

دليل السائق (نموذج للتصدير) 500M (00140-) و 520M (110000-) و 540M للجرافات



JOHN DEERE

تعليمات التشغيل

الجرافات 500M (000140-) و 520M (110000-)
(و 540M (تصدير)

OMPXX17353 نموذج A6 (ARABIC)

John Deere Mexico

نموذج للتصدير
PRINTED IN U.S.A.

مقدمة

مقدمة

يتوفر الضمان كجزء من برنامج John Deere لخدمة الزبون الذي يعمل على الماكينة أو يصلحها كما هو موضح في هذا الكتاب. تم توضيح هذا الضمان في شهادة الضمان أو البيان الذي يجب أن يكون قد تم تسليمه إليك وقت الشراء.

هذا الضمان يكفل لك أن John Deere يسترجع المنتجات إذا ظهر فيها تلف أثناء فترة الضمان. في بعض الظروف، يمكن أن يقوم John Deere بعمل تحسينات على الماكينة في الحقل بدون تكلفة الزبون وحتى عندما تكون فترة الضمان قد انتهت. إذا تم استعمال الماكينة لأهداف أخرى أو تم إجراء تغييرات عليها لتغيير أداء طريقة عملها عن المواصفات التي وضعت عليها من قبل المصنع، فإن الضمان يكون لاغياً ويمكن رفض عمل التصليحات في الحقل. أي تغيير على تجهيزة الوقود بخلاف المواصفات أو المبالغة في زيادة قدرة الماكينة يؤدي إلى النتيجة السابقة.

إذا لم تكن المالك الأصلي لهذه الماكينة، فسيكون من مصلحتك الاتصال بوكيل John Deere المحلي لتبليغه رقم تسلسل هذه الوحدات. هذا سوف يساعد John Deere في تبليغك بأي تحسينات أو مستجدات لهذا المنتج.

للتعرّف على كيفية تشغيل الماكينة وصيانتها، يُرجى قراءة هذا الدليل بعناية. عدم الالتزام بذلك قد ينتج عنه إصابات شخصية أو أعطال في التجهيزات. يمكن الحصول على هذه التعليمات وتعليمات السلامة على الماكينة بلغات أخرى. راجع [www.techpubs.deere.com \(Ag& Turf/JDPS C& F johndeeretechnfo.com](http://www.techpubs.deere.com (Ag& Turf/JDPS C& F johndeeretechnfo.com) أو وكيل John Deere لديك للطلب. إن دليل التشغيل هذا يخص الماكينة، وفي حالة بيعها الرجاء إعطاؤه للمشتري مع الماكينة.

المقاسات الواردة في هذا الدليل تتبع النظام المتري والنظام الأمريكي معاً. استخدم قطع غيار وبراعي مناسبة فقط. المرباط التي تستعمل حسب نظام البوصة أو النظام المتري قد تتطلب مفاتيح خاصة بنظام البوصة أو بالنظام المتري.

تحدد الجهة اليمنى واليسرى عند النظر باتجاه حركة الماكينة إلى الأمام.

دُون أرقام تعريف المنتج (PIN) في جزء المواصفات أو أرقام الماكينات. يُرجى تدوين جميع الأرقام بعناية، ففي حالة السرقة تساعد هذه الأرقام في تتبع الماكينة. تكون معلومات رقم تعريف المنتج مفيدة عند طلب قطع الغيار. ننصح بتدوين هذه الأرقام أيضاً في مكان آخر آمن.

DX,IFC1-04-03APR09-1/1

John Deere في خدمتك

رضا العملاء مهم لدى John Deere.

وكلائنا يبذلون أقصى جهد لتزويدك بقطع الغيار، والخدمة بسرعة وفاعلية:

- الصيانة وقطع الغيار لدعم جهازك.
- عمال صيانة مدربين وعدة التصليح والتشخيص اللازمة للقيام بصيانة جهازك.
- تتوفر قطع غيار John Deere وخدمات الإصلاح والمعلومات الخاصة بالصيانة أو الإصلاح. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع deere.com or deere.ca.

TS201—UN—15APR13

DX,IFC,JDS-04-30SEP25-1/1

العلامات التجارية

العلامات التجارية	
Deere & Company من علامة تجارية	TouchSet™
Deere & Company من علامة تجارية	CommandARM™
Deere & Company من علامة تجارية	Grease-Gard™

YMTKZV1,1764587247004-04-01DEC25-1/1

فهرس المحتويات

صفحة	صفحة
10-8 الجارف (جرافة 520M و 500M)	معلومات عامة
10-9 خزان الضغط (الجرافة 520M)	00-1 منظر للمنتج
10-10 السواري (الجرافة 540M)	00-2 اختصارات
10-11 أقفال الصيانة - أستراليا فقط (الجرافة 540M)	00-2 إصدارات الدول و المناطق
10-12 ذراع التطويل (الجرافة 540M)	00-3 للتاجر
10-13 الوصلة المتعددة (الجرافة 540M)	00-4 للوكيل (أستراليا)
10-13 صندوق أقال الاتزان (الجرافة 540M)	00-5 تسجيل معلومات الجرار (أستراليا)
10-14 الجارف (الجرافة 540M)	
10-15 خزان الضغط (الجرافة 540M)	السلامة
	05-1 التعرف على معلومات السلامة
جداول التطبيقات	05-1 فهم معنى كلمات الإشارات
15-1 الجرافات المصرح بها—الجرافات 500M	05-1 اتباع تعليمات السلامة
15-2 الجرافات المصرح بها—الجرافات 520M	05-2 الاستعداد للحالات الطارئة
15-3 الجرافات المصرح بها—الجرافات 540M	05-2 ارتداء ملابس واقية
15-4 عرض المحور عرض العرض للمحرك ومؤشر الحمل وزاوية الدوران وضبط	05-2 صف الماكينة بأمان
	05-3 حماية الأفراد والحيوانات
	05-3 تشغيل جرار الجرافة بشكل آمن
تحضير الجرار	05-4 استخدام حزام الأمان بالشكل الصحيح
20-1 تحضير الجرار	استعمال تجهيزة الحماية عند الانقلاب وأحزمة الأمان بطريقة
20-1 نقل الاتزان الخلفي	05-4 صحيحة
20-2 إزالة الأوزان الأمامية	05-5 كن حذرًا في المنحدرات والمناطق غير المستوية والأرض الوعرة
20-3 ضبط عرض محور العجل الأمامي	05-6 تجنب الجروح أو الوفاة الناتجة عن سقوط الأحمال
20-3 عمليات ضبط عرض محور العجل الخلفي	05-7 رفع المواد بأمان
20-3 توصيل صندوق أقال الاتزان برافعة الجرار	05-7 نقل الحزم المستديرة بأمان
20-4 ضبط التحكم في التدفق واختيار تعليق صمام التحكم الاختياري الميكانيكي	05-7 تشغيل الشوكة (إذا كان الجرار مزودًا بذلك)
20-5 540M ضبط سرعة تدفق الجرار و التعليق بوقت مضبوط مسبقا - جرارات	05-10 القيادة في الشوارع العامة
	05-11 تشغيل الجرافة مع الملحقات الإضافية من جهات صنع آخرد
	05-11 تشغيل العارضة/الملحق الإضافي بأمان
	05-12 تشغيل جرافات عدم ضبط المستوى ذاتيًا
	05-12 تجنب خطوط الطاقة
عناصر التحكم	05-12 الحفر بأمان
25-1 تشغيل الجرافة بالذراع متعدد الوظائف	05-13 الفصل الآمن للجرافة
25-3 تشغيل الجرافة بواسطة الذراع متعدد الوظائف—جرارات 540M	05-13 استخدام أضواء وتجهيزات السلامة
25-3 (إصدارات 6M و 6R) تشغيل الجرافة بواسطة الذراع الإلكتروني متعدد الوظائف (الجرارات	05-14 ممارسة الصيانة الآمنة
25-4 إصدار 6R) تحرير ضغط الهيدروليك	05-14 صيانة الجرافة بأمان
25-5 تشغيل الجرافة وفصلها	05-15 السلامة عند الصيانة
30-1 توصيل الجرافة—الجرافات 520M و 500M	05-15 صيانة أنظمة خزان الضغط بأمان
30-10 فصل الجرافة—الجرافات 520M و 500M	05-15 تجنب الحرارة بقرب برابيح الضغط
30-15 صل الجرافة—الجرافات 540M	05-15 افحص البرابيح من حيث تعرضها لأضرار
30-20 فصل الجرافة—الجرافات 540M	05-16 تجنب تدفق سوائل عالية الضغط
	05-16 إزالة الدهان قبل اللحام أو التسخين
	05-17 التفكيك: إعادة التدوير السليم والتخلص من السوائل والمكونات
	إشارات السلامة
توصيل وفصل القادوس أو الجهاز الإضافي	10-1 إشارات السلامة المصورة
35-1 الجهاز الإضافي متوفر	10-1 استبدال إشارات السلامة
35-1 توصيل جارف أو أجهزة إضافية—الجرافات 520M و 500M	10-1 تجنب تسليط بخاخ المياه ذات الضغط العالي على ملصقات السلامة
35-5 فصل الجارف أو الأجهزة الإضافية—الجرافات 520M و 500M	10-2 السارية، الجانب الأيسر (الجرافة 520M و 500M)
35-10 توصيل جارف أو معدات إضافية—الجرافات 540M	10-3 السارية، الجانب الأيمن (الجرافة 520M و 500M)
35-16 فصل جارف أو الملحق—جرافات 540M	10-4 ركيزة صندوق الأدوات—اختيارية (جرافة 520M و 500M)
	10-5 ذراع التطويل (جرافة 520M و 500M)
	10-6 الواصل المتعدد (الجرافة 520M و 500M)
	10-7 صندوق أقال الاتزان (الجرافة 520M و 500M)
النقل	
40-1 لا تسمح لأحد بالركوب بجانب السائق	

التكملة على الصفحة القادمة

التعليمات الأصلية. جميع المعلومات، الصور والمخططات الفنية في هذه النشرة تتوافق مع أحدث المعلومات المتوفرة عند وقت النشر. نحتفظ بحق التغييرات في التصميم في كل وقت وبدون إعلام مسبق.

COPYRIGHT © 2026
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual

صفحة	صفحة
75-4	تبدیل برابج الهیڈرولیک، الوصلات، الأنابيب والوصلات
75-5	وصلات هیدرولیک سريعة التوصليل—لودر 540M نقطة وصول إلى مقدمة الجرار (واقى غطاء المحرك مع مسمار المزلاج)
75-6	مدخل إلى مقدمة الجرار (أدوات حماية متينة لغطاء المحرك)
75-7	التعرف على وصلات برابج الجرافة بالوصلة المتعدد
75-8	التعرف على وصلات برابج الجرافة بالوصلة المتعدد
75-9	تحديد وصلات الخراطيم—جرافات 520M (وصلات التركيب الأوسط بالجرافة)
75-9	تحديد وصلات الخراطيم—جرافات 540M (الجرافة إلى وصلات التركيب الأوسط)
75-10	تحديد وصلات الخراطيم - الجرافة 520M
75-10	تحديد وصلات الخراطيم - الجرافات 540M
75-11	تحديد وصلات خراطيم زيت الجرافة - جرافات 540M
75-12	القيم المترية لشد البراغي والمسامير
75-13	قيم عزم شد البراغي والصواميل حسب نظام البوصة
75-14	40-1 القيادة في الشوارع العامة
	40-1 حمل الأحمال
	تشغيل الجرافة
	رفع الجرافة وخفضها
	إزالة المواد من كوم
	الحفر
	طول مؤشر مستوى الجرافة
	مستوى الجرافة—الجرافات 520M
	مستوى الجرافة—الجرافات 500M
	ضبط مستوى الجرافة—جرافات 540M
	ضبط المستوى والقشط إلى الأمام
	ضبط المستوى عند الرجوع للخلف
	قلب الجرافة
	استخدام أقفال الصيانة—جرافات 540M (أستراليا)
	صف الجرار و الجرافة موصولة
	تشغيل رمح البالات (إذا كان موجودا)
	تجنب الحوادث الجارحة أو القاتلة الناتجة عن الانقلاب
	تجنب الحوادث الجارحة أو القاتلة الناتجة عن وقوع البالات المستديرة
	أو البالات المربعة الكبيرة
	لقط بالة مستديرة
	النقاط بالة مستديرة على منحدر
	نقل البالات المستديرة
	تشغيل الشوكية (إذا كان الجرار مزودًا بذلك)
	تشغيل حامل البالة
	تشغيل كلاب القش
	تشغيل الرافعة الشوكية (إذا كانت موجودة)
	شغل الرافعة الشوكية
	التشحييم والصيانة
	تشحييم الجرافة وصيانتها بأمان — الجرافة 520M
	تشحييم وصيانة الجرافة بأمان—جرافة 540M (أستراليا فقط)
	قم بالتشحييم والصيانة
	راقب رموز التشحييم
	شحمة متعددة الاستعمالات ذو ضغط شديد (EP)
	فترات الصيانة
	أول 3 و 10 ساعات
	كل 10 ساعات—الجرافات 500M و 520M
	كل 10 ساعات عمل—الجرافات 540M
	كل 50 ساعة—الجرافات 500M و 520M
	كل 50 ساعة عمل—(جرافات 540M)
	كل 100 ساعة عمل
	كل 6 سنوات
	استكشاف الأعطال وإصلاحها
	هيدروليك
	الجارف
	مسمار السارية
	الصيانة
	صيانة الجرافة والجرار بأمان- (الجرافة موصولة)—الجرافة 520M
	صيانة الجرافة والجرار بأمان (الجرافة مركبة)—جرافة 540M
	(أستراليا فقط)
	حافظ على نظافة مكان العمل
	تجنب تدفق سوائل عالية الضغط
	تركيب الحلقة المستديرة
	شد وصلات الهيدروليك والخراطيم
80-1	التخزين
80-1	تحضير الجرافة للتخزين
80-1	خزن الجرافة والأجهزة الإضافية
	المواصفات
85-1	معلومات المواصفات
85-2	مواصفات الجرافة 500M الميكانيكية ذاتية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرار 5075E، (3، 5E، أسطوانات) T2
85-3	مواصفات الجرافة 500M ذاتية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرار 5075E، (3، 5E، أسطوانات) T2
85-4	مواصفات الجرافة 500M ذاتية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرار 5075E، (3، 5E، أسطوانات، FT4) طراز 23
85-5	مواصفات الجرافة 500M ذاتية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرار 5075E، (3، 5E، أسطوانات، FT4) طراز 23
85-6	مواصفات الجرافة 500M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرار 5075EN، طراز (5EN FT4) طراز 23
85-7	مواصفات الجرافة 520M مع ضبط المستوى ذاتيًا ميكانيكيًا في الجرارات تسلسل 4R
85-8	مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5090EL (FT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي
85-9	مواصفات الجرافة 520M الذاتية المزودة بنظام ضبط مستوى تلقائيًا في جرارات 5076EL و 5090EL (4 أسطوانات T0—T2) ومزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي
85-10	مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط مستوى تلقائيًا في جرارات 5076EL و 5090EL (4 أسطوانات T0—T2) ومزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي
85-11	مواصفات جرافة ضبط المستوى ذاتيًا ميكانيكيًا 300E في الجرارات
85-12	مواصفات الجرافة 3025E و 3032E و 3038E
85-13	مواصفات الجرافة 520M المزودة بنظام (IT4) 5100E بنظام الدفع الأمامي الديناميكي
85-14	520M Mechanical Self-Leveling Loader Specifications on 5050E، 5060E، 5067E MFWD (FT4) 5075E MY23 Three-Cylinder Tractors
85-15	مواصفات الجرافة غير ذاتي التوازن على الجرار 5050E و 5060E و 5067E و 5075E MY23 ثلاثي الأسطوانات MFWD (FT4)
85-16	مواصفات الجرافة 520M الميكانيكية ذاتية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5055E، و 5065E، و 5075E بثلاثة أسطوانات (T2/T3) ومزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي
85-17	مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا، على جرارات 5055E و 5065E و 5075E بقدرة 3 سلندر (T2/T3) والمزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي
85-18	التكلمة على الصفحة القادمة

صفحة

85-34	مواصفات الجرافة الميكانيكية 520M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5225، و5235، و5235N، و5425، و5510، و5525، و5520N، و5625 المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي
85-34	مواصفات الجرافة الميكانيكية 520M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5225، و5235، و5235N، و5425، و5510، و5525، و5520N، و5625 المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي
85-34	مواصفات الجرافة 520M الميكانيكية غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا، بجرارات إصدار 5X05 PS
85-35	مواصفات الجرافة 520M الميكانيكية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا، بجرارات إصدار 5X05 PS
85-35	مواصفات الجرافة 520M الميكانيكية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا، بجرارات إصدار (T0—T2)
85-35	مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا، بجرارات إصدار (T0—T2)
85-36	مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط مستوى تلقائيًا (T2) ومزودة بنظام الدفع ثنائي العجلات (4 أسطوانات T0—T2)
85-38	مواصفات الجرافة الميكانيكية ذاتي التوازن 520M للجرارات 5080E طراز 19 ذات الثلاث أسطوانات MFWD
85-39	520 مواصفات الجرافة غير ذاتية التوازن على الجرار 5060E و5070E و5080E طراز 19 ثلاثي الأسطوانات MFWD
85-40	مواصفات الجرافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5090EL (FT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي
85-41	مواصفات الجرافة الميكانيكية 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5100ML و5105ML، و5115ML، و5120ML، و5125ML (FT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي
85-42	مواصفات جرافة 540M غير المزود بنظام ضبط المستوى تلقائيًا لجرارات 5100ML و5105ML و5115ML و5120ML و5125ML (FT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي
85-43	مواصفات الجرافة الميكانيكية 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5085M و5095M و5100M و5105M و5115M (IT4 وT3) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي
85-44	مواصفات الجرافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5085M و5095M و5100M و5105M و5115M (IT4 وT3) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي
85-45	مواصفات الجرافة الميكانيكية 540M المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي تلقائيًا في جرارات 5085M و5090M و5100M، و5100M
85-46	مواصفات الجرافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5085M و5090M و5100M و5115M (FT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي
85-47	مواصفات جرافة 540M غير المزود بنظام ضبط المستوى تلقائيًا لجرارات 5083E و5093E و5101E (T3) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي
85-48	مواصفات جرافة 540M غير المزود بنظام ضبط المستوى تلقائيًا لجرارات 5085E (FT4 وIT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي
85-49	مواصفات الجرافة الميكانيكية 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 6115R و6125R المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي
85-50	مواصفات جرافة 540M غير المزود بنظام ضبط المستوى تلقائيًا لجرارات 6105R و6115R و6125R المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي
85-51	الأمامي الميكانيكي

صفحة

85-19	جرارات 520M بمواصفات الجرافة غير ذاتية التوازن على الجرار 5055E و5065E و5E و5075E ثلاثي الأسطوانات (FT4) MFWD، طراز 22، والطرازات الأسبق
85-20	جرارات 520M بمواصفات الجرافة ذاتية التوازن الميكانيكية على الجرار 5055E و5065E و5E و5075E ثلاثي الأسطوانات (FT4) MFWD، طراز 22، والطرازات الأسبق
85-21	مواصفات جرافة ضبط المستوى ذاتيًا ميكانيكيًا 300E في جرارات 3025E و3032E و3038E
85-22	مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5093E (T3) المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي
85-23	مواصفات الجرافة 520M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5520 المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي
85-24	مواصفات الجرافة الميكانيكية 520M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5415، و5615، و5715، و5076E، و5082E، و5090E (4 أسطوانات T0—T2) ذات الدفع الأمامي الميكانيكي
85-25	مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5415، و5615، و5715، و5076E، و5082E، و5090E (4 أسطوانات T0—T2) ذات الدفع الأمامي الميكانيكي
85-27	مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا على جرارات 5076EN و5090EN
85-29	مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا على جرارات 5078E و5090E
85-30	مواصفات الجرافة 520M الميكانيكية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا، على جرارات 5085E و5090E و5100E (FT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي
85-31	مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5085E و5090E و5100E (FT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي
85-31	مواصفات جرافة ضبط المستوى ذاتيًا ميكانيكيًا 300E في الجرارات 3025E و3032E و3038E
85-32	مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا على جرار 5085E (IT4) بنظام الدفع الأمامي الديناميكي
85-32	مواصفات الجرافة الميكانيكية 520M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5082E و5083E و5083EN و5090E و5093EN و5101E و5101EN (T3)
85-32	المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي
85-32	مواصفات الجرافة 520M الميكانيكية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا على جرار 5420 بنظام الدفع الأمامي الديناميكي
85-33	مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا، بجرار 5420 بنظام الدفع الأمامي الديناميكي
85-33	مواصفات الجرافة الميكانيكية 520M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5520، و5320، و5410 المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي
85-33	مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5520 و5320 و5410 المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي
85-33	مواصفات الجرافة الميكانيكية 520M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5103، و5203، و5210، و5310، و5303، و5403 المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي
85-33	مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5103 و5203 و5210 و5310 و5303 و5403 المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي
85-34	الأمامي الميكانيكي

التكملة على الصفحة القادمة

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

85-103	.....	الأسطوانة	قدرات التعامل مع البالات المستديرة لجرافة 520M الميكانيكية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات FT4 ثلاثية
85-104	..	الأسطوانة	قدرات التعامل مع البالات المستديرة لجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات FT4 ثلاثية
85-105	.....	الأسطوانة	قدرات التعامل مع البالات المستديرة لجرافة 500M الميكانيكية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات FT4 ثلاثية
85-106	..	الأسطوانة	قدرات التعامل مع البالات المستديرة لجرافة 520M الميكانيكية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات FT4 و IT4
85-107	.....	الأسطوانة	قدرات التعامل مع البالات المستديرة لجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات FT4 و IT4 رباعية
85-108	.....	الأسطوانة	ساعات الاستخدام مع البالات المستديرة لجرافة 540M
85-109	.....	الأسطوانة	أحجام وأوزان البالات المستديرة

الرقم المسلسل

90-1	.....	سجل رقم تحديد نوع المنتج
90-1	.....	احتفظ بدليل الملكية
90-1	.....	حافظ على الماكينة آمنة

مواصفات اعتماد الجودة الأوروبية CE

95-1	.....	بيان التوافق للمفوضية الأوروبية EC- الجرارات 520M
95-2	.....	بيان توافق المفوضية الأوروبية EC—جرارات 540M
95-3	.....	ملصقة الجودة الأوروبية CE

معلومات عامة

منظر للمنتج



APY88260—UN—08DEC23

عرض جرافة 500M غير مزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا



عرض جرافة 520M غير مزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا



عرض جرافة ميكانيكية 540M مزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا

UUF6XGZ, 1701948257957-04-25JAN24-1/1

APY88261—UN—08DEC23

APY93020—UN—25JAN24

اختصارات

- PIN: رقم تعريف المنتج
- حامى الانقلاب: تجهيزة الحماية عند الانقلاب
- SCV: صمام التحكم الاختياري (أجهزة الجرار الهيدروليكية)

تم استعمال المختصرات التالية في هذا الدليل:

- 2WD: الدفع الثنائي
- MFWD: الدفع الأمامي الميكانيكي

OUO6064,0001FA4-04-09NOV17-1/1

إصدارات الدول و المناطق



- R1** —آسيا و أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى
R1A —الشرق الأقصى وسريلانكا و باكستان
R1B —الصين
R1C —الهند
R1D —أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى
- R2** —أوروبا، وشمال أفريقيا، والشرق الأوسط،
 ورابطة الدول المستقلة
R2A —الاتحاد الأوروبي (+EU 28)
R2B —شمال أفريقيا و شمال الشرق الأوسط
(NANME)
- R3** —رابطة الدول المستقلة (CIS)
R3A —أمريكا اللاتينية (JDLA)
R3B —البرازيل
R3C —المكسيك
- R4** —الأرجنتين
R4A —أمريكا الشمالية
R4B —الولايات المتحدة الأمريكية و كندا
R4C —أوقيانوسيا (أستراليا و نيوزيلندا)

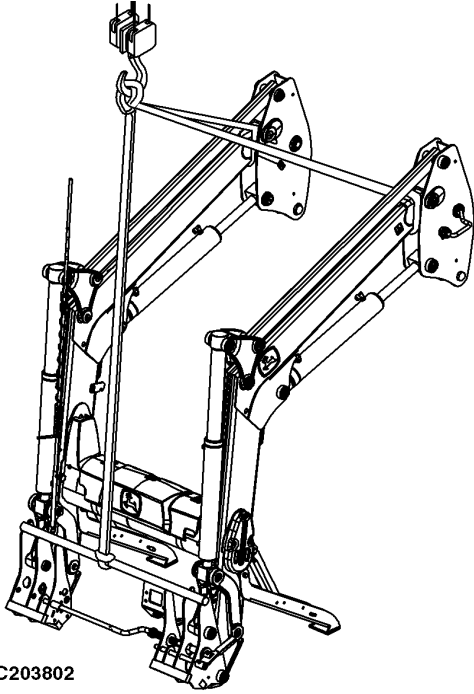
RXA0150915—JUN—01FEB16

المعدات المخصصة للمناطق 1 و 2 و 3 مصنعة عادة بخصائص أو أنظمة اللجنة الاقتصادية لأوروبا (ECE).	المعدات المخصصة للمنطقة 4 مصنعة عادة بخصائص أو أنظمة جمعية مهندسي السيارات (SAE).
إنارة الإشارات والقيادة، وإشارات المرور، وإشارات السلامة، وخواص الكبح جزء من الأنظمة التي تتراوح بين أنظمة اللجنة الاقتصادية لأوروبا (ECE) وجمعية مهندسي السيارات (SAE). على سبيل المثال، تستخدم إشارات السلامة الخالية من النص (صور فقط) في أنظمة اللجنة الاقتصادية لأوروبا ECE أما إشارات السلامة التي تحتوي على نص وصور فتستخدم في أنظمة جمعية مهندسي السيارات SAE. استخدم المعلومات السابقة، إذا كانت معلومات الجهاز محددة بمنطقة أو دول أو اتحادات تجارية أو معايير صناعية أو لوائح حكومية. ملاحظة: أستراليا ونيوزيلندا (R4B) متوفران في إعدادات المنطقة 4 و/أو المنطقة 2، فقط باستخدام إشارات السلامة الخالية من النص.	

OUO6064,0001FA3-04-09NOV17-1/1

CC203802—UN—16JUL13

CC203802



الجرافتان 520M و 540M

W22174—UN—14FEB12



(A) (كلا الذراعين ومسورة العزم)

2. ساوي طرف واحد للملصقة الجديدة على الجرافة و اضغطة.
 3. أخرج فقاعات الهواء برفق بضغط الملصقة بالعرض حتى تصل إلى الطرف المقابل. تأكد من التصاق الملصقات بشكل كامل.
- ملاحظة: تلزم ملصقات نقاط الرفع (A) لدول توحيد المقاييس الأوروبية، ولكنها اختيارية لجميع الدول الأخرى.
- افحص حالة ملصقات الرافعة (A)، بدلها حسب الضرورة في الأماكن الموضحة.

مهم: تجنب إمكانية تعرض الماكينة للأضرار. تأكد من جودة التصاق الملصقات. قبل تركيب الملصقات الجديدة، نظف كل الأوساخ، الشحوم، الزيت و الرطوبة و مزيل الملصقات (إذا تم استعماله) من منطقة الاستعمال. يجب أن تكون درجة حرارة السطح أكبر من 15 درجة مئوية (60 درجة فهرنهايت) لضمان أفضل التصاق.

ملاحظة: استعمل الصور للتعرف على مواقع الملصقة. اتبع الخطوات التالية عند كل تبديل ملصقة:

1. أزل الغلاف الورقي من الملصقة الجديدة.

OUO6064,0001A07-04-23MAY23-1/1

! WARNING

If operated incorrectly this machine could cause serious injury or death.
Read tractor and loader Operator's Manuals before operating for first time.
Refer to loader Operator's Manual for Rated Operating Load.
Follow all safety warnings on machine and in manuals.
Ensure all people are clear before operating.
Sound tractor horn before starting engine.
Lower loader, stop engine and remove key before working on machine.
Do not leave loader unattended whilst raised or with engine running.
Look up and avoid contact with overhead electrical wires or other objects.

(A)



نراع الجهة اليسرى

ملاحظة: هذا الملصق مطلوب من مدونة الممارسات الأسترالية لتصنيع وتوريد

الجرافات ذات الواجهة الأمامية للاستخدام في الجرافات الزراعية في أستراليا.

• تظل النسخة الأصلية مرفقة مع دليل استعمال السائق الخاص بالمشتري.

• يحتفظ الوكيل بنسخة.

أكمل سجل التاجر، وقائمة فحص ما قبل التسليم والتسليم من دليل استعمال السائق مع المشتري.

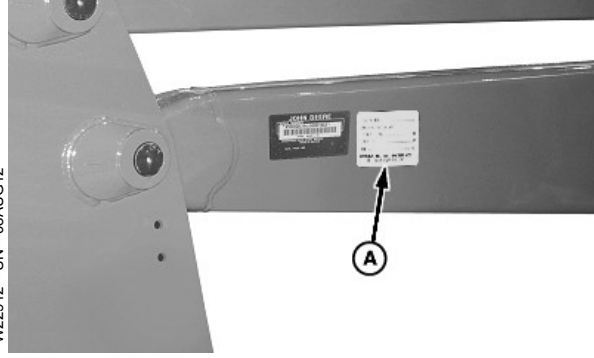
1. يتعين على كل من المشتري والتاجر التوقيع على المستند.

تسجيل معلومات الجرار (أستراليا)

تتشرط مدونة قواعد الممارسة الأسترالية NSW وضع لوحة المواصفات (A) على الجرار. توجد لوحة التعريف على الجرافة بجوار لوحة الرقم التسلسلي. تحقق من تسجيل معلومات دقيقة عن الجرار على اللوحة وسجل المعلومات هنا. (راجع قسم تجهيز الجرار للحصول على معلومات حول إعداد الجرار). إذا كانت الجرافة مركبة على جرار مختلف، قم بتحديث المعلومات على هذه الصفحة، ثم استبدل اللوحة وحدثها. راجع وكيل John Deere أو مزود خدمة آخر.

A—لوحة التعريف

W22912—UN—08AUG12



TRACTOR MODEL: _____

COUNTERWEIGHT/BALLAST:

3-POINT HITCH _____ KG

REAR AXLE _____ KG

ROL: _____ KG

WARNING: DO NOT EXCEED ROL

ROL: RATED OPERATING LOAD

W21913—UN—25JAN12

OUO6064,0001E3B-04-07AUG25-1/1

التعرف على معلومات السلامة

هذه هي إشارة تحذير السلامة. عندما ترى هذه الإشارة على الماكينة أو في هذا الدليل، فيجب الحذر من خطر الإصابة بجروح شخصية.
اتبع الاحتياطات وإجراءات التشغيل الآمن الموصى بها.



T81389—UN—28JUN13

DX,ALERT-04-03OCT22-1/1

فهم معنى كلمات الإشارات

خطر؛ تشير كلمة التحذير "خطر" إلى وجود موقف خطير إن لم يتم تجنبه، فسوف يسفر ذلك عن وفاة أو إصابة خطيرة.

تحذير؛ تشير كلمة "تحذير" إلى وجود موقف خطير إن لم يتم تجنبه، فقد يسفر ذلك عن وفاة أو إصابة خطيرة.

تنبيه؛ تشير كلمة "تنبيه" إلى وجود موقف خطير إن لم يتم تجنبه، فقد يسفر ذلك عن إصابة طفيفة أو متوسطة. ويمكن أيضًا استخدام "تنبيه" من أجل التنبيه ضد الممارسات غير الآمنة المرتبطة بالأحداث التي يمكن أن تؤدي إلى الإصابة الشخصية.

تستخدم الكلمات التالية، خطر أو تحذير أو تنبيه، مع رمز تنبيه السلامة. كلمة "خطر" تشير إلى أكبر درجات الخطورة. الإشارة مع كلمة خطر أو احذر تكون موجودة



انتبه



احذر



TS187—04—24JAN15

بقرب أماكن الخطر المحددة. الاحتياطات العامة مدرجة في إشارات السلامة "تنبيه".
تشير كلمة "احذر" أيضًا إلى تعليمات السلامة المذكورة في هذا الدليل.

DX,SIGNAL-04-05OCT16-1/1

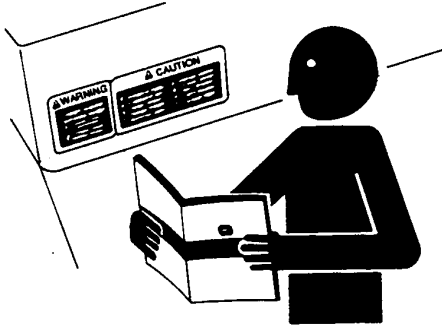
اتباع تعليمات السلامة

اقرأ جميع تعليمات السلامة المذكورة في هذا الدليل و الملصقة على الماكينة. احفظ إشارات السلامة بحالة جيدة. استبدل إشارات السلامة المفقودة أو التالفة. عند شراء معدات جديدة أو قطع غيار انتبه أن تكون مزودة بإشارات التنبيه صالحة. يمكن الحصول على إشارات تحذير بديلة عند وكيل John Deere.

يمكن أن تكون هناك معلومات أمان إضافية موجودة على الأجزاء والمكونات التي تم الحصول عليها من الموردين والتي لم يتم نسخها في دليل المشغل هذا.

تعرف قبل استعمال الماكينة على تعليمات التشغيل واستخدام أجهزة التحكم بالطريقة الصحيحة. لا تسمح لأي شخص بالتشغيل دون الاطلاع على التعليمات.

حافظ على الماكينة بعناية. التعديلات غير المصرح بها تؤثر على عمل الماكينة و/أو سلامة العمل وعمر الماكينة.

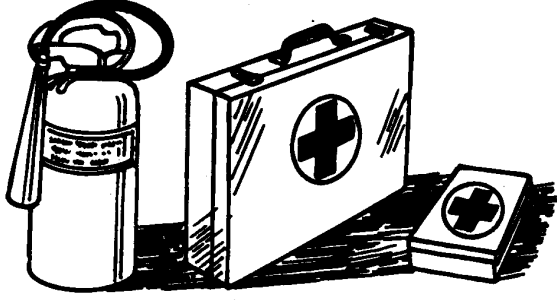


TS201—UN—15APR13

في حالة عدم فهم أي جزء من هذا الدليل والحاجة إلى مساعدة، يُرجى الاتصال بوكيل John Deere.

DX,READ-04-01AUG22-1/1

الاستعداد للحالات الطارئة



TS291—UN—15APR13

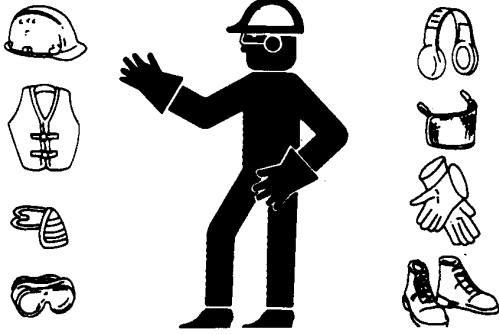
DX,FIRE2-04-03MAR93-1/1

في حالة نشوب حريق يجب أن تكون على أهبة الاستعداد.

مطافئ الحريق و علبة الإسعاف يجب أن تكون في متناول اليد.

يجب تحضير أرقام الاتصال بالأطباء وسيارة الإسعاف والمستشفيات ومكافحة الحريق عند الهاتف.

ارتداء ملابس واقية



TS206—UN—15APR13

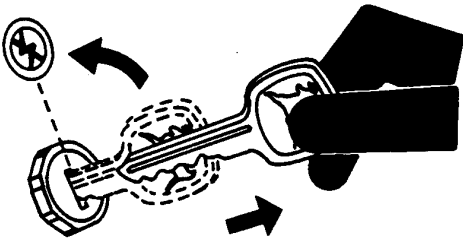
DX,WEAR2-04-03MAR93-1/1

ارتدى ملابس ملتصقة بالجسم غير فضفاضة ومعدات الحماية عند العمل.

تشغيل الماكينة بشكل سليم يتطلب عناية فائقة وانتباه من السائق. يمنع استخدام سماعات الرأس لسماع المذياع أو الموسيقى خلال العمل على الماكينة.

صف الماكينة بأمان

قبل العمل على الماكينة:

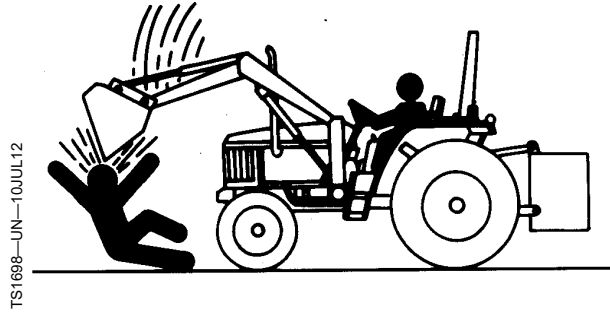


TS230—UN—24MAY89

DX,PARK-04-25NOV25-1/1

- أنزل جميع الأجهزة على الأرض.
- أوقف المحرك وثبت الآلة. في حال توفرها، انزع المفتاح قبل ترك الآلة دون مراقبة.
- فك سلك البطارية الأرضي.
- قم بتعليق ملصق عليه عبارة "ممنوع التشغيل" في منصة القيادة.

حماية الأفراد والحيوانات



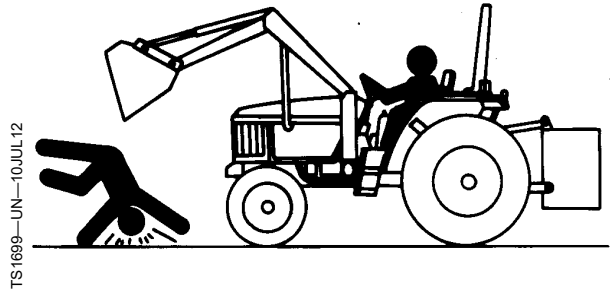
لا تسمح لأحد بالسير أو بالعمل تحت الجرافة المرفوعة.

تأكد من أن الأفراد أو المواشي أو الحيوانات الأليفة غير موجودة بالقرب من الماكينة عند التشغيل.

لا تستخدم الجرافة كمنصة للعمل.

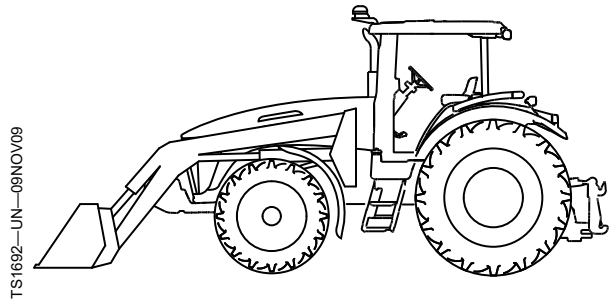
لا ترفع أو تحمل أي شيء على الجرافة، أو على الملحقات.

اخفض الجرافة إلى الأرض قبل مغادرة غرفة القيادة.



DX,WW,LOADER2-04-18SEP12-1/1

تشغيل جرار الجرافة بشكل آمن



عند تشغيل الجهاز مع تطبيق لودر، قلل السرعة كما هو مطلوب لضمان جودة الجرار وثبات اللودر.

لتجنب انقلاب الجرار والأضرار التي تلحق بالإطارات الأمامية والجرار، لا تحمل حمولات باللودر الخاص بك بسرعة أكثر من 10 كم/س (6 ميل/س).

لتجنب الإضرار بالجرار لا تستخدم الجرافة الأمامية أو خزان الرش إذا كان الجرار مزوداً بمحور أمامي 3 متر.

لا تسمح لأحد بالسير أو بالعمل تحت الجرافة المرفوعة.

لا تستخدم الجرافة كمنصة للعمل.

لا ترفع أو تحمل أي شيء على الجرافة، أو على الجهاز أو على الملحقات.

اخفض الجرافة إلى الأرض قبل مغادرة مركز المشغلين.

نظام الحماية من الانقلاب (ROPS) أو سقف الكابينة، إذا كان موجوداً، قد لا توفر

الحماية الكافية من سقوط الحمل على مركز المشغلين. لمنع الأحمال من السقوط على مركز المشغلين، استخدام دائماً الأدوات المناسبة لتطبيقات محددة (أي، شوكة السماد وشوكة الخزمة الملفوفة، ماسكة الخزمة الملفوفة، والكلابات).

وازن الجرار وفقاً لنصائح أثنال الإتزان في جزء تجهيز الجرار.

DX,WW,LOADER-04-18SEP12-1/1

استخدام حزام الأمان بالشكل الصحيح

تجنب الإصابة بالسحق أو الوفاة أثناء الانقلاب.

زودت الماكينة بنظام الحماية عند الانقلاب (ROPS). "استعمل" حزام السلامة عندما تقوم بالعمل مع وجود تجهيزة الحماية عند الانقلاب.

- امسك الإبريم واجذب حزام الأمان فوق الجسم.
- أدخل السقاطة في الإبريم. اصغ لسماع "طقة".
- شد مزلاج حزام السلامة لتتأكد أن الحزام مثبت بشكل آمن.
- ثبت حزام الأمان حول الوركين.

يجب تغيير نظام أحزمة الأمان إذا لاحظت وجود أي علامة تلف على قطع التركيب والإبريم والأحزمة والكامش (القطعة التي تقوم بلف الأحزمة مرة أخرى).

افحص الحزام وقطع التثبيت مرة واحدة في السنة على الأقل. ابحث عن علامات ارتخاء قطع التثبيت أو تلف الحزام، مثل القطوعات، أو التمزق، أو اهتراء بالغ أو

غير معتاد، أو تغيير لون، أو كشط. استبدله بقطع غيار تطابق مواصفات ماكينتك فقط.

DX,ROPS1-04-22AUG13-1/1

استعمال تجهيزة الحماية عند الانقلاب وأحزمة الأمان بطريقة صحيحة

تجنب إصابة الانسحاق أو الموت أثناء الانقلاب.

- إذا كانت هذه الماكينة مزودة بتجهيزة حماية عند الانقلاب يمكن طيها (ROPS)، فأبقها في وضع تمديد بالكامل وفي وضع القفل. استعمل حزام الأمان عندما تعمل مع وجود تجهيزة الحماية عند الانقلاب في وضع واقفة بالكامل.

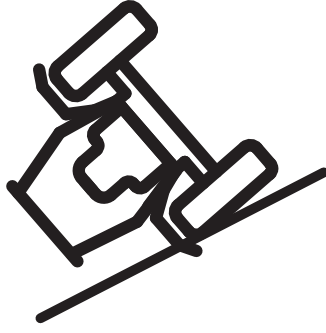
- امسك الإبريم واجذب حزام الأمان فوق الجسم.
- أدخل السقاطة في الإبريم. اصغ لسماع "طقة".
- شد حزام السلامة لتتأكد أن الحزام مثبت بشكل آمن.
- أحكم حزام الأمان في الوركين.

- إذا تمت قيادة الجرار وتجهيزة الحماية من الانقلاب مطوية (للدخول في بناء منخفض مثلاً)، فيجب القيادة بحذر شديد. لا تستعمل حزام السلامة وتجهيزة الحماية عند الانقلاب مطوية.

- أعد تجهيزة الحماية عند الانقلاب إلى وضع مرفوع، واقفة بالكامل فوراً عندما تعود للعمل على الماكينة في ظروف العمل العادي.

DX,FOLDROPS-04-22AUG13-1/1

RXA0103437—UN—01 JUL09



كن حذرًا في المنحدرات والمناطق غير المستوية والأرض الوعرة

تجنب الحفر و الخنادق و العقبات التي قد تسبب قلب الجرار، خاصة في المنحدرات. تجنب الانعطاف الحاد عند القيادة صعودًا.

قد تتسبب القيادة إلى الأمام للخروج من خندق أو من الوحل أو المنحدرات الحادة أن ينقلب الجرار إلى الخلف. في هذه الحالات قم بقيادة الجرار إلى الخلف إذا أمكن. يرتفع خطر الانقلاب بشدة عندما يكون ضبط عرض المحور على الخيار الضيق، والسرعة عالية.

لم يتم إدراج كافة الظروف التي يمكن أن تسبب انقلاب الجرار. كن حذرًا من أي حالة يمكن فيها تعريض ثبات الجرار للخطر.

تشكل المنحدرات عاملاً كبيراً في الحوادث المتعلقة بفقدان السيطرة أو الانقلاب، التي قد ينتج عنها إصابات خطيرة أو حتى الوفاة. يتطلب العمل على جميع المنحدرات الحذر بشكل خاص.

من الممكن أن تسبب المناطق غير المستوية أو الأراضي الوعرة فقدان السيطرة على الجرار أو حوادث انقلاب الجرار مما يؤدي إلى إصابات شديدة أو الموت. كن حذرًا عند تشغيل الماكينة في المناطق غير المستوية والأرض الوعرة.

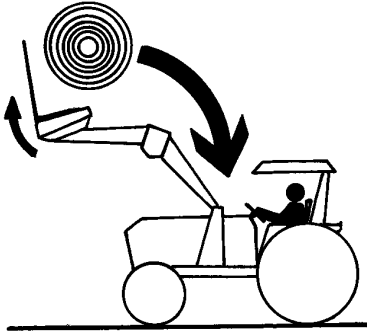
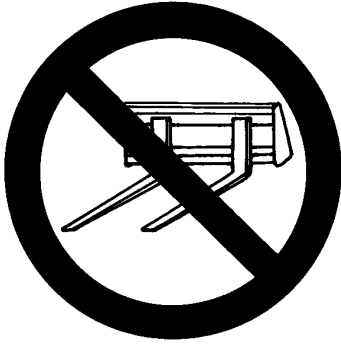
لا تقُد الجرار عند الحفر، أو الخنادق أو حواف المجرى المائي أو المنحدرات العالية،

أو مستنقع ماء. قد تنقلب الماكينة فجأة إذا تجاوزت إحدى العجلات الحافة أو حدث انهيار أرضي تحتها. اختر سرعة أرضية منخفضة جدًا بحيث لا تضطر للتوقف أو التحول وأنت على منحدر.

تجنب بدء التشغيل أو التوقف أو الدوران في المنحدرات. إذا عجزت الإطارات عن الجر، فكّ تعشيق محور نقل الحركة وتقدم ببطء، في خط مستقيم إلى أسفل المنحدر. حافظ على ببطء وتدرج الحركة على المنحدرات. لا تقم بعمل تغييرات في السرعة أو الاتجاه، بما قد يتسبب في انقلاب الماكينة.

DX,WW.SLOPE-04-28FEB17-1/1

تجنب الجروح أو الوفاة الناتجة عن سقوط الأحمال



TS1700—UN—10JUL12

⚠ تنبيه: رفع أحمال تتجاوز سعة المصد يمكن أن يتسبب في فتح صمام التخفيف وإفراغ الجرار بالقلب إذا ما تم إسقاط التجهيزة الملحقة إلى ما دون درجة 0° أفقيًا. (انظر سعات حمل الحزم المستديرة في جزء المواصفات.)

الاستعمال غير المناسب للجرار لرفع حزم مستديرة أو أية مواد أخرى يمكن أن يتسبب في إلحاق إصابات بسائق الجرار جراء:

- تدحرج الحزمة للوراء لتسقط عبر عارضة الجرار إلى داخل غرفة القيادة.
- تساقط الحمل من التجهيزة الملحقة إلى غرفة القيادة.

يتزايد معدل خطر تساقط الحمل على السائق عند تحرك الحمل في وضع الرفع، ولا سيما عند استخدام الجرار لرفع المنصات أو الحزم مع رفع الحمل لمستوى أعلى من وضع القيادة.

تجهيزة الحماية عند الانقلاب (ROPS) توفر حماية جزئية فقط من سقوط الحمل على موضع القيادة، ولن يمكن توفير الحماية الإضافية إلا من خلال استعمال تجهيزات ملحقة تم تصميمها خصيصًا لمنع الحمل من السقوط على موضع القيادة.

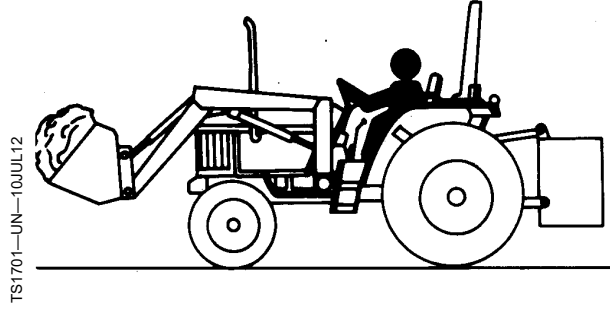
للمساعدة في تجنب التعرض لجروح أو الوفاة الناتجة عن سقوط الأحمال:

- لا تقم برفع الحزم المستديرة إلا إذا كان الجرار مزودًا بتجهيزة معتمدة لرفع الحزم. وإلا فإن الحزمة يمكن أن تسقط على السائق عند رفع الجرار.
- لا تستخدم إلا التجهيزات الملحقة المصممة للتعامل مع الخامات ورفعها.
- تجنبًا لمشاكل الرفع والاتزان فاحرص على ألا تتجاوز السعة الموصى بها من قبل الجهة الصانعة للجرار.
- الجرار يجب أن يكون لديه الحد الأقصى من الحمل الخلفي وعرض المسار الأقصى. (ارجع إلى دليل استعمال السائق الخاص بالجرار.)
- ارفع الأحمال المنخفضة وقد ببطء حافظ على مستوى رؤية مناسب وخلوص أرضي ملائم في كل الأوقات.
- توخ الحذر عند التعامل مع الأحمال المرفوعة.

- عملية التشغيل المتقلبة تتسبب في عدم اتزان جرافة الجرار. قم بتشغيل عناصر التحكم في الجرافة بنعومة.
- عند رفع حزم مستديرة على منحدر، فاحرص على تقريب الحزمة من جهة الجرار المواجهة للمنحدر.

DX,WW,LOADER3-04-18SEP12-1/1

رفع المواد بأمان



TS1701—UN—10JUL12

تأكد من أن يكون كل شخص يقوم بتشغيل الجرارة على وعي بقواعد التشغيل الآمن والمخاطر المحتملة.

ارجع إلى دليل تشغيل الجرار للتعرف على إجراءات التشغيل الآمن.

لا تتجاوز سعي الرفع القصوى للجرارة.

تأكد من موازنة الجرار بشكل صحيح.

احرص دائمًا على رفع الأحمال في مستوى منخفض.

إذا كان الجرار مزودًا بنظام 4WD، فتأكد من أنه موصل أثناء عملية تشغيل الجرارة.

أوقف الجرارة بالتدرج عند القيام بإنزال أو رفع الأحمال.

للمساعدة في منع فقدان التحكم، فلا تستخدم وضع "التعويم" لإنزال الجرارة.

تجنب رفع الأحمال السائبة والقابلة للتأرجح.

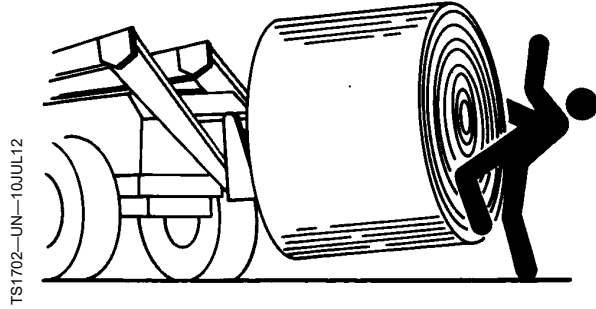
استمر في تقليل السرعة الأرضية عند السير على أرض وعرة أو عند الالتفاف.

قد يبطئ عبر البوابات والأبواب.

يمكن أن يتم قفل ذراع التحكم متعدد الوظائف منعا لصدور حركة غير متوقعة (انظر دليل تشغيل الجرار، جزء التحكم).

DX,WW,LOADER4-04-18SEP12-1/1

نقل الحزم المستديرة بأمان



TS1702—UN—10JUL12

احرص على قراءة البيانات العشرية المرفقة بكل من الجرارة وخطاف الحزمة المستديرة.

للمساعدة في تجنب الإصابات الشخصية أو الحوادث الناتجة عن سقوط الحزمة من الخطاف الخاص بها، فاحصر على رفع الحزمة في مستوى منخفض ودرجتها للخلف بخفة. احرص على السير ببطء على الأرض الوعرة.

رفع أحمال كبيرة يمكن أن يحجب الرؤية. توخ المزيد من الحذر.

لا ترفع حزمًا تتجاوز وزن الحزم الأقصى.

انظر جزء المواصفات في الدليل لمعرفة سعات الحمل.

عند رفع حزم مستديرة على منحدر، فاحرص دائمًا على تقريب الحزمة من جهة الجرار المواجهة للمنحدر.

لا تقم بنقل الحزم المستديرة على طرق عامة أو سريعة.

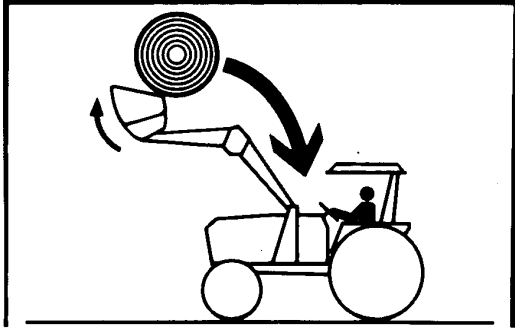
DX,WW,LOADER5-04-18SEP12-1/1

تشغيل الشوكة (إذا كان الجرار مزودًا بذلك)

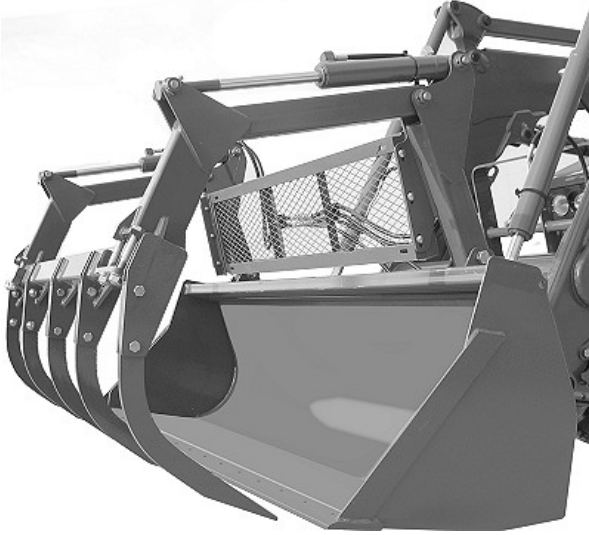
DX,WW,LOADER6-04-18SEP12-1/6

التكملة على الصفحة القادمة

TS1703—UN—10JUL12



TS1704—UN—10JUL12



DX,WW,LOADER6-04-18SEP12-2/6

تجنب الجروح أو الوفاة الناتجة عن سقوط الحزم المستديرة

⚠ تنبيه: تجنب جروح الأفراد أو الوفاة الناتجة عن سقوط الأحمال.

- لا تقم برفع الحزم المستديرة إلا إذا كان الجرار مزودًا بملحقات معتمدة لرفع الحزم. الحزمة يمكن أن تسقط على السائق عند رفع الجرافة، في حال عدم استخدام أي من الملحقات الرافعة للحزم.
- تأكد من أن الماسكة الموجودة على ذراع التحكم الاختياري الهيدروليكي في الجرار مغلق. (راجع مهايأة الماسكة الزمنية إن كانت موجودة في الجزء الخاص بإعداد الجرار أو ارجع إلى الطريقة المتبعة في دليل سائق الجرار).

● توخَّ الحذر عند التعامل مع الأحمال المرفوعة.

● ارفع الأحمال في مستوى منخفض وسر ببطء.

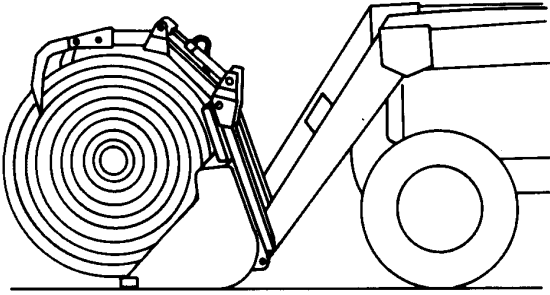
كيفية رفع حزمة مستديرة

1. قم بتقريب الحزمة والشوكة مفتوحة، والعارضة مستوية، مع العارضة إلى مستوى قريب من الأرض.

2. قم بمنورة الوعاء أسفل الحزمة إلى أن تصبح الحزمة مواجهة لإطار الشوكة.

3. أغلق الشوكة ثم ارفع الحزمة وحركها للوراء وصولاً إلى مستوى عال بالقدر الكافي لتوفير الخلوص الأرضي اللازم للنقل.

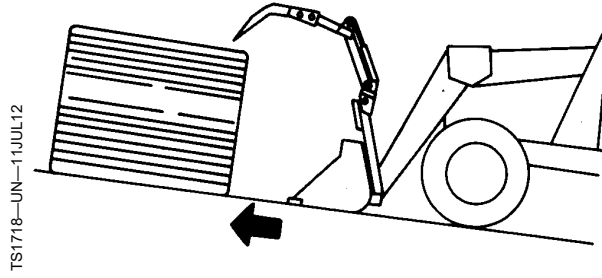
TS1717—UN—11JUL12



DX,WW,LOADER6-04-18SEP12-3/6

التكملة على الصفحة القادمة

كيفية رفع حزمة مستديرة على منحدر



TS1718—UN—11JUL12

⚠ تنبيه: تجنب إلحاق أية إصابات تنتج عن تدرج الجرار عند رفع حزم مستديرة على منحدر. تجنب السير عبر منحدر بقدر الإمكان. قد أعلى المنحدر في الاتجاه الصاعد لجمع حزمة وارجع مرة أخرى في الاتجاه النازل بالعكس. قم بتحريك الحزمة، بينما تكون الجرافة في وضع مقارب للأرض بقدر الإمكان.

تجنب وقوع أية إصابات تنشأ عن الاصطدام بحزمة منحدرية إلى أسفل المنحدر. لا تقم مطلقاً باستخدام الجرار أو الجرافة لإيقاف الحزمة المتدحرجة.

1. قم بتقريب الحزمة مع الجرار المواجه للمنحدر، بحيث تكون الشوكة مفتوحة والوعاء مستو وقريب من الأرض.

2. قم بمناورة الوعاء أسفل الحزمة إلى أن تصبح الحزمة مواجهة لإطار الشوكة.

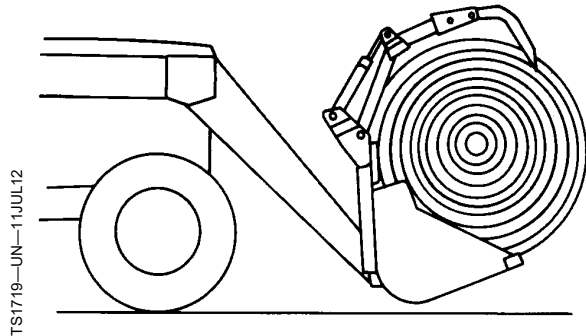
3. أغلق الشوكة.

4. ارفع الحزمة وحركها للوراء وصولاً إلى مستوى عال بالقدر الكافي لتوفير الخلوص الأرضي اللازم للنقل.

5. اختر سرعة منخفضة للجرار قبل التحرك أو الالتفاف على المنحدر.

DX,WW,LOADER6-04-18SEP12-4/6

كيفية نقل حزمة مستديرة



TS1719—UN—11JUL12

⚠ تنبيه: تجنب جروح الأفراد أو الحوادث الناتجة عن سقوط الحزمة من الجرافة. ارفع الحزمة في مستوى منخفض وحركها للوراء ببطء. احرص على السير ببطء على الأرض الوعرة.

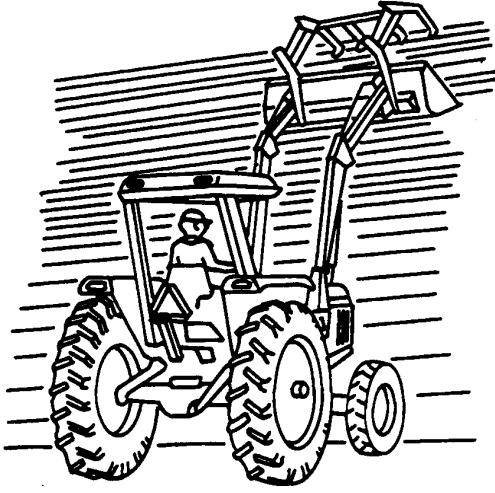
رفع حزم تتجاوز سعة المصد يمكن أن يتسبب في فتح صمام التخفيف وإفراغ الجرار بالقلب إذا ما تم إسقاط التجهيزة الملحقة إلى ما دون درجة 0° أفقياً. (انظر ساعات حمل الحزم المستديرة في جزء المواصفات.)

DX,WW,LOADER6-04-18SEP12-5/6

التكملة على الصفحة القادمة

كيفية إزالة المواد من كومة

مهم: تجنب إلحاق أضرار بالشوكة والجرافة. لا تستخدم سنون الشوكة للحفر في الكومة وإخراج المواد منها. الشوكة مصممة فقط لفرض جمع الخامات في عارضة. استخدم العارضة، وليس الشوكة، لتخفيف قوام الخامات المكدة.



TS1720-UN-11JUL12

DX,WW,LOADER6-04-18SEP12-6/6

1. إن أمكن فقم بإزالة المواد من قمة كومة أولاً.

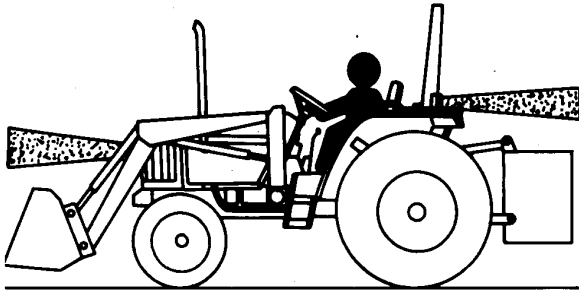
2. استخدم عارضة الجرافة لتخفيف قوام الخامات المكدة. قم بمساواة العارضة مع السنون حتى يمكن تحرير قوام الكومة المكدة في صورة علف معبأ.

3. بعد أن يتم تحرير الخامات، أغلق الشوكة.

القيادة في الشوارع العامة

عند قيادة جرار وجرافة فاحرص على اتباع الإجراءات الاحتراسية التالية:

- احرص على رفع الأحمال بحيث تكون قريبة من الأرض لتوفير مدى الرؤية الكافي ولإنزال مستوى مركز الثقل.
- احرص على إتاحة طول إضافي للجرافة على الجرار أثناء الانعطاف بها.
- احرص على موازنة الأحمال، بحيث يكون الوزن موزعاً بالشكل المناسب ويكون مستقرًا.
- احرص على القيادة ببطء عند القيادة وحمل مواد. ظروف القيادة غير المواتية يمكن أن تتسبب في انسكاب المواد.
- تجنب حمل المواد التي يكون مقاسها أعرض من حجم وعاء القادوس أو الجرار.
- احرص على قفل ذراع التحكم متعدد الوظائف منعاً لصدور حركة غير متوقعة (انظر دليل تشغيل الجرار، جزء التحكم).



TS1707-UN-10JUL12

DX,WW,LOADER8-04-18SEP12-1/1

تشغيل الجرافة مع الملحقات الإضافية من جهات صنع أخرى

جرافات John Deere مصممة لاستخدامها مع ملحقات John Deere الإضافية.

شركة John Deere لن تتحمل أية مسؤولية عن الأضرار أو الإصابات التي تنتج عن استخدام ملحقات إضافية من جهات صنع أخرى، مثل هذه المخاطر يتحمل تبعاتها المستخدم وحده فقط.

عند استخدام ملحقات إضافية من جهات صنع أخرى تمت معالجتها لتصبح متوافقة مع حاملات جرافة John Deere، فإن مواصفات الجرافة يمكن أن تتأثر كما يلي:

1. إحكام تركيب الملحق الإضافي

عند استخدام ملحقات إضافية من جهات صنع أخرى فاحرص دائماً على التحقق من أن الملحق الإضافي مركب بشكل آمن على حامل John Deere قبل البدء في التشغيل.

2. ضبط المستوى ذاتياً

احرص دائماً على فحص رد فعل ضبط المستوى ذاتياً قبل أن تقوم بتشغيل جرافة John Deere مع الملحقات الإضافية من جهات صنع أخرى.

إذا لم يكن نظام ضبط المستوى الذاتي يستجيب كما هو متوقع، فيجب عندئذ أن يتم التحكم في مستوى الملحق الإضافي يدوياً من خلال استخدام الذراع المناسب، وذلك تجنباً لسقوط الأحمال.

3. التضارب

قم بالفحص للتأكد من عدم وجود تضارب واتخذ الإجراءات اللازمة لتجنب هذه المواقف.

4. حد الرجوع الأقصى وزوايا التكدس

يمكن أن يتم تغيير حد الرجوع الأقصى وزاوية التكدس.

تجنب سقوط الأحمال من الملحق الإضافي من خلال معايرة مستواه يدوياً باستخدام ذراع التحكم، إذا لزم الأمر.

5. مميزات الجرافة

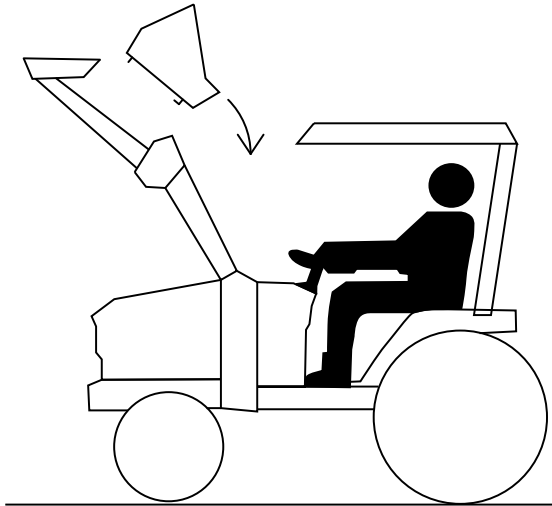
كل مواصفات الجرافة يمكن أن يتم تعديلها.

DX,WW,LOADER9-04-18SEP12-1/1

تشغيل العارضة/الملحق الإضافي بأمان

⚠ تنبيه: تجنباً لإلحاق إصابات شخصية، فتأكد من أن العارضة/الملحق الإضافي مؤمناً بشكل مناسب مع الحامل.

قبل تشغيل الجرافة تأكد دائماً من أن العارضة/الملحق الإضافي مؤمناً بشكل مناسب مع الحامل. (انظر توصيل العارضة أو الملحق الإضافي في جزء تشغيل الجرافة).



TS1708—UN—10JUL12

DX,WW,LOADER10-04-18SEP12-1/1

تشغيل جرافات عدم ضبط المستوى ذاتيًا

للمساعدة في تجنب إلحاق إصابات بالأفراد جراء سقوط/انسكاب الأحمال أعلى العارضة، فلا تقم بإمالة العارضة باتجاه الجرار بينما تكون الجرافة في وضع الرفع.

قم يدويًا بضبط مستوى العارضة أثناء رفع الجرافة.

تعلم كيف يمكنك تشغيل جرافة عدم ضبط المستوى ذاتيًا.



TS1709—UN—10JUL12

CC015513

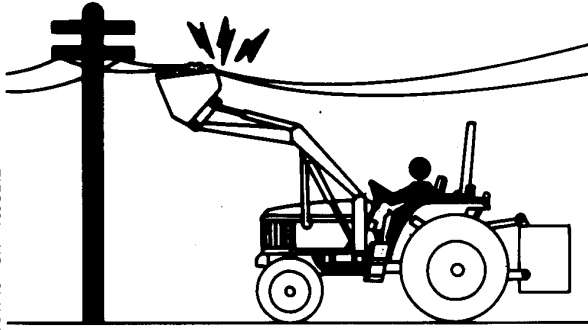
DX,WW,LOADER11-04-18SEP12-1/1

تجنب خطوط الطاقة

قد تكون النتيجة التعرض لإصابات خطيرة أو الوفاة إذا ما كان الجرار أو الجرافة ملامسة للخطوط الكهربائية.

افحص خلوص الارتفاع قبل رفع الجرافة.

لا تغادر مقعد السائق إذا ما كان هناك أي من أجزاء الجرار أو الجرافة ملامسة للخطوط.



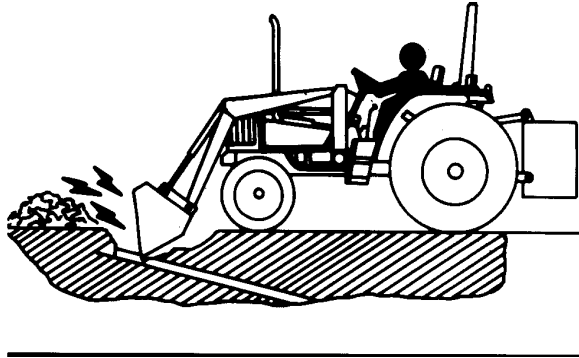
TS1710—UN—10JUL12

DX,WW,LOADER12-04-18SEP12-1/1

الحفر بأمان

قبل الحفر قم بفحص موقع لكابلات وخطوط الغاز وشبكة المياه الرئيسية.

لا تغادر مقعد السائق إذا ما كان هناك أي من أجزاء الجرار أو الجرافة ملامسة للكابلات.



TS1711—UN—10JUL12

DX,WW,LOADER13-04-18SEP12-1/1

الفصل الآمن للجرافة

الجرافة المفصولة يمكن أن تسقط وتتسبب في إلحاق إصابات بالغة أو الوفاة.

افصل الجرافة على سطح مستو وصلب. بعض أنواع الجرافات تحتاج إلى منصات إيقاف حتى يتم تركيبها بشكل ثابت ومستقر عند إيقافها. احرص على اتباع تعليمات فصل الجرافة. انظر الإجراءات المطلوبة في دليل تشغيل الجرار، الجزء الخاص بفصل الجرافة.

منعًا لسقوط الجرافة فقم بتخزينها بشكل آمن.

نفس كل كمية الضغط الهيدروليكي قبل فصل خطوط الهيدروليك. (انظر الإجراءات المطلوبة في دليل تشغيل الجرار، الجزء الخاص بفصل الجرافة.)

ابعد الأطفال الذين يلعبون والأشخاص غير المخولين بالعمل من منطقة الجرافة المفصولة.



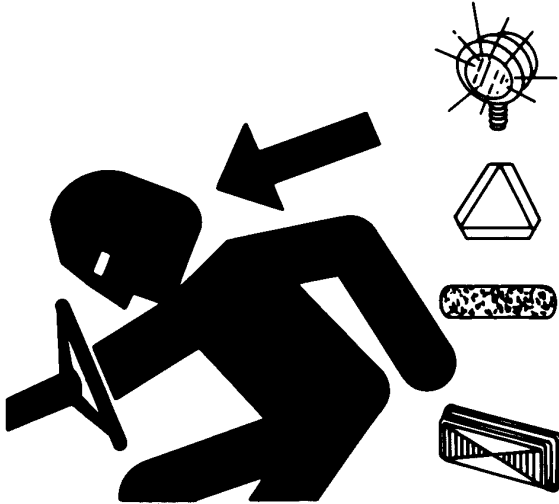
TS1712—UN—10JUL12

DX,WW,LOADER14-04-18SEP12-1/1

استخدام أضواء وتجهيزات السلامة

تجنب التصادم مع العربات الأخرى في الطريق، الجرارات مع معداتها التي تساق ببطء أو تجر عربة خلفها والماكينات التي تقود نفسها بنفسها تشكل خطورة خاصة في الطرق العامة. تحقق من حركة السير من الخلف باستمرار، لا سيما عند الانعطاف واستخدم أضواء إشارة الانعطاف.

استعمل الأضواء الأمامية، وأضواء التحذير، وإشارات تغيير الاتجاه في النهار والليل. اتبع اللوائح المحلية لإضاءة المعدات والعلامات. حافظ على أجهزة الإنارة والإشارات مرئية، ونظيفة، وفي حالة جيدة للعمل. استبدل أو أصلح الأضواء والإشارات التالفة أو المفقودة.



TS951—UN—12APR90

DX,FLASH-04-07JUL99-1/1

ممارسة الصيانة الآمنة

افهم إجراءات أعمال الصيانة قبل القيام بالعمل. حافظ على مكان العمل نظيف و جاف.

عند القيام بعمليات التشحيم، أو الصيانة أو الضبط يجب أن تكون الماكينة متوقفة تمامًا. يجب أن تكون اليدين أو الأقدام أو الملابس بعيدة عن مناطق الخطر القريبة من الأجزاء المتحركة. لتخفيف الضغط أو وقف جميع الأنظمة عن العمل وقم بتجهيز أنظمة التحكم المخصصة. أنزل الأجهزة المعلقة على الأرض. أوقف المحرك وثبتت الآلة. إذا كان مزوّدًا بذلك، انزع المفتاح، وافصل البطارية، ودع الآلة تبرد.

ادعم تأمين أجزاء الماكينة التي يجب رفعها عند الصيانة.

مراعاة أن تكون حالة الأجزاء جيدة وأن يكون تركيبها مناسبًا. قم بإصلاح التلف مباشرة. استبدل الأجزاء المتقادمة أو المكسورة. نظف تراكبات الشحوم، أو الزيوت أو الأوساخ.

عند العمل على الأجهزة الكهربائية أو وجوب عملية لحام على الماكينات التي تقذف نفسها بنفسها، فك أولاً خط البطارية السلبية (-) الأرضي.

قبل القيام بعمليات الصيانة في الأجهزة الإضافية المقطورة، افصل التوصيلة التي تشبكها مع الجرار قبل العمل في الأجهزة الكهربائية أو عند إجراء عملية لحام.

قد يتسبب السقوط أثناء التنظيف أو العمل في ارتفاعات في إصابات خطيرة. استخدم سلم أو منصة للوصول إلى جميع الأماكن. استخدم مقابض يد ومواطى أقدام قوية وأمنة.



TS218—UN—23AUG88

DX,SERV-04-20JAN26-1/1

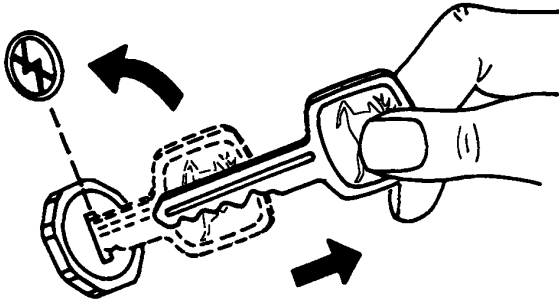
صيانة الجرافة بأمان

احرص دائمًا على تعشيق دواسة الفرامل أو نقل علبة التروس إلى وضع الانتظار **PARK** وأخفض الجرافة إلى الأرض وأطفئ محرك الجرار وأخرج المفتاح قبل إجراء الصيانة على الجرافة.

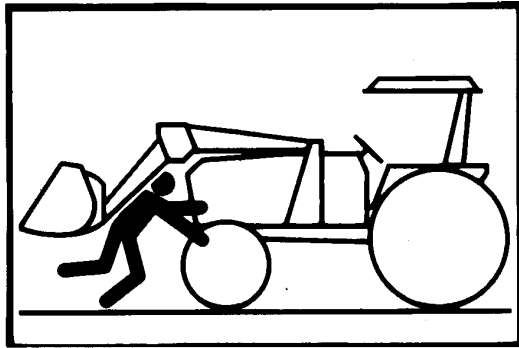
لا تقم بالسير أو تنفيذ أعمال الصيانة أسفل الجرافة أو العارضة أو الملحق الإضافي المرفوع، ما لم يكن مؤمنًا بشكل آمن أو مثبتًا في موضعه. ((انظر صيانة الجرافة و/أو الجرار بأمان [الجرافة موصلة] في جزء الصيانة.

انتبه إلى أن تكون حالة الأجزاء جيدة وأن يكون تركيبها مناسبًا. قم بإصلاح أية أضرار على الفور وقم بإصلاح أو استبدال أية أجزاء مكسورة أو متآكلة.

نفس كل كمية الضغط الهيدروليكي قبل فصل خطوط الهيدروليك. انظر الإجراءات المطلوبة في دليل تشغيل الجرار وتنقيس الضغط الهيدروليكي بأمان في جزء الصيانة.)



TS1713—UN—10JUL12

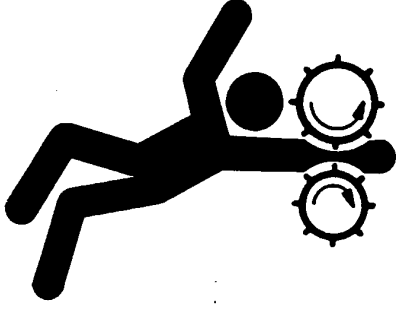


TS1714—UN—10JUL12

DX,WW,LOADER15-04-18SEP12-1/1

السلامة عند الصيانة

TS228—UN—23AUG88



DX, LOOSE-04-04JUN90-1/1

أربط الشعر إذا كان طويلاً خلف الرأس. عند العمل على الماكينة أو أجزائها المتحركة لا يجوز ارتداء ربطة أو لفحة أو أي قطعة ملابس غير محكمة أو عقد (حلي). إذا لم يتم اتباع هذه التعليمات، يمكن حدوث جروح قاتلة.

اخلع الخواتم وقطع الحلي لمنع التماس الكهربائي ولتلاشي خطر تعليقها بالأجهزة المتحركة.

صيانة أنظمة خزان الضغط بأمان

TS281—UN—15APR13



DX, WW, ACCLA2-04-22AUG03-1/1

السائل والغاز المرشح من الأنظمة ذات البطاريات المضغوطة التي تستخدم أنظمة تكيف الهواء، والأنظمة الهيدروليكية، وأنظمة الفرامل الهوائية يمكن أن يسبب إصابات خطيرة. الحرارة الزائدة يمكن أن تسبب انفجار البطارية، وقطع خطوط الضغط بشكل عرضي. لا تستخدم اللحام أو الكشاف بالقرب من البطارية المضغوطة أو خطوط الضغط.

خفف الضغط عن النظام المضغوط قبل إزالة البطارية.

خفف الضغط عن النظام الهيدروليكي قبل إزالة البطارية. لا تحاول تخفيف النظام الهيدروليكي أو ضغط البطارية بإرخاء التجهيزات.

لا يمكن إصلاح البطاريات.

تجنب الحرارة بقرب برابيج الضغط

TS953—UN—15MAY90



DX, TORCH-04-10DEC04-1/1

الحرارة بقرب برابيج الضغط تؤدي إلى نشوء أبخرة سريعة الاشتعال، و هذه تؤدي بدورها إلى مخاطر نشوء حروق خطيرة عليك و على من حولك. لا تسبب نشوء حرارة بالقرب من برابيج الضغط أو المواد القابلة للاشتعال، بواسطة اللحام بالكهرباء أو الأكسجين أو بالقصدير. إن برابيج الضغط يمكن أن تقطع بدون عمد، إذا انتشرت الحرارة بقرب الشعلة الناتجة عنها.

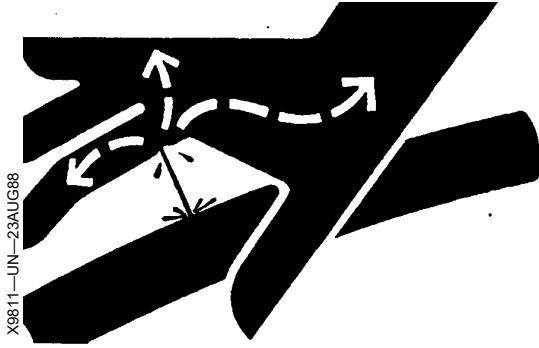
افحص البرابيج من حيث تعرضها لأضرار

افحص البرابيج بانتظام. بدل البرابيج التالفة إذا لزم الأمر. (راجع جزء الصيانة والتشحيم).

برابيج الهيدروليكي يمكن أن تتلف من الطقس، التآكل، العمر والمعاملة.

DX, WW, LOADER16-04-18SEP12-1/1

تجنب تدفق سوائل عالية الضغط



افحص برابيح الهيدروليك بشكل دوري - على الأقل مرة كل سنة - للتحقق من وجود تسرب، أو التواء، أو تقطعات، أو تكسرات، أو تآكل، أو ثقب، أو صدأ، أو جذائل الأسلاك المكشوفة أو أي علامات أخرى من الاهتراء أو التلف.

استبدل مجموعات الخراطيم التالفة أو المهترئة فورًا بقطع غيار مصرح بها من John Deere.

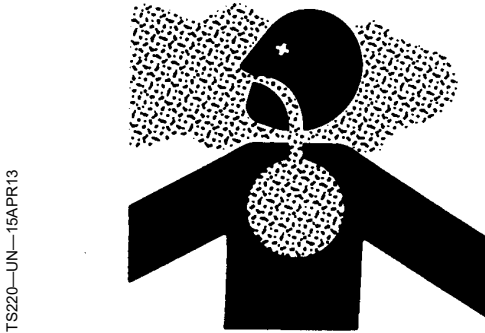
السائل المتسرب تحت ضغط قد يخترق الجلد، مما يُسبب إصابات بالغة.

احذر المخاطر الناجمة عن تنفيس الضغط قبل فصل الخطوط الهيدروليكية أو غيرها. أحكم ربط جميع الوصلات قبل تطبيق الضغط.

استخدم قطعة من الورق الكرتون للبحث عن مكان التسريب. احرص على حماية يديك وجسمك من السوائل مرتفعة الضغط. في حالة الحقن الجلدي العرضي، التمس العلاج الجراحي الفوري.

DX,FLUID-04-05NOV25-1/1

إزالة الدهان قبل اللحام أو التسخين



تجنب الأبخرة السامة أو الغبار.

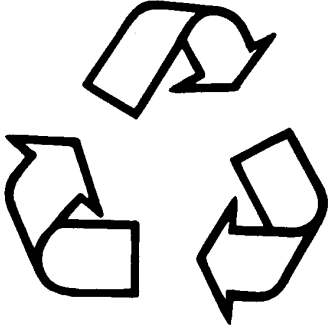
عند تسخين الدهانات بواسطة اللحام بالكهرباء أو بالأكسجين أو بالقصدير أو باستعمال شعلة نار، يمكن أن تنتج أبخرة خطيرة.

أزل الدهان قبل التسخين:

- أزل الدهان عن مسافة قدرها 100 مم (4 بوصة) على الأقل حول المنطقة المراد تسخينها. إذا تعذر إزالة الدهان، ارتدِ كمامة تنفس مصرحًا بها قبل التسخين أو اللحام.
- لا تتنفس الغبار الناتج عن إزالة الدهان بالصنفرة أو بالجلخ. استعمل كمامة تنفس ملائمة.
- عند استعمال مذيّب أو مزيل للدهانات، يجب إزالة المزيل بالماء والصابون قبل إجراء اللحام. ابعاد عيوه المذيب أو أي مادة قابلة للاشتعال من مكان العمل. انتظر على الأقل 15 دقيقة حتى تتطاير الأبخرة قبل اللحام أو التسخين.
- لا تستعمل مذيّبات تحتوي على الكلور في المناطق التي يجب لحامها.

قم بجميع هذه الأعمال في مكان ذو تهوية جيدة لإبعاد الغازات السامة و الغبار. اتبع تعليمات التخلص من الدهانات ومذيّباتها.

DX,PAINT-04-24JUL02-1/1



التفكيك: إعادة التدوير السليم والتخلص من السوائل والمكونات

يجب اتخاذ تدابير السلامة والمحافظة على البيئة في الاعتبار عند تفكيك أي ماكينة أو إحدى مكوناتها. وتشمل هذه التدابير ما يلي:

- استخدام الأدوات المناسبة ومعدات الوقاية الشخصية مثل الملابس، والقفازات، ودروع حماية الوجه، والنظارات، أثناء فك الأغراض والمواد أو التعامل معها.
- اتباع التعليمات الخاصة بالمكونات المتخصصة.
- حرر الطاقة المخزنة بواسطة خفض عناصر الماكينة المعلقة، وترخية البيليات، وفصل البطارية أو مصادر الطاقة الكهربائية الأخرى، كذلك تنفيس الضغط في المكونات الهيدروليكية، والبطاريات، والأنظمة المشابهة الأخرى.
- تقليل التعرض للمكونات التي قد يكون عليها بقايا عالقة من المواد الكيميائية الزراعية، مثل الأسمدة والمبيدات الحشرية. التعامل مع هذه المكونات والتخلص منها بالطريقة الصحيحة.
- تفريغ المحركات بعناية، وخزانات الوقود، والمبردات، وأسطوانات الهيدروليك، والخزانات الاحتياطية، والأنابيب قبل إعادة تدوير مكونات أي منها. استعمل أوعية محكمة عند تفريغ السوائل. لا تستخدم حاويات المواد الغذائية أو المشروبات.
- لا تزم بقايا السوائل أبداً على الأرض أو في المجاري أو مياه الأنهار أو البحار.
- راع جميع القوانين واللوائح الوطنية والدولية والمحلية، أو الأحكام والأعراف التي تنظم التعامل مع بقايا السوائل والتخلص منها (مثال: النفط، والوقود، وسوائل التبريد، وزيت الفرامل)، والمصافي، والبطاريات، والمواد أو الأجزاء الأخرى. حرق السوائل أو المكونات القابلة للاشتعال في محارق غير المصممة

خصيصاً لها قد يكون محظوراً بموجب القانون، وربما يؤدي إلى الانفجار أو التعرض لأبخرة ضارة أو رماد ضار.

- صيانة أنظمة تكييف الهواء والتخلص منها بالطريقة الصحيحة. قد تتطلب اللوائح الحكومية مركزاً معتمداً للصيانة لاسترداد وإعادة تدوير سائل تبريد مكيفات الهواء التي قد تضر بالغلاف الجوي إن سُمح لها بالانبعاث في الجو.
- تقييم خيارات إعادة تدوير الإطارات، والمعادن، والبلاستيك، والزجاج، والمطاط، والمكونات الإلكترونية، التي قد تكون قابلة لإعادة التدوير جزئياً أو كلياً.
- قبل رمي القمامة أو إعادة تدويرها يرجى مراجعة الجهات البيئية المختصة للتكرير أو وكيل John Deere لمزيد من المعلومات حول كيفية التخلص السليم منها.

DX,DRAIN-04-01JUN15-1/1

إشارات السلامة

إشارات السلامة المصورة

توجد في بعض الأماكن المهمة على هذه الماكينة إشارات تحذير مصورة تهدف إلى الدلالة على المخاطر المحتملة. يتم تعريف الخطر بواسطة صورة في مثلث تحذيري. تقدم صورة مجاورة معلومات حول كيفية تجنب الإصابة الشخصية. تظهر إشارات السلامة هذه وموضعها على الماكينة ونص توضيحي مختصر كما يلي.

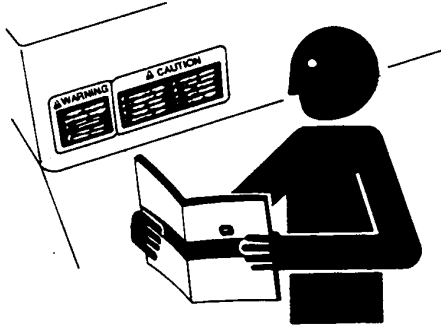


TS231—04—24JAN15

FX,WBZ-04-19NOV91-1/1

استبدال إشارات السلامة

استبدل إشارات السلامة المفقودة أو التالفة. استعمل دليل السائق الخاص بالماكينة لمعرفة أماكن إشارات السلامة الصحيحة. قد يكون هناك معلومات سلامة إضافية مضمنة في قطع الغيار أو المكونات المنتجة من شركات التزويد بالقطع و التي لم يتم ذكرها في دليل الاستعمال هذا.

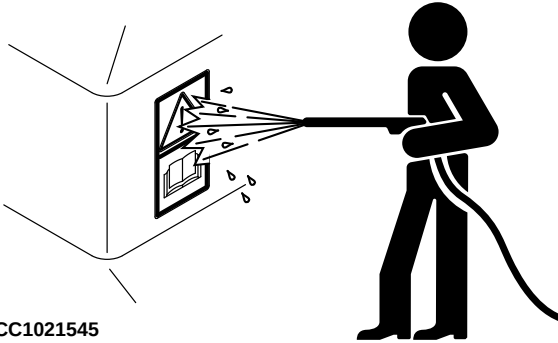


TS201—UN—15APR13

DX,SIGNS-04-18AUG09-1/1

تجنب تسليط بخاخ المياه ذات الضغط العالي على ملصقات السلامة

المياه المضغوطة تسبب إتلاف أو إزالة ملصقات السلامة. تجنب تسليط بخاخ المياه ذات الضغط العالي على ملصقات السلامة. استبدل ملصقات السلامة المفقودة أو التالفة على الفور. راجع قنوات طلب قطع الغيار المعتادة لإجراء الطلب.

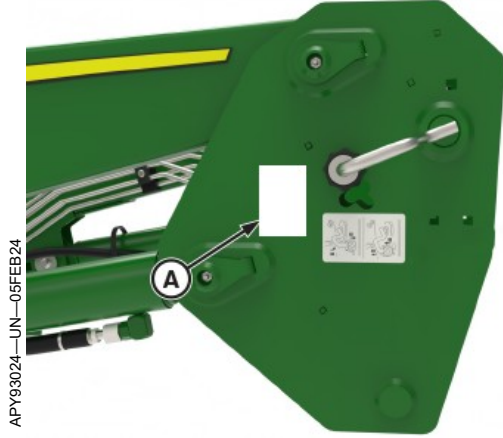


CC1021545—UN—23APR02

CC1021545

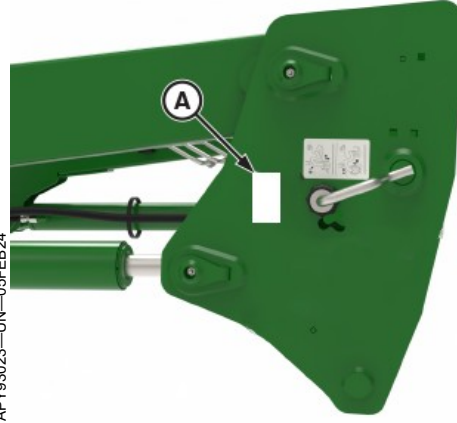
OOU6038,0001F04-04-26NOV25-1/1

السارية، الجانب الأيسر (الجرافة 520M و 500M)



APY93024—UN—05FEB24

عرض الجانب الأيسر لـ 500M NSL

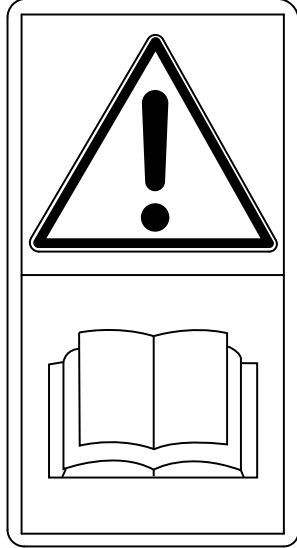


APY93023—UN—05FEB24

عرض الجانب الأيسر لـ 520M NSL

(A) - انتبه تجنب خطر الإصابة.

معلومات التشغيل هذه تحتوي على معلومات هامة لكيفية العمل السليم على الماكينة وشرح إشارات السلامة. احرص على اتباع جميع تعليمات السلامة بعناية لتجنب الحوادث.

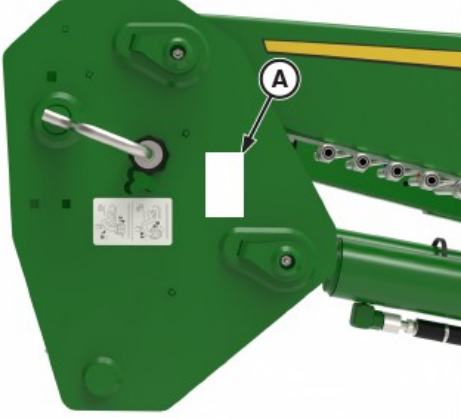


W07157—UN—06DEC04

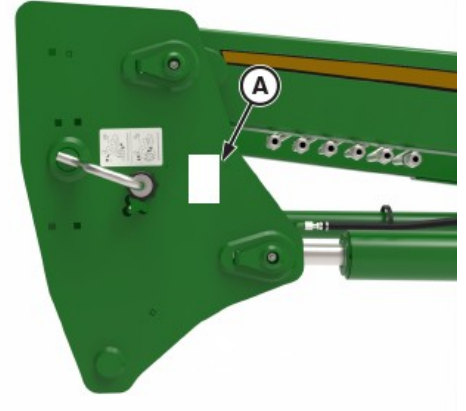
(A)

UUUF6XGZ,1701951937315-04-05FEB24-1/1

السارية، الجانب الأيمن (الجرافة 520M و 500M)



عرض الجانب الأيمن لـ 500M NSL



عرض الجانب الأيمن لـ 520M NSL

(A) - تحذير: تجنب الإصابة من السقوط.

لا يسمح بركوب الأشخاص على المعدات الموصولة. لا تستخدم الجرافة كمنصة للعمل. لا ترفع أو تحمل أي شخص على الجرافة، أو على الأجهزة الإضافية.



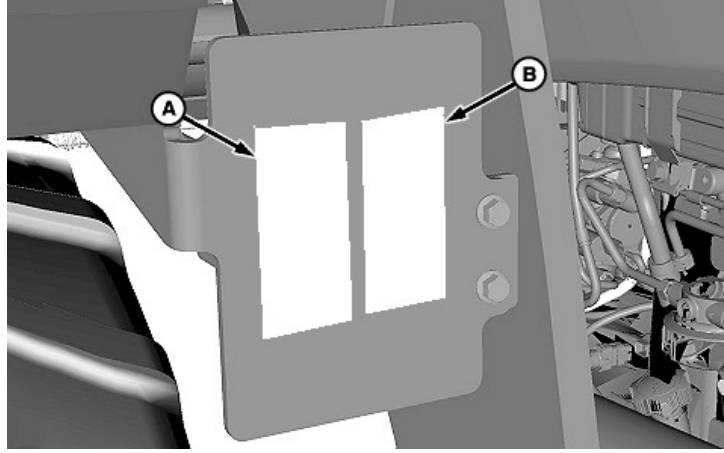
(A)

APY93026—UN—05FEB24

W06755—UN—17MAR04

UUF6XGZ, 1701951937238-04-05FEB24-1/1

ركيزة صندوق الأدوات—اختيارية (جرافة 520M و500M)

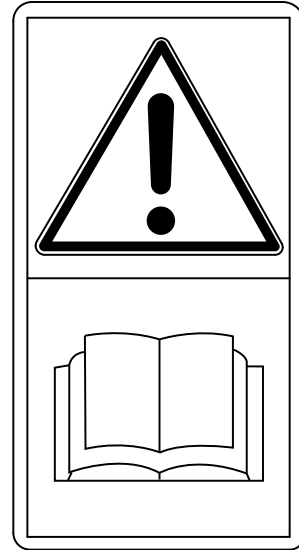


ركيزة صندوق الأدوات الاختيارية—الجانب الأيسر



(B) المصنفة

(B) - تحذير: تجنب الإصابة من السقوط.



(A) المصنفة

(A) - انتبه تجنب خطر الإصابة.

معلومات التشغيل هذه تحتوي على معلومات هامة لكيفية العمل السليم على الماكينة. لا يسمح بركوب الأشخاص على المعدات الموصولة. لا تستخدم الجرافة كمنصة للعمل. لا ترفع أو تحمل أي شخص على الجرافة، أو على الأجهزة الإضافية. وشرح إشارات السلامة. احرص على اتباع جميع تعليمات السلامة بعناية لتجنب الحوادث.

UUF6XGZ,1701952030309-04-07DEC23-1/1

ذراع التطويل (جرافة 520M و 500M)



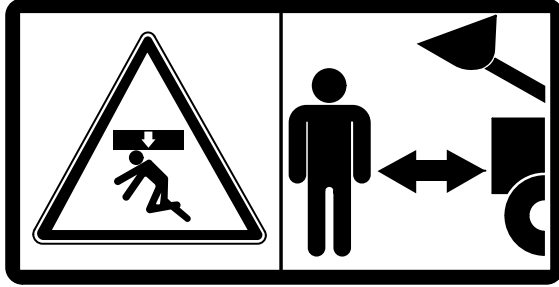
عرض الجانب الأيسر لذراع التطويل 500M NSL



عرض الجانب الأيسر لذراع التطويل 520M NSL

(A) - تحذير: تجنب الإصابات بسبب الانسحاق.

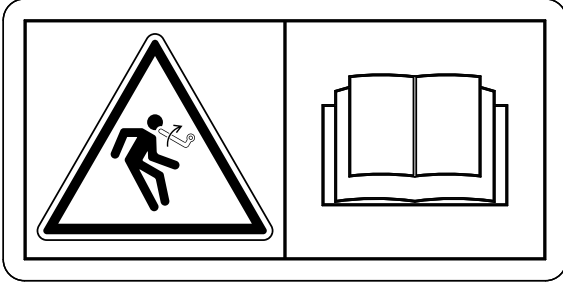
حافظ على مسافة آمنة عن الجرافة المرفوعة. لا تسمح لأحد بالسير أو بالعمل تحت الجرافة المرفوعة. تأكد من عدم وقوف أي شخص بالقرب من الماكينة أثناء العمل.



(A) كلا ذراعي التطويل

UUF6XGZ,1701952030279-04-05FEB24-1/1

W24460—UN—24OCT13

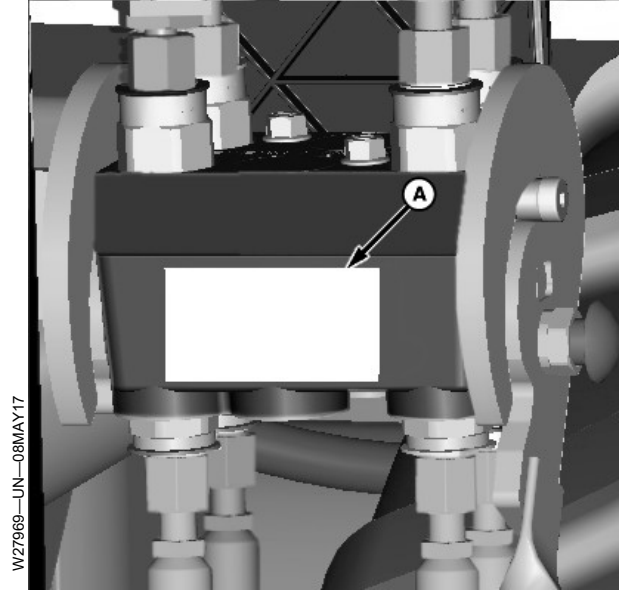


(A)

لتجنب الإصابات من المقبض الدوار، أفرغ الضغط الهيدروليكي قبل فصل الواصل.

UUF6XGZ,1701952030234-04-07DEC23-1/1

الواصل المتعدد (الجرافة 520M و500M)

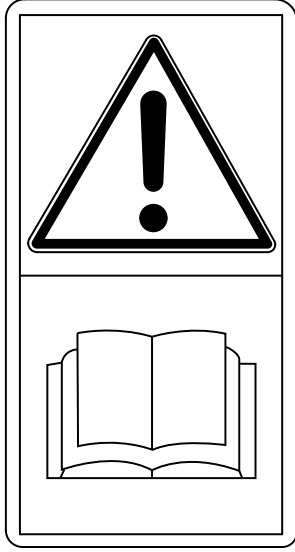


W27969—UN—08MAY17

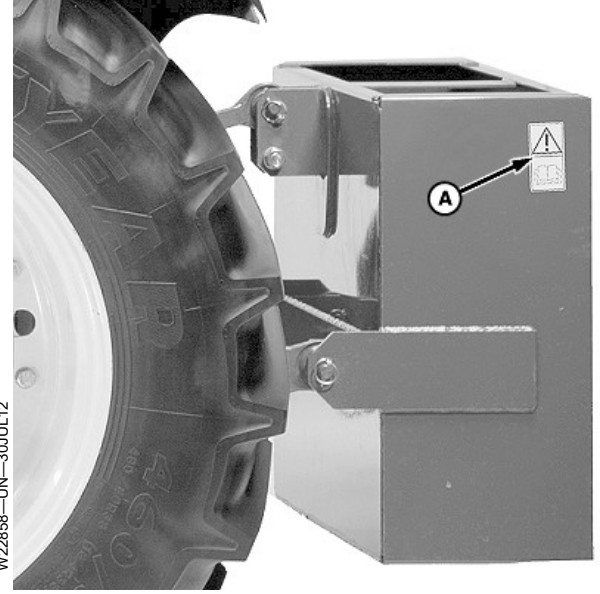
قارنة متعددة

(A) - انتبه تجنب الإصابات الناتجة عن الطحن.

صندوق أثقال الاتزان (الجرافة 520M و 500M)



(A)



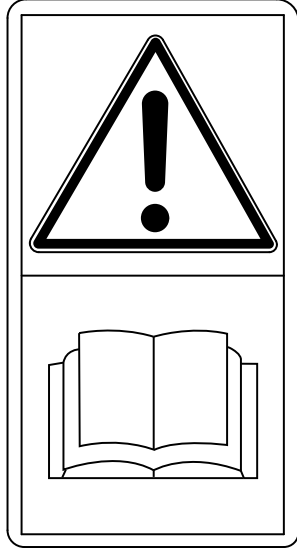
صندوق أثقال الاتزان

وشرح إشارات السلامة. احرص على اتباع جميع تعليمات السلامة بعناية لتجنب الحوادث.

(A) - انتبه تجنب خطر الإصابة. معلومات التشغيل هذه تحتوي على معلومات هامة لكيفية العمل السليم على الماكينة.

UUF6XGZ, 1701952030163-04-07DEC23-1/1

W07157—UN—06DEC04



(A)

W06755—UN—17MAR04

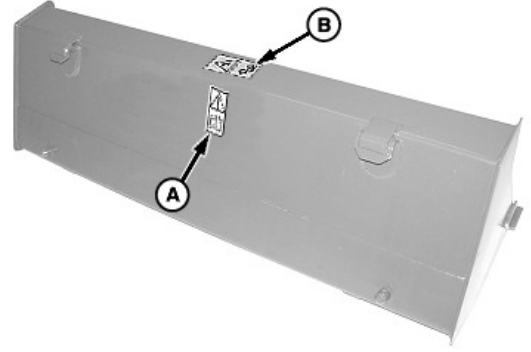


(B)

UUF6XGZ, 1701952030118-04-07DEC23-1/1

الجراف (جرافة 520M و 500M)

W23715—UN—30MAY13



الجرافة

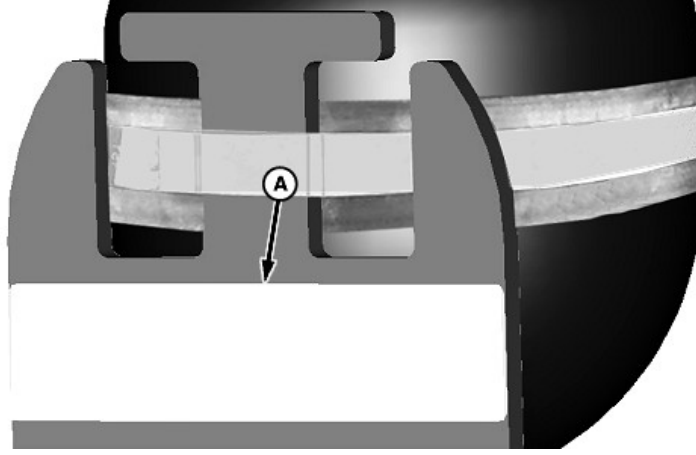
(A) - انتبه تجنب خطر الإصابة.

معلومات التشغيل هذه تحتوي على معلومات هامة لكيفية العمل السليم على الماكينة وشرح إشارات السلامة. احرص على اتباع جميع تعليمات السلامة بعناية لتجنب الحوادث.

(B) - تحذير: تجنب الإصابة من السقوط.

لا يسمح بركوب الأشخاص على المعدات الموصولة. لا تستخدم الجرافة كمنصة للعمل. لا ترفع أو تحمل أي شخص على الجرافة، أو على الأجهزة الإضافية.

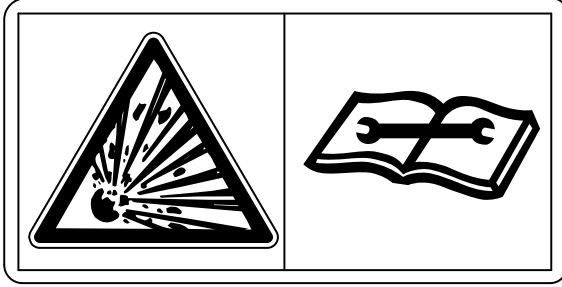
خزان الضغط (الجرافة 520M)



مركم

(A) - انتبه تجنب السحق وحقن السوائل.

تنفيس الضغط قد يسبب حركة الماكينة والتعرض للسائل تحت الضغط. راجع وكيل John Deere أو مزود خدمة آخر للحصول على تعليمات بخصوص تنفيس الضغط قبل صيانة النظام.



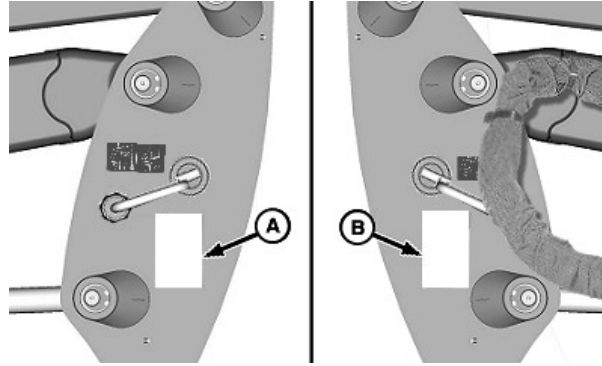
(A)

UUF6XGZ, 1701952030068-04-07AUG25-1/1

W27091—UN—08OCT15

W22995—UN—06SEP12

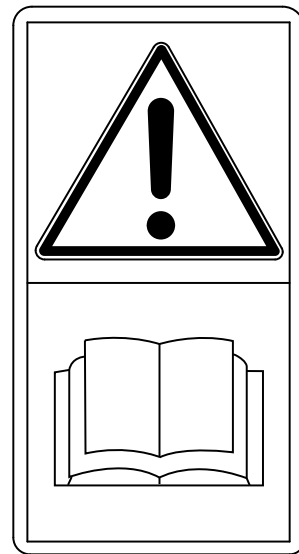
السواري (الجرافة 540M)



السواري على الجانب اليميني والجانب اليسار



الساري على الجانب الأيمن (ب)



الساري على الجانب الأيسر (أ)

وشرح إشارات السلامة. احرص على اتباع جميع تعليمات السلامة بعناية لتجنب الحوادث.

(A) - انتبه تجنب خطر الإصابة.

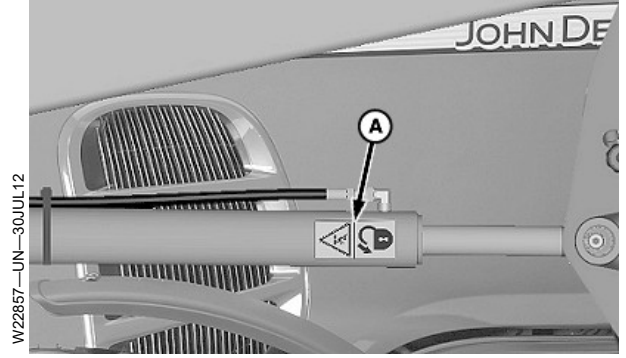
معلومات التشغيل هذه تحتوي على معلومات هامة لكيفية العمل السليم على الماكينة

أقفال الصيانة - أستراليا فقط (الجرافة 540M)



(A)

رَكِّبْ أقفال الصيانة قبل العمل على الجرافة في الوضع المرفوع.



أسطوانة الأندرع

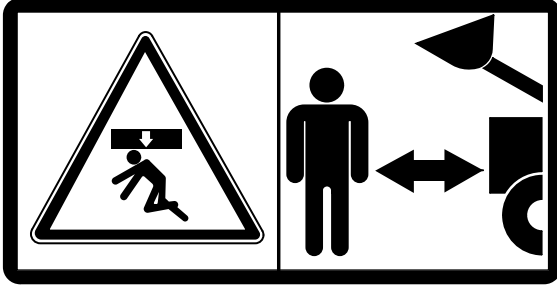
(A) - تحذير: تجنب الإصابة من سقوط الجرافة.

W21935—UN—10FEB12

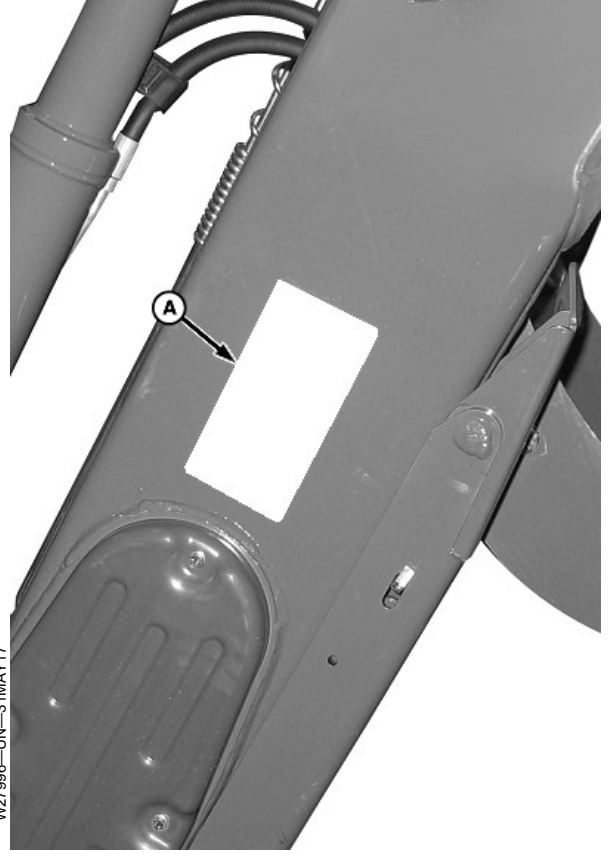
OUO6064,0002140-04-06JUN18-1/1

ذراع التطويل (الجرافة 540M)

W06756-UN-17MAR04



(A) كلا ذراعي التطويل



W27996-UN-31MAY17

منظر لذراع التطويل بالجانب الأيسر

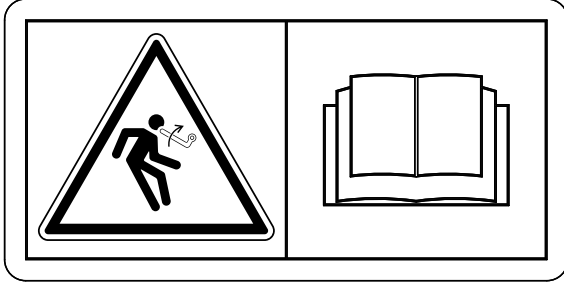
(A) - تحذير: تجنب الإصابات بسبب الانسحاق.

حافظ على مسافة أمانة عن الجرافة المرفوعة. لا تسمح لأحد بالسير أو بالعمل تحت الجرافة المرفوعة. تأكد من عدم وقوف أي شخص بالقرب من الماكينة أثناء العمل.

OUO6064,0002141-04-08FEB18-1/1

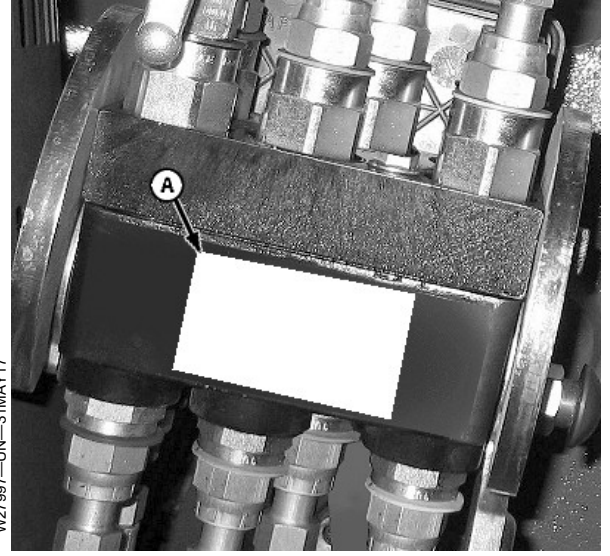
الوصلة المتعددة (الجرافة 540M)

W24460—UN—24OCT13



(A)

W27997—UN—31MAY17



وصلة متعددة

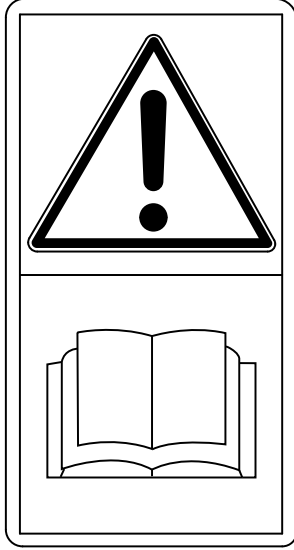
(A) - انتبه تجنب الإصابات الناتجة عن الطحن.

لتجنب الإصابات من المقبض الدوار، أفرغ الضغط الهيدروليكي قبل فصل الوصل.

OUO6064,0002143-04-02FEB18-1/1

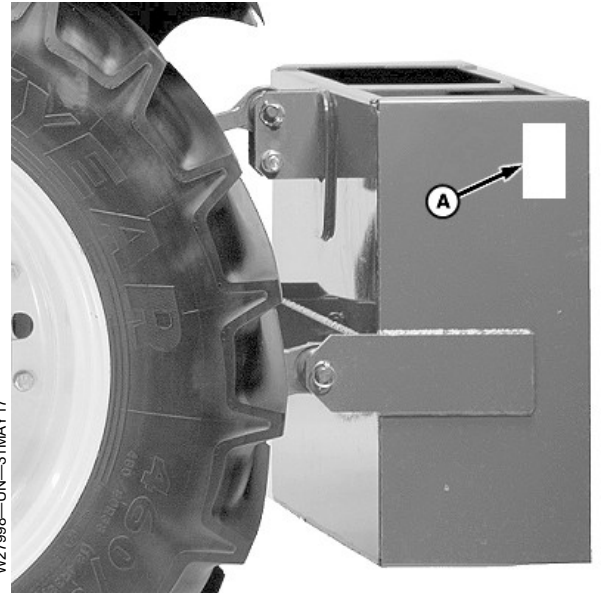
صندوق أثقال الاتزان (الجرافة 540M)

W07157—UN—06DEC04



(A)

W27998—UN—31MAY17



صندوق أثقال الاتزان

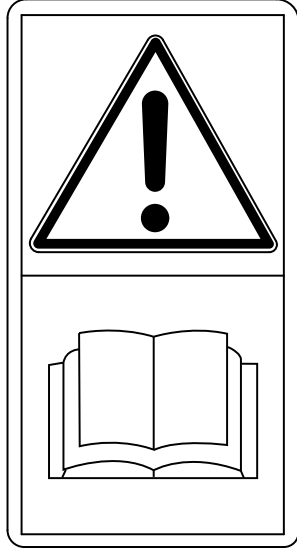
(A) - انتبه تجنب خطر الإصابة.

وشرح إشارات السلامة. احرص على اتباع جميع تعليمات السلامة بعناية لتجنب الحوادث.

معلومات التشغيل هذه تحتوي على معلومات هامة لكيفية العمل السليم على الماكينة

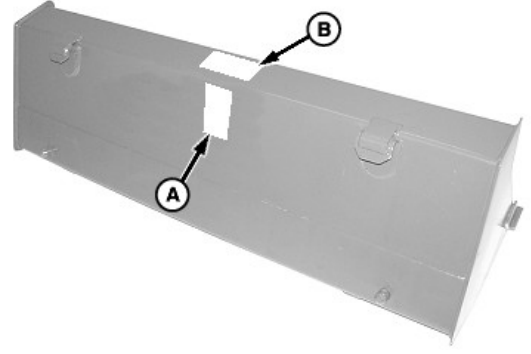
OUO6064,0002144-04-08FEB18-1/1

الجراف (الجرافة 540M)



(A)

W27999—UN—31MAY17



الجراف

(A) - انتبه تجنب خطر الإصابة.

معلومات التشغيل هذه تحتوي على معلومات هامة لكيفية العمل السليم على الماكينة وشرح إشارات السلامة. احرص على اتباع جميع تعليمات السلامة بعناية لتجنب الحوادث.

(B) - تحذير: تجنب الإصابة من السقوط.

لا يسمح بركوب الأشخاص على المعدات الموصولة. لا تستخدم الجرافة كمنصة للعمل. لا ترفع أو تحمل أي شخص على الجرافة، أو على الأجهزة الإضافية.



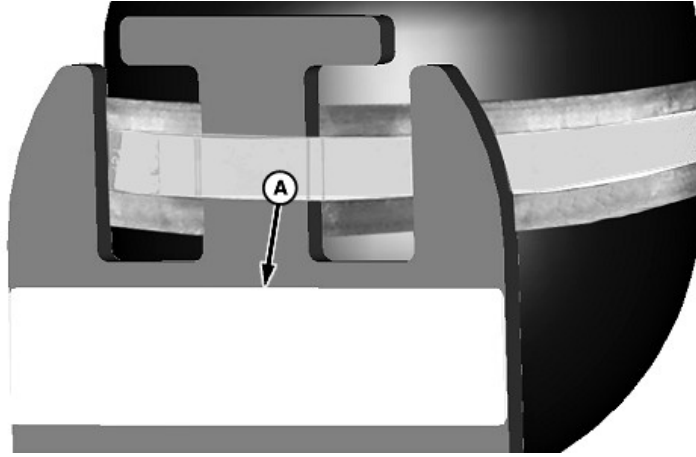
(B)

W07157—UN—06DEC04

W06755—UN—17MAR04

OUO6064,0002145-04-02FEB18-1/1

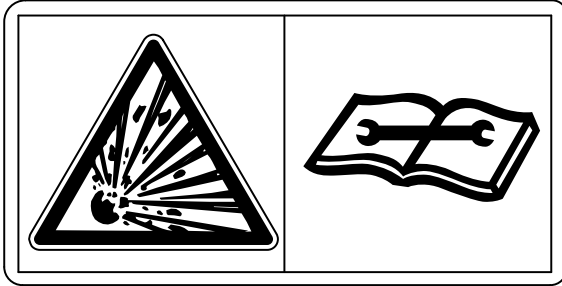
خزان الضغط (الجرافة 540M)



مركم

(A) - انتبه تجنب السحق وحقق السوائل.

تنفيس الضغط قد يسبب حركة الماكينة والتعرض للسائل تحت الضغط. ارجع إلى الوكيل للحصول على تعليمات بخصوص تنفيس الضغط قبل صيانة النظام.



(A)

OUO6064,0002146-04-02FEB18-1/1

W27091—UN—08OCT15

W22995—UN—06SEP12

جداول التطبيقات

الجرافات المصريح بها—الجرافات 500M

⚠ تنبيه: تجنب التعرض للإصابة أو الوفاة بسبب انقلاب الجرار. تأكد من أن ملاحظة: راجع وكيل *John Deere* للتعرف على أحدث الأجهزة المتوافقة مع الجرار مزود بنظام حماية عند الانقلاب (ROPS) و أحزمة أمان معتمدة. الجرارات والجرافات.

الجرافات الميكانيكية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا وغير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا - سلسلة طراز الجرار		
FT4	5E (3 أسطوانات، T2)	5E (3 أسطوانات، FT4، MY23)
^a 5075EN	-	^a 5050E
	-	5050E الدفع الأمامي الميكانيكي
	^a 5055E	^a 5060E
	5055E الدفع الأمامي الميكانيكي	5060E الدفع الأمامي الميكانيكي
	^a 5065E	^a 5067E
	5065E الدفع الأمامي الميكانيكي	5067E الدفع الأمامي الميكانيكي
	^a 5075E	^a 5075E
	5075E الدفع الأمامي الميكانيكي	5075E الدفع الأمامي الميكانيكي
		MFWD - دفع العجل الأمامي الميكانيكي MY - سنة طراز الجرار IT4 - محركات الجرار من المرتبة 4 مؤقتًا FT4 - محركات الجرار من المرتبة 4 دائمًا

^a متوافق مع الجرافات غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا فحسب.

UUUF6XGZ,1701952327930-04-07AUG25-1/1

الجرافات المصريح بها—الجرافات 520M

⚠ تنبيه: تجنب التعرض للإصابة أو الوفاة بسبب انقلاب الجرار. تأكد من أن ملاحظة: راجع وكيل John Deere للتعرف على أحدث الأجهزة المتوافقة مع الجرار مزود بنظام حماية عند الانقلاب (ROPS) و أحزمة أمان معتمدة. الجرارات والجرافات.

الجرافات الميكانيكية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا وغير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا - سلسلة طراز الجرار

5E 4 أسطوانات (مونتينغرو)	3 أسطوانات 5E مونتينغرو والأرجنتين	5010	5015	5020	5025	3) 5E أسطوانات، (T2)	3) 5E أسطوانات، FT4، MY14— (MY22)	3) 5E أسطوانات، FT4، (MY23)	4) 5E أسطوانات، غير IT4، MY13 والإصدارات الأقدم	3) 5E أسطوانات، غير (FT4)	4) 5E أسطوانات، (T0-T2)	4) 5E أسطوانات، (IT4)	4) 5E أسطوانات، (FT4)
^a 5078E	^a 5060E	5210	5415	5220	5225			^a 5050E	5083E	5045E دفع العجل الأمامي الميكانيكي	5076E	5085E	5085E
^a 5090E	^a 5070E	5210 الدفع الأمامي الميكانيكي	5415 دفع أمامي ميكانيكي	5220 الدفع الأمامي الميكانيكي	5225 الدفع الأمامي الميكانيكي			5050E الدفع الأمامي الميكانيكي	5083E الدفع الأمامي الميكانيكي	5055E دفع العجل الأمامي الميكانيكي	5076E دفع العجل الأمامي الميكانيكي	5085E الدفع الأمامي الميكانيكي	5085E الدفع الأمامي الميكانيكي
	5080E	5310	5615	5320	5325	^a 5055E	^a 5055E	^a 5060E	^a 5083EN	5075E دفع العجل الأمامي الميكانيكي	5076EN	5100E	5090E الدفع الأمامي الميكانيكي
		5310 الدفع الأمامي الميكانيكي	5615 دفع أمامي ميكانيكي	5320 الدفع الأمامي الميكانيكي	5325 الدفع الأمامي الميكانيكي	5055E الدفع الأمامي الميكانيكي	5055E الدفع الأمامي الميكانيكي	5060E الدفع الأمامي الميكانيكي	^a 5083EN الدفع الأمامي الميكانيكي		دفع العجل الأمامي الميكانيكي 5076EN	5100E الدفع الأمامي الميكانيكي	5100E
		5410	5715	5420	5325N	^a 5065E	^a 5065E	^a 5067E	5093E		5082E		5100E الدفع الأمامي الميكانيكي
		5410 الدفع الأمامي الميكانيكي	5715 دفع أمامي ميكانيكي	5420 الدفع الأمامي الميكانيكي	5325N الدفع الأمامي الميكانيكي	5065E الدفع الأمامي الميكانيكي	5065E الدفع الأمامي الميكانيكي	5067E الدفع الأمامي الميكانيكي	5093E الدفع الأمامي الميكانيكي		5082E دفع العجل الأمامي الميكانيكي		5090EL
		5410N		5520	5425	^a 5075E	^a 5075E	^a 5075E	^a 5093EN		5090E		
		5410N الدفع الأمامي الميكانيكي		5520 الدفع الأمامي الميكانيكي	5425 الدفع الأمامي الميكانيكي	5075E الدفع الأمامي الميكانيكي	5075E الدفع الأمامي الميكانيكي	5075E الدفع الأمامي الميكانيكي	^a 5093EN الدفع الأمامي الميكانيكي		5090E دفع العجل الأمامي الميكانيكي		
		5510		5520N	5525				5101E		5090EN		
		5510 الدفع الأمامي الميكانيكي		5520N الدفع الأمامي الميكانيكي	5525 الدفع الأمامي الميكانيكي				5101E الدفع الأمامي الميكانيكي		دفع العجل الأمامي الميكانيكي 5090EN		
		5510N			5625				^a 5101EN		5076EL		
		5510N الدفع الأمامي الميكانيكي			5625 الدفع الأمامي الميكانيكي				^a 5101EN الدفع الأمامي الميكانيكي		5090EL		
											دفع العجل الأمامي الميكانيكي 5076EL		
											دفع العجل الأمامي الميكانيكي 5090EL		

MFWD - دفع العجل الأمامي الميكانيكي

MY - سنة طراز الجرار

IT4 - محركات الجرار من المرتبة 4 مؤقتًا

FT4 - محركات الجرار من المرتبة 4 دائمًا

^a متوافق مع الجرافات غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا بحسب

الجرافات المصريح بها—الجرافات 540M

⚠ تنبيه: تجنب التعرض للإصابة أو الوفاة بسبب انقلاب الجرار. تأكد من أن الجرار مزود بنظام حماية عند الانقلاب (ROPS) و أحزمة أمان معتمدة. **ملاحظة:** ارجع إلى وكيل John Deere أو أي مزود خدمة آخر للتعرف على أحدث الأجهزة المتوافقة مع الجرارات والجرافات.

الجرافات الميكانيكية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا وغير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا—6 طرازات لسلسلة الجرارات

6R	6M	6ML	6E (محرركات المرتبة 4 النهائية)	4 أسطوانات (T0-T3)	6 أسطوانات (T0)	6D MY13 (والإصدارات الأحدث)	6D MY12 وما قبله	6030	6020
6105R	6105M	6105ML	الدفع الأمامي الميكانيكي 6105E	الدفع الأمامي الميكانيكي 6100E دفع	6125E (002000-) 4WD	6105D	6100D	6230	6220
الدفع الأمامي الميكانيكي 6105R	الدفع الأمامي الميكانيكي 6105M	الدفع الأمامي الميكانيكي 6105ML	الدفع الأمامي الميكانيكي 6120E	الدفع الأمامي الميكانيكي 6105E دفع	6140E 4WD	الدفع الأمامي الميكانيكي 6105D	الدفع الأمامي الميكانيكي 6100D	الدفع الأمامي الميكانيكي 6230	الدفع الأمامي الميكانيكي 6220
6115R	6115M	6115ML	الدفع الأمامي الميكانيكي 6135E	الدفع الأمامي الميكانيكي 6110E دفع		6115D	6115D	6230P	6320
الدفع الأمامي الميكانيكي 6115R	الدفع الأمامي الميكانيكي 6115M	الدفع الأمامي الميكانيكي 6115ML		الدفع الأمامي الميكانيكي 6115E دفع		الدفع الأمامي الميكانيكي 6115D	الدفع الأمامي الميكانيكي 6115D	الدفع الأمامي الميكانيكي 6230P	الدفع الأمامي الميكانيكي 6320
6125R	6125M	6125ML		الدفع الأمامي الميكانيكي 6120E دفع		الدفع الأمامي الميكانيكي 6130D	الدفع الأمامي الميكانيكي 6130D	6330	6420
الدفع الأمامي الميكانيكي 6125R	الدفع الأمامي الميكانيكي 6125M	الدفع الأمامي الميكانيكي 6125ML		الدفع الأمامي الميكانيكي 6125E (-001999) 4WD		الدفع الأمامي الميكانيكي 6140D	الدفع الأمامي الميكانيكي 6140D	الدفع الأمامي الميكانيكي 6330	الدفع الأمامي الميكانيكي 6420
				الدفع الأمامي الميكانيكي 6130E دفع				6330P	
								الدفع الأمامي الميكانيكي 6330P	
								6430	
								الدفع الأمامي الميكانيكي 6430	
								6430P	
								الدفع الأمامي الميكانيكي 6430P	

MFWD - دفع العجل الأمامي الميكانيكي
P - المميز

الجرافات الميكانيكية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا وغير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا—6 طرازات لسلسلة الجرارات (تابع)

6015	6010	6005	6403 (من الرقم التسلسلي 040000 -) 4 أسطوانات	6603 أسطوانات (من الرقم التسلسلي 040000 -) و 6803 أسطوانات	6000	6B ^a
6215	6110	6205	الدفع الأمامي الميكانيكي 6403 (-040000)	الدفع الأمامي الميكانيكي 6603 (-040000)	6200	6095B
الدفع الأمامي الميكانيكي 6215	الدفع الأمامي الميكانيكي 6110	الدفع الأمامي الميكانيكي 6205		الدفع الأمامي ميكانيكي 6803	الدفع الأمامي الميكانيكي 6200	6110B
6415	6210	6405			6300	6120B
الدفع الأمامي الميكانيكي 6415	الدفع الأمامي الميكانيكي 6210	الدفع الأمامي الميكانيكي 6405			الدفع الأمامي الميكانيكي 6300	6135B
	6310	6505			6400	
	الدفع الأمامي الميكانيكي 6310	الدفع الأمامي الميكانيكي 6505			الدفع الأمامي الميكانيكي 6400	
	6410					

الجرافات الميكانيكية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائياً وغير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائياً—6 طرازات لسلسلة الجرارات (تابع)						
6015	6010	6005	6403 (من الرقم التسلسلي 040000-) 4 أسطوانة	6603 6 أسطوانات (من الرقم التسلسلي 040000-) و 6803 أسطوانة	6000	6B ^a
	6410 الدفع الأمامي الميكانيكي					
MFWD- دفع العجل الأمامي الميكانيكي						
^a متوافق مع الجرافات المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائياً فحسب						

الجرافات الميكانيكية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائياً وغير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائياً—5 طرازات لسلسلة الجرارات								
(FT4) 5ML	5ML	(FT4) 5M	(IT4) 5M	(T3) 5M	5E (محركات المرتبة 4 النهائية) ^a	5E (IT4) 5E	5E (T3) 5E	5025 ^a
5100ML	5105ML	5075M	5065M	5075M	5085E	5085E	5083E الدفع الأمامي الميكانيكي	5225
5105ML	5105ML الدفع الأمامي الميكانيكي	5075M الدفع الأمامي الميكانيكي	5065M الدفع الأمامي الميكانيكي	5075M الدفع الأمامي الميكانيكي	5085E الدفع الأمامي الميكانيكي	5085E الدفع الأمامي الميكانيكي	5093E الدفع الأمامي الميكانيكي	5225 الدفع الأمامي الميكانيكي
5115ML	5115ML	5085M	5085M		5090E الدفع الأمامي الميكانيكي	5100E	5101E الدفع الأمامي الميكانيكي	5325
5120ML	5115ML الدفع الأمامي الميكانيكي	5085M الدفع الأمامي الميكانيكي	5085M الدفع الأمامي الميكانيكي		5090EL	5100E الدفع الأمامي الميكانيكي		5325 الدفع الأمامي الميكانيكي
5125ML		5090M	5095M		5100E			5425
5130ML		5090M الدفع الأمامي الميكانيكي	5095M الدفع الأمامي الميكانيكي		5100E الدفع الأمامي الميكانيكي			5425 الدفع الأمامي الميكانيكي
		5100M	5100M					5525
		5100M الدفع الأمامي الميكانيكي	5100M الدفع الأمامي الميكانيكي					5525 الدفع الأمامي الميكانيكي
		5115M	5105M					5625 الدفع الأمامي الميكانيكي
		5115M الدفع الأمامي الميكانيكي	5105M الدفع الأمامي الميكانيكي					
			5115M الدفع الأمامي الميكانيكي					
MFWD- دفع العجل الأمامي الميكانيكي								
^a متوافق فقط مع الجرافة غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائياً								

UUF6XGZ,1701952327314-04-07AUG25-2/2

UUF6XGZ, 1701952327314-04-07AUG25-2/2

العجلات الأمامية للجرار ومؤشر الحمل وزاوية الدوران وضبط عرض المحور تفضل زيارة الموقع الإلكتروني العام لوكيل John Deere أو اتصل بوكيل John Deere أو أي مزود خدمة آخر للحصول على أي تفاصيل إضافية. ارجع إلى معلومات الشركة المصنعة لعجلات الجرار على الإنترنت ومعلومات دليل مستخدم الجرار الخاصة بمقاس العجلات وأحمالها وضبط محور مسافة محورها.	
SF04007,0000B4A-04-07AUG25-1/1	

تحضير الجرار

تحضير الجرار

حضر الجرار كما يلي:

- إذا كان ضبط العجلات قابلاً للتعديل، فقم بتحريك العجلات إلى أوسع إعداد ممكن. (انظر دليل استعمال سائق الجرار لمزيد من المعلومات.)
- افحص قطع تثبيت العجلات الخلفية والأمامية. (انظر دليل استعمال سائق الجرار لمزيد من المعلومات.)
- افحص ضغط الإطار واضبطه. (انظر دليل استعمال سائق الجرار لمزيد من المعلومات.)
- راجع دليل استعمال سائق الجرار للاطلاع على التحكم الهيدروليكي وماسكة صمامات التحكم الاختيارية وإعدادات التدفق اللازمة لتشغيل الجرافة.
- راجع دليل استعمال سائق الجرار للحصول على تفاصيل الذراع متعددة الوظائف.
- لا تستخدم جرارًا مزودًا بمحور أمامي من النوع الثلاثي (الضيق).

YMTKZV1,1764587733060-04-02DEC25-1/1

- ركب/افحص على هيكل الحماية عند الانقلاب في الجرار (إذا كان موجودًا).
- (انظر دليل استعمال سائق الجرار لمزيد من المعلومات.)
- اضبط أثقال الاتزان للجرار لتشغيل الجرافة. (انظر "تركيب جلبات مسمار الرافعة" على صندوق أثقال الاتزان للرافعة السريعة من الفئة 1، صل صندوق أثقال الاتزان بالجرار والرافعة السريعة بالرافعة ذات 3 نقاط، وأثقال الاتزان الخلفية في هذا الجزء.)
- فك أثقال الاتزان الأمامية من الجرار. (انظر "فك الأوزان الأمامية" في هذا القسم.)

ثقل الاتزان الخلفي

تنقيط الوزن (Ballasting) هو إضافة وزن إلى الجرار لتحسين الوظائف، بما في ذلك المتانة وقوة السحب والاستقرار. تضمن أداء موثوق، وإنتاجي، و آمن.

يجب أن يكون النظام (الجرار/الجرافة) دائمًا متوازنًا. حسب النظام، هناك ثلاث مناطق قد تلزم إضافة أثقال الاتزان. يمكن أن تكون واحدة أو مجموعة مما يلي: السائل في الإطارات، و أوزان العجلات الخلفية، و أثقال الاتزان رافعة التعليق ثلاثية-النقاط.

لتحديد كيفية إضافة أثقال الاتزان للجرار عند استخدام جرافة، ارجع دائمًا لقسم المواصفات في دليل استعمال السائق.

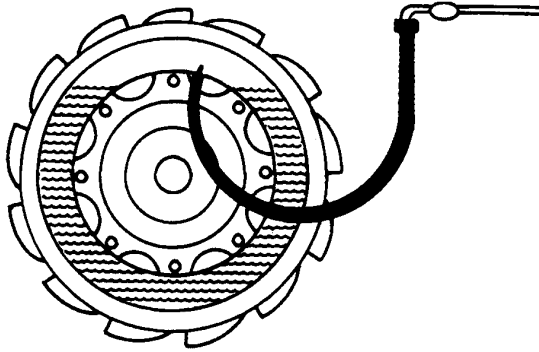
ارجع دائمًا إلى السلامة و معلومات التشغيل في قسم السلامة في دليل استعمال السائق هذا للعمل على الجرافة فيما يتعلق بالسلامة و الاتزان.

YMTKZV1,1764587748838-04-02DEC25-1/3

تنبيه: تجنب التعرض للإصابة أو الوفاة بسبب انقلاب الماكينة. أضف الكمية اللازمة من أثقال الاتزان للجرار. كمية الأثقال في الجدول تكون أقل كمية مطلوبة لعمل الجرافة العادي. لبعض الأعمال، قد يلزم أثقال اتزان إضافية للحصول على أقصى اتزان.

مهم: تجنب إمكانية تعرض الجرار لأضرار. استعمل أثقال اتزان رافعة التعليق. بدون أثقال اتزان رافعة التعليق، يمكن أن تكون المحاور الأمامية أو أي مكونات أخرى محملة أكثر من اللازم أثناء تشغيل الجرافة.

أثقال الاتزان الصحيحة تلعب دورًا مهمًا في ثبات الجرار/الجرافة و الأداء. يمكن فقط الوصول إلى أقصى إنتاجية إذا كان وزن الجرار مناسبًا للمهمة. تتفاوت متطلبات الأوزان الموازنة الإضافية حسب ملحقات اللود و طبيعة استخدام المعدات.



W11502—UN—07OCT88

الإطارات الخلفية المملوءة بالسائل

YMTKZV1,1764587748838-04-02DEC25-2/3

التمثلة على الصفحة القادمة

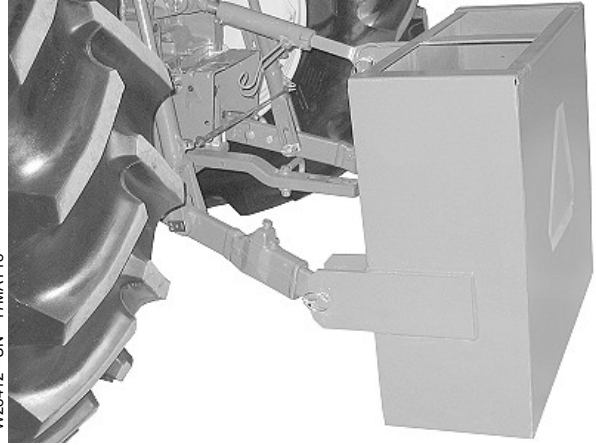
ملاحظة: عند استعمال سائل في العجلات الخلفية لضبط أثقال الاتزان، لا تملأ العجلات أكثر من 75% للسماح بالتمدد. استعمل مزيج من 1.6 كغم (3.5 رطل) من كلوريد الكالسيوم إلى 4 لتر (1 جالون) ماء عند تعبئة العجلات الخلفية.



W28398—UN—12MAR18

ملاحظة: يمكن أن تؤدي إضافة العجلات المزودة إلى المحور الخلفي أيضًا إلى الإضافة إلى وزن أثقال الاتزان و توفير مسافة إضافية لحفظ الاتزان. راجع دليل استعمال السائق للجرار للمزيد من المعلومات عن توافق العجلات المزودة.

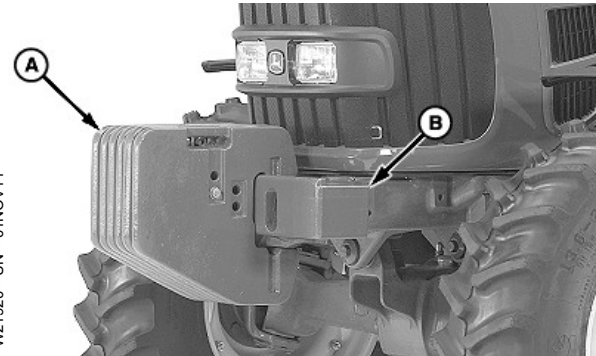
أوزان العجلات الخلفية



W28412—UN—17MAY18

صندوق أثقال الاتزان و رافعة التعليق ثلاثية 3-النقاط

YMTKZV1,1764587748838-04-02DEC25-3/3



W21920—UN—01NOV11

إزالة الأوزان الأمامية

مهم: لتجنب عطل الجرار أو الجرافة، أزل أوزان الجرار الأمامية (A) إن كان الجرار مزودًا بها.

فك أوزان الجرار الأمامية (A) إن وُجد. يمكن ترك دعامة الوزن (B) على الجرار.

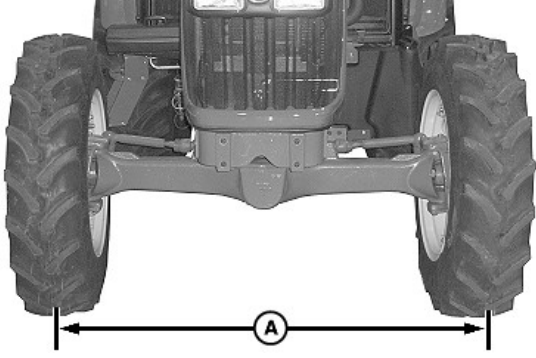
—B دعامة الأوزان

—A الوزن

OUO6038,0002024-04-23MAY23-1/1

ضبط عرض محور العجل الأمامي

WZ1919—UN—01NOV11



—A ضبط المداس

OUO6038,0002023-04-23MAY23-1/1

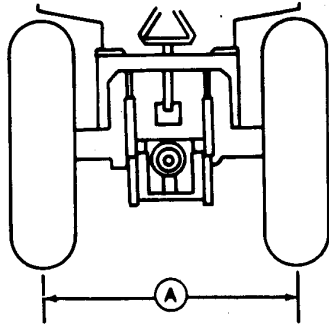
اضبط مسافة إعداد المحاور (أ) من مركز الإطار إلى مركز الإطار، على أن تكون 1825 مم (72 بوصة) كحد أدنى. يمكن استخدام مسافات أوسع. لا تتجاوز ضبط أقصى عرض منصوح به في دليل استعمال السائق للجرار بالنسبة للجرافات.

انظر دليل المشغل، للحصول على تفاصيل على الضبط.

ملاحظة: بالنسبة للإطارات الأمامية مقاس 12.4-24، يجب أن يكون إعداد المداسات 1700 ملم (67 بوصة). بالنسبة لجرافات 5E بقوة 3 سلندر مع إطارات أمامية مقاس 24-11.2 و 24-12.4، يرجى إضافة قيود التذبذب والتوجيه الضرورية.

عمليات ضبط عرض محور العجل الخلفي

W00851—UN—04JUN93



OUO6038,0001FCB-04-10AUG22-1/1

⚠ تنبيه: تجنب التعرض للإصابة أو الوفاة بسبب انقلاب الماكينة. استخدم أكبر مسافة من منتصف العجلة إلى منتصف العجلة لتحقيق أقصى قدر من الاتزان. (انظر أدنى متطلبات أثقال اتزان العجلات الخلفية و تصنيف العجلات في هذا القسم.)

الحد الأدنى لمسافة إعداد المداس (أ)، من منتصف العجلة إلى منتصف العجلة 1825 ملم (72 بوصة).

انظر دليل استعمال سائق الجرار لمزيد من المعلومات.

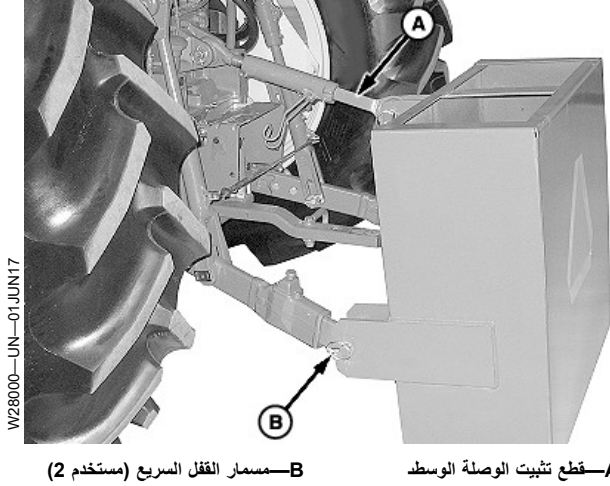
—A ضبط المداس

توصيل صندوق أثقال الاتزان برافعة الجرار

⚠ تنبيه: تجنب الإصابات الممكنة الناجمة عن عدم اتزان الجرار. صل صندوق أثقال الاتزان قبل توصيل الجرافة. تجنب الإصابة المحتملة أو تلف الماكينة. عند توصيل صندوق أثقال الاتزان، ضع علبة التروس في وضع الوقوف وافحص مجال الرافعة الكامل للتحقق من وجود تداخل أو إعاقة عن الحركة. لا تقف بين الجرار وصندوق أثقال الاتزان.

OUO6064,0001DDB-04-25MAY18-1/3

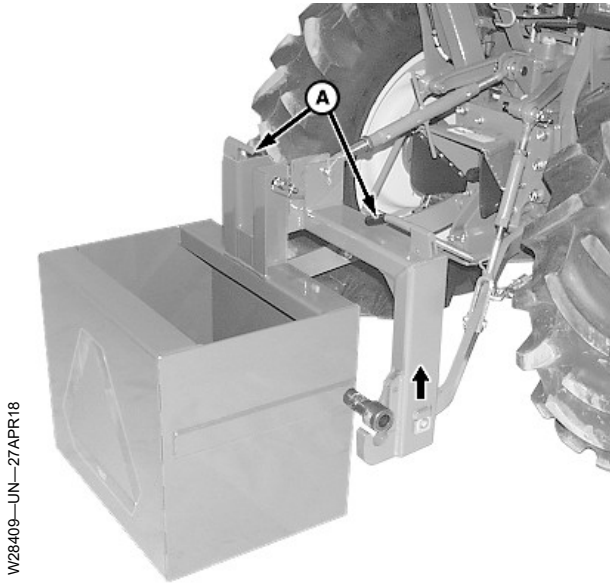
التكلمة على الصفحة القادمة



الرافعة ثلاثية النقاط

1. قد الجرار إلى الخلف إلى صندوق أثقال الاتزان حتى تتوازي نقاط الرافعة مع مقابلاتها في الصندوق تقريباً.
2. قم بتعشيق مكبح وقوف الجرار و/أو ضع علبة التروس في وضع الانتظار "PARK".
3. أوقف المحرك واسحب مفتاح التشغيل.
4. صل وصلات سحب الجرار. شدّها بمسامير القفل السريع (B) (مخزنة في وصلات سحب الجرار).
5. قم بمحاذاة الوصلة الوسطى مع الفتحة العليا في أشرطة تركيب صندوق أثقال الاتزان، وركّب قطع تثبيت الوصلة الوسطى (A).
6. ابدأ تشغيل محرك الجرار.
7. ارفع صندوق أثقال الاتزان. تأكد من عدم وجود تداخل. اخفض الرافعة إلى الأرض واضبط الوصلة الوسطى و/أو ارفع الوصلات عند الضرورة. انظر دليل استعمال سائق الجرار لمزيد من المعلومات.

OUO6064,0001DDB-04-25MAY18-2/3



رافعة الواصل السريع

1. اخفض ذراع التحكم بالرافعة (A) ببطء، حتى تصبح خطافات الوصلة السريع أدنى من مسامير التعليق.
2. قد الجرار إلى الخلف باتجاه صندوق أثقال الاتزان.
3. تأكد أن أذرع التثبيت (A) تظهر (كما هو موضح).
4. اسحب ذراع الرافعة ببطء لتعشيق مسامير التعليق في الخطافات. ارفع صندوق أثقال الاتزان وتحقق من عدم وجود تضارب. اخفض صندوق أثقال الاتزان إلى الأرض واضبطه عند الضرورة.

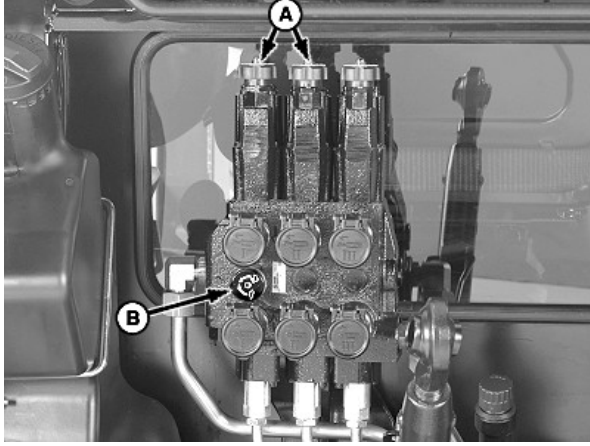
OUO6064,0001DDB-04-25MAY18-3/3

ضبط التحكم في التدفق واختيار تعليق صمام التحكم الاختياري الميكانيكي

- ⚠ تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة أو الوفاة جراء وقوع أي شيء على السائق. صمامات التحكم الاختيارية لها موقع أوتوماتيكي لتمديد أسطوانة الهيدروليك (تعليق) التي يجب قفلها لأعمال الجرافة. حركة ذراع التحكم غير المقصودة إلى موقع التعليق يمكن أن تؤدي إلى رفع الجرافة بشكل غير متوقع إلى أعلى نقطة وبذلك يمكن وقوع الحمل مباشرة على السائق.

التكلمة على الصفحة القادمة

OUO6038,000202A-04-23MAY23-1/2



W07136—UN—17NOV04

منظر للصمام الفاخر لسلسلة 5025

OUO6038,000202A-04-23MAY23-2/2

راجع دليل مشغل الجرار للحصول على معلومات حول تنفيذ الإجراءات التالية:

1. ضبط مقابض اختيار التعليق (A) على موضع الجرافة.
2. ضبط مقبض التحكم في التدفق (ب) بأسرع معدل تشغيل.

A—قرص الاختيار B—قرص التحكم بالتدفق

يمكن ضبط القيم التالية لوظائف تمديد صمامات التحكم الاختيارية المستقلة الكهربائية (E-ICV) وانكماشها:

- سرعة التدفق
- وقف التوقف الأوتوماتيكي

راجع دليل مشغل الجرار لمزيد من المعلومات.

ضبط سرعة تدفق الجرار و التعليق بوقت مضبوط مسبقاً - جرارات 540M

ضبط وظائف صمام التحكم الإلكتروني المستقل (E-ICV) على جرارات 6×30 Premium

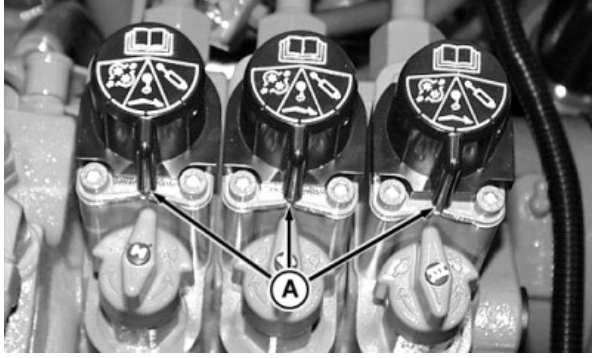
اضبط وظائف صمامات التحكم المستقلة الإلكترونية E-ICV أو اضبط أوقات إغلاق التعليق على صفر. قلل مستويات التدفق الهيدروليكي من أجل تشغيل سلس. راجع دليل مشغل الجرار لمزيد من المعلومات.

لتحديد ما إذا كان يلزم معايرة الصمام، راجع دليل مشغل الجرار.

OUO6064,0001D56-04-25MAY18-1/2

التكلمة على الصفحة القادمة

RW27032—UN—14AUG00



الجزء الخلفي من الجرار — يظهر من غرفة القيادة

A—موقع بدون تعليق

مهم: تجنب إمكانية تعرض الماكينة للأضرار. لا تستخدم سرعات تشغيل زائدة. قد يتطلب الدخول أو الخروج للأسطوانات ما يصل لدقيقتين، عند ضبطه بشكل جيد.

قم بفحص القيم وضبطها قبل تشغيل الجرافة:

- أقصى تدفق: اضبط سرعة التدفق على 10 (كامل). إذا كانت الجرافة تتحرك بسرعة عالية جداً، فقلل سرعتها للوصول إلى المستوى المحدد.
- فترة التوقف الأوتوماتيكي: تعيين إلى غير محدود (بدون إيقاف التشغيل التلقائي).

راجع دليل مشغل الجرار لمزيد من المعلومات.

ضبط التعليق بوقت مسبق الضبط في الجرارات إصدار 7000 و 8000

تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة أو الوفاة جراء وقوع أي شيء على السائق. صمامات التحكم الاختيارية (SCV) لها موضع أوتوماتيكي لتمديد أسطوانة الهيدروليك (تعليقها)، لا تستخدم موضع التعليق لتشغيل الجرافة. الحركة غير المقصودة لأدوات التحكم بموقع التعليق يمكن أن تتسبب برفع الجرافة بشكل غير مقصود إلى أعلى نقط وبذلك يمكن وقوع الحمل مباشرة على المشغل.

- أذرع (صمام التحكم الاختياري) الميكانيكي:
- تأكد من أن مقابض عناصر التحكم في الأماكن الموضحة (أ).
- راجع دليل مشغل الجرار لمزيد من المعلومات.
- رافعة إلكترونية متعددة الوظائف:
- تعيين وقت إيقاف التشغيل التلقائي إلى غير محدود (لا يوجد إيقاف تشغيل تلقائي).
- راجع دليل مشغل الجرار لمزيد من المعلومات.

ضبط معدل تدفق صمامات التحكم الاختيارية المستقلة الكهربائية، ووقت إيقاف التشغيل لإصدارات الجرارات 6X20 و 6X30

تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة أو الوفاة جراء وقوع أي شيء على السائق. الحركة غير المقصودة لأدوات التحكم بموقع التعليق يمكن أن يؤدي إلى رفع الجرافة إلى أعلى نقطة بشكل غير مقصود، وبالتالي يمكن وقوع الحمل مباشرة على المشغل.

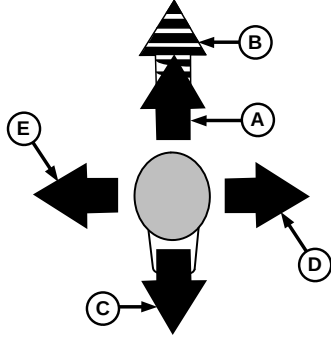
OUC6064,0001D56-04-25MAY18-2/2

عناصر التحكم

تشغيل الجرافة بالذراع متعدد الوظائف

شغل الجرافة من مقعد السائق فقط. ابق على أدوات التحكم إلى أن تكمل العملية المراد عملها إلى الآخر.

يعود الذراع تلقائيًا إلى وضع اللاتعشيق من جميع الأوضاع إلا من وضع العوم. اسحب إلى الخلف للتحريك من وضع العوم.



مفتاح	حركة الذراع	تشغيل الجرافة
A	للأمام	خفض الذراع
B	مغلق للأمام	طفو الذراع
C	خلفي	رفع الذراع
D	إلى جهة اليمين	تفريغ الجارف/الجهاز الإضافي
E	إلى جهة اليسار	قلب الجارف/الجهاز الإضافي

ملاحظة: يمكن إتمام عمليتين للجرافة في نفس الوقت، مثل "الرفع" و"الميل للخلف". العملية التي تتطلب تطبيق أقل قوة من النظام الهيدروليكي تبدأ أولاً، نظراً لقيود تدفق الزيت.

OUO6064,0000C15-04-25MAY18-1/4

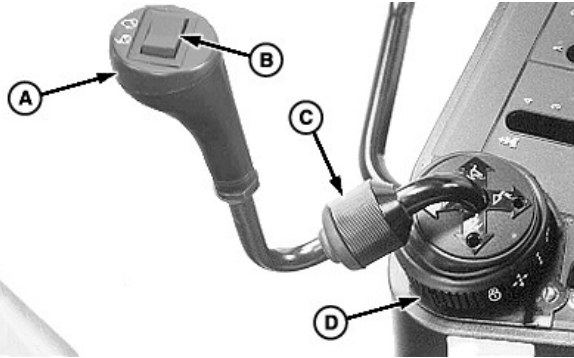
رافعة ميكانيكية متعددة الوظائف - النمط أ (إصدار أولي)

يمكن تأمين الذراع (أ) في الوضع المحايد لمنع الحركة غير المقصودة.

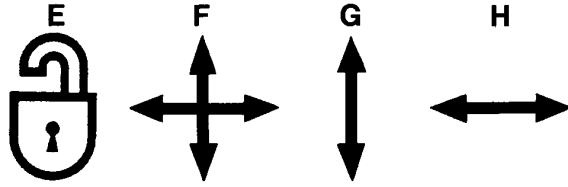
يمكن استخدام حلقة القفل (ج) لتأمين ذراع التطويل في أحد الوضعين.

إذا لم يكن الرافعة مطلوبة للتشغيل، فقم بتحريك حلقة التأمين (د) إلى الموضع (هـ) وفك حلق القفل قليلاً (ج). قم بتحريك ذراع التثبيت إلى اليمين، وأحكم تثبيت حلقة القفل (ج). يمكن استخدام حلقة القفل (د) لتأمين الحركات المختلفة للرافعة.

تشغيل مكون إضافي، مثل الحامل، باستخدام مفتاح التبديل ثلاثي الوظائف (ب).



منظر الخيار ثلاثي الوظائف



رموز على حلقة القفل

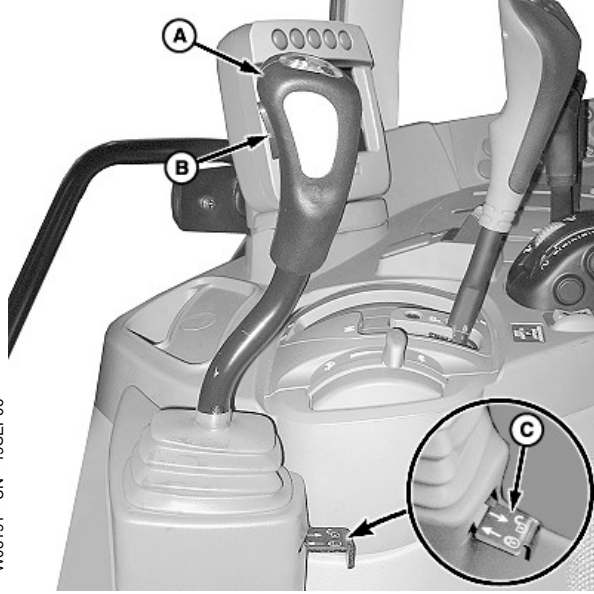
- A—ذراع
- B—محول، ثلاثي الوظائف (اختياري)
- C—حلقة قفل
- D—حلقة القفل
- E—الذراع مغلقة
- F—ذراع التطويل غير مؤمن
- G—ذراع التطويل مؤمنة من جهة اليسار واليمين
- H—ذراع التطويل مؤمنة من الأمام والخلف

LX007831—UN—15AUG94

LX007831

OUO6064,0000C15-04-25MAY18-2/4

التكملة على الصفحة القادمة



W08191—UN—19SEP06

منظر للخيار ثلاثي الوظائف

OUO6064,0000C15-04-25MAY18-3/4

رافعة ميكانيكية متعددة الوظائف - النمط ب (إصدار أحدث)

يؤدي تعشيق قفل الحركة (ج) إلى قفل ذراع التطويل (أ) لمنع الحركة غير المرغوب فيها للجرافة.

تشغيل مرفق، مثل الحامل، باستخدام مفتاح التبديل ثلاثي الوظائف (ب).

راجع دليل استعمال السائق للجرار لمزيد من المعلومات.

C—قفل النقل

A—ذراع
B—محول، ثلاثي الوظائف (اختياري)



W09880—UN—10SEP08

OUO6064,0000C15-04-25MAY18-4/4

رافعة ميكانيكية متعددة الوظائف - النمط ج (الإصدار الحالي)

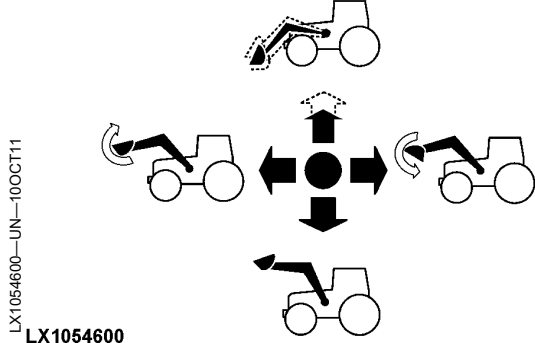
تشغيل الملحق، مثل الحامل، باستخدام المفتاح ثلاثي الوظائف (ب) على الرافعة (أ).

راجع دليل استعمال السائق للجرار لمزيد من المعلومات.

B—محول، ثلاثي الوظائف (اختياري)

A—ذراع

تشغيل الجرافة بواسطة الذراع متعدد الوظائف—جرارات 540M (إصدارات 6M و 6R)



الوظائف الأساسية للجرافة	
تشغيل الجرافة	حركة الذراع
رفع الذراع	خلفي
خفض الذراع	للأمام
طفو الذراع	مغلق للأمام (التعليق)
رجوع الجرافة للخلف	اليسار
قلب الجرافة	اليمن

الوظائف المتقدمة والبرمجة:

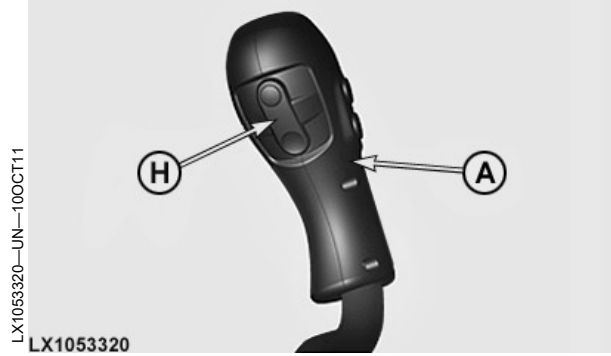
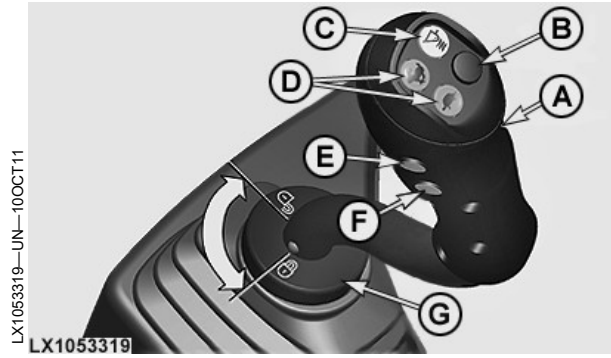
تسمح الذراع (أ) بتشغيل صمامي تحكم في الوقت ذاته. يتم تشغيل صمام تحكم ثالث إضافي باستخدام المفتاح الهزاز (ح)

زر (ج) يعمل ويوقف تشغيل نظام تعليق جهاز الجرافة الاختياري.

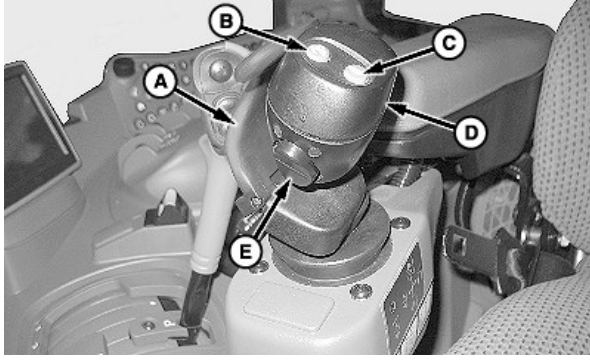
تسمح المحولات (د) للمشغل بتغيير ناقل الحركة.

تنبيه: تجنب الإصابات المحتملة وتلف المعدة، نتيجة الحركة غير المتوقعة للجرافة أثناء تحرك الجرار. يجب تأمين الرافعة متعددة الوظائف للقيام بذلك، لف حلقة التأمين (ز)، وتأكد أن الذراع لا يمكن أن يتحرك.

- A—ذراع (غير مستخدم)
 B—زر، نظام تعليق الجرافة (غير مستخدم)
 C—محول، تبديل تروس السرعة (تم استخدام)
 D—حلقة الفقل (فقل الحركة)
 E—(غير مستخدم)
 F—(غير مستخدم)
 G—حلقة الفقل (فقل الحركة)
 H—المفتاح القلاب، ثلاثي الوظائف (2)



W21773—UN—09SEP11



A—مفتاح كيسة التعشيق
B—مفتاح، الوظيفة الخامسة
C—مفتاح، الوظيفة الرابعة
D—ذراع
E—مفتاح، الوظيفة الثالثة

يتم تنشيط الإغلاق عند استيفاء أحد الشروط التالية:

1. مفتاح القفل (إنترلوك) مفتوح، ولكن ذراع الرافعة لا يتحرك لمدة 10 دقائق.
2. ذراع الرافعة ليس في وضع محايد، عندما يكون ذراع القفل (إنترلوك) مفتوحًا.
3. مفتاح القفل (إنترلوك) مفتوح عند بدء تشغيل الجرار.

OUO6064,0001D58-04-23MAY23-1/2

شغل الجرافة بواسطة الذراع الإلكتروني متعدد الوظائف (الجرارات إصدار 6R)

مهم: تجنب إمكانية تعرض الماكينة للأضرار. قبل تشغيل الجرافة، تأكد من تعيين مواضع التعليق بشكل متوافق مع تشغيل الجرافة الأمامية. انظر دليل استعمال سائق الجرار لمزيد من المعلومات. قم بتأمين الذراع متعدد الوظائف قبل نقل الجرار مع الحمل.

ملاحظة: في الطقس البارد، قد يكون هناك أوقات قليلة لا تعمل فيها الجرافة. إذا انخفضت درجة الحرارة إلى أقل من 0 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت)، فستعمل الصمامات الهيدروليكية ببطء. عند درجات الحرارة الأقل من -25 درجة مئوية (-13 درجة فهرنهايت)، تتوقف الصمامات الهيدروليكية عن العمل. لتدفئة النظام الهيدروليكي، قم بتنشيط العديد من وظائف الجرافة.

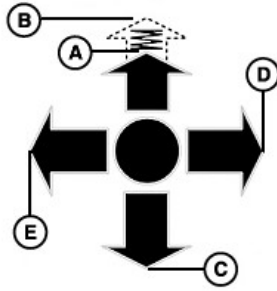
يسمح الذراع (د) بتشغيل اثنين من صمامات التحكم الاختيارية SCVs في نفس الوقت. يتحكم المفتاح الهزاز (هـ) في صمام التحكم الاختياري للوظيفة الثالثة.

تقوم المحولات (ب و ج) بتشغيل الوظائف الرابعة والخامسة، مثل فتح ملحق الحامل وإغلاقه.

يمنع مشغل مفتاح التعشيق (أ) التشغيل غير المقصود لذراع الرافعة. تعمل الذراع فقط طالما أن مشغل مفتاح التعشيق مفتوحًا (من خلال يد المشغل المسؤول). هناك ثلاثة أمور يمكن أن تنشأ ميزة الإغلاق. لإلغاء تنشيط الإغلاق، ضع ذراع الرافعة في الوضع المحايد وأزل اليد من ذراع الرافعة.

رافعة إلكترونية متعددة الوظائف

W23282—UN—17DEC12



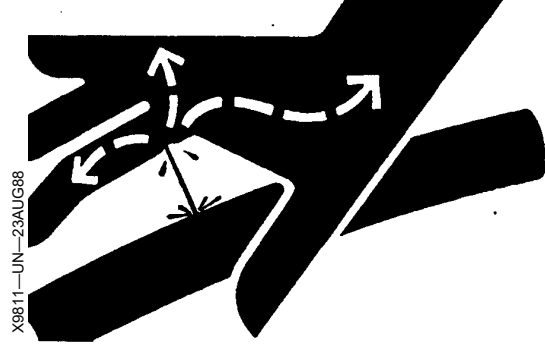
D—قلب الجرافة
E—رجوع الجراف للخلف

A—خفض الذراع
B—وضع الطفو
C—رفع الذراع

OUO6064,0001D58-04-23MAY23-2/2

وظائف الرافعة الإلكترونية متعددة الوظائف:	
(A)	خفض الذراع: ادفع الرافعة ببطء إلى الأمام حتى تشعر بوجود مقاومة.
(B)	موضع الطفو: ادفع الذراع إلى الأمام تمامًا.
(C)	رفع الذراع: اسحب الرافعة للخلف.
(D)	قلب الجرافة ادفع الرافعة إلى اليمين حتى تشعر بمقاومة. لهزة الجراف، ادفع الرافعة طوال الاستخدام إلى جهة اليمين مرتين في تتابع سريع ثم ثبت على اليمين.
(E)	رجوع الجراف للخلف: ادفع ذراع الرافعة لليسار.

تحرير ضغط الهيدروليك



X9811—UN—23AU388

⚠ تنبيه: السوائل المتسربة تحت الضغط العالي قد تخترق الجلد و تسبب جروحاً خطيرة. احذر تنفيس الضغط قبل فصل الخطوط الهيدروليكية أو غيرها. احمي جسمك و يديك من سيلان سوائل الضغط العالي. (انظر المعلومات الإضافية، تجنب السوائل عالية الضغط في قسم السلامة.)

ملاحظة: اطلع على خطوات فصل خرطوم الهيدروليك في دليل السائق الخاص بجرارك للمزيد من المعلومات.

تحرير ضغط الهيدروليك:

1. أوقف الجرار و أنزل الجرافة حتى تستوي على الأرض.

2. أوقف المحرك.

ملاحظة: أطفئ المحرك وانقل المفتاح إلى وضع التشغيل "ON" لصمامات التحكم التي تعمل إلكترونياً (الجرار أو الجرافة المزودة بوظيفة ثالثة).

3. انقل أدوات التحكم في الجرافة (بما في ذلك التحكم في الوظيفة الثالثة عند

الضرورة) في جميع المواضع المحتملة لعدة مرات للتأكد من أن أدوات التحكم عادت إلى الوضع المحايد.
4. اضبط المفتاح الرئيسي على وضع الإطفاء OFF.

OUO6064,000187A-04-25MAY18-1/1

توصيل الجرافة وفصلها

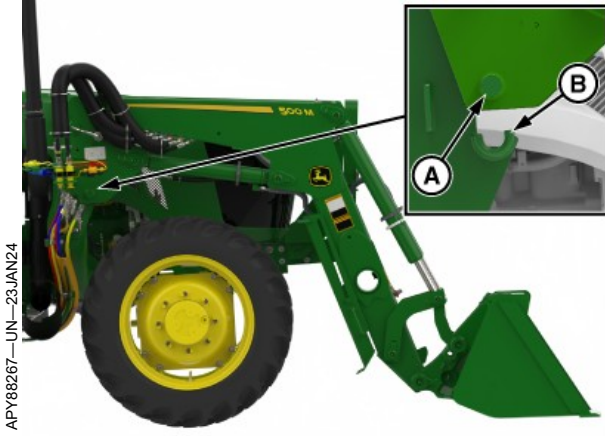
توصيل الجرافة—الجرافات 500M و 520M

⚠ تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة. لا تسمح أن يكون أشخاص موجودين بالقرب من منطقة توصيل الجرافة. يمكن لسائق الجرار فقط توصيل الجرافة.

مهم: منع التلف المحتمل في الخرطوم الهيدروليكي. تأكد من أن الخراطيم الهيدروليكية للجرافة لا تتداخل مع الجرار عند توصيل الجرافة.

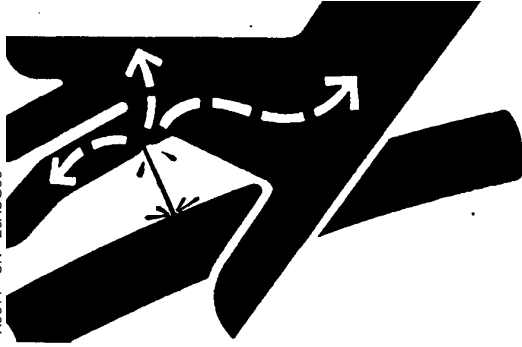
1. صف الجرار في الوسط بين سوارتي الجرافة، وأوقفهما عندما تصبح السروج (B) موضوعة تحت الدبابيس (A) على سوارتي الجرافة.

A—خابور (1 على كل جانب) B—سرج (1 على كل جانب)



APY88287—UN—23JAN24

UUF6XGZ,1701952576294-04-25JAN24-1/16



X9811—UN—23AUG88

⚠ تنبيه: السائل المتسرب تحت ضغط قد يخترق الجلد، مما يسبب إصابات بالغة. احذر المخاطر الناجمة عن تنفيس الضغط قبل فصل الخطوط الهيدروليكية أو غيرها. احرص على حماية يديك وجسمك من السوائل مرتفعة الضغط. (انظر المعلومات الإضافية، تجنب السوائل عالية الضغط في قسم السلامة.) تجنب أية إصابات محتملة جراء حركات الجرافة بشكل غير متوقع. اخفض الجرافة إلى الأرض قبل تحرير الضغط الهيدروليكي. اقلل أجهزة التحكم في الجرافة قبل توصيل الجرافة.

2. ضع علبه التروس في وضع الوقوف وأوقف تشغيل المحرك.

3. حرر ضغط الهيدروليك. (انظر تفريغ الضغط الهيدروليكي بشكل آمن في قسم أدوات التحكم.)

4. قم بتأمين أجهزة التحكم في الجرافة. انظر دليل استعمال سائق الجرار لمزيد من المعلومات.

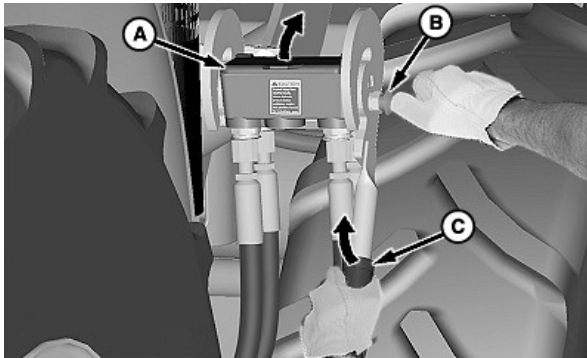
ملاحظة: تختلف عناصر التحكم باختلاف الجرارات والخيارات.

UUF6XGZ,1701952576294-04-25JAN24-2/16

5. قم بتوصيل الأنظمة الهيدروليكية باستخدام الواصل المتعدد:

a. أدخلها بالقرص (B) للداخل ولف المقبض (C) للأعلى. ارفع الغطاء (A).

A—غطاء B—مقبض C—مقبض

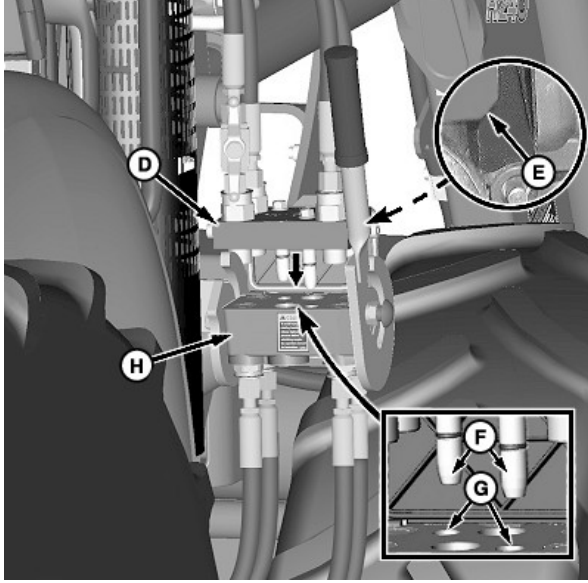


W23849—UN—10FEB14

قارنة متعددة

UUF6XGZ,1701952576294-04-25JAN24-3/16

التكملة على الصفحة القادمة



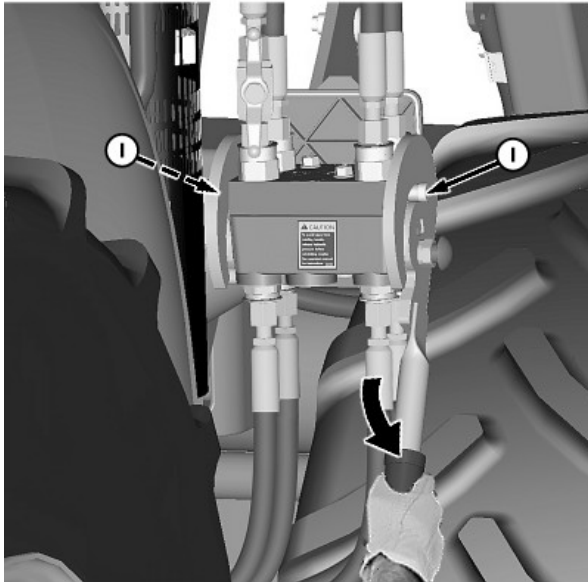
b. أدخل واصل الجرافة (D) (بالحافة المشطوفة [E] تجاه الغطاء) على واصل الجرار (H). تأكد أن مسامير تحديد الموقع (F) الموجودة في واصل الجرافة تدخل بشكل مناسب في الفتحات الخاصة بها (G) الموجودة في واصل الجرار.

G—الفتحة (مستخدم 2)
H—الواصل، نصف الجرار

D—الوصلات، نصف الجرافة
E—الحافة المشطوفة
F—مسامير تحديد الموقع (مستخدم 2)

W23850—UN—10FEB14

UUF6XGZ,1701952576294-04-25JAN24-4/16

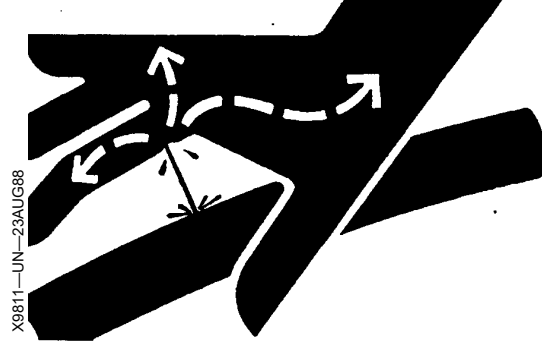


c. لف المقبض باتجاه الأسفل لتوصيل المسامير (I) وأمن نصفي الواصل معًا.
إخابور (1 على كل جانب)

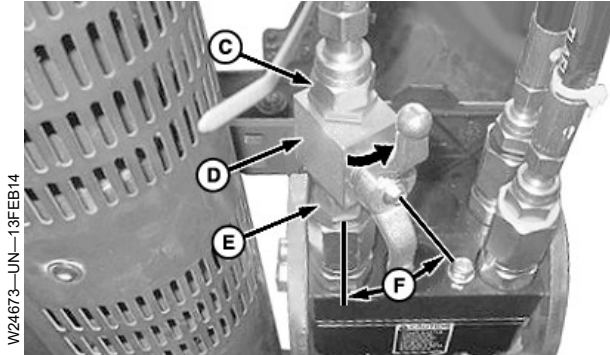
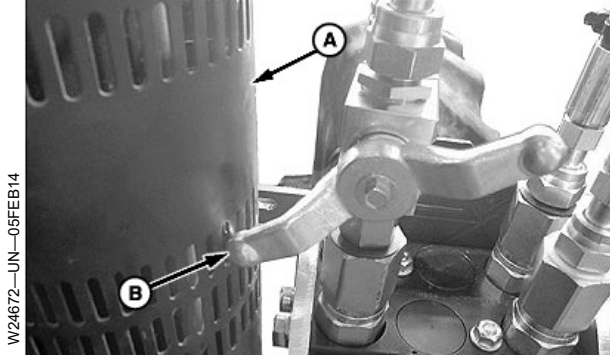
W23851—UN—10FEB14

UUF6XGZ,1701952576294-04-25JAN24-5/16

التكملة على الصفحة القادمة



UUF6XGZ, 1701952576294-04-25JAN24-6/16



⚠ تنبيه: السائل المتسرب تحت ضغط قد يخترق الجلد، مما يسبب إصابات بالغة. احذر المخاطر الناجمة عن تنفيس الضغط قبل فصل الخطوط الهيدروليكية أو غيرها. احرص على حماية يديك وجسمك من السوائل مرتفعة الضغط. انظر المعلومات الإضافية، تجنب السوائل عالية الضغط في قسم السلامة.

مهم: تجنب إمكانية تعرض الماكينة للأضرار. في بعض الجرار، يلامس مقبض صمام الإغلاق (B) غطاء عادم الجرار (A) عند إغلاق صمام الإغلاق. أعد ضبط موضع صمام الإغلاق عند الضرورة كما يلي:

a. ضع علبة التروس في وضع الوقوف وأوقف تشغيل المحرك.

b. حرر ضغط الهيدروليك. (راجع "تفريغ الضغط الهيدروليكي" في قسم "أدوات التحكم".)

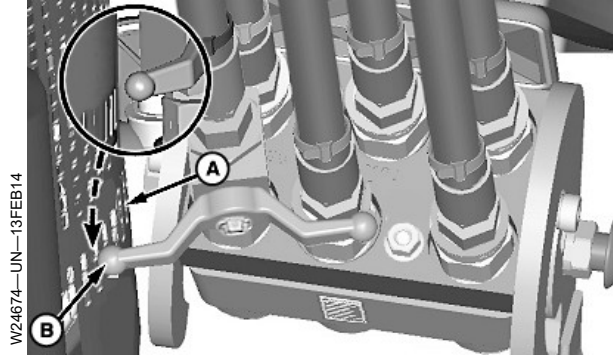
c. قم بحل الوصلات (C و E) قليلاً.

d. أدر صمام الإغلاق (D) بزاوية 30-40 درجة (F)، كما هو موضح.

A-غطاء العادم
B-مقبض الصمام
C-وصلة خرطوم
D-صمام الإيقاف
E-وصلة
F-الزاوية، 30-40 درجة

UUF6XGZ, 1701952576294-04-25JAN24-7/16

الكلمة على الصفحة القادمة



WZ4674—UN—13FEB14

خلوص مقبض الصمام ثلاثي الوظائف معروض

UUF6XGZ,1701952576294-04-25JAN24-8/16

e. لف مقبض الصمام (B) وتحقق من وجود خلوص كاف بين المقبض وغطاء العادم (A) والوصلات المجاورة.

f. أحكم ربط الوصلات حسب المواصفات.

المواصفات

وصلات العزم 50 نيوتن متر (37 رطل-قدم)

المقبض الصمام—B

غطاء العادم—A

7. صل خرطوم الهيدروليك:

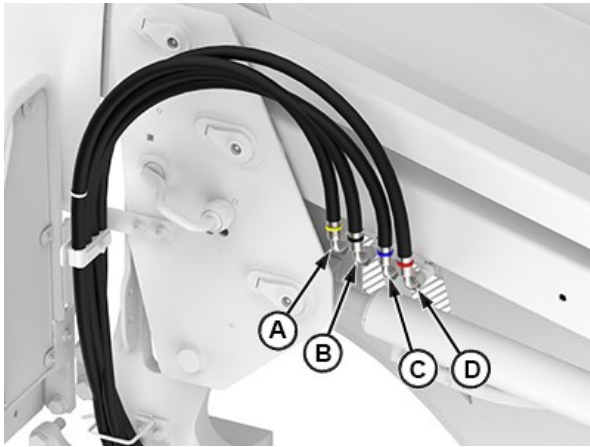
ملاحظة: حدد الخرطوم بواسطة أشرطة الربط الملونة المثبتة على كلا الطرفين بالقرب من الوصلات.

الألوان توضح وظيفة الهيدروليك.

مهم: تجنب تداخل الوصلات من أجل الاستخدام المثالي للماكينة.

قم بتجميع وتركيب الخرطوم الهيدروليكية الأربعة مع خطوط الجرافة عن طريق مطابقة أشرطة الربط الملونة على الخرطوم باستخدام أشرطة الربط الملونة على خطوط الجرافة كما هو موضح. أحكم ربط الوصلات حسب المواصفات.

ملاحظة: قم بتجميع خرطومين لكل وافي خرطوم، مستعملًا ربطتين مضغتين للأداء الثقيل كطريقة للربط. اجمع جميع الخرطوم مع بعضها البعض باستخدام زوج إضافي من أربطة الضغط للمهام الشاقة كما هو موضح واضبط الخرطوم على 90°.



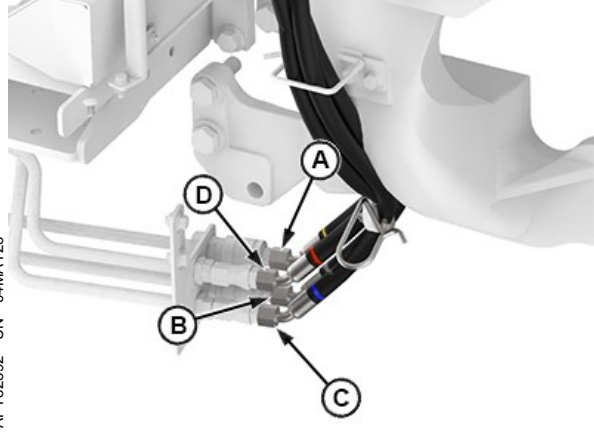
APY82391—UN—04MAY23

طقم خرطوم بوليفينيلين (توصيل الجرافة)

مفتاح	لون شريط ربط الخرطوم	الوظيفة الهيدروليكية
A	أصفر	أسطوانة الجارف - نهاية الرأس
B	أسود	أسطوانة الجارف - نهاية القضيب
C	أزرق	أسطوانة الرفع - نهاية الرأس
D	أحمر	أسطوانة الرفع - نهاية القضيب

UUF6XGZ,1701952576294-04-25JAN24-9/16

التكملة على الصفحة القادمة

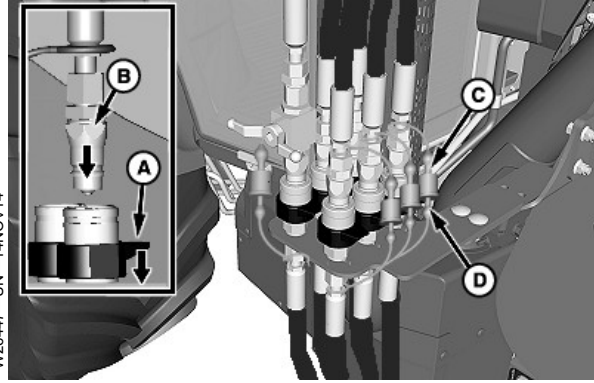


طقم خرطوم بوظيفتين (توصيل صمام التحكم الاختياري الأوسط)

UUF6XGZ,1701952576294-04-25JAN24-10/16

8. قم بتجميع أربعة خرطوم هيدروليكية وتركيبها عن طريق مطابقة أشرطة الربط المرمزة بالألوان على أطراف الخرطوم مع التوصيلات المقابلة (A—D) على الصمام الأوسط. أحكم ربط الوصلات حسب المواصفات. (استعن بالجدول لمطابقة اللون والوظائف).

مفتاح	لون شريط ربط الخرطوم	الوظيفة الهيدروليكية
A	أصفر	أسطوانة الجراف - نهاية الرأس
B	أسود	أسطوانة الجراف - نهاية القضيب
C	أزرق	أسطوانة الرفع - نهاية الرأس
D	أحمر	أسطوانة الرفع - نهاية القضيب



وصلات الحامل الأوسط

A—الواصل، مؤنث
B—الواصل، مذكر
C—غطاء
D—سدادة

d. قم بتوصيل الغطاء المميز باللون (C) والسدادة (D) مغا.

e. كرر الوصلات لجميع قارنات التوصيل.

⚠ تنبيه: تجنب أية إصابات محتملة جراء حركة الجرافة بشكل غير متوقع. يجب أن تكون البرابيج موصولة جيدًا لكي تجاوب الجرافة كما هو متوقع عند تحريك أدوات التحكم.

مهم: منع نظام الاتساخ المحتمل لنظام الهيدروليك. قبل توصيل نصفي الواصل تأكد من أن الوصلات خالية من الأوساخ والقاذورات. تأكد من أن الخرطوم غير ملتوية أو متشابكة.

ملاحظة: لبرابيج الوصلات أغطية وسدادات برموز ملونة. إذا تم فقدان الأغطية والسدادات، انظر التعرف على وصلات البرابيج في جزء الصيانة.

9. صل الخرطوم الهيدروليكية باستخدام وصلات التركيب الأوسط:

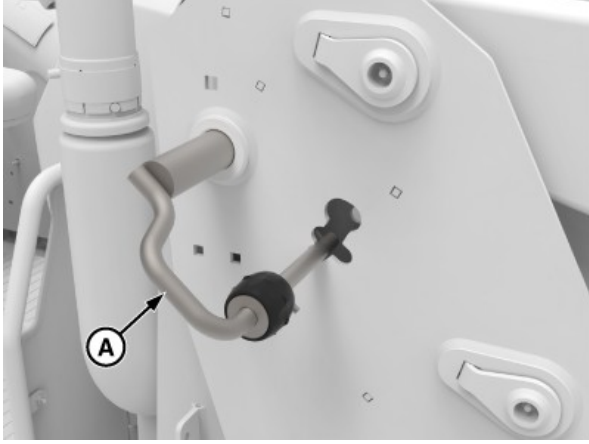
a. ادفع وأمسك الحلقة على الواصل المؤنث (A).

b. طابق بين الغطاء المميز بالألوان على طرف الخرطوم مع السدادة المميزة بالألوان على القارنة. أدخل خرطوم هيدروليكي مزود بوصلة مذكرة (B) في الوصلة المؤنثة.

c. أرخ الحلقة على وصلة المقبس.

UUF6XGZ,1701952576294-04-25JAN24-11/16

التكلمة على الصفحة القادمة



10. تأكد أن مسامير السارية (A) على كلا الجانبين متراجعة (مسحوبة للخارج) كما هو موضح.

A—مسمار الساري (1 لكل جانب)

يظهر الجانب الأيمن

UUUF6XGZ, 1701952576294-04-25JAN24-12/16

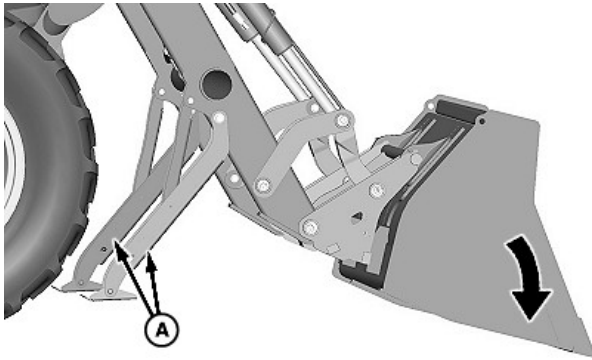
التكملة على الصفحة القادمة

APY88288—UN—28JAN24



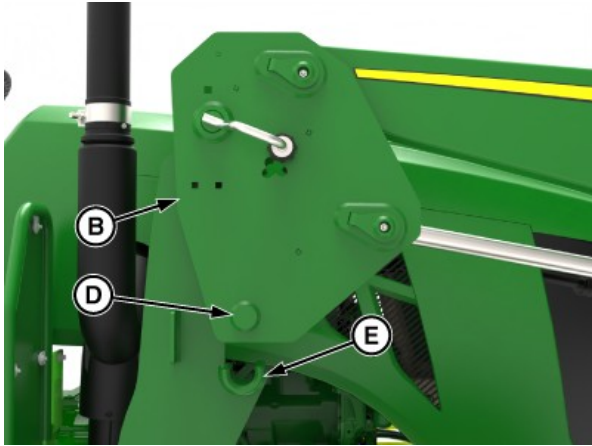
جارف قلب (500M)

W27955—UN—08MAY17

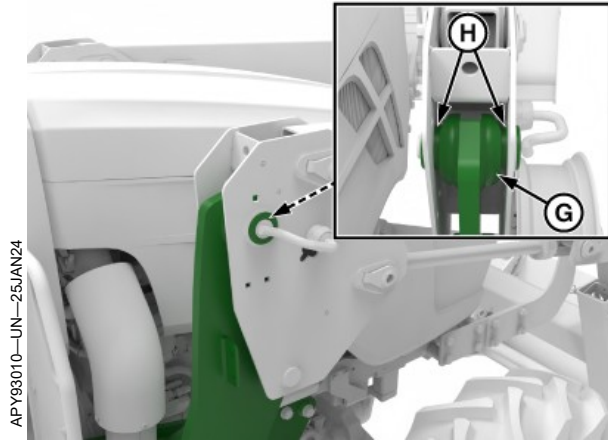


جارف قلب (520M)

APY93009—UN—25JAN24

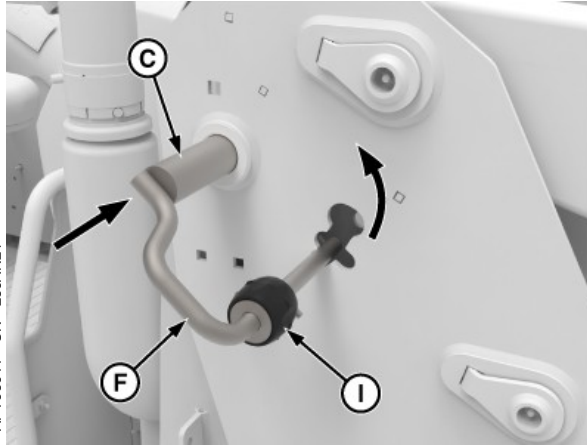


يظهر الجانب الأيمن

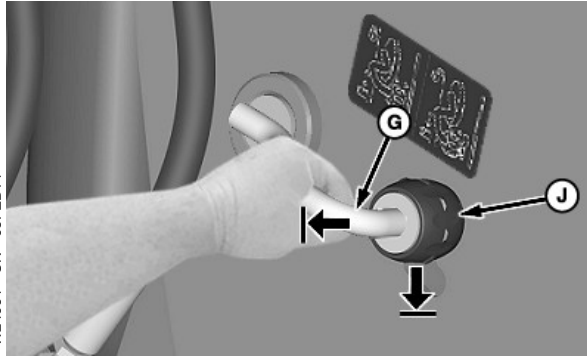


APY93010—UN—25JAN24

تركيب الخابور



APY93011—UN—25JAN24



W24094—UN—05FEB14

لف المقبض

UUF6XGZ,1701952576294-04-25JAN24-14/16

التكملة على الصفحة القادمة

11. ابدأ تشغيل المحرك.

12. ضع ناقل الحركة في الوضع المحايد.

13. تأمين أجهزة التحكم في الجرافة. انظر دليل استعمال سائق الجرار لمزيد من المعلومات.

ملاحظة: تختلف عناصر التحكم باختلاف الجرار والخيارات.

14. قم بتمديد أسطوانات الجرافة حتى ينخفض الساري (B)، وتكون المسامير (D) مثبتة في السروج (E) على كلا الجانبين، وتكون حاملات الوقوف (A) مرتفعة قليلاً عن الأرض.

قلص أسطوانات الرفع حتى تثبت جلبات الساري (H) في المهد الخاص بها (G) على كلا جانبي إطارات التركيب.

ضع علبه التروس في وضع الوقوف وأوقف تشغيل المحرك.

على كلا جهتي الجرافة، ركب مسامير الساري (C):

a. ادفع مسمار السارية للداخل ولف المقبض (F) باتجاه الأعلى حتى يقلل القرص داخل السارية.

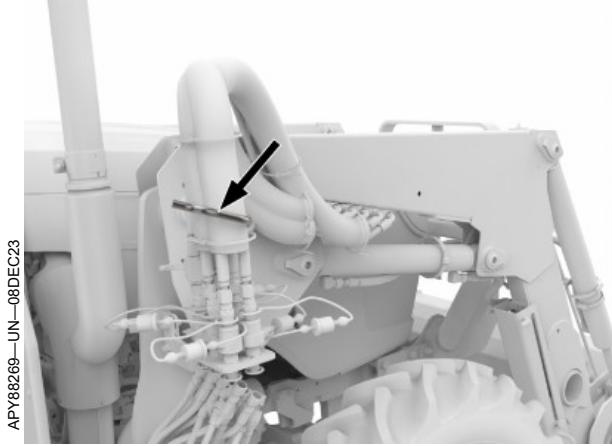
b. تأكد أن القرص (I) قد تم قفله بشكل آمن في الثقب العلوي في الساري. اسحب مقبض المسمار أثناء محاولة لفة باتجاه الأسفل.

ملاحظة: يكون القرص مقفولاً إذا لم يتحرك المقبض.

مهم: تجنب أي تلف محتمل بخرطوم الهيدروليك نتيجة التلامس المفرط مع عادم الجرار. ضع حزمة الخرطوم بحيث تتداخل الخراطيم للأسفل بين ركيزة الخرطوم وذراع التطويل.

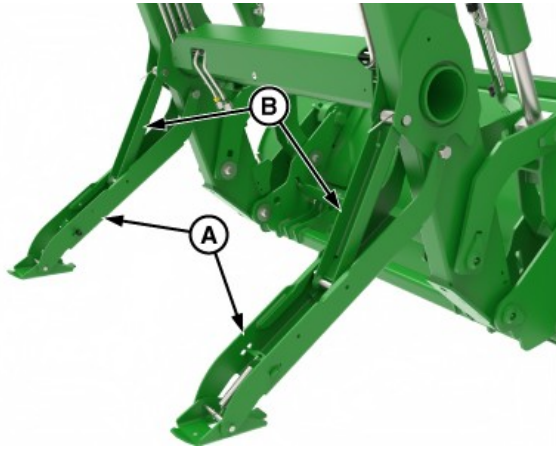
15. ضع حزمة الخرطوم بحيث تتداخل الخراطيم للأسفل بين ركيزة الخرطوم وذراع التطويل كما هو موضح.

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| F—مقبض (1) على كل جهة) | A—حامل الوقوف (1 لكل جانب) |
| G—محمل (2) على كل جهة) | B—الساري (1 لكل جانب) |
| H—جلبية (2) على كل جهة) | C—مسامير الساري (1 لكل جانب) |
| I—مقبض (1 لكل جانب) | D—خابور (1 على كل جانب) |
| | E—سرج (1 لكل جانب) |



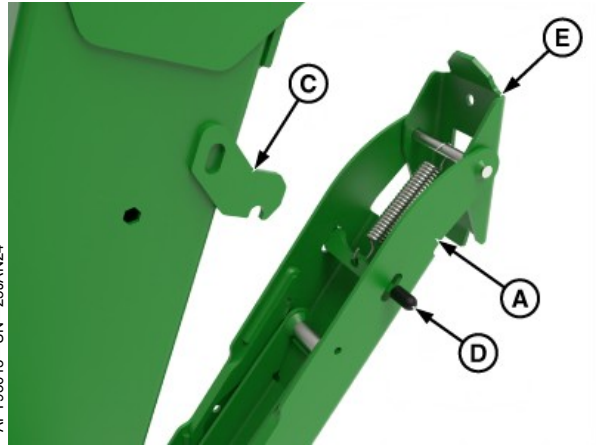
APY88289—UN—08DEC23

حامل البرييج

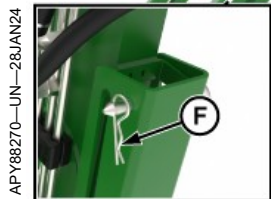


APY83012—UN—25JAN24

عرض الجانب الأيمن لـ 520M



APY93013—UN—25JAN24



عرض الجانب الأيمن لـ 500M

d. ادفع حامل الوقوف للداخل وأمنه بواسطة مسمار المزلاج (G) الذي يؤمن حامل الوقوف في مكانه.

e. كرر الخطوات على الجانب المقابل.

17. افحص عمل الجرافة وأدائها.

UUF6XGZ.1701952576294-04-25JAN24-16/16

E—لوحة القدم (1 على كل جانب)

F—مسماہ

G—مسمار التعليق

A—حامل الوقوف (1 لكل جانب)

B—الدعامة (1 على كل جانب)

C—لوحة المزلاج (1 لكل جانب)

D—مزلاج (1 على كل جهة)

⚠ تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة. ابعد اليدين والأصابع عن جوانب حامل الوقوف (A) ولوحة القدم (E) عند وضعها في حاملات الوقوف.

16. تخزين دعائم إيقاف الجرافة: 520M

a. اسحب الدعامة (B) للخارج وأدخل حامل الوقوف (A) للأسفل.

b. ارفع حامل الوقوف وادفعه للأعلى باتجاه أسفل ذراع الرافعة.

c. ادفع حامل الوقوف للداخل حتى يعلق المزلاج (D) في لوحة المزلاج (C)،
مأمنا حامل الوقوف في مكانه.

d. كرر الخطوات على الجانب المقابل.

تخزين دعامات إيقاف الجرافة: 500M

a. أزل الخابور (F).

b. أمسك مقبض حامل الوقوف بيد واحدة وفك مسمار المزلاج (G).

c. ارفع حامل الوقوف وادفعه للأعلى باتجاه أسفل ذراع الرافعة.

فصل الجرافة—الجرافات 520M و 500M



UUF6XGZ,1701953029412-04-25JAN24-1/12

التَّكْمِلَةُ عَلَى الصَّفْحَةِ الْقَادِمَةِ



APY93014—UN—25JAN24

UUF6XGZ, 1701953029412-04-25JAN24-2/12

⚠ تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة جراء سقوط الجرافة. افصل الجرافة دائماً على سطح صلب مستوي. يجب أن تكون الجرافة مزودة بجارف أو جهاز إضافي. لا تسمح أن يكون أشخاص موجودين بالقرب من منطقة فصل الجرافة. يمكن لسانق الجرار فقط فصل الجرافة.

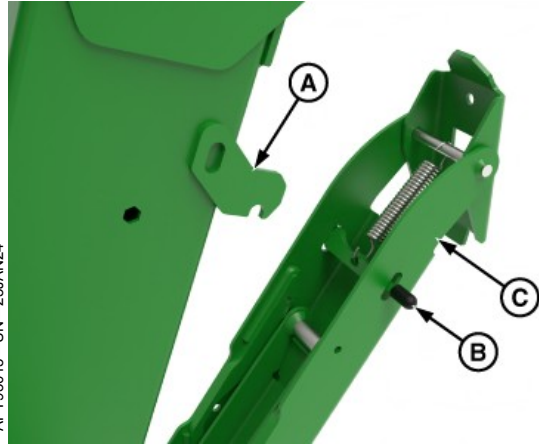
1. اقلب الجرافة 40 كما يظهر في الصورة.
2. أخفض الجرافة إلى الأرض، بإضافة ضغط ببطء إلى الأسفل. لا تترك العجلات الأمامية ترتفع عن الأرض.
3. ضع علبه التروس في وضع الوقوف وأوقف تشغيل المحرك.

4. إنزال حوامل الوقوف: 520M

a. ادفع المزلاج (B) للأسفل لتحرير حامل الوقوف (C) من لوحة المزلاج (A).

C—حامل الوقوف (1 لكل جانب)

A—لوحة المزلاج (1 لكل جانب)
B—مزلاج (1 لكل جانب)

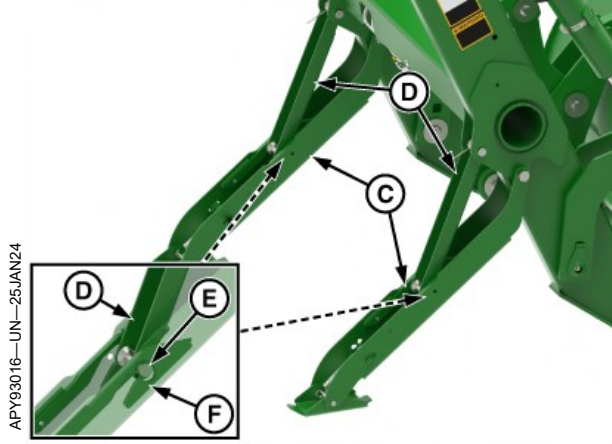


APY93015—UN—25JAN24

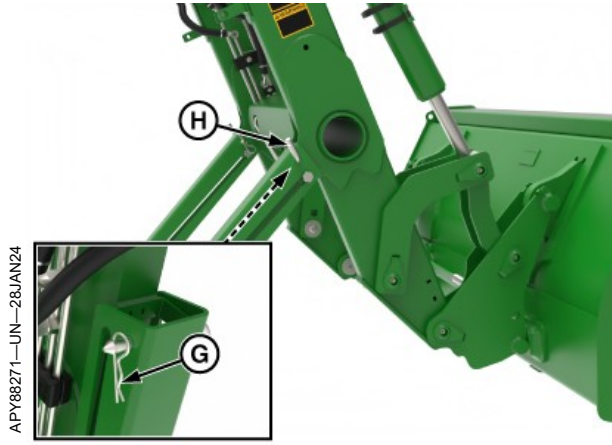
حامل الوقوف

UUF6XGZ, 1701953029412-04-25JAN24-3/12

التكملة على الصفحة القادمة



حامل الوقوف 520M



حامل الوقوف 500M

UUF6XGZ, 1701953029412-04-25JAN24-4/12

b. اخفض حامل الوقوف (C) حتى يستقر المسمار (E) الموجود على الدعامة (D) في الخطاف (F) داخل حامل الوقوف.

c. كرر الخطوات على الجانب المقابل.

إزالة حوامل الوقوف: 500M

a. أزل الخابور (F).

b. أمسك مقبض حامل الوقوف بيد واحدة وفك مسمار المزلاج (G).

c. اخفض حامل الوقوف (C) بالكامل، وأمنها بواسطة مسمار المزلاج (G) الذي يغلق حامل الوقوف في مكانها.

d. كرر الخطوات على الجانب المقابل.

C—حامل الوقوف (1 لكل جانب)
D—الدعامة (1 على كل جانب)
E—خابور (1 على كل جانب)
F—خطاف (2 لكل حامل وقوف)
G—خابور (1 على كل جانب)
H—مسمار المزلاج (1 لكل جانب)

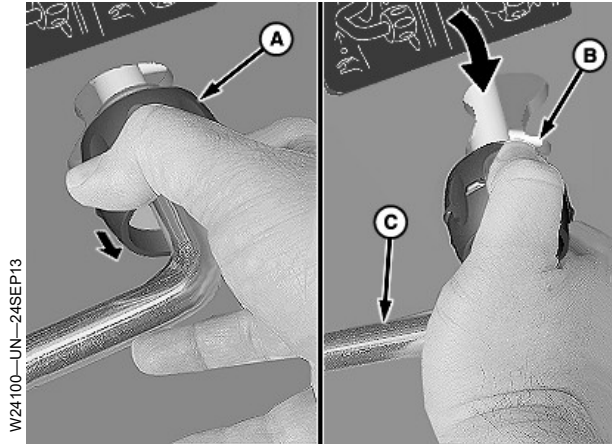
ملاحظة: ليس من الضروري فك مسامير السارية من الجرافة. إذا تم فك المسامير وفقدان محاذاة الفتحة، فمدد أسطوانة الجراف واسحبها قليلاً لتتحاذى.

5. افصل مسامير السارية كما يلي:

a. اسحب القرص (A) للوراء من السارية.

b. لف المقبض (C) للأسفل حتى يتساوى المسمار (B) مع ثقب قاع السارية.

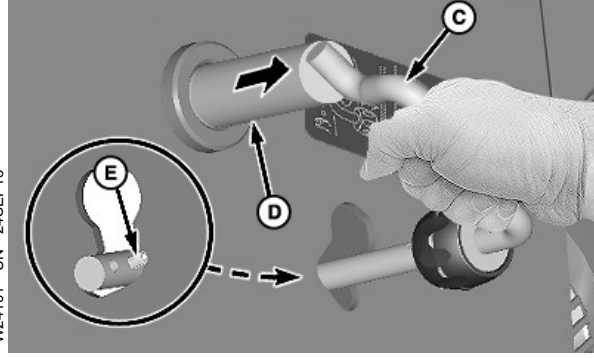
A—مقبض
B—مسمار
C—مقبض



W24100—UN—24SEP13

UUF6XGZ, 1701953029412-04-25JAN24-5/12

التكلمة على الصفحة القادمة



W24101—UN—24SEP13

منظر للجانب الأيسر

UUF6XGZ, 1701953029412-04-25JAN24-6/12

مهم: تجنب التلف المحتمل للمسمار. تأكد أن المسمار موصول تماماً من إطارات التركيب قبل الفصل.

c. اسحب المقبض (C) و مسمار السارية (D) حتى يستقر الموقف (E) على السطح الداخلي للسارية، كما هو موضح.

d. كرر الخطوات على الجانب المقابل.

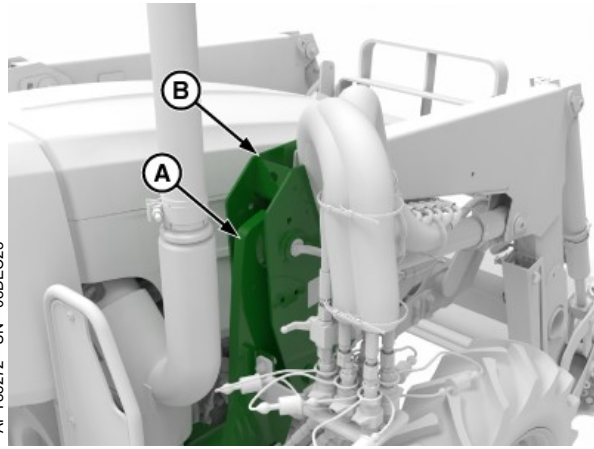
6. ابدأ تشغيل المحرك.

7. ضع ناقل الحركة في الوضع المحايد.

E—مصد

C—مقبض

D—مسمار السارية



APY88272—UN—08DEC23

يظهر الجانب الأيمن

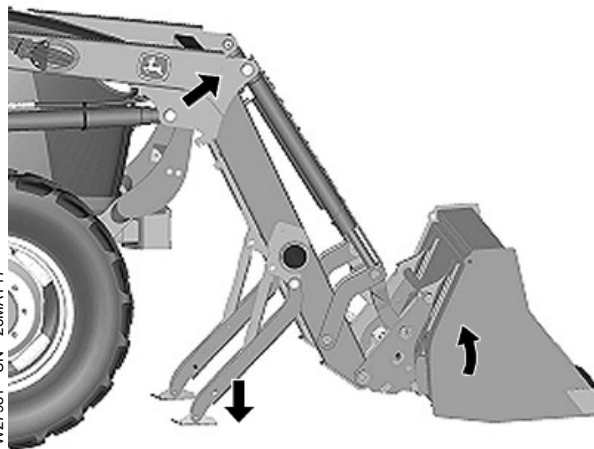
UUF6XGZ, 1701953029412-04-25JAN24-7/12

8. أخرج الأسطوانة الرافعة حتى تتحرك أعمدة الجرافة (B) إلى الأمام بمسافة حوالي 50 ملم (2 إنش) بعيداً عن إطارات التركيب (A).

A—إطار التركيب (1 لكل جانب) B—الساري (1 لكل جانب)

ملاحظة: إذا لزم المزيد من المسافة، مدد أسطوانة الرفع شيء بسيط بينما تتحرك أسطوانة الجرافة للخلف.

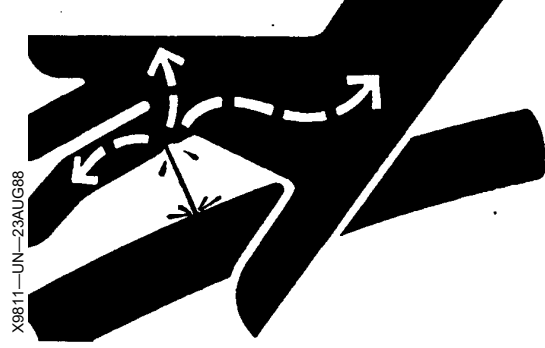
9. حرك أسطوانة الجرافة ببطء إلى الخلف حتى تلامس حاملات الوقوف الأرض. استمر بتحريك أسطوانة الجرافة إلى الخلف حتى ترتفع الجرافة كاملة عن إطارات التركيب. قم بالقيادة إلى الأمام حسب اللازم بحيث أن تكون البرابيج مرتخية.



W27981—UN—26MAY17

UUF6XGZ, 1701953029412-04-25JAN24-8/12

التكلمة على الصفحة القادمة



X9811—UN—23AUG88

⚠ تنبيه: السائل المتسرب تحت ضغط قد يخترق الجلد، مما يسبب إصابات بالغة. احذر المخاطر الناجمة عن تنفيس الضغط قبل فصل الخطوط الهيدروليكية أو غيرها. احرص على حماية يديك وجسمك من السوائل مرتفعة الضغط. انظر المعلومات الإضافية، تجنب السوائل عالية الضغط في قسم السلامة. احرص على تجنب أية إصابات محتملة بسبب الحركة بشكل غير متوقع. اخفض الجرافة إلى الأرض قبل تحرير الضغط الهيدروليكي. أمن أذرع التحكم للجرافة قبل فصل الجرافة.

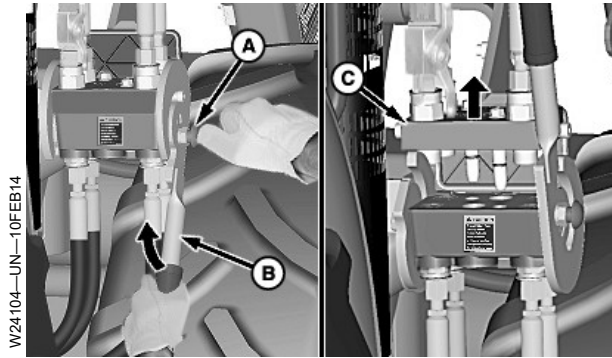
10. ضع علبه التروس في وضع الوقوف وأوقف تشغيل المحرك.

11. حرر ضغط الهيدروليك. (انظر تفريغ الضغط الهيدروليكي بشكل آمن في قسم أدوات التحكم).

12. قم بتأمين أجهزة التحكم في الجرافة. انظر دليل استعمال سائق الجرار لمزيد من المعلومات.

ملاحظة: تختلف عناصر التحكم باختلاف الجرار والخيارات.

UUF6XGZ,1701953029412-04-25JAN24-9/12



W24104—UN—10FEB14

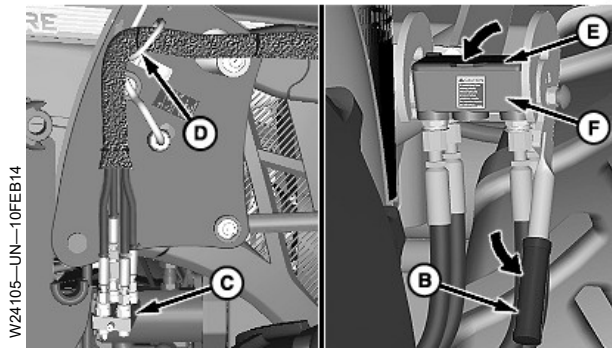
13. افصل الأنظمة الهيدروليكية باستخدام الواصل المتعدد:

a. ادفع القرص (A) للدخل وقم بتدوير المقبض (B) إلى أعلى لفصل قارئة الجرافة (C).

C—الوصلات، نصف الجرافة

A—مقبض
B—مقبض

UUF6XGZ,1701953029412-04-25JAN24-10/12



W24105—UN—10FEB14

b. قم بتعليق الخراطيم باستخدام واصل الجرافة (C) من ماسك الخرطوم (D) كما هو موضح.

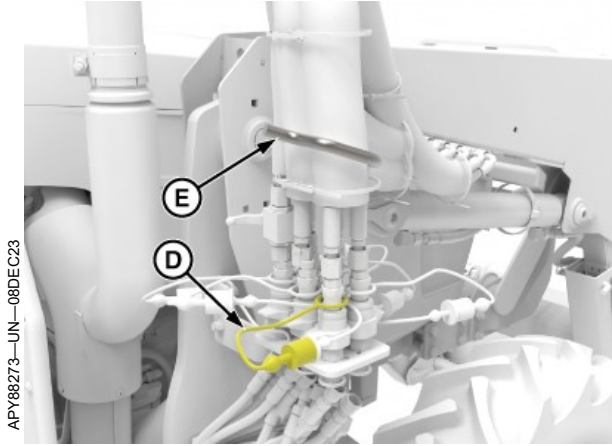
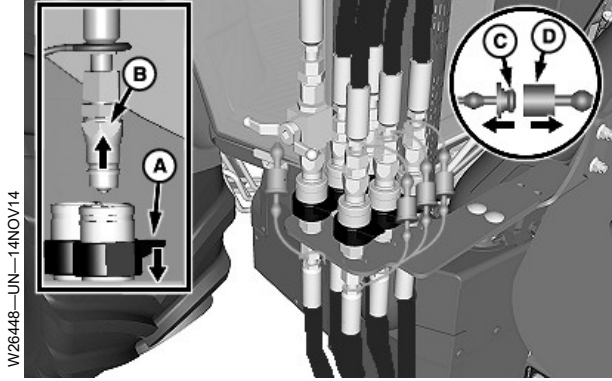
c. أغلق الغطاء الواقي (E) على واصل الجرار (F) وأدر المقبض للأسفل حتى يغلق.

E—غطاء
F—الوصلات، نصف الجرار

C—الوصلات، نصف الجرافة
D—قاعدة البريچ

UUF6XGZ,1701953029412-04-25JAN24-11/12

التكلمة على الصفحة القادمة



UUF6XGZ,1701953029412-04-25JAN24-12/12

14. افصل الخراطيم الهيدروليكية باستخدام وصلات التركيب الأوسط:

a. اضغط واستمر في الضغط على الحلقة باتجاه وصلة المقبس (B).

b. افصل الوصلة المذكورة (A).

c. أرخ الحلقة على وصلة المقبس.

d. ضع الغطاء (D) على طرف الخرطوم وأدخل السدادة (C) في وصلة المقبس.

e. كرر الخطوات مع بقية وصلات الخراطيم.

f. قم بتعليق الخراطيم بواسطة قارنات من ماسك الخرطوم (E) كما هو موضح.

15. ضع علبة التروس في وضع الرجوع للخلف وقُد الجرار بعيدًا عن الجرافة.

A—الواصل، مذكر
B—الواصل، مؤنث
C—سدادة (العدد المستخدم 4 أو 6)
D—غطاء (مستعمل 4 أو 6)
E—ماسك الخرطوم

صل الجرافة—الجرافات 540M

⚠ تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة. لا تسمح أن يكون أشخاص موجودين بالقرب من منطقة توصيل الجرافة. يمكن لسائق الجرار فقط توصيل الجرافة.

مهم: منع التلف المحتمل في الخرطوم الهيدروليكي. تأكد من أن الخراطيم الهيدروليكية للجرافة لا تتداخل مع الجرار عند توصيل الجرافة.

1. صف الجرار في الوسط بين سوارى الجرافة، وأوقفهما عندما تصبح السروج

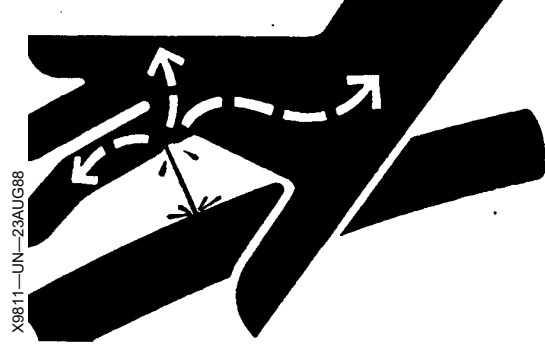
(B) موضوعة تحت الدبابيس (A) على سوارى الجرافة.

A—خابور (1 على كل جانب) B—سرج (1 على كل جانب)



RD91939,1706213684048-04-25JAN24-1/9

التكلمة على الصفحة القادمة



⚠ تنبيه: السائل المتسرب تحت ضغط قد يخترق الجلد، مما يسبب إصابات بالغة. احذر المخاطر الناجمة عن تنفيس الضغط قبل فصل الخطوط الهيدروليكية أو غيرها. احرص على حماية يديك وجسمك من السوائل مرتفعة الضغط. (انظر المعلومات الإضافية، تجنب السوائل عالية الضغط في قسم السلامة.) تجنب أية إصابات محتملة جراء حركة الجرافة بشكل غير متوقع. اخفض الجرافة إلى الأرض قبل تحرير الضغط الهيدروليكي. اقلل أجهزة التحكم في الجرافة قبل توصيل الجرافة.

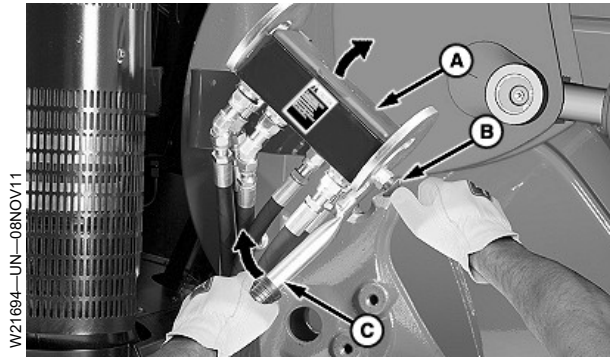
2. ضع علبه التروس في وضع الوقوف وأوقف تشغيل المحرك.

3. حرر ضغط الهيدروليك. (انظر تفريغ الضغط الهيدروليكي بشكل آمن في قسم أدوات التحكم.)

4. قم بتأمين أجهزة التحكم في الجرافة. انظر دليل استعمال سائق الجرار لمزيد من المعلومات.

ملاحظة: تختلف عناصر التحكم بالجرافة باختلاف الجرار والخيارات.

RD91939,1706213684048-04-25JAN24-2/9



قارنة متعددة

RD91939,1706213684048-04-25JAN24-3/9

5. قم بتوصيل الأنظمة الهيدروليكية باستخدام الواصل المتعدد:

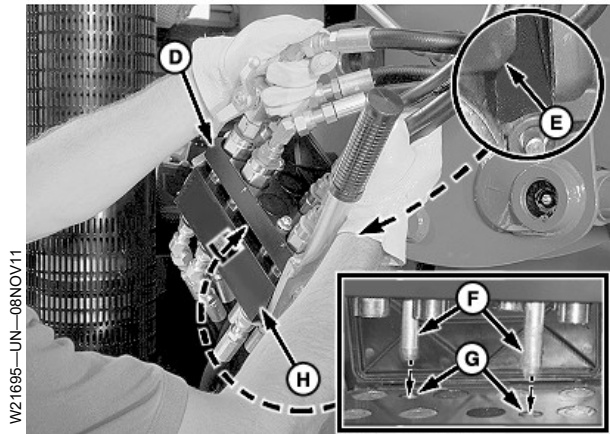
a. أدخلها بالقرص (B) للداخل ولف المقبض (C) للأعلى. ارفع الغطاء (A).

A—غطاء
B—مقبض
C—مقبض

b. أدخل واصل الجرافة (D) (بالحافة المشطوفة [E] تجاه الغطاء) على واصل الجرار (H).

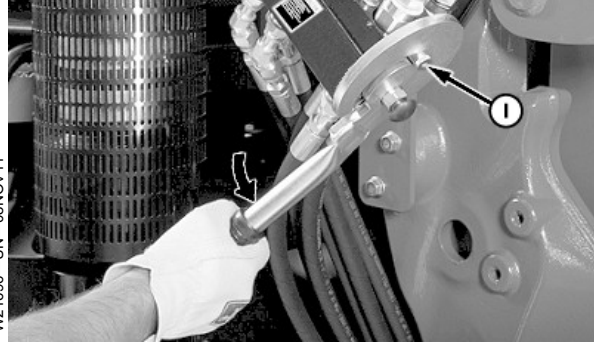
c. تأكد أن مسامير تحديد الموقع (F) الموجودة في واصل الجرافة تدخل بشكل مناسب في الفتحات الخاصة بها (G) الموجودة في واصل الجرار (H).

D—الوصلات، نصف الجرافة
E—الحافة المشطوفة
F—مسامير تحديد الموقع (مستخدم 2)
G—الفتحة (مستخدم 2)
H—الواصل، نصف الجرار



التكملة على الصفحة القادمة

RD91939,1706213684048-04-25JAN24-4/9

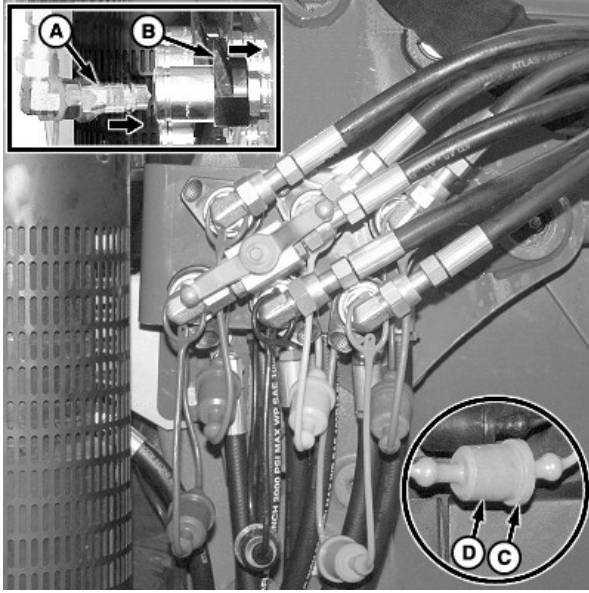


W21696-UN-08NOV11

RD91939,1706213684048-04-25JAN24-5/9

d. لف المقبض باتجاه الأسفل لتوصيل المسامير (I) وأمن نصف الوصل معاً.

إخباور (1 على كل جانب)



W24621-UN-12DEC13

وصلات الحامل الأوسط

C—سدادة
D—غطاء

A—الواصل، مذكر
B—الواصل، مؤنث

⚠ تنبيه: تجنب أية إصابات محتملة جراء حركة الجرافة بشكل غير متوقع. يجب أن تكون البرابيج موصولة جيداً لكي تجاوب الجرافة كما هو متوقع عند تحريك أدوات التحكم.

مهم: منع نظام الاتساخ المحتمل لنظام الهيدروليك. قبل توصيل نصف الوصل تأكد من أن الوصلات خالية من الأوساخ والقاذورات. تأكد من أن الخراطيم غير ملتوية أو متشابكة.

ملاحظة: لبرابيج الوصلات أغطية وسدادات برموز ملونة. إذا تم فقدان الأغطية والسدادات، انظر التعرف على وصلات الخراطيم في جزء الصيانة.

6. صل الخراطيم الهيدروليكية باستخدام وصلات التركيب الأوسط:

a. اضغط واستمر في الضغط على الحلقة باتجاه وصلة المقبس (B).

b. طابق بين الغطاء المميز بالألوان على طرف الخرطوم مع السدادة المميزة بالألوان على القارنة.

c. أدخل خرطوم هيدروليكي مزود بوصلة مذكرة (A) في الوصلة المؤنثة.

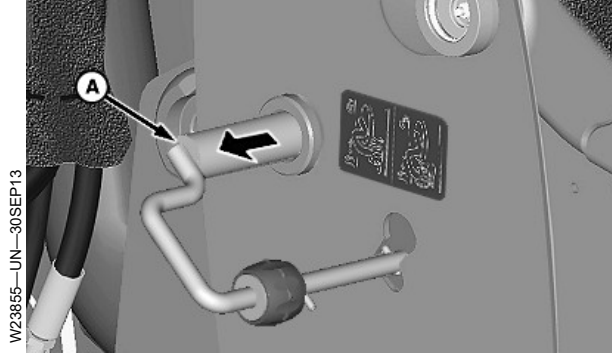
d. أرخ الحلقة على وصلة المقبس.

e. صل السدادة برمز اللون (C) والغطاء (D) وركبها معاً.

f. كرر إجراءات التوصيل لجميع الوصلات.

RD91939,1706213684048-04-25JAN24-6/9

التكملة على الصفحة القادمة



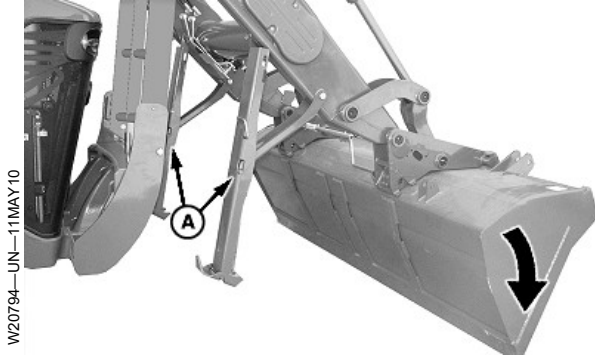
يظهر الجانب الأيمن

A—مسمار الساري (1 لكل جانب)

RD91939,1706213684048-04-25JAN24-7/9

التصلة على الصفحة القادمة

7. تأكد أن مسامير السارية (A) على كلا الجانبين متراجعة (مسحوبة للخارج) كما هو موضح.
 8. ابدأ تشغيل المحرك.
 9. ضع ناقل الحركة في الوضع المحايد.
 10. تأمين أجهزة التحكم في الجرافة. انظر دليل استعمال سائق الجرار لمزيد من المعلومات.
- ملاحظة: تختلف عناصر التحكم بالجرافة باختلاف الجرار والخيارات.
- الجرارات المزودة بأصابع التحكم في صمام التحكم الاختياري: اضغط على مفتاح قفل النقل.
 - الجرارات بذراع متعدد الأهداف: اضغط على مفتاح قفل النقل.



W20794—UN—11MAY10

11. قم بتمديد أسطوانات الجرافة حتى ينخفض الساري (B)، وتكون المسامير (D) مثبتة في السروج (E) على كلا الجانبين، وتكون حاملات الوقوف (A) مرتفعة قليلاً عن الأرض.

12. قلص اسطوانات الرفع حتى تثبت جلبات الساري (H) في المهد الخاص بها (G) على كلا جانبي إطارات التركيب.

13. ضع علبه التروس في وضع الوقوف وأوقف تشغيل المحرك.

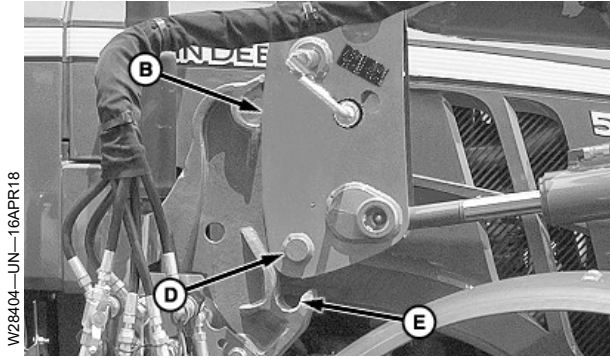
14. على كلا جهتي الجرافة ركب مسامير السارية (C):

a. ادفع مسمار السارية للداخل ولف المقبض (F) باتجاه الأعلى حتى يفل القرص داخل السارية.

b. تأكد أن القرص (I) قد تم قفله بشكل آمن في الثقب العلوي في الساري. اسحب مقبض المسمار أثناء محاولة لفة باتجاه الأسفل.

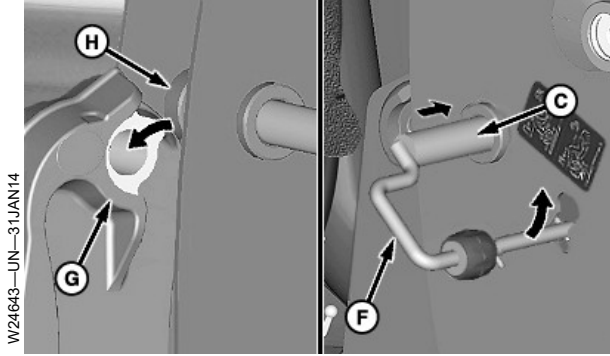
ملاحظة: يكون القرص مقفولاً إذا لم يتحرك المقبض.

- | | |
|----------------------------|---|
| —حامل الوقوف (1 لكل جانب) | A |
| —الساري (1 لكل جانب) | B |
| —مسمار الساري (1 لكل جانب) | C |
| —خابور (1 على كل جانب) | D |
| —سرج (1 على كل جانب) | E |
| —مقبض (1 على كل جهة) | F |
| —محمل (2 على كل جهة) | G |
| —جلبية (2 على كل جهة) | H |
| —مقبض (1 لكل جانب) | I |

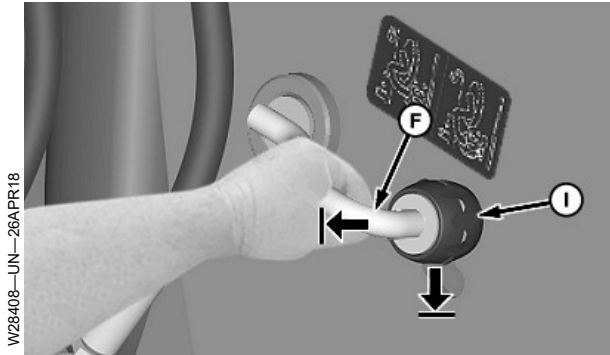


W28404—UN—16APR18

يظهر الجانب الأيمن



W24643—UN—31JAN14

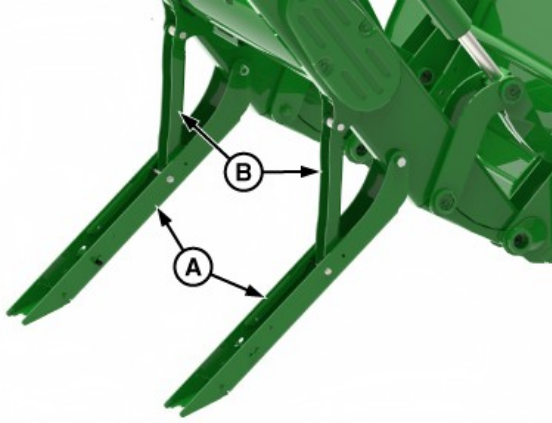


W28408—UN—26APR18

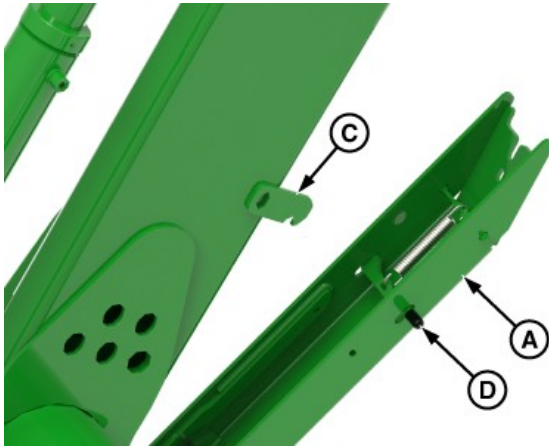
RD91939,1706213684048-04-25JAN24-8/9

التمتلة على الصفحة القادمة

APY93006—UN—25JAN24



يظهر الجانب الأيمن



APY93007—UN—25JAN24

RD91939,1706213684048-04-25JAN24-9/9

⚠ تنبيه: تجنب الإصابات المحتملة، أبعد اليدين والأصابع عن جوانب حامل الوقوف (A) ولوح القدم (E) عند وضعها في حاملات الوقوف. ملاحظة: معرض حوامل الوقوف الأصلية مع لوحة القدم. لا تتضمن الإصدارات الأحدث لوحة القدم.

15. تخزين دعائم إيقاف الجرافة:

- اسحب الدعامة (B) للخارج وأدخل حامل الوقوف (A) للأسفل.
- ارفع حامل الوقوف وادفعه للأعلى باتجاه أسفل ذراع الرافعة.
- ادفع حامل الوقوف للداخل حتى يعلق المزلاج (D) في لوحة المزلاج (C)، مأمنا حامل الوقوف في مكانه.
- كرر الخطوات على الجانب المقابل.

16. افحص عمل الجرافة وأدائها.

A—حامل الوقوف (1 لكل جانب)
B—الدعامة (1 على كل جانب)
C—لوحة المزلاج
D—مزلاج
E—لوحة القدم

فصل الجرافة—الجرافات 540M

W14000—UN—05OCT88



RD91939,1706213683847-04-25JAN24-1/12

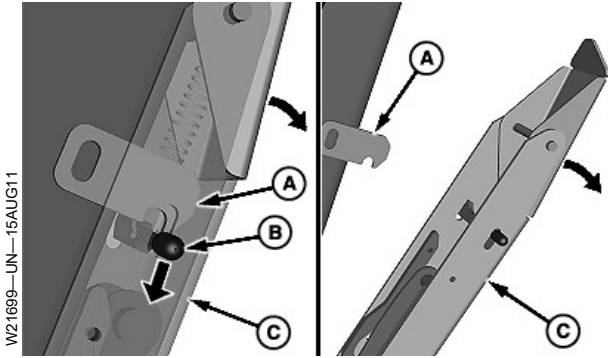
التكملة على الصفحة القادمة



RD91939,1706213683847-04-25JAN24-2/12

⚠ تنبيه: لتجنب الإصابات المحتملة عند تخزين حاملات الوقوف، أبعد اليدين والأصابع عن جوانب حامل الوقوف (A) ولوح القدم (E).

1. اضبط الجراف على زاوية 40 درجة كما هو مبين.
2. أخفض الجرافة إلى الأرض، بإضافة ضغط ببطء إلى الأسفل. لا تترك العجلات الأمامية ترتفع عن الأرض.
3. ضع علبة التروس في وضع الوقوف وأوقف تشغيل المحرك.



RD91939,1706213683847-04-25JAN24-3/12

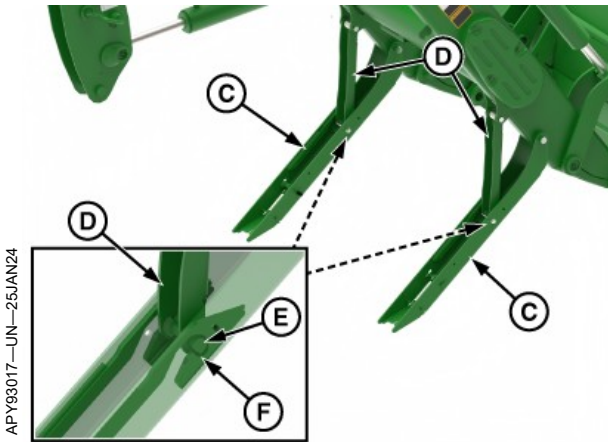
ملاحظة: معرض حوامل الوقوف الأصلية مع لوحة القدم. لا تتضمن الإصدارات الأحدث لوحة القدم.

4. إنزال حوامل الوقوف:

a. ادفع المزلاج (B) للأسفل لتحرير حامل الوقوف (C) من لوحة المزلاج (A).

C—حامل الوقوف (1 لكل جانب)

A—لوحة المزلاج (1 لكل جانب)
B—مزلاج (1 لكل جانب)



RD91939,1706213683847-04-25JAN24-4/12

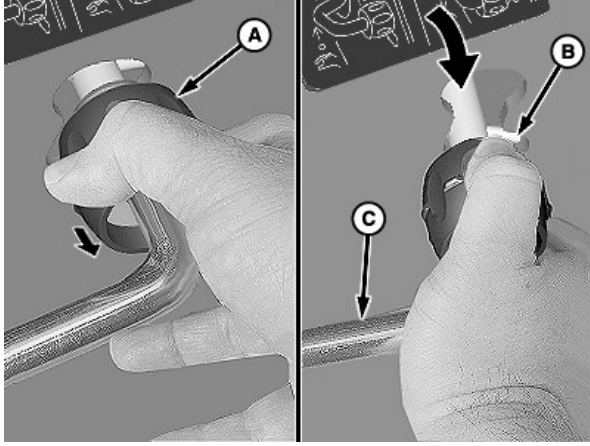
b. اخفض حامل الوقوف (C) حتى يدخل المسمار (E) الموجود على الدعامة (D) في الخطاف (F) داخل حامل الوقوف.

c. كرر الخطوات على الجانب المقابل.

E—خابور (1 على كل جانب)
F—خطاف (2 لكل حامل وقوف)

C—حامل الوقوف (1 لكل جانب)
D—الدعامة (1 على كل جانب)

التكملة على الصفحة القادمة



W24100—UN—24SEP13

RD91939,1706213683847-04-25JAN24-5/12

ملاحظة: ليس من الضروري فك مسامير السارية من الجرافة. إذا تم فك المسامير وفقدان محاذاة الفتحة، فمدد أسطوانة الجرافة واسحبها قليلاً لتتحدى.

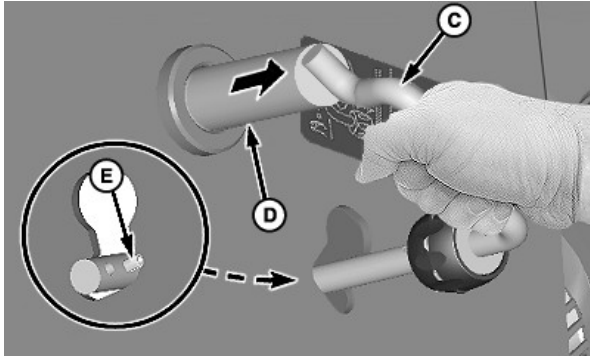
5. افصل مسامير السارية كما يلي:

a. اسحب القرص (A) للوراء من السارية.

b. لف المقبض (C) للأسفل حتى يتساوى المسمار (B) مع ثقب قاع السارية.

C—مقبض

A—مقبض
B—مسمار



W24101—UN—24SEP13

RD91939,1706213683847-04-25JAN24-6/12

مهم: تجنب التلف المحتمل للمسمار. تأكد أن المسامير مفصولة تماماً من إطارات التركيب قبل الفصل.

c. اسحب المقبض (C) و مسمار السارية (D) حتى يستقر الموقف (E) على السطح الداخلي للسارية، كما هو موضح.

d. كرر الخطوات على الجانب المقابل.

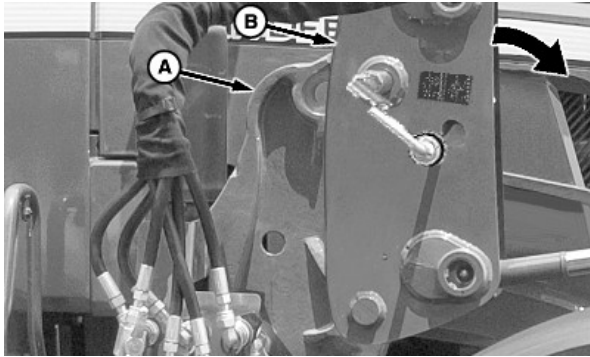
6. ابدأ تشغيل المحرك.

7. ضع ناقل الحركة في الوضع المحايد.

E—مصدر

C—مقبض
D—مسمار

منظر للجانب الأيسر



W24645—UN—31JAN14

RD91939,1706213683847-04-25JAN24-7/12

8. أخرج الأسطوانة الرافعة حتى تتحرك أعمدة الجرافة (B) إلى الأمام بمسافة حوالي 50 ملم (2 بوصة) بعيداً عن إطارات التركيب (A).

A—إطار التركيب (1 لكل جانب) B—الساري (1 لكل جانب)

يظهر الجانب الأيمن

التعليمة على الصفحة القادمة

W27984—UN—30MAY17

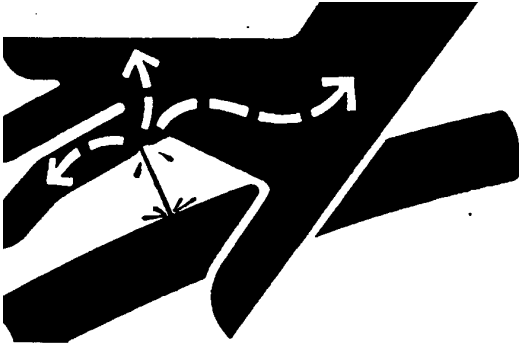


RD91939,1706213683847-04-25JAN24-8/12

ملاحظة: إذا لزم المزيد من المسافة، مدد أسطوانات الرفع شيء بسيط بينما تتحرك أسطوانات الجراف للخلف.

9. حرك أسطوانات الجراف ببطء إلى الخلف حتى تلامس حاملات الوقوف الأرض. استمر بتحريك أسطوانات الجراف إلى الخلف حتى ترتفع الجرافة كاملة عن إطارات التركيب. قم بالقيادة إلى الأمام حسب اللازم بحيث أن تكون البرابيج مرتخية.

X9811—UN—23AUG88



⚠ تنبيه: السائل المتسرب تحت ضغط قد يخترق الجلد، مما يسبب إصابات بالغة. احذر المخاطر الناجمة عن تنفيس الضغط قبل فصل الخطوط الهيدروليكية أو غيرها. احرص على حماية يديك وجسمك من السوائل مرتفعة الضغط. (انظر المعلومات الإضافية، تجنب السوائل عالية الضغط في قسم السلامة.) تجنب أية إصابات محتملة جراء حركة الجرافة بشكل غير متوقع. اخفض الجرافة إلى الأرض قبل تحرير الضغط الهيدروليكي. أمن أذرع التحكم للجرافة قبل فصل الجرافة.

10. اضبط ناقل الحركة على وضع الوقوف وأطفئ المحرك.

11. حرر ضغط الهيدروليك. (انظر تفريغ الضغط الهيدروليكي بشكل آمن في قسم أدوات التحكم.)

12. قم بتأمين أجهزة التحكم في الجرافة. انظر دليل استعمال سائق الجرار لمزيد من المعلومات.

ملاحظة: تختلف عناصر التحكم بالجرافة باختلاف الجرار والخيارات.

RD91939,1706213683847-04-25JAN24-9/12

النكته على الصفحة القادمة

13. افصل الأنظمة الهيدروليكية باستخدام الواصل المتعدد:

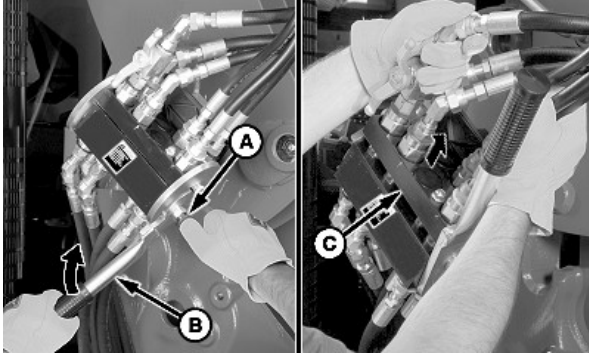
a. ادفع القرص (A) للداخل وقم بتدوير المقبض (B) إلى أعلى لفصل الوصلات.

b. ضع واصل الجرافة (C)، كما هو موضح، على حامل التخزين (D) على جانب اسطوانة الرفع اليمين.

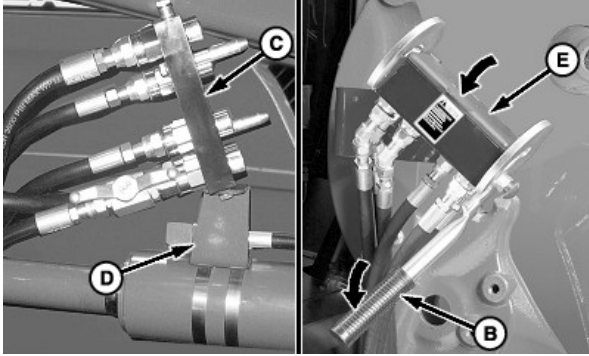
c. اغلق غطاء الحماية (E) ولف المقبض (B) للأسفل حتى يثقل.

A—مقبض
B—مقبض
C—الوصلات، نصف الجرافة
D—حامل التخزين
E—غطاء

W24647—UN—31JAN14



W21734—UN—08NOV11



RD91939,1706213683847-04-25JAN24-10/12

14. افصل الخراطيم الهيدروليكية باستخدام وصلات التركيب الأوسط:

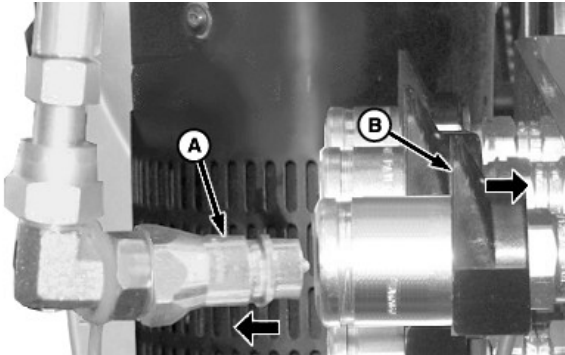
a. اضغط واستمر في الضغط على الحلقة باتجاه وصلة المقبس (B).

b. افصل الوصلة المذكورة (A).

c. أرخ الحلقة على وصلة المقبس.

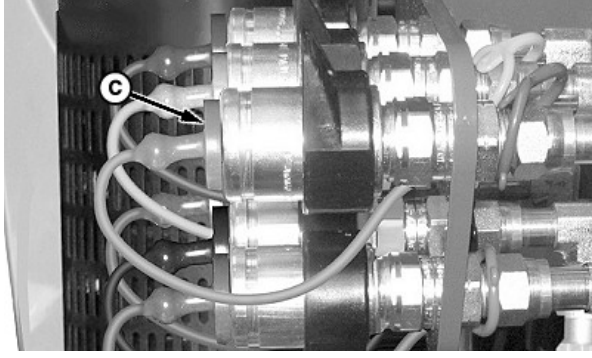
A—الواصل، مذكر
B—الواصل، مؤنث

W21742—UN—26AUG11

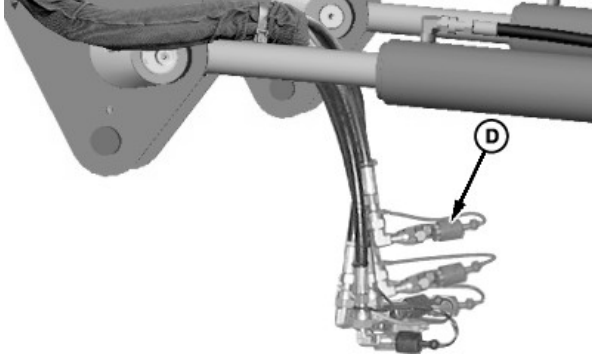


RD91939,1706213683847-04-25JAN24-11/12

التكملة على الصفحة القادمة



W21741—UN—29AUG11



W21739—UN—29AUG11

RD91939,1706213683847-04-25JAN24-12/12

d. ضع الغطاء (D) على طرف الخرطوم ،السدادة (C) في وصلة المقبس.

e. كرر الخطوات مع بقية وصلات الخراطيم.

f. ضع الخراطيم على أسطوانة الرفع كما هو موضح. لا تترك الخراطيم على الأرض.

15. ضع علبة التروس في وضع الرجوع للخلف وقُد الجرار بعيدًا عن الجرافة.

C—سدادة (العدد المستخدم 4 أو 6) D—غطاء (مستعمل 4 أو 6)

توصيل وفصل القادوس أو الجهاز الإضافي

الجهاز الإضافي متوفر

ملاحظة: عند طلب جهاز إضافي أو طقم، تأكد من طلب تعليمات التركيب ومعلومات التشغيل.

الأجهزة الإضافية إنتاج John Deere و Frontier متوفرة لهذه الجرافة. راجع قنوات قطع الغيار المعتادة لشراء الملحقات المعتمدة.

يمكن الحصول على تعليمات التركيب عبر قنوات قطع الغيار المعتادة أو عبر الإنترنت من خلال الموقع techpubs.deere.com.

OUO6038,0001EFE-04-26NOV25-1/1

توصيل جارف أو أجهزة إضافية—الجرافات 500M و 520M

حامل عام



تنبيه: تجنب الإصابات المحتملة، لا تسمح أن يكون أشخاص موجودين بالقرب من الجرافة عند توصيل الجارف أو الجهاز الإضافي. يمكن لسائق الجرار فقط توصيل الجارف أو الجهاز الإضافي.

ملاحظة: طريقة التوصيل هو نفسها لجميع الأجهزة الإضافية. منظر الجهاز الإضافي للجارف.

1. نظف الأوساخ من آلية التعليق، والحامل، ومن نقاط التوصيل.
2. مدد أسطوانات الجارف لوضع الحامل للأمام.

UUF6XGZ,1701953458612-04-25JAN24-1/10



مقبض المزلج

UUF6XGZ,1701953458612-04-25JAN24-2/10

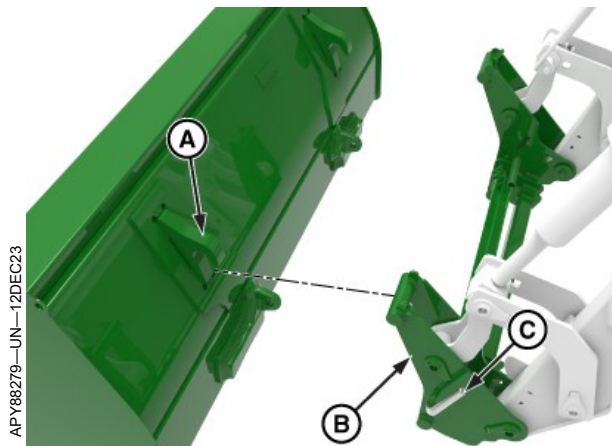
3. أوقف المحرك واسحب مفتاح التشغيل.

4. اسحب مقبض المزلج (B) للخارج ولفه في اتجاه عقارب الساعة حتى يستقر المسمار (A) على إطار الحامل ويقلل في وضع غير عالق.
5. مدد أسطوانات الجارف لتثبيت أذرع الحامل للأسفل.

المسمار—A مقبض—B

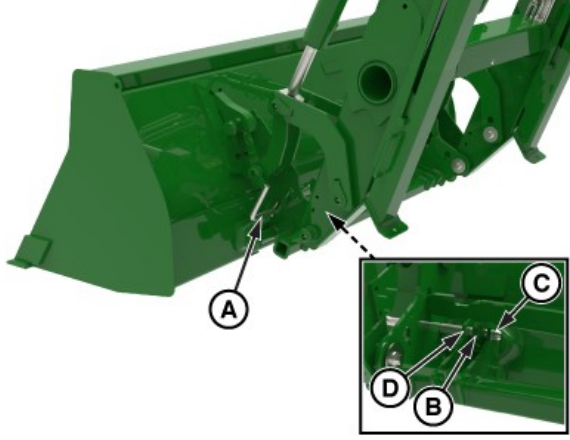
6. قم بالقيادة للأمام واجعل أذرع الحامل (B) أسفل الخطافات (A) على الجارف.
7. مدد أسطوانات الرفع حتى تدخل أذرع الحامل (B) في الخطافات على كلا جانبي الجارف.

خطاف (1 لكل جانب)—A ذراع الحامل (1 لكل جانب)—B
مقبض—C



UUF6XGZ,1701953458612-04-25JAN24-3/10

التكملة على الصفحة القادمة

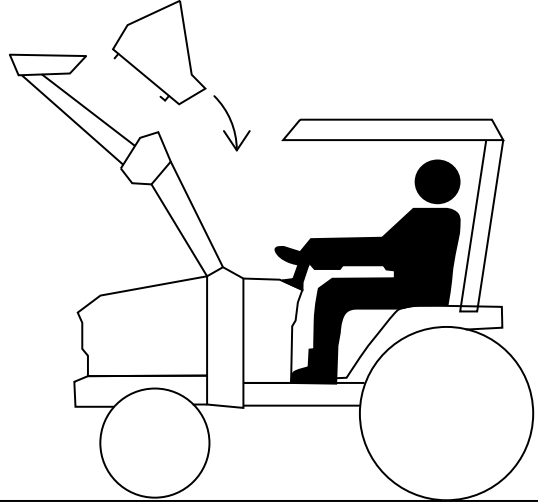


8. اسحب أسطوانات الجارف. يلامس القضيب (C) اللسان (D) ويترك ميكانيكية المزلاج مما يسمح للمسمار (A) بالدخول في الركيزات (B) على الجارف.

A—مقبض
B—الحامل، الجهاز الإضافي (1 على كل جانب)
C—قضيب
D—لسان

APY88275—UN—11DEC23

UUF6XGZ, 1701953458612-04-25JAN24-4/10



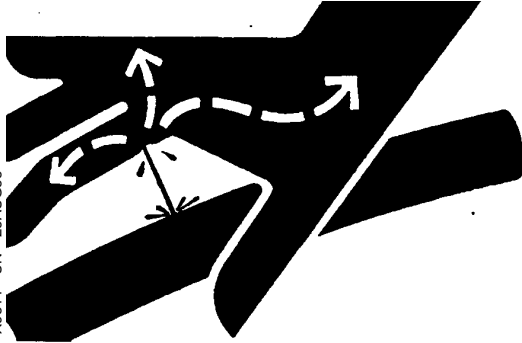
⚠ تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة أو الوفاة جراء سقوط الجارف أو الجهاز الإضافي. لا تشغل الجرافة بدون التأكد من كون مسامير المزلاج (A) موصلة بالجارف أو الجهاز الإضافي. يمكن أن يسمح الخطأ في تركيب المسامير بانفصال الجارف أو الجهاز الإضافي عن الجرافة.

9. افحص تركيب المسمار بالجارف:

- ضع الجرافة على بعد 300 مم (12 بوصة) تقريبًا من الأرض وقم بتمديد أسطوانات الجارف حتى تلامس الحافة الأمامية للجارف الأرض.
- استمر في الضغط على الأرض للتحقق أن المسامير (A) داخلية في الجارف.

W08424—UN—14DEC06

UUF6XGZ, 1701953458612-04-25JAN24-5/10



⚠ تنبيه: السائل المتسرب تحت ضغط قد يخترق الجلد، مما يسبب إصابات بالغة. احذر المخاطر الناجمة عن تنفيس الضغط قبل فصل الخطوط الهيدروليكية أو غيرها. احرص على حماية يديك وجسمك من السوائل مرتفعة الضغط. (انظر المعلومات الإضافية، تجنب السوائل عالية الضغط في قسم السلامة.)

10. اضبط مستوى الجارف واجعله مستقيمًا إلى الأرض.

11. حرر ضغط الهيدروليك. (انظر تفريغ الضغط الهيدروليكي بشكل آمن في قسم أدوات التحكم.)

X9811—UN—23AUG88

UUF6XGZ, 1701953458612-04-25JAN24-6/10

التكلمة على الصفحة القادمة

12.

ملاحظة: ينطبق على ماكينات الجرافات ذات الوظيفة الثالثة فحسب.

إذا كان مزودًا بجهاز ملحق يعمل هيدروليكيًا، مثل الكلاب، فقم بتوصيل اسطوانات الهيدروليك كالتالي:

تكوين الواصل المتعدد:

a. ارفع الغطاء (B).

b. ادفع القرص الأحمر (D) للداخل و لف الذراع (A) للأعلى، كما هو موضح.

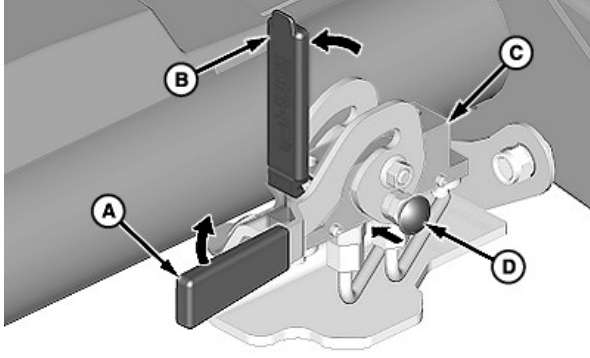
مهم: لتجنب التلف المحتمل للواصل، يجب محاذاة أنصاف الواصل المتعدد بشكل صحيح.

c. أدخل نصف واصل الجهاز الإضافي (E) في واصل الجرافة (C). تأكد أن مسامير تحديد الموقع (F) الموجودة في واصل الجهاز الإضافي تدخل بشكل مناسب في الفتحات الخاصة بها (G) الموجودة في واصل الجرافة.

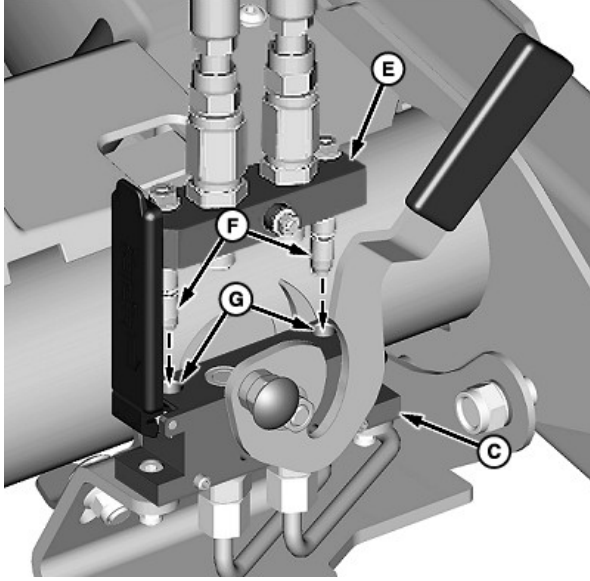
d. لف الذراع (A) باتجاه الأسفل لتوصيل المسامير (H) وأمن نصف الواصل مع بعضها البعض.

A—ذراع	E—الواصل، توصيل
B—غطاء	F—مسامير (مستعمل 2)
C—الواصل، الجرافة	G—الفتحة (مستخدم 2)
D—القرص الأحمر	H—دبوس (1 لكل جانب)

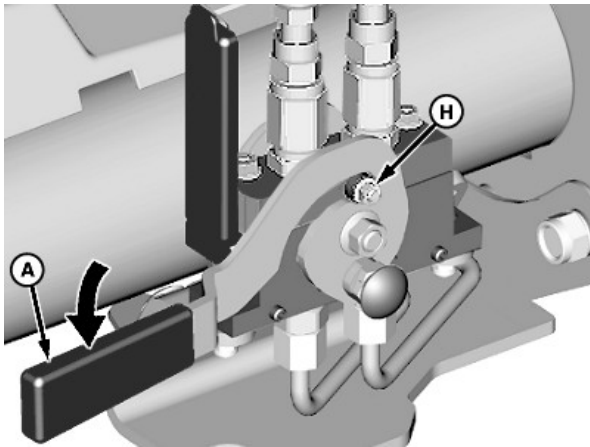
W24160—UN—13AUG13



W24161—UN—14AUG13

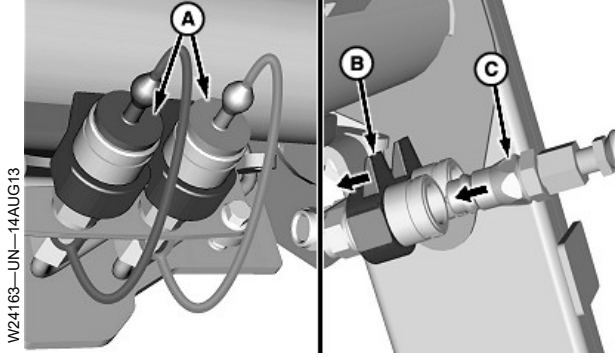


W24162—UN—14AUG13



UUF6XGZ,1701953458612-04-25JAN24-7/10

التكملة على الصفحة القادمة



A—سدادة (العدد المستخدم 2)
B—الواصل، مؤنث
C—الواصل، مذكر

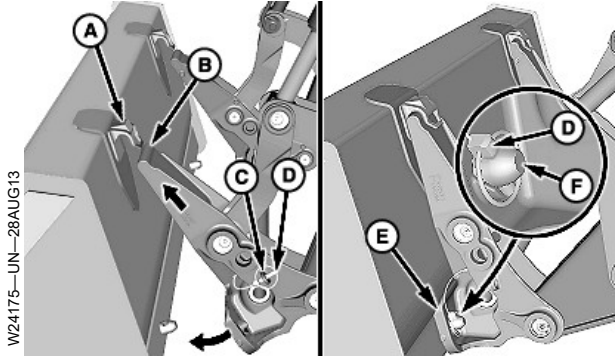
ملاحظة: يتم التعرف على وصلات الخرطوم عن طريق مقارنة رمز لون الغطاء على طرف الخرطوم مع نفس رمز اللون للسدادة الموجودة على الخطوط الهيدروليكية.

- (A) اسطوانة التوصيل—نهاية العمود (أخضر)
- (B) اسطوانة التوصيل — نهاية الرأس (برتقالي)

13. تكوين الواصل السريع:

- a. اخلع السدادات (A) من الوصلات المؤنثة (B).
- b. اضغط واستمر في الضغط على الحلقة باتجاه وصلة المقبس.
- c. أدخل الواصل المذكور (C) داخل الواصل المؤنث.
- d. أرخ الحلقة على وصلة المقبس.
- e. كرر الخطوات مع بقية وصلات الخرطوم.
- f. صل الأغشية المميزة بالألوان والسدادات مع بعضها.

UUF6XGZ, 1701953458612-04-25JAN24-8/10



A—خفاف (1 لكل جانب)
B—الحامل
C—وضع التخزين
D—مسامير القفل السريع (1 على كل جهة)
E—شريط الحامل (1 على كل جهة)
F—مسامير الجارف (1 لكل جانب)

حامل تصنيف 500

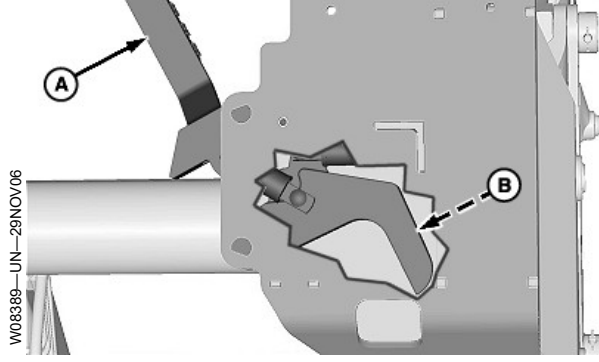
تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة. لا تسمح أن يكون أشخاص موجودين بالقرب من الجرافة عند توصيل الجارف أو الجهاز الإضافي. يمكن لسائق الجرار فقط توصيل الجارف أو الجهاز الإضافي.

ملاحظة: طريقة التوصيل هو نفسها لجميع الأجهزة الإضافية. منظر الجهاز الإضافي للجارف.

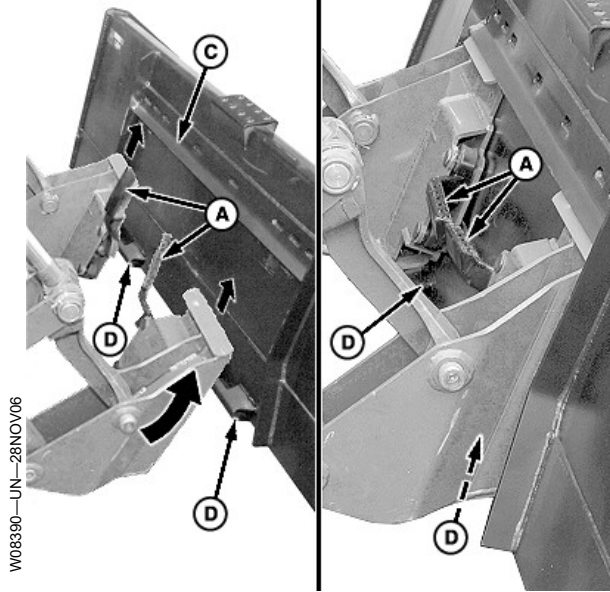
1. مدد أسطوانات الجارف لوضع الحامل (B) للأمام.
2. ساوي قمم الحامل مع الخفافات (A).
3. ارفع الجرافة حتى يشبك الحامل بالخفافات، ثم أدخل أسطوانات الجارف حتى يستند الجارف على الحامل.
- تنبيه:** تجنب إمكانية التعرض للإصابة. تأكد من توصيل الجارف أو الجهاز الإضافي بالحامل بشكل صحيح.
4. ارفع الجرافة للتأكد أن أشرطة الحامل (E) تشبك بمسامير الجارف (F) على كلا جانبي الجارف.
5. ضع علبه التروس في وضع الوقوف وأوقف تشغيل المحرك.
6. فك مسامير القفل السريع (D) من موضع التخزين (C).
7. ركب مسامير القفل السريع (D) في مسامير الجارف (F).

UUF6XGZ, 1701953458612-04-25JAN24-9/10

التكلمة على الصفحة القادمة



مسمار القفل الأيسر



إمالة الجارف أو الجهاز الإضافي للأمام

UUF6XGZ, 1701953458612-04-25JAN24-10/10

حامل مزود بسيور انزلاقية

تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة. لا تسمح أن يكون أشخاص موجودين بالقرب من الجرافة عند توصيل الجارف أو الجهاز الإضافي. يمكن لسانق الجرار فقط توصيل الجارف أو الجهاز الإضافي.

مهم: تجنب إمكانية تعرض الماكينة للأضرار. تأكد أن كلا مقبضي المزلاج (A) للأعلى ومسامير القفل (B) داخلة.

ملاحظة: طريقة التوصيل هو نفسها لجميع الأجهزة الإضافية. منظر الجهاز الإضافي للجارف.

1. ارفع كلا مقبضي المزلاج (A) إلى موضع للأعلى (غير مغلق).

2. ارفع الجرافة عن الأرض.

3. مدد أسطوانات الجارف لوضع الحامل للأمام.

4. قد للأمام وارفع الجرافة حتى يصبح موضع لوحات الحامل تحت اللسان (C) على الجارف. قصّر أسطوانات الجارف حتى يستند الجارف على الحامل.

ملاحظة: يجب أن يستقر الجارف على لوحات الحامل.

5. اخفض الجرافة إلى الأرض وأطفئ المحرك.

6. اخفض مقابض المزلاج (A) لتعلق المسامير (B) مع المزلاجين (D) على الجارف.

تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة. تأكد من توصيل الجارف أو الجهاز الإضافي بالحامل بشكل صحيح.

7. مدد أسطوانات الجارف واستخدم الضغط على الجارف تجاه الأرض للتحقق أن المسامير (B) عالقة في المزلاج (D) للجارف.

ملاحظة: إن لم يكن الجارف أو الجهاز الإضافي موصول بشكل آمن على حامل سكينستير، فكرر الخطوات.

A—مقبض المزلاج (1 على كل جهة)
B—مسمار القفل (1 على كل جانب)
C—لسان
D—مزلاج (1 على كل جهة)

افصل الجارف أو الأجهزة الإضافية—الجرافات 500M و 520M

UUF6XGZ, 1701953490111-04-25JAN24-1/9

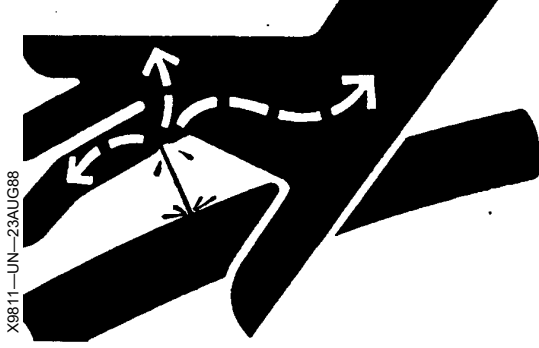
التكلمة على الصفحة القادمة

حامل عام



تنبيه: السائل المتسرب تحت ضغط قد يخترق الجلد، مما يسبب إصابات بالغة. احذر المخاطر الناجمة عن تنفيس الضغط قبل فصل الخطوط الهيدروليكية أو غيرها. احرص على حماية يديك وجسمك من السوائل مرتفعة الضغط. (انظر المعلومات الإضافية، تجنب السوائل عالية الضغط في قسم السلامة.) تجنب إمكانية التعرض للإصابة. لا تسمح أن يكون أشخاص موجودين بالقرب من الجرافة عند فصل الجارف أو الجهاز الإضافي. يمكن لسائق الجرار فقط فصل الجارف أو الجهاز الإضافي.

ملاحظة: إجراءات الفك هي نفسها لجميع الأجهزة الإضافية. منظر الجهاز الإضافي للجارف.



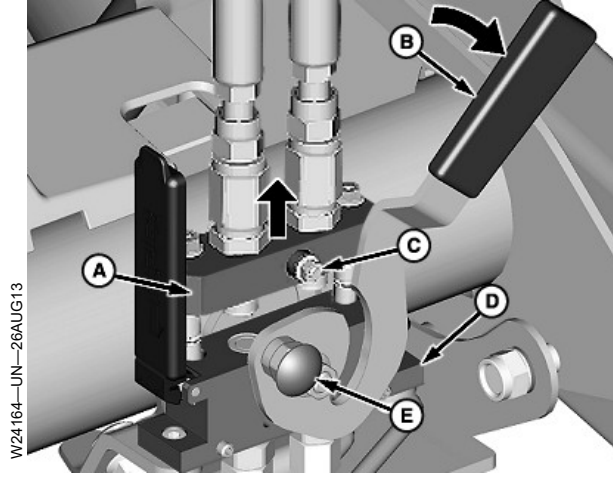
X9811—UN—23AUG88

تجنب تسريبات الهيدروليك

1. أغلق الكلاب أو الجهاز الإضافي. ساو الجارف وخفضه إلى الأرض.
2. حرر ضغط الهيدروليك. (انظر تفريغ الضغط الهيدروليكي بشكل آمن في قسم أدوات التحكم.)

UUF6XGZ,1701953490111-04-25JAN24-2/9

التكملة على الصفحة القادمة



W24164—UN—26AUG13

فصل الوصلات

3. إذا كان مزودًا بجهاز ملحق يعمل هيدروليكيًا، مثل الكلاب، فقم بفصل اسطوانات الهيدروليك كالتالي:

تكوين الواصل المتعدد:

a. ادفع القرص الأحمر (E) للداخل ولف الذراع (B) للأعلى لتفصل المسامير (C) و تفصل أنصاف الواصل.

b. فك واصل الجهاز الإضافي (A) من واصل الجرافة (D). ضع الواصل مع البرابيج على الجهاز الملحق كما هو موضح.

مهم: تجنب التداخل المحتمل مع مكونات الجرار. يجب أن يكون الذراع (B) في وضع مغلق (لأسفل) عند القيام بفك الواصل للجهاز الإضافي. اخفض الغطاء (F) لحماية سطح توصيل واصل الجرافة.

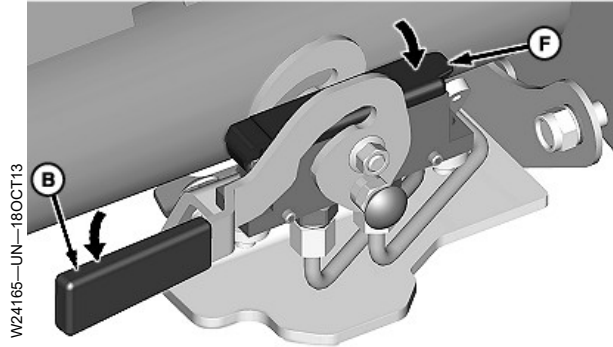
c. اغلق الغطاء (F) ولف الذراع (B) للأسفل لتأمينه في مكانه.

A—الواصل، توصيل
B—ذراع
C—دبوس (1 لكل جانب)
D—الواصل، الجرافة
E—القرص الأحمر
F—غطاء



W24304—UN—18OCT13

عرض توصيل كلاب النقش



W24165—UN—18OCT13

اغلق الغطاء

UUF6XGZ,1701953490111-04-25JAN24-3/9

التكملة على الصفحة القادمة

4. تكوين الواصل السريع:

a. ادفع وأمسك الحلقة على الواصل المؤنث (A).

b. افصل الوصلة المؤنثة (B).

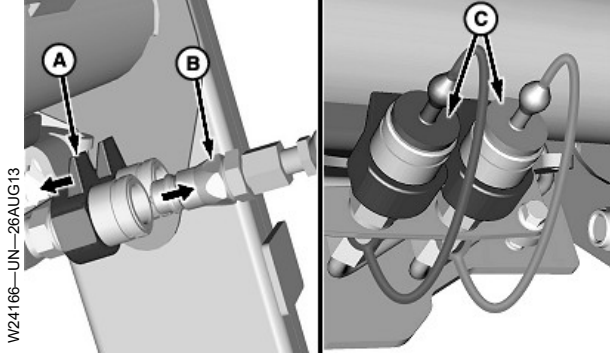
c. أرخ الحلقة على وصلة المقبس.

d. ضع الغطاء على الطرف المذكور وأدخل السدادة (C) في وصلة المقبس المؤنثة.

e. كرر الخطوات مع بقية وصلات الخرطوم.

C—سدادة (العدد المستخدم 2)

A—الواصل، مؤنث
B—الواصل، مذكر



فصل الواصلات

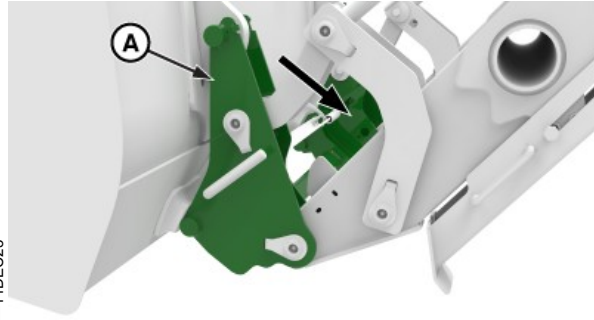
UUF6XGZ, 1701953490111-04-25JAN24-4/9

5.

ملاحظة: تأكد من الرجوع الكامل للجارف لضمان التثبيت الصحيح.

اسحب أسطوانات الجارف حتى يستقر الجارف على الحامل (A) كما هو موضح.

A—الحامل



لف الحامل للخلف

UUF6XGZ, 1701953490111-04-25JAN24-5/9

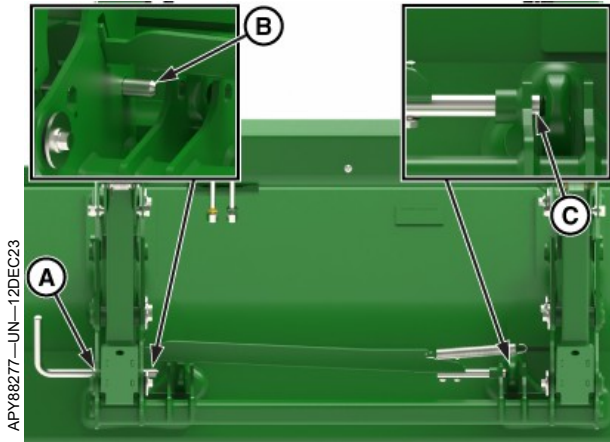
6. ضع علبة التروس في وضع الوقوف وأوقف تشغيل المحرك.

7. اسحب مقبض المزلاج (A) للخارج وفي اتجاه حركة عقارب الساعة لفصل مسامير المزلاج (B و C) من الجارف.

ملاحظة: يظل مقبض المزلاج (A) مفتوحًا وجاهزًا للمزلاج.

C—المسمار، على الجانب الأيمن

A—مقبض
B—المسمار، على الجانب الأيسر

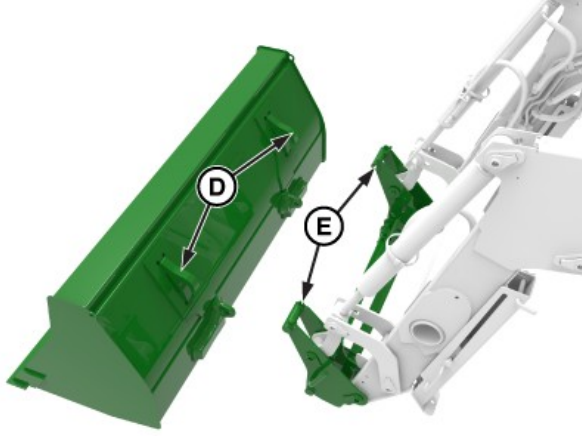


مسمار المزلاج منكمش (تحت)

UUF6XGZ, 1701953490111-04-25JAN24-6/9

النكطة على الصفحة القادمة

APY88278—UN—12DEC23



UUF6XGZ,1701953490111-04-25JAN24-7/9

8. ضع ناقل الحركة في الوضع المحايد.

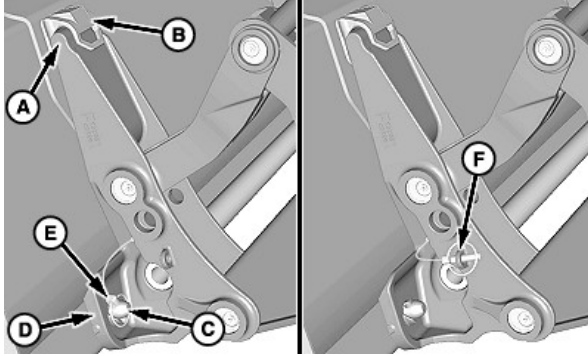
9. قم بتمديد أسطوانات الجارف وخفض الجرافة إلى الأرض مما يسمح لأذرع الحامل (E) بتحرير الخطافات (D) الموجودة على الجارف.

⚠ تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة بسبب خطر القص. إن لم يتم توصيل جرافة فوراً، فارجع بالحامل للوراء بالكامل لتوصيل مسامير المزلاج في الحامل.

10. ضع علبة التروس في وضع الرجوع للخلف وقد الجرار بعيداً عن الجارف.

D—خطاف (1 لكل جانب) E—أذرع الحامل (1 على كل جهة)

WZ4171—UN—28AUG13



منظر للجانب الأيسر

A—الحامل
B—خطاف (1 لكل جانب)
C—مسمار، الجارف (1 لكل جانب)
D—شريط (1 لكل جانب)
E—مسمار، القفل السريع (1 على كلا الجهتين)
F—موضع التخزين (1 لكل جانب)

حامل تصنيف 500

⚠ تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة. لا تسمح أن يكون أشخاص موجودين بالقرب من الجرافة عند فصل الجارف أو الجهاز الإضافي. يمكن لسائق الجرار فقط فصل الجارف أو الجهاز الإضافي.

ملاحظة: إجراءات الفك هي نفسها لجميع الأجهزة الإضافية. منظر الجهاز الإضافي للجارف.

1. قصر أسطوانات الجارف وارف الجرافة نحو 460 مم (18 بوصة) تقريباً عن الأرض.

2. ضع علبة التروس في وضع الوقوف وأوقف تشغيل المحرك.

3. فك مسمار القفل السريع (E) من كل جانب من الجارف.

4. خزن المسامير في موضع التخزين (F).

5. مدد أسطوانات الجارف حتى يتحرر المسمار (C) من شريط الحامل (D) على كلا جانبي الجارف.

6. اخفض الجرافة، وضع غيار علبة التروس على وضع الرجوع للخلف وقد الجرار

UUF6XGZ,1701953490111-04-25JAN24-8/9

التكملة على الصفحة القادمة

حامل مزود بـسيور انزلاقية

⚠ تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة. لا تسمح أن يكون أشخاص موجودين بالقرب من الجرافة عند فصل الجارف أو الجهاز الإضافي. يمكن لسانق الجرار فقط فصل الجارف أو الجهاز الإضافي.

ملاحظة: إجراءات الفك هي نفسها لجميع الأجهزة الإضافية. منظر الجهاز الإضافي للجارف.

1. ضع الماكينة على أرض مستوية ومسطحة. ساو الجارف واخفض الجرافة على الأرض.

2. ضع علبه التروس في وضع الوقوف وأوقف تشغيل المحرك.

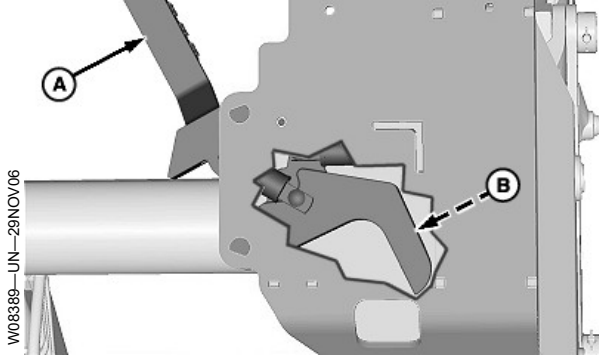
مهم: تجنب إمكانية تعرض الماكينة للأضرار. تأكد أن كلا مقبضي المزلاج (A) للأعلى ومسامير القفل (B) متراجعة بالكامل.

3. ارفع كلا مقبضي المزلاج (A) إلى موضع للأعلى (غير مغلق).

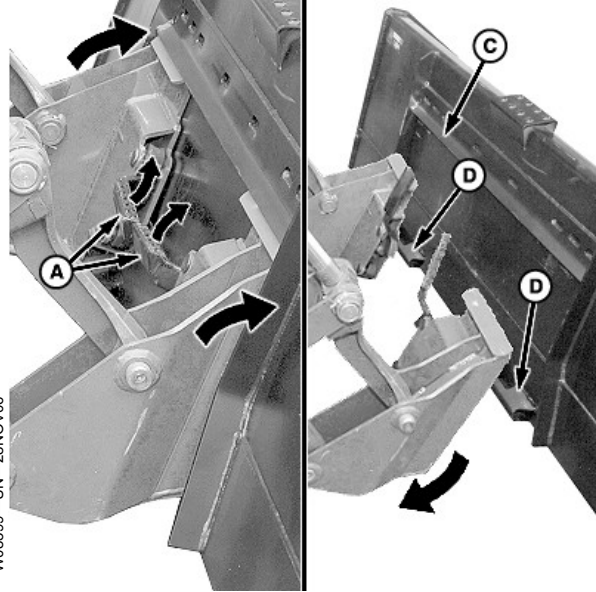
4. ضع ناقل الحركة في الوضع المحايد. مدد أسطوانات الجارف حتى يتحرر الحامل من الحافة (C) على الجارف ويبعد الحامل المزليج السفلية (D).

5. ضع علبه التروس في وضع الرجوع للخلف وقد الجرار بعيداً عن الجارف.

A—مقبض المزلاج (1 على كل جهة)
B—مسمار القفل (1 على كل جانب)
C—لسانق
D—مزلاج (1 على كل جهة)



مسمار القفل الأيسر



UUF6XGZ, 1701953490111-04-25JAN24-9/9

ملاحظة: طريقة التوصيل هي نفسها لجميع الملحقات. منظر الجهاز الإضافي للجارف.

توصيل جارف أو معدات إضافية—الجرافات 540M

حامل عام

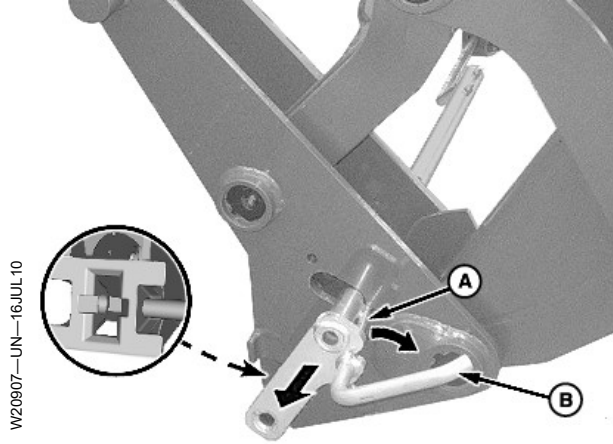
⚠ تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة. لا تسمح بوجود أشخاص بالقرب من الجرافة عند توصيل الجارف أو الملحق. يمكن لمشغل الجرار فقط توصيل الجارف أو الملحق.

1. نظف أية أوساخ من آلية التعليق، الحامل، ومن نقاط التوصيل.

2. قم بتمديد أسطوانات الجارف لوضع الحامل للأمام.

OUO6064, 0001CEE-04-25MAY23-1/12

التكلمة على الصفحة القادمة



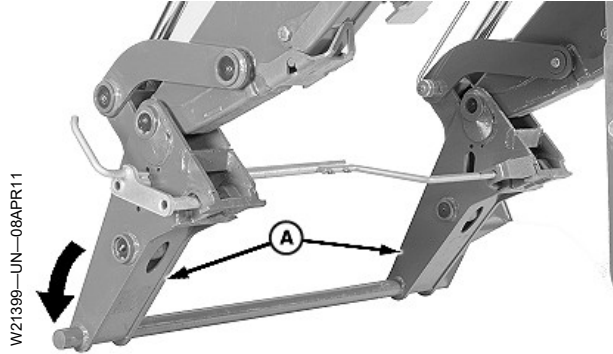
OUO6064,0001CEE-04-25MAY23-2/12

3. أوقف تشغيل المحرك واسحب مفتاح التشغيل.

4. اسحب مقبض المزلاج (ب) للخارج ولفه للخلف باتجاه عقارب الساعة حتى يستقر المسمار (أ) على إطار الحامل ويقفل في الوضع غير عالق (UNLATCHED).

مقبض—B

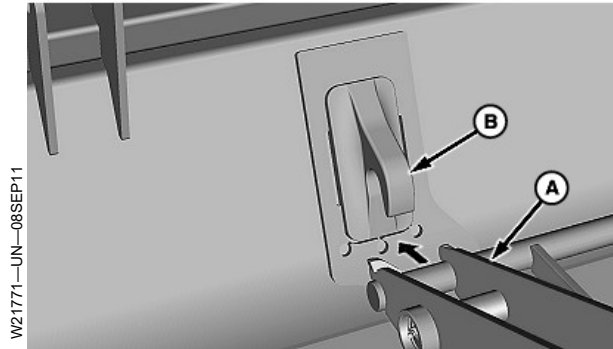
مسمار—A



OUO6064,0001CEE-04-25MAY23-3/12

5. مدد اسطوانات الجارف بالكامل لتنشيط أذرع الحامل (أ) للأسفل.

A—أذرع الحامل (1 على كل جانب)



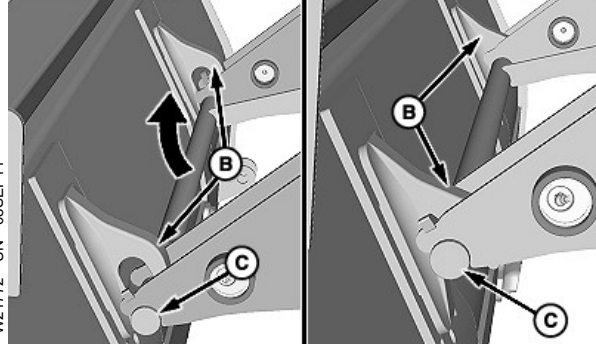
OUO6064,0001CEE-04-25MAY23-4/12

6. قم بالقيادة للأمام واجعل أذرع الحامل (أ) تحت الخطافات (ب) على الجارف.

B—خطاف (1 لكل جانب)

A—أذرع حامل (1 لكل جانب)

التكملة على الصفحة القادمة

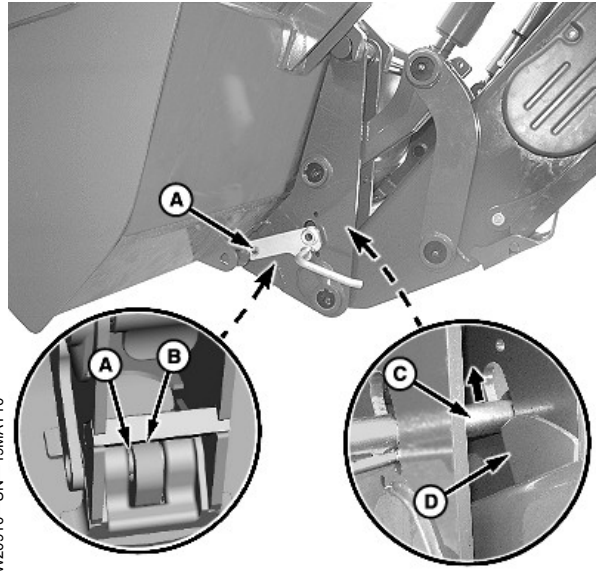


7. تمديد أسطوانات الرفع حتى يدخل القضيب (ج) في الخطافات (ب) على جانبي الجارف.

خطاف (1 لكل جانب) — B — قضيب — C

W21772-UN-08SEP11

OUO6064,0001CEE-04-25MAY23-5/12



8. اسحب أسطوانات الجارف. يلامس القضيب (ج) اللسان (د) ويحرر آلية المزلاج مما يسمح للمسامير (أ) بالدخول في الحامل (ب) على الجارف..

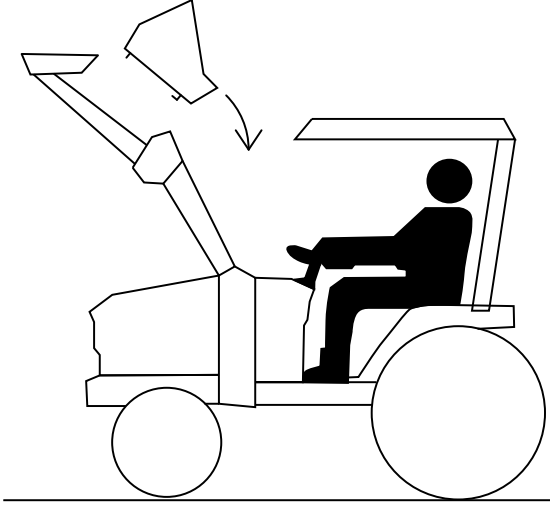
مسامير (1 لكل جانب) — A — الحامل، الملحق (1 على كل جانب) — B — قضيب — C — لسان — D

W20910-UN-19MAY10

OUO6064,0001CEE-04-25MAY23-6/12

التكلمة على الصفحة القادمة

W08424—UN—14DEC06



⚠ تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة أو الموت جراء سقوط الجارف أو الملحق. لا تشغيل الجرافة بدون التأكد من كون مسامير المزلاج (أ). موصلة بالجارف أو الملحق. يمكن أن يسمح الخطأ في تركيب المسامير بانفصال الجارف/الملحق عن الجرافة.

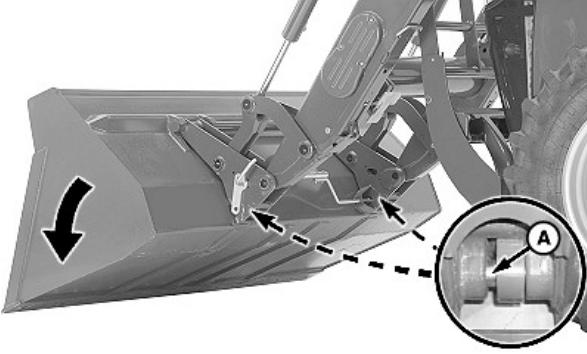
9. افحص تركيب المسامير بالجارف:

a. اضبط الجارف على 300 مم (12 بوصة) تقريباً عن الأرض، وقم بتمديد أسطوانات الجارف حتى تلامس أطراف الجارف الأرض.

b. تابع تطبيق الضغط على الأرض للتحقق أن مسامير المزلاج (أ) معشقة في الجارف.

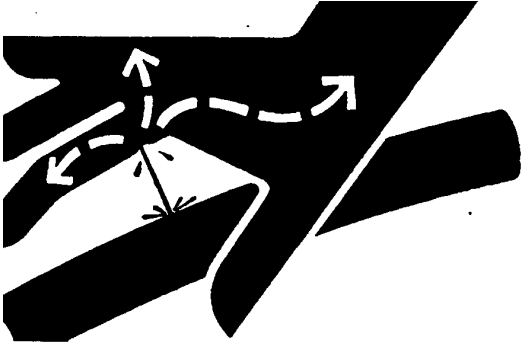
A—مسامير المزلاج (1 لكل جانب)

W21119—UN—20OCT10



OUO6064,0001CEE-04-25MAY23-7/12

X9811—UN—23AUG88



⚠ تنبيه: السائل المتسرب تحت ضغط قد يخترق الجلد، مما يسبب إصابات بالغة. احذر المخاطر الناجمة عن تنفيس الضغط قبل فصل الخطوط الهيدروليكية أو غيرها. احرص على حماية يديك وجسمك من السوائل مرتفعة الضغط. (انظر المعلومات الإضافية، تجنب السوائل عالية الضغط في قسم السلامة.)

10. اخفض مستوى الجارف إلى الأرض بحيث يكون مستويًا.

11. حرر ضغط الهيدروليك. (انظر تفريغ الضغط الهيدروليكي بشكل آمن في قسم أدوات التحكم.)

OUO6064,0001CEE-04-25MAY23-8/12

التكلمة على الصفحة القادمة

12. إذا كان مزودًا بملحق يعمل هيدروليكيًا، مثل الحامل، فقم بتوصيل الأجزاء الهيدروليكية على النحو التالي:

تكوين الموصل المتعدد:

a. ارفع الغطاء (B).

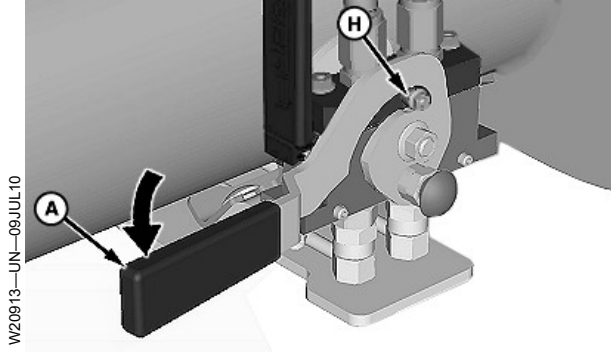
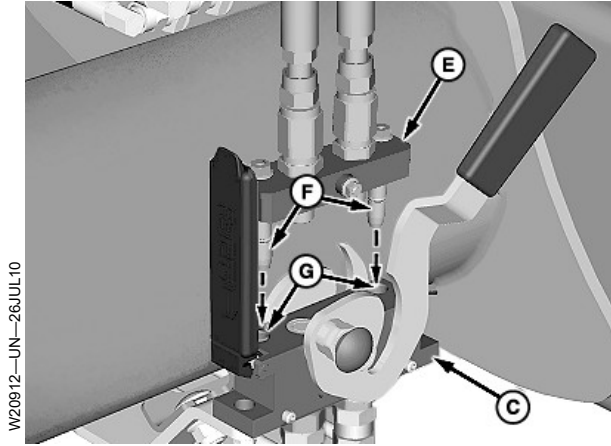
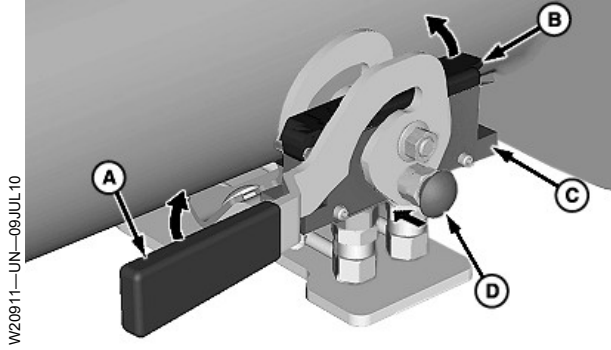
b. ادفع القرص الأحمر (د) للداخل ولف الذراع (أ) للأعلى، كما هو موضح.

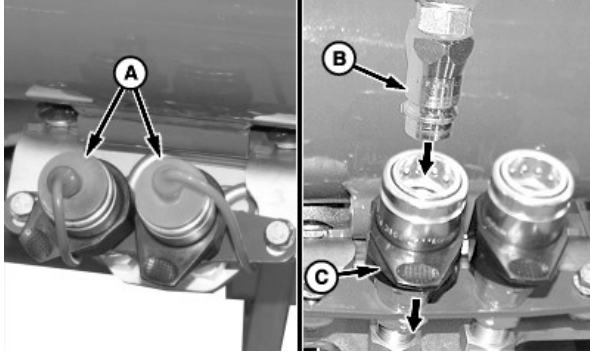
مهم: منع تلف الموصل المتعدد. يجب محاذاة أنصاف الموصل المتعدد بشكل صحيح.

c. أدخل نصف موصل الملحق (هـ) في واصل الجرافة (ج). تأكد أن مسامير تحديد الموقع (F) الموجودة في واصل الجهاز الإضافي تدخل بشكل مناسب في الفتحات الخاصة بها (G) الموجودة في واصل الجرافة.

d. لف الذراع (A) باتجاه الأسفل لتوصيل المسامير (H) وأمن نصفی الواصل مع بعضها البعض.

A—ذراع	E—وصلة، توصيل
B—غطاء	F—مسامير (مستعمل 2)
C—وصلة، الجرافة	G—الفتحة (مستخدم 2)
D—القرص الأحمر	H—دبوس (1 لكل جانب)





W21745—UN—30AUG11

A—سدادة (العدد المستخدم 2)
B—وصلة، مذكرة
C—وصلة، مؤنثة

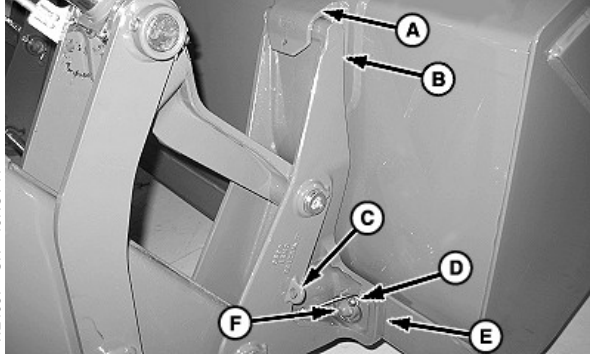
ملاحظة: يتم التعرف على وصلات الخرطوم عن طريق مقارنة رمز لون الغطاء على طرف الخرطوم مع نفس رمز اللون للسدادة الموجودة على الخطوط الهيدروليكية:

- أسطوانة التوصيل (أ) – نهاية العمود (أخضر)
- أسطوانة التوصيل (ب) – طرف الرأس (برتقالي)

13. تكوين الموصل السريع:

- إزالة السدادات (أ) من الموصلات الإناث (ج).
- اضغط واستمر في الضغط على الحلقة باتجاه وصلة المقبس.
- أدخل أداة التوصيل المذكورة (ب) داخل أداة التوصيل المؤنثة.
- أرخ الحلقة على وصلة المقبس.
- كرر الخطوات مع باقي وصلات الخراطيم.
- صِل الأغشية المميزة بالألوان والسدادات مع بعضها البعض.

OUO6064,0001CEE-04-25MAY23-10/12



W21987—UN—15NOV11

A—خطاف (1 لكل جانب)
B—الحامل
C—وضع التخزين
D—مسمار القفل السريع (1 على كلا الجهتين)
E—شريط الحامل (1 على كل جانب)
F—مسمار الجارف (1 لكل جانب)

حامل تصنيف 500

تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة. لا تسمح أن يكون أشخاص موجودين بالقرب من الجرافة عند توصيل الجارف أو الجهاز الإضافي. يمكن لمشغل الجرار توصيل الجارف أو الملحق.

ملاحظة: طريقة التوصيل هي نفسها لجميع الملحقات. منظر الجهاز الإضافي للجارف.

- قم بتمديد أسطوانات الجارف لوضع الحامل (ب) بالأمام.
- قم بمحاذاة الأجزاء العلوية من الحامل مع الخطافات (أ).
- أرفع الجرافة حتى يشبك الحامل بالخطافات، ثم أدخل أسطوانات الجارف حتى يستند الجارف على الحامل.
- تنبيه:** تجنب إمكانية التعرض للإصابة. تأكد من توصيل الجارف أو الجهاز الإضافي بالحامل بشكل صحيح.
- أرفع الجرافة للتأكد أن أشرطة الحامل (و) مثبتة بمسامير الجارف (هـ) على كل من جانبي الجارف.
- ضع علبة التروس في وضع الوقوف وأوقف تشغيل المحرك.
- فك مسامير القفل السريع (د) من موضع التخزين (ج).
- ركّب مسامير القفل السريع (د)، في مسامير الجارف (و).

OUO6064,0001CEE-04-25MAY23-11/12

التكملة على الصفحة القادمة

حامل مزود بـسيور انزلاقية

⚠️ تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة. لا تسمح أن يكون أشخاص موجودين بالقرب من الجرافة عند توصيل الجارف أو الملحق. يمكن لمشغل الجرار فقط توصيل الجارف أو الملحق.

مهم: تجنب إمكانية تعرض الماكينة للأضرار. تأكد أن كلا مقبضي المزلاج (A) للأعلى ومسامير القفل (B) داخلة.

ملاحظة: طريقة التوصيل هي نفسها لجميع الملحقات. منظر الجهاز الإضافي للجارف.

1. ارفع كلا مقبضي المزلاج (A) إلى موضع للأعلى (غير مغلق).

2. ارفع الجرافة عن الأرض.

3. قم بتمديد أسطوانات الجارف لوضع الحامل للأمام.

4. قد للأمام و ارفع الجرافة حتى يصبح موضع لوحات الحامل تحت اللسان (C) على الجارف. قَصُر أسطوانات الجارف حتى يستند الجارف على الحامل.

ملاحظة: يجب أن يستقر الجارف على لوحات الحامل.

5. اخفض الجرافة إلى الأرض وأطفئ المحرك.

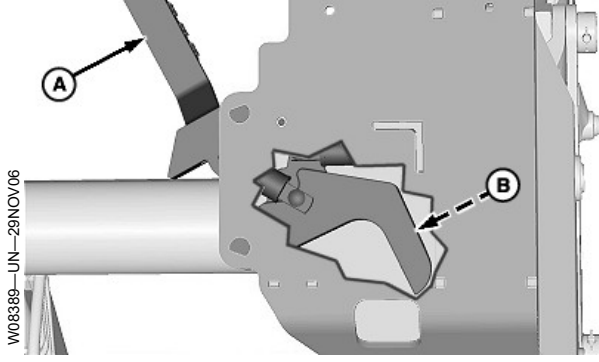
6. اخفض مقابض المزلاج (A) لتعلق المسامير (B) مع المزلاجين (D) على الجارف.

⚠️ تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة. تأكد من توصيل الجارف أو الجهاز الإضافي بالحامل بشكل صحيح.

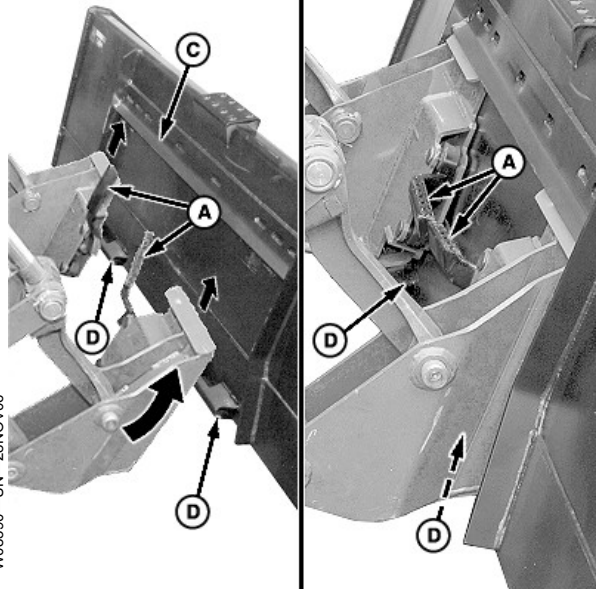
7. قم بتمديد أسطوانات الجارف لتطبيق ضغط خفيف تجاه الأرض للتحقق أن المسامير (ب) مثبتة في مزاليج الجارف (د).

ملاحظة: إن لم يكن الجارف أو الملحق الإضافي موصول بشكل آمن على الحامل الإنزلاقي، كرر خطوات التركيب.

A—مقبض المزلاج (1 على كل جانب)
B—مسمار القفل (1 على كل جانب)
C—لسان
D—مزلاج (1 على كل جانب)



مسمار القفل الأيسر



إمالة الجارف أو الجهاز الإضافي للأمام

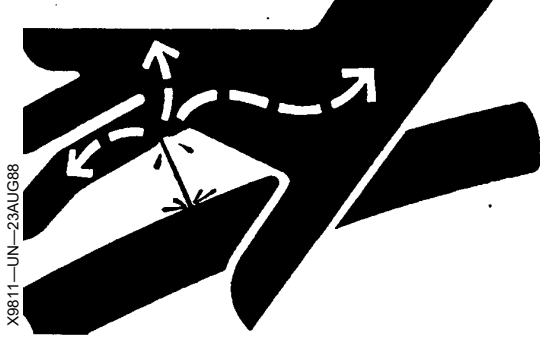
OUO6064,0001CEE-04-25MAY23-12/12

فصل جارف أو الملحق—جرافات 540M

OUO6064,0001CEF-04-25MAY18-1/9

التكملة على الصفحة القادمة

حامل عام



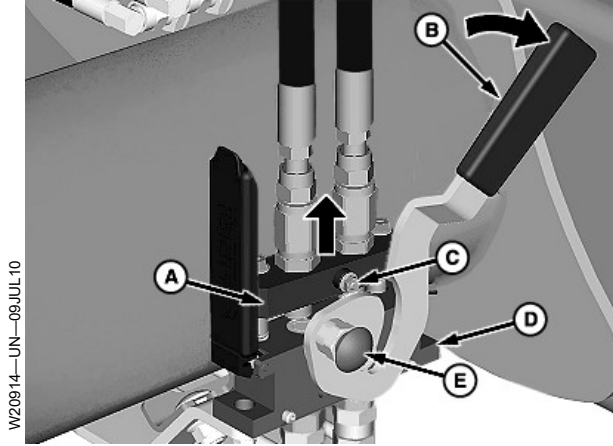
⚠ تنبيه: السائل المتسرب تحت ضغط قد يخترق الجلد، مما يسبب إصابات بالغة. احذر المخاطر الناجمة عن تنفيس الضغط قبل فصل الخطوط الهيدروليكية أو غيرها. احرص على حماية يديك وجسمك من السوائل مرتفعة الضغط. (انظر المعلومات الإضافية، تجنب السوائل عالية الضغط في قسم السلامة.) لمنع الإصابة المحتملة، لا تسمح للأشخاص بالاقتراب من الجرافة أثناء فصل الجارف أو الملحق. يمكن لمشغل الجرار فقط فصل الجارف أو الملحق.

ملاحظة: إجراءات الفك هي نفسها لجميع الملحقات. منظر الجهاز الإضافي للجارف.

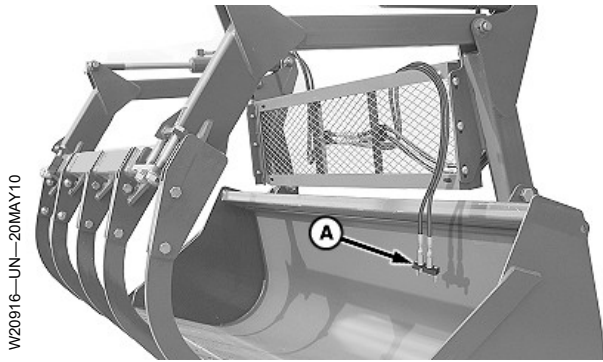
1. أغلق الحامل أو المرفق. قم بمحاذاة الجارف وخفض الجرافة على الأرض.
2. حرر ضغط الهيدروليكي. (انظر تفريغ الضغط الهيدروليكي بشكل آمن في قسم أدوات التحكم.)

OUO6064,0001CEF-04-25MAY18-2/9

التكلمة على الصفحة القادمة

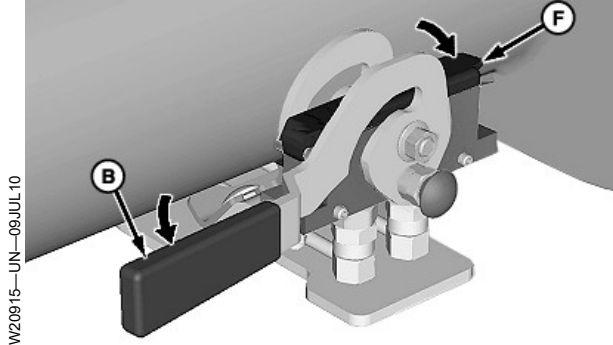


W20914-UN-09JUL10



W20916-UN-20MAY10

منظر توصيل الكلاب



W20915-UN-09JUL10

OUO6064,0001CEF-04-25MAY18-3/9

3. إذا كان مزودًا بجهاز ملحق يعمل هيدروليكيًا، مثل الحامل، فافصل الأجزاء الهيدروليكية على النحو التالي:

تكوين الموصل المتعدد:

a. ادفع القرص الأحمر (E) للداخل ولف الذراع (B) للأعلى لتفصل المسامير (C) و تفصل أنصاف الوصل.

b. فك واصل الجهاز الإضافي (A) من واصل الجرافة (D). ضع الواصل مع البرابيج على الجهاز الملحق كما هو موضح.

مهم: منع التداخل المحتمل مع مكونات الجرار. يجب أن يكون الذراع (ب) في وضع مغلق (لأسفل) عند القيام بفك الوصلة للملحق. اخفض الغطاء (F) لحماية سطح توصيل واصل الجرافة.

c. أغلق الغطاء (F) ولف الذراع (B) للأسفل لتأمينه في مكانه.

A—وصلة، توصيل
B—ذراع
C—دبوس (1 لكل جانب)
D—وصلة، الجرافة
E—القرص الأحمر
F—غطاء

4. تكوين الموصل السريع:

a. اضغط واستمر في الضغط على الحلقة باتجاه وصلة المقبس (B).

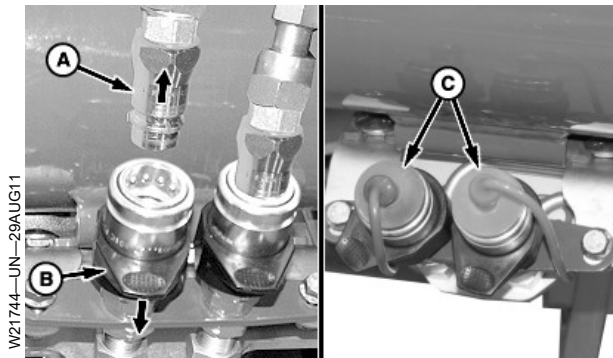
b. افصل الوصلة المذكورة (A).

c. أرخ الحلقة على وصلة المقبس.

d. ضع الغطاء على الخرطوم المذكور وأدخل السدادة (ج). في الوصلة المؤنثة.

e. كرر هذه الخطوات مع بقية وصلات الخراطيم.

A—وصلة، مذكرة
B—وصلة، مؤنثة
C—سدادة (العدد المستخدم 2)



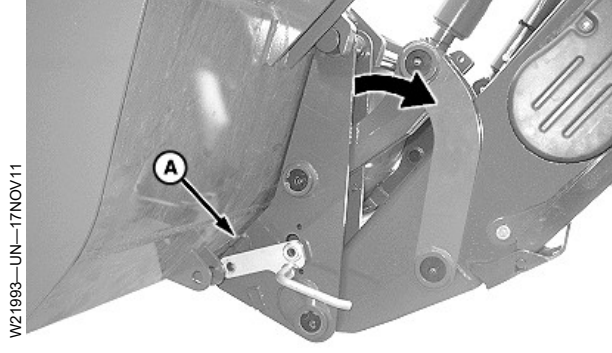
W21744-UN-29AUG11

OUO6064,0001CEF-04-25MAY18-4/9

التكملة على الصفحة القادمة

5. اسحب أسطوانات الجارف حتى يستقر الجارف على الحامل (أ) كما هو موضح.

A—الحامل



OUO6064,0001CEF-04-25MAY18-5/9

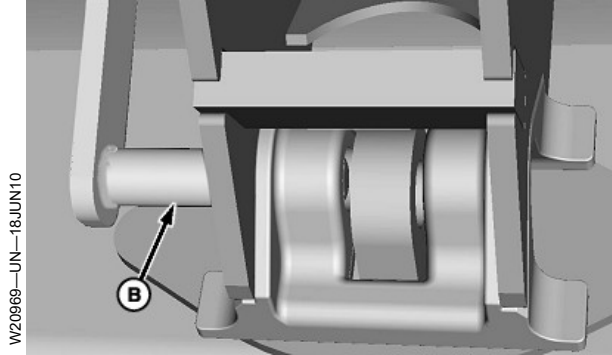
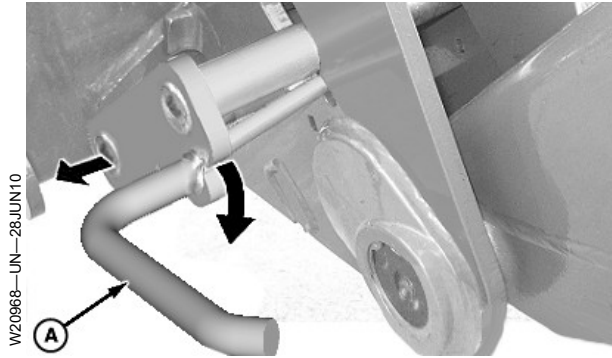
6. ضع علبة التروس في وضع الوقوف وأوقف تشغيل المحرك.

7. اسحب مقبض المزلاج (أ) إلى الخارج باتجاه عقارب الساعة لفك ربط مسامير المزلاج (ب) من الجارف.

ملاحظة: مقبض المزلاج (أ) يظل مفتوحًا وجاهزًا للتثبيت.

B—دبوس (1 لكل جانب)

A—مقبض



OUO6064,0001CEF-04-25MAY18-6/9

8. ضع ناقل الحركة في الوضع المحايد.

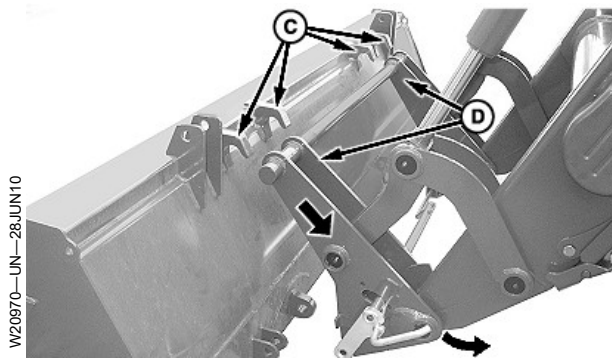
9. قم بتمديد أسطوانات الجرافة وقم بخفض الجرافة إلى الأرض مما يسمح لأذرع الحامل (د) بإزالة الخطافات (ج) الموجودة على الجرافة.

⚠ تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة بسبب خطر القصر. إن لم يتم توصيل جهاز إضافي فوراً، ارجع بالحامل للوراء بالكامل لتوصيل مسامير المزلاج.

10. ضع علبة التروس في وضع الرجوع للخلف وقد الجرار بعيداً عن الجارف.

D—أذرع الحامل (1 على كل جانب)

C—خطاف (2 لكل جانب)



OUO6064,0001CEF-04-25MAY18-7/9

التكلمة على الصفحة القادمة

حامل تصنيف 500

تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة. لا تسمح بتواجد أشخاص بالقرب من الجرافة عند فصل الجارف أو الملحق. يمكن لمشغل الجرار فقط فصل الجارف أو الملحق.

ملاحظة: إجراءات الفك هي نفسها لجميع الملحقات. منظر الجهاز الإضافي للجارف.

1. قصر أسطوانات الجارف وارف الجرافة نحو 460 مم (18 بوصة) تقريبًا عن الأرض.

2. ضع علبه التروس في وضع الوقوف وأوقف تشغيل المحرك.

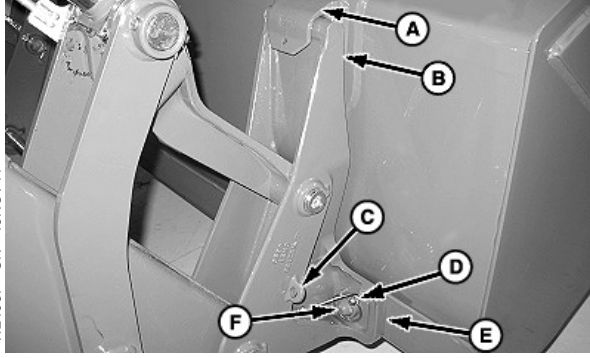
3. فك مسمار القفل السريع (د) من كل جانب من الجارف.

4. خزن المسامير في موضع التخزين (ج).

5. مدد أسطوانات الجارف حتى يتحرر مسمار الجارف (و) من شريط الحامل (هـ) على كل جانب من الجارف.

6. اخفض الجرافة، وضع غيار علبه التروس على وضع الرجوع للخلف وقد الجرار

WZ1987-UN-15NOV11



A—خطاف (1 لكل جانب)
B—الحامل
C—موضع التخزين (1 لكل جانب)
D—مسمار القفل السريع (1 على كل جانب)
E—شريط (1 لكل جانب)
F—مسمار، جارف (1 لكل جانب)

يبطء بعيدًا عن الجارف. سوف يفلت الحامل (ب) من الخطاف (أ) على كلا جانبي الجارف.

OUC6064,0001CEF-04-25MAY18-8/9

حامل مزود بسيور انزلاقية

تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة. لا تسمح بتواجد أشخاص بالقرب من الجرافة عند فصل الجارف أو الملحق. يمكن لمشغل الجرار فقط فصل الجارف أو الملحق.

ملاحظة: إجراءات الفك هي نفسها لجميع الملحقات. منظر الجهاز الإضافي للجارف.

1. ضع الماكينة على أرض مستوية ومسطحة. ساو الجارف وخفض الجرافة على الأرض.

2. ضع علبه التروس في وضع الوقوف وأوقف تشغيل المحرك.

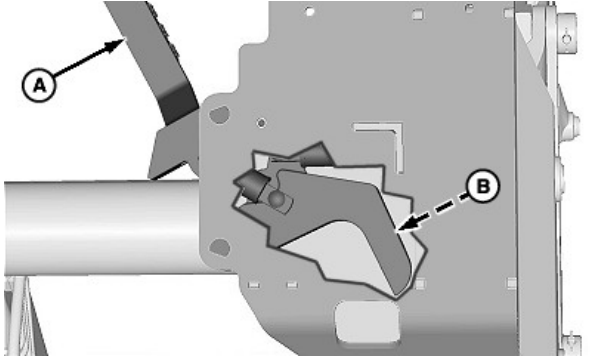
مهم: تجنب إمكانية تعرض الماكينة للأضرار. تأكد أن كلا مقبضي المزلاج (A) للأعلى ومسامير القفل (B) متراجعة بالكامل.

3. ارفع كلا مقبضي المزلاج (A) إلى موضع للأعلى (غير مغلق).

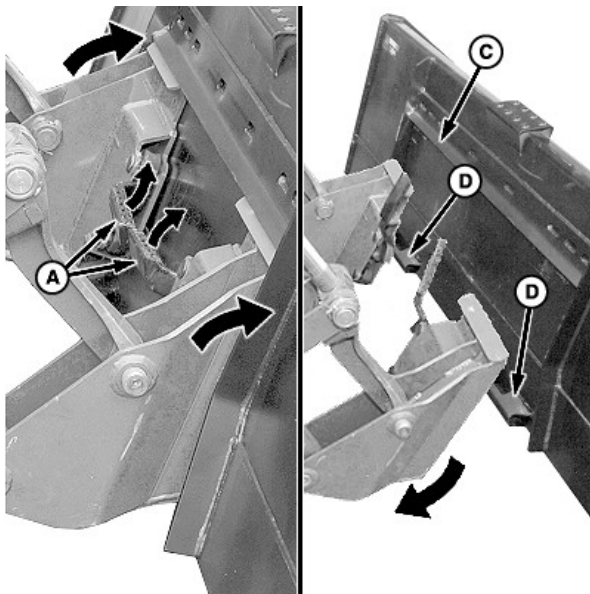
4. ضع ناقل الحركة في الوضع المحايد. مدد أسطوانات الجارف حتى يتحرر الحامل من الطرف (ج) على الجارف، ويبعد المزلاج السفلية (د).

5. ضع علبه التروس في وضع الرجوع للخلف وقد الجرار بعيدًا عن الجارف.

W08389-UN-29NOV06



مسمار القفل الأيسر



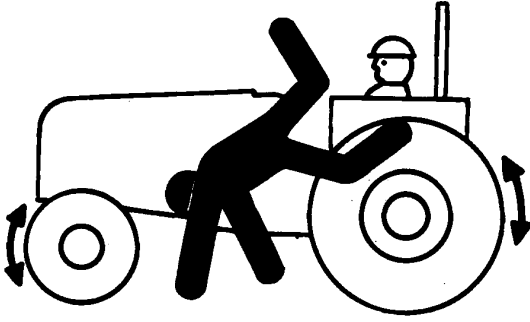
A—مقبض المزلاج (1 على كل جانب)
B—مسمار القفل (1 على كل جانب)
C—لمسات
D—مزلاج (1 على كل جانب)

OUC6064,0001CEF-04-25MAY18-9/9

لا تسمح لأحد بالركوب بجانب السائق

لا يجوز أن يكون أي شخص آخر على الماكينة عدا السائق. لا يسمح بنقل الركاب. يكمن الخطر للركاب عندما تصطدم بهم أي أشياء يمكن أن تتحرك بواسطة الجرار أو يمكن الوقوع عن الجرار. كما أن الركاب يعيقون رؤية السائق مما يتسبب في تشغيل الماكينة بطريقة غير آمنة.

TS290—UN—23AUG88



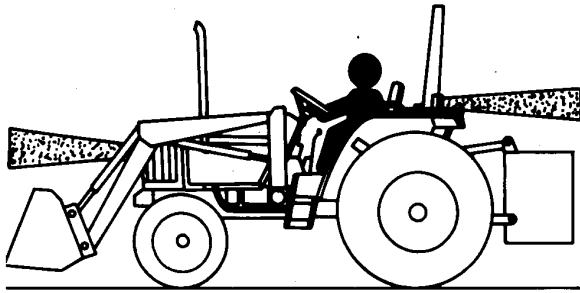
DX,RIDER-04-03MAR93-1/1

القيادة في الشوارع العامة

عند قيادة جرار وجرافة فاحرص على اتباع الإجراءات الاحتراسية التالية:

- احرص على رفع الأحمال بحيث تكون قريبة من الأرض لتوفير مدى الرؤية الكافي ولإنزال مستوى مركز الثقل.
- احرص على إتاحة طول إضافي للجرافة على الجرار أثناء الانعطاف بها.
- احرص على موازنة الأحمال، بحيث يكون الوزن موزعًا بالشكل المناسب ويكون مستقرًا.
- احرص على القيادة ببطء عند القيادة وحمل مواد. ظروف القيادة غير المواتية يمكن أن تتسبب في انسكاب المواد.
- تجنب حمل المواد التي يكون مقاسها أعرض من حجم وعاء القادوس أو الجرار.
- احرص على قفل ذراع التحكم متعدد الوظائف منعًا لصدور حركة غير متوقعة (انظر دليل تشغيل الجرار، جزء التحكم).

TS1707—UN—10JUL12



DX,WW,LOADER8-04-18SEP12-1/1

حمل الأحمال

⚠ تنبيه: تجنب الوفاة أو الإصابات المحتملة. عند نقل حمولة، استعمل أضواء إضافية في الجرار وأدوات أخرى كافية كي تقوم بتحذير سائقي المركبات الأخرى. انظر القوانين الحكومية المحلية. تتوفر معدات السلامة المختلفة لدى وكلاء John Deere أو مقدمي الخدمات الآخرين. احفظ أجهزة الأمان صالحة بحالة جيدة. استبدل القطع التالفة أو المفقودة. خفف السرعة إلى الحد المناسب لضمان استقرار الجرار والجرافة.

مهم: بسبب تحديد قدرة بعض العجلات، قلل حجم الحمل قبل السير بسرعة النقل. ملاحظة: عند نقل حمولة، تأكد من قفل ذراع التحكم متعدد الوظائف. (لمزيد من المعلومات، راجع قسم عناصر التحكم).

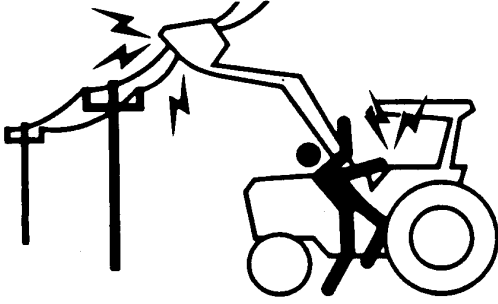
WZ4173—UN—28AUG13



OUO6064,0001B18-04-07AUG25-1/1

تشغيل الجرافة

رفع الجرافة وخفضها



TS885—UN—21SEP89

⚠ تنبيه: تجنب التعرض للإصابة أو الوفاة من التماس كهربائي. احرص على مسافة الرفع عند رفع الجرافة إلى أقصى ارتفاع. احرص من أسلاك الكهرباء المنخفضة عند رفع الجرافة. لا تغادر مقعد السائق إذا ما كان هناك أي من أجزاء الجرار أو الجرافة ملامسة للكابلات. لا تحرك ذراع الجرافة متعدد الوظائف إلى وضع "العموم" لخفض الجرافة. سوف تفقد السيطرة و تسقط الجرافة على الأرض بسبب وزنها الذاتي.

مهم: تجنب إمكانية تعرض الماكينة للأضرار. ابدأ أو أوقف الجرافة تدريجياً عند خفض الأحمال الثقيلة. لا تسقط أي جارف أو جهاز إضافي محمل و"تلقفه" بالهيدروليك. إيقاف الأحمال بعد أن تكون بدأت بالسقوط يمكن أن يسبب عطل على الجرافة أو الجرار.

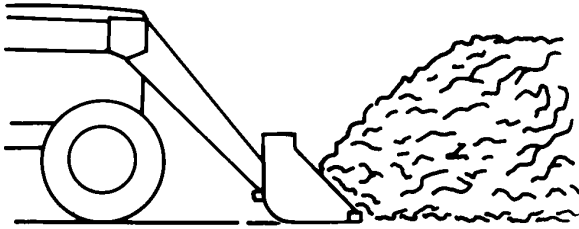
لخفض الجرافة في ظل وجود حمل ثقيل، حرك الذراع متعدد-الوظائف للأمام تدريجياً لبدء الحركة.

لرفع الجرافة، حرك الذراع متعدد-الوظائف للخلف لبدء الحركة.

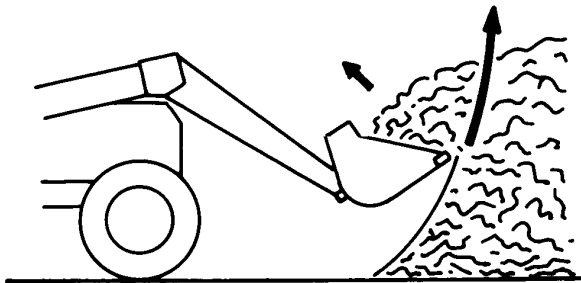
لخفض الجرافة، حرك الذراع متعدد-الوظائف للأمام لبدء الحركة.

OOU6064,0001DE3-04-25MAY18-1/1

إزالة المواد من كوم



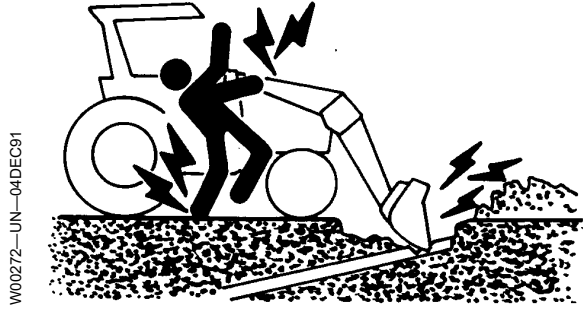
1. اقترّب وأدخل مستوى الجرافة إلى الكوم. إذا كان الكوم عالياً، فأزل القمة أولاً. ملاحظة: قمة الجارف موازية للقاع. يكون الجارف مستوياً إذا كانت القمة مستوية.
2. قم بحركة مركبة من التقدم للأمام ببطء والرفع واللف للخلف لكي تعبى الجارف. ملاحظة: تحميل الجارف الزائد من المواد الثقيلة أو المرصوفة يمكن أن يؤدي إلى تعليق الجرافة. إذا علقت الجرافة، فقدمها إلى الخلف أو ارفع مواد أقل.



W01783—UN—07JAN97

OOU6064,0001DE4-04-30MAY17-1/1

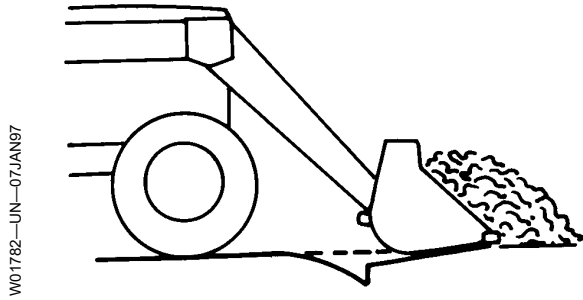
الحفر



⚠ تنبيه: تجنب التعرض للإصابة أو الوفاة من الصدمة الكهربائية. افحص موقع التمديدات تحت الأرض قبل الحفر. لا تغادر مقعد المشغل إذا ما كان هناك أي من أجزاء الجرافة ملامسة للكابلات. ارجع بعيداً عن الأسلاك قبل الخروج من الجرار.

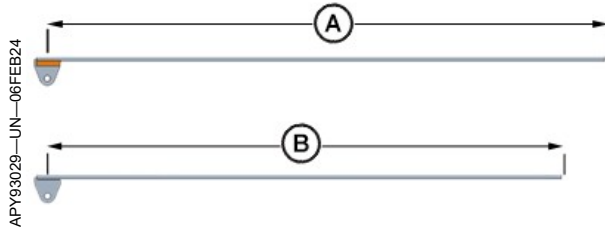
1. أمل الجرافة قليلاً تحت مستوى الأرض وقد إلى الأمام ببطء.

2. تحكم بعمق بضبط زاوية الجرافة.



OUO6064,0001DE5-04-01JUN23-1/1

طول مؤشر مستوى الجرافة



طول مؤشر مستوى الجرافة

520M	500M	
1031 مم (41 بوصة)	1068 مم (42 بوصة)	NSL
1159 مم (46 بوصة)	985.5 مم (39 بوصة)	MSL

ملاحظة: لا تتطلب 500M NSL القطع، ويجب أن تصل إلى الطول المحدد.

MSL—طول B

NSL—طول A

RD91939,1707239245452-04-09FEB24-1/1

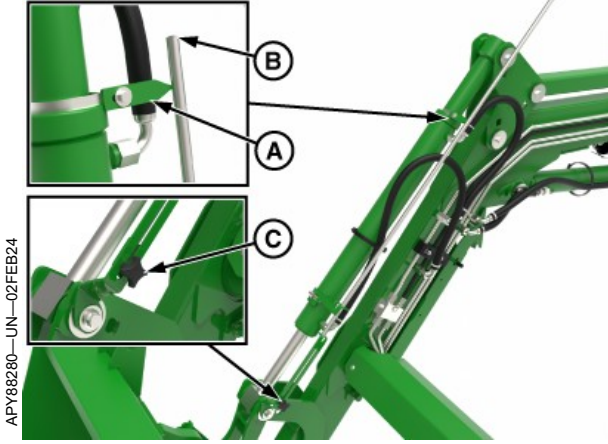
مستوى الجرافة-الجرافات 520M

يكون الجراف أو الجهاز الإضافي مستويًا عندما يكون أعلى قضيب المؤشر (B) متساويًا مع نقطة السهم (A).

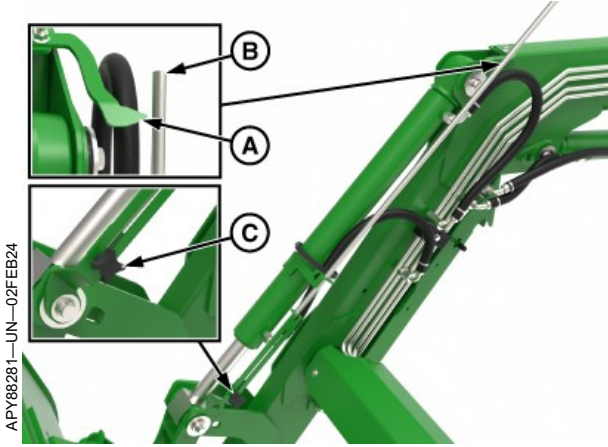
ملاحظة: استخدم المقبض (C) إذا كانت هناك حاجة لإجراء أي تعديلات على الأجهزة الإضافية المختلفة.

C—مقبض

A—سهم
B—قضيب المؤشر



جرافة 520M ميكانيكية مزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا



جرافة 520M غير مزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا

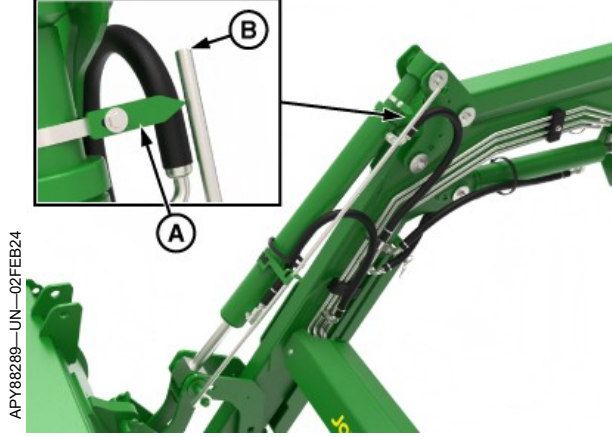
RD91939,1702388726307-04-12DEC23-1/1

مستوى الجارف—الجرافات 500M

يكون الجارف أو الجهاز الإضافي مستويًا عندما يكون أعلى قضيب المؤشر (B) متساويًا مع نقطة السهم (A).

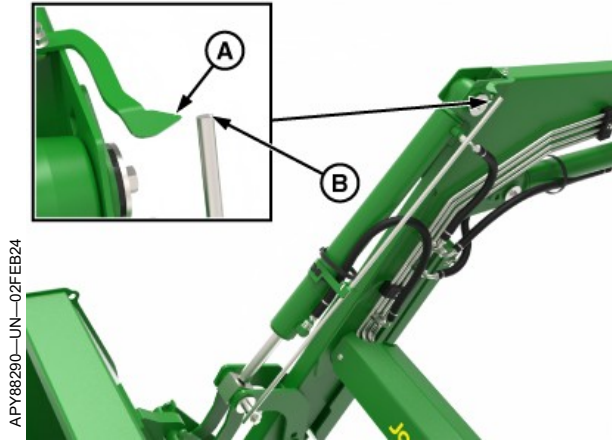
—B قضيب المؤشر

—A سهم



APY88289—UN—02FEB24

جرافة 500M ميكانيكية مزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا



APY88290—UN—02FEB24

جرافة 500M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا

RD91939,1702388726364-04-12DEC23-1/1

ضبط مستوى الجارف—الجرافات 540M

قضيب مؤشر المستوى (A) يكون حتى مع عنقود الملف الثاني (C) عندما يكون الجارف مستويًا.

يكون الجهاز الملحق، مثل الرافعة الشوكية، مستويًا عندما يكون أعلى القضيب متحاذيًا مع الملف الأول (B).

—C عنقود الملف، الثاني

—A قضيب
—B عنقود الملف، الأول



W20919—UN—29SEP10

OOU6064,0001E3D-04-18JUL17-1/1

ضبط المستوى والقشط إلى الأمام

مهم: لمنع التلف المحتمل الذي قد يلحق بحافة الجراف أثناء القشط إلى الأمام. ضع الجراف عند المستوى أو أسفل المستوى قليلاً. لتقليل تآكل حافة القطع والأضرار التي تلحق بالخرسانة، ضع الرافعة متعددة الوظائف في وضع الطفو (FLOAT) عند قشط الخرسانة.

للتسوية أو القشط للأمام، اترك الجراف في وضع مستوي أو غير مستوي قليلاً.

استعمل وضع العوم لتقليل الضغط إلى الأسفل والاهتراء على حافة الجراف القاطعة عند قشط الخرسانة. يقلل استخدام وضع العوم كذلك الضرر بالأسطح الخرسانية.

W01785—UN—07JAN97

OUO6064,0001DE7-04-30MAY17-1/1

ضبط المستوى عند الرجوع للخلف

مهم: منع التلف المحتمل لحافة حافة الجراف أثناء التسوية في الاتجاه المعاكس. ضع الجراف بزاوية 40° أو أقل تحت المستوى. إذا كان من الممكن تقليل الضغط، ضع الذراع متعدد الوظائف في وضع الطفو "FLOAT".

1. اضبط الجراف بزاوية 40 درجة أو أقل من المستوى المحدد.

2. استخدم وضع العوم لتقليل الضغط.

3. قم بالإرجاع ببطء.

W01786—UN—07JAN97

OUO6064,0001DE8-04-30MAY17-1/1

قلب الجراف

لقلب الجراف أو الملحق، حرك الذراع متعددة الوظائف إلى اليمين.

W01144—UN—12AUG93

OUO6064,0001DE9-04-30MAY17-1/1

استخدام أقفال الصيانة—جرافات 540M (أستراليا)

ركب أقفال الصيانة

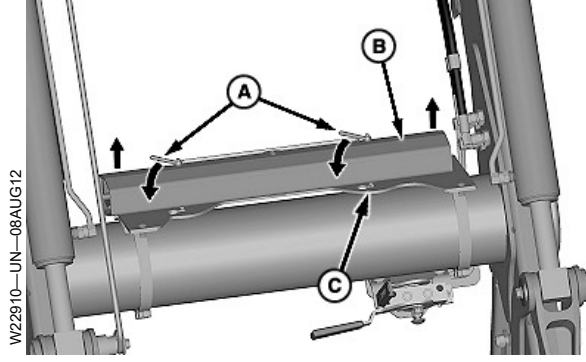
1. اخفض الجرافة إلى الأرض.

2. أنزل أي أحمال عن الجراف أو الأجهزة الإضافية.

3. ضع علبة التروس في وضع الوقوف وأوقف تشغيل المحرك.

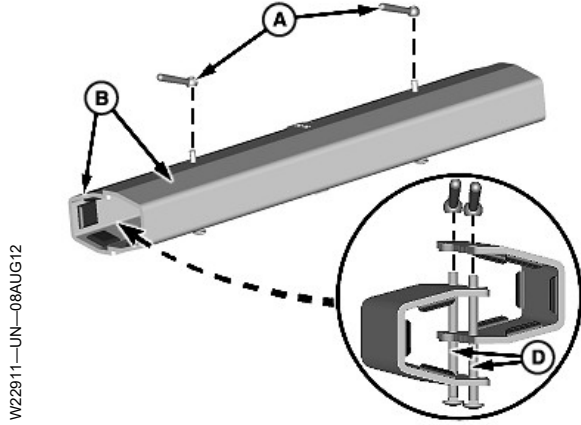
OUO6064,0001D2A-04-01JUN23-1/7

التكملة على الصفحة القادمة



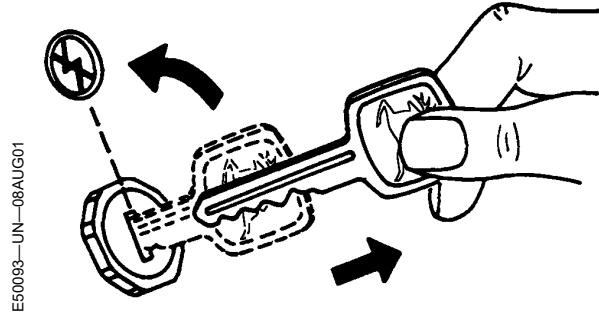
4. أدر المقابض (أ) لفك أدوات التركيب.
5. قم بإزالة أقفال الصيانة (ب) عن طريق إخراجها من الفتحات الموجودة في حامل التخزين (ج).
6. قم بإزالة المقابض (أ) والبراغي المستديرة (د) واحتفظ بها لفصل أقفال الصيانة.
7. ارفع الجرافة إلى أقصى ارتفاع.

A—مقبض (العدد المستخدم 2)
 B—قفل الصيانة (مستخدم 2)
 C—حامل التخزين
 D—برغي برأس مستدير (مستخدم 2)



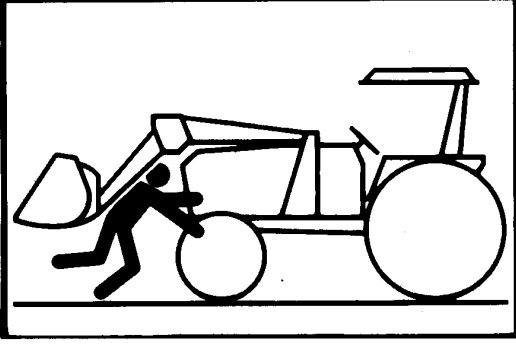
OUO6064,0001D2A-04-01JUN23-2/7

8. أطفئ المحرك.



OUO6064,0001D2A-04-01JUN23-3/7

التكلمة على الصفحة القادمة

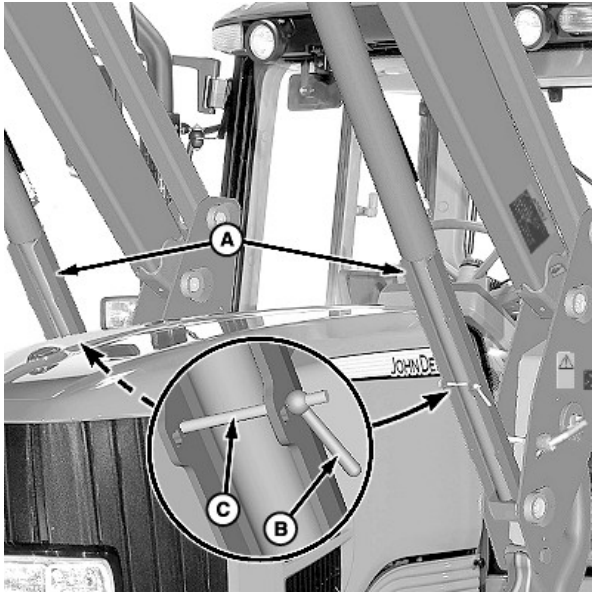


W00278—UN—04DEC91

OUO6064,0001D2A-04-01JUN23-4/7

⚠ تنبيه: تجنب الوفاة أو الإصابات المحتملة. لا تقف تحت الجرّافة المرفوعة.
ضع قفل الصيانة حول قضيب أسطوانة الذراع أثناء الوقوف على جانب
الجرار والجرّافة.

9.



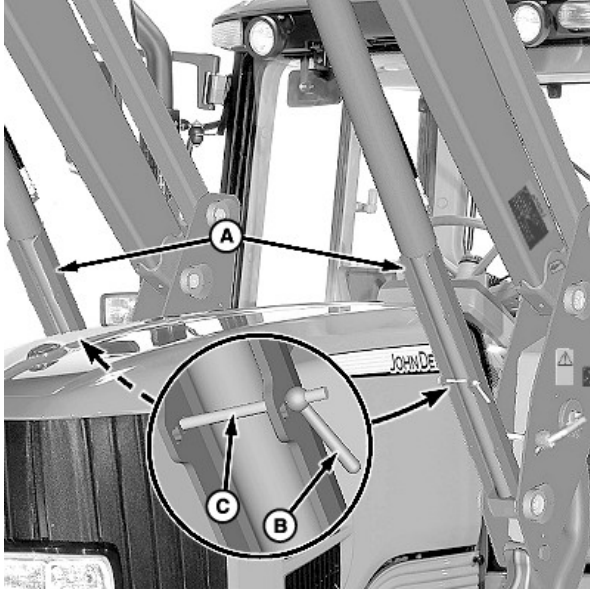
W24758—UN—04MAR14

OUO6064,0001D2A-04-01JUN23-5/7

الكلمة على الصفحة القادمة

ضع أقفال الصيانة (أ) على قضبان الأسطوانة على كل جانب كما هو موضح.
10. قم بتركيب مسامير رأس مستديرة (ج) ومقابض (ب). كما هو موضح. أحكم
ربط المقابض باليد حتى تصبح مشدودة.
11. لتنفيس الضغط، اقلب الجارف أو الأجهزة الإضافية.
مهم: تجنب إتلاف الماكينة. لا تخفض الجرّافة على أقفال الصيانة مع وجود الضغط
الهيدروليكي أو مع الحمل في الجارف.
12. خفف الضغط في أسطوانات الرفع حتى تستقر الأسطوانات على أقفال الصيانة.
راجع دليل مشغل الجرار لمزيد من المعلومات.

—A قفل الصيانة (1 لكل جانب)
—B برغي برأس مستدير، (1 في كل جانب)
—C مقبض (1 على كل جانب)



W24758—UN—04MAR14

OUO6064,0001D2A-04-01JUN23-6/7

التكملة على الصفحة القادمة

فك أقفال الصيانة وتخزينها

⚠ تنبيه: تجنب الوفاة أو الإصابات المحتملة. لا تقف تحت الجرّافة المرفوعة. ضع قفل الصيانة حول قضيب أسطوانة الذراع أثناء الوقوف على جانب الجرّار والجرّافة.

1. ارفع الجرّافة إلى أقصى ارتفاع.

2. أطفئ المحرك.

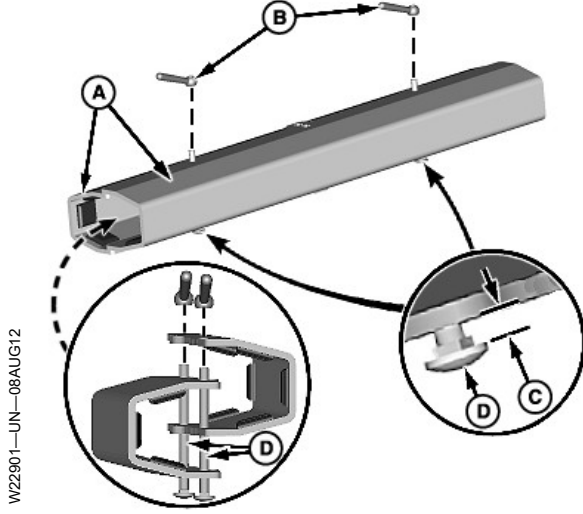
3. أزل المقابض (ب) والبراغي المستديرة (ج).

4. قم بإزالة أقفال الصيانة (أ).

5. اخفض الجرّافة إلى الأرض.

C—براغي برؤوس مستديرة (1 على كل جانب)

A—قفل الصيانة (مستخدم 2)
B—مقبض (1 على كل جانب)

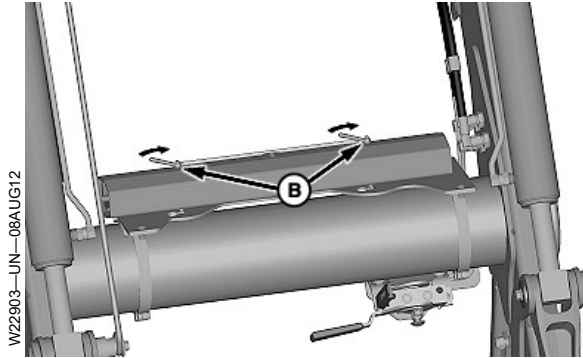
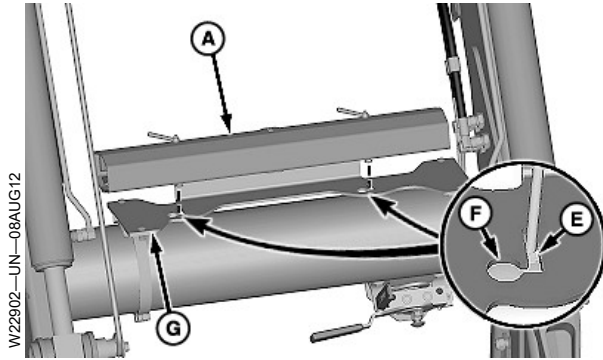


مهم: أترك المقابض (ب) والبراغي ذات الرؤوس المستديرة (د) مرتخية للسماح بمسافة كافية (ج) بين رأس البرغي والجانب السفلي من أقفال الصيانة (أ).

6. تجميع أقفال الصيانة (أ) معًا باستخدام مسامير الرأس المستديرة (د) والمقابض (ب). كما هو موضح.

7. قم بتركيب أقفال الصيانة (أ) على حامل التخزين (ز) عن طريق إدخال مسامير الرأس المستديرة في الفتحات (و) وتمريرها في الفتحات (هـ) كما هو موضح. أحكم ربط المقابض (ب) باليد حتى تصبح مشدودة.

- أ- قفل الصيانة (مستخدم 2)
- ب- مقبض (العدد المستخدم 2)
- ج- المسافة، 10 ملم (0.40 بوصة)
- د- برغي برأس مستدير (مستخدم 2)
- هـ- فتحة 1 على كل جانب
- ف- فتحة 1 كل جانب
- ز- حامل التخزين



OUO6064,0001D2A-04-01JUN23-7/7

صف الجرار و الجرافة موصولة

صف دائماً الجرار مع الجرافة الموصلة دائماً كما يلي:

- اخفض الجرافة إلى الأرض.
- ضع الذراع متعدد-الوظائف في وضع العوم.
- ضع ناقل الحركة في وضع الوقوف.
- أوقف المحرك واسحب مفتاح التشغيل.

تنبيه: لا تترك الجرار بدون مراقبة والمحرك يعمل أو الجرافة مرفوعة. 

 تنبيه: تجنب الوفاة أو الإصابات المحتملة. صف الجرار المزود بجرافة وجهاز إضافي دائماً عندما تكون الجرافة منزلة على الأرض والجهاز الإضافي في وضع آمن. أغلق الكلاب و خزن رمح الباله أو شوكات البالات بحيث تكون الأسنان متجهة إلى الأسفل، أو مقابل أي باله أو بناية أو أي جسم ثابت. تجنب التعرض للإصابة بسبب ما تبقي من ضغط الهيدروليك في المراكم. حرر الضغط دائماً من الهيدروليك عند صف الجرافة بضبط الذراع متعدد-الوظائف على وضع العوم.

ملاحظة: عند صف الجرار و الجرافة لمدة زمنية طويلة، انظر تجهيز الجرافة للتخزين في قسم التخزين.

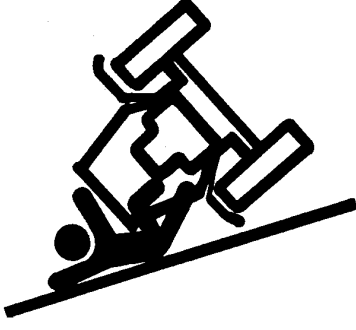
OUO6038,0001ED0-04-01JUN23-1/1

تشغيل رمح البالات (إذا كان موجودا)

تجنب الحوادث الجارحة أو القاتلة الناتجة عن الانقلاب

⚠ تنبيه: تجنب الجروح الشخصية أو الموت الناتج عن حوادث الانقلاب عند العمل مع البالات المستديرة:

- زود الجرار بنظام الحماية عند الانقلاب (ROPS).
- ارتدِ حزام الأمان.
- لا تحمل بالات يتعدى وزنها 341 كجم (750 رطل).
- تأكد أن تكون مسافات عجلات الجرار وثقل الاتزان الخلفي صحيحة قبل العمل على الجرافة.
- أوقف الجرافة تدريجيًا عند خفض أو رفع الأحمال.
- عند رفع حزم مستديرة على منحدر، فاحرص دائمًا على تقريب الحزمة من جهة الجرار المواجهة للمنحدر.



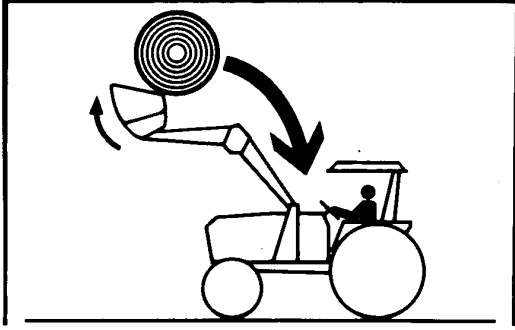
RW13093—UN—07DEC88

OUO6038,0002213-04-12JUN23-1/1

تجنب الحوادث الجارحة أو القاتلة الناتجة عن وقوع البالات المستديرة أو البالات المربعة الكبيرة

⚠ تنبيه: تجنب التعرض للإصابة أو الوفاة بسبب سقوط البالات:

- لا تحمل البالات الأسطوانية أو المربعة ما لم تكن الجرافة مزودة بمعدات إضافية معتمدة لحمل البالات.
- توخَّ الحذر عند التعامل مع الأحمال المرفوعة.
- ارفع الأحمال في مستوى منخفض وسر ببطء.



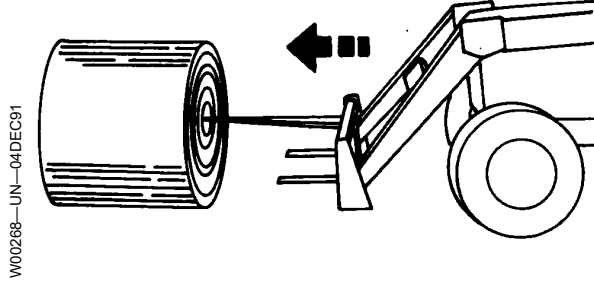
W00226—UN—04DEC91



W23845—UN—23JUL13

OUO6038,00021FA-04-07AUG25-1/1

لقط بالة مستديرة

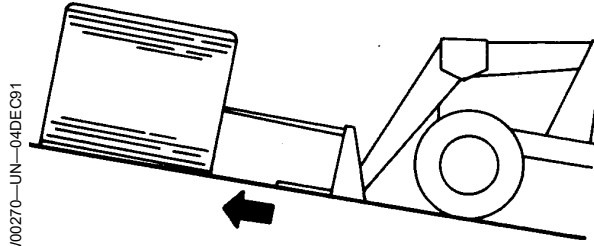


W00268-UN-04DEC91

OUO6038,000023C-04-17MAY18-1/1

1. اقترّب من البالّة والرمح مستويًا وفي منتصف البالّة.
2. ادفع الرمح في البالّة حتى تلامس البالّة الإطار.
3. ارفع البالّة وميلها إلى الخلف بشكل كافٍ لتوفير الفراغ بين الأرض والبالّة اللازم للنقل.

التقاط بالة مستديرة على منحدر



W00270-UN-04DEC91

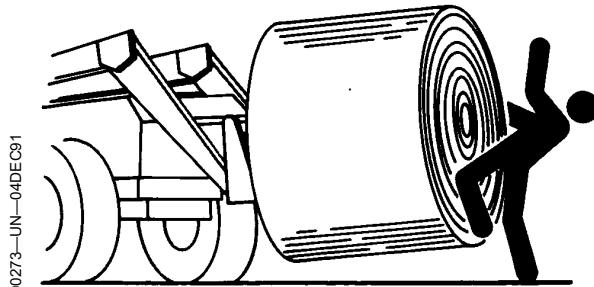
4. تأكد من اختيار سرعة جرار بطيئة قبل الانعطاف، إذا كان من الضروري نقل بالة بعرض منحدر.

OUO6038,000023D-04-25MAY18-1/1

⚠ تنبيه: تجنب إلحاق أية إصابات تنتج عن تدرج الجرار عند رفع البالات المستديرة على منحدر. تجنب السير عبر المنحدرات بقدر الإمكان. قد الجرار إلى الأعلى للقط البالات وإلى الخلف للرجوع. حرك البالّة بالقرب من الأرض بقدر الإمكان. تجنب الجروح الشخصية الناجمة عن أن تصادم مع البالات المتدحرجة. لا تقم مطلقًا باستخدام الجرار أو الجرافة لإيقاف البالّة المتدحرجة.

1. اقترّب من البالّة بحيث يكون الجرار متجهًا إلى الأعلى، والرمح مستويًا وفي منتصف البالّة.
2. ادفع الرمح في البالّة حتى تلامس البالّة الإطار.
3. ارفع البالّة وميلها إلى الخلف بشكل كافٍ لتوفير الفراغ بين الأرض والبالّة اللازم للنقل.

نقل البالات المستديرة



W00273-UN-04DEC91

⚠ تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة أو الحوادث الناتجة عن وقوع أي بالة من الرمح. ارفع الحزمة في مستوى منخفض وحركها للوراء ببطء. احرص على السير ببطء على الأرض الوعرة. لا ترفع البالّة التي يتجاوز وزنها 341 كجم (750 رطلاً). لا تحمل بالة يزيد قطرها عن 1.5 متر (60 بوصة) مما قد يقلل من الرؤية:

- لا تحمل بالات يتعدى وزنها 341 كجم (750 رطل).
- عند رفع حزم مستديرة على منحدر، فاحرص دائمًا على تقريب الحزمة من جهة الجرار المواجهة للمنحدر.
- للمساعدة في تجنب الجروح الشخصية بسبب انعدام الرؤية، لا ترفع البالات التي تتجاوز قطرها 1.5 م (60 بوصة). احمل البالّة منخفضة.

للمزيد من المعلومات والمواصفات، عد إلى دليل استعمال المشغل وقطع الغيار المرفق مع رمح البالّة بشكل منفصل.

OUO6038,0002214-04-01FEB18-1/1

تشغيل الشوكة (إذا كان الجرار مزودًا بذلك)

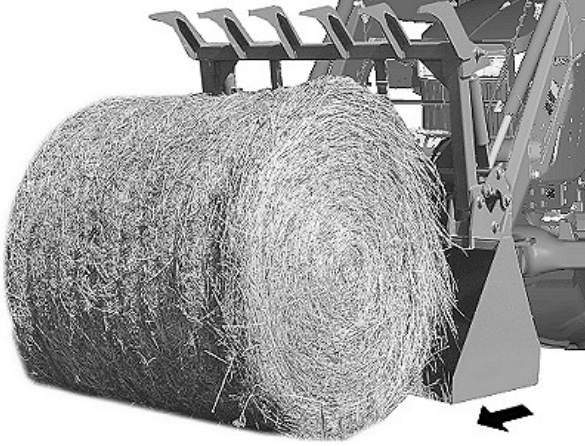
تشغيل حامل البالة

⚠ تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة أو الحوادث الناتجة عن سقوط أي بالة من الجرافة. ارفع الحزمة في مستوى منخفض وحركها للوراء ببطء. احرص على السير ببطء على الأرض الوعرة.

ملاحظة: ارجع إلى قسم "السلامة" للحصول على معلومات إضافية حول التشغيل الصحيح لحامل البالة.

1. قم بتقريب البالة بينما يكون الحامل مفتوحًا وفي مستوى الجراف بحيث يكون قريبًا من الأرض.

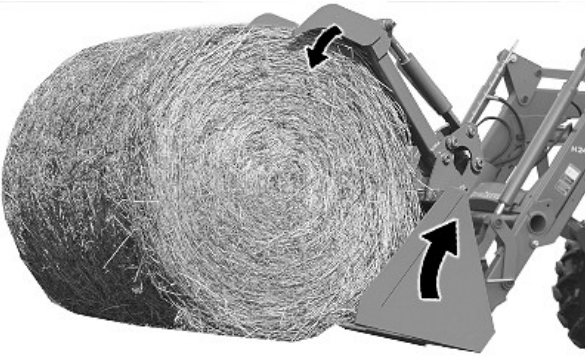
2. حرك الطرف الأمامي من الجراف أسفل البالة، حتى تصبح البالة مقابلة لإطار الحامل.



W24689—UN—23JAN14

OUO6038,000225C-04-02FEB18-1/2

3. أغلق الحامل ثم ارفع الحزمة وحركها للوراء وصولاً إلى مستوى عالٍ بالقدر الكافي لتوفير الخلوص الأرضي اللازم للنقل.



W24670—UN—23JAN14

OUO6038,000225C-04-02FEB18-2/2

تشغيل كلاب القش

⚠ تنبيه: تجنب الوفاة أو الإصابات المحتملة. كلاب القش غير مرخص لنقل بالات القش. استعمل جهاز كلاب البالات أو شوكة البالات للتعامل مع بالات القش.

1. اقترب من القش بمستوى الرماح والشوكة مفتوحة.

2. ادفع الرماح في القش حتى على الإطار.

3. أغلق الكلاب على المواد.

4. ارفعها وأملها إلى الخلف بحيث أن تترك فراغ كافي بين الأرض والبالة لتتمكن من النقل.

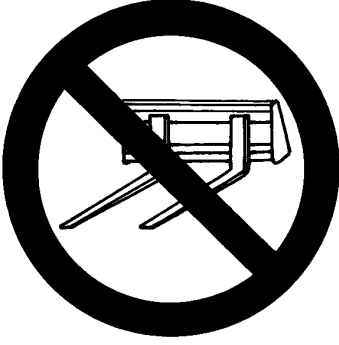


W23846—UN—04SEP13

OUO6038,00021F7-04-01FEB18-1/1

تشغيل الرافعة الشوكية (إذا كانت موجودة)

شغل الرافعة الشوكية



⚠ تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة أو الوفاة جراء وقوع أي بالة على السائق. لا ترفع البالات المستديرة بواسطة الرافعة الشوكية. تجنب الجروح أو الوفاة المحتملة جراء وقوع صندوق منصة الرفع أو الحاوية أو السلة. لا تتعامل مع صناديق منصات الرفع المصفوفة فوق بعضها البعض إن لم يكن المصد الخلفي ملائمًا لصندوق منصة الرفع.

1. اقترّب من الحمل بحيث يكون الوزن في الوسط بين شوكتي الرافعة الشوكية. يكون الجانب الأثقل أقرب إلى إطار الشوكة وليس بالقرب من أطراف أسنان الشوكة.

2. قبل رفع الحمل، تأكد أن أسنان الشوكة توجد تحت الحمل والمستوى بالكامل.

⚠ تنبيه: تجنب الإصابات المحتملة أو الوفاة. إذا ظهر أن الحمل غير مستقر، فاقفّ الشوكات وأعد ضبط موضعها للحصول على الثبات الكامل.

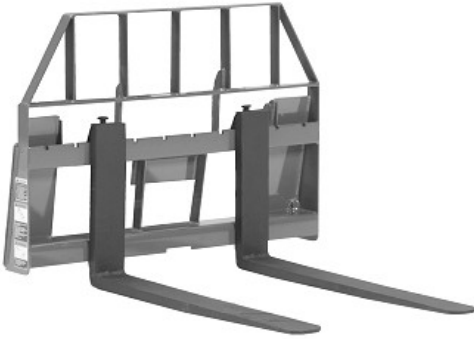
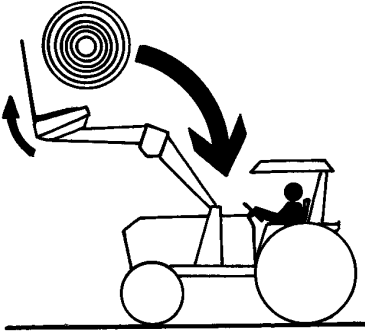
3. ارفع الحمل قليلاً للتأكد أن الحمل ثابت.

مهم: خلال التعامل مع الحمل:

- حافظ على أسنان الشوكة مستوية.
- أوقف الجرار وشغله تدريجياً.
- خفف السرعة قبل الانعطاف وتجنب أي عوائق، أو مطبات أو حفر.
- افحص الحمل عدة مرات لضمان ثباته.

4. ارفع الحمل لأدنى ارتفاع لازم حسب الأرض.

للمزيد من المعلومات والمواصفات، راجع دليل استعمال السائق وقطع الغيار المرفق مع الرافعة الشوكية بشكل منفصل.



منظر رافعة شوكية بالشوكة الثابتة

OUO6038,0001DAC-04-29MAY18-1/1

W02873—UN—03JUL98

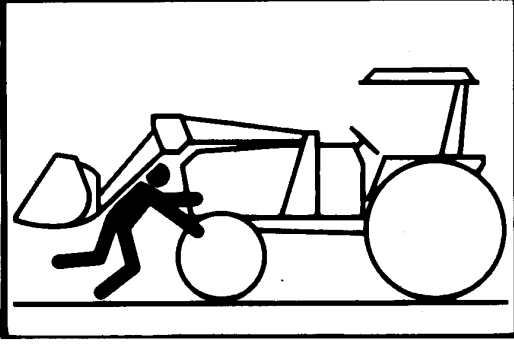
W09377—UN—01APR08

تشحييم الجرّافة وصيانتها بأمان — الجرّافة 520M

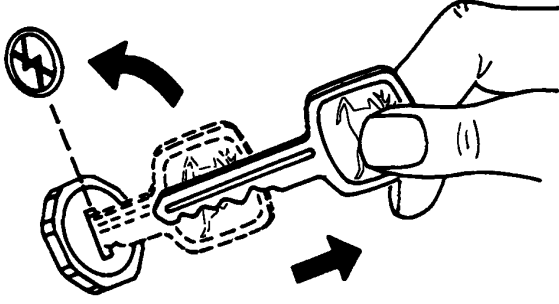
⚠ تنبيه: تجنب الحوادث الشخصية الناتجة عن نزول الجرّافة غير المقصود. لا تقم بأعمال الصيانة حول مقدمة الجرّار عندما تكون الجرّافة مرفوعة وغير مدعومة. قبل تشحييم أو صيانة الجرّافة أو الجرّار، يجب عمل التالي:

1. ضع ناقل الحركة في وضع الوقوف.
2. نفس ضغط الهيدروليك. (انظر تفريغ الضغط الهيدروليكي بشكل آمن في قسم أدوات التحكم.)
3. أوقف المحرك واسحب مفتاح التشغيل.

ملاحظة: إذا لزم لصيانة الجرّار رفع الجرّافة، (انظر صيانة الجرّافة والجرّار بشكل آمن (الجرّافة موصولة) في قسم الصيانة).



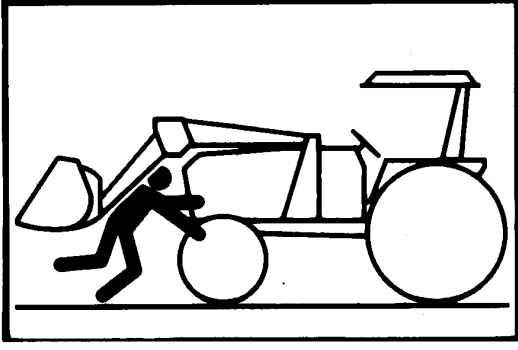
W00278—UN—04DEC91



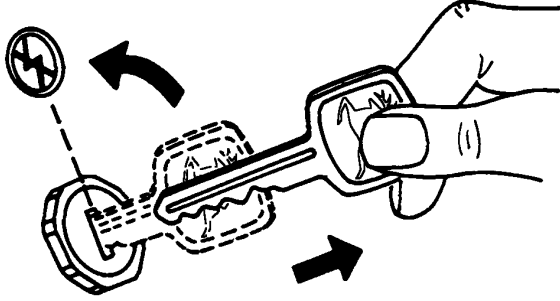
E50093—UN—08AUG01

OUO6064,0001D2D-04-30APR18-1/1

W00278—UN—04DEC91



E50093—UN—08AUG01



W24761—UN—04MAR14



ركب أقفال الصيانة

OUO6064,0001D2E-04-06JUN18-1/1

تشليم وصيانة الجرارة بأمان—جرارة 540M (أستراليا فقط)

⚠ تنبيه: تجنب الحوادث الشخصية الناتجة عن نزول الجرارة غير المقصود. لا تقم بأعمال الصيانة حول مقدمة الجرار عندما تكون الجرارة مرفوعة وغير مدعومة. قبل تشليم أو صيانة الجرارة أو الجرار، يجب عمل التالي:

1. ضع ناقل الحركة في وضع الوقوف.
2. اخفض الجرارة إلى الأرض أو ارفع الجرارة وركب أقفال الصيانة (أ) بشكل كامل على كلا ذراعي أسطوانة الرافعة. (انظر "استعمال أقفال الصيانة" في جزء "تشغيل الجرارة").
3. نفس ضغط الهيدروليك. (انظر تفريغ الضغط الهيدروليكي بشكل آمن في قسم أدوات التحكم).
4. أوقف المحرك واسحب مفتاح التشغيل.

ملاحظة: إذا لزم لصيانة الجرار رفع الجرارة، (انظر صيانة الجرارة و/أو الجرار بشكل آمن (الجرارة موصولة) في قسم الصيانة).

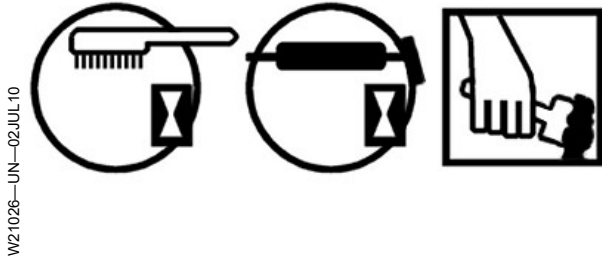
قم بالتشحيم والصيانة

مهم: فترة التشحيم المنصوح بها تكون على أساس ظروف العمل العادية. قد تتطلب بعض الظروف أو ظروف العمل الغير عادية تشحيم في فترات أقصر. لم تتمكن من ضغط الشحمة في نبل جديد، فعليك القيام بفكه والبحث عن العطل في الأجزاء بداخله. بمساعدة عداد ساعات عمل الجرار، يجب إجراء الصيانة حسب الأوقات المبينة في الصفحات القادمة. نظف نبول التشحيم قبل استعمال المشحمة. استبدل النبول التالفة أو المفقودة فوراً. إذا

OOU6038,000146F-04-17SEP01-1/1

راقب رموز التشحيم

استعمل للتشحيم شحمة John Deere SD POLYUREA GREASE أو ما يعادلها من شحمة نوع متعددة الاستعمال SAE (إلا إذا كان غير ذلك محدداً) في فترات الصيانة بالساعات المذكورة على الرموز.



W21026—UN—02JUL10

OOU6038,0001F0D-04-02JUL10-1/1

شحمت متعدد الاستعمالات ذو ضغط شديد (EP)

مهم: يجب الأخذ في الاعتبار أنظمة التشحيم المؤتمتة ذات درجات حرارة الهواء المحيط المختلفة.

اختر الشحوم التي تتوافق مع لزوجة NLGI ودرجات الحرارة المتوقعة في وقت الصيانة القادمة.

يفضل استعمال شحوم John Deere SD Polyurea Grease

الشحوم التالية ينصح أيضاً باستخدامها:

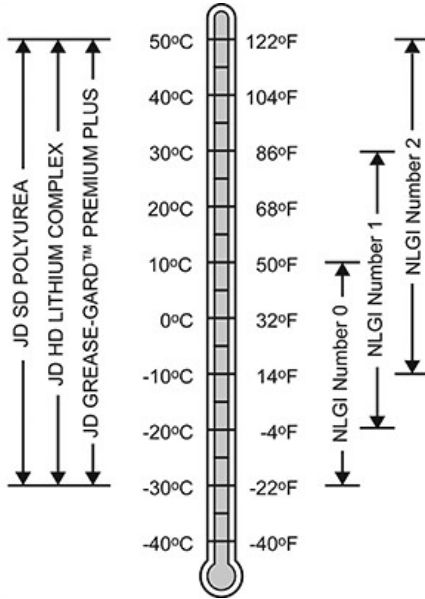
- شحوم John Deere HD Lithium Complex
- شحوم John Deere Grease-Gard™ Premium Plus

عند استخدام شحوم أخرى يجب أن يكون لها المواصفات التالية:

- NLGI تمييز قدرة LB-GC
- ISO-L-X-BDHB 2 أو DIN KP 2 N-10 Lithium Complex
- زيت أساسي غير صناعي (100 حتى 40 @ 220 mm²/s C°)

مهم: بعض أنواع المكثفات، الزيوت الأساسية والمواد الإضافية المستعملة في الشحوم لا تتوافق مع الأنواع الأخرى. يجب تجنب خلط مواد التشحيم. قبل مزج أنواع شحوم مختلفة مع بعضها، يجب سؤال تاجر الشحوم للنصيحة.

GREASE-GARD علامة تجارية لشركة Deere & Company



شحوم/نطاقات درجات حرارة الهواء

RG30199—UN—08MAR18

DX,GREA1-04-13JAN18-1/1

فترات الصيانة

خطوات الصيانة	أول 3 و 10 ساعة	كل 10 ساعات عمل	كل 50 ساعة عمل	كل 100 ساعة عمل أو شهرياً	كل 6 سنوات
أحكام ربط البراغي ذات الرأس لمبيت المحور و المسمار الرئيسي.	•		•		
شَحْمَ الحلمات على جانبي الجرافة.	•	•			
نظف وشحم مسامير المزلاج على كلا جانبي الحامل.		•			
الخطاف—شَحْمَ الحلمات على ظهر كلا ذراعي محور الخطاف.		•			
ضع الشحم، أو الزيت، أو رذاذ التشحيم على محاور الأسطوانة.					
افحص حالة خراطيم الهيدروليك.				•	
أحكام ربط قطع تثبيت وصلة الدفع.				•	
أحكام ربط قطع إطار التركيب على كلا الجانبين.	•				
استبدل خراطيم الهيدروليك.					•

OUO6064,0001AFE-04-30APR18-1/1

أول 3 و 10 ساعات

أول 10 ساعات عمل

أول 3 ساعات عمل

- ☐ أحكام ربط البراغي ذات الرأس لمبيت المحور و المسمار الرئيسي. (انظر الإجراء في كل 50 ساعة عمل في هذا القسم.)
- ☐ أحكام ربط قطع إطار التركيب على كلا الجانبين. (انظر الإجراء في كل 50 ساعة عمل في هذا القسم.)
- ☐ شَحْمَ الحلمات على جانبي الجرافة. (انظر الإجراء في كل 10 ساعات عمل في هذا القسم.)
- ☐ شحم مسامير تعليق الجارف (إذا كانت موجودة). (انظر الإجراء في كل 10 ساعات عمل في هذا القسم.)
- ☐ أحكام ربط البراغي ذات الرأس لمبيت المحور و المسمار الرئيسي. (انظر الإجراء في كل 50 ساعة عمل في هذا القسم.)
- ☐ أحكام ربط قطع إطار التركيب على كلا الجانبين. (انظر الإجراء في كل 50 ساعة عمل في هذا القسم.)

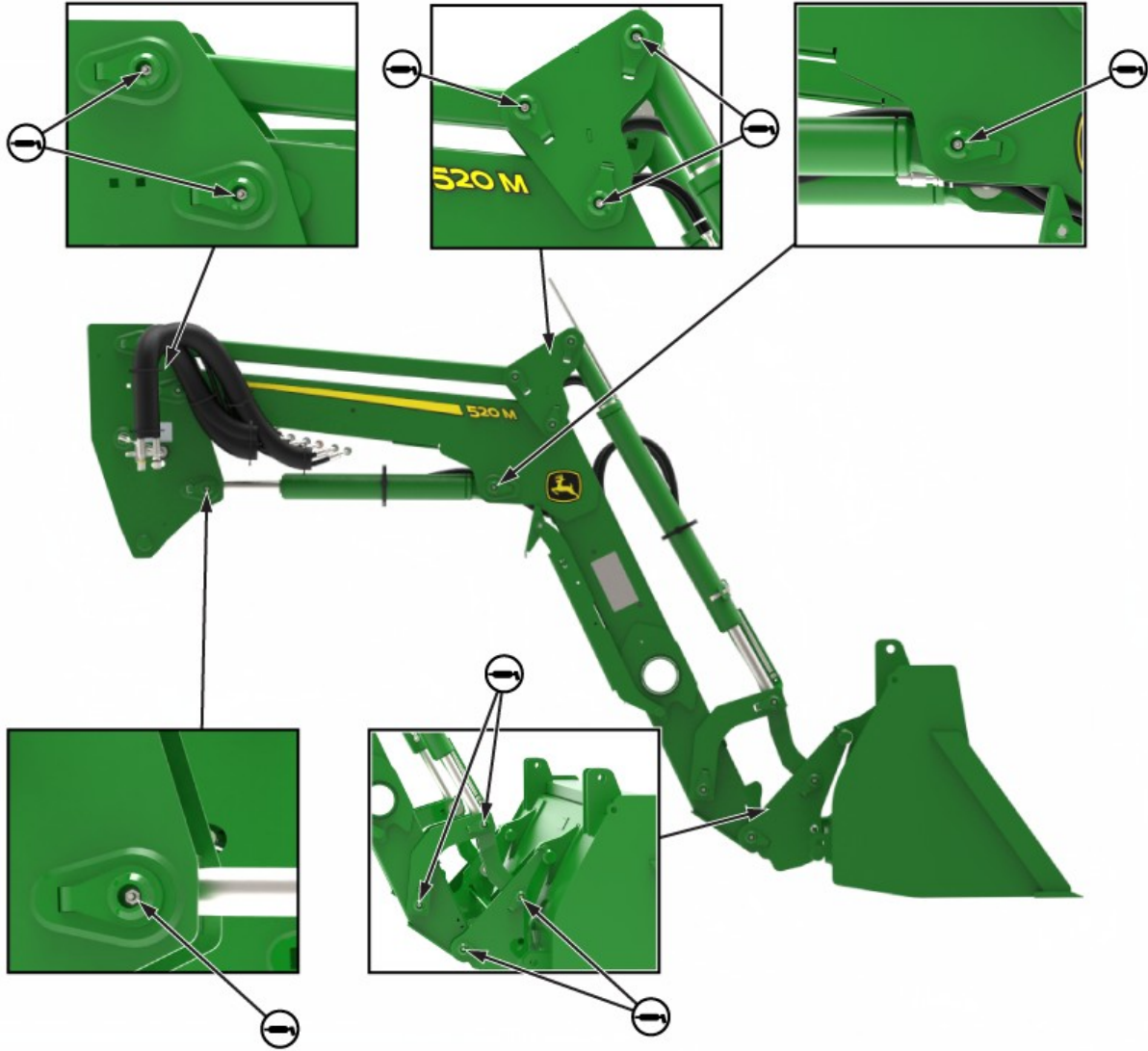
OUO6038,0001ED4-04-30APR18-1/1

كل 10 ساعات—الجرافات 500M و 520M

UUF6XGZ,1701953650383-04-29JAN24-1/6

التكلمة على الصفحة القادمة

جرافات ميكانيكية مزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا

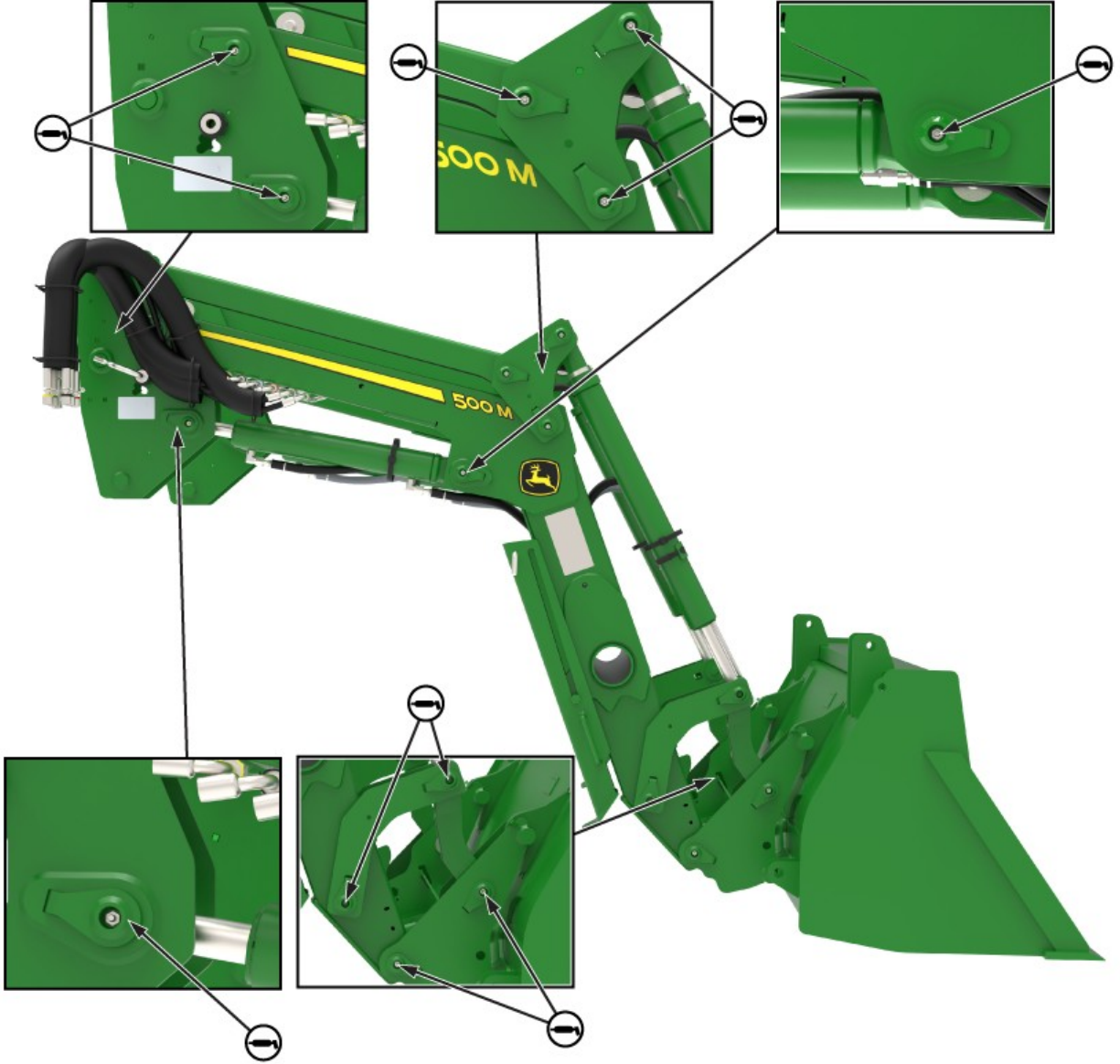


نقاط التشحيم (520M MSL)

APY88282—UN—29JAN24

UUF6XGZ, 1701953650383-04-29JAN24-2/6

التكملة على الصفحة القادمة



نقاط التشحييم (500M MSL)

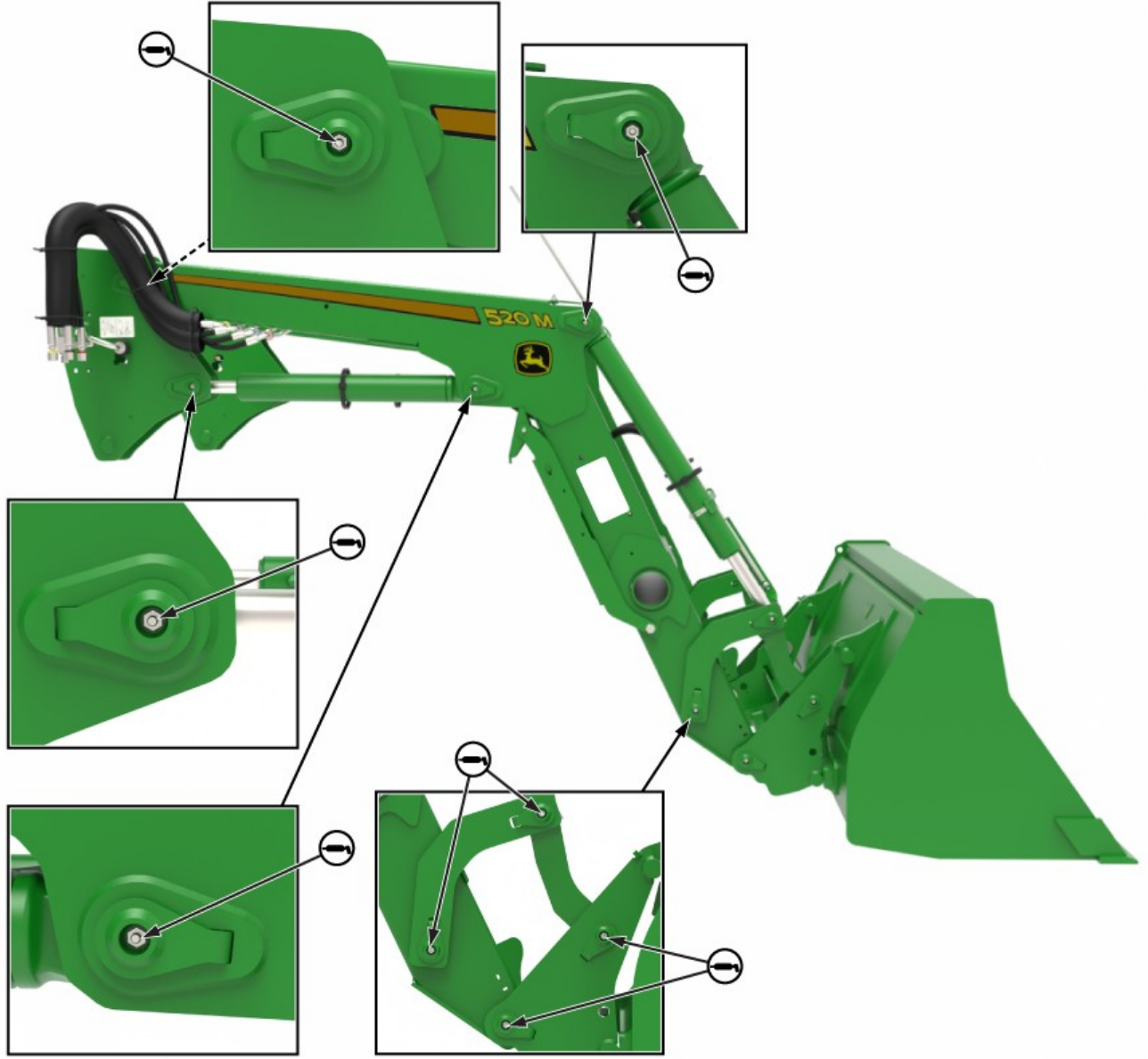
ملاحظة: للوصول إلى جميع نقاط التشحييم، لف الجارف للخلف وأخفض الجرافة أو شحّم 22 تجهيزة، 11 تجهيزة لكل جانب من جانبي الجرافة. الجهاز الإضافي على الأرض.

UUF6XGZ,1701953650383-04-29JAN24-3/6

التكملة على الصفحة القادمة

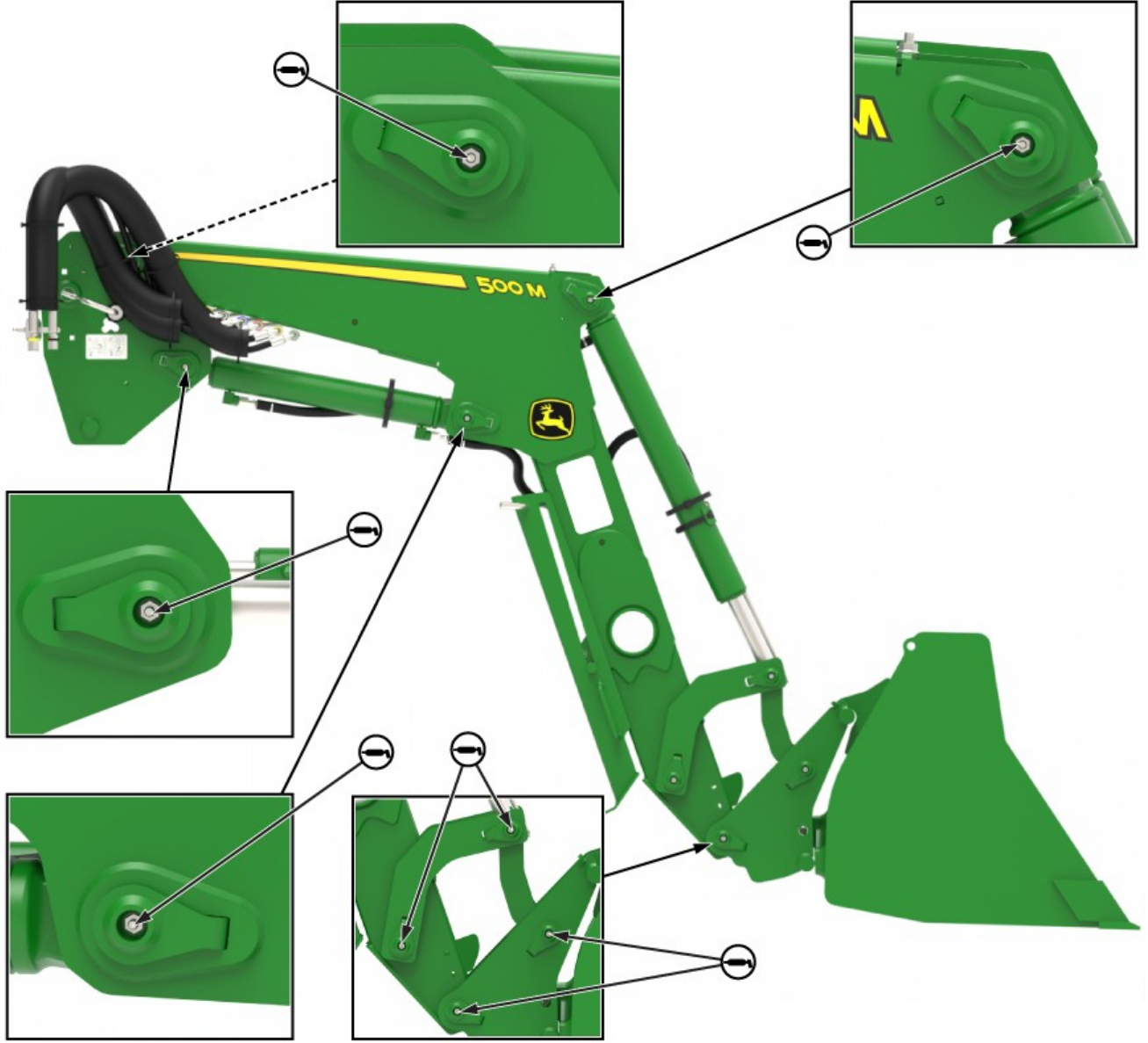
APY88283—UN—29JAN24

جرافات غير مزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا



نقاط التشحيم (520M NSL)

APY88284—UN—29JAN24



نقاط التشحييم (500M NSL)

ملاحظة: للوصول إلى جميع نقاط التشحييم، لف الجارف للخلف وأخفض الجرافة أو شحّم 16 تجهيزة، 8 تجهيزة لكل جانب من جانبي الجرافة. الجهاز الإضافي على الأرض.

UUF6XGZ,1701953650383-04-29JAN24-5/6

التكملة على الصفحة القادمة

مسامير التعليق

نظف وشحم مسامير المزلاج على كلا جانبي الحامل. تأكد أن تركيب المسامير بالشكل الصحيح.



APY88286-UN-12DEC23

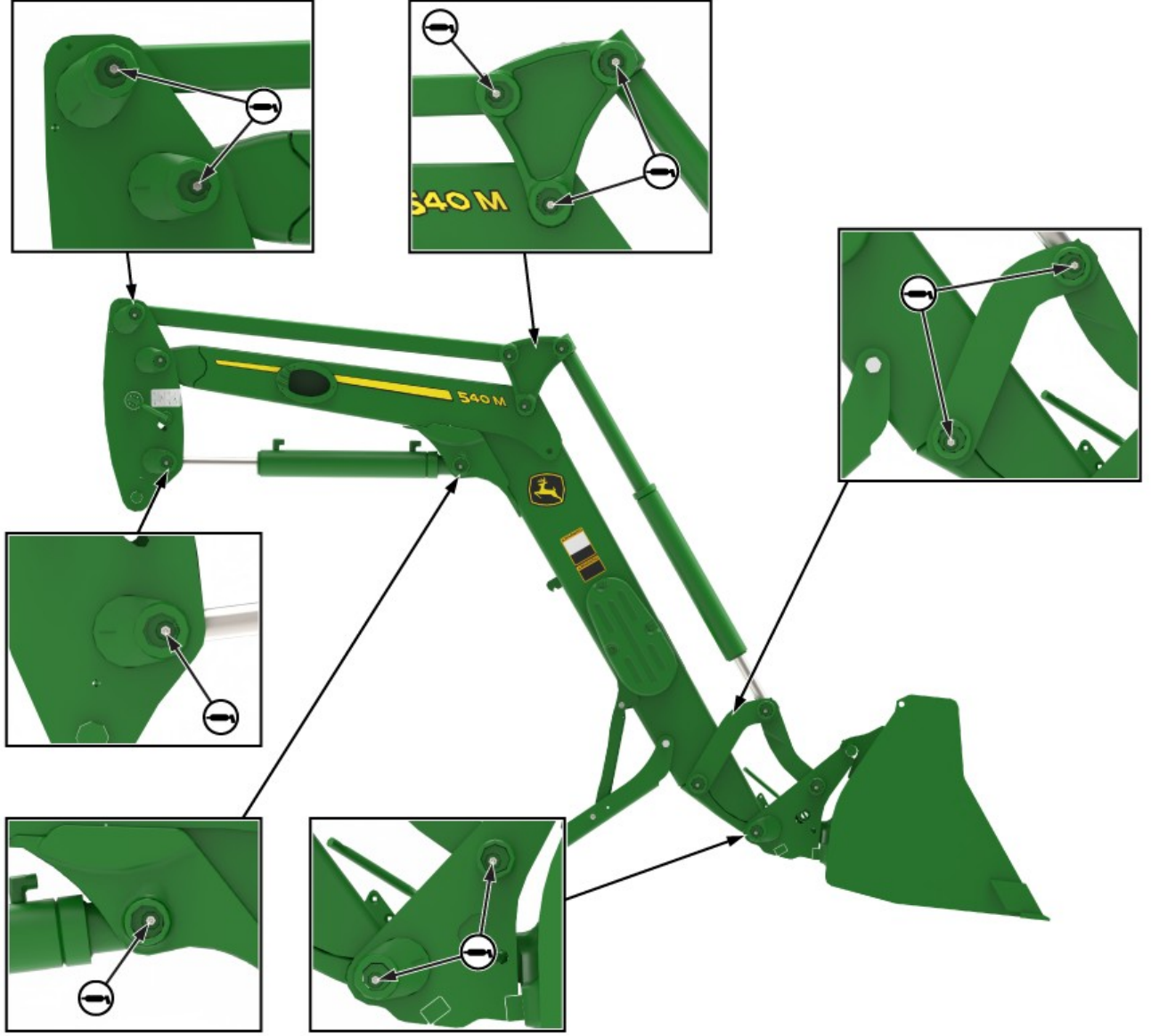
UUF6XGZ, 1701953650383-04-29JAN24-6/6

كل 10 ساعات عمل—الجرافات 540M

النكلمة على الصفحة القادمة

RD91939, 1706521178844-04-29JAN24-1/5

جرافات ميكانيكية مزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا



نقاط التشحيم

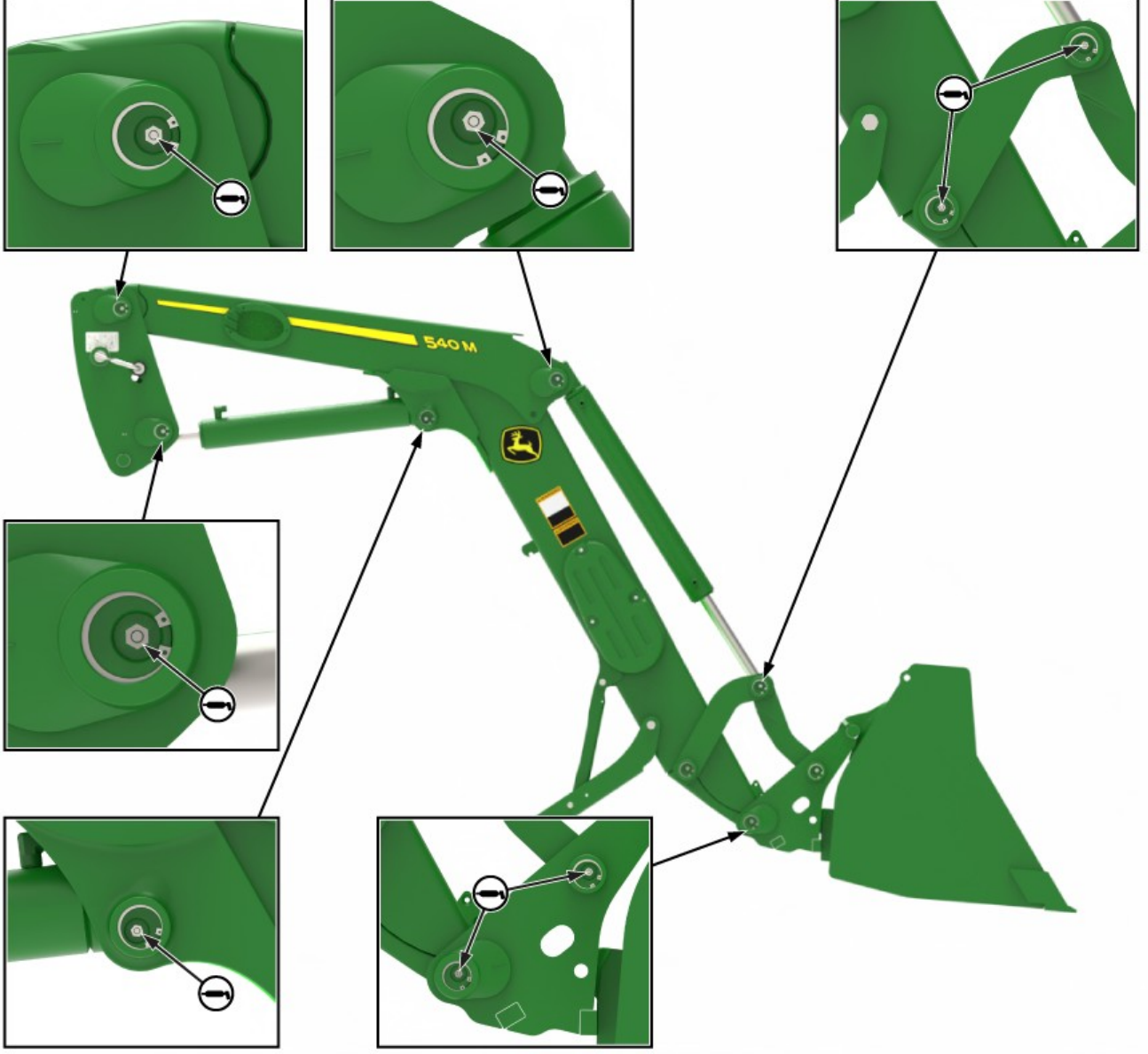
ملاحظة: للوصول إلى جميع نقاط التشحيم، لف الجراف للخلف وأخفض الجرافة أو شحّم 22 تجهيزة، 11 تجهيزة لكل جانب من جانبي الجرافة. الجهاز الإضافي على الأرض.

RD91939,1706521178844-04-29JAN24-2/5

التكملة على الصفحة القادمة

APY8021—UN—29JAN24

جرافات غير مزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا



نقاط التشحييم

ملاحظة: للوصول إلى جميع نقاط التشحييم، لف الجراف للخلف وأخفض الجرافة أو شحّم 16 تجهيزة، 8 تجهيزة لكل جانب من جانبي الجرافة. الجهاز الإضافي على الأرض.

APY93022—UN—29JAN24

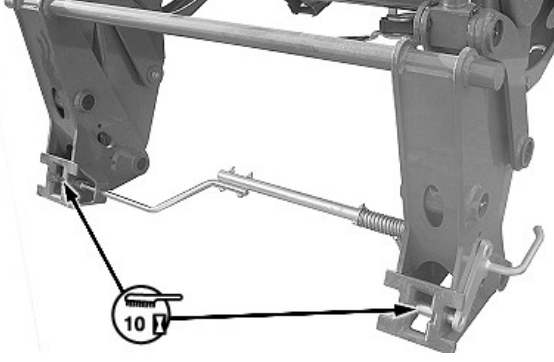
RD91939,1706521178844-04-29JAN24-3/5

التعملة على الصفحة القادمة

مسامير التعليق

نظف وشحم مسامير المزلاج على كلا جانبي الحامل. تأكد أن تركيب المسامير بالشكل الصحيح.

WZ0954—UN—26MAY10

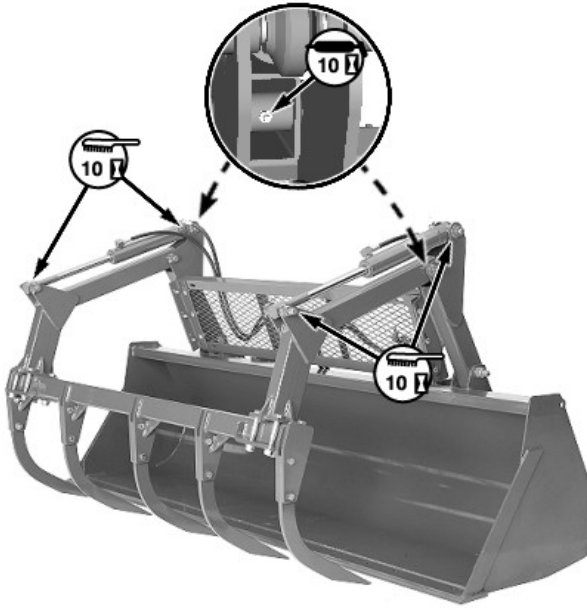


RD91939,1706521178844-04-29JAN24-4/5

كلاي

شحم النبول الموجود خلف كلا ذراعي المفصل. أضف الشحوم، الزيت أو التشحييم بالرش على محاور الاسطوانة.

WZ8399—UN—26MAR18



RD91939,1706521178844-04-29JAN24-5/5

كل 50 ساعة الجرافات 500M و 520M

UUUF6XGZ,1701953722161-04-07DEC23-1/12

التكملة على الصفحة القادمة

ربط براغي إطار التركيب الملولبة

الجرارات 5085E و5090E و5090EL و5100E:

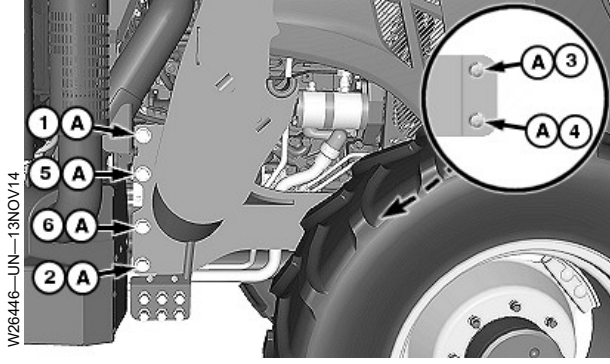
مهم: تجنب الأضرار المحتملة بالجرار أو الجرافة جراء ارتخاء إطارات التركيب.
شد قطع تثبيت إطار تركيب الجرافة (A) بعد أول 10 ساعات عمل ومرة أخرى كل 50 ساعة عمل.

اربط البراغي الملولبة بإحكام وفقاً للمواصفات المبينة في تسلسل العزم.

المواصفات

برغي ملولب (A) —العزم 530 نيوتن متر
(400 رطل-قدم)

الجرارات 5083E و5093E و5101E و5603 و5425 و5525 و5625:



تسلسل عزم الدوران (عرض الجانب الأيمن)

A—برغي ملولب، M20 (6 لكل جانب)

UUF6XGZ,1701953722161-04-07DEC23-2/12

مهم: تجنب الأضرار المحتملة بالجرار أو الجرافة جراء ارتخاء إطارات التركيب.
شد قطع تثبيت إطار تركيب الجرافة (A—C) بعد أول 10 ساعات عمل ومرة أخرى كل 50 ساعة عمل.

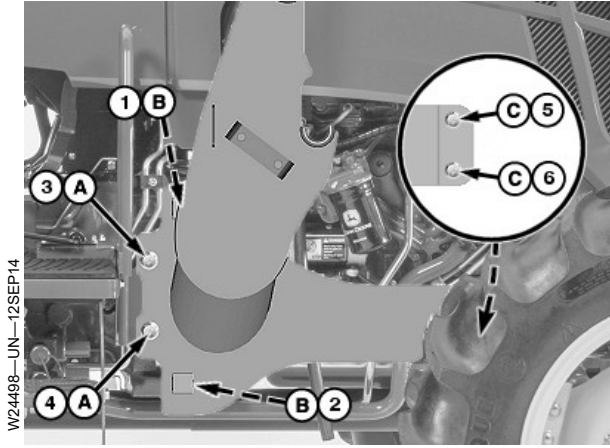
اربط البراغي الملولبة بإحكام وفقاً للمواصفات المبينة في تسلسل العزم.

المواصفات

برغي ملولب (A) —العزم 530 نيوتن متر
(400 رطل-قدم)

البرغي (B و C) —العزم 610 نيوتن متر
(450 رطل-قدم)

الجرارات 5082E و5090E (جرارات ناقل الحركة 12F-12R مدمجة في المكسيك):



تسلسل عزم الدوران (عرض الجانب الأيمن)

A—برغي ملولب، M20 (2 لكل جانب) C—برغي ملولب، M20 (2 لكل جانب)
B—برغي ملولب، M20 (2 لكل جانب)

UUF6XGZ,1701953722161-04-07DEC23-3/12

مهم: تجنب الأضرار المحتملة بالجرار أو الجرافة جراء ارتخاء إطارات التركيب.
شد قطع تثبيت إطار تركيب الجرافة (A—C) بعد أول 10 ساعات عمل ومرة أخرى كل 50 ساعة عمل.

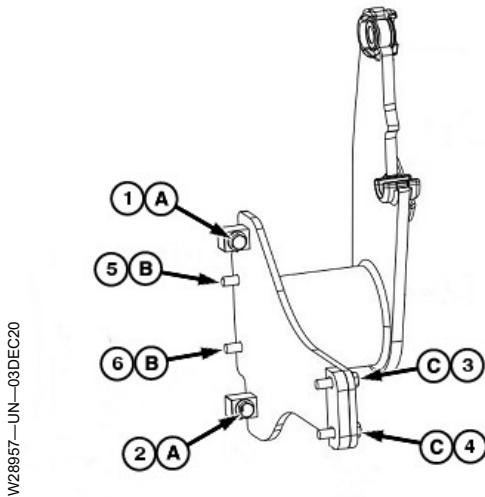
اربط البراغي الملولبة بإحكام وفقاً للمواصفات المبينة في تسلسل العزم.

المواصفات

برغي ملولب (A) —العزم 530 نيوتن متر
(400 رطل-قدم)

البرغي (B و C) —العزم 610 نيوتن متر
(450 رطل-قدم)

الجرارات 5415 و5615 و5715 و5076E و5082E و5090E (جرارات مزودة بناقل حركة 9F-3R مدمجة في المكسيك):



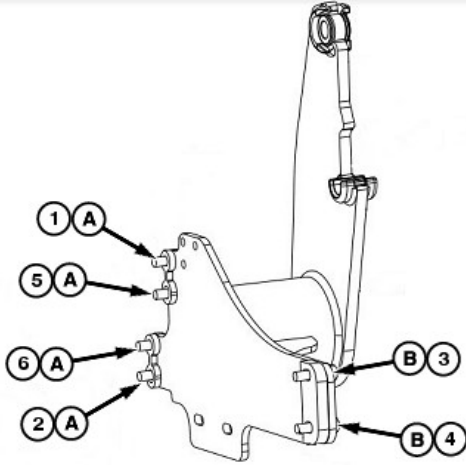
تسلسل عزم الدوران (موضح على الجانب الأيسر)

A—برغي ملولب، M20 (2 لكل جانب) C—برغي ملولب، M20 (2 لكل جانب)
B—برغي ملولب، M20 (2 لكل جانب)

UUF6XGZ,1701953722161-04-07DEC23-4/12

التكلمة على الصفحة القادمة

W28958—UN—03DEC20



تسلسل عزم الدوران (موضح على الجانب الأيسر)

UUF6XGZ,1701953722161-04-07DEC23-5/12

مهم: تجنب الأضرار المحتملة بالجرار أو الجرافة جراء ارتخاء إطارات التركيب.
شد قطع تثبيت إطار تركيب الجرافة (A و B) بعد أول 10 ساعات عمل ومرة أخرى كل 50 ساعة عمل.

اربط البراغي الملولبة بإحكام وفقاً للمواصفات المبينة في تسلسل العزم.

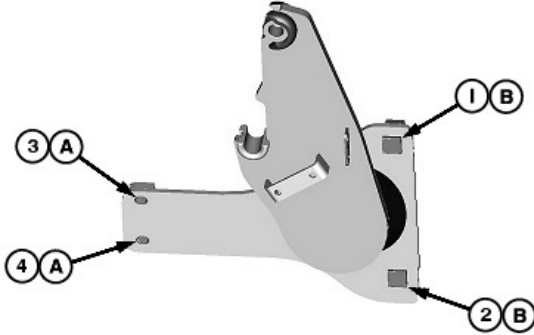
المواصفات

برغي ملولب (A) —العزم: 530 نيوتن متر (400 رطل-قدم)
برغي ملولب (B) —العزم: 610 نيوتن متر (450 رطل-قدم)

الجرارات 5101EN و 5093EN و 5083EN

A —برغي ملولب، M20 (2 لكل جانب) B —برغي ملولب، M20 (2 لكل جانب)

W26259—UN—31JUL14



تسلسل عزم الدوران (موضح على الجانب الأيسر)

UUF6XGZ,1701953722161-04-07DEC23-6/12

مهم: تجنب الأضرار المحتملة بالجرار أو الجرافة جراء ارتخاء إطارات التركيب.
شد قطع تثبيت إطار تركيب الجرافة (A و B) بعد أول 10 ساعات عمل ومرة أخرى كل 50 ساعة عمل.

اربط البراغي الملولبة بإحكام وفقاً للمواصفات المبينة في تسلسل العزم.

المواصفات

برغي ملولب (A) —العزم: 530 نيوتن متر (400 رطل-قدم)
برغي ملولب (B) —العزم: 610 نيوتن متر (450 رطل-قدم)

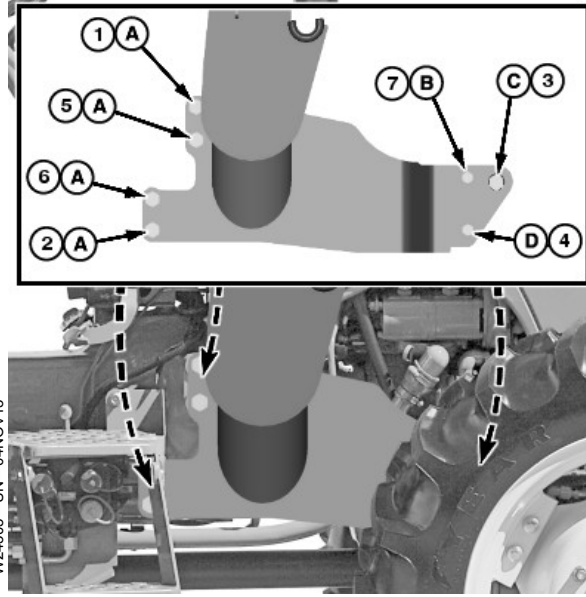
الجرارات 5045E و 5055E و 5065E و 5075E (طرازات غير FT4؛ طراز

13 وما سبق) و 5103 و 5203 و 5303 و 5403 و 5210 و 5220 و 5310 و

5320 و

A —برغي ملولب، M20 (2 لكل جانب) B —برغي ملولب، M20 (2 لكل جانب)

التكملة على الصفحة القادمة



تسلسل عزم الدوران (عرض الجانب الأيمن)

UUF6XGZ,1701953722161-04-07DEC23-7/12

مهم: تجنب الأضرار المحتملة بالجرار أو الجرافة جراء ارتخاء إطارات التركيب.
شد قطع تثبيت إطار تركيب الجرافة (A—D) بعد أول 10 ساعات عمل ومرة
أخرى كل 50 ساعة عمل.

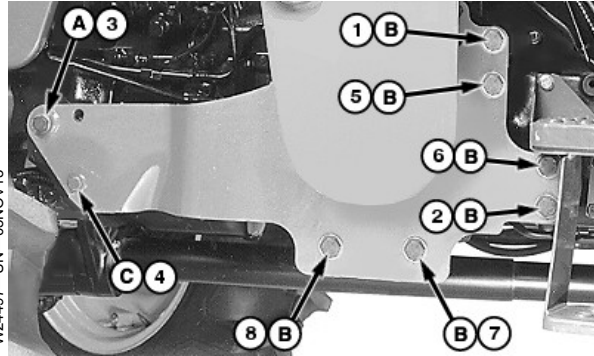
اربط البراغي الملولبة بإحكام وفقاً للمواصفات المبينة في تسلسل العزم.

المواصفات

برغي ملولب (A) —العزم 530 نيوتن متر (400 رطل-قدم)
برغي ملولب (B, C و D) —العزم 275 نيوتن متر (200 رطل-قدم)

الجرارات 5410 و 5410N و 5420 و 5510 و 5510N و 5520 و 5520N:

A —برغي ملولب، M20 (4 لكل جانب) C —برغي ملولب، M16 (1 لكل جانب)
B —برغي ملولب، M16 (1 لكل جانب) D —برغي ملولب، M16 (1 لكل جانب)



تسلسل عزم الدوران (موضح على الجانب الأيسر)

UUF6XGZ,1701953722161-04-07DEC23-8/12

مهم: تجنب الأضرار المحتملة بالجرار أو الجرافة جراء ارتخاء إطارات التركيب.
شد قطع تثبيت إطار تركيب الجرافة (A—C) بعد أول 10 ساعات عمل ومرة
أخرى كل 50 ساعة عمل.

ملاحظة: لا يستخدم البرغيين الملولين السفليين (B) في الجرارات "N" الضيقة.

اربط البراغي الملولبة بإحكام وفقاً للمواصفات المبينة في تسلسل العزم.

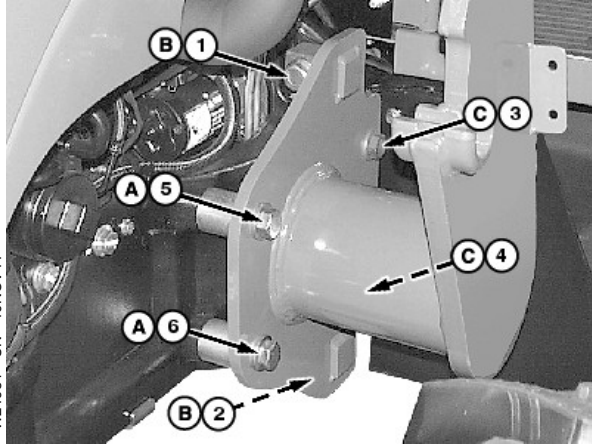
المواصفات

البرغي الملولب (A و C) —العزم 275 نيوتن متر (200 رطل-قدم)
برغي ملولب (B) —العزم 530 نيوتن متر (390 رطل-قدم)

الجرارات ذات الأسطوانات الخمس 5225 و 5325 و 5325N:

A —برغي ملولب، M16 (1 لكل جانب) C —برغي ملولب، M16 (1 لكل جانب)
B —برغي ملولب، M20 (6 لكل جانب)

التكملة على الصفحة القادمة



W21984—UN—10NOV11

تسلسل عزم الدوران (موضح على الجانب الأيسر)

UUF6XGZ,1701953722161-04-07DEC23-9/12

مهم: تجنب الأضرار المحتملة بالجرار أو الجرافة جراء ارتخاء إطارات التركيب. شد قطع تثبيت إطار تركيب الجرافة (A—C) بعد أول 3 ساعات من تشغيل الجرافة يعتبر مهمًا. أحكم ربطها مرة أخرى بعد 10 ساعات وكل 50 ساعة بعد ذلك مرة أخرى.

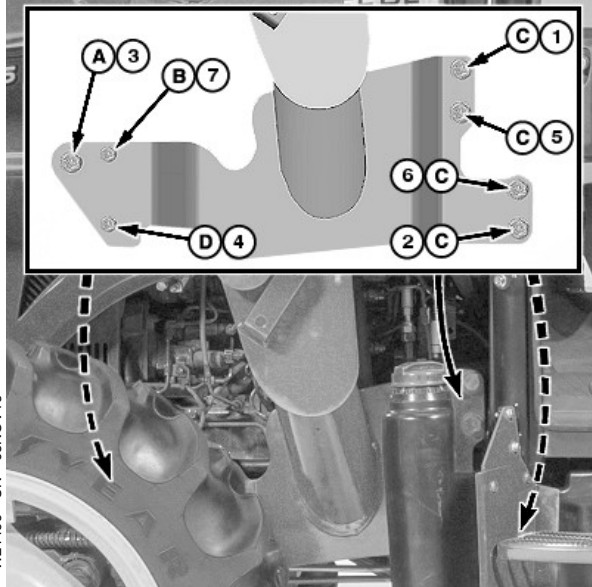
اربط البراغي الملولبة بإحكام وفقًا للمواصفات المبينة في تسلسل العزم.

المواصفات

برغي ملولب (A و B) —العزم 610 نيوتن متر (450 رطل-قدم)
برغي ملولب (C) —العزم 530 نيوتن متر (390 رطل-قدم)

الجرارات 5045E و 5055E و 5065E و 5075E (FT4 طراز 16 وما سبق من ثلاث أسطوانات):

A —برغي ملولب، M20 (2 لكل جانب)
B —برغي ملولب، M20 (2 لكل جانب)
C —برغي ملولب، M20 (2 لكل جانب)



W24499—UN—05NOV13

تسلسل عزم الدوران (موضح على الجانب الأيسر)

UUF6XGZ,1701953722161-04-07DEC23-10/12

مهم: تجنب الأضرار المحتملة بالجرار أو الجرافة جراء ارتخاء إطارات التركيب. شد قطع تثبيت إطار تركيب الجرافة (A—D) بعد أول 10 ساعات عمل ومرة أخرى كل 50 ساعة عمل.

اربط البراغي الملولبة بإحكام وفقًا للمواصفات المبينة في تسلسل العزم.

المواصفات

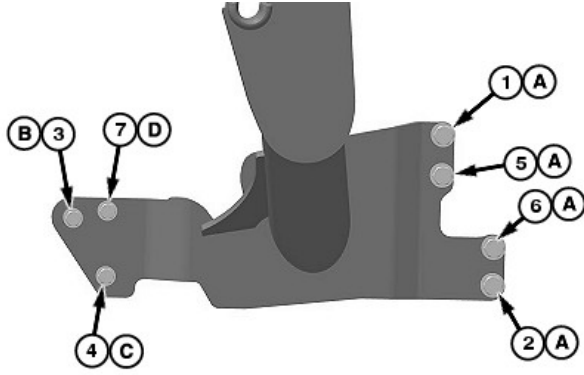
البراغي (A و B و D) —العزم 275 نيوتن متر (200 رطل-قدم)
برغي ملولب (C) —العزم 530 نيوتن متر (390 رطل-قدم)

جرارات 5045E و 5055E و 5065E و 5075E (ذات الأسطوانات الثلاث FT4 طراز 17):

A —برغي ملولب، M16 (1 لكل جانب)
B —برغي ملولب، M16 (1 لكل جانب)
C —برغي ملولب، M20 (4 لكل جانب)
D —برغي ملولب، M16 (1 لكل جانب)

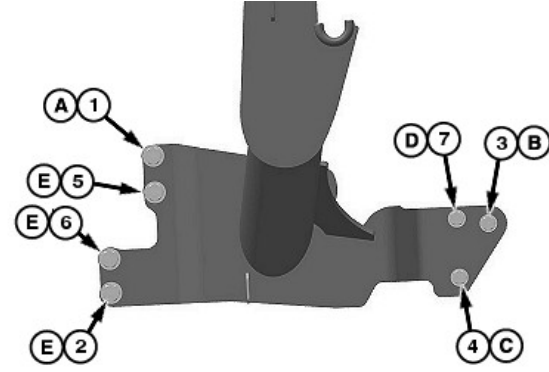
التكملة على الصفحة القادمة

W27691—UN—23JUN17



تسلسل عزم الدوران (الجانب الأيسر)

W28137—UN—06JUL17



تسلسل عزم الدوران (الجانب الأيمن)

UUF6XGZ, 1701953722161-04-07DEC23-11/12

مهم: تجنب الأضرار المحتملة بالجرار أو الجرافة جراء ارتداء إطارات التركيب.
شد قطع تثبيت إطار تركيب الجرافة (A—E) بعد أول 10 ساعات عمل ومرة أخرى كل 50 ساعة عمل.

اربط البراغي الملولبة بإحكام وفقاً للمواصفات المبينة في تسلسل العزم.

المواصفات

البرغي الملولب (A و E) —العزم 530 نيوتن متر (390 رطل-قدم)
برغي ملولب (B، C و D) —العزم 275 نيوتن متر (200 رطل-قدم)

A—برغي ملولب، M20 x 65، 1 لكل جانب)
B—برغي ملولب، M16 x 70، 1 لكل جانب)
C—برغي ملولب، M16 x 50، 1 لكل جانب)
D—برغي ملولب، M16 x 50، 1 لكل جانب)
E—برغي ملولب، M20 x 70، 3 لكل جانب)

إحكام ربط قطع تركيب مميت المحور والبرغي الملولب

1. شد براغي تثبيت الكينجين (A و B)، على كلا الجانبين، حسب المواصفات.

المواصفات

برغي ملولب لتثبيت المسمار الرئيسي (A) والعزم 620 نيوتن متر (457 رطل-قدم)

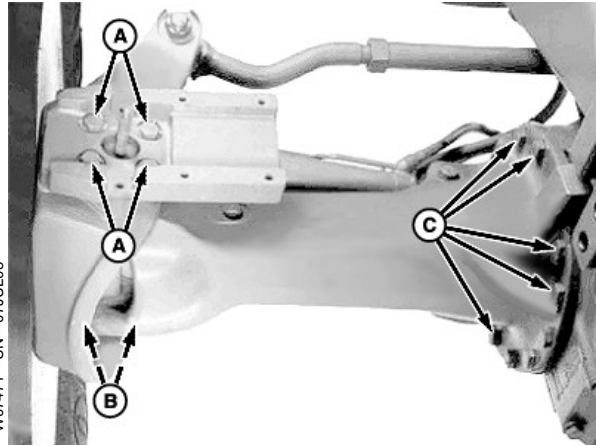
2. شد براغي تثبيت علبة الدرايشفت على سكة المحور الثلاثة عشر في الجهة اليمين (C) حسب المواصفات.

المواصفات

البراغي ذات الرأس لمميت المحور إلى العلبة التفاضلية (C) —العزم 310 نيوتن متر (229 رطل-قدم)

A—برغي برأس (4 على كل جهة)
B—برغي برأس (4 على كل جهة)
C—البراغي (مستعمل 13)

W07471—UN—07JUL05



سكة المحور على الجانب اليمين (المنظر من الأمام)

UUF6XGZ, 1701953722161-04-07DEC23-12/12

كل 50 ساعة عمل—(جرافات 540M)

OUO6064,000321F-04-09DEC21-1/11

التكملة على الصفحة القادمة

شد قطع تثبيت إطار التركيب

جرارات 5M و 6125R و 6115R و 6105R و 6125M و 6115M و 6105M و 6010 و 6020 Series و 6030P Series و 6030 و 5100M و Series و 6X15 Series و 6X05 Series و 6000 Series و Series

مهم: تجنب حدوث أي ضرر محتمل للجرار أو اللودر نتيجة التشغيل بإطارات تركيب مرتخية. بعد إحكام ربط تجهيزات إطار تركيب الجرافة بعد أول 3 ساعات من تشغيله أمرًا هام للغاية. أحكم ربطها مرة أخرى بعد 10 ساعات وكل 50 ساعة بعد ذلك.

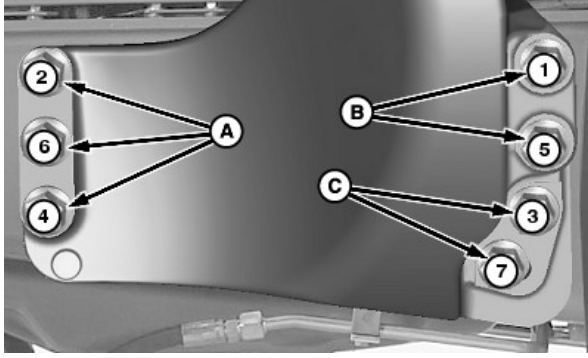
أحكم ربط براغي الغطاء السبعة (أ، ب، ج)، على كلا الجانبين، حسب المواصفات باستخدام تسلسل الربط الموضح.

المواصفات

برغي ملولب (A) —العزم	620 نيوتن متر (457 رطل-قدم)
برغي ملولب (B) —العزم	620 نيوتن متر (457 رطل-قدم)
برغي ملولب (C) —العزم	580 نيوتن متر (428 رطل-قدم)

الجرارات 5325 و 5225

W21747—UN—01SEP11



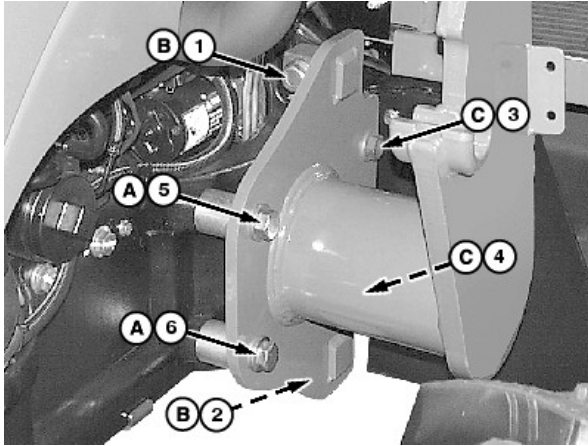
تسلسل عزم الدوران (موضح على الجانب الأيسر)

A—برغي ملولب (3 على كل جهة) C—برغي ملولب (2 على كل جهة)
B—برغي ملولب ورنديلة (2 لكل جانب)

مهم: تجنب حدوث أي ضرر محتمل للجرار أو اللودر نتيجة التشغيل بإطارات تركيب مرتخية. بعد إحكام ربط تجهيزات إطار تركيب الجرافة بعد أول 3 ساعات من تشغيله أمرًا هام للغاية. أحكم ربطها مرة أخرى بعد 10 ساعات وكل 50 ساعة بعد ذلك.

OUO6064,000321F-04-09DEC21-2/11

W21984—UN—10NOV11



تسلسل عزم الدوران (موضح على الجانب الأيسر)

اربط البراغي الملولبة بإحكام وفقًا للمواصفات الموضحة في تسلسل العزم.

المواصفات

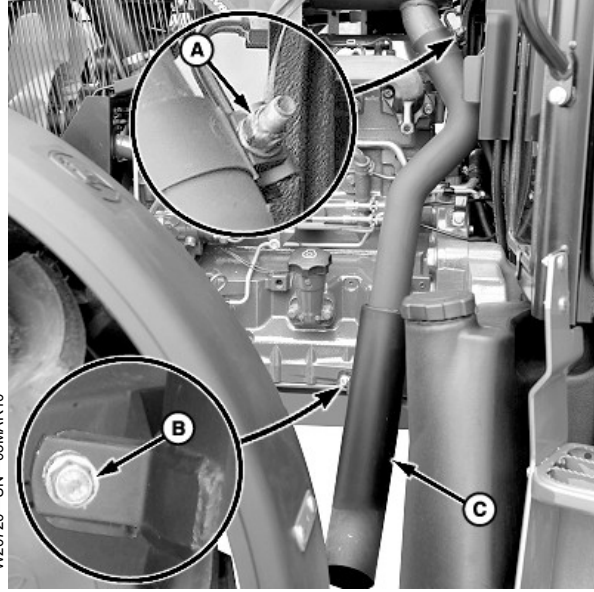
برغي ملولب (A و B) —العزم	610 نيوتن متر (450 رطل-قدم)
برغي ملولب (C) —العزم	530 نيوتن متر (390 رطل-قدم)

جرارات (Augusta) 5100M و 5095M و 5085M و 5075M و 5065M و 5105M و 5115M المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي، جرارات 5100ML و 5115ML و 5125ML و (FT4):

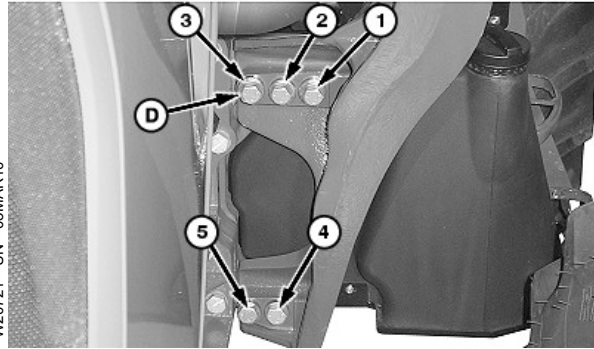
A—برغي ملولب، M20 x 100 (2 لكل جانب)
B—برغي ملولب، M20 x 90 (2 لكل جانب)
C—برغي ملولب، M20 x 55 (2 لكل جانب)

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6064,000321F-04-09DEC21-3/11



العامد الجانبي—الجانب الأيسر (إن وُجد)



OUO6064,000321F-04-09DEC21-4/11

مهم: تجنب حدوث أي ضرر محتمل للجرار أو اللودر نتيجة التشغيل بإطارات تركيب مرتخية. يعد إحكام ربط تجهيزات إطار تركيب الجرافة بعد أول 3 ساعات من تشغيله أمرًا مهمًا للغاية. أحكم ربطها مرة أخرى بعد 10 ساعات وكل ساعة بعد ذلك.

ملاحظة: يجب فك ماسورة عادم التصريف الجانبي (ج) (إذا كانت موجودة) للوصول إلى براغي غطاء إطار التركيب على الجانب الأيسر.

1. أزل ماسورة عادم التصريف الجانبي (ج)، الجانب اليسار (إذا كانت موجودة):

a. ارخ أجزاء ربط مشبك التثبيت (أ).

b. قم بإزالة ركلة الدعام (ب). وأنبوب العادم (ج) واحتفظ بهما.

2. عشق قطع التثبيت وفقًا للمواصفات بالترتيب المبين.

المواصفات

برغي ملولب (D)—العزم 625 نيوتن متر
(460 رطل-قدم)

3. قم بتركيب ماسورة عادم التصريف الجانبي (ج) (إذا كانت موجودة). ضع

الأنبوب كما هو موضح، واحكم ربط مشبك التثبيت (أ) وثبت الأنبوب على ركلة الدعام باستخدام قطع التثبيت (ب).

جرارات 5E Series و 5X25 Series

A—قطع التثبيت، مشبك
B—قطع التثبيت، ركلة الدعام
C—أنبوب العادم
D—برغي ملولب (5 لكل جانب)

مهم: تجنب حدوث أي ضرر محتمل للجرار أو اللودر نتيجة التشغيل بإطارات تركيب مرتخية. يعد إحكام ربط تجهيزات إطار تركيب الجرافة بعد أول 3 ساعات من تشغيله أمرًا مهمًا للغاية. أحكم ربطها مرة أخرى بعد 10 ساعات وكل ساعة بعد ذلك.

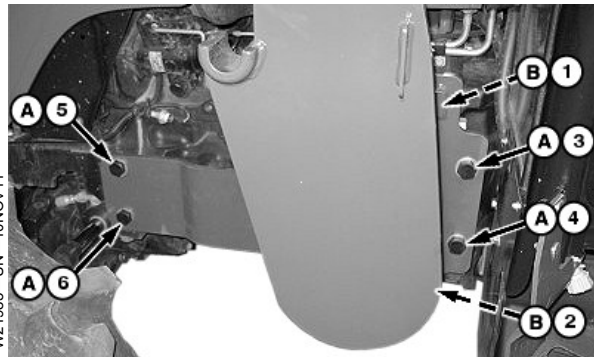
اربط قطع التثبيت بإحكام وفقًا للمواصفات، بالترتيب المبين.

المواصفات

برغي ملولب (A)—العزم 530 نيوتن متر
(390 رطل-قدم)

برغي ملولب (B)—العزم 610 نيوتن متر
(450 رطل-قدم)

جرارات 5E (IT4) Series:



A—برغي ملولب، M20 x 55 (2 لكل جانب)
B—برغي ملولب، M20 x 90 (2 لكل جانب)

OUO6064,000321F-04-09DEC21-5/11

النكلة على الصفحة القادمة

مهم: تجنب حدوث أي ضرر محتمل للجرار أو اللودر نتيجة التشغيل بإطارات تركيب مرتخية. يعد إحكام ربط تجهيزات إطار تركيب الجرافة بعد أول 3 ساعات من تشغيله أمرًا مهمًا للغاية. أحكم ربطها مرة أخرى بعد 10 ساعات وكل 50 ساعة بعد ذلك.

ملاحظة: قد يكون من الضروري إزالة مرشح زيت المحرك ومرشح الوقود للسماح بالوصول إلى جهاز إطار التركيب لإحكام ربطه. (راجع دليل مشغل الجرار للتعرف على إجراءات الإزالة والتثبيت.)

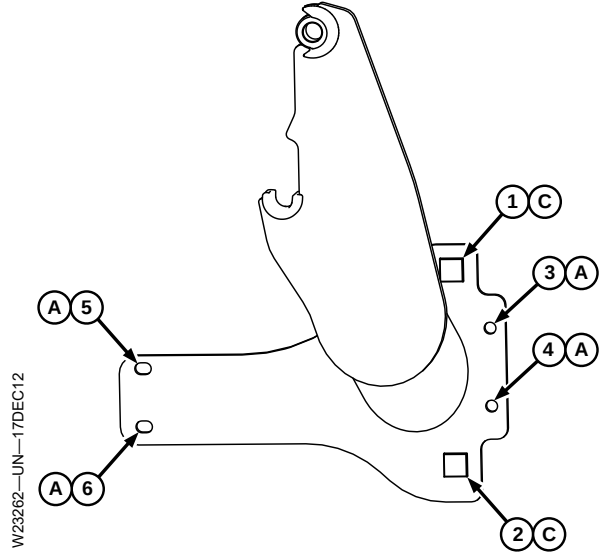
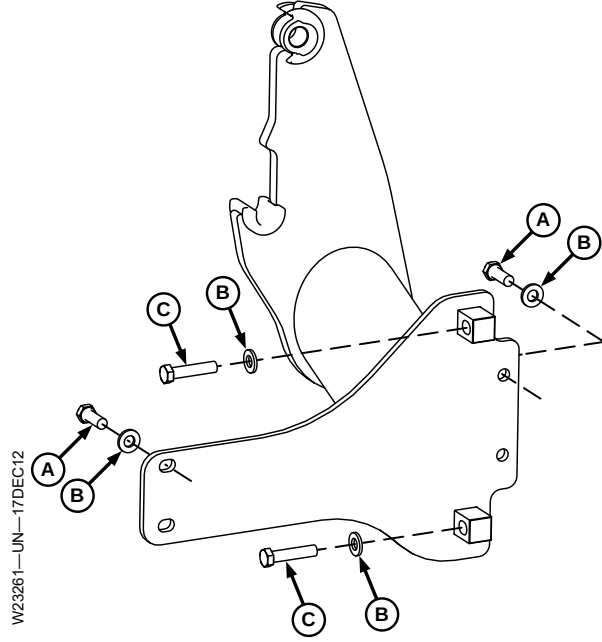
اربط قطع التثبيت بإحكام وفقًا للمواصفات، بالترتيب المبين.

المواصفات

برغي ملولب (A) — العزم 530 نيوتن متر (390 رطل-قدم)
برغي ملولب (C) — العزم 610 نيوتن متر (450 رطل-قدم)

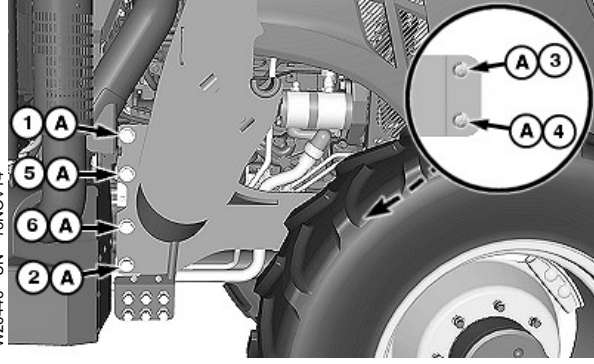
الجرارات 5085E و 5090E و 5100E:

A — برغي ملولب، M20 x 55 (2 لكل جانب) C — برغي ملولب، M20 x 90 (2 لكل جانب)
B — بوابة تثبيت، 5 21.4 x 42 x 6 (لكل جانب)



OUO6064,000321F-04-09DEC21-6/11

التكملة على الصفحة القادمة



OUO6064,000321F-04-09DEC21-7/11

مهم: تجنب حدوث أي ضرر محتمل للجرار أو اللودر نتيجة التشغيل بإطارات تركيب مرتخية. أحكم ربط براغي إطار تركيب الجرافة بعد أول 10 ساعات عمل ومرة أخرى كل 50 ساعة عمل.

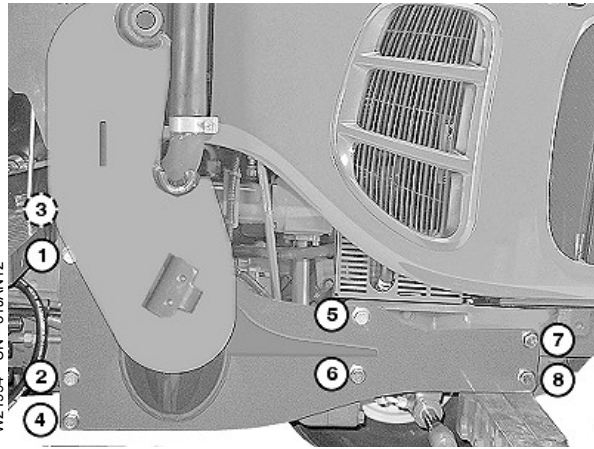
اربط البراغي الملولة بإحكام وفقاً للمواصفات الموضحة في تسلسل العزم.

المواصفات

برغي ملولب (A) —العزم 530 نيوتن متر (400 رطل-قدم)

جرارات إصدار 6D MY12 والإصدارات الأقدم:

A —برغي ملولب، M20 (6 لكل جانب)



OUO6064,000321F-04-09DEC21-8/11

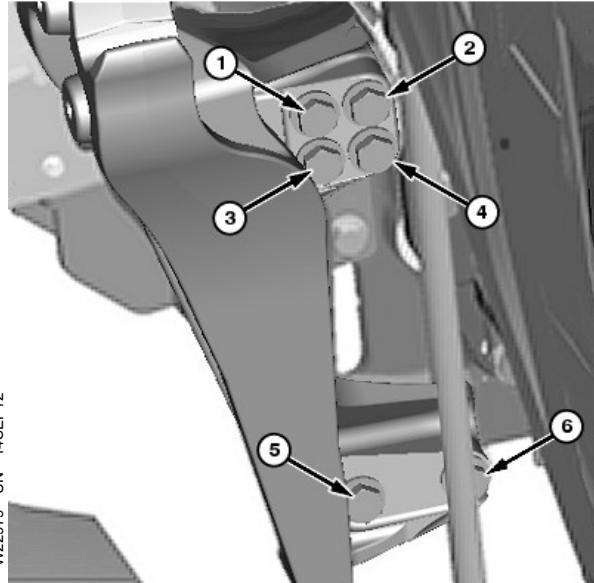
مهم: تجنب حدوث أي ضرر محتمل للجرار أو اللودر نتيجة التشغيل بإطارات تركيب مرتخية. يعد إحكام ربط تجهيزات إطار تركيب الجرافة بعد أول 3 ساعات من تشغيله أمراً مهماً للغاية. أحكم ربطها مرة أخرى بعد 10 ساعات وكل ساعة بعد ذلك.

عشّق قطع التثبيت وفقاً للمواصفات بالترتيب المبين.

المواصفات

برغي ملولب —العزم 580 نيوتن متر (428 رطل-قدم)

جرارات إصدار 6E وIT4 MY13 والإصدارات الأحدث:



OUO6064,000321F-04-09DEC21-9/11

مهم: تجنب حدوث أي ضرر محتمل للجرار أو اللودر نتيجة التشغيل بإطارات تركيب مرتخية. يعد إحكام ربط تجهيزات إطار تركيب الجرافة بعد أول 3 ساعات من تشغيله أمراً مهماً للغاية. أحكم ربطها مرة أخرى بعد 10 ساعات وكل ساعة بعد ذلك.

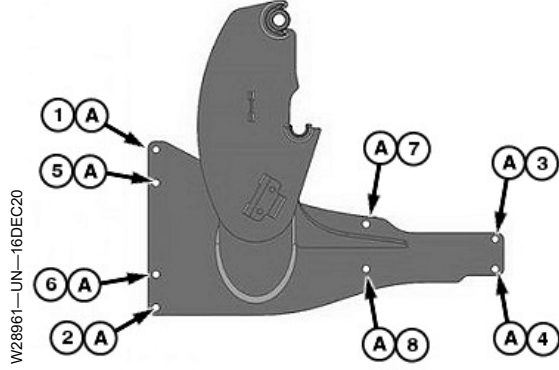
عشّق قطع التثبيت وفقاً للمواصفات بالترتيب المبين.

المواصفات

برغي ملولب —العزم 580 نيوتن متر (428 رطل-قدم)

جرارات 6100E و6110E و6115E و6125E و6130E و6403 و6603 (مصممة في المكسيك):

التكلمة على الصفحة القادمة



W28961—UN—16DEC20

يظهر الجانب الأيمن

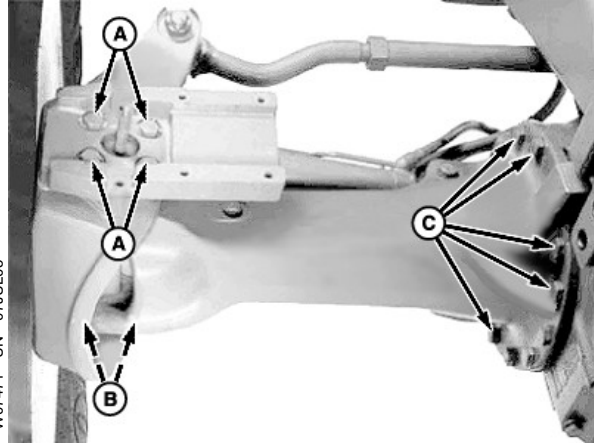
OUO6064,000321F-04-09DEC21-10/11

مهم: تجنب حدوث أي ضرر محتمل للجرار أو اللودر نتيجة التشغيل بإطارات تركيب مرتخية. يعد إحكام ربط تجهيزات إطار تركيب الجرافة بعد أول 3 ساعات من تشغيله أمرًا مهمًا للغاية. أحكم ربطها مرة أخرى بعد 10 ساعات وكل 50 ساعة بعد ذلك.

عشّق قطع التثبيت وفقًا للمواصفات بالترتيب المبين.

المواصفات

برغي ملولب-العزم 580 نيوتن متر (428 رطل-قدم)



W07471—UN—07JUL05

مبيت المحور على الجانب اليمين (المنظر من الأمام)

OUO6064,000321F-04-09DEC21-11/11

إحكام ربط قطع تركيب مبيت المحور و المسمار الرئيسي

شد براغي تثبيت الكينجين (A و B)، على كلا الجانبين، حسب المواصفات.

المواصفات

مسمار A) Kingpin Mounting Cap

وB) —العزم 620 نيوتن متر (457 رطل-قدم)

شد براغي تثبيت علبة الدرايشفت على سكة المحور الثلاثة عشر في الجهة اليمين (C) حسب المواصفات.

المواصفات

البراغي ذات الرأس لمبيت المحور إلى العلبة

التفاضلية (C) —العزم 310 نيوتن متر (229 رطل-قدم)

C —البراغي (مستعمل 13)

A —برغي برأس (4 على كل جانب)

B —برغي برأس (4 على كل جانب)

كل 100 ساعة عمل أو شهرياً - افحص برايبج الهيدروليكي

كرر الفحص إذا كانت ظروف العمل صعبة.

افحص حالة برايبج الهيدروليكي الظاهرة كل 100 ساعة عمل أو كل شهرياً، أيهما يسبق.

OUO6038,0001F01-04-30APR18-1/1

كل 6 أعوام - بديل برابيح الهيدروليك

بسبب اهتراء برابيح الهيدروليك (A و B) مع مرور الزمن، ينصح بغيرار البرابيح كل 6 سنوات.

في بعض الدول يكون هذا الإجراء مطلوب بالقانون.

راجع وكيل John Deere أو أي مزود خدمة آخر لفحص و استبدال برابيح الهيدروليك.

A—بريچ الهيدروليك، الجرافة (4 أو 6 مستعمل)
B—بريچ الهيدروليك، الجرار (4 أو 6 مستعمل)

APY88287—UN—12DEC23

UUF6XGZ,1701953805197-04-07AUG25-1/1

استكشاف الأعطال وإصلاحها

هيدروليكي

الأعراض

العمل بطيء أو غير منتظم.

المشكلة

الزيت الهيدروليكي بارد.

الحل

أترك المحرك يعمل وحرك الجرافة.

استعمل زيت هيدروليكي بلزوجة أقل في الطقس البارد.
(راجع دليل تشغيل الجرار أو وكيل John Deere أو مزود خدمة آخر.)

انظر دليل استعمال السائق للجرار.

زد إلى أسرع معدل. (انظر دليل استعمال السائق للجرار.)

ارفع سرعة المحرك.

افحص الأسطوانات على السيلا. ركب طقم إصلاح الأسطوانات. (راجع وكيل John Deere أو مزود خدمة آخر.)

راجع دليل تشغيل الجرار أو وكيل John Deere أو مزود خدمة آخر.

(راجع وكيل John Deere أو مزود خدمة آخر.)

استبدل الواسل. (راجع وكيل John Deere أو مزود خدمة آخر.)

قلل الحمل. (انظر كمية الحمل المسموح بها في فصل التمييز.)

لف مقبض صمام الإغلاق بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة على الفتح الكامل.

شد النبول.

افحص وجود تسريب من الوصلات. استبدل الحلقات الدائرية و السدادات عند الضرورة. (راجع وكيل John Deere أو مزود خدمة آخر.)

ركب طقم إصلاح الأسطوانات. (راجع وكيل John Deere أو مزود خدمة آخر.)

انظر كمية الحمل المسموح بها في فصل التمييز.

افحص الأسطوانات على السيلا. ركب طقم إصلاح الأسطوانات. (راجع وكيل John Deere أو مزود خدمة آخر.)

مستوى زيت الهيدروليكي منخفض.

صمام التحكم الاختياري مضبوط على بطيء.

سرعة دوران المحرك بطيئة للغاية.

تهريب زيت داخل الأسطوانات.

نظام هيدروليكي الجرار معطل.

خلل في إشارة مجس الحمل.

"فحص التدفق" أو واصل التوصيل السريع تالف.

الجهاز الإضافي أو الجارف محمل أكثر مما ينبغي.

صمام القفل بالقرب من الواسل المتعدد مغلق جزئياً.

الوصلات غير محكمة.

خلل في مانع التسرب في التركيبات الموجودة أعلى أنبوب عزم الدوران.

الزيت يتسرب خارج الأسطوانة.

الحمل أكبر من قدرة رافعة الجرافة.

سيلا داخل اسطوانات الرفع.

الزيت يتسرب.

نقص في مدى الرفع

الأعراض	المشكلة	الحل
الجرافة المحملة بحمل ثقيل تنزل عند وضع التحكم في صمام التحكم لا يعمل بالشكل الصحيح. وضع الرفع.	صمام التحكم لا يعمل بالشكل الصحيح.	أصلح صمام التحكم. (راجع وكيل John Deere أو مزود خدمة آخر.)
الجراف المحمل بحمل ثقيل يقلب عندما يكون التحكم في صمام التحكم لا يعمل بالشكل الصحيح. وضع الدوران إلى الخلف.	صمام التحكم لا يعمل بالشكل الصحيح.	أصلح صمام التحكم. (راجع وكيل John Deere أو مزود خدمة آخر.)
أعمال الجرافة لا تتطابق مع حركة ذراع التحكم.	برابيج الهيدروليك موصولة خطأ.	صل البرابيج جيد. (انظر تعريف وصلات البرابيج في قسم الصيانة.)
	القارنة سريعة التوصيل تالفة.	استبدل الواصل. (راجع وكيل John Deere أو مزود خدمة آخر.)
الجرافة تنزل من الموضع المرفوع.	سيلان داخلي في صمام التحكم أو في الاسطوانات.	تأكد أن لا يكون هناك تسريب. ركب طقم الإصلاح. (راجع وكيل John Deere أو مزود خدمة آخر.)
	تسريب داخلي في الواصل المتعدد.	أصلح أو استبدل الواصل المتعدد. (راجع وكيل John Deere أو مزود خدمة آخر.)
	خلل في مانع التسرب في التركيبات الموجودة أعلى أنبوب عزم الدوران.	افحص وجود تسريب من الوصلات. استبدل الحلقات الدائرية و السدادات عند الضرورة. (راجع وكيل John Deere أو مزود خدمة آخر.)

OUO6038,0002212-04-28JUL25-2/2

الجرف	الأعراض	المشكلة	الحل
هريان زائد في الحافة القاطعة من الجارف.	الضغط السفلي زائد عند قشط أسطح اسمنتية.	بدل حافة القطع.	استعمل وضع العوم.
حافة الجارف القاطعة تنثني إلى الأسفل.	الحافة لامست جسد صلب أثناء القشط للأمام الجارف مائل أكثر من 15° تحت المستوى.	ضع الجارف على ميل 0 إلى 15° تحت المستوى لحماية حافة الجارف أثناء القشط للأمام.	رفع الأحمال مركز على طرف الجارف. وزع الأحمال على مساحة أكبر.
حافة الجارف القاطعة تنثني إلى الأعلى.	الحافة لامست جسد صلب أثناء القشط أو التسوية للخلف والجارف مائل أكثر من 40° تحت المستوى.	ضع الجارف على ميل 40° أو أقل تحت المستوى لحماية حافة الجارف أثناء التسوية للأمام. استعمل وضع العوم لتقليل الضغط.	

OUO6038,0001ED8-04-30APR18-1/1

مسمار السارية

الأعراض

المشكلة

الحل

مسمار السارية لا يبقى في وضع مقفول.

الزنبرك داخل القرص مكسور أو مفقود.

أصلح أو استبدل مجموعة مسمار السارية. (راجع وكيل John Deere أو مزود خدمة آخر.)

القرص تالف أو مهترئ.

استبدل القرص أو مجموعة مسمار السارية. (راجع وكيل John Deere أو مزود خدمة آخر.)

OUO6038,0001F2F-04-07AUG25-1/1

الصيانة

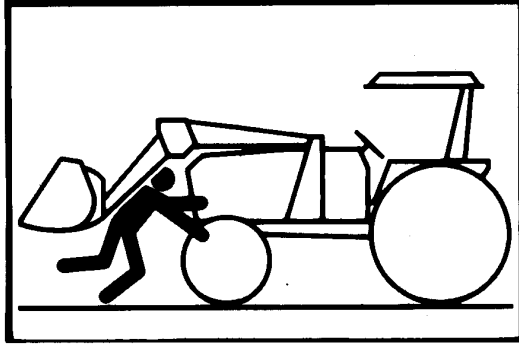
صيانة الجرافة والجرار بأمان- (الجرافة موصولة) —الجرافة 520M

اعتمادًا على تكوين الجرافة والملحق، قم بأحد الإجراءات التالية:

- إذا لزم رفع الجرافة لصيانة الجرار أو الجرافة، قم بعمل ما يلي:

في العادة، يمكن الوصول إلى صندوق المحرك ومقدمة الجرار عندما يكون الجراف منزلا بشكل مستوي على الأرض. ومع ذلك، نظرًا لحجم الجرار واختلاف الإطارات، قد تتطلب صيانة الجرار أو الجرافة رفع الجرافة.

OUO6064,0001DFC-04-25MAY18-1/3



W00278—UN—04DEC91

⚠ تنبيه: تجنب وقوع الحوادث الجارحة أو القاتلة الناتجة عن الخفض الغير مقصود للجرافة. لا تقم بالصيانة حول مقدمة الجرار والجرافة مرفوعة إلا إذا كان صمام الإغلاق مقفولاً، قفلاً الجرافة في موضع مرفوع. لا ينبغي استخدام صمام الإغلاق بمفرده لتأمين الجرافة في الموضع المرتفع لصيانة الجرار. ادم الجرافة بدعامات أرضية، أو أشرطة رفع، أو سلاسل متصلة برافعة علوية.

ملاحظة: يكون صمام القفل موجود على نصف الجرافة من الواصل المتعدد على الجانب اليميني من الجرافة.

a. ارفع الجرافة إلى الارتفاع المقرر وادعم الجرافة المرفوعة بالدعامات

الأرضية أو أربطة/سلاسل الرفع الموصولة برافعة عالية.

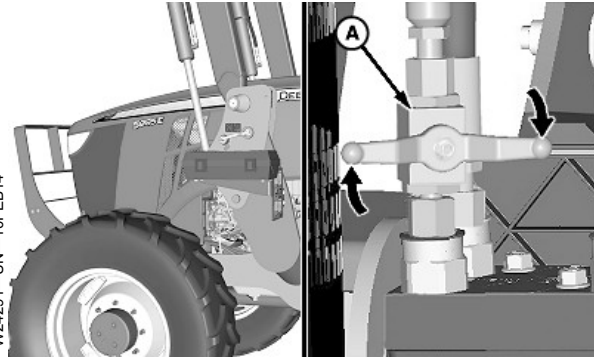
b. ضع ناقل الحركة في وضع الوقوف.

c. أوقف المحرك واسحب مفتاح التشغيل.

d. لف مقبض الصمام (أ) باتجاه حركة عقارب الساعة لتأمين الجرافة في موضع مرفوع.

- إن لم يكن من الضروري أن تكون الجرافة مرفوعة لصيانة الجرار أو الجرافة، قم بعمل ما يلي:

A—مقبض، صمام الإغلاق



W24291—UN—10FEB14

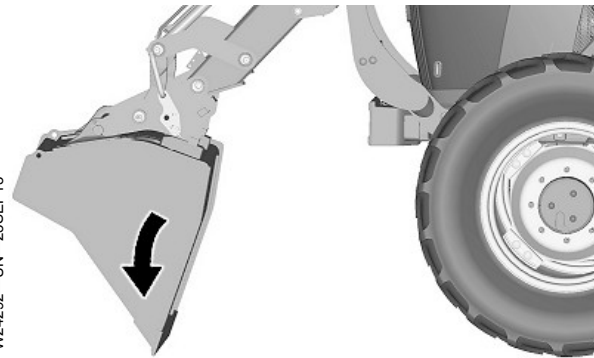
OUO6064,0001DFC-04-25MAY18-2/3

⚠ تنبيه: تجنب وقوع الحوادث الجارحة أو القاتلة الناتجة عن الخفض الغير مقصود للجرافة. لا تقم بالصيانة حول مقدمة الجرار إلا إذا كانت الجرافة مؤمنة بشكل آمن.

a. ضع ناقل الحركة في وضع الوقوف.

b. قم بإرجاع الجراف إلى الخلف بحيث تواجه الحافة الأمامية الأرض.

c. حرر ضغط الهيدروليكي. (انظر تفريغ الضغط الهيدروليكي بشكل آمن في قسم أدوات التحكم).



W24292—UN—23SEP13

OUO6064,0001DFC-04-25MAY18-3/3

صيانة الجرافة والجرار بأمان (الجرافة مركبة) —جرافة 540M (أستراليا فقط)

في العادة، يمكن الوصول لصندوق المحرك ومقدمة الجرار، بينما يكون الجراف مسطحاً على الأرض. ومع ذلك، نظرًا لحجم الجرار واختلاف الإطارات، قد تتطلب عملية صيانة الجرار أو الجرافة رفع الجرافة بالكامل.

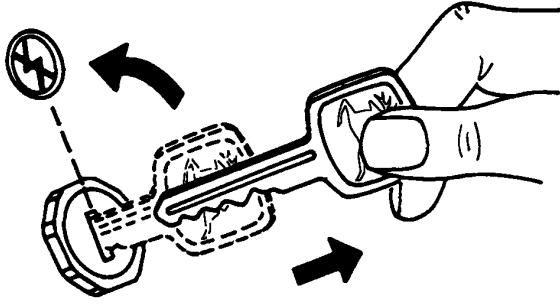
OUO6064,0001D33-04-06JUN18-1/2

التكلمة على الصفحة القادمة

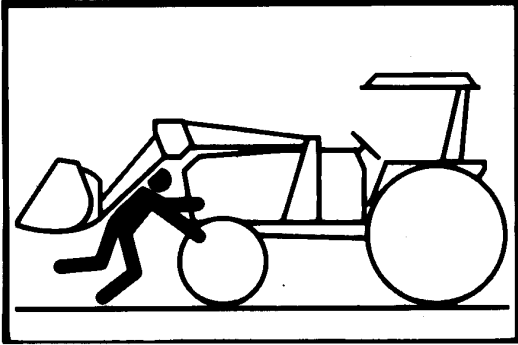


W24761—UN—04MAR14

تركيب أقفال الصيانة



E50093—UN—08AUG01



W00278—UN—04DEC91

OUO6064,0001D33-04-06JUN18-2/2

⚠ تنبيه: تجنب وقوع الحوادث الجارحة أو القاتلة الناتجة عن الخفض الغير مقصود للجرافة. لا تقم بأعمال الصيانة حول مقدمة الجرار عندما تكون الجرافة مرفوعة وغير مدعومة. قبل صيانة الجرار أو الجرافة، يجب عمل التالي:

مهم: تجنب إمكانية تعرض الماكينة للأضرار. لا تقم بإنزال الجرافة على أقفال الصيانة بواسطة الضغط الهيدروليكي أو عند وجود حمولة في الجرافة.

1. عَشِّقْ مكبح الوقوف أو اضبط ناقل الحركة على وضع الوقوف.
2. اخفض الجرافة إلى الأرض وأرفع الجرافة وركب أقفال الصيانة (أ)، على كلا ذراعي أسطوانات الرافعة. (انظر "استعمال أقفال الصيانة" في جزء "تشغيل الجرافة").
3. حرر ضغط الهيدروليك. (انظر تفريغ الضغط الهيدروليكي بشكل آمن في قسم أدوات التحكم).

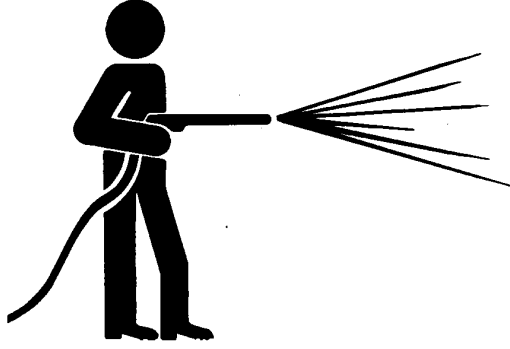
A—أقفال الصيانة

حافظ على نظافة مكان العمل

قبل البدء بمهمة ما:

- نظف منطقة العمل والماكينة.
- تأكد من توفر جميع الأدوات الضرورية لإنجاز هذه المهمة.
- تأكد من وجود قطع الغيار الصحيحة.
- اقرأ جميع التعليمات كاملة؛ لا تحاول الاختصار.

T6642EJ—UN—18OCT88



DXCLEAN-04-04JUN90-1/1

تجنب تدفق سوائل عالية الضغط

افحص براغي الهيدروليك بشكل دوري - على الأقل مرة كل سنة - للتحقق من وجود تسرب، أو التواء، أو تقطعات، أو تكسرات، أو تآكل، أو ثقب، أو صدأ، أو جدران الأسلاك المكشوفة أو أي علامات أخرى من الاهتراء أو التلف.

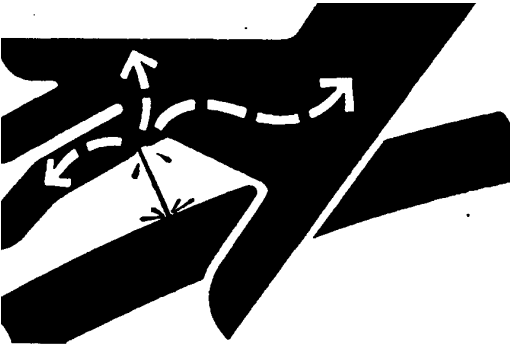
استبدل مجموعات الخراطيم التالفة أو المهترئة فورًا بقطع غيار مصرح بها من John Deere.

السائل المتسرب تحت ضغط قد يخترق الجلد، مما يسبب إصابات بالغة.

احذر المخاطر الناجمة عن تنفيس الضغط قبل فصل الخطوط الهيدروليكية أو غيرها. أحكم ربط جميع الوصلات قبل تطبيق الضغط.

استخدم قطعة من الورق الكرتون للبحث عن مكان التسريب. احرص على حماية يديك وجسمك من السوائل مرتفعة الضغط. في حالة الحقن الجلدي العرضي، التمس العلاج الجراحي الفوري.

X9811—UN—23AUG88



DX,FLUID-04-05NOV25-1/1

تركيب الحلقة المستديرة

1. افحص الحز (A) و/أو المقعد (B).

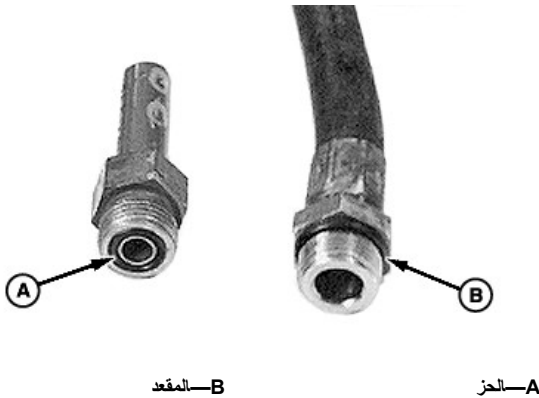
2. حافظ على شكل حلقة مستديرة مسطحة الوجه: ضع شحمة بترولية على الحلقة المستديرة وضعها في الحز.

حذرة الحلقة المستديرة: تركيب الحلقة المستديرة بعناية على البروز.

3. ركب الوصلات باليد حتى تمسك جيدا، ضع الوصلات القابلة للضغط بعدم لفها أكثر من لفّة واحدة.

4. احكم ربطها حسب المواصفات. (راجع "ربط خراطيم ووصلات الهيدروليك" في هذا القسم.)

W14815—UN—03OCT01



B—المقعد

A—الحز

OUO6038,0001EDC-04-30APR18-1/1

شد وصلات الهيدروليك والخرطوم

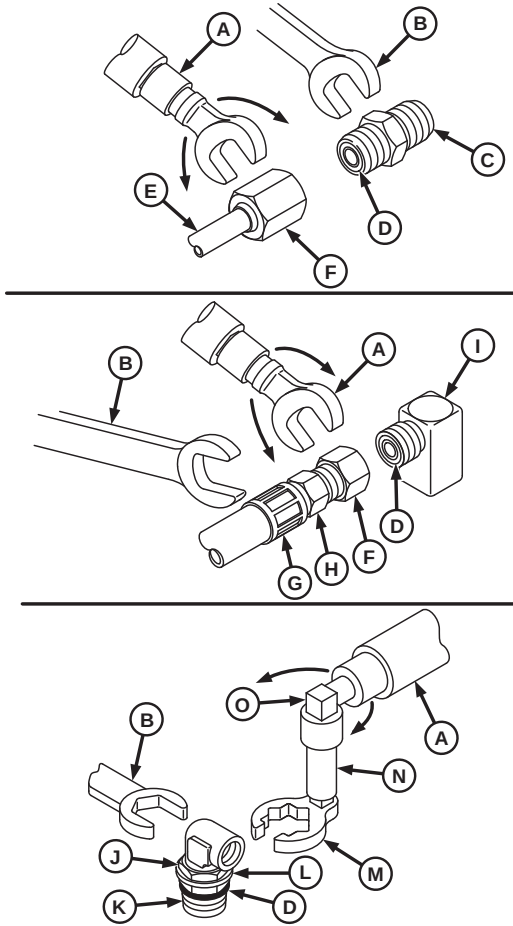
مهم: يقصر انكسار أو التواء البراييج في أثناء عملية التركيب من عمر البراييج بشكل كبير. تأكد من اتباع الطريقة الصحيحة.

شد الوصلة أوالصمولة بقيمة العزم الموضح. استعمل مفتاحًا واحدًا لامتساك الجسم، وواحدًا لشد الصمولة.

بالنسبة إلى البرييج، قد يكون من الضروري استخدام ثلاثة مفاتيح لمنع الالتواء؛ واحد على الجسم، وواحد على الصمولة، وواحد على وصلة البرييج.

حافطة مستديرة مسطحة الوجه — المواصفات

وصلة M14—العزم	16 نيوتن متر
(142 أرطال/بوصة)	
وصلة M22 أو 16-11/16—العزم	24 نيوتن متر
(212 رطل/بوصة)	
تجهيزة 16-13/16—العزم	50 نيوتن متر
(37 رطل-قدم)	
وصلة 14-7/8—العزم	62 نيوتن متر
(46 رطل-قدم)	
وصلة M27—العزم	69 نيوتن متر
(51 رطل-قدم)	



وصلة	A—مفتاح الربط
وصلة زنف	B—مفتاح ربط مفتوح الطرف
وصلة الزاوية	C—وصلة مفصليّة
جهاز غمد	D—حلقة إحكام
مفتاح ربط مفصلي	E—خط معدني
وصلة إطالة	F—صامولة متارحة
الدفع	G—توصيل الخرطوم
	H—صامولة تدعيم

W28605—UN—25JUL19

OUO6038,0001EDD-04-14AUG19-1/1

تبديل برايج الهيدروليك، الوصلات، الأنابيب والوصلات

⚠ تنبيه: السائل المتسرب تحت ضغط قد يخترق الجلد، مما يسبب إصابات بالغة. احذر المخاطر الناجمة عن تنفيس الضغط قبل فصل الخطوط الهيدروليكية أو غيرها. احرص على حماية يديك وجسمك من السوائل مرتفعة الضغط. (انظر المعلومات الإضافية، تجنب السوائل عالية الضغط في قسم السلامة.)

1. حرر ضغط الهيدروليك. (انظر تفريغ الضغط الهيدروليكي بشكل آمن في قسم أدوات التحكم.)

مهم: تجنب إمكانية تعرض الماكينة للأضرار. لا تلف الأنابيب الهيدروليكية، استخدم مفاتيح ربط عند إزالة الخرطوم أو توصيلها بالأنابيب.

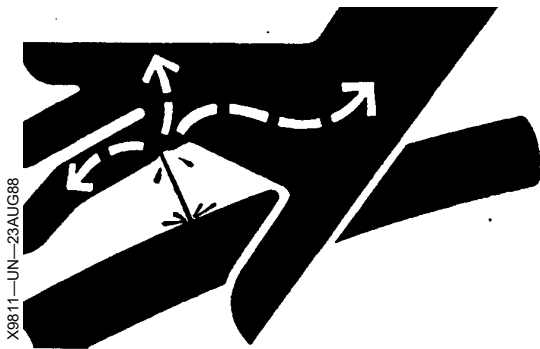
2. أزل المشابك وأشرطة الربط كما هو مطلوب. لا يمكن استعمال أشرطة الربط مرة أخرى.

3. أزل وبذل قطع الهيدروليك.

4. ثبت أواربط الخرطوم لتجنب التلامس مع إطار الجرّافة.

5. أدر الجرّافة وتحقق من عدم وجود تسريبات.

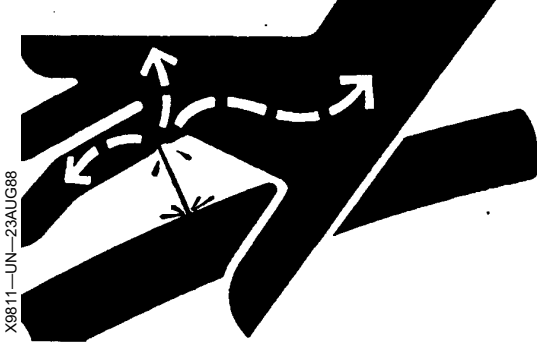
6. افحص مستوى زيت هيدروليك الجرّار. راجع دليل مشغل الجرّار لمزيد من المعلومات.



X9811—UN—23AUG88

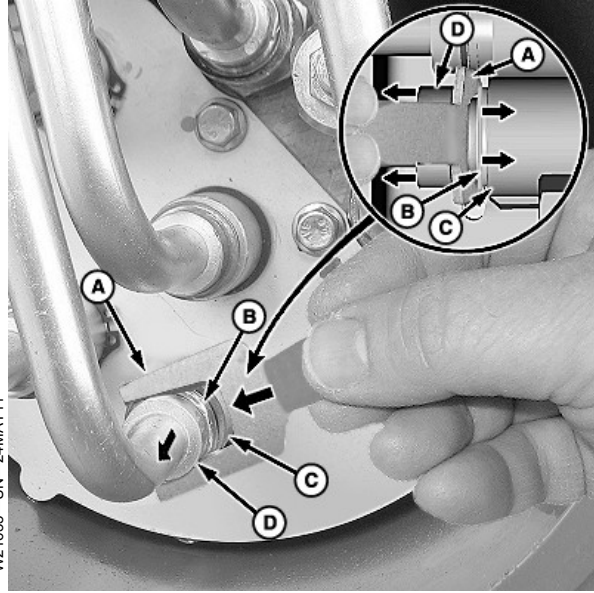
OUO6064,00019B2-04-25MAY18-1/1

وصلات هيدروليكية سريعة التوصيل—لودر 540M



OUO6064,0001CF5-04-07AUG25-1/3

- ⚠ تنبيه:** السائل المتسرب تحت ضغط قد يخترق الجلد، مما يسبب إصابات بالغة. احذر المخاطر الناجمة عن تنفيس الضغط قبل فصل الخطوط الهيدروليكية أو غيرها. احرص على حماية يديك وجسمك من السوائل مرتفعة الضغط. (انظر المعلومات الإضافية، تجنب السوائل عالية الضغط في قسم السلامة).
1. حرر ضغط الهيدروليك. (انظر تفريغ الضغط الهيدروليكي بشكل آمن في قسم أدوات التحكم).



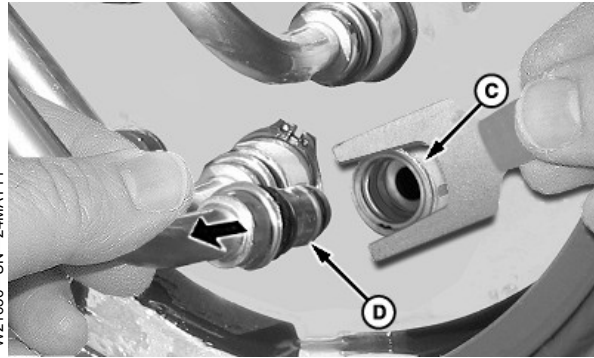
مهم: تجنب إمكانية تعرض الماكينة للأضرار. لا تستعمل أداة الفك (A) لتباعد الوصلة عن بعضها البعض.

ملاحظة: وصلات الهيدروليك الموجودة في الأذرع وأنابيب العزم يلزمها أداة خاصة (A) لفكها. يتوفر عبر قنوات طلب الأدوات الخاصة المعتادة.

2. أرخ السدادة (D) من الوصلة (C) عبر إدخال أداة الفك (A) بين حلقة السدادة (D) والجلبة (B) على الوصلة (C).

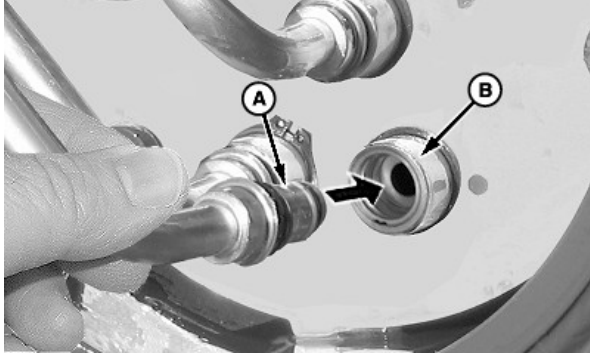
3. استبدل الحلقات المستديرة والحافظات عند الحاجة. يمكن الحصول على قطع الغيار من خلال قنوات قطع الغيار المعتادة.

A—أداة الفك
B—جلبة
C—وصلة
D—سدادة



OUO6064,0001CF5-04-07AUG25-2/3

النكسة على الصفحة القادمة



W21637—UN—24MAY11

OUO6064,0001CF5-04-07AUG25-3/3

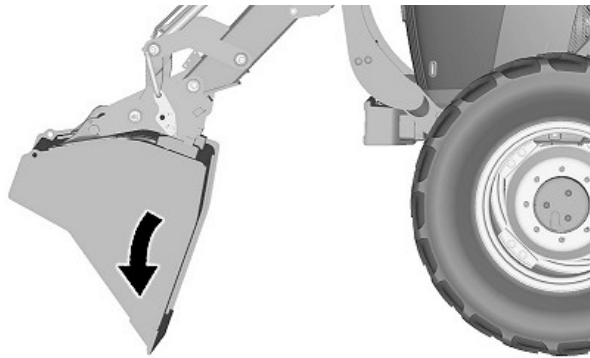
4. ضع مقدارًا ضئيلاً من الزيت على الحلقة المستديرة للسدادة (A).

ملاحظة: للسدادات علامات ملونة توافق العلامات الملونة القريبة من كل وصلة. (إن لم تكن العلامات ظاهرة، راجع جزء "توصيلات خطوط زيت الجرافة" في هذا الجزء.)

5. أدخل السدادة بالعلامة الملونة في الوصلة الخاصة بلونها (B) وادفعها للداخل حتى تستقر بشكل كامل.

B—وصلة

A—سدادة



W24292—UN—23SEP13

نقطة وصول إلى مقدمة الجرار (واقى غطاء المحرك مع مسمار المزلاج)

⚠ تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة. إن لم تتمكن من الوصول إلى مقدمة الجرار الموصولة بالجرافة، فبما أن تفك الجرافة أو أن ترفع الجرافة. إذا تم رفع أداة التحميل للدخول، فقم بتأمين أداة التحميل في موضعها باستخدام صمام إيقاف التشغيل. ادعم الجرافة باستخدام حوامل أرضية أو أشرطة رفع أو سلاسل متصلة برافعة علوية. (انظر صيانة الجرافة و/أو الجرار بأمان [الجرافة موصولة] في هذا الجزء.)

1. شغل محرك الجرار وارفع ذراع الرافعة.

2. لف الجارف للخلف حتى تقابل الحافة الأمامية الأرض.

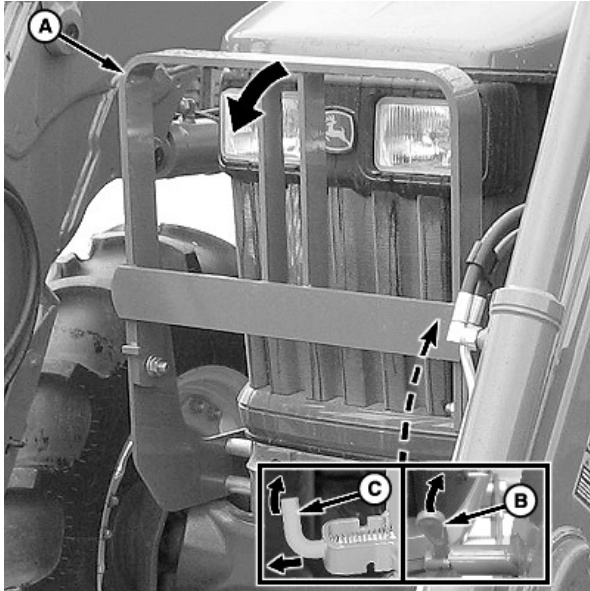
3. اخفض ذراع الرافعة على الأرض واطفئ محرك الجرار.

⚠ تنبيه: تجنب إمكانية التعرض للإصابة. يمكن أن يصل وزن غطاء المحرك (أ) إلى 38 كجم (84 رطل). توخ الحذر عند التعامل مع درع غطاء المحرك فإنه يمكن أن يسقط فجأة عند خفضه.

ملاحظة: ووفقاً لنوع الجرار، يشتمل واقى غطاء المحرك إما على خابور مزلاج من النوع النوار (ب) أو خابور مزلاج من النوع القابل للسحب (ج).

4. قم بتدوير خابور المزلاج (ب أو ج) أو سحبه وتدويره، وقم بتدوير واقى غطاء المحرك (أ) ببطء للأمام للوصول إلى حجرة المحرك.

C—خابور مزلاج، نوع مسحوب

A—درع غطاء المحرك
B—خابور مزلاج، نوع دوار

W22015—UN—02DEC11

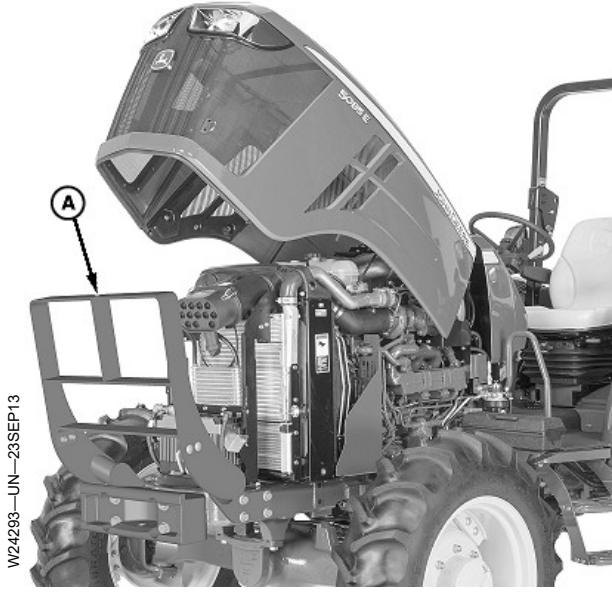
OUO6064,0000C18-04-30APR18-1/1

مدخل إلى مقدمة الجرار (أدوات حماية متينة لغطاء المحرك)

⚠ تنبيه: تجنب الوقوع أو الإصابات المحتملة. إن لم تتمكن من الوصول إلى مقدمة الجرار الموصولة بالجرافة، فإما أن تفك الجرافة أو أن ترفع الجرافة. إذا كانت الجرافة مرفوعة للوصول إليها، فثبت الجرافة في موضعها مستعملاً صمام الإغلاق وادعم الجرافة مستعملاً دعامات أرضية أو اشروطة رفع أو سلاسل موصولة برافعة عالية. (انظر صيانة الجرافة والجرار بأمان [الجرافة موصولة] في هذا الجزء).

درع غطاء المحرك (A) لا ينطوي للأسفل. يمكن رفع غطاء المحرك مع بقاء درع الغطاء في مكانه.

A—درع غطاء المحرك



W24293—UN—23SEP13

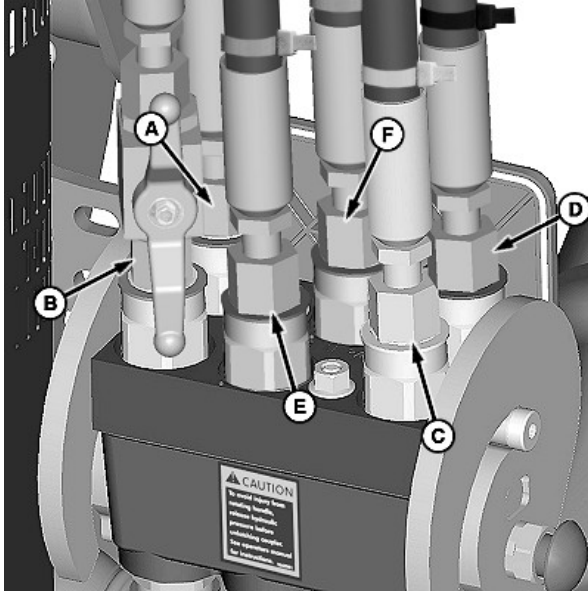
OUO6064,0000C19-04-30APR18-1/1

التعرف على وصلات بربيج الجرافة بالوصلة المتعدد

ملاحظة: تمكن من تحديد الخراطيم الهيدروليكية من خلال أشرطة الربط المميزة بالألوان بالقرب من كل تجهيزة.

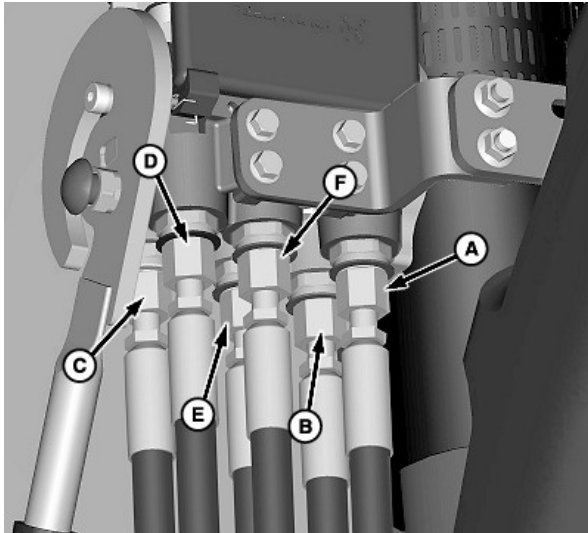
مفتاح	اللون	الوظيفة الهيدروليكية
A	أحمر	أسطوانة الرفع - نهاية القضيب
B	أزرق	أسطوانة الرفع - نهاية الرأس
C	أصفر	أسطوانة الجراف - نهاية الرأس
D	أسود	أسطوانة الجراف - نهاية القضيب
E	أخضر	أسطوانة التوصيل - نهاية العمود
F	برتقالي	أسطوانة التوصيل - نهاية الرأس

W24294—UN—10FEB14



الواصل المتعدد - نصف الجرافة

W24295—UN—13FEB14

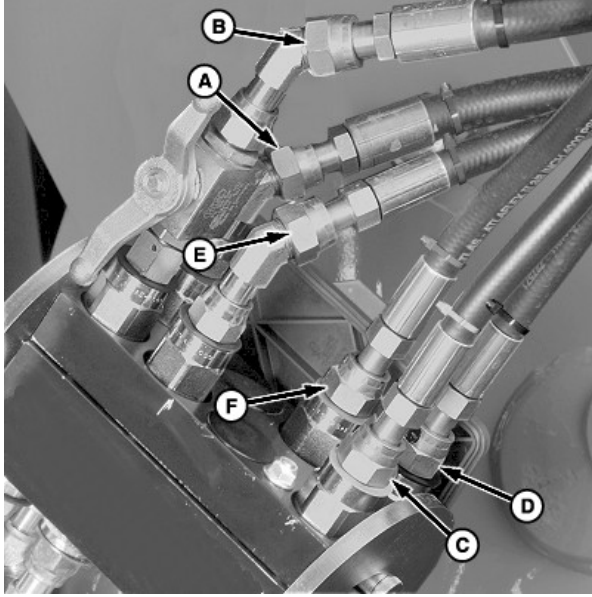


الواصل المتعدد - نصف الجرار

OUO6064,0001CF6-04-18JUL17-1/1

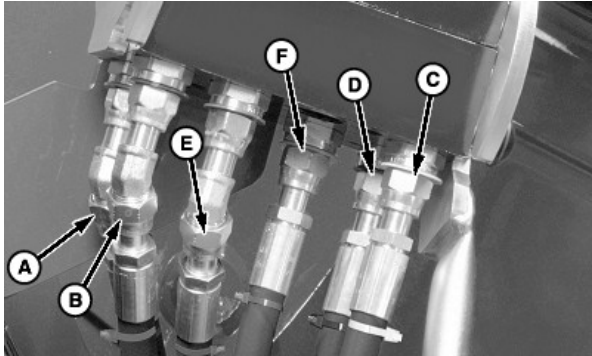
التعرف على وصلات برّيج الجرافة بالوصلة المتعدد

مفتاح	اللون	الوظيفة الهيدروليكية
A	أحمر	أسطوانة الرفع - نهاية القضيب
B	أزرق	أسطوانة الرفع - نهاية الرأس
C	أصفر	أسطوانة الجراف - نهاية الرأس
D	أسود	أسطوانة الجراف - نهاية القضيب
E	أخضر	أسطوانة التوصيل - نهاية العمود
F	برتقالي	أسطوانة التوصيل - نهاية الرأس



W26411-UN-22OCT14

الواصل المتعدد - نصف الجرافة



W26412-UN-22OCT14

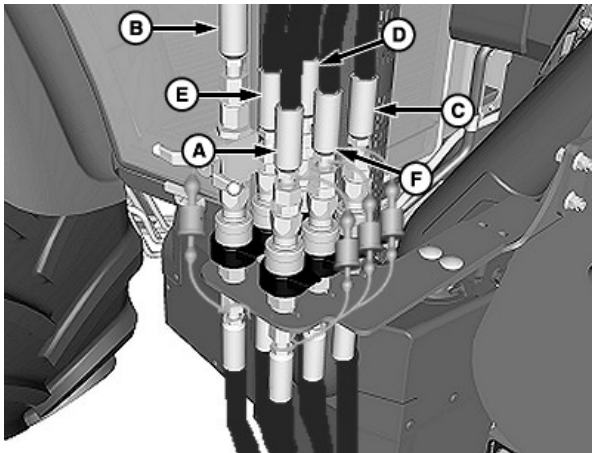
الواصل المتعدد - نصف الجرار

OUO6064,0001CF7-04-18JUL17-1/1

تحديد وصلات الخراطيم -جرافات 520M (وصلات التركيب الأوسط بالجرافة)

ملاحظة: تمكن من تحديد الخراطيم الهيدروليكية من خلال شرائط الربط المميزة بالألوان بالقرب من كل تجهيزة والأغطية والسدادات المميزة بالألوان على كل خرطوم.

مفتاح	اللون	الوظيفة الهيدروليكية
A	أحمر	أسطوانة الرفع - نهاية القضيب
B	أزرق	أسطوانة الرفع - نهاية الرأس
C	أصفر	أسطوانة الجراف - نهاية الرأس
D	أسود	أسطوانة الجراف - نهاية القضيب
E	أخضر	أسطوانة التوصيل - نهاية العمود
F	برتقالي	أسطوانة التوصيل - نهاية الرأس

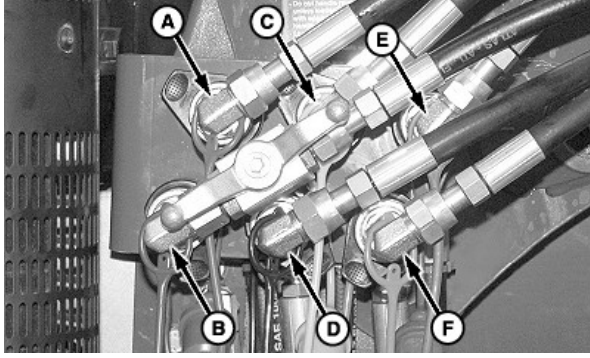


W26449-UN-17NOV14

وصلات الحامل الأوسط

OUO6064,0001CF8-04-18JUL17-1/1

تحديد وصلات الخراطيم—جرافات 540M (الجرافة إلى وصلات التركيب الأوسط)



WZ1737—UN—26AUG11

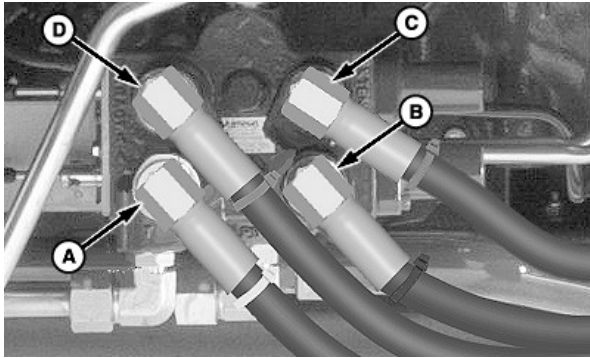
وصلات الحامل الأوسط

OUO6064,0001CF9-04-18JUL17-1/1

مفتاح	اللون	الوظيفة الهيدروليكية
A	أحمر	أسطوانة الرفع - نهاية القضيب
B	أزرق	أسطوانة الرفع - نهاية الرأس
C	أصفر	أسطوانة الجراف - نهاية الرأس
D	أسود	أسطوانة الجراف - نهاية القضيب
E	أخضر	أسطوانة التوصيل - نهاية العمود
F	برتقالي	أسطوانة التوصيل - نهاية الرأس

تحديد وصلات الخراطيم - الجرافة 520M

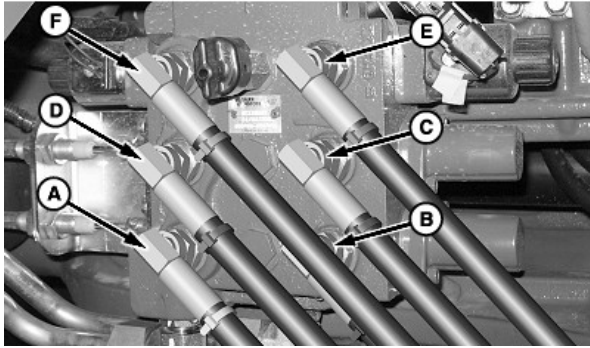
ملاحظة: تمكن من تحديد الخراطيم الهيدروليكية من خلال أشرطة الربط المميزة بالألوان بالقرب من كل تجهيز.



WZ4301—UN—09OCT13

صمام التركيب الأوسط ذو الوظيفة

مفتاح	اللون	الوظيفة الهيدروليكية
A	أصفر	أسطوانة الجراف - نهاية الرأس
B	أسود	أسطوانة الجراف - نهاية القضيب
C	أزرق	أسطوانة الرفع - نهاية الرأس
D	أحمر	أسطوانة الرفع - نهاية القضيب
E	أخضر	أسطوانة التوصيل - نهاية الرأس
F	برتقالي	أسطوانة التوصيل - نهاية العمود

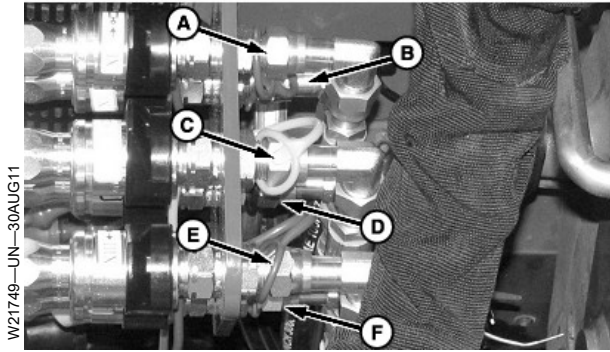


WZ4302—UN—09OCT13

صمام التركيب الأوسط ثلاثي الوظائف

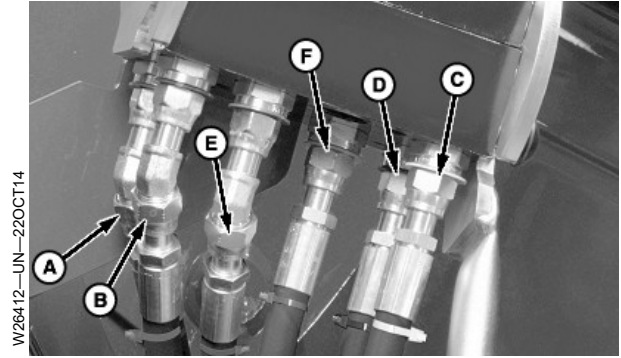
OUO6064,0001E84-04-18JUL17-1/1

تحديد وصلات الخراطيم - الجرافات 540M



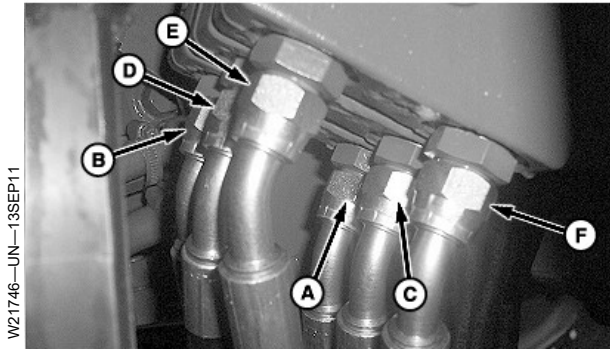
W21749—UN—30AUG11

خراطيم في مؤخرة كوبر وسط الجبل



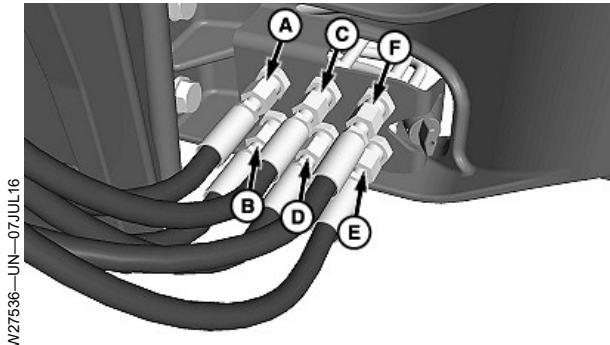
W26412—UN—22OCT14

الواصل المتعدد - نصف الجرار



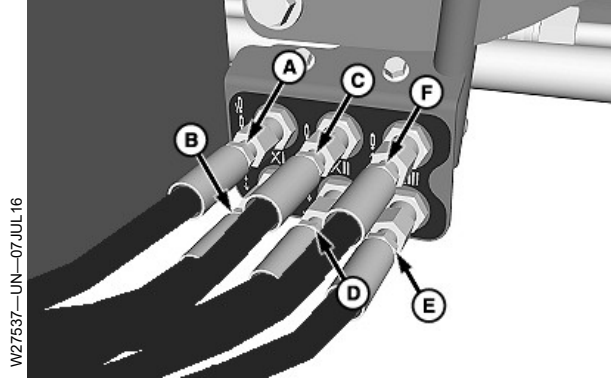
W21746—UN—13SEP11

خراطيم في صمام التركيب الأوسط



W27636—UN—07JUL16

الخراطيم في صمام التركيب الأوسط للحامل (جرارات إصدار 5M FT4)

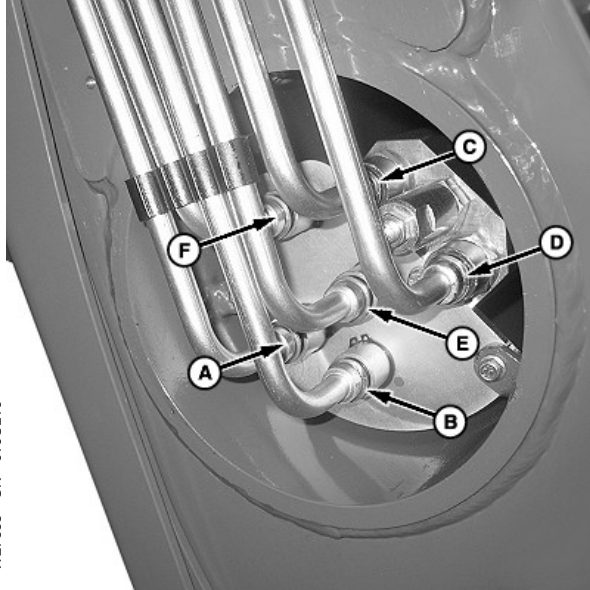


W27537—UN—07 JUL 16

(5E FT4 إصدار) جرارات إصدار

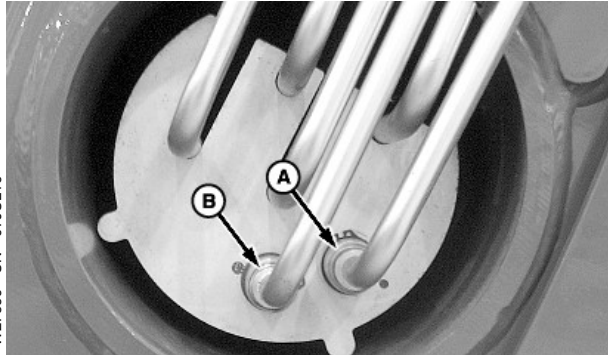
OUO6064,0001CFB-04-18JUL17-2/2

مفتاح	اللون	جزء صمام التحكم الاختياري	الوظيفة الهيدروليكية
A	أحمر	I (انكماش)	أسطوانة الرفع - نهاية القضيب
B	أزرق	I (تمدد)	أسطوانة الرفع - نهاية الرأس
C	أصفر	II (انكماش)	أسطوانة الجارف - نهاية الرأس
D	أسود	II (تمدد)	أسطوانة الجارف - نهاية القضيب
E	أخضر	III (تمدد)	أسطوانة التوصيل - نهاية العمود
F	برتقالي	III (انكماش)	أسطوانة التوصيل - نهاية الرأس



W27538—UN—07 JUL 16

الجهة اليمنى



W27539—UN—07 JUL 16

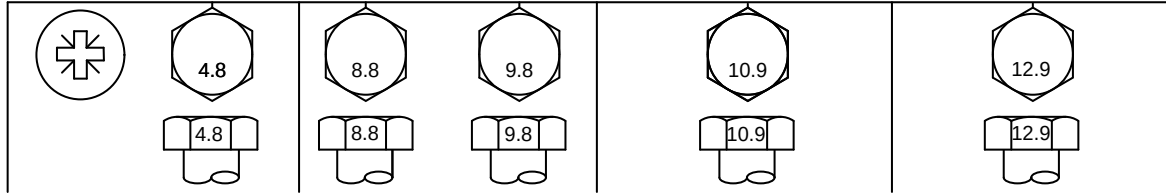
الجهة اليسرى

OUO6064,0001CFC-04-18JUL17-1/1

تحديد وصلات خراطيم زيت الجرافة - جرافات 540M

مفتاح	اللون	الوظيفة الهيدروليكية
A	أحمر	أسطوانة الرفع - نهاية القضيب
B	أزرق	أسطوانة الرفع - نهاية الرأس
C	أصفر	أسطوانة الجارف - نهاية الرأس
D	أسود	أسطوانة الجارف - نهاية القضيب
E	أخضر	أسطوانة التوصيل - نهاية العمود
F	برتقالي	أسطوانة التوصيل - نهاية الرأس

القيم المترية لشد البراغي والمسامير



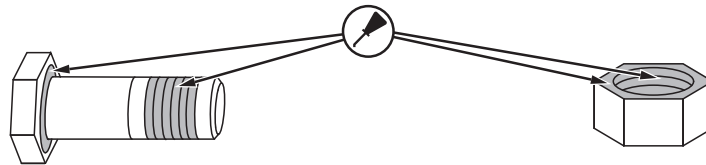
TS1742—UN—31MAY18

فئة 12.9				فئة 10.9				الفئة 8.8 أو 9.8				فئة 4.8				مقاس البراغي حجم صغير والكبيرة		
رأس بحافة ^b		رأس سداسي ^a		رأس بحافة ^b		رأس سداسي ^a		رأس بحافة ^b		رأس سداسي ^a		رأس بحافة ^b		رأس سداسي ^a				
رطل- بوصة	ن.م	رطل- بوصة	ن.م	رطل- بوصة	ن.م	رطل- بوصة	ن.م	رطل- بوصة	ن.م	رطل- بوصة	ن.م	رطل- بوصة	ن.م	رطل- بوصة	ن.م			
112	12.6	102	11.5	95.6	10.8	86.7	9.8	64.6	7.3	59.3	6.7	34.5	3.9	31.9	3.6	M6		
رطل-قدم	ن.م	رطل-قدم	ن.م	رطل-قدم	ن.م	رطل-قدم	ن.م											
22.3	30.3	20.5	27.8	19.1	25.9	17.6	23.8	156	17.6	143	16.2	83.2	9.4	76.1	8.6	M8		
								رطل-قدم	ن.م	رطل-قدم	ن.م	رطل-قدم	ن.م					
44.3	60	40.6	55	37.6	51	34.5	46.8	25.6	34.7	23.5	31.9	13.6	18.4	150	16.9	M10		
														رطل-قدم	ن.م			
77.4	105	70.1	95	65.6	89	59.7	81	45	61	40.6	55	—	—	—	—	M12		
122	165	111	150	104	141	94.4	128	70.8	96	64.2	87	—	—	—	—	M14		
190	257	171	232	162	219	146	198	110	149	99.6	135	—	—	—	—	M16		
263	356	245	322	224	304	203	275	158	214	142	193	—	—	—	—	M18		
370	501	334	453	316	428	285	387	222	301	201	272	—	—	—	—	M20		
497	674	448	608	425	576	384	520	299	405	263	365	—	—	—	—	M22		
637	864	575	780	544	738	491	666	382	518	345	468	—	—	—	—	M24		
932	1263	840	1139	797	1080	718	973	559	758	504	683	—	—	—	—	M27		
1265	1715	1145	1553	1081	1466	979	1327	759	1029	687	932	—	—	—	—	M30		
1714	2324	1543	2092	1465	1986	1319	1788	1031	1398	928	1258	—	—	—	—	M33		
2199	2982	1988	2695	1879	2548	1699	2303	1319	1789	1193	1617	—	—	—	—	M36		

قيم العزم الاسمية المعطاة مخصصة للاستعمال العام فقط بدقة ربط العزم المفترضة 20%، مثل مفتاح عزم يدويًا. استبدل قطع التثبيت بقطع من نفس النخب أو جودة أعلى. عند استعمال قطع بجودة أعلى، لا تستعمل هذه القيم إذا كانت قيم أخرى في هذا الدليل معطاة لبراغي وصواميل معينة. صمولات القفل لقطع التثبيت من الفولاذ المقاوم للصدأ أو الصواميل على برغي على شكل حرف U، انظر قيم الشد للأجزاء المعنية.

- تأكد من أن سنون نظيفة.
- ضع طبقة رقيقة من Hy-GardTM أو زيت يعادل تحت الرأس وعلى أسنان المثبت، كما هو موضح في الصورة التالية.
- يتم المحافظة بمقدار الزيت لتقليل احتمال المصقة—تحذير—الهيدروليك في الثقوب المغلفة بسبب الزيت الزائد.
- تبدأ تعشيق السن بالشكل الصحيح.

TS1741—UN—22MAY18

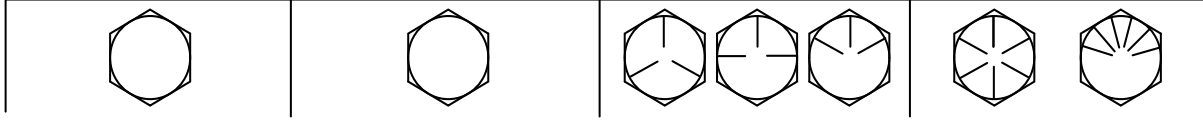


^a قيم رأس العمود السداسي تكون صالحة لرأس سداسي ISO 4014 و ISO 4017 ورأس به تجويف سداسي 4162 إيزو ISO 4032 الصمولات السداسية.
^b تكون قيم الأعمدة لها حافة السداسية صالحة للمنتجات لها حافة السداسية ASME B18.2.3.9M أو ISO 4161 EN 1665.

DX,TORQ2-04-09MAY22-1/1

قيم عزم شد البراغي والصواميل حسب نظام البوصة

TS1671—UN—01MAY03

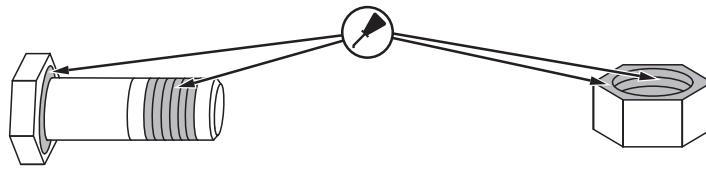


SAE درجات 8 أو 8.2				SAE درجات 5.1 أو 5.2				SAE الدرجة 2 ^b				SAE الدرجة 1 ^a				مقاس البراغي حجم صغير والكبيرة
رأس سداسي ^c		رأس بحافة ^d		رأس سداسي ^c		رأس بحافة ^d		رأس سداسي ^c		رأس بحافة ^d		رأس سداسي ^c		رأس بحافة ^d		
رطل- بوصة	ن.م	رطل- بوصة	ن.م	رطل- بوصة	ن.م	رطل- بوصة	ن.م	رطل- بوصة	ن.م	رطل- بوصة	ن.م	رطل- بوصة	ن.م	رطل- بوصة	ن.م	
103	11.6	99.2	11.2	73.1	8.3	70.2	7.9	47.3	5.3	45.5	5.1	28.4	3.2	27.3	3.1	1/4
رطل-قدم	ن.م	رطل-قدم	ن.م													
17.5	23.7	16.4	22.2	149	16.8	139	15.7	96.2	10.9	90.2	10.2	57.7	6.5	54.1	6.1	5/16
				رطل-قدم	ن.م	رطل-قدم	ن.م									
30.9	41.9	28.4	38.5	21.9	29.7	20.1	27.3	170	19.2	156	17.6	102	11.5	93.6	10.5	3/8
								رطل-قدم	ن.م	رطل-قدم	ن.م					
49.3	66.8	44.7	60.6	34.9	47.3	31.7	43	22.6	30.6	20.5	27.8	163	18.4	148	16.7	7/16
												رطل-قدم	ن.م	رطل-قدم	ن.م	
75.8	103	69.3	94	53.7	72.8	49.1	66.6	34.7	47	31.8	43.1	20.8	28.2	19.1	25.9	1/2
109	148	98.5	134	77	104	69.8	94.6	49.8	67.5	45.1	61.1	29.9	40.5	27.1	36.7	9/16
150	203	137	186	106	144	96.9	131	68.7	93.1	62.7	85	41.2	55.9	37.6	51	5/8
263	357	240	325	186	252	170	230	121	164	110	149	72.3	98	66	89.5	3/4
422	572	385	522	299	405	273	370	116	157	106	144	116	157	106	144	7/8
634	860	579	785	449	609	410	556	174	236	159	216	174	236	159	216	1
898	1218	819	1110	554	751	505	685	247	335	225	305	247	335	225	305	1/8-1
1256	1703	1145	1552	775	1051	706	957	346	469	315	427	346	469	315	427	1/4-1
1658	2248	1512	2050	1022	1386	932	1264	456	618	416	564	456	618	416	564	3/8-1
2185	2962	1991	2699	1347	1826	1228	1665	601	815	548	743	601	815	548	743	1/2-1

قيم العزم الاسمية المعطاة مخصصة للاستعمال العام فقط بدقة ربط العزم المقترضة 20%، مثل مفتاح عزم يدويًا. استبدل قطع التثبيت بقطع من نفس النخب أو جودة أعلى. عند استعمال قطع بجودة أعلى، لا تستعمل هذه القيم إذا كانت قيم أخرى في هذا الدليل معطاة لبراغي وصواميل معينة. صمولات القفل لقطع التثبيت من الفولاذ المقاوم للصدأ أو الصواميل على برغي على شكل حرف U، انظر قيم الشد للأجزاء المعنية.

- تأكد من أن سنون نظيفة.
- ضع طبقة رقيقة من Hy-GardTM أو زيت يعادل تحت الرأس وعلى أسنان المثبت، كما هو موضح في الصورة التالية.
- يتم المحافظة بمقدار الزيت تقليل احتمال المصق-تحذير—الهيدروليك في الثقوب المغلقة بسبب الزيت الزائد.
- تبدأ تشييق السن بالشكل الصحيح.

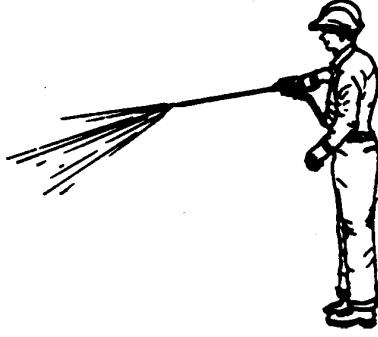
TS1741—UN—22MAY18



- ^a الدرجة 1 تستعمل للبراغي السداسية أكثر 6 بوصات (152 ملم) طويلة، ولجميع أنواع البراغي والناغمة بأي طول.
- ^b الدرجة 2 تستعمل للبراغي الحادة ذات السداسية (لبست البراغي السداسية) طولها إلى حد 6 إنش (152 ملم) طويلة.
- ^c قيم رأس العمود السداسي تكون صالحة لرأس سداسي ISO 4014 و ISO 4017 ورأس به تجويف سداسي 4162 إنزو ISO 4032 الصمولات السداسية.
- ^d تكون قيم الأعمدة لها حافة السداسية صالحة للمنتجات لها حافة السداسية ASME B18.2.3.9M أو ISO 4161 EN 1665.

DX,TORQ1-04-09MAY22-1/1

تحضير الجرافة للتخزين



T5813AM—UN—09FEB89

OOU6038,0001EE9-04-05AUG25-1/1

- نظف الجرافة بعناية. الوسخ يجذب الرطوبة التي تؤدي إلى الصدأ.
- تجنب تسليط بخاخات الضغط العالي على الأسطوانات. الماء المضغوط قد يسبب إلى إتلاف الأسطوانات.
- بدل القطع التالفة أو المفقودة بما في ذلك البرابيح وقطع التثبيت والملصقات.
- راجع وكيل John Deere أو أي مزود خدمة آخر.
- أزل أي قشور دهان وصدأ. اطللي بالدهان المناطق التي يلزمها ذلك.
- شحّم جميع نبول التشحيم. (انظر جزء الصيانة والتشحيم).

خزن الجرافة والأجهزة الإضافية



W14000—UN—05OCT88

- ⚠ تنبيه: تجنب التعرض للإصابة أو الموت المحتمل جراء سقوط الجرافة أو انقلابها. خزن الجرافة بشكل آمن وهي موصولة بالجراف أو الجهاز الإضافي لمنعها من السقوط. أبعد الأطفال الذين يلعبون والأشخاص غير المخولين بالعمل من منطقة التخزين. لتجنب التعرض للجروح الشخصية الناتجة عن أسنان الشوكة البارزة، خزن شوكة البالات دائماً بحيث تكون الأسنان متجهة إلى الأسفل أو مقابلة للبالة أو البناية أو أي جسم ثابت.

ملاحظة: يمكن تخزين الجرافة وهي موصولة على الجرار أو مفصولة عنه.

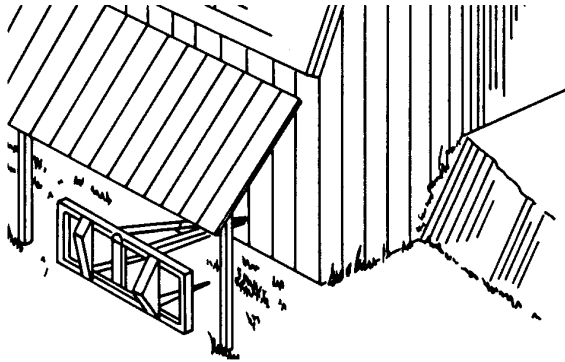
للجرافة المفصولة:

أوقف الجرافة في مكان جاف ومحمي. إذا كانت الجرافة مخزنة في الخارج، ضع عليها غطاءً مقاوم للماء.

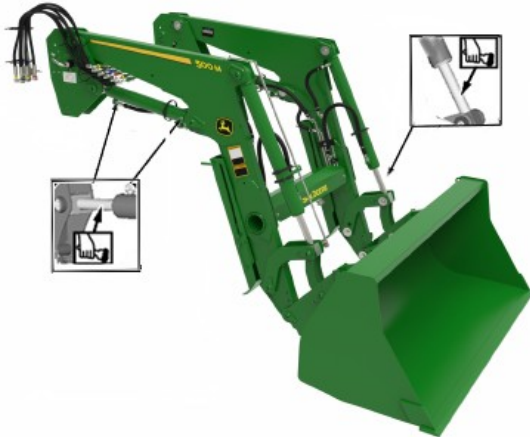
أدخل جميع أسطوانات الهيدروليك إذا أمكن. إذا لم يمكن ذلك، ادهن عمدان أسطوانات الهيدروليك بالشحمة لكي تمنع تشكيل الصدأ.

بالنسبة إلى الجرافة المفصولة:

- صف الجرافة وافصلها في مكان جاف ومحمي. (انظر فصل الجرافة في جزء الوصل والفصل).
- هلق الخراطيم الهيدروليكية من الماسك على الساري الأيمن. ركب أغطية الحماية على الوصلات، أو ضع الواصل المتعدد في حقيبة إحكام الربط.
- ضع شحمة على جميع قضبان الأسطوانات الظاهرة ومسامير المفاصل لمنع تشكيل الصدأ.
- خزن مسامير المفصل على الساريات الموجودة على كلا الجانبين.



W00267—UN—27NOV91



APY88291—UN—07JAN24

UUF6XGZ,1701953858031-04-12DEC23-1/1

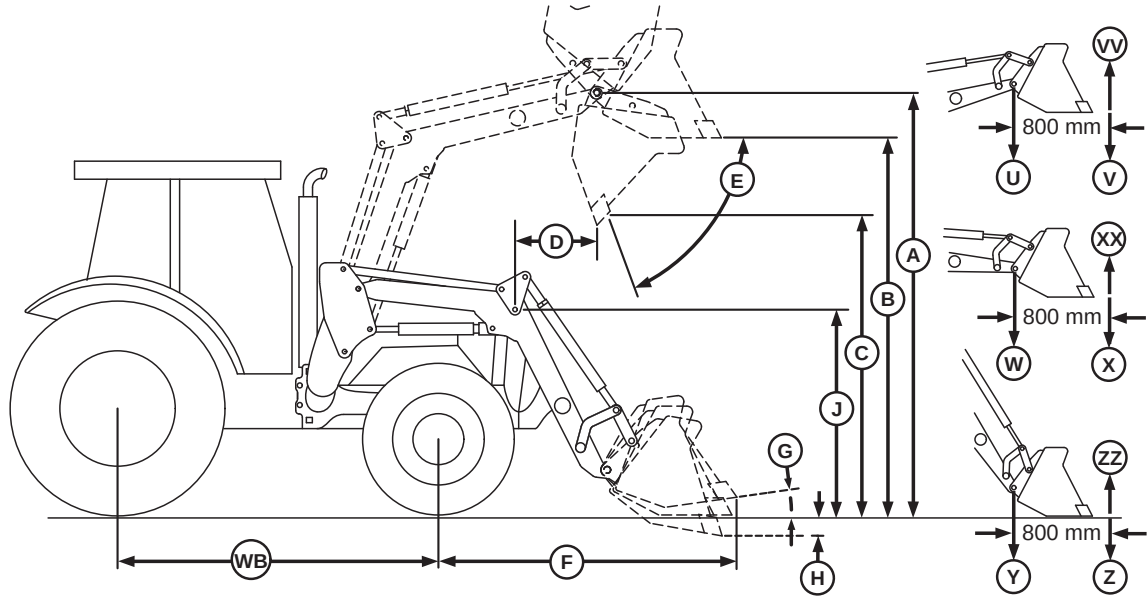
المواصفات

معلومات المواصفات

يُوصى بضبط عرض المحور الخلفي لكل ASABE EP562 على 1825 مم (45,3 بوصة). تتوقف أثقال الاتزان على ضبط عرض المحور.	مهم: لتجنب إلحاق أي أضرار بالمحور الأمامي للجرار، ارجع إلى دليل استعمال السائق للجرار لمعرفة الحمل الأقصى المسموح به للمحور الأمامي أثناء تشغيل الجرارة.
للعجلات الخلفية المملوءة بسائل: املاّ العجلات 3/4 ممتلئة باستخدام مزيج من 1.6 كغم (3.5 رطل) من كلوريد الكالسيوم لكل 4 لتر (1 جالون أمريكي) من الماء.	موصفات الأبعاد تكون على أساس نصف قطر العجل المحمل الساكن، الأمامي والخلفي.
بالنسبة لأوزان العجلات الخلفية: يبلغ كل وزن 27 كغم (60 رطل).	جميع مواصفات الجرارة تكون نظريا مواصفات محسوبة. قدرات الرفع والمواصفات الأخرى تختلف من جرار إلى جرار بسبب استعمال عجلات مختلفة.
إذا كانت الجرارة مزودة بوحدة شوكة البالات، فيلزم 85 كغم (187 رطل) من أثقال الاتزان الإضافية.	قدرات الرفع تقاس عند نقطة مفصل الجارف و 800 ملم (31.5 إنش) أمام المفصل. الأشياء مثل البالات الاسطوانية أو شوكات الرافعة الشوكية، تزيد الوزن للأمام من هذه النقطة، مقللة قدرة الرفع.

YMTKZV1,1764587810334-04-02DEC25-1/1

مواصفات الجرافة 500M الميكانيكية ذاتية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرار 5075E، (3 5E أسطوانات) T2



W28413—UN—11JUN18

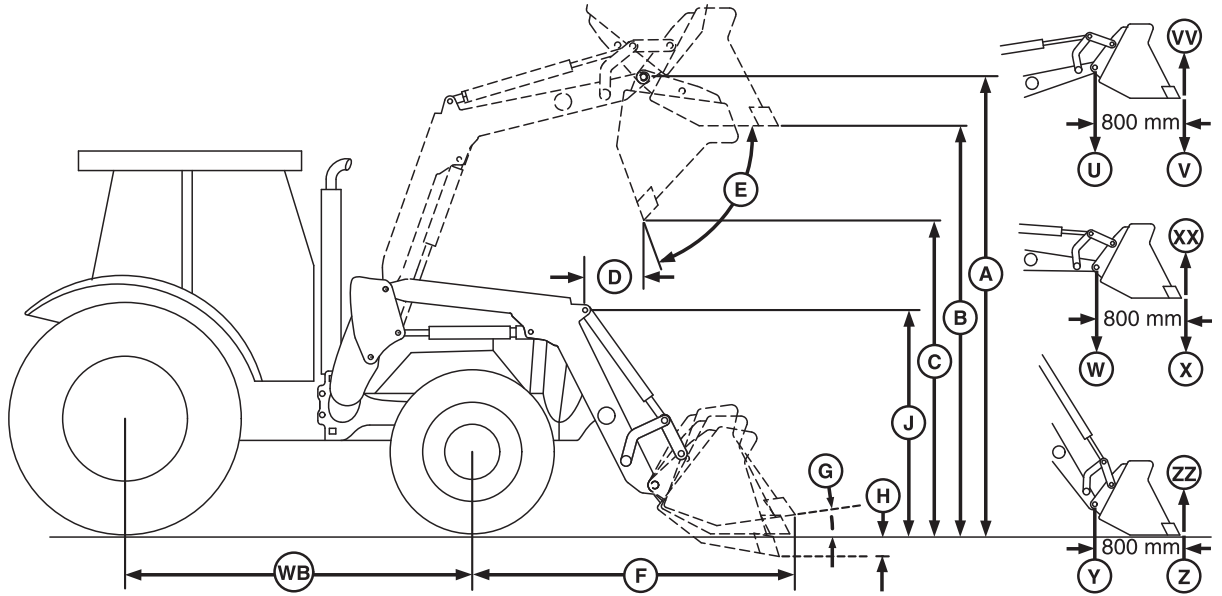
المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع الجرافة مقلوب (D)	473 مم (19 بوصة)
الجراف على الأرض والجراف مستوي (F)	2173 مم (86 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	53°
القلب على الأرض	110 درجة فيرنهايت
الرجوع للخلف (G)	42°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1235 كجم (2722 رطلاً)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط)	1347 كجم (2969 رطلاً)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ظ)	1493 كجم (3291 رطلاً)
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ظ)	1836 كغم قوة (4047 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل	1511 كغم قوة (3330 رطل قوة)
قوة رجوع الجراف للخلف	
عند أقصى ارتفاع (VV)	2064 كغم قوة (4549 رطل قوة)
عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)	3509 كغم قوة (7734 رطل قوة)
عند خط مستوى الأرض (ZZ)	3466 كغم قوة (7639 رطل قوة)

الجرار T2 طراز 5075E، (3 5E أسطوانات) ^a		
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة	
وصلة السحب ثلاثية النقاط 1200 كجم (2645 رطلاً)	وصلة السحب ثلاثية النقاط 1200 كجم (2645 رطلاً)	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.		
24 -9.5	28-16.9	الإطارات الأمامية
		الإطارات الخلفية
جراف مواد للأداء الثقيل		
1850 مم (73 بوصة)		العرض
—		الطول
220 كجم (485 رطلاً)		الوزن
النظام الهيدروليكي		
45 لتر/دقيقة (12 جالوناً/الدقيقة)		التدفق الاسمي
19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة		الضغط الأقصى
فترات الدورة (بالثواني)		
4		مدة رفع الجرافة
3		مدة خفض الجرافة
6.3		مدة قلب الجراف
4.6		مدة رجوع الجراف للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)		
إلى مسمار المفصل (A)	3218 مم (127 بوصة)	
الخلاص		
3022 مم (119 بوصة)		مستوى الجراف (B)
2355 مم (93 بوصة)		الجراف مقلوب (C)
121 مم (4.8 بوصة)		عمق الحفر (H)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

RD91939,1706726349235-04-12FEB24-1/1

مواصفات الجرافة 500M ذاتية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرار 5075E، (3 أسطوانات) T2



W28414-UN-11JUN18

الجرار T2 طراز 5075E، (3 أسطوانات)^a

2977 مم (بوصة 117)	مستوى الجارف (B)
2310 مم (بوصة 91)	الجارف مقلوب (C)
115 مم (بوصة 4.5)	عمق الحفر (H)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

الممد

811 مم (بوصة 32)	عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)
2168 مم (بوصة 85)	الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)

الزوايا (حد أقصى)

53°	القلب (E)
148 درجة فيرنهايت	القلب على الأرض
42°	الرجوع للخلف (G)

قدرة الرفع

1595 كغم (رطل 3516)	إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل
957 كغم (رطل 2110)	إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط)
1653 كغم (رطل 3644)	إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ظ)

الحمولة القصوى

1738 كغم قوة (رطل 3832)	عند مسمار الفصل (ظ)
1138 كغم قوة (رطل 2509)	800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل

قوة رجوع الجارف للخلف

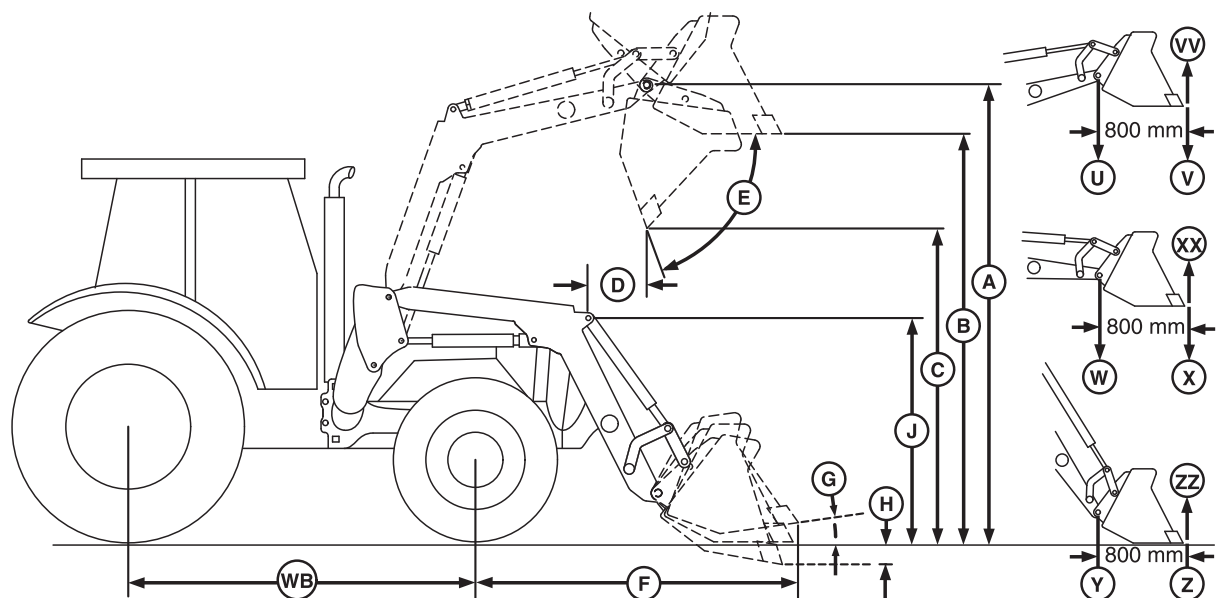
1786 كغم قوة (رطل 3937)	عند أقصى ارتفاع (VV)
3267 كغم قوة (رطل 7202)	عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)
3352 كغم قوة (رطل 7389)	عند خط مستوى الأرض (ZZ)

الجرار T2 طراز 5075E، (3 أسطوانات)^a

جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة	
وصلة السحب ثلاثية النقاط 760 كجم (رطلاً 1676)	وصلة السحب ثلاثية النقاط 760 كجم (رطلاً 1676)	الحد الأدنى لثقل الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.		
24 - 9.5		الإطارات الأمامية
28 - 16.9		الإطارات الخلفية
جارف مواد للأداء الثقيل		
1850 مم (بوصة 73)		العرض
—		الطول
220 كجم (رطلاً 485)		الوزن
النظام الهيدروليكي		
45 لتر/دقيقة (12 جالونًا/الدقيقة)		التدفق الاسمي
19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة		الضغط الأقصى
فترات الدورة (بالثواني)		
4.5		مدة رفع الجرافة
3.3		مدة خفض الجرافة
6.6		مدة قلب الجارف
4.8		مدة رجوع الجارف للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)		
3175 مم (بوصة 125)		إلى مسمار المفصل (A)
الخلاصة		

RD91939,1706726349142-04-08FEB24-1/1

مواصفات الجرّافة 500M ذاتية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرّار 5075E، (3 أسطوانات، FT4) طراز 23



W28414—UN—11JUN18

طراز 5075E، جرّار طراز 23 (3 أسطوانات، FT4)^a

مستوى الجارف (B)	2984 مم (117 بوصة)
الجارف مقلوب (C)	2317 مم (91 بوصة)
عمق الحفر (H)	107 مم (4.2 بوصة)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

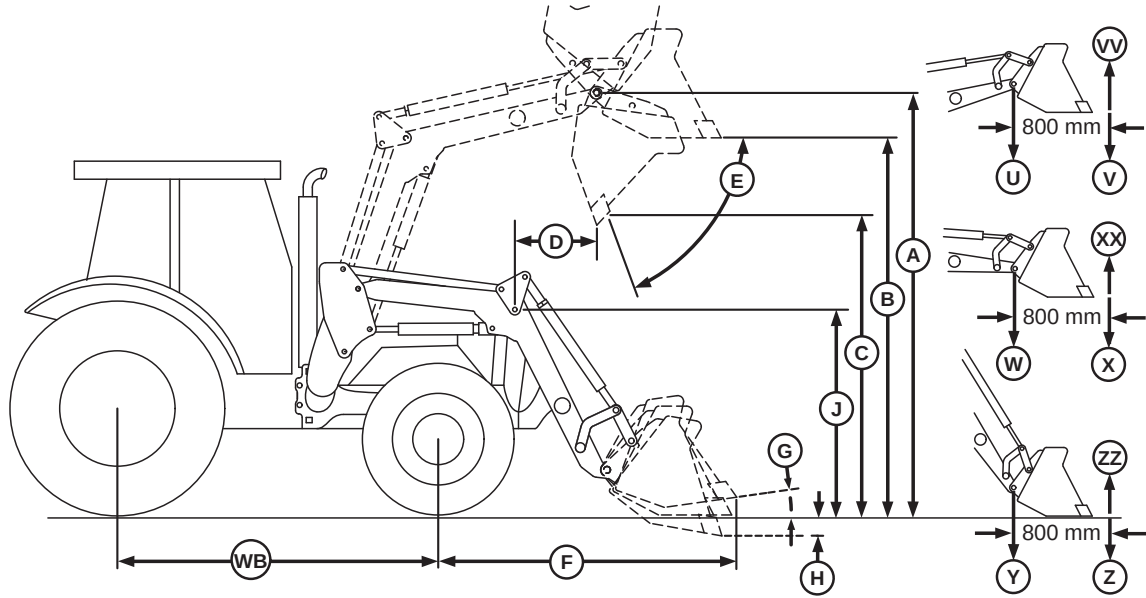
المحدد	
عند أقصى ارتفاع رفع الجارف مقلوب (D)	581 مم (23 بوصة)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2164 مم (85 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	53°
القلب على الأرض	148 درجة فيرنهايت
الرجوع للخلف (G)	42°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1618 كغم (3567 رطل)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط)	967 كغم (2131 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ظ)	1655 كغم (3648 رطل)
(ذ)	
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ظ)	1720 كغم قوة (3791 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل	1127 كغم قوة (2484 رطل قوة)
قوة رجوع الجارف للخلف	
عند أقصى ارتفاع (VV)	1773 كغم قوة (3908 رطل قوة)
عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)	3266 كغم قوة (7198 رطل قوة)
عند خط مستوى الأرض (ZZ)	3354 كغم قوة (7392 رطل قوة)

طراز 5075E، جرّار طراز 23 (3 أسطوانات، FT4)^a

جرّارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرّارات بغرفة قيادة	
وصلة السحب ثلاثية النقاط 760 كجم (1676 رطلًا)	وصلة السحب ثلاثية النقاط 760 كجم (1676 رطلًا)	الحد الأدنى لانتقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات نقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.		
24-11.2		الإطارات الأمامية
28-16.9		الإطارات الخلفية
جارف مواد للأداء الثقيل		
1850 مم (73 بوصة)		العرض
—		الطول
220 كجم (485 رطلًا)		الوزن
النظام الهيدروليكي		
43 لتر/دقيقة (11.3 جالون/الدقيقة)		التدفق الاسمي
19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة		الضغط الأقصى
فترات الدورة (بالثواني)		
4.5		مدة رفع الجرّافة
3.3		مدة خفض الجرّافة
6.6		مدة قلب الجارف
4.8		مدة رجوع الجارف للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)		
3181 مم (125 بوصة)		إلى مسمار المفصل (A)
الخلوص		

RD91939,1706726349053-04-08FEB24-1/1

مواصفات الجرافة الميكانيكية ذاتية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرار 5075E، (3، 5E، أسطوانتان، FT4) طراز 23



W28413-UN-11JUN18

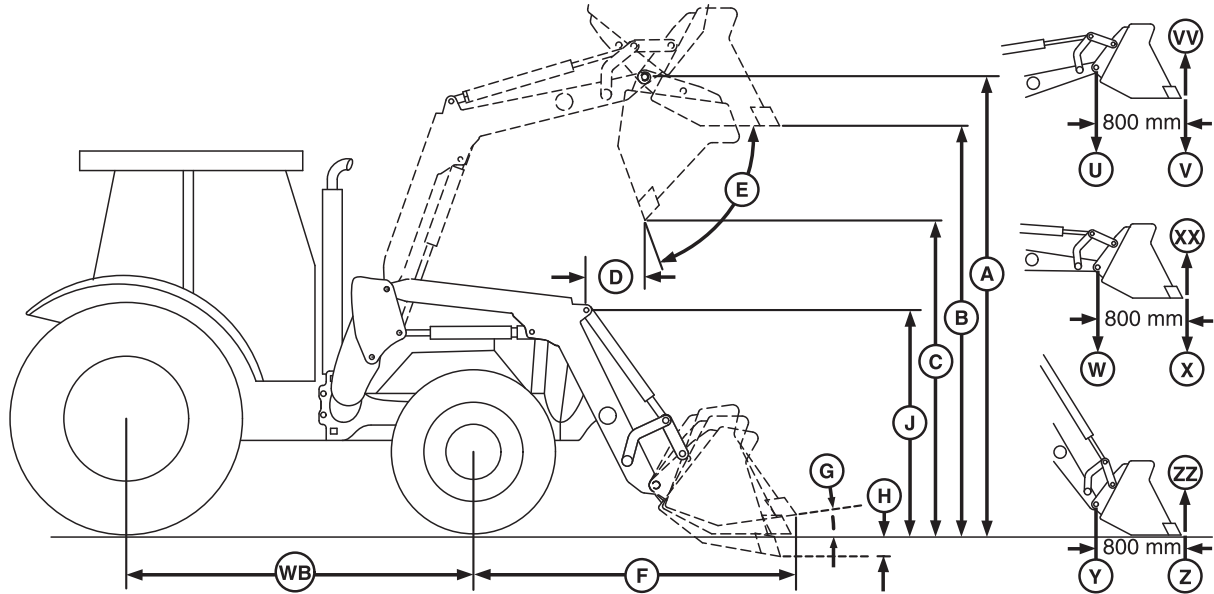
المدد	
509 مم (بوصة 20)	عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)
2164 مم (بوصة 85)	الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)
الزاوية (حد أقصى)	
53°	القلب (E)
109 درجة فهرنهايت	القلب على الأرض
42°	الرجوع للخلف (G)
قدرة الرفع	
1262 كغم (رطل 2781)	إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل
1388 كغم (رطل 3059)	إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط)
1498 كجم (رطل 3302)	إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ظ)
(ذ)	
الحمولة القصوى	
1820 كغم قوة (رطل 4011)	عند مسمار الفصل (ظ)
1494 كغم قوة (رطل 3293)	800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل
قوة رجوع الجارف للخلف	
2049 كغم قوة (رطل 4516)	عند أقصى ارتفاع (VV)
3509 كغم قوة (رطل 7734)	عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)
3469 كغم قوة (رطل 7646)	عند خط مستوى الأرض (ZZ)

طراز 5075E، جرار طراز 23 (3، 5E، أسطوانتان، FT4) ^a		
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة	
وصلة السحب ثلاثية النقاط 1200 كجم (رطل 2645)	وصلة السحب ثلاثية النقاط 1200 كجم (رطل 2645)	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.		
24-11.2	28-16.9	الإطارات الأمامية
		الإطارات الخلفية
جارف مواد للأداء الثقيل		
1850 مم (73 بوصة)		العرض
—		الطول
220 كجم (رطل 485)		الوزن
النظام الهيدروليكي		
43 لتر/دقيقة (11.3 جالون/دقيقة)		التدفق الاسمي
19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة		الضغط الأقصى
فترات الدورة (بالثواني)		
4.1		مدة رفع الجرافة
3		مدة خفض الجرافة
6.3		مدة قلب الجارف
4.6		مدة رجوع الجارف للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)		
3230 مم (127 بوصة)		إلى مسمار المفصل (A)
الخلوص		
3034 مم (119 بوصة)		مستوى الجارف (B)
2366 مم (93 بوصة)		الجارف مقلوب (C)
107 مم (4.2 بوصة)		عمق الحفر (H)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

RD91939,1706726348967-04-08FEB24-1/1

مواصفات الجرافة 500M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في 5075EN، جرار (5EN FT4) طراز 23



W28414—UN—11JUN18

جرار 5075EN (5EN FT4) طراز 23^a

مستوى الجراف (B)	2860 مم (بوصة 113)
الجراف مقلوب (C)	2192 مم (بوصة 86)
عمق الحفر (H)	236 مم (بوصة 9.3)

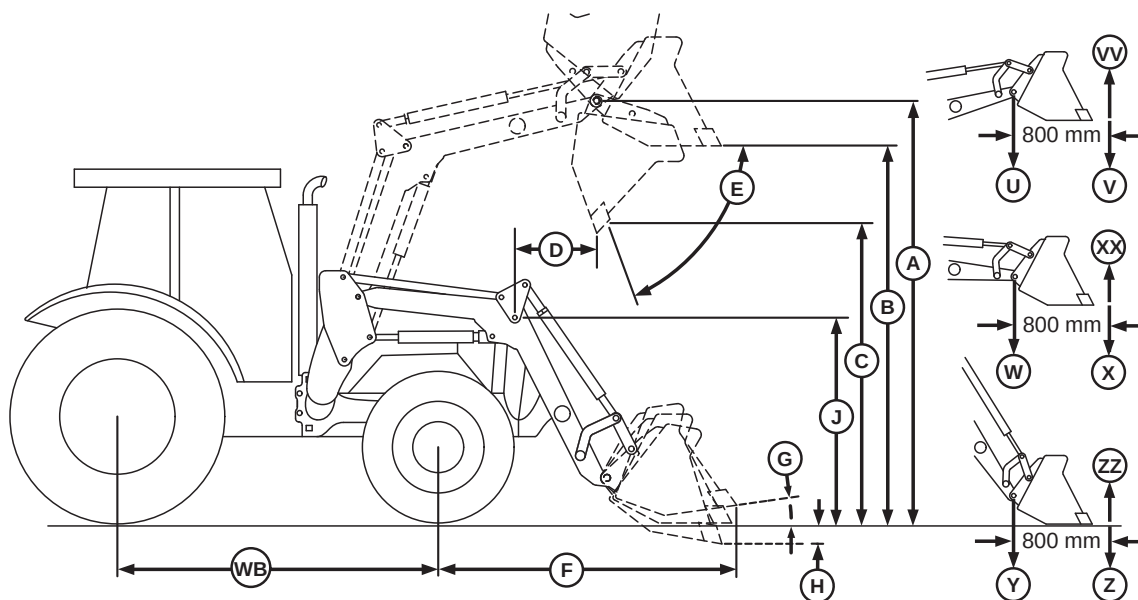
^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)جرار 5075EN (5EN FT4) طراز 23^a

جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة	
وصلة السحب ثلاثية النقاط 900 كجم (رطل 1984)	وصلة السحب ثلاثية النقاط 850 كجم (رطل 1874)	الحد الأدنى لانتقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات نقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.		
الإطارات الأمامية		16-9.5
الإطارات الخلفية		24-14.9
جارف مواد للأداء الثقيل		
العرض		1850 مم (73 بوصة)
الطول		—
الوزن		220 كجم (رطل 485)
النظام الهيدروليكي		
التدفق الاسمي		43 لتر/دقيقة (11.3 جالون/الدقيقة)
الضغط الأقصى		19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة
فترات الدورة (بالثواني)		
مدة رفع الجرافة		4.3
مدة خفض الجرافة		3.1
مدة قلب الجرافة		6.6
مدة رجوع الجرافة للخلف		4.8
مستوى الرفع (حد أقصى)		
إلى مسمار المفصل (A)		3050 مم (120 بوصة)
الخلوص		

الممدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجراف مقلوب (D)	586 مم (23 بوصة)
الجراف على الأرض والجراف مستوي (F)	2369 مم (93 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	53°
القلب على الأرض	148 درجة فيرنهايت
الرجوع للخلف (G)	42°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1545 كجم (3406 رطل)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط)	936 كجم (2063 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ظ)	1633 كجم (3599 رطل)
(ذ)	
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ظ)	1789 كجم قوة (3943 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل	1191 كجم قوة (2625 رطل قوة)
قوة رجوع الجراف للخلف	
عند أقصى ارتفاع (VV)	1815 كجم قوة (4000 رطل قوة)
عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)	3214 كجم قوة (7084 رطل قوة)
عند خط مستوى الأرض (ZZ)	3413 كجم قوة (7522 رطل قوة)

RD91939,1706726348823-04-08FEB24-1/1

مواصفات الجرافة 520M مع ضبط المستوى ذاتيا ميكانيكيا في الجرارات تسلسل 4R

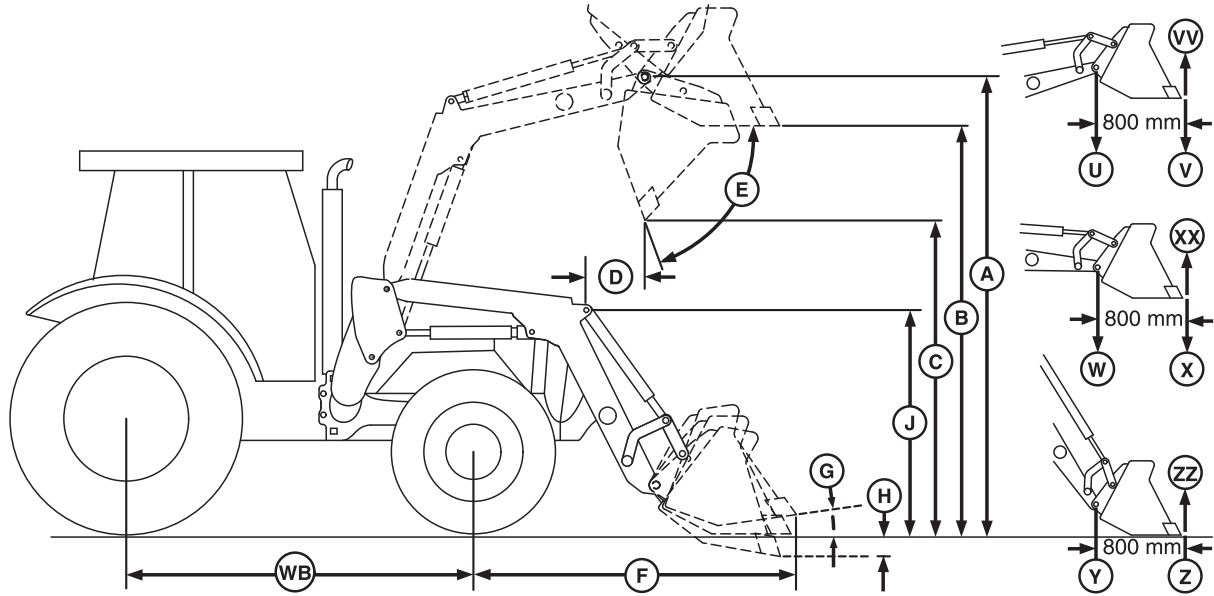


المعد	
554 مم (22 بوصة)	عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)
2205 مم (87 بوصة)	الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)
اللزوايا (حد أقصى)	
52°	القلب (E)
107°	القلب على الأرض
45°	الرجوع للخلف (G)
قدرة الرفع	
1240 كجم (2734 رطل)	إلى أقصى ارتفاع (أ)، عند نقطة المفصل
1438 كجم (3170 رطل)	إلى أقصى ارتفاع عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (خ)
1625 كجم (3583 رطل)	إلى 1500 مم (59 بوصة) عند نقطة المفصل (ذ)
1574 كجم (3470 رطل)	إلى 1500 مم (59 بوصة) عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (ض)
الحمولة القصوى	
2089 كغم قوة (4605 رطل قوة)	عند نقطة المفصل (Y)
1778 كغم قوة (3920 رطل قوة)	800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (غ)
قوة رجوع الجارف للخلف	
1783 كغم قوة (3931 رطل قوة)	عند أقصى ارتفاع (VV)
3050 كغم قوة (6724 رطل قوة)	عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)
3087 كغم قوة (6806 رطل قوة)	عند خط مستوى الأرض (ZZ)

طراز الجرار 5085E ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بفرقة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 800 كجم (1764 رطل) زائد المحور الخلفي 350 كجم (772 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 800 كجم (1764 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى للأثقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			
18-12.5/80		العجلات الأمامية	
480/65R24		الإطارات الخلفية	
جانب المواد			
1850 مم (73 بوصة)		العرض	
178 كجم (392 رطل)		الوزن	
النظام الهيدروليكي			
43 لترًا/دقيقة (11 جالون/الدقيقة)		التدفق الاسمي	
19 498 كيلو باسكال (195 بار) (2828 رطل للبوصة المربعة)		الضغط الأقصى	
تدرات الدورة (بالثواني)			
4.5		مدة رفع الجرافة	
3.1		مدة خفض الجرافة	
3.6		مدة قلب الجرافة	
3.6		مدة رجوع الجراف للخلع	
مستوى الرفع (حد أقصى)			
3303 مم (130 بوصة)		(A)	
الخلاص			
3108 مم (122 بوصة)		(B) مستوى الجراف	
2488 مم (98 بوصة)		(C) الجراف مقلوب	
110 مم (4 بوصات)		(H) عمق الحفر	

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5090EL (FT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي



W28414—UN—11JUN18

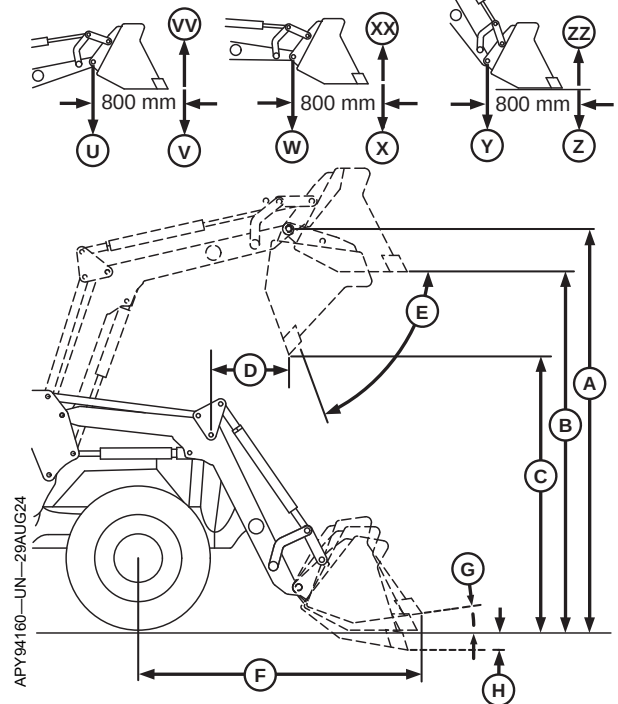
المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجرف مقلوب (D)	552 مم (بوصة 22)
الجرف على الأرض والجرف مستوي (F)	2203 مم (بوصة 87)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	°59
القلب على الأرض	°146
الرجوع للخلف (G)	°48
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع عند نقطة المفصل (ث)	1856 كجم (رطل 4092)
إلى أقصى ارتفاع عند 800 مم (بوصة 31.5) أمام نقطة المفصل (خ)	1190 كجم (رطل 2623)
إلى 1500 مم (بوصة 59) عند نقطة المفصل (ذ)	2027 كجم (رطل 4469)
إلى 1500 مم (بوصة 59) عند 800 مم (بوصة 31.5) أمام نقطة المفصل (ض)	1496 كجم (رطل 3298)
الحمولة القصوى	
عند نقطة المفصل (Y)	2262 كجم قوة (رطل قوة 4987)
800 مم (بوصة 31.5) أمام نقطة المفصل (ع)	1566 كجم قوة (رطل قوة 3452)
قوة رجوع الجرافة للخلف	
عند أقصى ارتفاع (VV)	1184 كجم قوة (رطل قوة 2610)
عند ارتفاع 1500 مم (بوصة 59) (XX)	2141 كجم قوة (رطل قوة 4720)
عند خط مستوى الأرض (ZZ)	2258 كجم قوة (رطل قوة 4978)

طراز الجرار 5090EL ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 450 كجم (رطل 992) زائد المحور الخلفي 350 كجم (رطل 772)	الرافعة ثلاثية النقاط 450 كجم (رطل 992)	الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			
18-12.5/80			العجلات الأمامية
480/65R24			الإطارات الخلفية
جرف المواد			
1850 مم (بوصة 73)			العرض
178 كجم (رطل 392)			الوزن
النظام الهيدروليكي			
43 لترًا/الدقيقة (11 جالون/الدقيقة)			التدفق الاسمي
19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة			الضغط الأقصى
فترات الدورة (بالثواني)			
3.7			مدة رفع الجرافة
2.5			مدة خفض الجرافة
3.1			مدة قلب الجرافة
1.9			مدة رجوع الجرافة للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)			
3302 مم (بوصة 130)			إلى مسمار المفصل (A)
الخلوص			
3107 مم (بوصة 122)			مستوى الجرافة (B)
2451 مم (بوصة 96)			الجرف مقلوب (C)
112 مم (بوصة 4)			عمق الحفر (H)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OUO6064,00023AC-04-06JUN18-1/1

مواصفات الجرّافة الميكانيكية 520M الذاتية المزودة بنظام ضبط مستوى تلقائيًا في جرّارات 5076EL و 5090EL (4 أسطوانات T0—T2) ومزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي



جرّارات MFWD طراز 5076EL و 5090EL (4 أسطوانات T0—T2) ^a	
57 درجة	القلب (E)
107°	القلب على الأرض
47°	الرجوع للخلف (G)
قدرة الرفع	
1207 كغم (2661 رطل)	الارتفاع الكامل (U) عند مسمار المفصل
1413 كغم (3115 رطل)	الارتفاع الكامل (V) عند 800 مم أمام مسمار المفصل
1570 كغم (3461 رطل)	ارتفاع الرفع (W) عند 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار المفصل
1528 كغم (3369 رطل)	ارتفاع الرفع (X) عند 1500 مم (59 بوصة) عند 800 مم أمام مسمار المفصل
الحمولة القصوى	
2024 كجم قوة (4462 رطل قوة)	عند مسمار الفصل (Y)
1732 كجم قوة (3818 رطل قوة)	عند 800 مم (31.5 بوصة) (I) أمام مسمار المفصل (Z)
قوة رجوع الجرافة للخلف	
1830 كجم قوة (4035 رطل قوة)	عند أقصى ارتفاع (VV)
3086 كجم قوة (6804 رطل قوة)	عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)
3134 كجم قوة (6909 رطل قوة)	عند خط مستوى الأرض (ZZ)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلال مسبق)

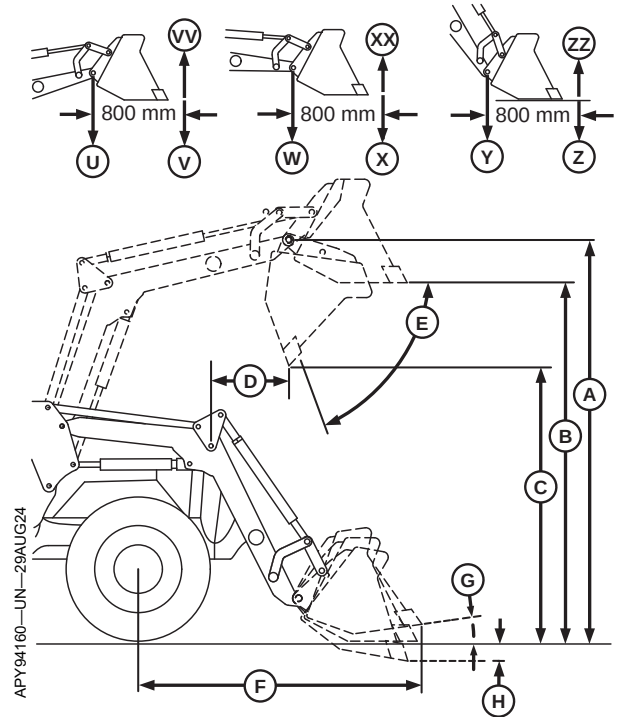
جرّارات MFWD طراز 5076EL و 5090EL (4 أسطوانات T0—T2) ^a	
18-12.5/80	العجلات الأمامية
24-16.9	الإطارات الخلفية
جّارف مواد لتأداء الثقيل	
1850 مم (73 بوصة)	العرض
178 كجم (392 رطل)	الوزن
النظام الهيدروليكي	
60 لتر/الدقيقة (16 جالونًا/الدقيقة)	التدفق الاسمي
19 498 كيلو باسكال (195 بار) (2828 رطل للبوصة المربعة)	الضغط الأقصى
فترات الدورة (بالثواني)	
3.1	مدة رفع الجرّافة
2.1	مدة خفض الجرّافة
3.3	مدة قلب الجرافة
2.2	مدة رجوع الجرافة للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)	
3278 مم (129 بوصة)	إلى مسمار المفصل (A)
الخلوص	
3084 مم (121 بوصة)	مستوى الجرافة (B)
2519 مم (99 بوصة)	الجارف مقلوب (C)
131 مم (5 بوصات)	عمق الحفر (H)
المدد	
889 مم (35 بوصة)	عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)
2185 مم (86 بوصة)	الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)
المزاوي (حد أقصى)	

جرارات MFWD طراز 5090EL و 5076EL (4 أسطوانات T0—T2) ^a		
محور خلفي	—	
192 كجم (423 رطل)		
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.		
^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)		

جرارات MFWD طراز 5090EL و 5076EL (4 أسطوانات T0—T2) ^a		
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة	
الرافعة ثلاثية النقاط	—	
1204 كجم (2654 رطل)		الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية

VXUV1JB, 1731490208224-04-18NOV24-2/2

مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط مستوى تلقائيًا في جرارات 5076EL و 5090EL (4 أسطوانات T0—T2) ومزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي



جرارات MFWD طراز 5090EL و 5076EL (4 أسطوانات T0—T2) ^a	
57 درجة	القلب (E)
144°	القلب على الأرض
47°	الرجوع للخلف (G)
قدرة الرفع	
1638 كجم (3612 رطل)	الارتفاع الكامل (U) عند مسمار المفصل
1049 كجم (2312 رطل)	الارتفاع الكامل (V) عند 800 مم أمام مسمار المفصل
1757 كجم (3874 رطل)	ارتفاع الرفع (W) عند 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار المفصل
1297 كجم (2860 رطل)	ارتفاع الرفع (X) عند 1500 مم (59 بوصة) عند 800 مم أمام مسمار المفصل
الحمولة القصوى	
1957 كجم قوة (4315 رطل قوة)	عند مسمار الفصل (Y)
1360 كجم قوة (2898 رطل قوة)	عند 800 مم (31.5 بوصة) (I) أمام مسمار المفصل (Z)
قوة رجوع الجرافة للخلف	
1127 كجم قوة (2485 رطل قوة)	عند أقصى ارتفاع (VV)
2103 كجم قوة (4636 رطل قوة)	عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)
2249 كجم قوة (4959 رطل قوة)	عند خط مستوى الأرض (ZZ)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلال مسبق)

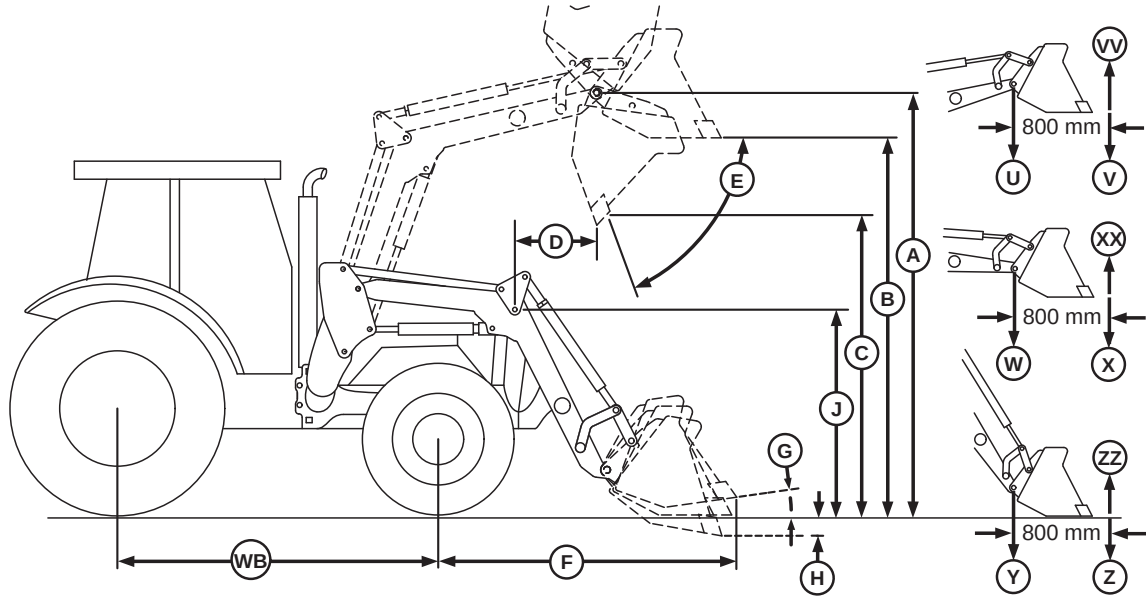
جرارات MFWD طراز 5090EL و 5076EL (4 أسطوانات T0—T2) ^a	
18-12.5/80	المحركات الأمامية
24-16.9	الإطارات الخلفية
جراف مواد للأداء الثقيل	
1850 مم (73 بوصة)	العرض
178 كجم (392 رطل)	الوزن
النظام الهيدروليكي	
60 لتر/دقيقة (16 جالون/الدقيقة)	التدفق الاسمي
19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة	الضغط الأقصى
فترات الدورة (بالثواني)	
3.5	مدة رفع الجرافة
2.4	مدة خفض الجرافة
4	مدة قلب الجرافة
2.4	مدة رجوع الجرافة للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)	
3280 مم (129 بوصة)	إلى مسمار المفصل (A)
الخلاصة	
3085 مم (122 بوصة)	مستوى الجرافة (B)
2521 مم (99 بوصة)	الجارف مقلوب (C)
136 مم (5 بوصات)	عمق الحفر (H)
المدد	
890 مم (35 بوصة)	عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)
2188 مم (86 بوصة)	الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)
المزايا (حد أقصى)	

جرارات MFWD طراز 5076EL و 5090EL (4 أسطوانات T0—T2) ^a			جرارات MFWD طراز 5076EL و 5090EL (4 أسطوانات T0—T2) ^a		
محور خلفي 192 كجم (423 رطل)	—		جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			الرافعة ثلاثية النقاط 1204 كجم (2654 رطل)	—	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

VXUV1JB, 1731490729271-04-18NOV24-2/2

مواصفات جرافة ضبط المستوى ذاتيًا ميكانيكيًا 300E في الجرارات 3025E و 3032E و 3038E



W28413—UN—11JUN18

موديل الجرار 5100E^a

الخلاصة

3148 مم (124 بوصة)	مستوى الجراف (B)
2516 مم (99 بوصة)	الجراف مقلوب (C)
93 مم (4 بوصة)	عمق الحفر (H)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

المدد

839 مم (33 بوصة)	عند أقصى ارتفاع رفع والجراف مقلوب (D)
2172 مم (86 بوصة)	الجراف على الأرض والجراف مستوي (F)

الزوايا (حد أقصى)

°54	القلب (E)
°109	القلب على الأرض
°43	الرجوع للخلف (G)

قدرة الرفع

1182 كجم (2606 رطل)	إلى أقصى ارتفاع (أ). عند نقطة المفصل
1280 كجم (2822 رطل)	إلى أقصى ارتفاع عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (خ)
1611 كجم (3552 رطل)	إلى 1500 مم (59 بوصة) عند نقطة المفصل (ذ)
1584 كجم (3492 رطل)	إلى 1500 مم (59 بوصة) عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (ض)

الحمولة القصوى

2174 كجم قوة (4793 رطل قوة)	عند نقطة المفصل (Y)
1836 كجم قوة (4048 رطل قوة)	800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (غ)

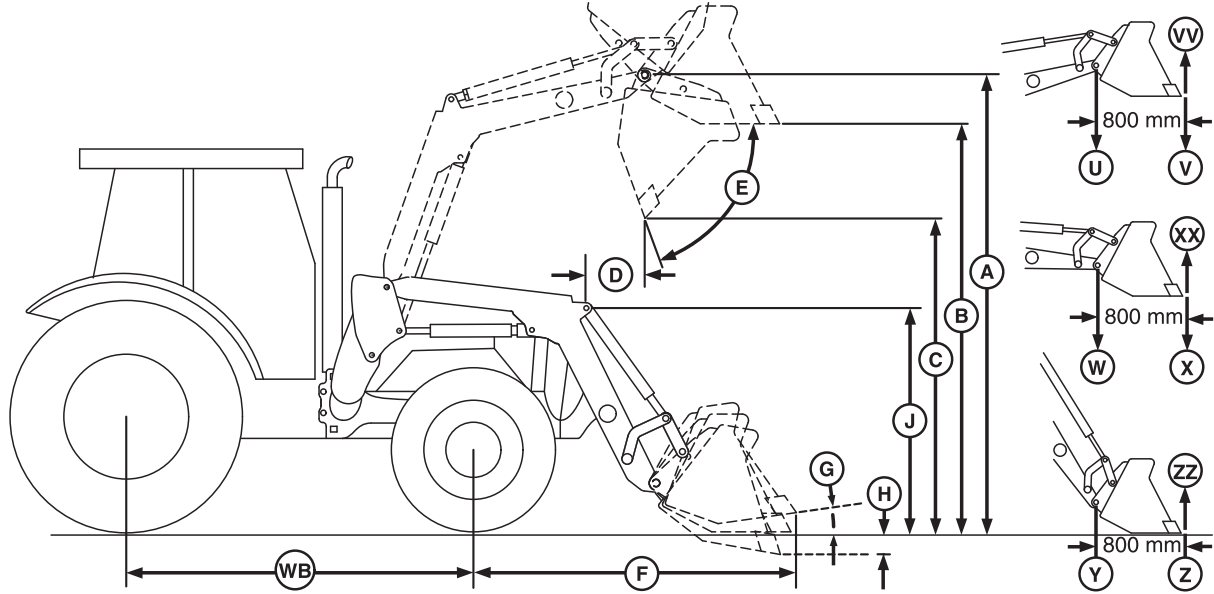
قوة رجوع الجراف للخلف

1884 كجم قوة (4154 رطل قوة)	عند أقصى ارتفاع (VV)
3095 كجم قوة (6823 رطل قوة)	عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)
3058 كجم قوة (6742 رطل قوة)	عند خط مستوى الأرض (ZZ)

موديل الجرار 5100E^a

جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة		
غير قابل للتطبيق		الرافعة ثلاثية النقاط 650 كجم (1433 رطل)		الخيار 1
الرافعة ثلاثية النقاط 500 كجم (1103 رطل) زائد المحور الخلفي 550 كجم (1213 رطل)		الرافعة ثلاثية النقاط 500 كجم (1103 رطل) زائد المحور الخلفي 200 كجم (441 رطل)			الخيار 2
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.				
		12.4 R24		العجلات الأمامية
		18.4 R30		الإطارات الخلفية
جارف المواد				
		1850 مم (73 بوصة)		العرض
		178 كجم (392 رطل)		الوزن
النظام الهيدروليكي				
		43 لتر/الدقيقة (11 جالون/الدقيقة)		التدفق الاسمي
		19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة		الضغط الأقصى
فترات الدورة (بالثواني)				
		3.3		مدة رفع الجرافة
		2.2		مدة خفض الجرافة
		2.6		مدة قلب الجارف
		2.6		مدة رجوع الجارف للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)				
		3343 مم (132 بوصة)		إلى مسمار المفصل (A)

مواصفات الجرافة 520M المزودة بنظام 5100E (IT4) بنظام الدفع الأمامي الديناميكي

موديل الجرار 5100E^a

الخصائص	
3174 مم (125 بوصة)	مستوى الجراف (B)
2546 مم (100 بوصة)	الجراف مقلوب (C)
50 مم (2 بوصة)	عمق الحفر (H)

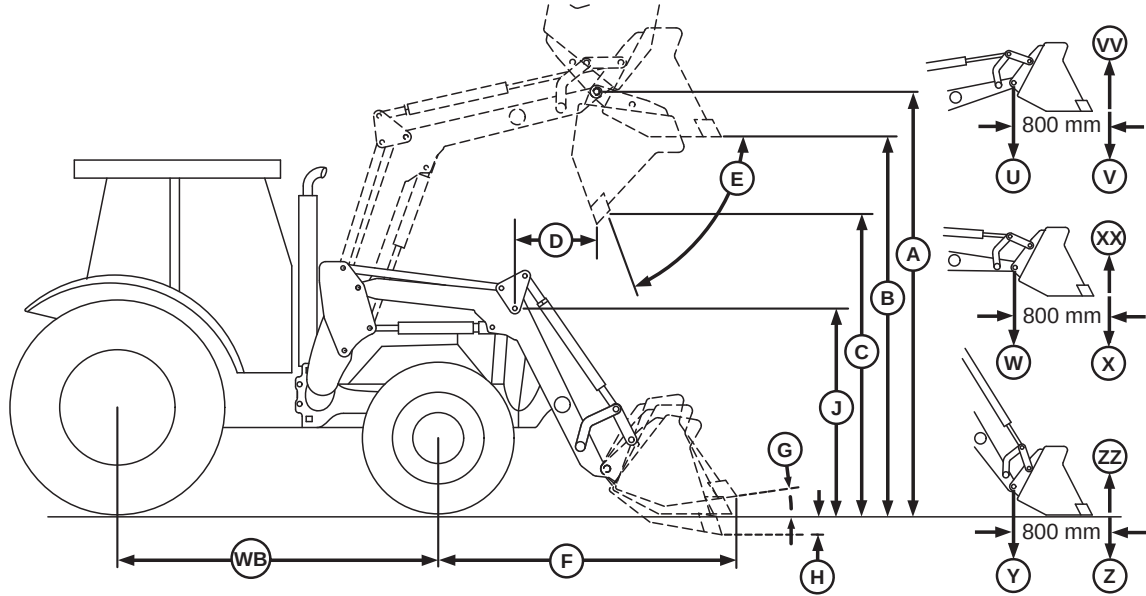
^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

المعد	
784 مم (31 بوصة)	عند أقصى ارتفاع رفع والجراف مقلوب (D)
2153 مم (85 بوصة)	الجراف على الأرض والجراف مستوي (F)
الزوايا (حد أقصى)	
54°	القلب (E)
143°	القلب على الأرض
45°	الرجوع للخلف (G)
قدرة الرفع	
1610 كجم (3549 رطل)	إلى أقصى ارتفاع عند نقطة المفصل (ث)
1074 كجم (2368 رطل)	إلى أقصى ارتفاع عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (خ)
1858 كجم (4096 رطل)	إلى 1500 مم (59 بوصة) عند نقطة المفصل (ذ)
1367 كجم (3014 رطل)	إلى 1500 مم (59 بوصة) عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (ض)
الحمولة القصوى	
2145 كجم قوة (4729 رطل قوة)	عند نقطة المفصل (Y)
1468 كجم قوة (3236 رطل قوة)	800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (غ)
قوة رجوع الجراف للخلف	
1265 كجم قوة (2789 رطل قوة)	عند أقصى ارتفاع (VV)
2211 كجم قوة (4874 رطل قوة)	عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)
2273 كجم قوة (5011 رطل قوة)	عند خط مستوى الأرض (ZZ)

موديل الجرار 5100E^a

موديل الجرار a5100E			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة	
غير قابل للتطبيق		الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
الرافعة ثلاثية النقاط 300 كجم (662 رطل) زائد المحور الخلفي 550 كجم (1213 رطل)		الخيار 2	
الرافعة ثلاثية النقاط 300 كجم (662 رطل) زائد المحور الخلفي 200 كجم (441 رطل)			
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			
12.4 R24		العجلات الأمامية	
18.4 R30		الإطارات الخلفية	
جارف المواد			
1850 مم (73 بوصة)		العرض	
178 كجم (392 رطل)		الوزن	
النظام الهيدروليكي			
43 لتر/دقيقة (11 جالون/الدقيقة)		التدفق الاسمي	
19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة		الضغط الأقصى	
فترات الدورة (بالثواني)			
3.7		مدة رفع الجرافة	
2.5		مدة خفض الجرافة	
3.1		مدة قلب الجارف	
1.9		مدة رجوع الجارف للخلف	
مستوى الرفع (حد أقصى)			
3369 مم (133 بوصة)		إلى مسمار المفصل (A)	

5075E MY23، و520M Mechanical Self-Leveling Loader Specifications on 5050E، 5060E، 5067E MFWD Tractors (FT4) Three-Cylinder



W28413—UN—11JUN18

طرازات MFWD (FT4) ثلاثية الأسطوانات 5075E MY23 و5067E و5060E و5050E

الخلاصة	
مستوى الجارف (B)	3137 مم (124 بوصة)
الجارف مقلوب (C)	2470 ملم (97 بوصة)
عمق الحفر (H)	87 مم (3 بوصة)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

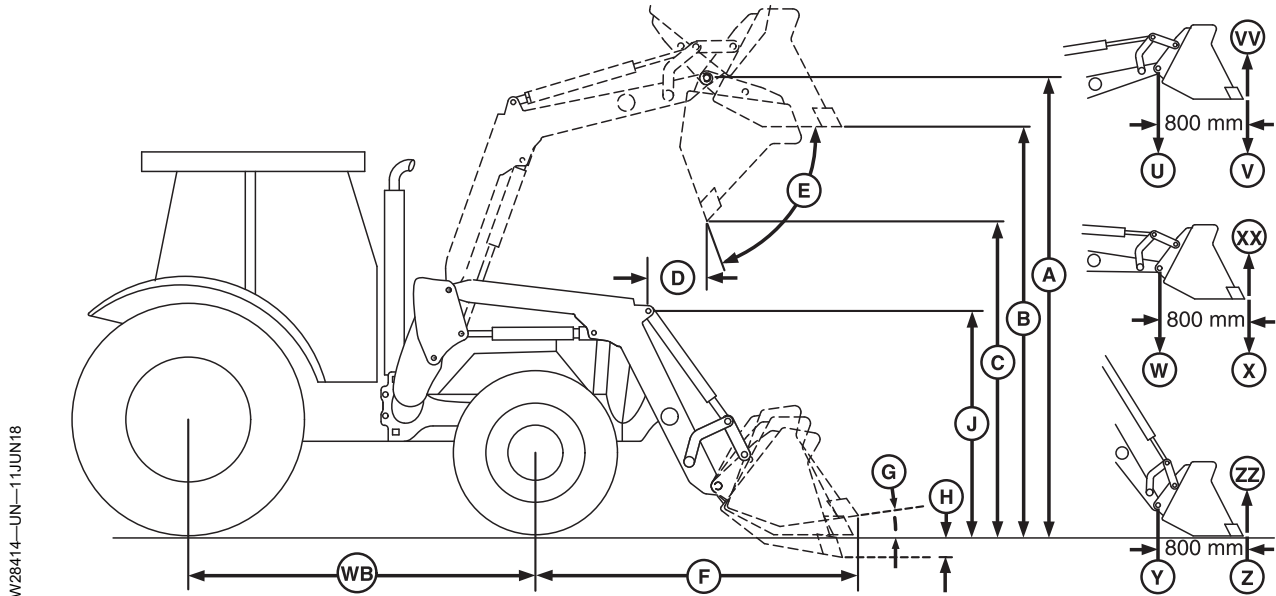
المعد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)	907 مم (36 بوصة)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2412 مم (95 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	°59
القلب على الأرض	°108
الرجوع للخلف (G)	°44
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع عند نقطة المفصل (ث)	1116 كجم (2460 رطل)
إلى أقصى ارتفاع عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (خ)	1290 كجم (2844 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند نقطة المفصل (ذ)	1537 كجم (3389 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (ض)	1491 كجم (3286 رطل)
الحمولة القصوى	
عند نقطة المفصل (Y)	2050 كجم قوة (4520 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (غ)	1738 كجم قوة (3832 رطل قوة)
قوة رجوع الجارف للخلف	
عند أقصى ارتفاع (VV)	1815 كجم قوة (4002 رطل قوة)
عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)	3073 كجم قوة (6774 رطل قوة)
عند خط مستوى الأرض (ZZ)	3059 كجم قوة (6745 رطل قوة)

طرازات MFWD (FT4) ثلاثية الأسطوانات 5075E MY23 و5067E و5060E و5050E

ملاحظة: الخيار 1 لا ينطبق على الإطارات الأمامية من طراز R24

الرافعة ثلاثية النقاط 1400 كجم (3087 رطل)		الرافعة ثلاثية النقاط 1400 كجم (3087 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لانتقال الاتزان الخلفية
الرافعة ثلاثية النقاط 1300 كجم (2867 رطل) زائد المحور الخلفي 550 كجم (1213 رطل)		الرافعة ثلاثية النقاط 1300 كجم (2867 رطل) زائد المحور الخلفي 200 كجم (441 رطل)	الخيار 2	
ملاحظة: حسابات نقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.				
R24-11.2			العجلات الأمامية	
16.9-R30			الإطارات الخلفية	
جارف المواد				
1850 مم (73 بوصة)			العرض	
245 كجم (540 رطل)			الوزن	
النظام الهيدروليكي				
43 لترًا/الدقيقة (11 جالون/الدقيقة)			التدفق الاسمي	
19 498 كيلو باسكال (195 بار) (2828 رطل للبوصة المربعة)			الضغط الأقصى	
فترات الدورة (بالثواني)				
4.4			مدة رفع الجرافة	
3.0			مدة خفض الجرافة	
6.5			مدة قلب الجارف	
4.4			مدة رجوع الجارف للخلف	
مستوى الرفع (حد أقصى)				
3334 مم (131 بوصة)			إلى مسمار المفصل (A)	

520 م مواصفات الجرافة غير ذاتي التوازن على الجرار 5075E MY23 و 5067E و 5060E و 5050E ثلاثي الأسطوانات (FT4) MFWD



طرازات 5075E MY23 و 5067E و 5060E و 5050E ثلاثية الأسطوانات (FT4) MFWD^a

الخصائص	
مستوى الجراف (B)	3138 مم (124 بوصة)
الجراف مقلوب (C)	2470 ملم (97 بوصة)
عمق الحفر (H)	90 مم (4 بوصة)

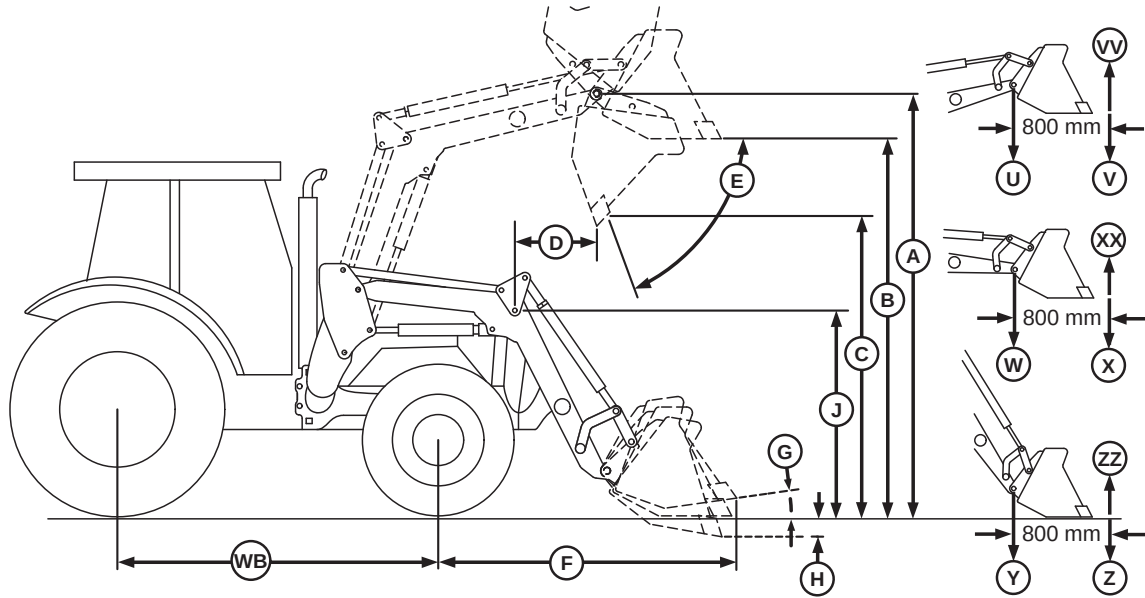
^a(المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجراف مقلوب (D)	907 مم (36 بوصة)
الجراف على الأرض والجراف مستوي (F)	2412 مم (95 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	59°
القلب على الأرض	147°
الرجوع للخلف (G)	44°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع عند نقطة المفصل (ث)	1513 كجم (3335 رطل)
إلى أقصى ارتفاع عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (خ)	980 كجم (2160 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند نقطة المفصل (ذ)	1712 كجم (3774 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (ض)	1263 كجم (2785 رطل)
الحمولة القصوى	
عند نقطة المفصل (Y)	1955 كجم قوة (4310 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (غ)	1341 كجم قوة (2957 رطل قوة)
قوة رجوع الجراف للخلف	
عند أقصى ارتفاع (VV)	1184 كجم قوة (2609 رطل قوة)
عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)	2132 كجم قوة (4699 رطل قوة)
عند خط مستوى الأرض (ZZ)	2203 كجم قوة (4857 رطل قوة)

طرازات 5075E MY23 و 5067E و 5060E و 5050E ثلاثية الأسطوانات (FT4) MFWD^a

ملاحظة: الخيار 1 لا ينطبق على الإطارات الأمامية من طراز R24	
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة
الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل)
الخيار 1	الخيار 2
الرافعة ثلاثية النقاط 800 كجم (1764 رطل) زائد المحور الخلفي 650 كجم (1433 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 800 كجم (1764 رطل) زائد المحور الخلفي 300 كجم (662 رطل)
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.	
R24 - 11.2	
R30 - 16.9	
العجلات الأمامية	
الإطارات الخلفية	
جارف المواد	
العرض	1850 مم (73 بوصة)
الوزن	245 كجم (540 رطل)
النظام الهيدروليكي	
التدفق الاسمي	43 لترًا/دقيقة (11 جالون/دقيقة)
الضغط الأقصى	19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة
فترات الدورة (بالثواني)	
مدة رفع الجرافة	5.0
مدة خفض الجرافة	3.3
مدة قلب الجراف	5.5
مدة رجوع الجراف للخلف	3.3
مستوى الرفع (حد أقصى)	
إلى مسمار المفصل (A)	3334 مم (131 بوصة)

مواصفات الجرافة 520M الميكانيكية ذاتية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5055E، و5065E، و5075E بثلاثة أسطوانات (T2/T3) ومزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي



طرازات 5055E و5065E و5075E ثلاثية الأسطوانات MFWD (T3)^a

الخلاصة	
مستوى الجراف (B)	3136 مم (124 بوصة)
الجراف مقلوب (C)	2571 مم (101 بوصة)
عمق الحفر (H)	82 مم (3 بوصة)

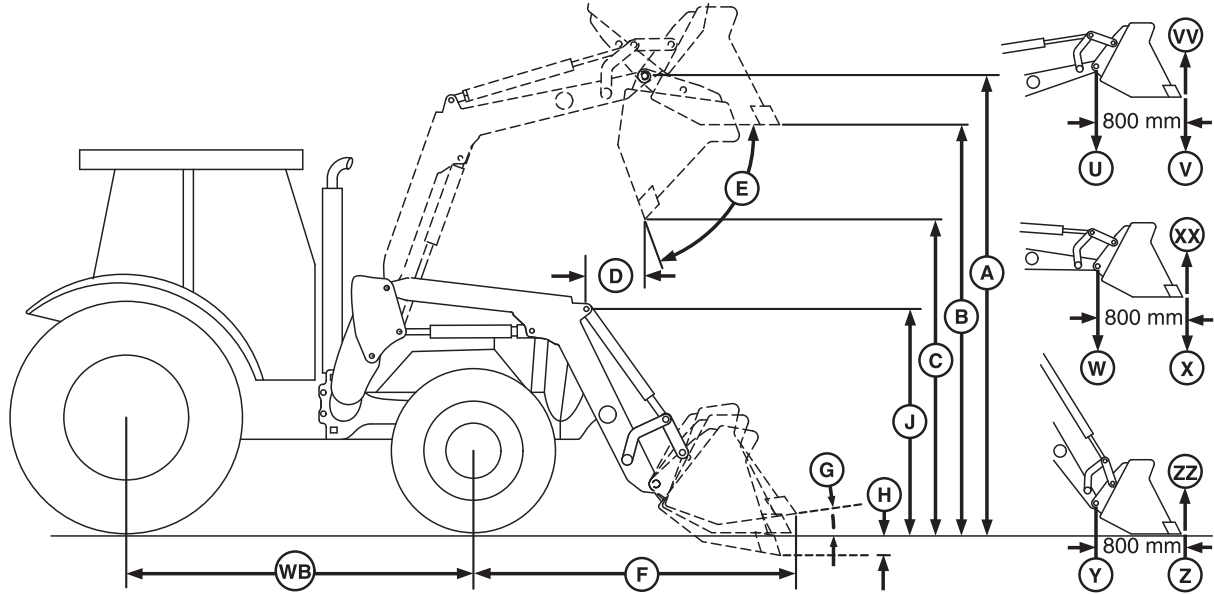
^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

المعد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجراف مقلوب (D)	752 مم (30 بوصة)
الجراف على الأرض والجراف مستوي (F)	2156 مم (85 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	58°
القلب على الأرض	107°
الرجوع للخلف (G)	45°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع عند نقطة المفصل (ث)	1186 كجم (2615 رطلًا)
إلى أقصى ارتفاع عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (خ)	1378 كجم (3037 رطلًا)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند نقطة المفصل (W)	1582 كجم (3487 رطلًا)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (X)	1533 كجم (3379 رطلًا)
الحمولة القصوى	
عند نقطة المفصل (Y)	2066 كجم قوة (4555 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (غ)	1752 كجم قوة (3863 رطل قوة)
قوة رجوع الجراف للخلف	
عند أقصى ارتفاع (VV)	1845 كجم قوة (4068 رطل قوة)
عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)	3109 كجم قوة (6854 رطل قوة)
عند خط مستوى الأرض (ZZ)	3104 كجم قوة (6843 رطل قوة)

طرازات 5055E و5065E و5075E ثلاثية الأسطوانات MFWD (T3)^a

جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة		
غير قابل للتطبيق		وصلة السحب ثلاثية النقاط 1450 كجم (3197 رطل)		الخيار 1
وصلة السحب ثلاثية النقاط 1250 كجم (2756 رطل) زائد المحور الخلفي 750 كجم (1654 رطل)		وصلة السحب ثلاثية النقاط 1250 كجم (2756 رطل) زائد المحور الخلفي 400 كجم (882 رطل)		
الحد الأدنى لانتقال الاتزان الخلفية				
الخيار 2				
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.				
الإطارات الأمامية				
12.4 R24				
الإطارات الخلفية				
16.9 R30				
جانب المواد				
العرض				
1850 مم (73 بوصة)				
الوزن				
178 كجم (392 رطل)				
النظام الهيدروليكي				
التدفق الاسمي				
43 لتر/دقيقة (11 جالون/الدقيقة)				
الضغط الأقصى				
19 498 كيلو باسكال (195 بار) (2828 رطل للبوصة المربعة)				
فترات الدورة (بالثواني)				
مدة رفع الجرافة				
4.4				
مدة خفض الجرافة				
3				
مدة قلب الجراف				
4.6				
مدة رجوع الجراف للخلف				
3.1				
مستوى الرفع (حد أقصى)				
إلى مسمار المفصل (A)				
3330 مم (131 بوصة)				

مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائياً، على جرارات 5055E و 5065E و 5075E بقدرة 3 سلندر T2/ (T3) والمزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي



W28414-UN-11JUN18

طرازات 5055E و 5065E و 5075E ثلاثية الأسطوانات MFWD (T3)

الخصائص	
مستوى الجراف (B)	3138 مم (124 بوصة)
الجراف مقلوب (C)	2573 مم (101 بوصة)
عمق الحفر (H)	86 مم (3 بوصة)

^a(المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجراف مقلوب (D)	752 مم (30 بوصة)
الجراف على الأرض والجراف مستوي (F)	2158 مم (85 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	58°
القلب على الأرض	146°
الرجوع للخلف (G)	45°

قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع عند نقطة المفصل (ث)	1613 كجم (3557 رطلاً)
إلى أقصى ارتفاع عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (خ)	1037 كجم (2287 رطلاً)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند نقطة المفصل (W)	1765 كجم (3891 رطلاً)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (X)	1302 كجم (2871 رطلاً)

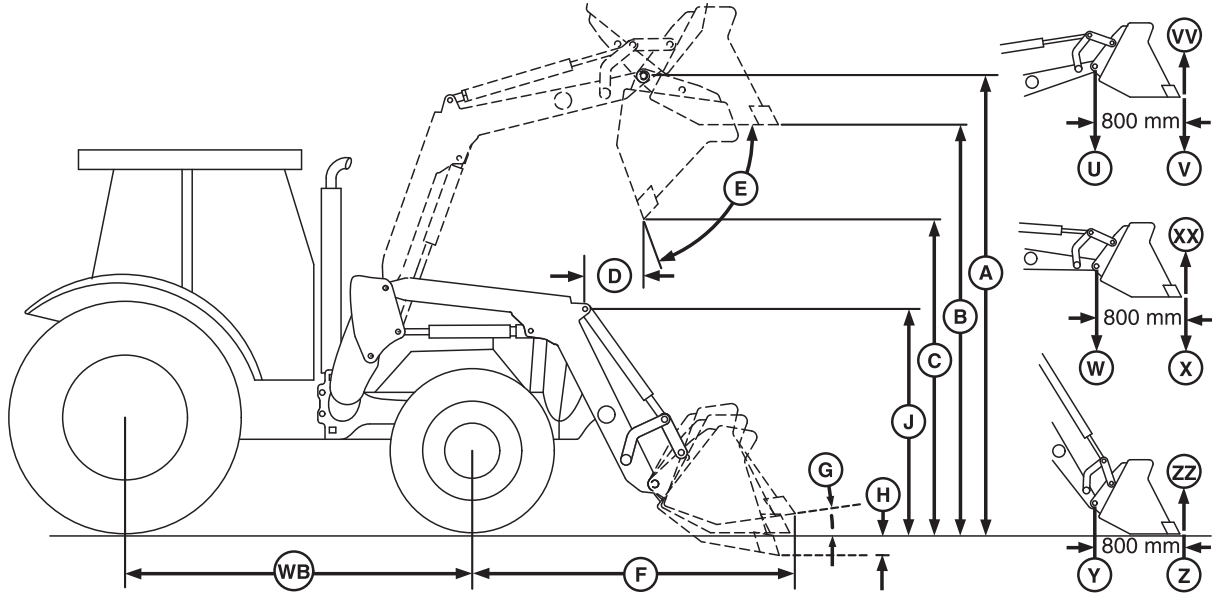
الحمولة القصوى	
عند نقطة المفصل (Y)	1977 كجم قوة (4359 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (غ)	1362 كجم قوة (3002 رطل قوة)
قوة رجوع الجراف للخلف	
عند أقصى ارتفاع (VV)	1138 كجم قوة (2508 رطل قوة)
عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)	2126 كجم قوة (4687 رطل قوة)
عند خط مستوى الأرض (ZZ)	2230 كجم قوة (4917 رطل قوة)

طرازات 5055E و 5065E و 5075E ثلاثية الأسطوانات MFWD (T3)

جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة			
غير قابل للتطبيق		وصلة السحب ثلاثية النقاط 1050 كجم (2315 رطل)		الخيار 1	الحد الأدنى لأثقل الاتزان الخلفية
وصلة السحب ثلاثية النقاط 950 كجم (2094 رطلًا) زائد المحور الخلفي 550 كجم (1213 رطلًا)		وصلة السحب ثلاثية النقاط 950 كجم (2094 رطلًا) زائد المحور الخلفي 200 كجم (441 رطلًا)				الخيار 2
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.					
12.4R24				الإطارات الأمامية	
16.9R30				الإطارات الخلفية	
جارف المواد					
1850 مم (73 بوصة)				العرض	
178 كجم (392 رطل)				الوزن	
النظام الهيدروليكي					
43 لتر/دقيقة (11 جالون/الدقيقة)				التدفق الاسمي	
19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة				الضغط الأقصى	
فترات الدورة (بالثواني)					
5				مدة رفع الجرافة	
3.3				مدة خفض الجرافة	
5.5				مدة قلب الجراف	
3.3				مدة رجوع الجراف للخلف	
مستوى الرفع (حد أقصى)					
3332 مم (131 بوصة)				إلى مسمار المفصل (A)	

RD91939,1707384632588-04-08FEB24-1/1

جرارات 520M بمواصفات الجرافة غير ذاتية التوازن على الجرارات 5055E و 5065E و 5E و 5075E ثلاثية الأسطوانات (FT4) MFWD، طراز 22، والطرازات الأسبق



W28414-UN-11JUN18

جرارات 5055E و 5065E و 5E و 5075E ثلاثية الأسطوانات (FT4) MFWD، طراز 22، والطرازات الأسبق ^a	
الخلاصة	
مستوى الجارف (B)	3157 مم (124 بوصة)
الجارف مقلوب (C)	2520 مم (99 بوصة)
عمق الحفر (H)	73- مم (3- بوصة)

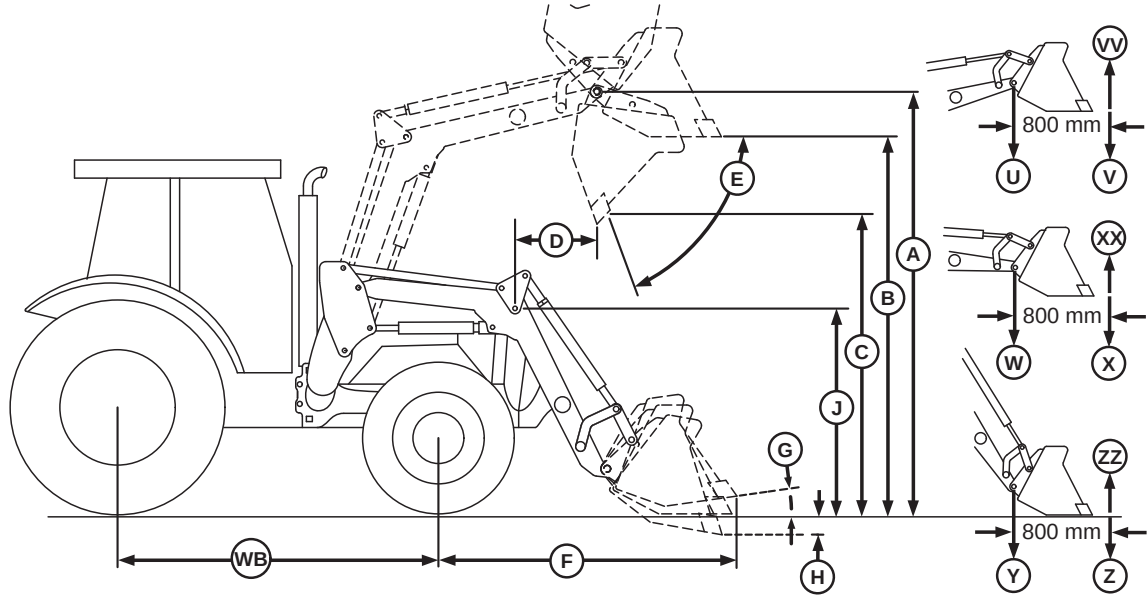
^a(المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)	1038 مم (41 بوصة)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2248 مم (89 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	55- درجة فيهرنهايت
القلب على الأرض	144°
الرجوع للخلف (G)	44°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع عند نقطة المفصل (ث)	1598 كجم (3523 رطل)
إلى أقصى ارتفاع عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (خ)	1040 كجم (2293 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند نقطة المفصل (W)	1828 كجم (4030 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (X)	1349 كجم (2974 رطل)
الحمولة القصوى	
عند نقطة المفصل (Y)	2105 كجم قوة (4641 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (غ)	1437 كجم قوة (3168 رطل قوة)
قوة رجوع الجارف للخلف	
عند أقصى ارتفاع (VV)	1209 كجم قوة (2665 رطل قوة)
عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)	2151 كجم قوة (4742 رطل قوة)
عند خط مستوى الأرض (ZZ)	2191 كجم قوة (4830 رطل قوة)

جرارات 5055E و 5065E و 5E و 5075E ثلاثية الأسطوانات (FT4) MFWD، طراز 22، والطرازات الأسبق ^a		
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة	ملاحظة: الخيار 1 لا ينطبق على الإطارات R24 الأمامية من طراز 22
وصلة السحب ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل)	وصلة السحب ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل)	الخيار 1
وصلة السحب ثلاثية النقاط 800 كجم (1764 رطل) زائد المحور الخلفي 650 كجم (1433 رطل)	وصلة السحب ثلاثية النقاط 800 كجم (1764 رطل) زائد المحور الخلفي 300 كجم (662 رطل)	الخيار 2
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.		
(12.4 R24) 320/85 R24 BKT		الإطارات الأمامية
(16.9) 420/85R30 BTK		الإطارات الخلفية
جانب المواد		
1850 مم (73 بوصة)		العرض
245 كجم (540 رطل)		الوزن
النظام الهيدروليكي		
43 لتر/دقيقة (11 جالون/الدقيقة)		التدفق الاسمي
19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة		الضغط الأقصى
فترات الدورة (بالثواني)		
5.1		مدة رفع الجرافة
3.4		مدة خفض الجرافة
4.3		مدة قلب الجارف
2.6		مدة رجوع الجارف للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)		
3352 مم (132 بوصة)		إلى مسمار المفصل (A)

RD91939,1706875788285-04-08FEB24-1/1

جرارات 520M بمواصفات الجرافة ذاتية التوازن الميكانيكية على الجرارات 5055E و 5065E و 5E و 5075E ثلاثية الأسطوانات MFWD (FT4)، طراز 22، والطرازات الأسبق



W28413—UN—11JUN18

جرارات 5055E و 5065E و 5E و 5075E ثلاثية الأسطوانات MFWD (FT4)، طراز 22، والطرازات الأسبق^a

الخصائص	
مستوى الجراف (B)	3157 مم (بوصة 124)
الجراف مقلوب (C)	2523 مم (بوصة 99)
عمق الحفر (H)	69- مم (2.7- بوصة)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

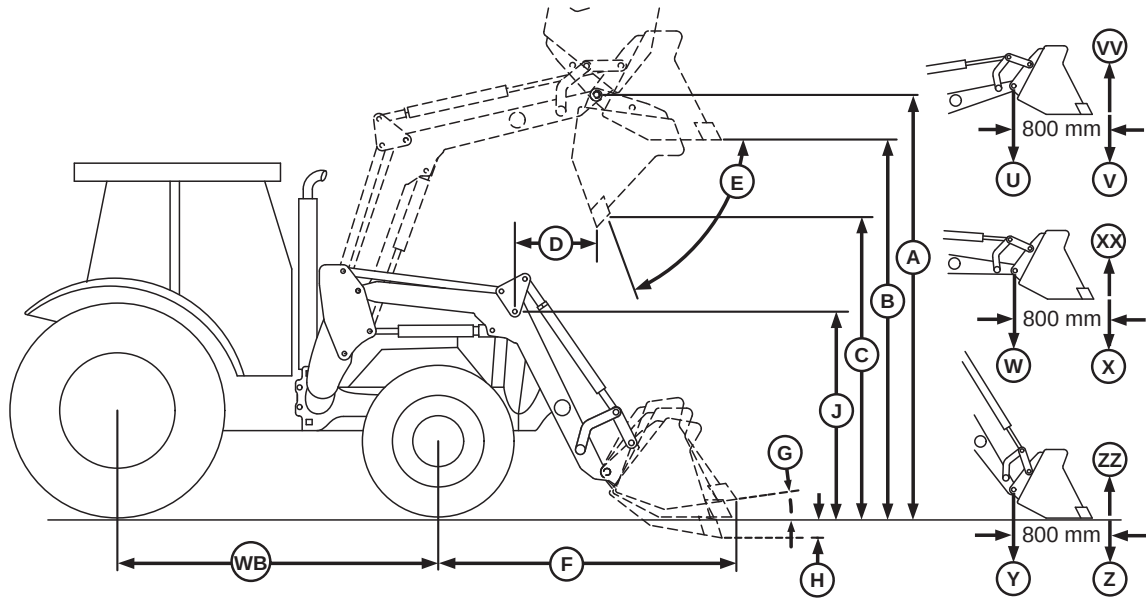
المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجراف مقلوب (D)	1039 مم (بوصة 41)
الجراف على الأرض والجراف مستوي (F)	2248 مم (بوصة 89)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	55- درجة فهرنهايت
القلب على الأرض	109- درجة فهرنهايت
الرجوع للقلب (G)	42°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع عند نقطة المفصل (ث)	1170 كغم (رطلاً 2579)
إلى أقصى ارتفاع عند 800 مم (بوصة 31.5) أمام نقطة المفصل (خ)	1319 كغم (رطلاً 2908)
إلى 1500 مم (بوصة 59) عند نقطة المفصل (W)	1636 كغم (رطلاً 3607)
إلى 1500 مم (بوصة 59) عند 800 مم (بوصة 31.5) أمام نقطة المفصل (X)	1579 كغم (رطلاً 3481)
الحمولة القصوى	
عند نقطة المفصل (Y)	2169 كجم قوة (رطل قوة 4782)
800 مم (بوصة 31.5) أمام نقطة المفصل (ع)	1838 كجم قوة (رطل قوة 4052)
قوة رجوع الجراف للخلف	
عند أقصى ارتفاع (VV)	1837 كجم قوة (رطل قوة 4050)
عند ارتفاع 1500 مم (بوصة 59) (XX)	3084 كجم قوة (رطل قوة 6799)
عند خط مستوى الأرض (ZZ)	3033 كجم قوة (رطل قوة 6687)

جرارات 5055E و 5065E و 5E و 5075E ثلاثية الأسطوانات MFWD (FT4)، طراز 22، والطرازات الأسبق^a

ملاحظة: الخيار 1 لا ينطبق على الإطارات الأمامية 12.4 من طراز R24	
جرارات بغرفة قيادة مفتوحة	جرارات مع منصة قيادة
وصلة السحب ثلاثية النقاط 1400 كجم (رطلاً 3087)	وصلة السحب ثلاثية النقاط 1400 كجم (رطلاً 3087)
الخيار 1	الخيار 2
وصلة السحب ثلاثية النقاط 1300 كجم (رطلاً 2867)	وصلة السحب ثلاثية النقاط 1300 كجم (رطلاً 2867)
زائد المحور الخلفي 550 كجم (رطلاً 1213)	زائد المحور الخلفي 200 كجم (رطلاً 441)
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.	
الإطارات الأمامية (12.4 R24) 320/85 R24 BKT	
الإطارات الخلفية (16.9) 420/85R30 BTK	
جانب المواد	
العرض	1850 مم (بوصة 73)
الوزن	178 كجم (رطل 392)
النظام الهيدروليكي	
التدفق الاسمي	43 لتر/دقيقة (11 جالون/الدقيقة)
الضغط الأقصى	19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة
فترات الدورة (بالتوازي)	
مدة رفع الجرافة	4.5
مدة خفض الجرافة	3.1
مدة قلب الجراف	3.6
مدة رجوع الجراف للخلف	3.6
مستوى الرفع (حد أقصى)	
إلى مسمار المفصل (A)	3351 مم (بوصة 132)

RD91939,1706875788171-04-08FEB24-1/1

مواصفات جرافة ضبط المستوى ذاتيًا ميكانيكيًا 300E في الجرارات 3025E و 3032E و 3038E

نموذج جرار MFWD (T3) 5093E^a

الخلاصة	
3175 مم (125 بوصة)	مستوى الجارف (B)
2551 مم (100 بوصة)	الجارف مقلوب (C)
46 مم (2 بوصة)	عمق الحفر (H)

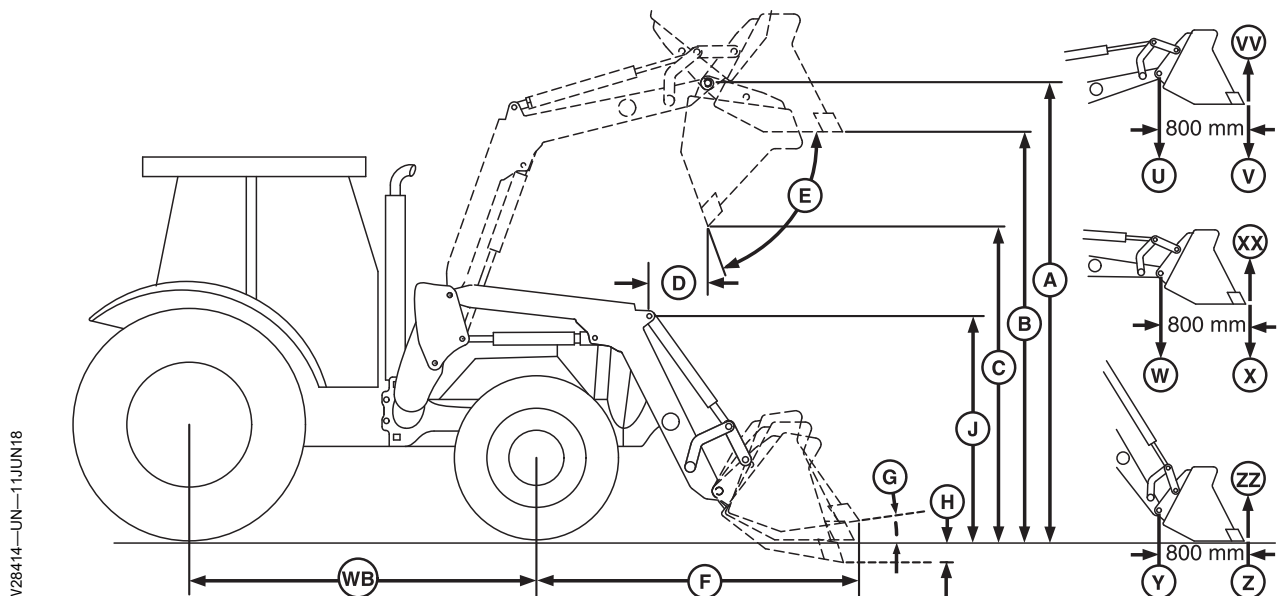
^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

المدد	
781 مم (31 بوصة)	عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)
2152 مم (85 بوصة)	الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)
الزوايا (حد أقصى)	
°53	القلب (E)
°107	القلب على الأرض
°43	الرجوع للخلف (G)
قدرة الرفع	
1219 كجم (2687 رطل)	إلى أقصى ارتفاع عند نقطة المفصل (ث)
1404 كجم (3095 رطل)	إلى أقصى ارتفاع عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (خ)
1638 كجم (3611 رطل)	إلى 1500 مم (59 بوصة) عند نقطة المفصل (ذ)
1580 كجم (3483 رطل)	إلى 1500 مم (59 بوصة) عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (ض)
الحمولة القصوى	
2128 كغم قوة (4691 رطل قوة)	عند نقطة المفصل (Y)
1789 كغم قوة (3944 رطل قوة)	800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (غ)
قوة رجوع الجارف للخلف	
1780 كغم قوة (3924 رطل قوة)	عند أقصى ارتفاع (VV)
3062 كغم قوة (6751 رطل قوة)	عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)
3034 كغم قوة (6689 رطل قوة)	عند خط مستوى الأرض (ZZ)

نموذج جرار MFWD (T3) 5093E^a

نموذج جرار 5093E (T3) MFWD ^a			
جرارات بغرفة قيادة		جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	
الخيار 1	الرافعة ثلاثية النقاط 750 كجم (1654 رطل)	غير قابل للتطبيق	
	الرافعة ثلاثية النقاط 450 كجم (992 رطل) زائد المحور الخلفي 300 كجم (662 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 450 كجم (992 رطل) زائد المحور الخلفي 650 كجم (1433 رطل)	
الخيار 2	ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.		
	12.4 R24		العجلات الأمامية
	16.9R30		الإطارات الخلفية
جانب المواد			
العرض		1850 مم (73 بوصة)	
الطول		—	
الوزن		178 كجم (392 رطل)	
النظام الهيدروليكي			
التدفق الاسمي		43 لترًا/الدقيقة (11 جالون/الدقيقة)	
الضغط الأقصى		19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة	
فترات الدورة (بالثواني)			
مدة رفع الجرافة		3.3	
مدة خفض الجرافة		2.2	
مدة قلب الجارف		2.6	
مدة رجوع الجارف للخلف		2.6	
مستوى الرفع (حد أقصى)			
إلى مسمار المفصل (A)		3370 مم (133 بوصة)	

مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5093E (T3) المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي



W28414—UN—11JUN18

طراز جرار 5093E (T3) MFWD ^a	
الخصائص	
مستوى الجراف (B)	3175 مم (125 بوصة)
الجارف مقلوب (C)	2548 مم (100 بوصة)
عمق الحفر (H)	49 مم (2 بوصة)

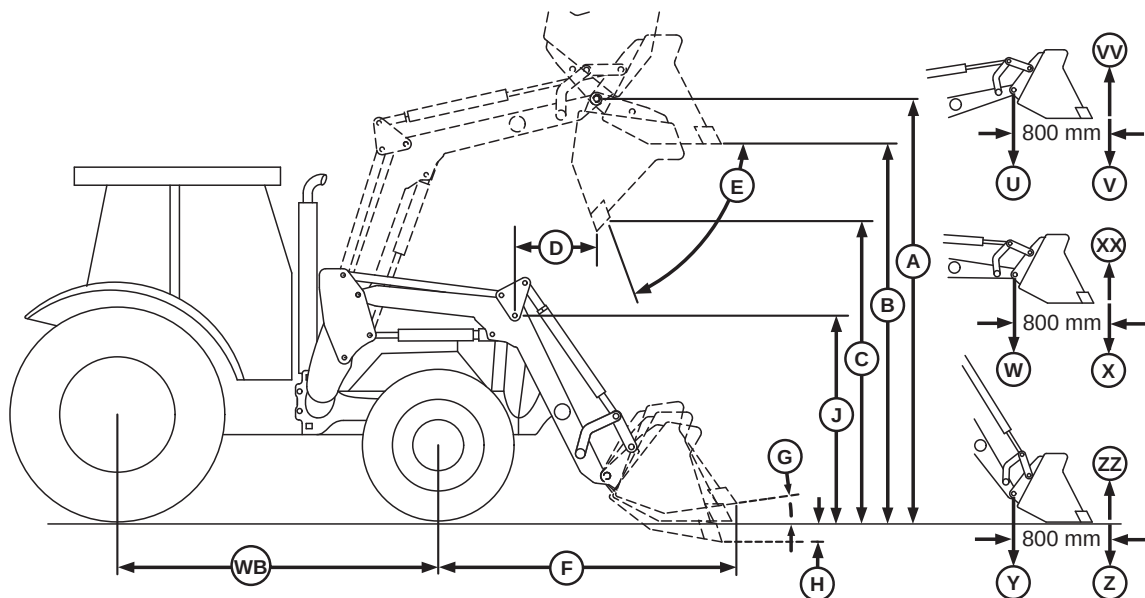
^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

المعد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)	781 مم (31 بوصة)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2152 مم (85 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	53°
القلب على الأرض	143°
الرجوع للخلف (G)	45°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع عند نقطة المفصل (ث)	1653 كجم (3644 رطل)
إلى أقصى ارتفاع عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (خ)	1064 كجم (2346 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند نقطة المفصل (ذ)	1825 كجم (4023 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (ض)	1401 كجم (3089 رطل)
الحمولة القصوى	
عند نقطة المفصل (Y)	2046 كجم قوة (4511 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (غ)	1401 كجم قوة (3089 رطل قوة)
قوة رجوع الجراف للخلف	
عند أقصى ارتفاع (VV)	1175 كجم قوة (2590 رطل قوة)
عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)	2140 كجم قوة (4718 رطل قوة)
عند خط مستوى الأرض (ZZ)	2195 كجم قوة (4839 رطل قوة)

طراز جرار 5093E (T3) MFWD ^a		
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة	
غير قابل للتطبيق	الرافعة ثلاثية النقاط 500 كجم (1103 رطل)	الخيار 1
الرافعة ثلاثية النقاط 300 كجم (662 رطل) زائد المحور الخلفي 550 كجم (1213 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 300 كجم (662 رطل) زائد المحور الخلفي 200 كجم (441 رطل)	الخيار 2
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.		
12.4 R24		العجلات الأمامية
16.9R30		الإطارات الخلفية
جارف المواد		
1850 مم (73 بوصة)		العرض
—		الطول
178 كجم (392 رطل)		الوزن
النظام الهيدروليكي		
43 لترًا/الدقيقة (11 جالونًا/الدقيقة)		التدفق الاسمي
19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة		الضغط الأقصى
فترات الدورة (بالثواني)		
3.7		مدة رفع الجرافة
2.5		مدة خفض الجرافة
3.1		مدة قلب الجراف
1.9		مدة رجوع الجراف للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)		
3370 مم (133 بوصة)		إلى مسمار المفصل (A)

OUO6064,0001D02-04-06JUN18-1/1

مواصفات الجرافة 520M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا، في جرارات 5520 المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي

جرار طراز 5520^a

الخلاصة

3039 مم (120 بوصة)	مستوى الجراف (B)
2415 مم (95 بوصة)	الجراف مقلوب (C)
182 مم (7 بوصات)	عمق الحفر (H)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)جرار طراز 5520^a

جرارات بغرفة قيادة		جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	
الخيار 1	الرافعة ثلاثية النقاط 1050 كجم (2315 رطل)	غير قابل للتطبيق	
	الرافعة ثلاثية النقاط 900 كجم (1984 رطل) زائد المحور الخلفي 200 كجم (441 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 900 كجم (1984 رطل) زائد المحور الخلفي 550 كجم (1213 رطل)	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			
العجلات الأمامية		320-85 R24	
الإطارات الخلفية		420-85 R30	
جارف المواد			
العرض		1850 مم (73 بوصة)	
الطول		—	
الوزن		178 كجم (392 رطل)	
النظام الهيدروليكي			
التدفق الاسمي		43 لترًا/دقيقة (11 جالون/الدقيقة)	
الضغط الأقصى		19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة	
فترات الدورة (بالثواني)			
مدة رفع الجرافة		3.3	
مدة خفض الجرافة		2.2	
مدة قلب الجراف		2.6	
مدة رجوع الجراف للخلف		2.6	
مستوى الرفع (حد أقصى)			
إلى مسمار المفصل (A)		3234 مم (127 بوصة)	

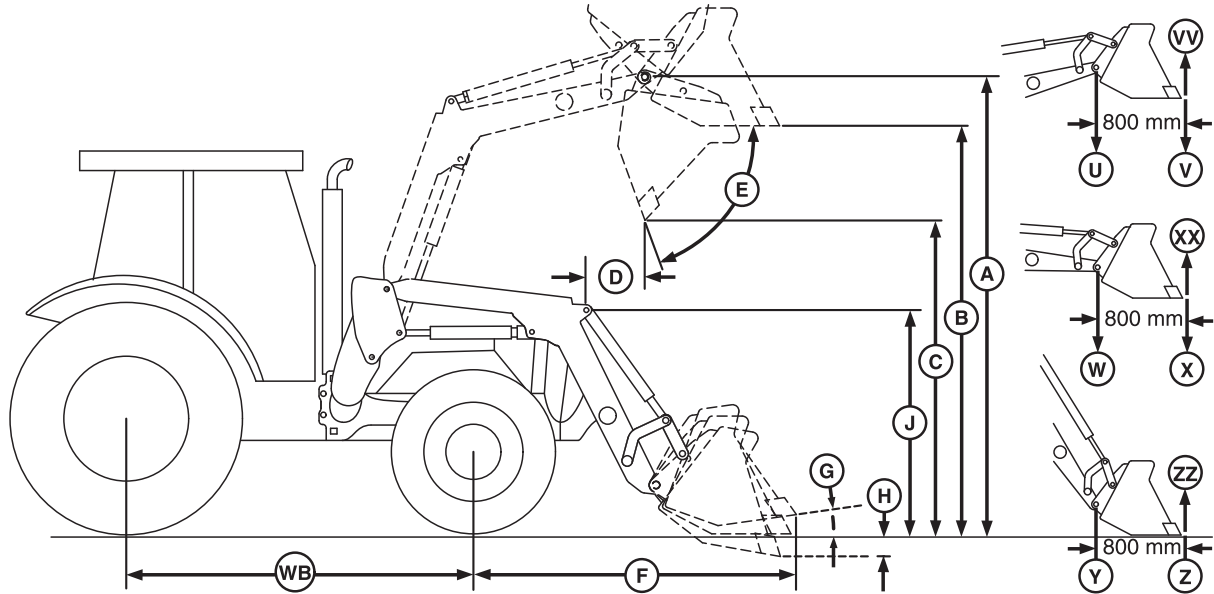
جرار طراز 5520^a

الخلاصة

1219 كجم (2687 رطل)	إلى أقصى ارتفاع عند نقطة المفصل (ث)
1404 كجم (3095 رطل)	إلى أقصى ارتفاع عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (خ)
1500 مم (59 بوصة)	عند نقطة المفصل (ذ)
1500 مم (59 بوصة) عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (ض)	
الحمولة القصوى	
2060 كغم قوة (4542 رطل قوة)	عند نقطة المفصل (Y)
1774 كغم قوة (3911 رطل قوة)	800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (غ)
قوة رجوع الجراف للخلف	
1780 كغم قوة (3924 رطل قوة)	عند أقصى ارتفاع (VV)
3014 كغم قوة (6645 رطل قوة)	عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)
3092 كغم قوة (6817 رطل قوة)	عند خط مستوى الأرض (ZZ)

W28413—UN—11JUN18

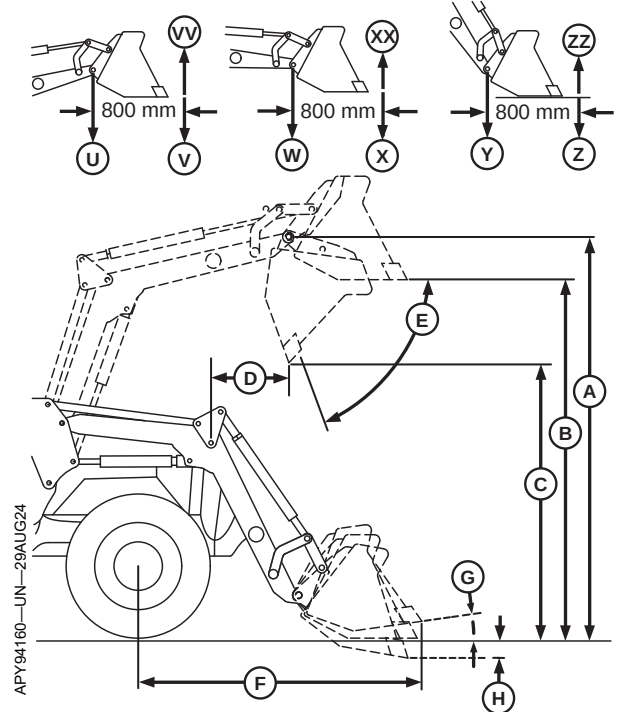
W28414—UN—11JUN18



⁶ (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

طراز الجرار ^a 5520			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة	
غير قابل للتطبيق		الخيار 1	الحد الأدنى لانتقال الاتزان الخلفية
الرافعة ثلاثية النقاط 600 كجم (1323 رطل)		الخيار 2	
الرافعة ثلاثية النقاط 450 كجم (992 رطل) زائد المحور الخلفي 550 كجم (1213 رطل)		الرافعة ثلاثية النقاط 450 كجم (992 رطل) زائد المحور الخلفي 200 كجم (441 رطل)	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			
12.4R24		العجلات الأمامية	
16.9R30		الإطارات الخلفية	
جانب المواد			
1850 مم (73 بوصة)		العرض	
—		الطول	
178 كجم (392 رطل)		الوزن	
النظام الهيدروليكي			
43 لترًا/بقيّة (11 جالون/الدقيقة)		التدفق الاسمي	
19 498 كيلو باسكال (195 بار) (2828 رطل للبوصة المربعة)		الضغط الأقصى	
فترات الدورة (بالثواني)			
3.7		مدة رفع الجرافة	
2.5		مدة خفض الجرافة	
3.1		مدة قلب الجارف	
1.9		مدة رجوع الجارف للخلف	
مستوى الرفع (حد أقصى)			
3234 مم (127 بوصة)		إلى مسمار المفصل (A)	

مواصفات الجرافة الميكانيكية 520M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5415 و 5615 و 5715 و 5076E و 5076E و 5082E و 5090E (4 أسطوانات T0—T2) ذات الدفع الأمامي الميكانيكي



طرازات الجرارات 5415 و 5615 و 5715 و 5076E و 5082E و 5090E (4 أسطوانات T0—T2) ذات الدفع الأمامي الميكانيكي ^a	
الزوايا (حد أقصى)	
°58	القلب (E)
°107	القلب على الأرض
°44	الرجوع للخلف (G)
قدرة الرفع	
1183 كجم (2608 أرطال)	الارتفاع الكامل (U) عند مسمار المفصل
1372 كجم (3025 رطل)	الارتفاع الكامل (V) عند 800 مم أمام مسمار المفصل
1585 كجم (3493 رطل)	ارتفاع الرفع (W) عند 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار المفصل
1534 كجم (3383 رطل)	ارتفاع الرفع (X) عند 1500 مم (59 بوصة) عند 800 مم (59 بوصة) أمام مسمار المفصل
الحمولة القصوى	
2076 كجم قوة (4576 رطل قوة)	عند مسمار الفصل (Y)
1756 كجم قوة (3871 رطل قوة)	عند 800 مم (31.5 بوصة) (I) أمام مسمار الفصل (Z)
قوة رجوع الجراف للخلف	
1848 كجم قوة (4073 رطل قوة)	عند أقصى ارتفاع (VV)
3114 كجم قوة (6864 رطل قوة)	عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)
3097 كجم قوة (6827 رطل قوة)	عند خط مستوى الأرض (ZZ)

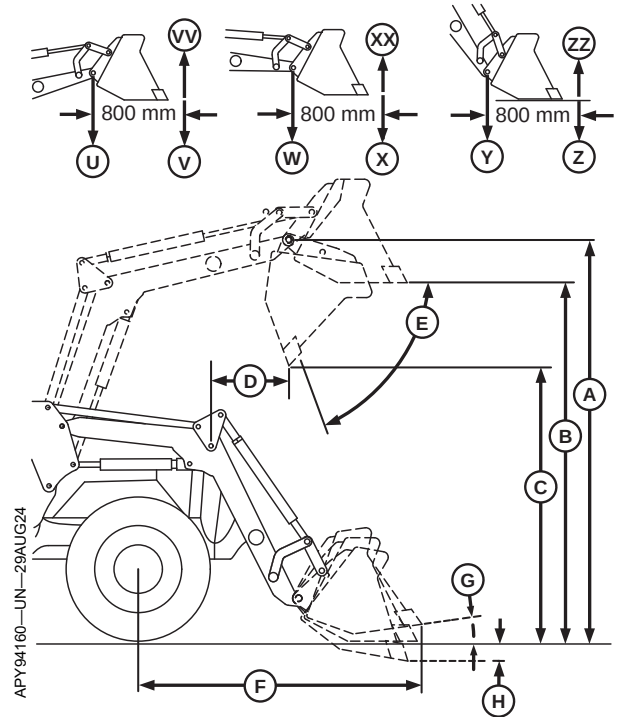
^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

طرازات الجرارات 5415 و 5615 و 5715 و 5076E و 5082E و 5090E (4 أسطوانات T0—T2) ذات الدفع الأمامي الميكانيكي ^a	
12.4 R24	العجلات الأمامية
16.9 R30	الإطارات الخلفية
جارف مواد للاداء الثقيل	
1850 مم (73 بوصة)	العرض
178 كجم (392 رطل)	الوزن
النظام الهيدروليكي	
60 لتر/دقيقة (16 جالون/الدقيقة)	التدفق الاسمي
19 498 كيلو باسكال (195 بار) (2828 رطل للبوصة المربعة)	الضغط الأقصى
فترات الدورة (بالثواني)	
3.2	مدة رفع الجرافة
2.2	مدة خفض الجرافة
3.3	مدة قلب الجراف
2.2	مدة رجوع الجراف للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)	
3343 مم (132 بوصة)	إلى مسمار المفصل (A)
الخلاصة	
3148 مم (124 بوصة)	مستوى الجارف (B)
2584 مم (102 بوصة)	الجارف مقلوب (C)
70 مم (3 بوصة)	عمق الحفر (H)
المعد	
688 مم (27 بوصة)	عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)
2135 مم (84 بوصة)	الجارف على الأرض والجارف مستو (F)

جرارات 5076E و 5082E و 5090E (4 أسطوانات T0—T2) ذات الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			طرازات الجرارات 5415 و 5615 و 5715 (4 أسطوانات T0—T2) ذات الدفع الأمامي الميكانيكي ^a		
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية	جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
الرافعة ثلاثية النقاط 1204 كغم (2654 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1204 كغم (2654 رطل)		—	—	
محور خلفي 192 كجم (423 رطل)	محور خلفي 192 كجم (423 رطل)		محور خلفي 192 كجم (423 رطل)	—	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.		
^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)			^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)		

VXUV1JB,1731491328202-04-18NOV24-2/2

مواصفات الجرارة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5415 و 5615 و 5715 و 5076E و 5082E و 5090E (4 أسطوانات T0—T2) ذات الدفع الأمامي الميكانيكي



طرافات الجرارات 5415 و 5615 و 5715 و 5076E و 5082E و 5090E (4 أسطوانات T0—T2) ذات الدفع الأمامي الميكانيكي^a

الزوايا (حد أقصى)	
°58	القلب (E)
°147	القلب على الأرض
°44	الرجوع للخلف (G)
قدرة الرفع	
1609 كجم (3548 رطل)	الارتفاع الكامل (U) عند مسمار المفصل
1035 كجم (2282 رطل)	الارتفاع الكامل (V) عند 800 مم أمام مسمار المفصل
1767 كجم (3895 رطل)	ارتفاع الرفع (W) عند 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار المفصل
1304 كجم (2874 رطل)	ارتفاع الرفع (X) عند 1500 مم (59 بوصة) عند 800 مم (59 بوصة) أمام مسمار المفصل
الحمولة القصوى	
1981 كجم قوة (4367 رطل قوة)	عند مسمار الفصل (Y)
1361 كجم قوة (3002 رطل قوة)	عند 800 مم (31.5 بوصة) (I) أمام مسمار الفصل (Z)
قوة رجوع الجارف للخلف	
1140 كجم قوة (2512 رطل قوة)	عند أقصى ارتفاع (VV)
2131 كجم قوة (4698 رطل قوة)	عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)
2225 كجم قوة (4905 رطل قوة)	عند خط مستوى الأرض (ZZ)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

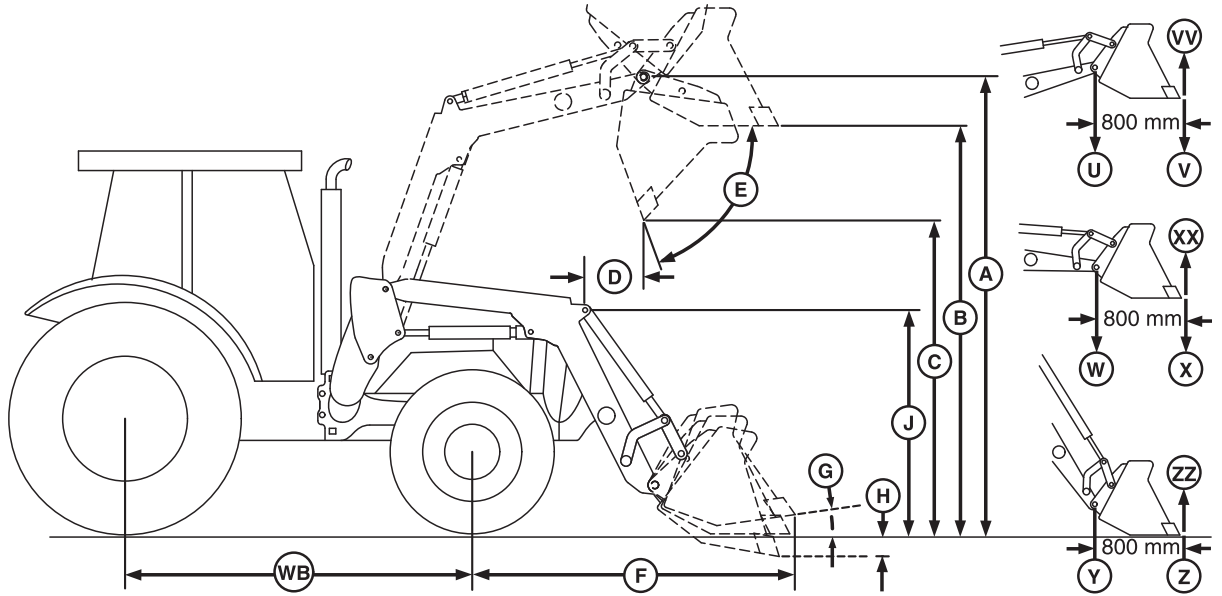
طرافات الجرارات 5415 و 5615 و 5715 و 5076E و 5082E و 5090E (4 أسطوانات T0—T2) ذات الدفع الأمامي الميكانيكي^a

12.4 R24	العجلات الأمامية
16.9 R30	الإطارات الخلفية
جارف مواد للاداء الثقيل	
1850 مم (73 بوصة)	العرض
178 كجم (392.4 رطل)	الوزن
النظام الهيدروليكي	
60 لتر/دقيقة (16 جالون/الدقيقة)	التدفق الاسمي
19 498 كيلو باسكال (195 بار) (2828 رطل للبوصة المربعة)	الضغط الأقصى
فترات الدورة (بالثواني)	
3.6	مدة رفع الجرافة
2.4	مدة خفض الجرافة
4	مدة قلب الجارف
2.3	مدة رجوع الجارف للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)	
3345 مم (132 بوصة)	إلى مسمار المفصل (A)
الخلاصة	
3150 مم (124 بوصة)	مستوى الجارف (B)
2586 مم (102 بوصة)	الجارف مقلوب (C)
74 مم (3 بوصة)	عمق الحفر (H)
المدد	
689 مم (27 بوصة)	عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)
2137 مم (84 بوصة)	الجارف على الأرض والجارف مستو (F)

جرارات 5076E و 5082E و 5090E (4 أسطوانات T0—T2) ذات الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			طرافات الجرارات 5415 و 5615 و 5715 (4 أسطوانات T0—T2) ذات الدفع الأمامي الميكانيكي ^a		
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية	جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
الرافعة ثلاثية النقاط 1204 كغم (2654 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1204 كغم (2654 رطل)		—		
محور خلفي 192 كجم (423 رطل)	محور خلفي 192 كجم (423 رطل)		محور خلفي 192 كجم (423 رطل)		
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.					
^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)					

VXUV1JB, 1731491449061-04-18NOV24-2/2

مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا على جرارات 5076EN و 5090EN



W28414—UN—11JUN18

فئات الجرار 5075E و 5065E و 5055E^a

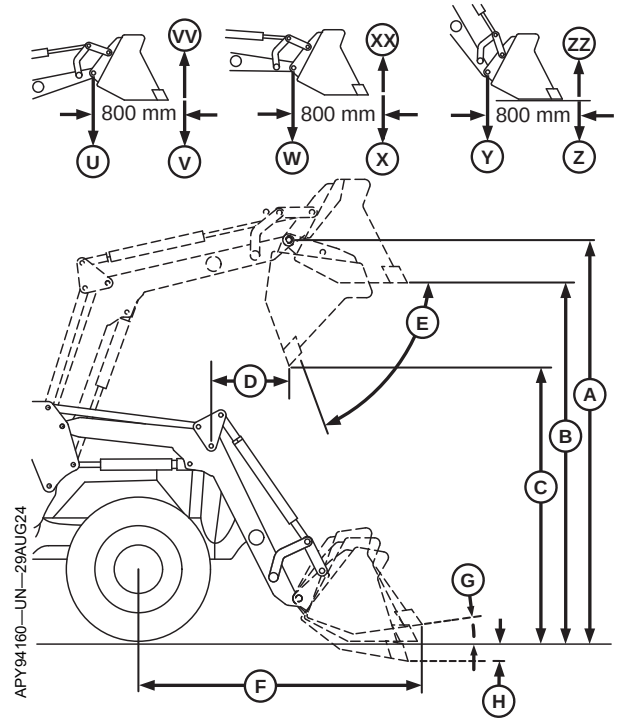
الخلاصة	
مستوى الجارف (B)	2989 مم (118 بوصة)
الجارف مقلوب (C)	2425 مم (96 بوصة)
عمق الحفر (H)	215 مم (9 بوصة)

^aتخضع المواصفات والتصميم للتغيير دون إشعار.فئات الجرار 5075E و 5065E و 5055E^a

فئات الجرار 5055E و 5065E و 5075E ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة	
الرافعة ثلاثية النقاط 1200 كجم (2646 رطل)		الرافعة ثلاثية النقاط 1200 كجم (2646 رطل)	
الرافعة ثلاثية النقاط 500 كجم (1103 رطل) زائد المحور الخلفي 300 كجم (662 رطل)		الرافعة ثلاثية النقاط 1200 كجم (2646 رطل)	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على المعجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			
9.5r16		العجلات الأمامية	
14.9R24		الإطارات الخلفية	
جارف المواد			
1850 مم (73 بوصة)		العرض	
—		الطول	
178 كجم (392.4 رطل)		الوزن	
النظام الهيدروليكي			
70 لترًا/الدقيقة (19 جالونًا/دقيقة)		التدفق الاسمي	
19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة		الضغط الأقصى	
فترات الدورة (بالثواني)			
2.9		مدة رفع الجرافة	
2		مدة خفض الجرافة	
3.4		مدة قلب الجارف	
2		مدة رجوع الجارف للخلف	
مستوى الرفع (حد أقصى)			
3184 مم (125 بوصة)		إلى مسمار المفصل (A)	

المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)	931 مم (37 بوصة)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2337 مم (92 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	61°
القلب على الأرض	144°
الرجوع للخلف (G)	49°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع عند نقطة المفصل (ث)	1604 كجم (3536 رطل)
إلى أقصى ارتفاع عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (خ)	1044 كجم (2302 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند نقطة المفصل (ذ)	1774 كجم (3911 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند 800 مم (31.5 بوصة) قبل نقطة المفصل (ض)	1310 كجم (2888 رطل)
الحمولة القصوى	
عند نقطة المفصل (Y)	2050 كجم قوة (4520 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (غ)	1431 كجم قوة (3155 رطل قوة)
قوة رجوع الجارف للخلف	
عند أقصى ارتفاع (VV)	1172 كجم قوة (2584 رطل قوة)
عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)	2090 كجم قوة (4608 رطل قوة)
عند خط مستوى الأرض (ZZ)	2260 كجم قوة (4983 رطل قوة)

RD91939,0000AA3-04-07APR22-1/1

مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا على جرارات 5078E و 5090E^a

جرارات 5090E و 5078E ^a	
147.68°-	القلب على الأرض
°43.36	الرجوع للخلف (G)
قدرة الرفع	
1598 كجم (3523 رطل)	الارتفاع الكامل (U) عند مسمار المفصل
1029 كجم (2269 رطل)	الارتفاع الكامل (V) عند 800 مم أمام مسمار المفصل
1776 كجم (3916 رطل)	ارتفاع الرفع (W) عند 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار المفصل
1311 كجم (2889 رطل)	ارتفاع الرفع (X) عند 1500 مم (59 بوصة) عند 800 مم (59 بوصة) أمام مسمار المفصل
الحمولة القصوى	
1993 كجم قوة (4395 رطل قوة)	عند مسمار الفصل (Y)
1365 كجم قوة (3010 رطل قوة)	عند 800 مم (31.5 بوصة) (I) أمام مسمار الفصل (Z)
قوة رجوع الجراف للخلف	
1203 كجم قوة (2652 رطل قوة)	عند أقصى ارتفاع (VV)
2195 كجم قوة (4840 رطل قوة)	عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)
2259 كجم قوة (4980 رطل قوة)	عند خط مستوى الأرض (ZZ)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلال مسبق)

جرارات 5090E و 5078E ^a	
12.4R24 R1	العجلات الأمامية
18.4R30 R1	الإطارات الخلفية
جاف مواد للأداء الثقيل	
—	العرض
178 كجم (392 رطل)	الوزن
النظام الهيدروليكي	
190 لتر/دقيقة (50 جالون/دقيقة)	التدفق الاسمي
19 995 كيلوباسكال (200 بار) (2900 رطل لكل بوصة مربعة)	الضغط الأقصى
فترات الدورة (بالثواني)	
4.61	مدة رفع الجرافة
3.1	مدة خفض الجرافة
4.94	مدة قلب الجراف
2.95	مدة رجوع الجراف للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)	
3368 مم (133 بوصة)	إلى مسمار المفصل (A)
الخلاصة	
3172 مم (125 بوصة)	مستوى الجراف (B)
2503 مم (99 بوصة)	الجارف مقلوب (C)
53- (2- بوصة)	عمق الحفر (H)
المدد	
685 مم (27 بوصة)	عند أقصى ارتفاع رفع الجراف ومقلوب (D)
2303 مم (91 بوصة)	الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)
الزوايا (حد أقصى)	
57.98°-	القلب (E)

ثقل اتزان الجرار الخلفي		
جرارات طراز ^a 5090E		
محور خلفي	الرافعة ثلاثية النقاط	
—	650 كجم (1433 رطل)	جرارات بغرفة قيادة
—	650 كجم (1433 رطل)	جرارات مع منصة قيادة مفتوحة

ملاحظة: ثقل اتزان المحور الخلفي قائم على العجلات الفولانية. أما العجلات الصلبة، فتقل متطلباتها بقيمة 220 كجم (485 رطلاً) للعجلة.

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

RD91939,1734000869288-04-12DEC24-2/2

ثقل اتزان الجرار الخلفي		
جرارات طراز ^a 5078E		
محور خلفي	الرافعة ثلاثية النقاط	
—	800 كجم (1764 رطل)	جرارات بغرفة قيادة
—	800 كجم (1764 رطل)	جرارات مع منصة قيادة مفتوحة

ملاحظة: ثقل اتزان المحور الخلفي قائم على العجلات الفولانية. أما العجلات الصلبة، فتقل متطلباتها بقيمة 220 كجم (485 رطلاً) للعجلة.

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

مواصفات الجرافة 520M الميكانيكية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائياً، على جرارات 5085E و5090E و5100E (FT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي

جرارات 5085E و5090E و5100E (FT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 800 كجم (1764 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 800 كجم (1764 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لاثقال الاتزان الخلفية

OUO6064,0002490-04-06NOV24-1/1

مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائياً في جرارات 5085E و5090E و5100E (FT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي

جرارات 5085E و5090E و5100E (FT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 450 كجم (992 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 450 كجم (992 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لاثقال الاتزان الخلفية

OUO6064,0002491-04-06NOV24-1/1

مواصفات جرافة ضبط المستوى ذاتياً ميكانيكياً 300E في الجرارات 3025E و3032E و3038E

جرار 5085E (IT4) المزود بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط غير قابل للتطبيق	الرافعة ثلاثية النقاط 650 كجم (1433 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لاثقال الاتزان الخلفية

OUO6064,0002492-04-06NOV24-1/1

جرار 5085E (IT4) المزود بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			
الرافعة ثلاثية النقاط	الرافعة ثلاثية النقاط	الخيار 2	
500 كجم (1103 رطل)	500 كجم (1103 رطل)		
زائد المحور الخلفي	زائد المحور الخلفي		
550 كجم (1213 رطل)	200 كجم (441 رطل)		

ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائياً على جرار 5085E (IT4) بنظام الدفع الأمامي الديناميكي

جرار 5085E (IT4) المزود بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة	
الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية	الخيار 1	الرافعة ثلاثية النقاط 400 كجم (882 رطل)	غير قابل للتطبيق

جرار 5085E (IT4) المزود بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			
الرافعة ثلاثية النقاط 300 كجم (662 رطل) زائد المحور الخلفي 550 كجم (1213 رطل)	الخيار 2	الرافعة ثلاثية النقاط 300 كجم (662 رطل) زائد المحور الخلفي 200 كجم (441 رطل)	

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OOU6064,0002493-04-06NOV24-1/1

مواصفات الجرافة الميكانيكية 520M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائياً في جرارات 5082E، و5083E، و5083EN، و5090E، و5093EN، و5101E، و5101EN (T3) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي

الجرارات من طراز 5082E و5083E و5083EN و5090E و5093EN و5101E (T3) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة	
الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية	الخيار 1	الرافعة ثلاثية النقاط 750 كجم (1654 رطل)	غير قابل للتطبيق

الجرارات من طراز 5082E و5083E و5083EN و5090E و5093EN و5101E (T3) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			
الرافعة ثلاثية النقاط 450 كجم (992 رطل) زائد المحور الخلفي 650 كجم (1433 رطل)	الخيار 2	الرافعة ثلاثية النقاط 450 كجم (992 رطل) زائد المحور الخلفي 300 كجم (662 رطل)	

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OOU6064,0002494-04-06NOV24-1/1

مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائياً في جرارات 5082E و5083E و5083EN و5090E و5093EN و5101E و5101EN (T3) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي

الجرارات من طراز 5082E و5083E و5083EN و5090E و5093EN و5101E (T3) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة	
الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية	الخيار 1	الرافعة ثلاثية النقاط 500 كجم (1103 رطل)	غير قابل للتطبيق

الجرارات من طراز 5082E و5083E و5083EN و5090E و5093EN و5101E (T3) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			
الرافعة ثلاثية النقاط 300 كجم (662 رطل) زائد المحور الخلفي 550 كجم (1213 رطل)	الخيار 2	الرافعة ثلاثية النقاط 300 كجم (662 رطل) زائد المحور الخلفي 200 كجم (441 رطل)	

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OOU6064,0002495-04-06NOV24-1/1

مواصفات الجرافة 520M الميكانيكية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائياً على جرار 5420 بنظام الدفع الأمامي الديناميكي

جرار طراز 5420 مزود بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة	
الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية	الخيار 1	الرافعة ثلاثية النقاط 1050 كجم (1433 رطل)	غير قابل للتطبيق

جرار طراز 5420 مزود بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			
الرافعة ثلاثية النقاط 900 كجم (1985 رطل) زائد المحور الخلفي 550 كجم (1213 رطل)	الخيار 2	الرافعة ثلاثية النقاط 900 كجم (1985 رطل) زائد المحور الخلفي 200 كجم (441 رطل)	

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OOU6064,0002496-04-06NOV24-1/1

مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا، بجرار 5420 بنظام الدفع الأمامي الديناميكي

جرار طراز 5420 مزود بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			
الرافعة ثلاثية النقاط 450 كجم (992 رطل) زائد المحور الخلفي 550 كجم (1213 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 450 كجم (992 رطل) زائد المحور الخلفي 200 كجم (441 رطل)	الخيار 2	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات. ^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)			

جرار طراز 5420 مزود بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
غير قابل للتطبيق	الرافعة ثلاثية النقاط 600 كجم (1323 رطلًا)	الخيار 1	الحد الأدنى لثقل الاتزان الخلفية

OUO6064,0002497-04-06NOV24-1/1

مواصفات الجرافة الميكانيكية 520M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5520 و5320 و5410 المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي

جرارات 5520 و5320 و5410 المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			
الرافعة ثلاثية النقاط 1300 كجم (2867 رطل) زائد المحور الخلفي 550 كجم (1213 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1300 كجم (2867 رطل) زائد المحور الخلفي 200 كجم (441 رطل)	الخيار 2	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات. ^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)			

جرارات 5520 و5320 و5410 المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
غير قابل للتطبيق	الرافعة ثلاثية النقاط 1400 كجم (3087 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لثقل الاتزان الخلفية

OUO6064,0002498-04-06NOV24-1/1

مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5520 و5320 و5410 المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي

جرارات 5520 و5320 و5410 المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			
الرافعة ثلاثية النقاط 800 كجم (1764 رطل) زائد المحور الخلفي 650 كجم (1433 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 800 كجم (1764 رطل) زائد المحور الخلفي 300 كجم (662 رطل)	الخيار 2	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات. ^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)			

جرارات 5520 و5320 و5410 المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
غير قابل للتطبيق	الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2203 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لثقل الاتزان الخلفية

OUO6064,0002499-04-06NOV24-1/1

مواصفات الجرافة الميكانيكية 520M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5103 و5203 و5210 و5310 و5303 و5403 المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي

جرارات 5103 و5203 و5210 و5310 و5303 و5403 المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			
الرافعة ثلاثية النقاط 1250 كجم (2756 رطل) زائد المحور الخلفي 750 كجم (1654 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1250 كجم (2756 رطل) زائد المحور الخلفي 400 كجم (882 رطل)	الخيار 2	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات. ^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)			

جرارات 5103 و5203 و5210 و5310 و5303 و5403 المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
غير قابل للتطبيق	الرافعة ثلاثية النقاط 1450 كجم (3197 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لثقل الاتزان الخلفية

OUO6064,000249A-04-06NOV24-1/1

مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5103 و5203 و5210 و5310 و5303 و5403 المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي

جرارات 5103 و5203 و5210 و5310 و5303 و5403 المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي ^a			
الرافعة ثلاثية النقاط 950 كجم (2095 رطل) زائد المحور الخلفي 550 كجم (1213 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 950 كجم (2095 رطل) زائد المحور الخلفي 200 كجم (441 رطل)	الخيار 2	

ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OUO6064,000249B-04-06NOV24-1/1

مواصفات الجرافة الميكانيكية 520M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5225 و5235 و5235N و5425 و5510 و5525 و5520N و5625 المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي

جرارات 5225 و5235 و5235N و5425 و5510 و5525 و5520N و5625 المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي ^a			
الرافعة ثلاثية النقاط 450 كجم (992 رطل) زائد المحور الخلفي 650 كجم (1433 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 450 كجم (992 رطل) زائد المحور الخلفي 300 كجم (662 رطل)	الخيار 2	

ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OUO6064,000249C-04-06NOV24-1/1

جرارات 5225 و5235 و5235N و5425 و5510 و5525 و5520N و5625 المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي ^a			
الرافعة ثلاثية النقاط 750 كجم (1654 رطل)	جرارات بغرفة قيادة مفتوحة	الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
غير قابل للتطبيق	جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		

مواصفات الجرافة الميكانيكية 520M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5225 و5235 و5235N و5425 و5510 و5525 و5520N المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي

جرارات 5225 و5235 و5235N و5425 و5510 و5525 و5520N و5625 المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي ^a			
الرافعة ثلاثية النقاط 300 كجم (662 رطل) زائد المحور الخلفي 550 كجم (1213 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 300 كجم (662 رطل) زائد المحور الخلفي 200 كجم (441 رطل)	الخيار 2	

ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OUO6064,000249D-04-06NOV24-1/1

مواصفات الجرافة 520M الميكانيكية غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا، بجرارات إصدار 5X05 PS

جرارات إصدار 5X05 PS ^a			
الرافعة ثلاثية النقاط 900 كجم (1985 رطل) زائد المحور الخلفي 550 كجم (1213 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 900 كجم (1985 رطل) زائد المحور الخلفي 200 كجم (441 رطل)	الخيار 2	

ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OUO6064,0003268-04-06NOV24-1/1

جرارات إصدار 5X05 PS ^a			
الرافعة ثلاثية النقاط 1050 كجم (2315 رطل)	جرارات بغرفة قيادة مفتوحة	الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
غير قابل للتطبيق	جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		

مواصفات الجرّافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا، بجرارات إصدار 5X05 PS

جرارات إصدار ^a 5X05 PS			
الرافعة ثلاثية النقاط 450 كجم (992 رطل) زائد المحور الخلفي 550 كجم (1213 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 450 كجم (992 رطل) زائد المحور الخلفي 200 كجم (441 رطل)	الخيار 2	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OUO6064,0003269-04-06NOV24-1/1

جرارات إصدار ^a 5X05 PS			
الحد الأدنى لثقل الاتزان الخلفية	الخيار 1	الرافعة ثلاثية النقاط 600 كجم (1323 رطلًا)	الرافعة ثلاثية النقاط 600 كجم (1323 رطلًا)
جرارات بغرفة قيادة	جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		

مواصفات الجرّافة 520M الميكانيكية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا، بجرارات إصدار (T0—T2) 5X25

جرار طراز (T0—T2) 5X25			
الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل) زائد المحور الخلفي 300 كجم (662 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 900 كجم (1985 رطل) زائد المحور الخلفي 200 كجم (441 رطل)	الخيار 2	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OUO6064,000326A-04-06NOV24-1/1

جرار طراز (T0—T2) 5X25			
الحد الأدنى لثقل الاتزان الخلفية	الخيار 1	الرافعة ثلاثية النقاط 1200 كجم (2646 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1200 كجم (2646 رطل)
جرارات بغرفة قيادة	جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		

مواصفات الجرّافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا، بجرارات إصدار (T0—T2) 5X25

جرار طراز (T0—T2) 5X25			
الرافعة ثلاثية النقاط 700 كجم (1544 رطل) زائد المحور الخلفي 300 كجم (662 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 500 كجم (1103 رطل) زائد المحور الخلفي 200 كجم (441 رطل)	الخيار 2	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OUO6064,000326B-04-06NOV24-1/1

جرار طراز (T0—T2) 5X25			
الحد الأدنى لثقل الاتزان الخلفية	الخيار 1	الرافعة ثلاثية النقاط 850 كجم (1874 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 850 كجم (1874 رطل)
جرارات بغرفة قيادة	جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		

طرازات الجرارات 5415 و 5615 و 5715 (4 أسطوانات T0—T2) ومزودة بنظام الدفع ثنائي العجلات ^a		
—	—	—
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.		

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط مستوى تلقائيًا
في جرارات 5415 و 5615 و 5715 (4 أسطوانات T0—T2)
ومزودة بنظام الدفع ثنائي العجلات

طرازات الجرارات 5415 و 5615 و 5715 (4 أسطوانات T0—T2) ومزودة بنظام الدفع ثنائي العجلات ^a		
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة	
الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2204 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2204 رطل)	الحد الأدنى لاثقال الاتزان الخلفية

VXUV1JB, 1730869782088-04-18NOV24-1/1

VXUV1JB, 1730869782088-04-18NOV24-2/1

التكملة على الصفحة القادمة

--

جرارات 5076E و 5082E و 5090E (4 أسطوانات T0—T2) ومزودة بنظام الدفع ثنائي العجلات^a

—	—	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.		

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

مواصفات الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط مستوى تلقائيًا في جرارات 5076E و 5082E و 5090E (4 أسطوانات T0—T2) ومزودة بنظام الدفع ثنائي العجلات

جرارات 5076E و 5082E و 5090E (4 أسطوانات T0—T2) ومزودة بنظام الدفع ثنائي العجلات^a

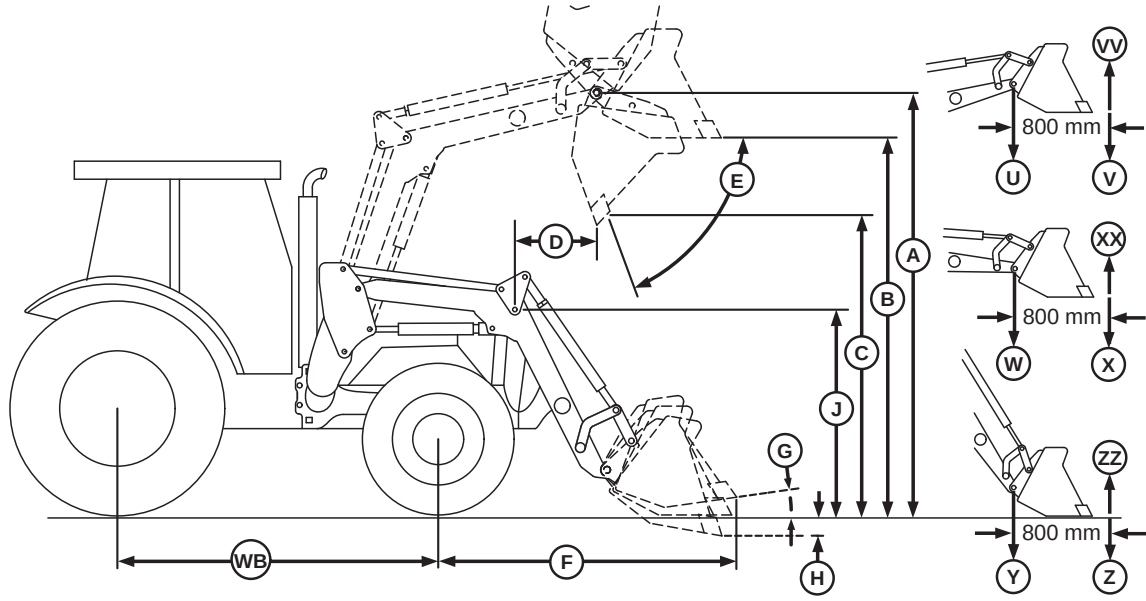
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة	
الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2204 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2204 رطل)	الحد الأدنى لاثقال الاتزان الخلفية

VXUV1JB, 1730869933889-04-18NOV24-1/1

VXUV1JB, 1730869933889-04-18NOV24-2/1

التكملة على الصفحة القادمة

مواصفات الجرافة الميكانيكية ذاتي التوازن 520M للجرارات 5080E طراز 19 ذات الثلاث أسطوانات MFWD



W28413-UN-11JUN18

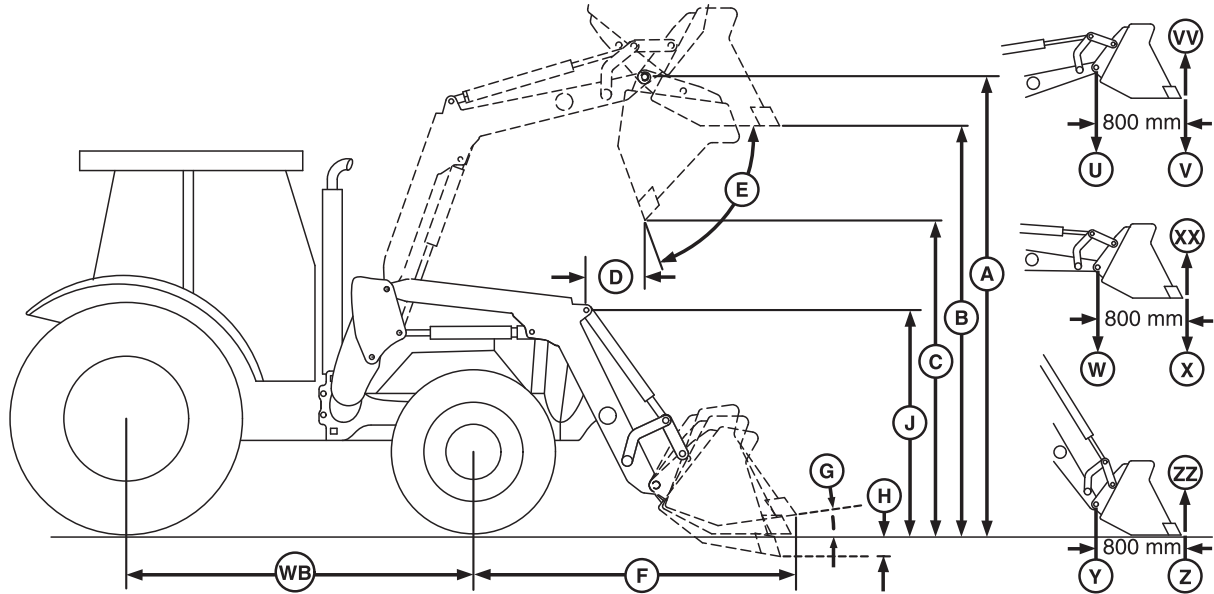
المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)	856 مم (34 بوصة)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2307 مم (91 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	58°-
القلب على الأرض	107°-
الرجوع للخلف (G)	45°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع عند نقطة المفصل (ث)	1607 كغم (3543 رطلاً)
إلى أقصى ارتفاع عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (V)	1396 كغم (3078 رطلاً)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند نقطة المفصل (W)	1591 كغم (3508 رطلاً)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند 800 مم (31.5 بوصة) قبل نقطة المفصل (X)	1544 كغم (3404 رطلاً)
الحمولة القصوى	
عند نقطة المفصل (Y)	2083 كجم قوة (4592 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (Z)	1767 كجم قوة (3896 رطل قوة)
قوة رجوع الجرافة للخلف	
عند أقصى ارتفاع (VV)	1840 كجم قوة (4057 رطل قوة)
عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)	3147 كجم قوة (6938 رطل قوة)
عند خط مستوى الأرض (ZZ)	3159 كجم قوة (6964 رطل قوة)

جرارات طراز 5080E طراز 19 ثلاثية الأسطوانات MFWD ^a			
جرارات بغرفة قيادة		جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	
الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية	الخيار 1	وصلة السحب ثلاثية النقاط 1300 كجم (2866 رطلاً)	وصلة السحب ثلاثية النقاط 1300 كجم (2866 رطلاً)
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			
		9.5-24 R1	
		18.4-30 R1	
جانب المواد			
العرض		1850 مم (73 بوصة)	
الوزن		-	
النظام الهيدروليكي			
التدفق الاسمي		43 لتر/دقيقة (12 جالون/الدقيقة)	
الضغط الأقصى		20000 كيلو باسكال (200 بار) (2901 رطل لكل بوصة مربعة)	
فترات الدورة (بالثواني)			
مدة رفع الجرافة		4.4	
مدة خفض الجرافة		3.0	
مدة قلب الجارف		6.5	
مدة رجوع الجارف للخلف		4.4	
مستوى الرفع (حد أقصى)			
إلى مسمار المفصل (A)		3332 مم (131 بوصة)	
الخلوص			
مستوى الجارف (B)		3136 مم (124 بوصة)	
الجارف مقلوب (C)		2467 مم (97 بوصة)	
عمق الحفر (H)		85- مم (3- بوصة)	

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

RD91939,1705042693444-04-15JAN24-1/1

520 مواصفات الجرافة غير ذاتية التوازن على الجرار 5060E و 5070E و 5080E طراز 19 ثلاثي الأسطوانات MFWD



W28414—UN—11JUN18

^a طرازات 5060E و 5070E و 5080E MY19 ثلاثية الأسطوانات MFWD

الخصائص	
مستوى الجراف (B)	3136 مم (124 بوصة)
الجراف مقلوب (C)	2468 مم (97 بوصة)
عمق الحفر (H)	88- مم (4- بوصة)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

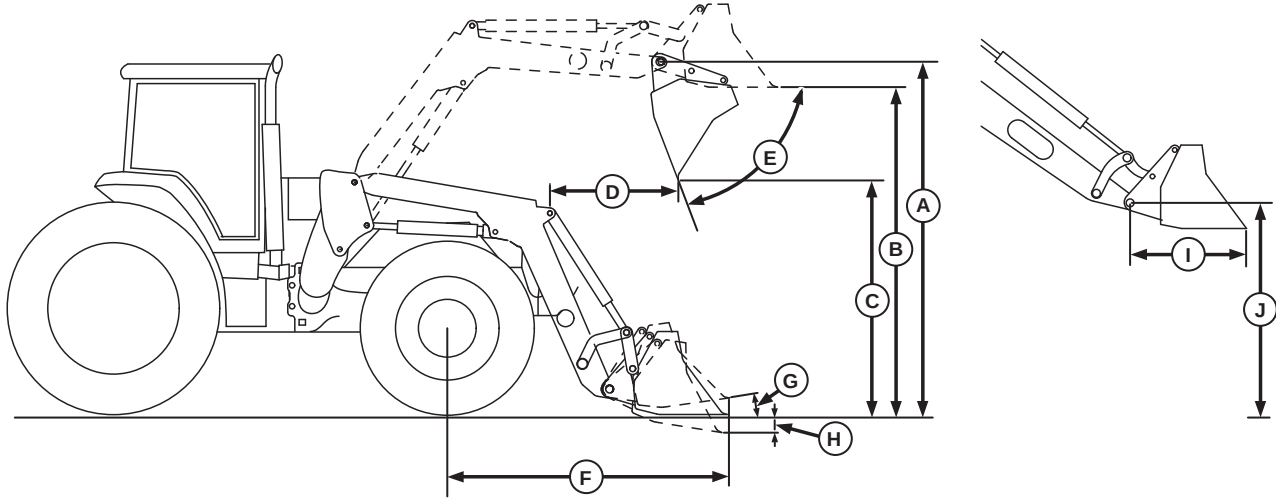
المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجراف مقلوب (D)	856 مم (34 بوصة)
الجراف على الأرض والجراف مستوي (F)	2307 مم (91 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	58°-
القلب على الأرض	146°-
الرجوع للقلب (G)	45°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع عند نقطة المفصل (ث)	1607 كجم (3543 رطل)
إلى أقصى ارتفاع عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (V)	1033 كجم (2277 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند نقطة المفصل (W)	1770 كجم (3902 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند 800 مم (31.5 بوصة) قبل نقطة المفصل (X)	1306 كجم (2879 رطل)
الحمولة القصوى	
عند نقطة المفصل (Y)	1985 كجم قوة (4376 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) أمام نقطة المفصل (Z)	1368 كجم قوة (3016 رطل قوة)
قوة رجوع الجراف للخلف	
عند أقصى ارتفاع (VV)	1199 كجم قوة (2643 رطل قوة)
عند ارتفاع 1500 مم (59 بوصة) (XX)	2182 كجم قوة (4181 رطل قوة)
عند خط مستوى الأرض (ZZ)	2274 كجم قوة (5013 رطل قوة)

^a طرازات 5060E و 5070E و 5080E MY19 ثلاثية الأسطوانات MFWD

جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة	
وصلة السحب ثلاثية النقاط 1100 كجم (2425 رطلاً)		وصلة السحب ثلاثية النقاط 1100 كجم (2425 رطلاً)	
		الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
وصلة السحب ثلاثية النقاط 900 كجم (1984 رطل) زائد المحور الخلفي 400 كجم (882 رطل)		الخيار 2	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			
9.5-24 R1		الإطارات الأمامية	
18.4-30 R1		الإطارات الخلفية	
جوانف المواد			
1850 مم (73 بوصة)		العرض	
-		الوزن	
النظام الهيدروليكي			
43 لتر/دقيقة (11 جالون/الدقيقة)		التدفق الاسمي	
20000 كيلو باسكال (200 بار) 2901 رطل لكل بوصة مربعة		الضغط الأقصى	
فترات الدورة (بالثواني)			
5.0		مدة رفع الجرافة	
3.3		مدة خفض الجرافة	
5.4		مدة قلب الجراف	
3.2		مدة رجوع الجراف للخلف	
مستوى الرفع (حد أقصى)			
3332 مم (131 بوصة)		إلى مسمار المفصل (A)	

RD91939,1705042693253-04-15JAN24-1/1

مواصفات الجرافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات (FT4) 5090EL المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي



W28415-JN-11JUN18

جرار طراز ^aMFWD (FT4) 5090EL

الخلاصة	
مستوى الجارف (B)	3276 مم (129 بوصة)
الجارف مقلوب (C)	2480 مم (98 بوصة)
عمق الحفر (H)	146 مم (6 بوصات)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

المدد

عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)	846 مم (33 بوصة)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2644 مم (104 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	61°
القلب على الأرض	141°
الرجوع للخلف (G)	53°

قدرة الرفع

إلى أقصى ارتفاع (أ). عند نقطة المفصل	1767 كجم (3896 رطل)
إلى أقصى ارتفاع (أ). عند 800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام نقطة المفصل	1205 كجم (2657 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) (J). عند نقطة المفصل	2322 كجم (5119 رطل)

الحمولة القصوى

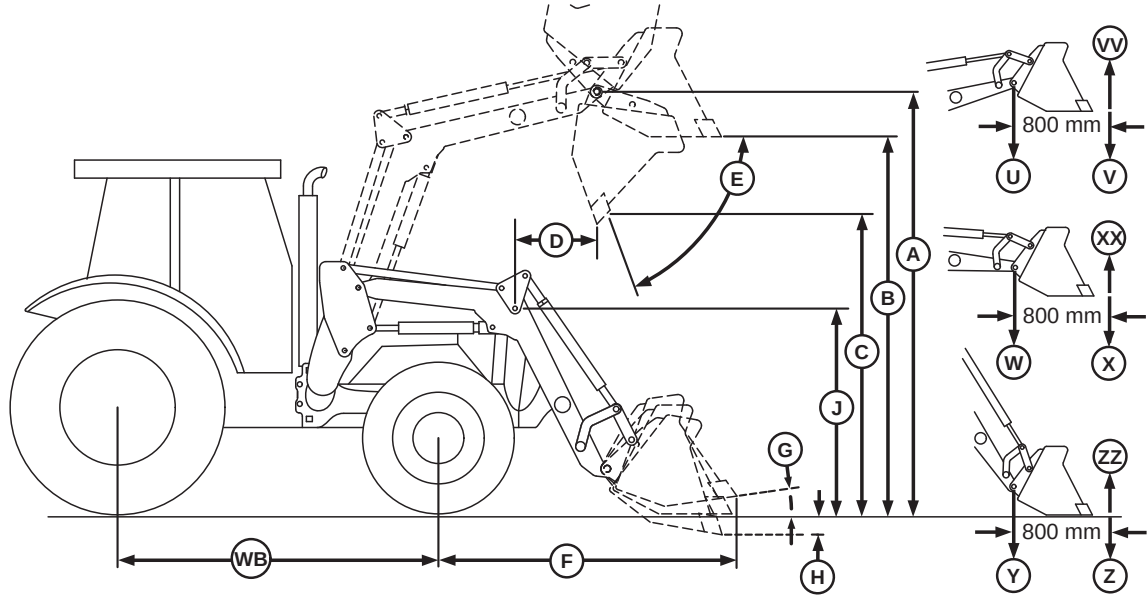
عند نقطة المفصل	2945 كجم قوة (6493 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام نقطة المفصل	2157 كجم قوة (4755 رطل قوة)

جرار طراز ^aMFWD (FT4) 5090EL

جرارات بغرفة قيادة		جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	
الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية	الخيار 1	الرافعة ثلاثية النقاط	الرافعة ثلاثية النقاط
		800 كجم (1764 رطل)	800 كجم (1764 رطل)
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			
		18-12.5/80	الإطارات الأمامية
		480/65R24	الإطارات الخلفية
جارف المواد			
العرض		1850 مم (73 بوصة)	
الطول		—	
الموزن		178 كجم (392 رطل)	
النظام الهيدروليكي			
التدفق الاسمي		43 لتر/دقيقة (11 جالون/الدقيقة)	
الضغط الأقصى		19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة	
فترات الدورة (بالثواني)			
مدة رفع الجرافة		5.0	
مدة خفض الجرافة		3.7	
مدة قلب الجارف		3.8	
مدة رجوع الجارف للخلف		2.6	
مستوى الرفع (حد أقصى)			
إلى مسمار المفصل (A)		3471 ملم (137 بوصة)	

OUO6064,00023AE-04-28JUL25-1/1

مواصفات الجرّافة الميكانيكية 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرّارات 5100ML و5105ML و5115ML، و5120ML و5125ML و5130ML (FT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي



W28413—UN—11JUN18

جرّارات طراز 5100ML و5115ML و5125ML (FT4) مزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي^a

الخصائص	
مستوى الجارف (B)	3306 مم (130 بوصة)
الجارف مقلوب (C)	2460 مم (97 بوصة)
عمق الحفر (H)	126 مم (5 بوصات)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلان مسبق)

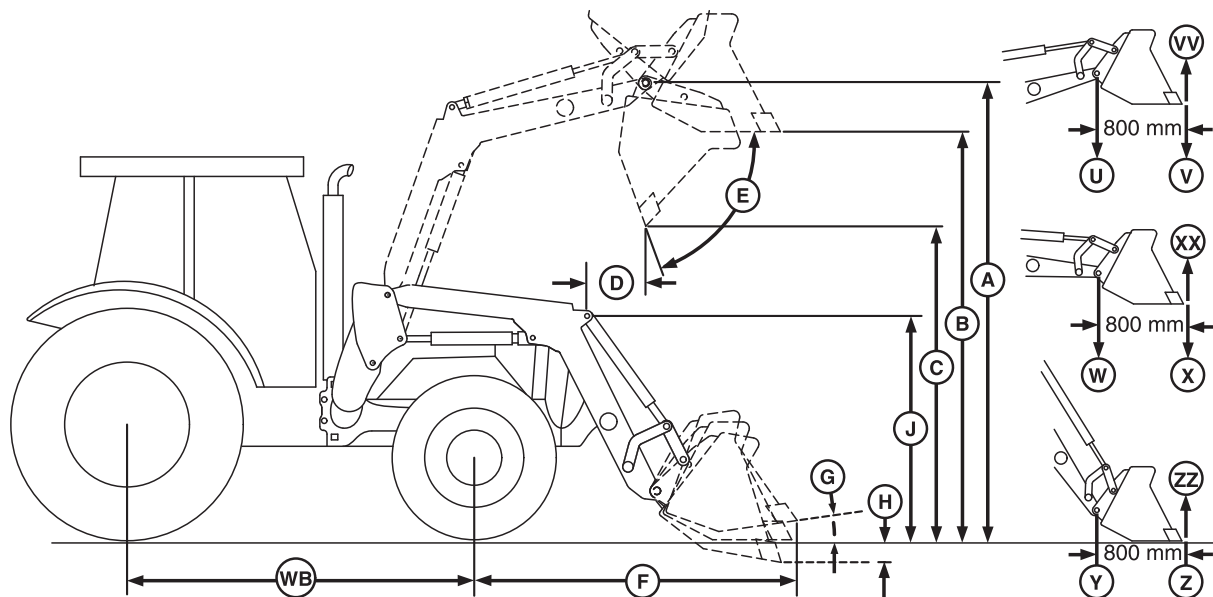
المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)	956 مم (38 بوصة)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2560 مم (101 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	75°
القلب على الأرض	97°
الرجوع للخلف (G)	42°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1421 كجم (3133 رطلًا)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط)	1527 كجم (3366 رطلًا)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ظ)	1988 كجم (4383 رطلًا)
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ظ)	2598 كغم قوة (5728 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل	2281 كغم قوة (5029 رطل قوة)

جرّارات طراز 5100ML و5115ML و5125ML (FT4) مزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي^a

جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة	
وصلة السحب ثلاثية النقاط 1200 كجم (2646 رطلاً) زائد المحور الخلفي 150 كجم (331 رطلاً)		وصلة السحب ثلاثية النقاط 1200 كجم (2646 رطلاً)	
		الخيار 1	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			
		الإطارات الأمامية	
		11.2R24	
		16.9R30	
الإطارات الخلفية			
جارف المواد			
		العرض	
		1850 مم (73 بوصة)	
		—	
		الطول	
		الموزن	
		228 كجم (502 رطلاً)	
النظام الهيدروليكي			
		التدفق الاسمي	
		72 لتر/دقيقة (19 جالونًا/الدقيقة)	
		الضغط الأقصى	
		20 000 كيلوباسكال (200 بار) (2901 رطل لكل بوصة مربعة)	
فترات الدورة (بالثواني)			
		مدة رفع الجرافة	
		3.5	
		مدة خفض الجرافة	
		2.7	
		مدة قلب الجارف	
		2.2	
		مدة رجوع الجارف للخلف	
		2.2	
مستوى الرفع (حد أقصى)			
		إلى مسمار المفصل (A)	
		3500 (138 بوصة)	

RD91939,1706088552141-04-24JAN24-1/1

مواصفات جرافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا لجرارات 5100ML و 5105ML و 5115ML و 5120ML و 5125ML و 5130ML (FT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي



W28414-UN-11JUN18

جرارات طراز 5100ML و 5115ML و 5125ML (FT4) مزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي ^a	
الخلاصة	
مستوى الجارف (B) مم (130 بوصة)	3310
الجارف مقلوب (C) مم (97 بوصة)	2465
عمق الحفر (H) مم (5 بوصات)	125

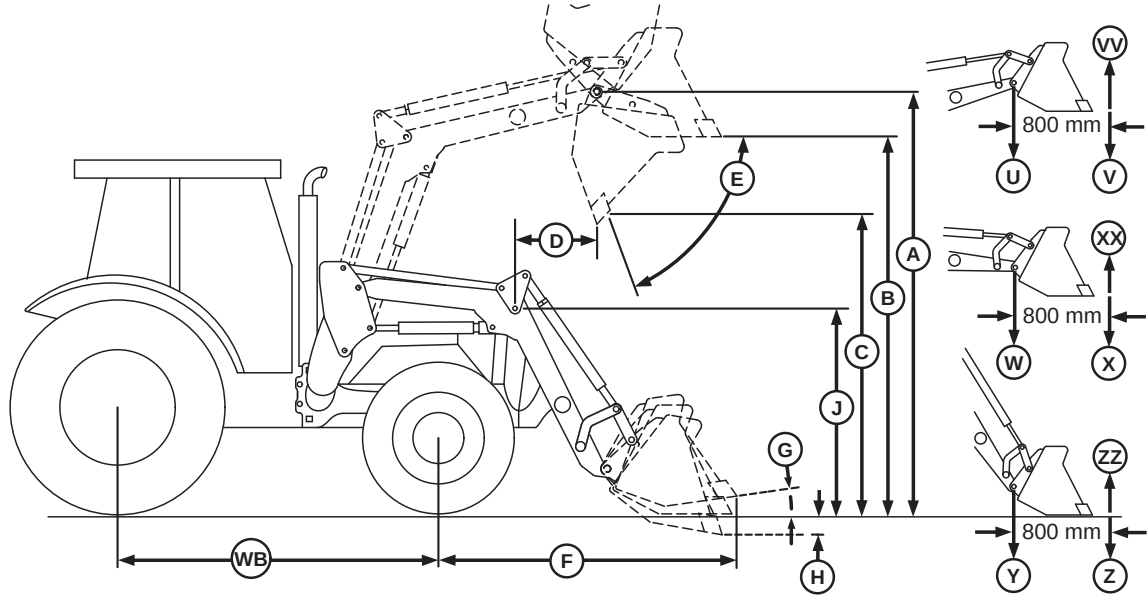
^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D) مم (37 بوصة)	951
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F) مم (101 بوصة)	2560
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E) °	74
القلب على الأرض °	155
الرجوع للخلف (G) °	44
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل كجم (رطلاً)	1720 (3792)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط) كجم (رطلاً)	1191 (2626)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ظ) كجم (رطلاً)	2404 (5300)
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ظ) كغم قوة (رطل قوة)	3157 (6960)
800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل كغم قوة (رطل قوة)	2290 (5049)

جرارات طراز 5100ML و 5115ML و 5125ML (FT4) مزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة	
وصلة السحب ثلاثية النقاط 700 كجم (1544 رطلاً)		وصلة السحب ثلاثية النقاط 600 كجم (1323 رطلاً)	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولادية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.		الخيار 1	
11.2R24		الإطارات الأمامية	
16.9R30		الإطارات الخلفية	
جانب المواد			
1850 مم (73 بوصة)		العرض	
—		الطول	
228 كجم (502 رطلاً)		الوزن	
النظام الهيدروليكي			
72 لتر/دقيقة (19 جالونًا/الدقيقة)		التدفق الاسمي	
20 000 كيلوباسكال (200 بار) (2901 رطل لكل بوصة مربعة)		الضغط الأقصى	
فترات الدورة (بالثواني)			
4.2		مدة رفع الجرافة	
3.1		مدة خفض الجرافة	
3.2		مدة قلب الجارف	
2.2		مدة رجوع الجارف للخلف	
مستوى الرفع (حد أقصى)			
3505 (138 بوصة)		إلى مسمار المفصل (A)	

RD91939,1706088552034-04-24JAN24-1/1

مواصفات الجرارة الميكانيكية 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5085M و5095M و5100M و5105M و5115M و5105M و5100M و5095M و5085M (T3 وIT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي



جرارات 5085M و5095M و5100M و5105M و5115M (T3 وIT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكية

الخصائص	
مستوى الجراف (B)	3307 مم (بوصة 130)
الجراف مقلوب (C)	2462 مم (بوصة 97)
عمق الحفر (H)	123 مم (بوصة 5)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

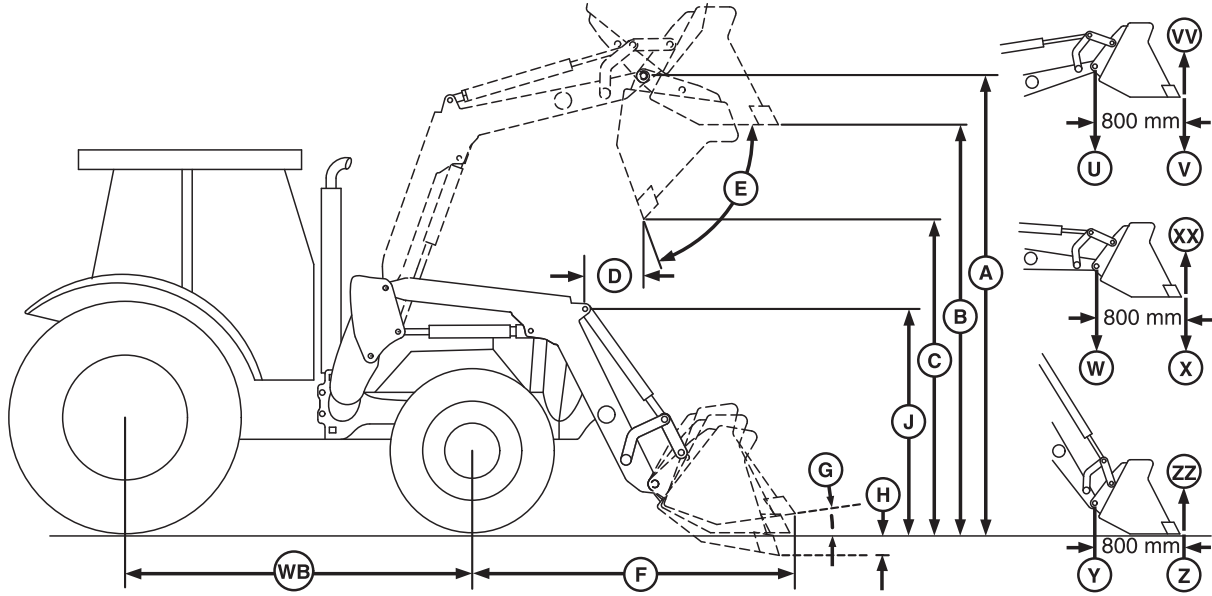
المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجراف مقلوب (D)	1048 مم (بوصة 41)
الجراف على الأرض والجراف مستوي (F)	2560 مم (بوصة 101)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	73°
القلب على الأرض	99°
الرجوع للخلف (G)	43°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1390 كجم (3058 رطل)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5) أمام مسمار المفصل (ط)، أمام مسمار المفصل	1501 كجم (3302 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) (ذ) عند مسمار المفصل	1927 كجم (4239 رطل)
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ظ)	2506 كجم قوة (5513 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل	2201 كجم قوة (4842 رطل قوة)

OUO6064,0001D07-04-04JAN23-1/1

جرارات 5085M و5095M و5100M و5105M و5115M (T3 وIT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكية

جرارات بغرفة قيادة			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة			
الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 أرطال) زائد المحور الخلفي 360 كجم (794 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 أرطال) زائد المحور الخلفي 360 كجم (794 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لانتقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			
12.4R24		العجلات الأمامية	
16.9R30		الإطارات الخلفية	
جانب المواد			
1850 مم (73 بوصة)		العرض	
—		الطول	
228 كجم (502 رطل)		الوزن	
النظام الهيدروليكي			
70 لتر/دقيقة (18 جالونًا/الدقيقة)		التدفق الاسمي	
19 498 كيلو باسكال (195 بار)		الضغط الأقصى	
2828 رطل للبوصة المربعة			
فترات الدورة (بالثواني)			
3.70		مدة رفع الجرافة	
2.80		مدة خفض الجرافة	
2.20		مدة قلب الجارف	
2.20		مدة رجوع الجارف للخلف	
مستوى الرفع (حد أقصى)			
3501 (138 بوصة)		إلى مسمار المفصل (A)	

مواصفات الجرافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائياً في جرارات 5085M و 5095M و 5100M و 5105M و 5115M (T3 و IT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي



W28414-UN-11JUN18

جرارات 5085M و 5095M و 5100M و 5105M و 5115M (T3 و IT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي^٥

الخلوص	
مستوى الجارف (B)	3312 مم (بوصة 130)
الجارف مقلوب (C)	2467 مم (بوصة 97)
عمق الحفر (H)	122 مم (بوصة 5)

^٥ (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

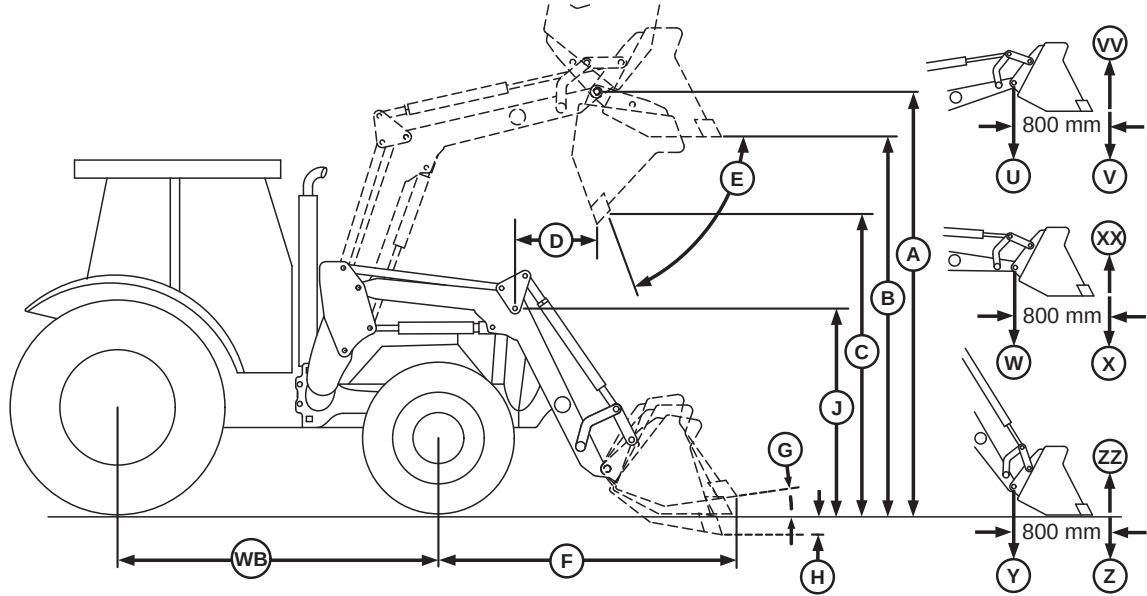
المعد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)	1043 مم (بوصة 41)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2560 مم (بوصة 101)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	73°
القلب على الأرض	155°
الرجوع للخلف (G)	44°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1670 كجم (3674 رطلاً)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5) أمام مسمار المفصل	1153 كجم (2537 رطلاً)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل	2325 كجم (5115 رطلاً)
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ظ)	3039 كغم قوة (6686 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) أمام مسمار المفصل (غ)	2207 كغم قوة (4855 رطل قوة)

جرارات 5085M و 5095M و 5100M و 5105M و 5115M (T3 و IT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي^٥

جرارات بغرفة قيادة		جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	
الخيار 1	الرافعة ثلاثية النقاط 730 كجم (1610 أرطال)	الرافعة ثلاثية النقاط 730 كجم (1610 أرطال)	الحد الأدنى لانتقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			
		12.4R24	العجلات الأمامية
		16.9R30	الإطارات الخلفية
جارف المواد			
		1850 مم (73 بوصة)	العرض
		—	الطول
		228 كجم (502 رطل)	الوزن
النظام الهيدروليكي			
		70 لتر/دقيقة (18.5 جالوناً/الدقيقة)	التدفق الاسمي
		19 498 كيلو باسكال (195 بار) (2828 رطل للبوصة المربعة)	الضغط الأقصى
فترات الدورة (بالثواني)			
		4.30	مدة رفع الجرافة
		3.20	مدة خفض الجرافة
		3.30	مدة قلب الجارف
		2.20	مدة رجوع الجارف للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)			
		3506 (138 بوصة)	إلى مسمار المفصل (A)

OUO6064,0001D08-04-04JAN23-1/1

مواصفات الجرّافة الميكانيكية 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرّارات 5085M، و5090M، و5100M، و5115M (FT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي



جرّارات 5085M و5090M و5100M و5115M (FT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي^a

الخصائص	
مستوى الجارف (B)	3307 مم (130 بوصة)
الجارف مقلوب (C)	2462 مم (97 بوصة)
عمق الحفر (H)	123 مم (5 بوصات)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع الجارف مقلوب (D)	1048 مم (41 بوصة)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2560 مم (101 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	73°
القلب على الأرض	99°
الرجوع للخلف (G)	43°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1390 كجم (3058 رطلًا)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل	1501 كجم (3302 رطلًا)
إلى 1500 مم (59 بوصة)، (ذ) عند مسمار المفصل	1927 كجم (4239 رطلًا)
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ط)	2506 كغم قوة (5513 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) (ط) أمام مسمار المفصل (ذ)	2201 كغم قوة (4842 رطل قوة)

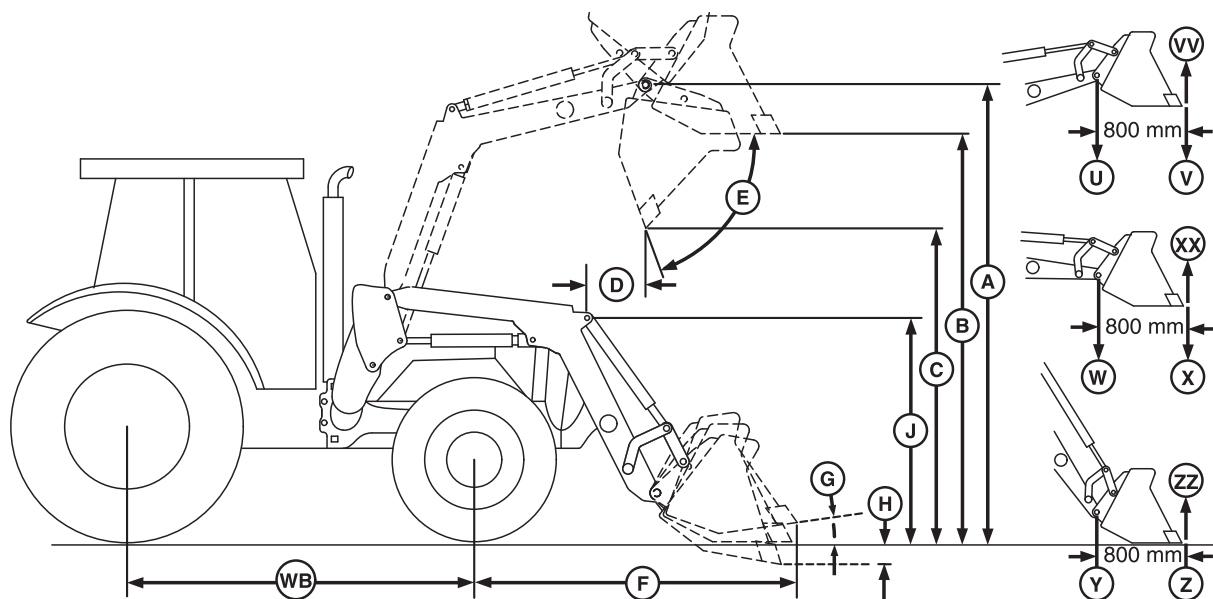
جرّارات 5085M و5090M و5100M و5115M (FT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي^a

جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة	
الرافعة ثلاثية النقاط 1200 كجم (2646 رطلاً) زائد المحور الخلفي 150 كجم (331 رطلاً)		الرافعة ثلاثية النقاط 1200 كجم (2646 رطلاً)	
		الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			
		12.4R24	العجلات الأمامية
		16.9R30	الإطارات الخلفية
جارف المواد			
		1850 مم (73 بوصة)	العرض
		—	الطول
		228 كجم (502 رطل)	الوزن
النظام الهيدروليكي			
		70 لتر/دقيقة (18 جالونًا/دقيقة)	التدفق الاسمي
		19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة	الضغط الأقصى
فترات الدورة (بالثواني)			
		3.70	مدة رفع الجرافة
		2.80	مدة خفض الجرافة
		2.20	مدة قلب الجارف
		2.20	مدة رجوع الجارف للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)			
		3501 (138 بوصة)	إلى مسمار المفصل (A)

OUO6064,0001D09-04-04JAN23-1/1

مواصفات الجرّافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرّارات 5085M و 5090M و 5100M و 5115M (FT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي

W28414-UN-11JUN18



جرّارات 5085M و 5090M و 5100M و 5115M (FT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي ^a	
الخلوص	
مستوى الجارف (B) مم (130 بوصة)	3312
الجارف مقلوب (C) مم (97 بوصة)	2467
عمق الحفر (H) مم (5 بوصات)	122

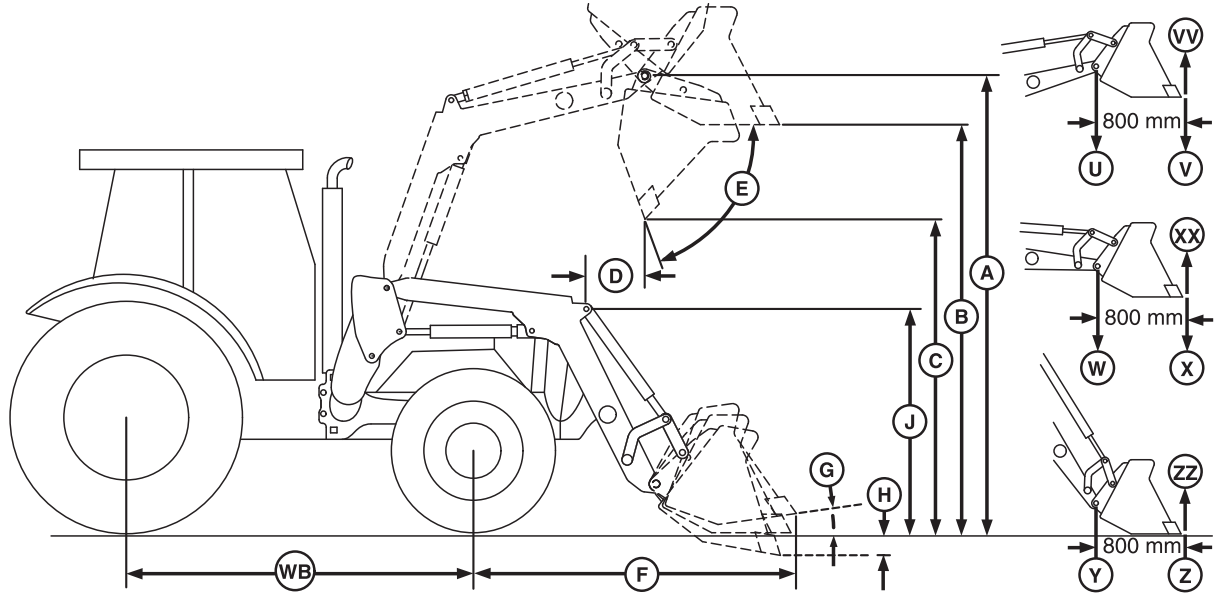
^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلان مسبق)

المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D) مم (41 بوصة)	1043
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F) مم (101 بوصة)	2560
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E) °	73
القلب على الأرض °	155
الرجوع للخلف (G) °	44
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل كجم (رطلاً)	1670 (3674)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل كجم (رطل)	1153 (2537)
إلى 1500 مم (59 بوصة) (Z) عند مسمار المفصل كجم (رطل)	2325 (5115)
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ط) كغم قوة (رطل قوة)	3039 (6686)
800 مم (31.5 بوصة) (ط) أمام مسمار المفصل كغم قوة (رطل قوة) (غ)	2207 (4855)

جرارات 5085M و 5090M و 5100M و 5115M (FT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة	
الرافعة ثلاثية النقاط 700 كجم (1544 رطلاً)		الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			
12.4R24		العجلات الامامية	
16.9R30		الإطارات الخلفية	
جارف المواد			
1850 مم (73 بوصة)		العرض	
—		الطول	
228 كجم (502 رطل)		الوزن	
النظام الهيدروليكي			
70 لتر/دقيقة (18.5 جالونًا/الدقيقة)		التدفق الاسمي	
19 498 كيلو باسكال (195 بار)		الضغط الأقصى	
فترات الدورة (بالثواني)			
4.30		مدة رفع الجرافة	
3.20		مدة خفض الجرافة	
3.30		مدة قلب الجارف	
2.20		مدة رجوع الجارف للخلف	
مستوى الرفع (حد أقصى)			
3506 (138 بوصة)		إلى مسمار المفصل (A)	

OUO6064,0001D0A-04-04JAN23-1/1

مواصفات جرافة 540M غير المزود بنظام ضبط المستوى تلقائيًا لجرارات 5083E و 5093E و 5101E (T3) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي



الجرارات من الطراز ^aMFWD (T3) 5101E و 5093E و 5083E

الخصائص	
مستوى الجارف (B)	3288 مم (بوصة 129)
الجارف مقلوب (C)	2444 مم (بوصة 96)
عمق الحفر (H)	142 مم (بوصة 6)

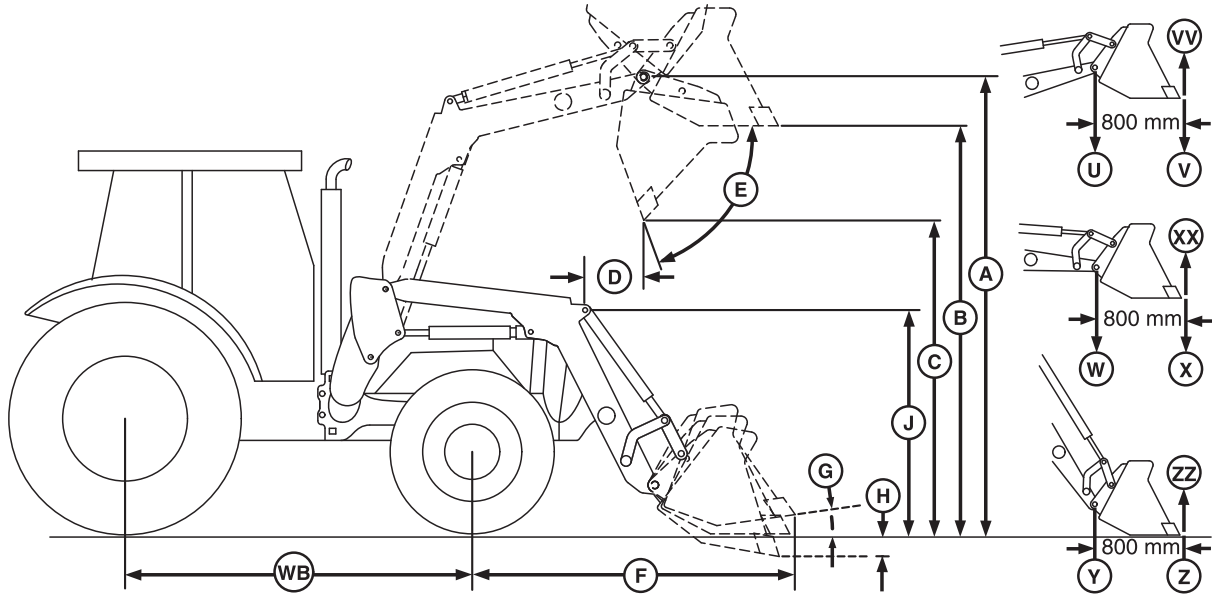
^a(المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)	1048 مم (بوصة 41)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2567 مم (بوصة 101)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	73°
القلب على الأرض	153°
الرجوع للخلف (G)	45°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1763 كجم (رطل 3879)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل	1212 كجم (رطل 2666)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (Z)	2322 كجم (رطل 5108)
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ظ)	2964 كغم قوة (رطل قوة 6521)
800 مم (31.5 بوصة) أمام مسمار المفصل (ط)	2162 كغم قوة (رطل قوة 4756)

الجرارات من الطراز ^aMFWD (T3) 5101E و 5093E و 5083E

جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة			
الرافعة ثلاثية النقاط 800 كجم (1764 رطل)		الرافعة ثلاثية النقاط 800 كجم (1764 رطل)		الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.					
		12.4R24		العجلات الأمامية	
		16.9R30		الإطارات الخلفية	
جارف مواد للأداء الثقيل					
		1850 مم (73 بوصة)		العرض	
		—		الطول	
		228 كجم (502 رطل)		الوزن	
النظام الهيدروليكي					
		60 لتر/دقيقة (16 جالونًا/الدقيقة)		التدفق الاسمي	
		19 498 كيلو باسكال (195 بار)		الضغط الأقصى	
فترات الدورة (بالثواني)					
		6.90		مدة رفع الجرافة	
		5.20		مدة خفض الجرافة	
		5.30		مدة قلب الجارف	
		3.60		مدة رجوع الجارف للخلف	
مستوى الرفع (حد أقصى)					
		3482 مم (137 بوصة)		إلى مسمار المفصل (A)	

مواصفات جرافة 540M غير المزود بنظام ضبط المستوى تلقائيًا لجرارات 5085E (FT4 و IT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي



W28414-UN-11JUN18

جرار طراز ^aMFWD (IT4 و FT4) 5085E

الخصائص

مستوى الجراف (B)	3288 مم (129 بوصة)
الجراف مقلوب (C)	2444 مم (96 بوصة)
عمق الحفر (H)	143 مم (6 بوصات)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

المدد

عند أقصى ارتفاع رفع والجراف مقلوب (D)	1110 مم (44 بوصة)
الجراف على الأرض والجراف مستوي (F)	2627 مم (103 بوصة)

الزوايا (حد أقصى)

القلب (E)	73°
القلب على الأرض	153°
الرجوع للخلف (G)	45°

قدرة الرفع

إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1703 كجم (3754 رطل)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل	1171 كجم (2582 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل	2250 كجم (4960 رطل)

الحمولة القصوى

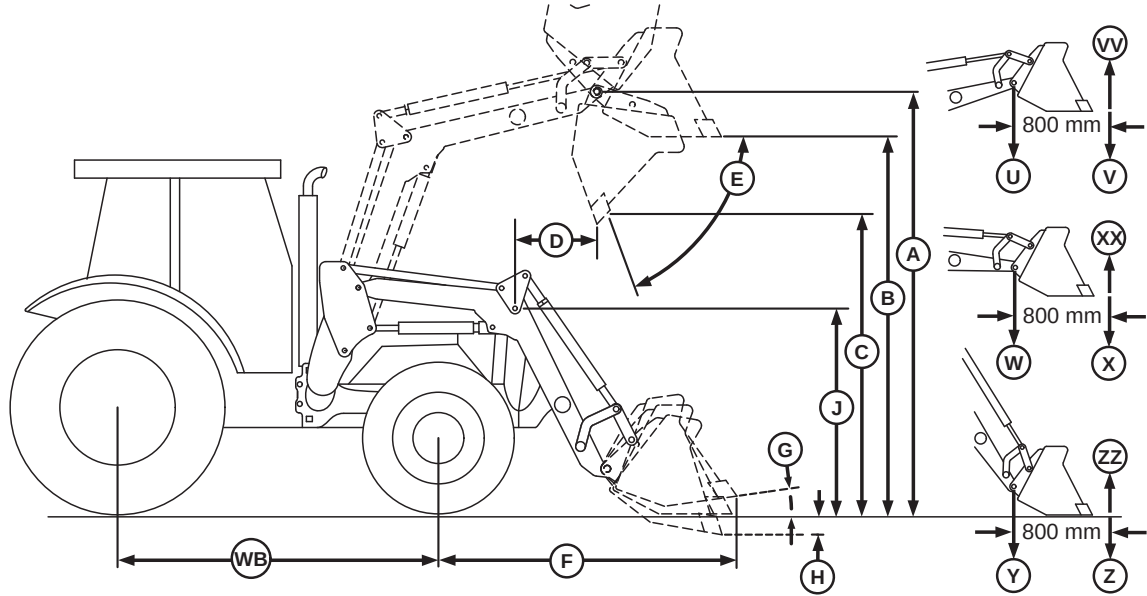
عند مسمار الفصل (ظ)	2885 كغم قوة (6360 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) أمام مسمار المفصل (ط)	2104 كغم قوة (4639 رطل قوة)

جرار طراز ^aMFWD (IT4 و FT4) 5085E

جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 800 كجم (1764 رطل)		الرافعة ثلاثية النقاط 800 كجم (1764 رطل)		الخيار 1
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.				
		12.4R24		العجلات الأمامية
		16.9R30		الإطارات الخلفية
جارف مواد للأداء الثقيل				
		1850 مم (73 بوصة)		العرض
		—		الطول
		228 كجم (502 رطل)		الوزن
النظام الهيدروليكي				
		60 لتر/دقيقة (16 جالون/الدقيقة)		التدفق الاسمي
		19 498 كيلو باسكال (195 بار)		الضغط الأقصى
2828 رطل للبوصة المربعة				
فترات الدورة (بالثواني)				
		6.90		مدة رفع الجرافة
		5.20		مدة خفض الجرافة
		5.30		مدة قلب الجارف
		3.60		مدة رجوع الجارف للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)				
		3482 مم (137 بوصة)		إلى مسمار المفصل (A)

OUO6064,0001D0C-04-04JAN23-1/1

مواصفات الجرّافة الميكانيكية 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرّارات و6115R و6125R المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي



W28413—UN—11JUN18

جرّارات 6105R و6115R و6125R المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي

إلى مسمار المفصل (A) 3564 مم (بوصة 140)	
الخلوص	
مستوى الجارف (B) 3369 مم (بوصة 133)	
الجارف مقلوب (C) 2524 مم (بوصة 99)	
عمق الحفر (H) 60 مم (بوصة 2)	

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

المدد

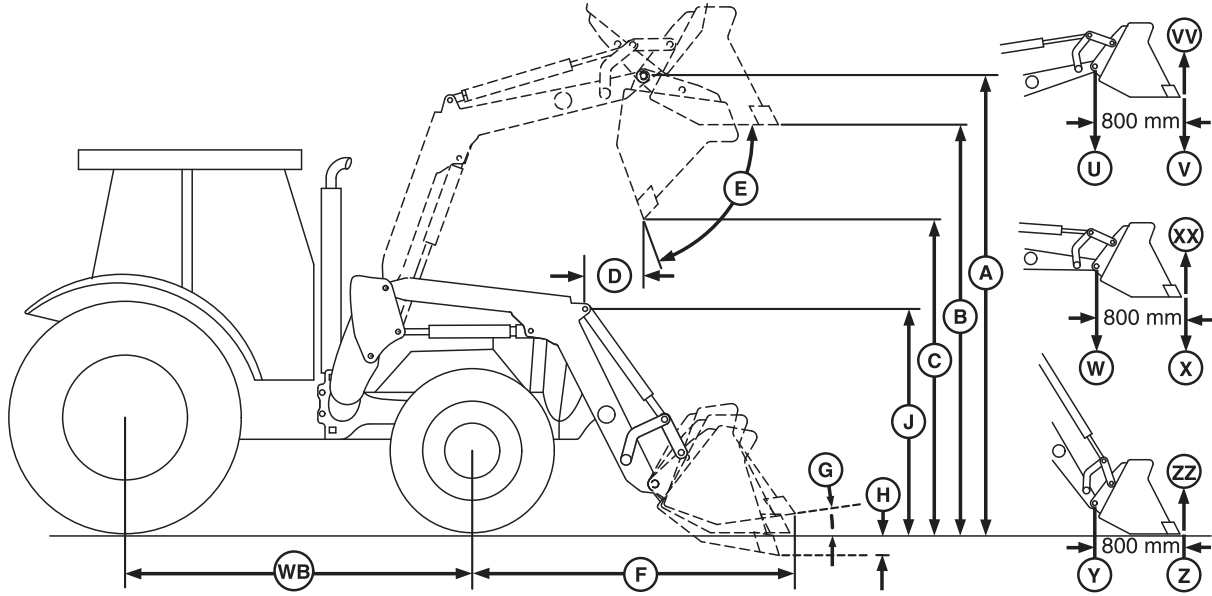
عند أقصى ارتفاع رفع الجارف مقلوب (D) 877 مم (بوصة 35)	
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F) 2358 مم (بوصة 93)	
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E) 73°	
القلب على الأرض 96°	
الرجوع للخلف (G) 43°	
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل 1381 كجم (رطلاً 3038)	
إلى أقصى ارتفاع (خ)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، (ط) أمام مسمار المفصل 1493 كجم (رطلاً 3285)	
إلى 1500 مم (59 بوصة)، (ذ) عند مسمار الفصّل 2011 كجم (رطلاً 4424)	
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ط) 2654 كغم قوة (رطل قوة 5839)	
800 مم (31.5 بوصة) (ط) أمام مسمار المفصل 2314 كغم قوة (رطل قوة 5091)	
(غ)	

جرّارات 6105R و6115R و6125R المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي

جرارات بغرفة قيادة		جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	
الخيار 1	الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل)	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
	المحور الخلفي فقط 1300 كجم (2867 رطل)	المحور الخلفي فقط 1800 كجم (3087 رطل)	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			
		13.6R24	العجلات الأمامية
		18.4R34	الإطارات الخلفية
جارف مواد للأداء الثقيل			
العرض		1850 مم (73 بوصة)	
الطول		—	
الوزن		228 كجم (502 رطل)	
النظام الهيدروليكي			
التدفق الاسمي		114 لتر/دقيقة (30 جالونًا/الدقيقة)	
الضغط الأقصى		20 100 كيلوباسكال (200 بار) 2900 رطل لكل بوصة مربعة)	
فترات الدورة (بالثواني)			
مدة رفع الجرافة		2.23	
مدة خفض الجرافة		1.67	
مدة قلب الجارف		1.36	
مدة رجوع الجارف للخلف		1.36	
مستوى الرفع (حد أقصى)			

OUO6064,0001D0D-04-04JAN23-1/1

مواصفات جرافة 540M غير المزود بنظام ضبط المستوى تلقائيًا لجرارات 6105R و 6115R و 6125R المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي



W28414-UN-11JUN18

جرارات 6105R و 6115R و 6125R المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي²

الخلاصة	
مستوى الجارف (B)	3374 مم (133 بوصة)
الجارف مقلوب (C)	2529 مم (100 بوصة)
عمق الحفر (H)	60 مم (2 بوصة)

² (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

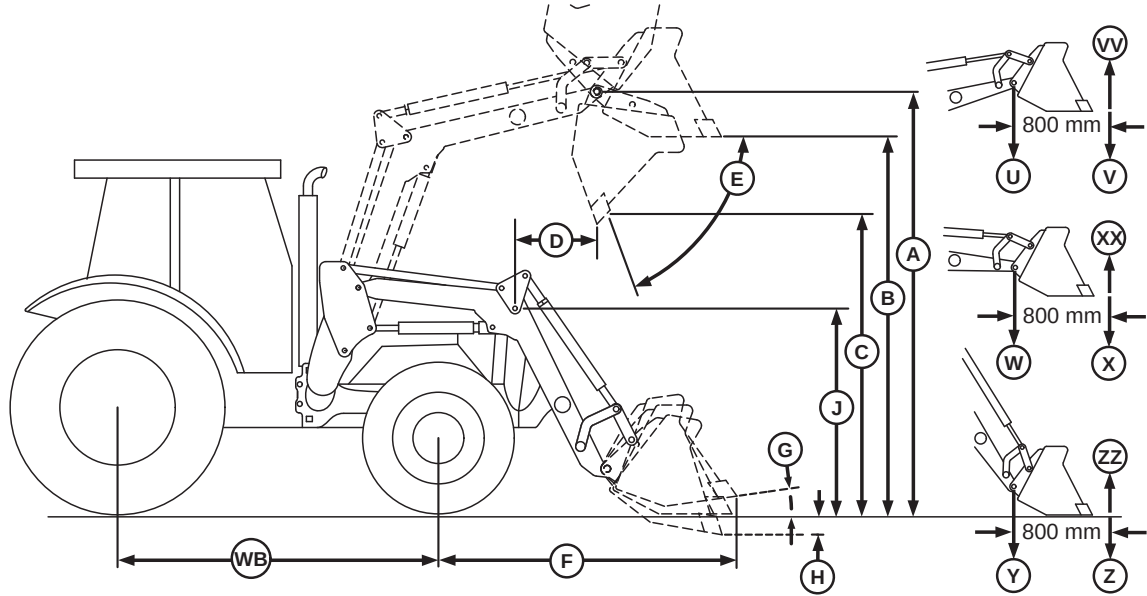
المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)	872 مم (34 بوصة)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2358 مم (93 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	73°
القلب على الأرض	156°
الرجوع للخلف (G)	43°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1732 كجم (3810 أرطال)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام مسمار المفصل	1195 كجم (2629 أرطال)
إلى 1500 مم (59 بوصة)، عند مسمار المفصل	2425 كجم (5335 أرطال)
الحمولة القصوى	
عند مسمار المفصل (ظ)	3176 كغم قوة (6987 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل (غ)	2294 كغم قوة (5047 رطل قوة)

جرارات 6105R و 6115R و 6125R المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي²

جرارات بغرفة قيادة		جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	
الخيار 1	الرافعة ثلاثية النقاط 800 كجم (1764 رطلاً)	الخيار 2	الرافعة ثلاثية النقاط 800 كجم (1764 رطلاً)
	المحور الخلفي فقط 900 كجم (1985 رطلاً)		المحور الخلفي فقط 1400 كجم (3087 رطلاً)
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائمة على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها ستعمل على تحسين الثبات.			
العجلات الامامية		13.6R24	
الإطارات الخلفية		18.4R34	
جارف مواد للأداء الثقيل			
العرض		1850 مم (73 بوصة)	
الطول		—	
الوزن		228 كجم (502 رطل)	
النظام الهيدروليكي			
التدفق الاسمي		114 لتر/دقيقة (30 جالونًا/الدقيقة)	
الضغط الأقصى		20 100 كيلوباسكال (200 بار) (2900 رطل لكل بوصة مربعة)	
فترات الدورة (بالثواني)			
مدة رفع الجرافة		2.62	
مدة خفض الجرافة		1.96	
مدة قلب الجارف		2.03	
مدة رجوع الجارف للخلف		1.36	
مستوى الرفع (حد أقصى)			
إلى مسمار المفصل (A)		3568 مم (140 بوصة)	

OUC6064.0001D0E-04-04JAN23-1/1

مواصفات الجرافة 540M الميكانيكية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا، بجرارات إصدار 6430 Premium بنظام الدفع الأمامي الديناميكي



W28413—UN—11JUN18

جرار 6430P المزود بنظام الدفع الأمامي الديناميكي^a

إلى مسمار المفصل (A)	3548 مم (140 بوصة)
الخلاصة	
مستوى الجارف (B)	3354 مم (132 بوصة)
الجارف مقلوب (C)	2507 مم (99 بوصة)
عمق الحفر (H)	60 مم (2 بوصة)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

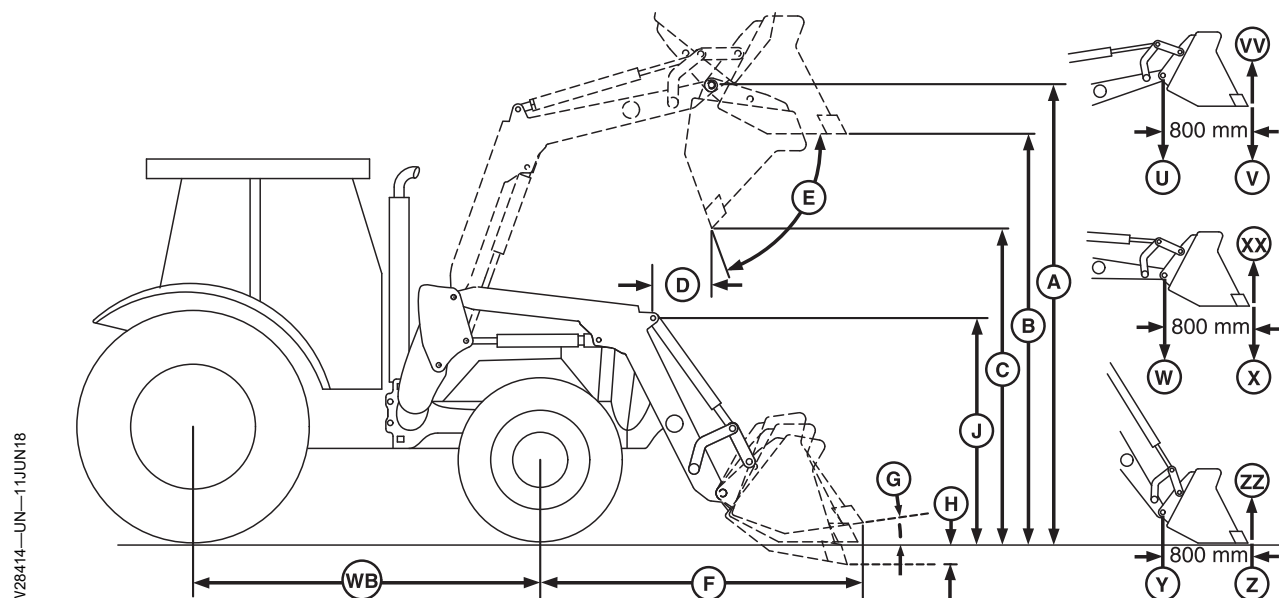
جرار 6430P المزود بنظام الدفع الأمامي الديناميكي^a

جرارات بغرفة قيادة		جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	
الخيار 1	الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 أرطال)	الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 أرطال)	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
	المحور الخلفي فقط 1300 كجم (2867 أرطال)	المحور الخلفي فقط 1800 كجم (3987 أرطال)	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			
		13.6R24	العجلات الأمامية
		18.4R34	الإطارات الخلفية
جارف مواد للأداء الثقيل			
العرض		1850 مم (73 بوصة)	
الطول		—	
الوزن		228 كجم (502 رطل)	
النظام الهيدروليكي			
التدفق الاسمي		110 لتر/دقيقة (29 جالونًا/الدقيقة)	
الضغط الأقصى		19 995 كيلوباسكال (200 بار) (2900 رطل لكل بوصة مربعة)	
فترات الدورة (بالثواني)			
مدة رفع الجرافة		2.40	
مدة خفض الجرافة		1.80	
مدة قلب الجارف		1.40	
مدة رجوع الجارف للخلف		1.40	
مستوى الرفع (حد أقصى)			

المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)	1122 مم (44 بوصة)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2422 مم (95 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	73°
القلب على الأرض	96°
الرجوع للخلف (G)	43°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1362 كجم (3996 رطلًا)
إلى أقصى ارتفاع (o)، عند 800 مم (31.5 بوصة) (ط)، أمام مسمار المفصل	1464 كجم (3221 رطلًا)
إلى 1500 مم (59 بوصة) (ذ) عند مسمار الفصل	2004 كجم (4409 أرطال)
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ظ)	2662 كغم قوة (5856 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) (ط)، أمام مسمار المفصل (غ)	2325 كغم قوة (5115 رطل قوة)

OUO6064.0001D0F-04-04JAN23-1/1

مواصفات الجرافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا لجرارات 6430 Premium المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي



W28414-UN-11JUN18

جرار طراز 6430P مزود بنظام الدفع الأمامي الديناميكي^a

الخلاصة

مستوى الجارف (B)	3339 مم (131 بوصة)
الجارف مقلوب (C)	2493 مم (98 بوصة)
عمق الحفر (H)	60 مم (2 بوصة)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

المدد

عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)	1136 مم (45 بوصة)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2420 مم (95 بوصة)

الزوايا (حد أقصى)

القلب (E)	73°
القلب على الأرض	156°
الرجوع للخلف (G)	43°

قدرة الرفع

إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1566 كجم (3445 رطل)
إلى أقصى ارتفاع (خ)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل	1088 كجم (2394 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة)، (ذ) عند مسمار الفصل	2296 كجم (5051 رطل)

الحمولة القصوى

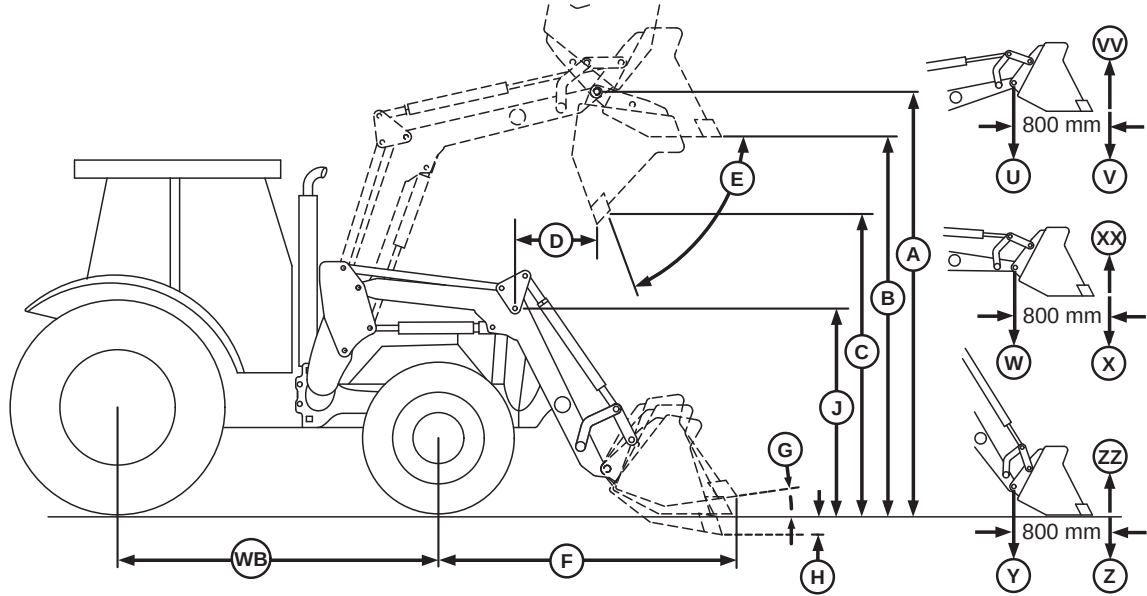
عند مسمار الفصل (ط)	3076 كغم قوة (6767 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة)، (ط) أمام مسمار المفصل	2222 كغم قوة (4888 رطل قوة)

جرار طراز 6430P مزود بنظام الدفع الأمامي الديناميكي^a

جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة			
الرافعة ثلاثية النقاط (450 كجم (992 رطل)		الرافعة ثلاثية النقاط (450 كجم (992 رطل)		الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
المحور الخلفي فقط (1275 كجم (2811 رطل)		المحور الخلفي فقط (775 كجم (1709 رطل)		الخيار 2	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.					
13.6R24				العجلات الأمامية	
18.4R34				الإطارات الخلفية	
جارف مواد للأداء الثقيل					
1850 مم (73 بوصة)				العرض	
—				الطول	
228 كجم (502 رطل)				الوزن	
النظام الهيدروليكي					
110 لتر/دقيقة (29 جالون/الدقيقة)				التدفق الاسمي	
19 995 كيلوباسكال (200 بار) (2900 رطل لكل بوصة مربعة)					
الضغط الأقصى					
فترات الدورة (بالثواني)					
2.70				مدة رفع الجرافة	
2.00				مدة خفض الجرافة	
2.10				مدة قلب الجارف	
1.40				مدة رجوع الجارف للخلف	
مستوى الرفع (حد أقصى)					
3533 مم (139 بوصة)				إلى مسمار المفصل (A)	

OUO6064.0001D10-04-04JAN23-1/1

مواصفات الجرّافة الميكانيكية 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرّارات 6100D، و6115D، و6130D، و6140D (T3) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي



جرّارات طراز 6100D و6115D و6130D و6140D (T3)^a

إلى مسمار المفصل (A)	3540 مم (بوصة 139)
الخلوص	
مستوى الجارف (B)	3346 مم (بوصة 132)
الجارف مقلوب (C)	2500 مم (بوصة 98)
عمق الحفر (H)	86 مم (بوصة 3)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

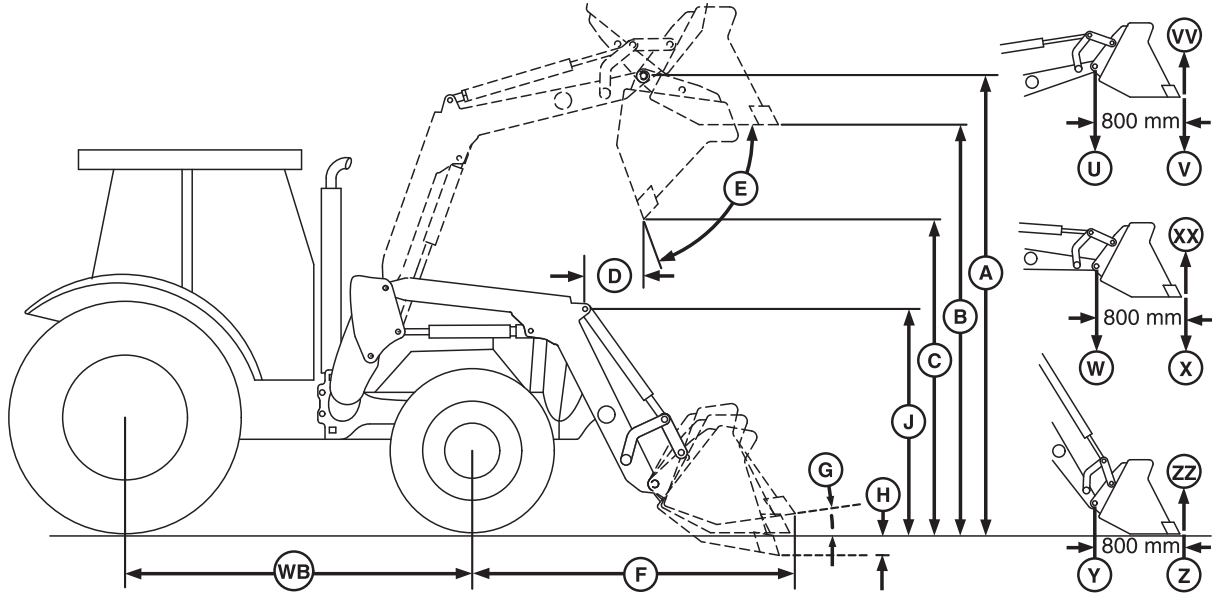
المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)	968 مم (بوصة 38)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2324 مم (بوصة 91)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	72°
القلب على الأرض	96°
الرجوع للخلف (G)	43°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1315 كجم (رطل 2893)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام مسمار المفصل	1414 كجم (رطل 3111)
إلى 1500 مم (59 بوصة)، (ذ) عند مسمار المفصل	1938 كجم (رطل 4264)
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ط)	2577 كغم قوة (رطل قوة 5669)
800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل	2252 كغم قوة (رطل قوة 4954)

جرّارات طراز 6100D و6115D و6130D و6140D (T3)^a

جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة			
الرافعة ثلاثية النقاط 750 كجم (1654 رطل)		الرافعة ثلاثية النقاط 750 كجم (1654 رطل)		الخيار 1	الحد الأدنى لانتقال الاتزان الخلفية
المحور الخلفي فقط 1800 كجم (3087 رطل)		المحور الخلفي فقط 1300 كجم (2867 رطل)				الخيار 2
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.					
العجلات الأمامية					
الإطارات الخلفية					
جارف مواد للأداء الثقيل					
العرض					
1850 مم (73 بوصة)					
الطول					
—					
الوزن					
228 كجم (502 رطل)					
النظام الهيدروليكي					
التدفق الاسمي					
67 لتر/دقيقة (18 جالون/الدقيقة)					
الضغط الأقصى					
19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة)					
فترات الدورة (بالثواني)					
مدة رفع الجرافة					
3.40					
مدة خفض الجرافة					
2.60					
مدة قلب الجارف					
2.00					
مدة رجوع الجارف للخلف					
2.00					
مستوى الرفع (حد أقصى)					

OUO6064,0001D11-04-04JAN23-1/1

مواصفات الجرّافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرّارات 6100D و 6115D و 6130D و 6140D (T3) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي



W28414-UN-11JUN18

جرار طراز 6140D و 6130D و 6115D و 6100D (T3)^a

الخلاصة	
مستوى الجارف (B)	3330 مم (بوصة 131)
الجارف مقلوب (C)	2484 مم (بوصة 98)
عمق الحفر (H)	86 مم (بوصة 3)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلال مسبق)

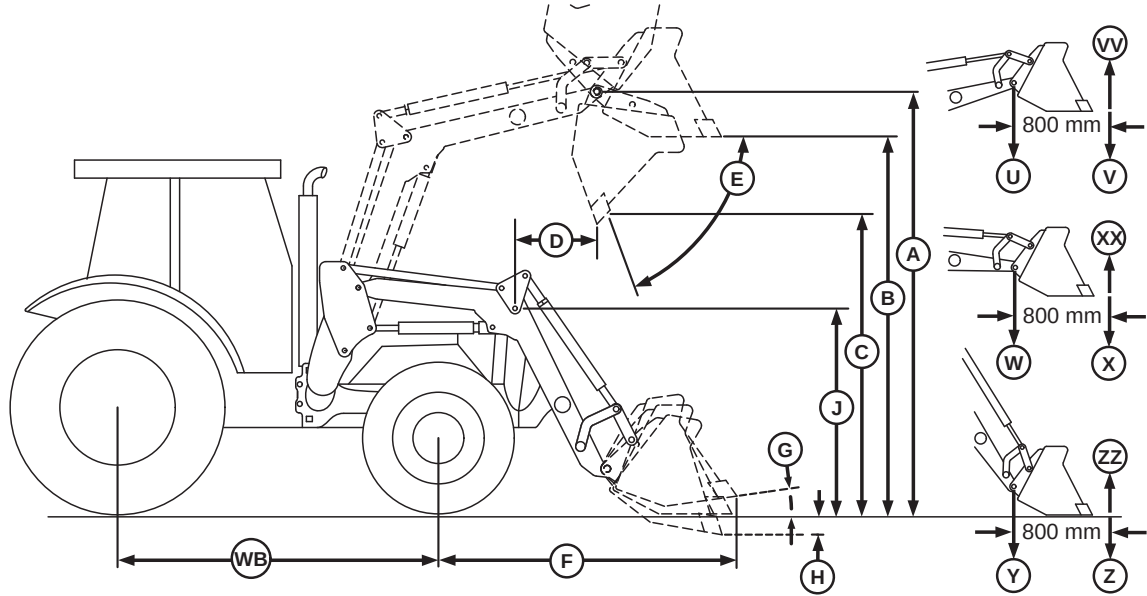
المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)	985 مم (بوصة 39)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2483 مم (بوصة 98)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	72°
القلب على الأرض	155°
الرجوع للخلف (G)	44°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1629 كجم (رطل 3584)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5)	1132 كجم (رطل 2490)
بوصة (ط) أمام مسمار المفصل	2329 كجم (رطل 5124)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار المفصل (ذ)	
الحمولة القصوى	
عند مسمار المفصل (ظ)	3094 كغم قوة (رطل 6807)
800 مم (31.5 بوصة) أمام مسمار المفصل (غ)	2236 كغم قوة (رطل 4919)

جرار طراز 6140D و 6130D و 6115D و 6100D (T3)^a

جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة			
الرافعة ثلاثية النقاط 400 كجم (882 رطل)		الرافعة ثلاثية النقاط 400 كجم (882 رطل)		الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
المحور الخلفي فقط 1200 كجم (2646 رطل)		المحور الخلفي فقط 700 كجم (1544 رطل)		الخيار 2	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.					
14.9R24				العجلات الامامية	
18.4R38				الإطارات الخلفية	
جارف مواد للأداء الثقيل					
1850 مم (73 بوصة)				العرض	
—				الطول	
228 كجم (502 رطل)				الوزن	
النظام الهيدروليكي					
67 لتر/دقيقة (18 جالون/الدقيقة)				التدفق الاسمي	
19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة)				الضغط الأقصى	
فترات الدورة (بالثواني)					
4.30				مدة رفع الجرافة	
3.20				مدة خفض الجرافة	
3.30				مدة قلب الجارف	
2.20				مدة رجوع الجارف للخلف	
مستوى الرفع (حد أقصى)					
3525 مم (139 بوصة)				إلى مسمار المفصل (A)	

OUO6064,0001D12-04-04.JAN23-1/1

مواصفات الجرافة الميكانيكية 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 6105D، و6115D، و6130D، و6140D (IT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي



جرار طراز 6105D و6115D و6130D و6140D (IT4)^a

إلى مسمار المفصل (A) 3578 مم (141 بوصة)	
الخلوص	
مستوى الجارف (B) 3383 مم (133 بوصة)	
الجارف مقلوب (C) 2538 مم (100 بوصة)	
عمق الحفر (H) 47 مم (2 بوصة)	

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

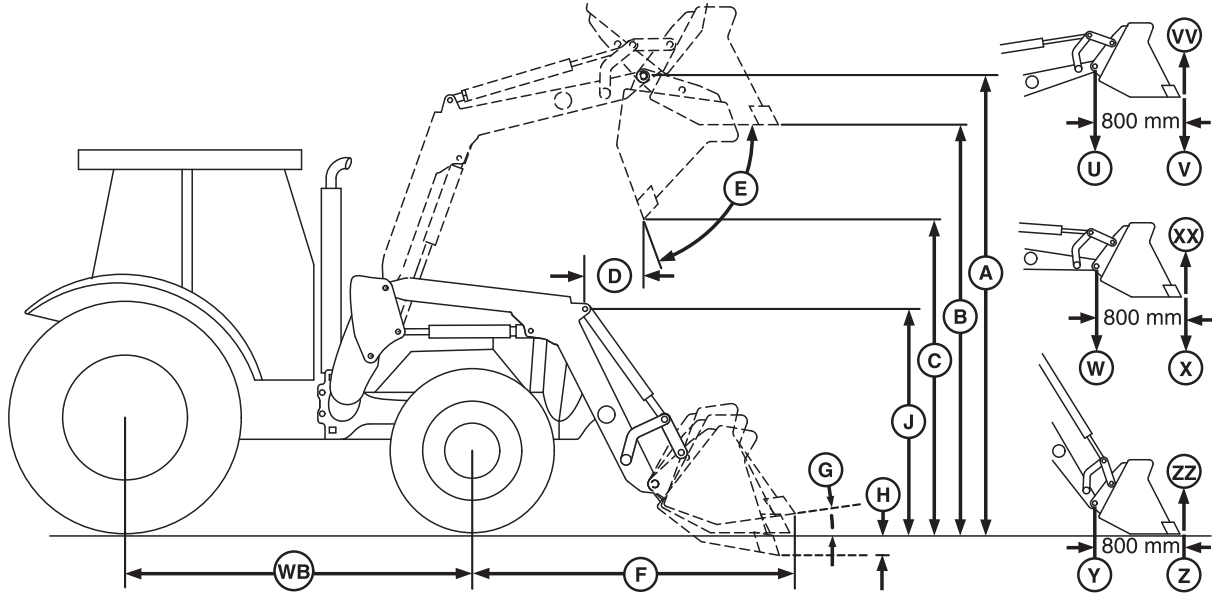
جرار طراز 6105D و6115D و6130D و6140D (IT4)^a

جرارات بغرفة قيادة		جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	
الخيار 1	الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل)	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
	الخيار 2	المحور الخلفي فقط 1450 كجم (3197 رطل)		المحور الخلفي فقط 1950 كجم (4300 رطل)
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم إستخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			
العجلات الأمامية		14.9R24	
الإطارات الخلفية		18.4R38	
جارف مواد للأداء الثقيل			
العرض		1850 مم (73 بوصة)	
الطول		—	
الوزن		228 كجم (502 رطل)	
النظام الهيدروليكي			
التدفق الاسمي		76 لتر/دقيقة (20 جالون/الدقيقة)	
الضغط الأقصى		19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة)	
فترات الدورة (بالثواني)			
مدة رفع الجرافة		3.36	
مدة خفض الجرافة		2.52	
مدة قلب الجارف		2.05	
مدة رجوع الجارف للخلف		2.05	
مستوى الرفع (حد أقصى)			

المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع الجارف مقلوب (D) 1011 مم (40 بوصة)	
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F) 2426 مم (96 بوصة)	
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E) 74°	
القلب على الأرض 96°	
الرجوع للخلف (G) 42°	
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل 1373 كجم (3021 رطل)	
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط) 1481 كجم (3258 رطل)	
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ذ) 2015 كجم (4433 رطل)	
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ط) 2671 كغم قوة (5876 رطل قوة)	
800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل 2325 كغم قوة (5115 رطل قوة)	

OUO6064.0001D13-04-04JAN23-1/1

مواصفات الجرافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 6105D و6115D و6130D و6140D (IT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي



W28414-UN-11JUN18

جرار طراز 6105D و6115D و6130D و6140D (IT4)^a

الخلاصة	
مستوى الجارف (B)	3368 مم (133 بوصة)
الجارف مقلوب (C)	2521 مم (99 بوصة)
عمق الحفر (H)	69 مم (3 بوصة)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلال مسبق)

المدد

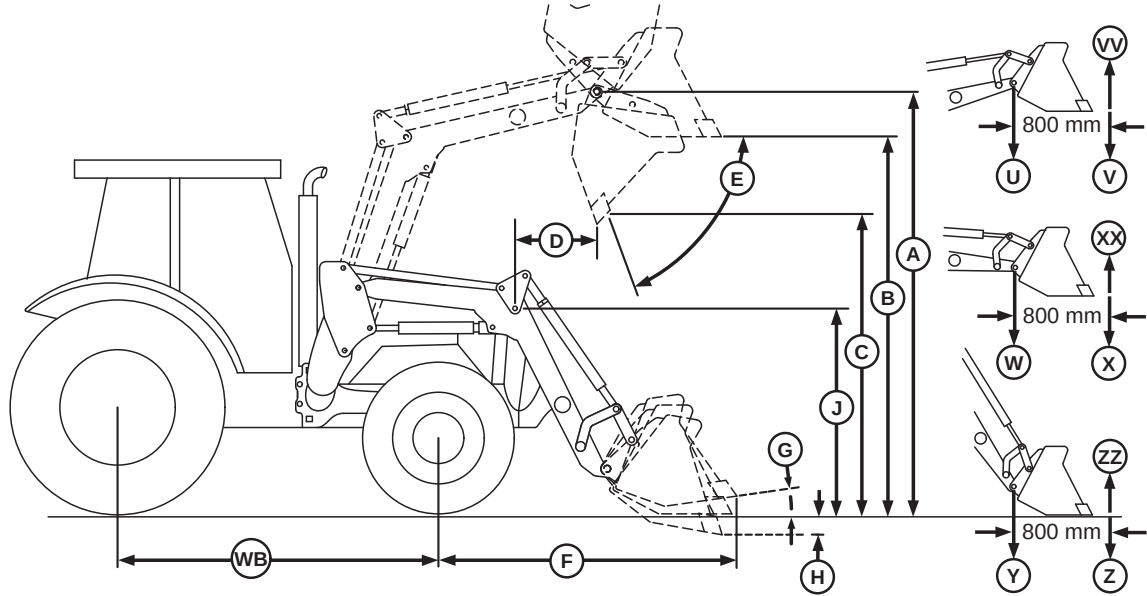
عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)	1028 مم (40 بوصة)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2428 مم (96 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	75°
القلب على الأرض	157°
الرجوع للخلف (G)	42°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1643 كجم (3615 رطل)
إلى أقصى ارتفاع (خ)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط)	1139 كجم (2506 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ذ)	2346 كجم (5161 رطل)
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ط)	3111 كغم قوة (6844 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل	2243 كغم قوة (4935 رطل قوة)

جرار طراز 6105D و6115D و6130D و6140D (IT4)^a

جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة		
الخيار 1	الرافعة ثلاثية النقاط 500 كجم (1103 رطل)	الخيار 2	الرافعة ثلاثية النقاط 500 كجم (1103 رطل)	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
	المحور الخلفي فقط 1250 كجم (2756 رطل)		المحور الخلفي فقط 750 كجم (1654 رطل)	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.				
14.9R24				العجلات الأمامية
18.4R38				الإطارات الخلفية
جارف مواد للأداء الثقيل				
1850 مم (73 بوصة)				العرض
—				الطول
228 كجم (502 رطل)				الوزن
النظام الهيدروليكي				
75 لتر/دقيقة (20 جالون/الدقيقة)				التدفق الاسمي
19 498 كيلو باسكال (195 بار) (2828 رطل للبوصة المربعة)				الضغط الأقصى
فترات الدورة (بالثواني)				
3.94				مدة رفع الجرافة
2.96				مدة خفض الجرافة
3.05				مدة قلب الجارف
2.05				مدة رجوع الجارف للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)				
3562 مم (140 بوصة)				إلى مسمار المفصل (A)

OUO6064,0001D14-04-13JUN23-1/1

مواصفات الجرّافة الميكانيكية 520M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرّارات 6100E و6105E و6110E و6115E، و6120E و6125E (-001999)، وجرّارات 6130E 4CYL (T0—T3) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي



جرّارات 6100E و6105E و6110E و6115E و6120E و6125E (-001999) و6130E 4CYL (T0—T3) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي^a

الخصائص	
مستوى الجراف (B)	3397 مم (134 بوصة)
الجراف مقلوب (C)	2554 مم (101 بوصة)
عمق الحفر (H)	33 مم (1 بوصة)

^a تخضع المواصفات والتصميم للتغيير دون إشعار.

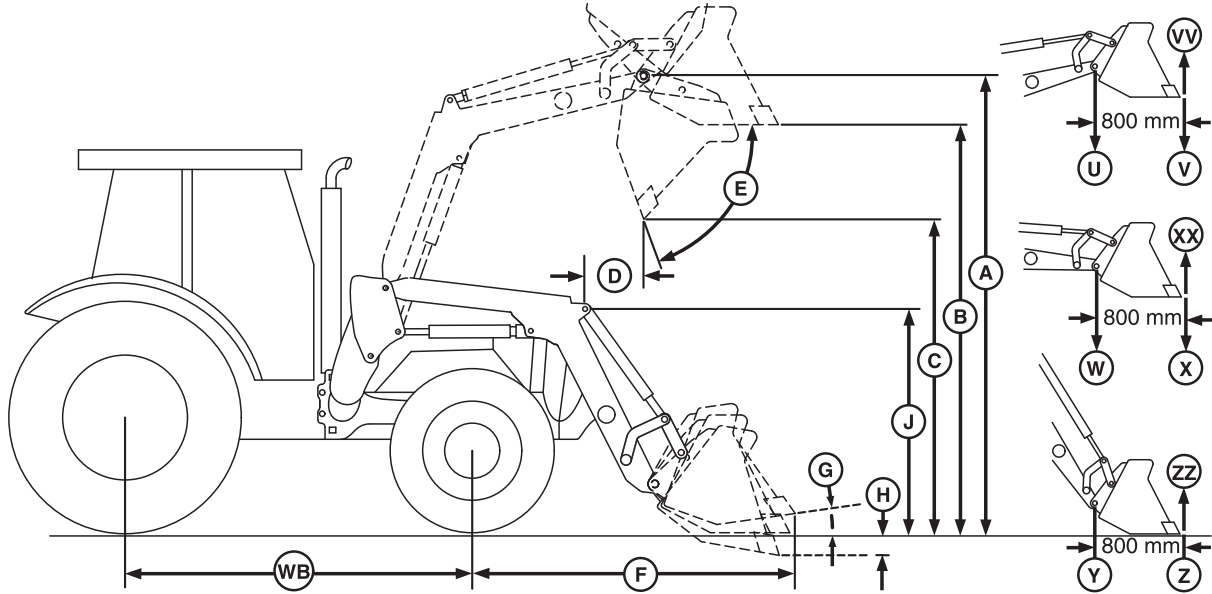
المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجراف مقلوب (D)	1229 مم (48 بوصة)
الجراف على الأرض والجراف مستوي (F)	2437 مم (96 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	74°
القلب على الأرض	94°
الرجوع للخلف (G)	42°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1341 كجم (2955 رطل)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط)	1461 كجم (3220 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ذ)	1969 كجم (4339 رطل)
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ظ)	2609 كجم قوة (5750 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل	2266 كجم قوة (4994 رطل قوة)

جرّارات 6100E و6105E و6110E و6115E و6120E و6125E (-001999) و6130E 4CYL (T0—T3) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي^a

جرّارات بفرقة قيادة	
الخيار 1	الرافعة ثلاثية النقاط 1244 كجم (2743 رطل)
الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية	ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.
العجلات الأمامية	14.9R24
الإطارات الخلفية	18.4R38
جراف المواد	
العرض	1850 مم (73 بوصة)
الطول	—
الوزن	236 كجم (520 رطل)
النظام الهيدروليكي	
التدفق الاسمي	80 لتر/دقيقة (21 جالون/دقيقة)
الضغط الأقصى	20 100 كيلوباسكال (200 بار) (2900 رطل لكل بوصة مربعة)
فترات الدورة (بالثواني)	
مدة رفع الجرافة	4.2
مدة خفض الجرافة	3.2
مدة قلب الجراف	2.6
مدة رجوع الجراف للخلف	2.6
مستوى الرفع (حد أقصى)	
إلى مسمار الفصل (A)	3595 مم (142 بوصة)

OUO6064,0003173-04-15JUN23-1/1

مواصفات الجرافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 6100E و6105E و6110E و6115E و6125E و6130E و6130E (T0—T3) بقدرة 4 سلندر والمزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي (001999-)



W28414—UN—11JUN18

الجرارات 6100E و6105E و6110E و6115E و6120E و6125E و6130E (001999-) والمزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي 4CYL (T0—T3)

مستوى الجراف (B)	3422 مم (بوصة 135)
الجراف مقلوب (C)	2620 مم (بوصة 103)
عمق الحفر (H)	17 مم (بوصة 1)

تخضع المواصفات والتصميم للتغيير دون إشعار.

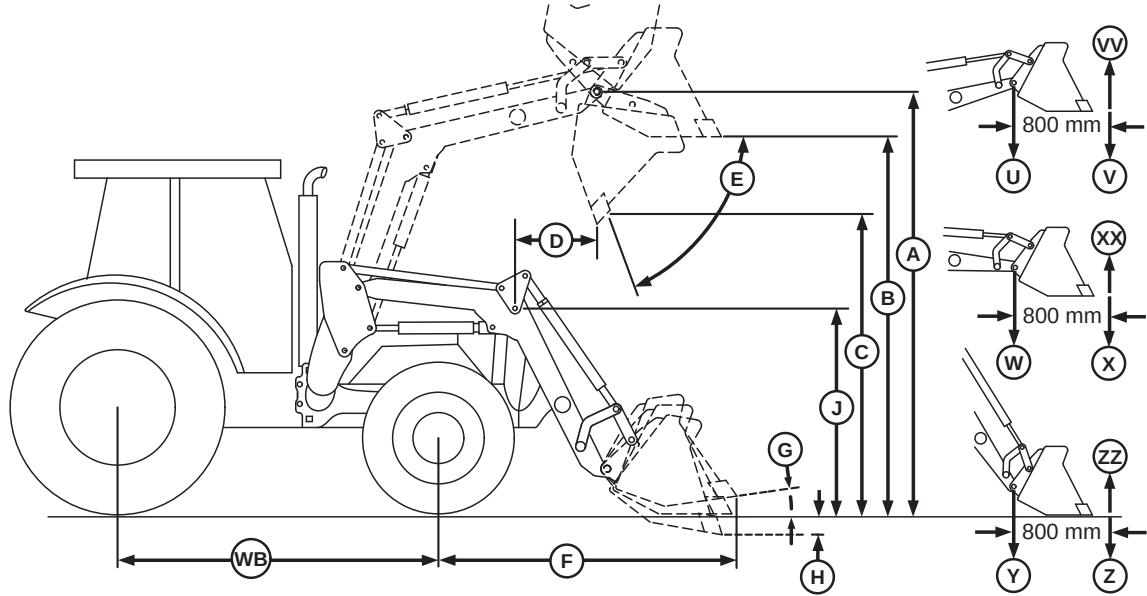
المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجراف مقلوب (D)	874 مم (بوصة 34)
الجراف على الأرض والجراف مستوي (F)	2183 مم (بوصة 86)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	63°
القلب على الأرض	146°
الرجوع للخلف (G)	48°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1599 كجم (رطل 3524)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط)	1100 كجم (رطل 2424)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار المفصل (Z)	2291 كجم (رطل 5049)
الحمولة القصوى	
عند مسمار المفصل (ط)	3008 كجم قوة (رطل قوة 6629)
800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل	2166 كجم قوة (رطل قوة 4773)

الجرارات 6100E و6105E و6110E و6115E و6120E و6125E و6130E (001999-) والمزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي 4CYL (T0—T3)

جرارات بغرفة قيادة	
الرافعة ثلاثية النقاط (700 كجم (1544 رطل))	الخيار 1
الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.	
العجلات الأمامية	14.9R24
الإطارات الخلفية	18.4R38
جاف المواد	
العرض	1850 مم (بوصة 73)
الطول	—
الوزن	236 كجم (رطل 520)
النظام الهيدروليكي	
التدفق الاسمي	80 لتر/دقيقة (21 جالون/الدقيقة)
الضغط الأقصى	100 20 كيلوباسكال (بار 200) (2900 رطل لكل بوصة مربعة)
فترات الدورة (بالثواني)	
مدة رفع الجرافة	5.0
مدة خفض الجرافة	3.7
مدة قلب الجرافة	2.6
مدة رجوع الجراف للخلف	2.6
مستوى الرفع (حد أقصى)	
إلى مسمار المفصل (A)	3619 مم (بوصة 143)
الخلاصة	

OUO6064,0003174-04-15JUN23-1/1

مواصفات الجرّافة الميكانيكية 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرّار 6135E (FT4) و6105E و6120E المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي



W28413—UN—11JUN18

جرار طرازات 6120E و6105E و6135E (FT4)^a

إلى مسمار المفصل (A)	3578 مم (بوصة 141)
الخلوص	
مستوى الجارف (B)	3383 مم (بوصة 133)
الجارف مقلوب (C)	2538 مم (بوصة 100)
عمق الحفر (H)	47 مم (بوصة 2)

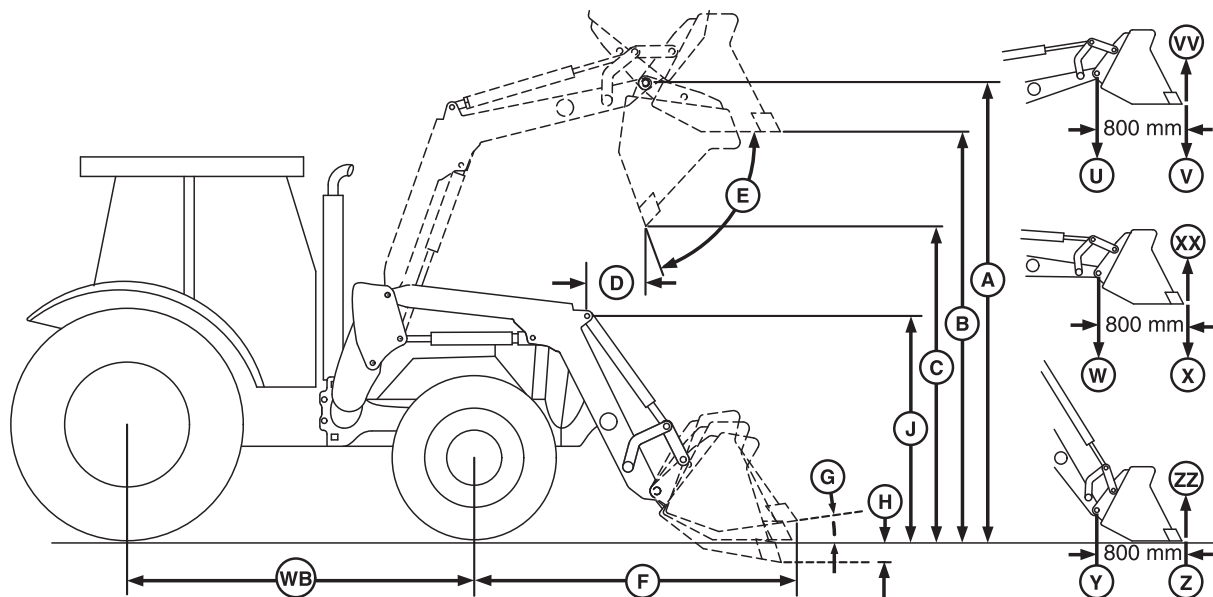
^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلان مسبق)جرار طرازات 6120E و6105E و6135E (FT4)^a

جرارات بغرفة قيادة		جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	
الخيار 1	وصلة السحب ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطلاً)	وصلة السحب ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطلاً)	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
	المحور الخلفي فقط 1450 كجم (3197 رطل)	المحور الخلفي فقط 1950 كجم (4300 رطلاً)	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			
		14.9R24	الإطارات الأمامية
		18.4R38	الإطارات الخلفية
جارف مواد للأداء الثقيل			
العرض		1850 مم (73 بوصة)	
الطول		—	
الوزن		228 كجم (502 رطلاً)	
النظام الهيدروليكي			
التدفق الاسمي		76 لتر/دقيقة (20 جالون/الدقيقة)	
الضغط الأقصى		19 498 كيلو باسكال (195 بار) 2828 رطل للبوصة المربعة)	
فترات الدورة (بالثواني)			
مدة رفع الجرافة		3.36	
مدة خفض الجرافة		2.52	
مدة قلب الجارف		2.05	
مدة رجوع الجارف للخلف		2.05	
مستوى الرفع (حد أقصى)			

المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع الجارف مقلوب (D)	1011 مم (بوصة 40)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2426 مم (بوصة 96)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	74°
القلب على الأرض	96°
الرجوع للخلف (G)	42°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1373 كجم (3021 رطلًا)
إلى أقصى ارتفاع (خ)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط)	1481 كجم (3258 رطلًا)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ظ)	2015 كجم (4433 رطلًا)
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ظ)	2671 كجم قوة (5876 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل	2325 كجم قوة (5115 رطل قوة)

RD91939,1706004373734-04-23JAN24-1/1

مواصفات الجرافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائياً في جرارات 6135E و6105E و6120E (FT4) المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي



W28414-UN-11JUN18

جرار طرازات 6135E و6105E و6120E (FT4)^a

الخصائص	
مستوى الجراف (B)	3368 مم (133 بوصة)
الجراف مقلوب (C)	2521 مم (99 بوصة)
عمق الحفر (H)	69 مم (3 بوصة)

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

المدد

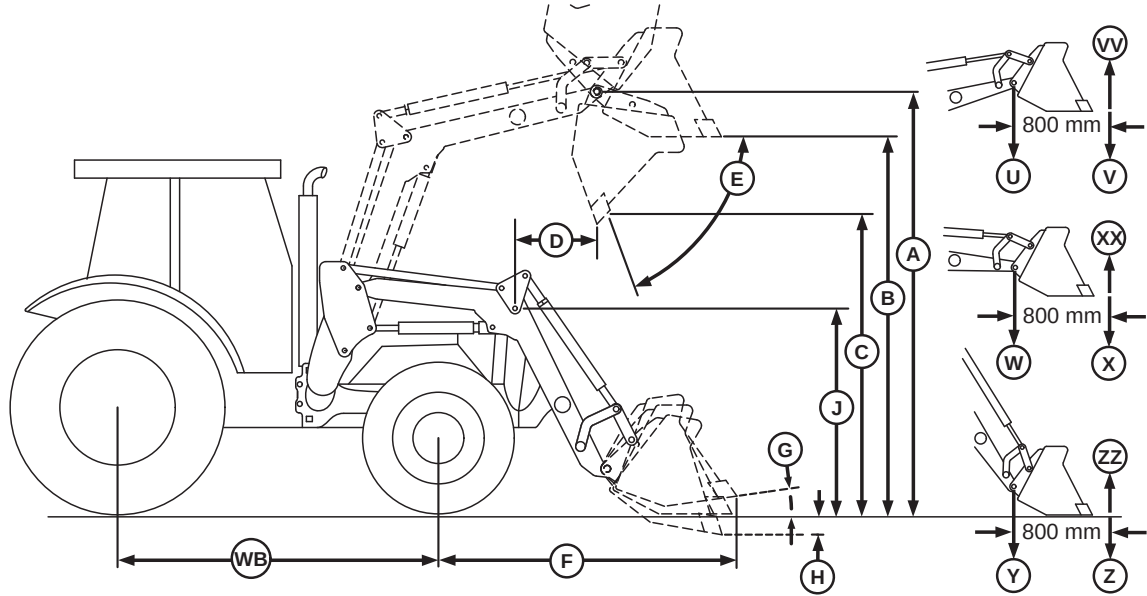
عند أقصى ارتفاع رفع والجراف مقلوب (D)	1028 مم (40 بوصة)
الجراف على الأرض والجراف مستوي (F)	2428 مم (96 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	75°
القلب على الأرض	157°
الرجوع للخلف (G)	42°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1643 كجم (3615 رطلاً)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط)	1139 كجم (2506 رطلاً)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ظ)	2346 كجم (5161 رطلاً)
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ظ)	3111 كجم قوة (6844 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل	2243 كجم قوة (4935 رطل قوة)

جرار طرازات 6135E و6105E و6120E (FT4)^a

جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة			
وصلة السحب ثلاثية النقاط 500 كجم (1103 رطلاً)		وصلة السحب ثلاثية النقاط 500 كجم (1103 رطلاً)		الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
المحور الخلفي فقط 1250 كجم (2756 رطل)		المحور الخلفي فقط 750 كجم (1654 رطل)		الخيار 2	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.					
14.9R24				الإطارات الأمامية	
18.4R38				الإطارات الخلفية	
جارف مواد للأداء الثقيل					
1850 مم (73 بوصة)				العرض	
—				الطول	
228 كجم (502 رطلاً)				الوزن	
النظام الهيدروليكي					
75 لتر/دقيقة (20 جالون/الدقيقة)				التدفق الاسمي	
19 498 كيلو باسكال (195 بار) (2828 رطل للبوصة المربعة)				الضغط الأقصى	
فترات الدورة (بالثواني)					
3.94				مدة رفع الجرافة	
2.96				مدة خفض الجرافة	
3.05				مدة قلب الجارف	
2.05				مدة رجوع الجارف للخلف	
مستوى الرفع (حد أقصى)					
3562 مم (140 بوصة)				إلى مسمار المفصل (A)	

RD91939, 1706004373633-04-23JAN24-1/1

مواصفات الجرافة الميكانيكية 520M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 6105M و6115M و6125M المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي



W28413—UN—11JUN18

جرار طراز 6105M و6115M و6125M MFWD ^a	
إلى مسمار المفصل (A)	3567 مم (بوصة 140)
الخلوص	
مستوى الجارف (B)	3372 مم (بوصة 133)
الجارف مقلوب (C)	2528 مم (بوصة 100)
عمق الحفر (H)	57 مم (بوصة 2)

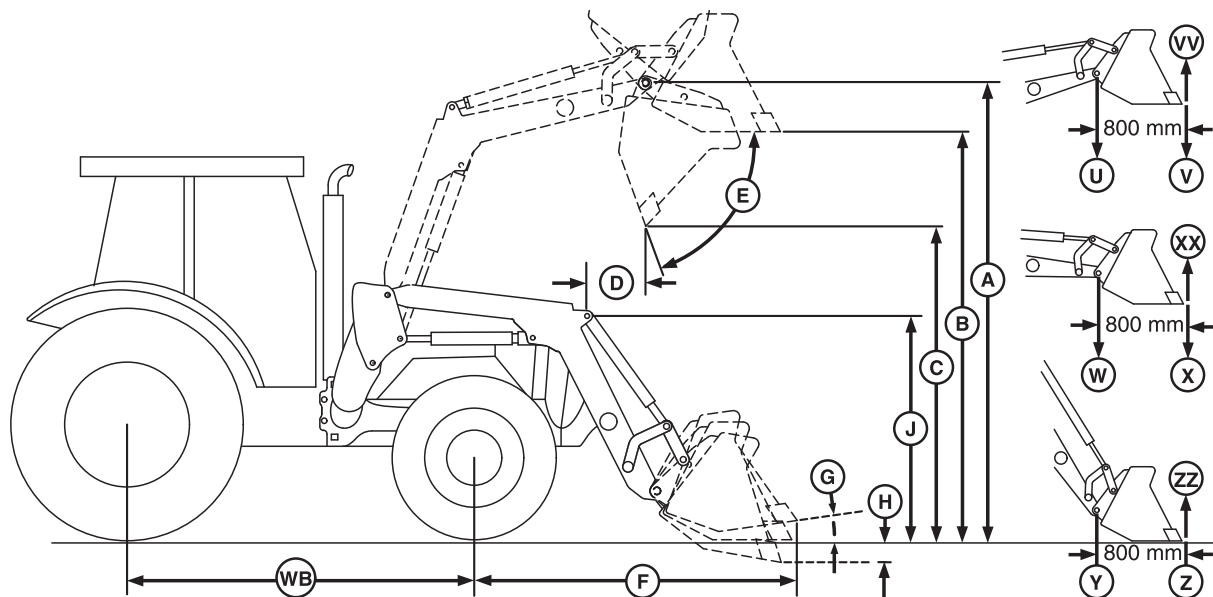
^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)	874 مم (بوصة 34)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2355 مم (بوصة 93)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	74°
القلب على الأرض	95°
الرجوع للخلف (G)	43°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1383 كجم (رطل 3049)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط)	1496 كجم (رطل 3298)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ذ)	2012 كجم (رطل 4436)
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ظ)	2655 كغم قوة (رطل قوة 5853)
800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل	2314 كغم قوة (رطل قوة 5101)

جرار طراز 6105M و6115M و6125M MFWD ^a		
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة	
الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (رطل 2205)	الرافعة ثلاثية النقاط 1100 كجم (رطل 2426)	الخيار 1
المحور الخلفي فقط 1900 كجم (رطل 4190)	المحور الخلفي فقط 1400 كجم (رطل 3087)	الخيار 2
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.		
13.6R24		العجلات الأمامية
18.4R34		الإطارات الخلفية
جارف مواد للأداء الثقيل		
1850 مم (73 بوصة)		العرض
—		الطول
228 كجم (رطل 502)		الوزن
النظام الهيدروليكي		
80 لتر/دقيقة (21 جالون/الدقيقة)		التدفق الاسمي
20 100 كيلو باسكال (200 بار) (2900 رطل لكل بوصة مربعة)		الضغط الأقصى
فترات الدورة (بالثواني)		
3.18		مدة رفع الجرافة
2.39		مدة خفض الجرافة
1.94		مدة قلب الجرافة
1.94		مدة رجوع الجارف للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)		

OUO6064.0001D17-04-04JAN23-1/1

مواصفات الجرافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائياً، على الجرارات طراز 6105M و6115M و6125M المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي



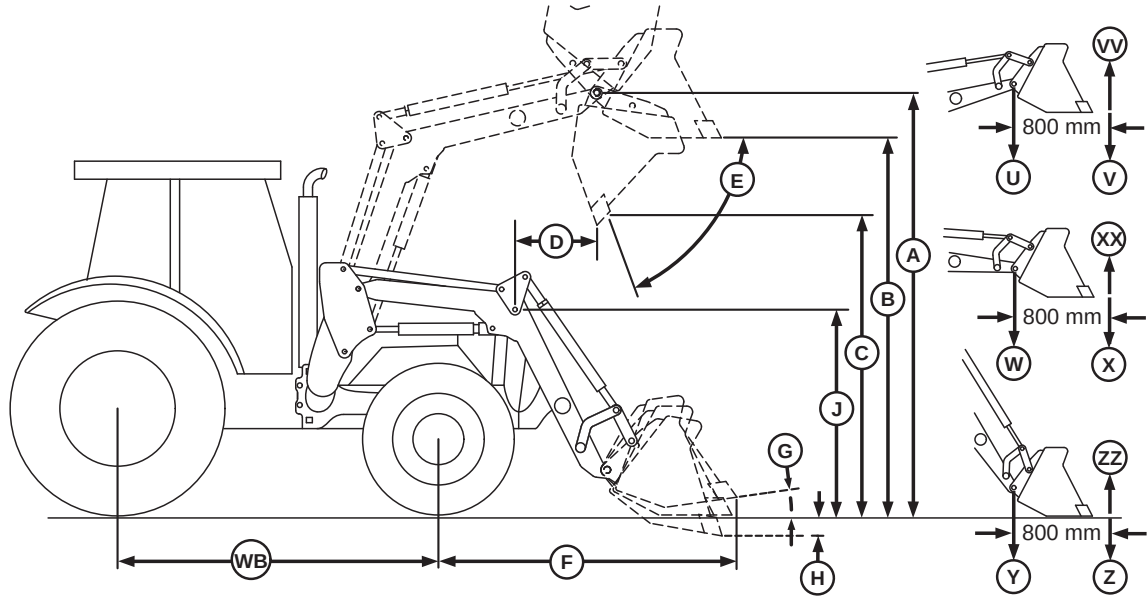
جارات طراز 6105M و 6115M و 6125M مزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكية ^a			
الخلوص			
مستوى الجارف (B)		3377 مم (133 بوصة)	
الجارف مقلوب (C)		2532 مم (100 بوصة)	
عمق الحفر (H)		55 مم (2 بوصة)	

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

الممد	
869 مم (34 بوصة)	عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)
2355 مم (93 بوصة)	الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)
الزوايا (حد أقصى)	
73°	القلب (E)
156°	القلب على الأرض
43°	الرجوع للخلف (G)
قدرة الرفع	
1734 كجم (3823 رطل)	إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل
1196 كجم (2637 رطل)	إلى أقصى ارتفاع (خ)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط)
2426 كجم (5348 رطل)	إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ذ)
الحمولة القصوى	
3176 كغم قوة (7002 رطل قوة)	عند مسمار الفصل (ط)
2294 كغم قوة (5057 رطل قوة)	800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل

جارات طراز 6105M و 6115M و 6125M مزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكية			
جارات مع منصة قيادة مفتوحة		جارات بغرفة قيادة	
الرافعة ثلاثية النقاط 900 كجم (1985 رطل)		الرافعة ثلاثية النقاط 900 كجم (1985 رطل)	
المحور الخلفي فقط 1500 كجم (3308 رطل)		المحور الخلفي فقط 1000 كجم (2205 رطل)	
		الخيار 1	الخيار 2
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائمة على العجلات الفولاذية. إن تم استخدام العجلات المصبوبة، فإن تزيد من الثبات.			
13.624		العجلات الأمامية	
18.4R34		الإطارات الخلفية	
جارف مواد للأداء الثقيل			
1850 مم (73 بوصة)		العرض	
—		الطول	
228 كجم (502 رطل)		الوزن	
النظام الهيدروليكي			
80 لتر/دقيقة (21 جالون/الدقيقة)		التدفق الاسمي	
100 20 كيلوباسكال (200 بار) (2900 رطل لكل بوصة مربعة)		الضغط الأقصى	
فترات الدورة (بالتوازي)			
3.73		مدة رفع الجرافة	
2.80		مدة خفض الجرافة	
2.89		مدة قلب الجارف	
1.94		مدة رجوع الجارف للخلف	
مستوى الرفع (حد أقصى)			
3571 مم (141 بوصة)		إلى مسمار المفصل (A)	

مواصفات الجرّافة الميكانيكية 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرّار 6403 Merit Succesor 4 Cyl



W28413—UN—11JUN18

الجرّار 6403 Merit Succesor 4 Cyl^a

الخصائص

مستوى الجارف (B)	3360 مم (132 بوصة)
الجارف مقلوب (C)	2517 مم (99 بوصة)
عمق الحفر (H)	72 مم (3 بوصة)

^a تخضع المواصفات والتصميم للتغيير دون إشعار.

المدد

عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)	1249 مم (49 بوصة)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2462 مم (97 بوصة)

الزوايا (حد أقصى)

القلب (E)	75°
القلب على الأرض	95°
الرجوع للخلف (G)	43°

قدرة الرفع

إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1382 كجم (3049 رطل)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط)	1496 كجم (3298 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ذ)	1955 كجم (4309 رطل)

الحمولة القصوى

عند مسمار الفصل (ظ)	2570 كجم قوة (5664 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل (غ)	2242 كجم قوة (4941 رطل قوة)

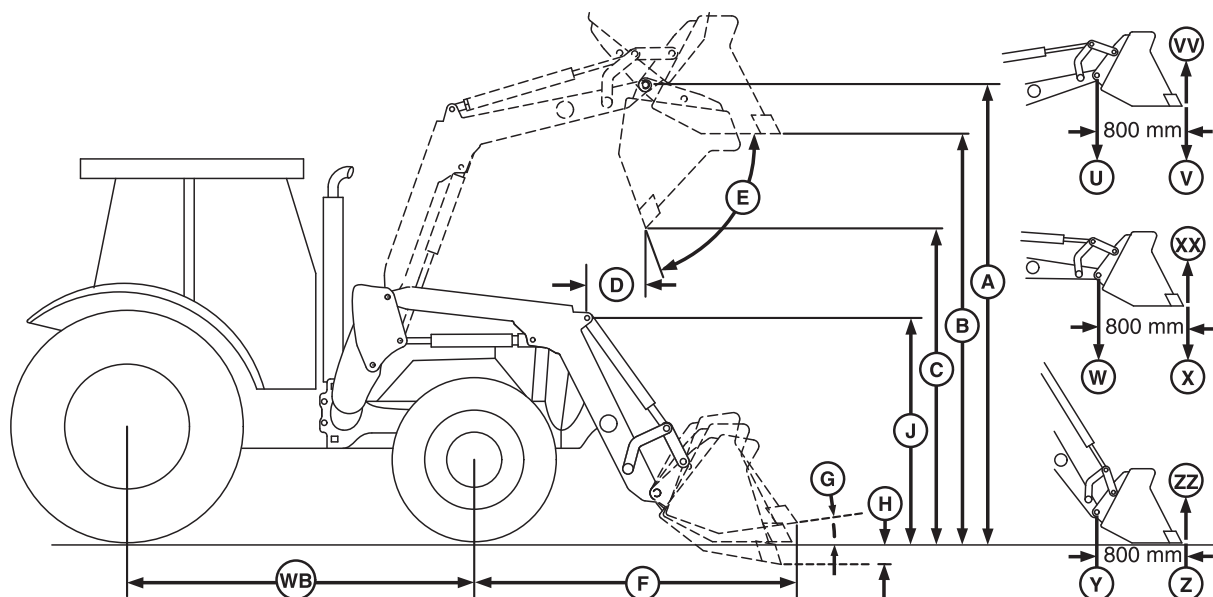
الجرّار 6403 Merit Succesor 4 Cyl^a

جرارات بفرقة قيادة

الحد الأدنى لانتقال الاتزان الخلفية	الخيار 1	الرافعة ثلاثية النقاط 1100 كجم (2426 رطل) زائد المحور الخلفي 550 كجم (1213 رطل)
ملاحظة: حسابات نقل الاتزان القائمة على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.		
العجلات الأمامية		14.9 R24
الإطارات الخلفية		18.4 R39
جارف المواد		
العرض		1850 مم (73 بوصة)
الطول		—
الوزن		228 كجم (503 رطل)
النظام الهيدروليكي		
التدفق الاسمي		80 لتر/دقيقة (21 جالون/دقيقة)
الضغط الأقصى		20 100 كيلوباسكال (200 بار) (2900 رطل لكل بوصة مربعة)
فترات الدورة (بالثواني)		
مدة رفع الجرّافة		4.2
مدة خفض الجرّافة		3.2
مدة قلب الجارف		2.6
مدة رجوع الجارف للخلف		2.6
مستوى الرفع (حد أقصى)		
إلى مسمار المفصل (A)		3558 مم (140 بوصة)

OUO6064,000313D-04-15JUN23-1/1

مواصفات الجرّافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا، على جرّارات طراز 6403 Merit Succesor 4 بقدرة 4 سلندر والمزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي



W28414-UN-11JUN18

نموذج 6403 Merit Succesor 4 Cyl Tractor

3385 مم (133 بوصة)	مستوى الجارف (B)
2580 مم (102 بوصة)	الجارف مقلوب (C)
48 مم (2 بوصة)	عمق الحفر (H)

تخضع المواصفات والتصميم للتغيير دون إشعار.

المدد

1223 مم (48 بوصة)	عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)
2460 مم (97 بوصة)	الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)

الزوايا (حد أقصى)

63°	القلب (E)
145°	القلب على الأرض
49°	الرجوع للخلف (G)

قدرة الرفع

1135 كجم (2502 رطل)	إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل
1135 كجم (2502 رطل)	إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط)
2278 كجم (5021 رطل)	إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ذ)

الحمولة القصوى

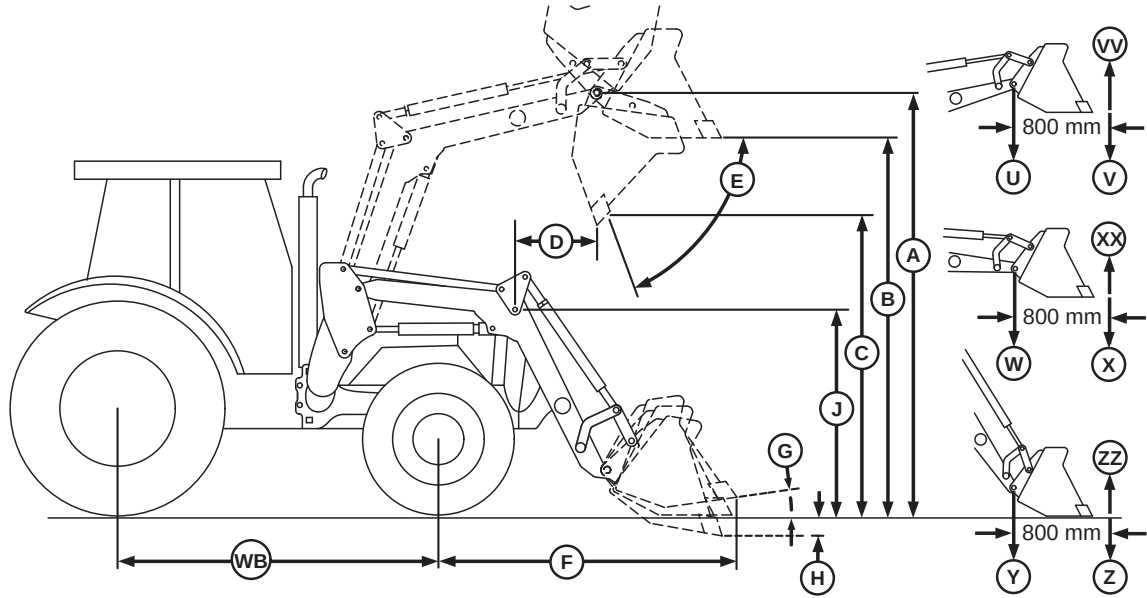
2974 كجم قوة (6555 رطل قوة)	عند مسمار الفصل (ط)
2145 كجم قوة (4728 رطل قوة)	800 مم (31.5 بوصة) (ط)، أمام مسمار المفصل (ع)

نموذج 6403 Merit Succesor 4 Cyl Tractor

جرارات بغرفة قيادة			
الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل)		الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			
14.9 R24			العجلات الأمامية
18.4 R39			الإطارات الخلفية
جارب المواد			
1850 مم (73 بوصة)			العرض
—			الطول
228 كجم (503 رطل)			الوزن
النظام الهيدروليكي			
80 لتر /دقيقة (21 جالون/الدقيقة)			التدفق الاسمي
100 20 كيلوباسكال (200 بار) (2900 رطل لكل بوصة مربعة)			الضغط الأقصى
فترات الدورة (بالثواني)			
5.0			مدة رفع الجرافة
3.7			مدة خفض الجرافة
2.6			مدة قلب الجارف
2.6			مدة رجوع الجارف للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)			
3583 مم (141 بوصة)			إلى مسمار المفصل (A)
الخلاصة			

OUO6064,000313E-04-15JUN23-1/1

مواصفات الجرّافة الميكانيكية 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرّارات 6603 و 6803 Merit Succesor 6 Cyl



W28413—UN—11JUN18

الجرّاران 6603 و 6803 Merit Succesor 6 Cyl^a

الخصائص

مستوى الجارف (B)	3362 مم (بوصة 132)
الجارف مقلوب (C)	2694 مم (بوصة 106)
عمق الحفر (H)	71- مم (3- بوصة)

^a تخضع المواصفات والتصميم للتغيير دون إشعار.الجرّاران 6603 و 6803 Merit Succesor 6 Cyl^a

جرّارات بفرقة قيادة

الخيار 1

الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية

الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل)	ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على المعجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.	
14.9 R24	المعجلات الأمامية	
R38-18.4	الإطارات الخلفية	
جارف المواد		
1850 مم (73 بوصة)	العرض	
—	الطول	
236 كجم (520 رطل)	الوزن	
النظام الهيدروليكي		
80 لتر/دقيقة (21 جالون/الدقيقة)	التدفق الاسمي	
20 100 كيلو باسكال (200 بار) (2900 رطل لكل بوصة مربعة)	الضغط الأقصى	
فترات الدورة (بالثواني)		
4.1	مدة رفع الجرّافة	
3.1	مدة خفض الجرّافة	
3.9	مدة قلب الجارف	
2.6	مدة رجوع الجارف للخلف	
مستوى الرفع (حد أقصى)		
3556 مم (140 بوصة)	إلى مسمار المفصل (A)	

الجرّاران 6603 و 6803 Merit Succesor 6 Cyl^a

جرّارات بفرقة قيادة

الخيار 1

الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية

الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل)	ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على المعجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.	
14.9 R24	المعجلات الأمامية	
R38-18.4	الإطارات الخلفية	
جارف المواد		
1850 مم (73 بوصة)	العرض	
—	الطول	
236 كجم (520 رطل)	الوزن	
النظام الهيدروليكي		
80 لتر/دقيقة (21 جالون/الدقيقة)	التدفق الاسمي	
20 100 كيلو باسكال (200 بار) (2900 رطل لكل بوصة مربعة)	الضغط الأقصى	
فترات الدورة (بالثواني)		
4.1	مدة رفع الجرّافة	
3.1	مدة خفض الجرّافة	
3.9	مدة قلب الجارف	
2.6	مدة رجوع الجارف للخلف	
مستوى الرفع (حد أقصى)		
3556 مم (140 بوصة)	إلى مسمار المفصل (A)	

الجرّاران 6603 و 6803 Merit Succesor 6 Cyl^a

جرّارات بفرقة قيادة

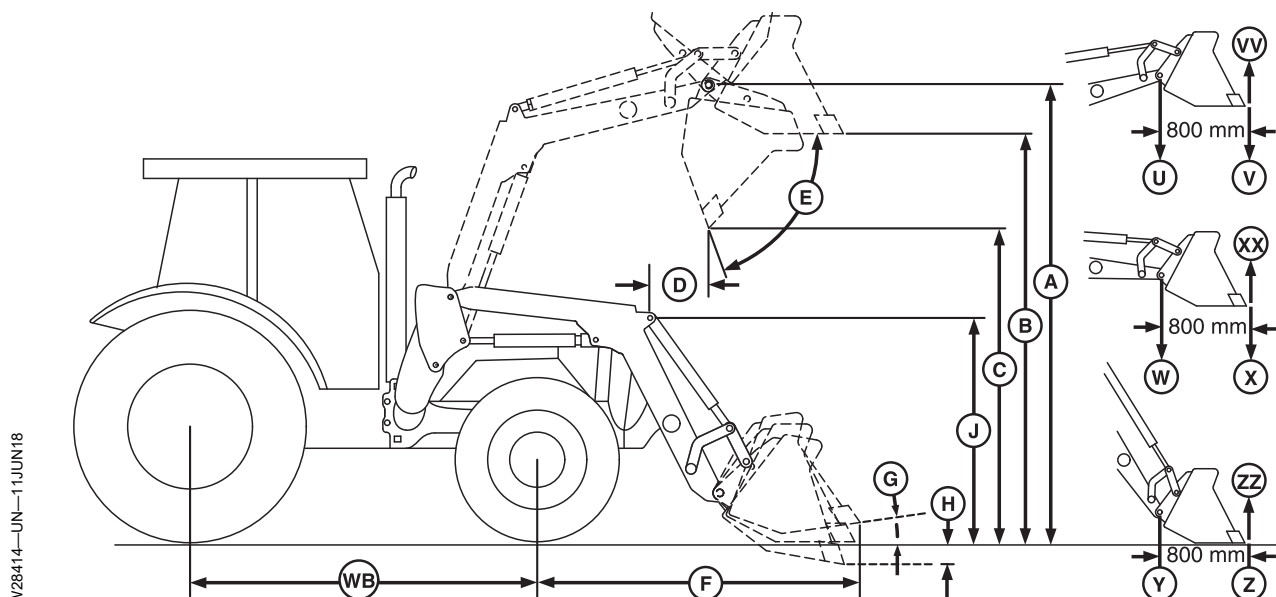
الخيار 1

الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية

الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل)	ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على المعجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.	
14.9 R24	المعجلات الأمامية	
R38-18.4	الإطارات الخلفية	
جارف المواد		
1850 مم (73 بوصة)	العرض	
—	الطول	
236 كجم (520 رطل)	الوزن	
النظام الهيدروليكي		
80 لتر/دقيقة (21 جالون/الدقيقة)	التدفق الاسمي	
20 100 كيلو باسكال (200 بار) (2900 رطل لكل بوصة مربعة)	الضغط الأقصى	
فترات الدورة (بالثواني)		
4.1	مدة رفع الجرّافة	
3.1	مدة خفض الجرّافة	
3.9	مدة قلب الجارف	
2.6	مدة رجوع الجارف للخلف	
مستوى الرفع (حد أقصى)		
3556 مم (140 بوصة)	إلى مسمار المفصل (A)	

OUO6064,0003170-04-15JUN23-1/1

مواصفات الجرّافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا، على جرارات طراز 6603 و 6803 Merit Succesor بقدرة 6 سلندر والمزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي



W28414-UN-11JUN18

الجراران 6603 و 6803 Merit Succesor 6 Cyl^a

الخلاصة

مستوى الجارف (B)	3353 مم (بوصة 132)
الجارف مقلوب (C)	2685 مم (بوصة 106)
عمق الحفر (H)	99- مم (4- بوصة)

^a تخضع المواصفات والتصميم للتغيير دون إشعار.

المدد

عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)	1137 مم (45 بوصة)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2411 مم (95 بوصة)

الزوايا (حد أقصى)

القلب (E)	64°-
القلب على الأرض	145°-
الرجوع للخلف (G)	49°

قدرة الرفع

إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1503 كجم (3312 رطل)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط)	1043 كجم (2299 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ظ)	2216 كجم (4884 رطل)

الحمولة القصوى

عند مسمار الفصل (ظ)	2998 كجم قوة (6608 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل	2163 كجم قوة (4767 رطل قوة)

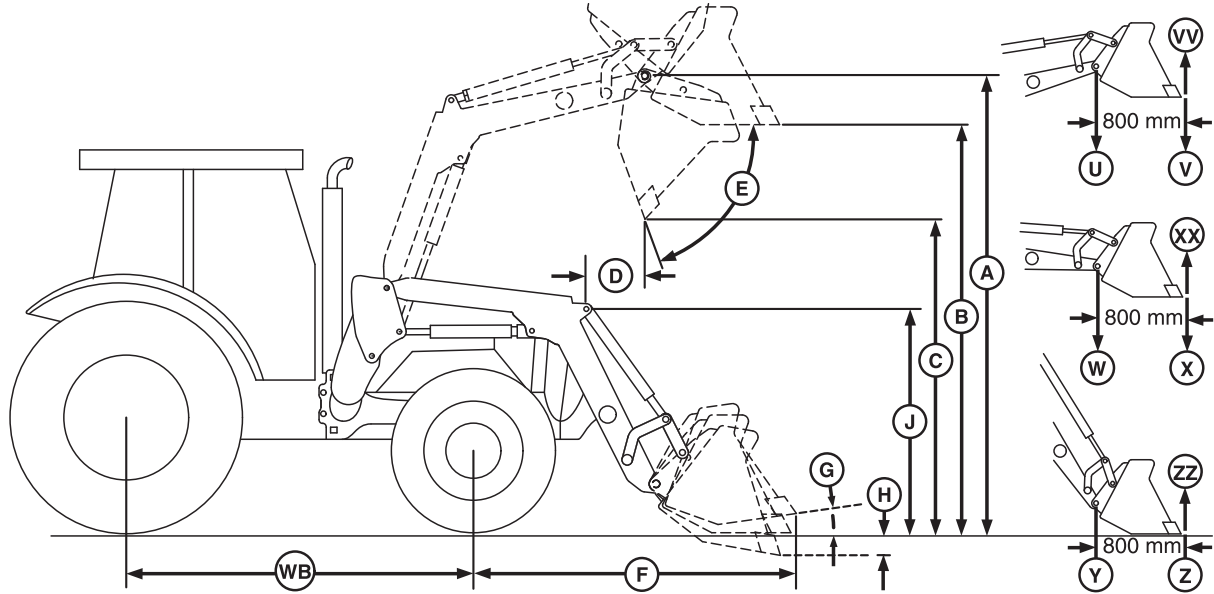
الجراران 6603 و 6803 Merit Succesor 6 Cyl^a

جرارات بغرفة قيادة

الرافعة ثلاثية النقاط 600 كجم (1323 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.		
14.9 R24		العجلات الأمامية
18.4 R38		الإطارات الخلفية
جانب المواد		
1850 مم (73 بوصة)		العرض
—		الطول
236 كجم (520 رطل)		الوزن
النظام الهيدروليكي		
80 لتر/دقيقة (21 جالون/الدقيقة)		التدفق الاسمي
20 100 كيلوباسكال (200 بار) 2900 رطل لكل بوصة مربعة		الضغط الأقصى
فترات الدورة (بالثواني)		
4.8		مدة رفع الجرّافة
3.6		مدة خفض الجرّافة
4.7		مدة قلب الجارف
3.2		مدة رجوع الجارف للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)		
3551 مم (140 بوصة)		إلى مسمار المفصل (A)

OUO6064,0003172-04-15JUN23-1/1

مواصفات الجرّافة الميكانيكية 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرّارات 6125E (002000-) و 6140E T0 بأسطوانات 6

أبعاد الحراقة^a

جرار طرازات 6125E (002000-) والجرار 6140E T0 أسطوانات 6 ^a	
إلى مسمار المفصل (A)	3556 مم (140 بوصة)
الخلوص	
مستوى الجارف (B)	3362 مم (133 بوصة)
الجارف مقلوب (C)	2694 مم (106 بوصة)
عمق الحفر (H)	71- مم (3- بوصة)

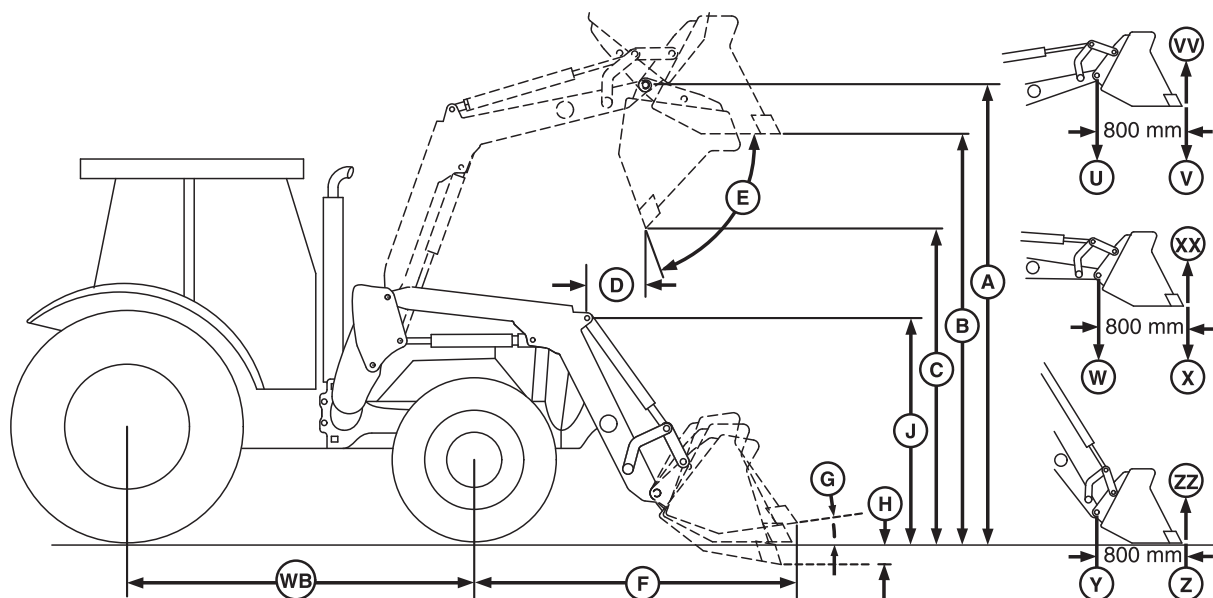
^a تخضع المواصفات والتصميم للتغيير دون إشعار.

المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع الجارف مقلوب (D)	1132 مم (45 بوصة)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2404 مم (95 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	74°-
القلب على الأرض	96°-
الرجوع للخلف (G)	42°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1394 كجم (3072 رطلاً)
إلى أقصى ارتفاع (خ)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط)	1611 كجم (3549 رطلاً)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ظ)	2001 كجم (4409 رطلاً)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ظ)	2001 كجم (4409 رطلاً)
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ظ)	2673 كجم قوة (5891 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل	2381 كجم قوة (5248 رطل قوة)

جرار طرازات 6125E (002000-) والجرار 6140E T0 أسطوانات 6 ^a		
جرارات بغرفة قيادة		
الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية	الخيار 1	وصلة السحب ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطلاً)
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.		
الإطارات الأمامية	14.9R24	
الإطارات الخلفية	18.4 R38	
جارب المواد		
العرض	1850 مم (73 بوصة)	
الطول	—	
الوزن	236 كجم (520 رطلاً)	
النظام الهيدروليكي		
التدفق الاسمي	80 لتر/دقيقة (21 جالون/الدقيقة)	
الضغط الأقصى	20 100 كيلوباسكال (200 بار) 2900 رطل لكل بوصة مربعة	
فترات الدورة (بالثواني)		
مدة رفع الجرافة	3.7	
مدة خفض الجرافة	2.8	
مدة قلب الجارف	3.5	
مدة رجوع الجارف للخلف	2.3	
مستوى الرفع (حد أقصى)		

GNYXRM7,1686240877702-04-15JUN23-1/1

مواصفات الجرّافة 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرّارات 6125E (-002000) و 6140E T0 بأسطوانات 6



W28414—UN—11JUN18

جرار 6125E (-002000) و 6140E T0 أسطوانات 6^a

إلى مسمار المفصل (A) 3551 مم (140 بوصة)	
الخلاصة	
مستوى الجراف (B) 3553 مم (132 بوصة)	
الجراف مقلوب (C) 2685 مم (106 بوصة)	
عمق الحفر (H) 99- مم (4- بوصة)	

^a تخضع المواصفات والتصميم للتغيير دون إشعار.

الممدد

عند أقصى ارتفاع رفع والجراف مقلوب (D) 1137 مم (45 بوصة)	
الجراف على الأرض والجراف مستوي (F) 5411 مم (95 بوصة)	

الزوايا (حد أقصى)

القلب (E) 75°-	
القلب على الأرض 156°-	
الرجوع للخلف (G) 43°	

قدرة الرفع

إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل 1558 كغم (3434 رطلاً)	
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط) 1082 كغم (2385 رطلاً)	
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ظ) 2291 كغم (5049 رطلاً)	

الحمولة القصوى

عند مسمار الفصل (ظ) 3095 كجم قوة (6822 رطل قوة)	
800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل 2233 كجم قوة (4921 رطل قوة)	

جرار 6125E (-002000) و 6140E T0 أسطوانات 6^a

جرارات بغرفة قيادة	الخيار 1	الحد الأدنى لثقل الاتزان الخلفية
وصلة السحب ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطلاً)		ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.
الإطارات الأمامية 14.9R24		
الإطارات الخلفية 18.4 R38		
جانب المواد		
العرض 1850 مم (73 بوصة)		
الطول —		
الوزن 236 كجم (520 رطلاً)		
النظام الهيدروليكي		
التدفق الاسمي 80 لتر/دقيقة (21 جالون/الدقيقة)		
الضغط الأقصى 100 20 كيلوباسكال (200 بار) (2900 رطل لكل بوصة مربعة)		
فترات الدورة (بالثواني)		
مدة رفع الجرّافة 4.3		
مدة خفض الجرّافة 3.2		
مدة قلب الجراف 4.2		
مدة رجوع الجراف للخلف 2.8		
مستوى الرفع (حد أقصى)		

GNYXRM7,1686244250151-04-15JUN23-1/1

--

مواصفات الجرّافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا، على جرارات طراز 5090E و 5100E (IT4 و FT4) والمزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي

جرار طراز 5090E و 5100E (IT4 و FT4) ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة	
الرافعة ثلاثية النقاط	الرافعة ثلاثية النقاط	الخيار 1	الحد الأدنى لانتقال الاتزان الخلفية
800 كجم (1764 رطل)	800 كجم (1764 رطل)		

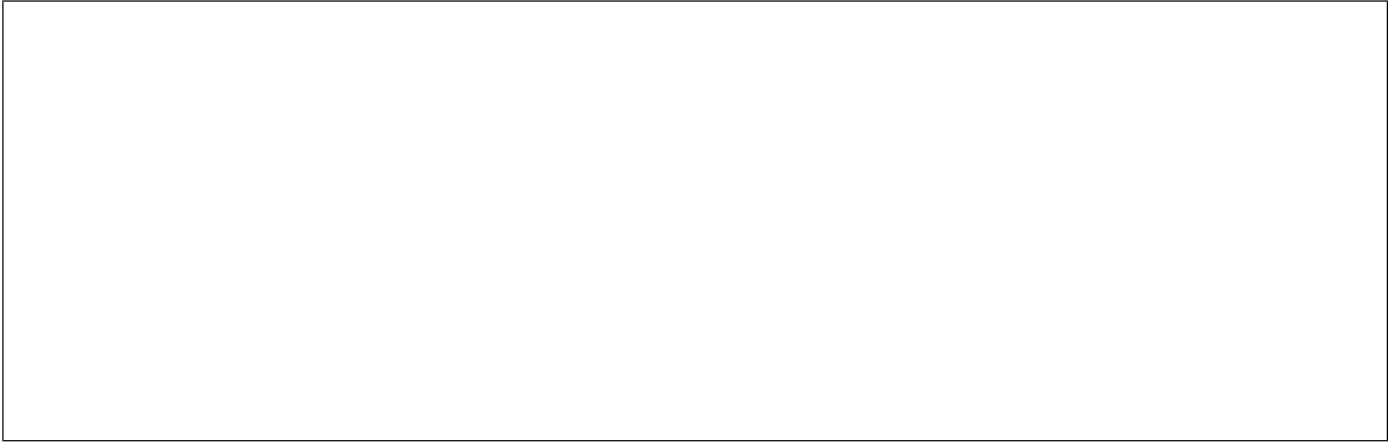
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OUO6064,0002468-04-06NOV24-1/1

OUO6064,0002468-04-06NOV24-2/1

التكملة على الصفحة القادمة



مواصفات الجرافة الميكانيكية 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 5085M، و5090M، و5100M، و5115M 2WD (FT4)

جرار طراز 5085M و5090M و5100M و5115M (FT4) 2WD ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 1200 كجم (2646 رطل) زائد المحور الخلفي 650 كجم (1433 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1200 كجم (2646 رطل) زائد المحور الخلفي 300 كجم (662 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لأثقل الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OUO6064.000246B-04-06NOV24-1/1

OUO6064.000246B-04-06NOV24-2/1

التكملة على الصفحة القادمة



مواصفات الجرافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائياً، على جرارات طراز 5085M و 5090M و 5100M و 5115M (FT4) ذات الدفع الثنائي

جرار طراز 5085M و 5090M و 5100M و 5115M (FT4) 2WD ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 820 كجم (1808 رطل) زائد المحور الخلفي 350 كجم (772 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 820 كجم (1808 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لانتقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OUO6064,000246C-04-06NOV24-1/1

OUO6064,000246C-04-06NOV24-2/1

التكملة على الصفحة القادمة



مواصفات الجرّافة الميكانيكية **540M** المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرّارات **5085M** و**5095M** و**5100M** و**5105M** و**5115M** ذات الدفع الثنائي (T3 و IT4) و**5115M** و**5105M**

جرّارات طراز 5085M و 5095M و 5100M و 5105M و 5115M (T3 و IT4) ذات الدفع الثنائي ^a			
جرّارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرّارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل) زائد المحور الخلفي 620 كجم (1367 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل) زائد المحور الخلفي 270 كجم (595 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OUO6064,000246D-04-06NOV24-1/1



مواصفات الجرافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا، على جرارات طراز 5085M و 5100M و 5105M و 5115M ذات الدفع الثنائي (T3 و IT4)

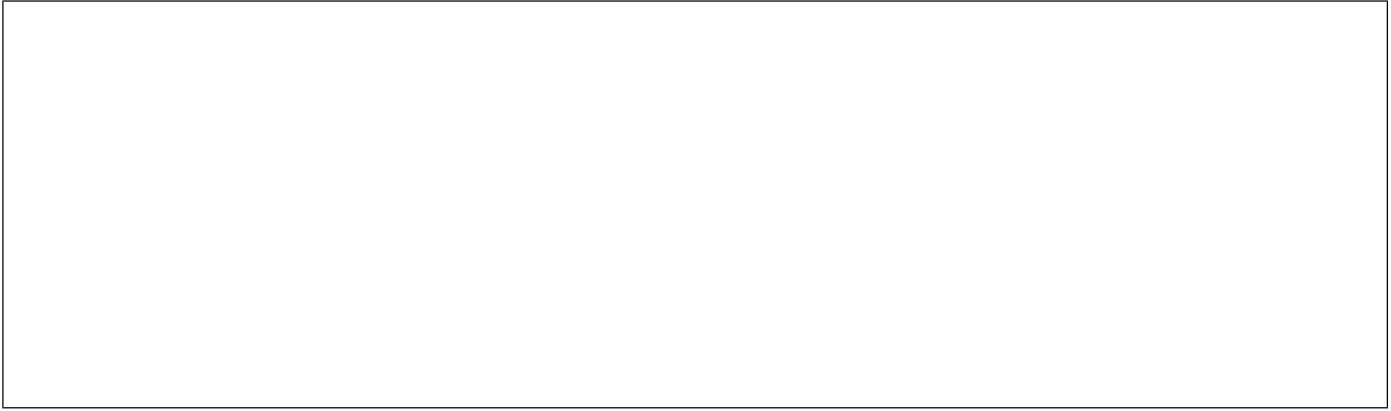
جرارات طراز 5085M و 5095M و 5100M و 5105M و 5115M (T3 و IT4) ذات الدفع الثنائي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل) زائد المحور الخلفي 350 كجم (772 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OUO6064,000246E-04-06NOV24-1/1

OUO6064,000246E-04-06NOV24-2/1

التكملة على الصفحة القادمة



مواصفات الجرّافة الميكانيكية 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرّارات 6105R و6115R و6125R ذات الدفع الثنائي

جرار طراز 6105R و6115R و6125R ذات دفع ثنائي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 1150 كجم (2536 رطل) زائد المحور الخلفي 350 كجم (772 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1150 كجم (2536 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لثقل الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OUO6064,000246F-04-06NOV24-1/1

OUO6064,000246F-04-06NOV24-2/1

التكملة على الصفحة القادمة



مواصفات الجرافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائياً، على جرارات طراز 6105R و 6115R و 6125R ذات الدفع الثنائي

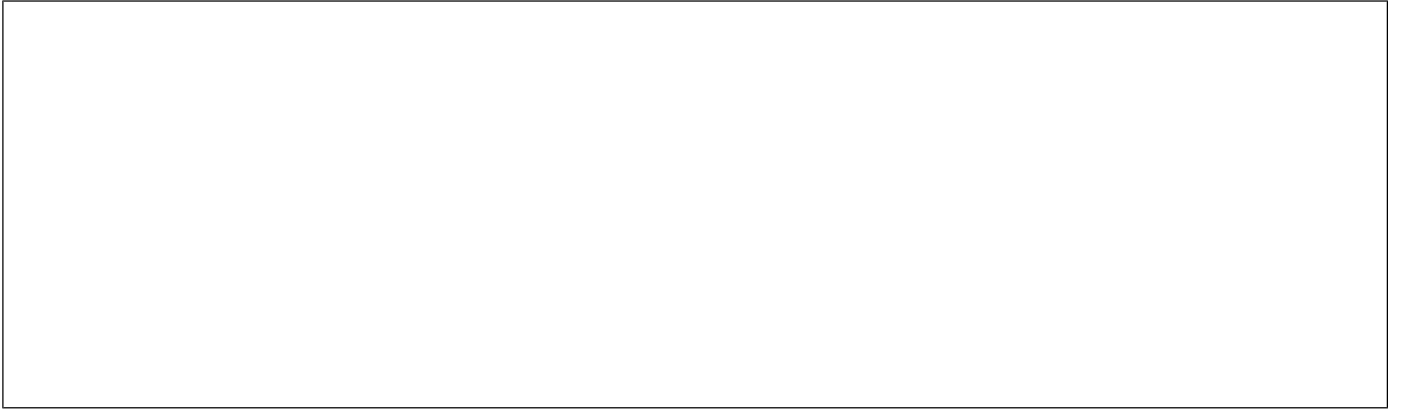
جرار طراز 6105R و 6115R و 6125R ذات دفع ثنائي			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 900 كجم (1985 رطل) الرافعة ثلاثية النقاط 350 كجم (772 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 900 كجم (1985 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لانتقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OUO6064,0002470-04-06NOV24-1/1

OUO6064,0002470-04-06NOV24-2/1

التكملة على الصفحة القادمة



مواصفات الجرافة 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا بجرار 6030 ذات الدفع الثنائي

جرار طراز 6030 2WD ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل) زائد المحور الخلفي 350 كجم (772 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لثقل الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OUO6064,0002471-04-06NOV24-1/1

OUO6064,0002471-04-06NOV24-2/1

التكملة على الصفحة القادمة



مواصفات الجرّافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا، على جرارات 6030 ذات الدفع الثنائي

جرار طراز 6030 2WD ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 900 كجم (1985 رطل) زائد المحور الخلفي 350 كجم (772 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 900 كجم (1985 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لانتقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OUO6064,0002472-04-06NOV24-1/1

OUO6064,0002472-04-06NOV24-2/1

التكملة على الصفحة القادمة



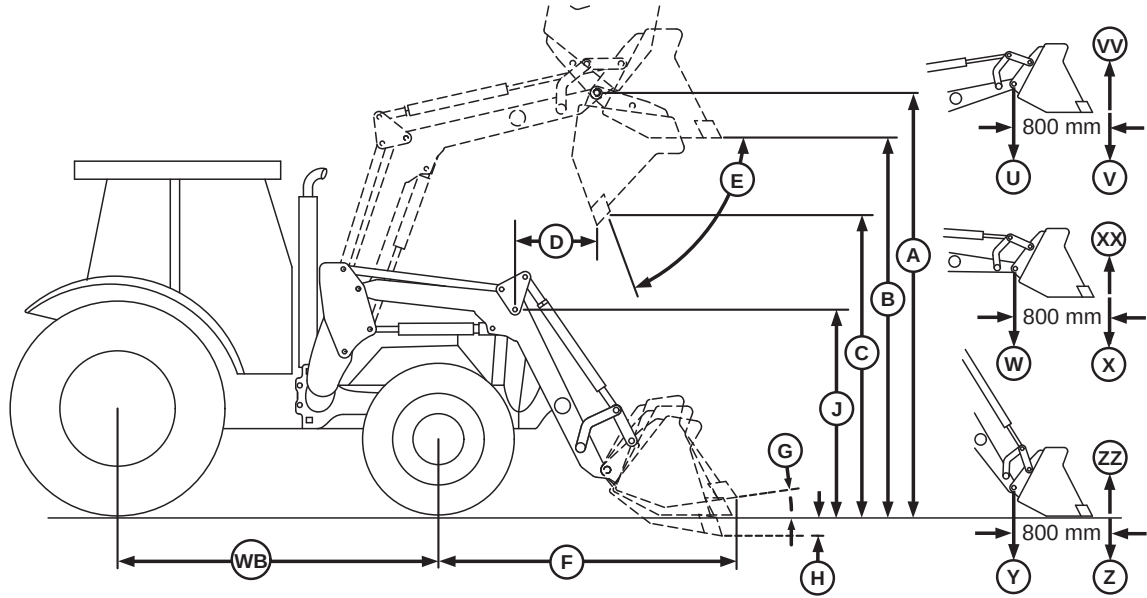
مواصفات الجرّافة الميكانيكية 520M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرّارات 6100D و6115D و6130D و6140D (T3) ذات الدفع الثنائي

جرار طراز 6100D و6115D و6130D و6140D (T3) بالدفع الثنائي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 800 كجم (1764 رطل) زائد المحور الخلفي 350 كجم (772 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 800 كجم (1764 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لانتقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OUO6064,0002473-04-06NOV24-1/1

مواصفات الجرّافة 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا على جرّارات 6095B



W28413—UN—11JUN18

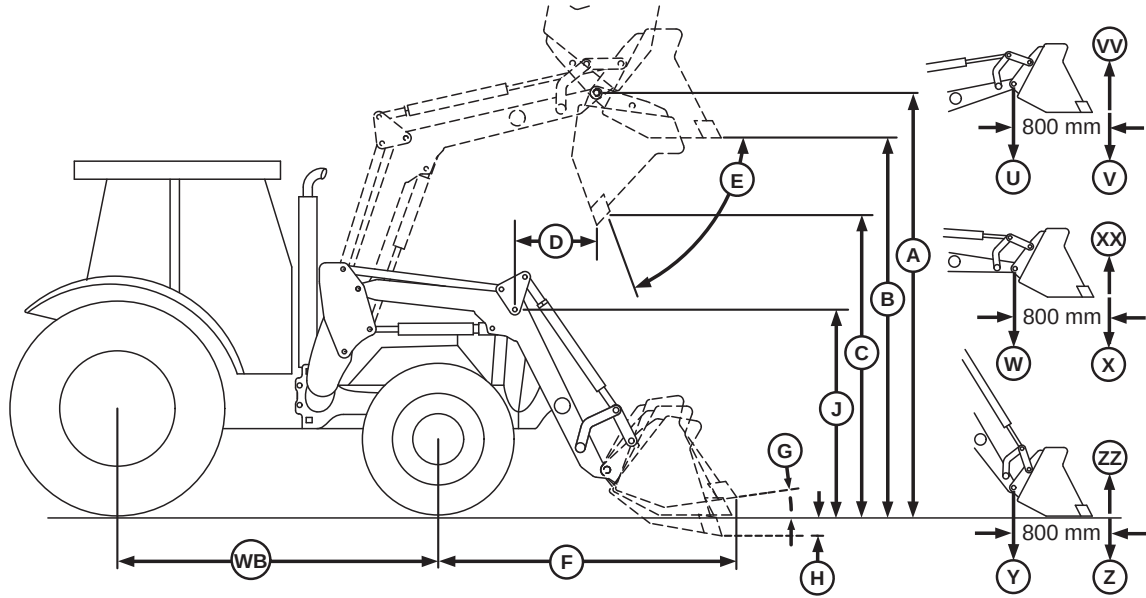
المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)	871 مم (34 بوصة)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2609 مم (103 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	73°-
القلب على الأرض	94°-
الرجوع للخلف (G)	44°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1100 كجم (2425 رطل)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط)	1100 كجم (2425 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) (في وضع الدعامة)	1100 كجم (2425 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ذ)	1100 كجم (2425 رطل)
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ظ)	1100 كجم قوة (2425 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل (غ)	1100 كجم قوة (2425 رطل قوة)
قوة رجوع الجارف للخلف	
إلى الحد الأقصى للارتفاع (في وضع الدعامة)	1569 كجم قوة (3458 رطل قوة)
إلى 1500 مم (59 بوصة) (في وضع الدعامة)	2893 كجم قوة (6376 رطل قوة)
على الأرضية (في وضع الدعامة)	3011 كجم قوة (6637 رطل قوة)

موديل الجرّار 6095B ^a		
جرّارات بقرقة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط	الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
1000 كجم (2205 رطل)		ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على المعجلات الفولاذية. إذا تم استخدام معجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.
		المعجلات الأمامية
		الإطارات الخلفية
		الجارف المواد
		العرض
		الطول
		الوزن
		النظام الهيدروليكي
		التدفق الاسمي
		الضغط الأقصى
		فترات الدورة (بالثواني)
		مدة رفع الجرّافة
		مدة خفض الجرّافة
		مدة قلب الجارف
		مدة رجوع الجارف للخلف
		مستوى الرفع (حد أقصى)
		إلى مسمار المفصل (A)
		الخلوص
		مستوى الجارف (B)
		الجارف مقلوب (C)
		عمق الحفر (H)

^a تخضع المواصفات والتصميم للتغيير دون إشعار.

UUF6XGZ,1672637891649-04-26SEP23-1/1

مواصفات الجرافة 540M الميكانيكية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا بجرار 6110B



W28413—UN—11JUN18

موديل الجرار 6110B^a

3385 مم (بوصة 133)	مستوى الجارف (B)
2580 مم (بوصة 102)	الجارف مقلوب (C)
194- مم (بوصة 8)	عمق الحفر (H)

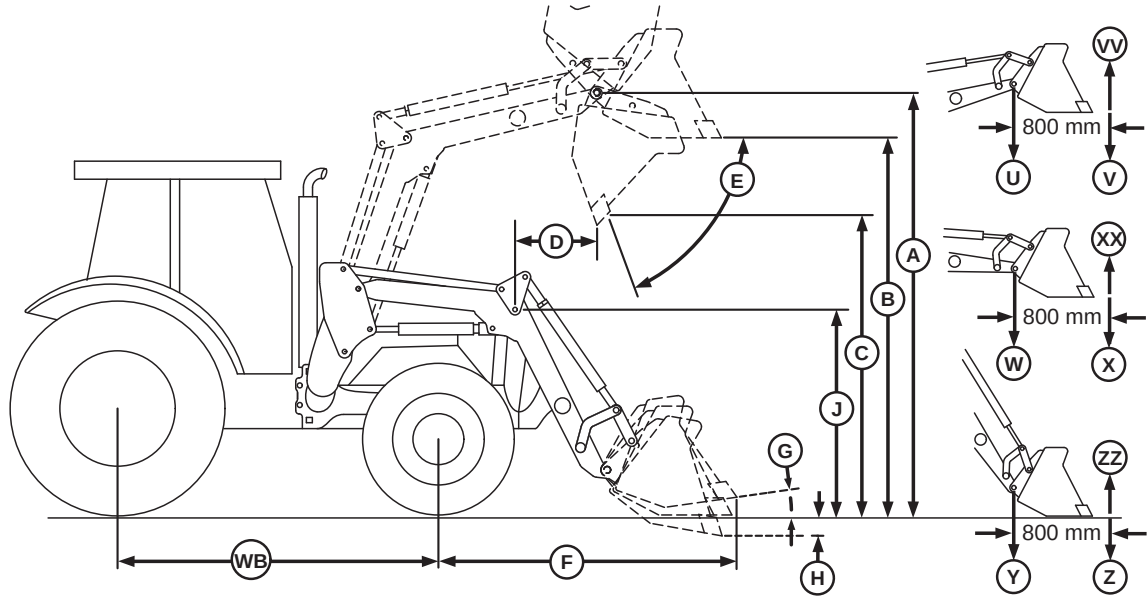
^a تخضع المواصفات والتصميم للتغيير دون إشعار.موديل الجرار 6110B^a

موديل الجرار 6110B ^a		
جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم إستخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.		
14.9 R24		العجلات الأمامية
18.4 R38		الإطارات الخلفية
جارف المواد		
1850 مم (73 بوصة)		العرض
—		الطول
228 كجم (503 رطل)		الوزن
النظام الهيدروليكي		
80 لتر/دقيقة (21 جالون/الدقيقة)		التدفق الاسمي
100 20 كيلوباسكال (200 بار) 2900 رطل لكل بوصة مربعة		الضغط الأقصى
فترات الدورة (بالثواني)		
5.0		مدة رفع الجرافة
3.7		مدة خفض الجرافة
2.6		مدة قلب الجارف
2.6		مدة رجوع الجارف للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)		
3583 مم (141 بوصة)		إلى مسمار المفصل (A)
الخلاص		

المدد	
1058 مم (42 بوصة)	عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)
2456 مم (96 بوصة)	الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)
الزوايا (حد أقصى)	
74°-	القلب (E)
96°-	القلب على الأرض
42°	الرجوع للخلف (G)
قدرة الرفع	
1100 كجم (2425 رطل)	إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل
1100 كجم (2425 رطل)	إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة)، أمام مسمار المفصل (ط)
1100 كجم (2425 رطل)	إلى 1500 مم (59 بوصة) (في وضع الدعامه)
1100 كجم (2425 رطل)	إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ذ)
الحمولة القصوى	
1100 كجم قوة (2425 رطل قوة)	عند مسمار الفصل (ظ)
1100 كجم قوة (2425 رطل قوة)	800 مم (31.5 بوصة) (ط). أمام مسمار المفصل
قوة رجوع الجارف للخلف	
1593 كجم قوة (3511 رطل قوة)	إلى الحد الأقصى للارتفاع (في وضع الدعامه)
2922 كجم قوة (6440 رطل قوة)	إلى 1500 مم (59 بوصة) (في وضع الدعامه)
2985 كجم قوة (6579 رطل قوة)	على الأرضية (في وضع الدعامه)

UUF6XGZ,1672642441221-04-26SEP23-1/1

مواصفات الجرّافة 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا على الجرّار 6120B



W28413—UN—11JUN18

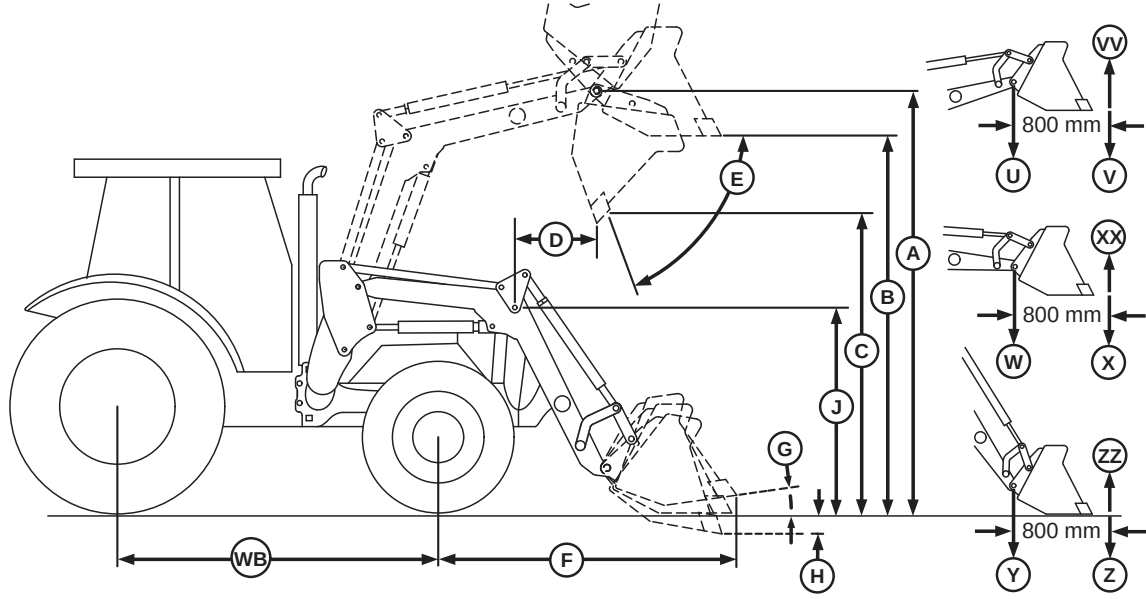
المدد	
عند أقصى ارتفاع رفع والجارف مقلوب (D)	1374 مم (54 بوصة)
الجارف على الأرض والجارف مستوي (F)	2721 مم (107 بوصة)
الزوايا (حد أقصى)	
القلب (E)	76°-
القلب على الأرض	98°-
الرجوع للخلف (G)	41°
قدرة الرفع	
إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل	1421 كجم (3132 رطل)
إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5) بوصة (ط)، أمام مسمار المفصل	1624 كجم (3579 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) (في وضع الدعامة)	1949 كجم (4296 رطل)
إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (ذ)	1982 كجم (4369 رطل)
الحمولة القصوى	
عند مسمار الفصل (ظ)	2634 كجم قوة (5806 رطل قوة)
800 مم (31.5 بوصة) (ط)، أمام مسمار المفصل (غ)	2359 كجم قوة (5200 رطل قوة)
قوة رجوع الجارف للخلف	
إلى الحد الأقصى للارتفاع (في وضع الدعامة)	1721 كجم قوة (3793 رطل قوة)
إلى 1500 مم (59 بوصة) (في وضع الدعامة)	3027 كجم قوة (6672 رطل قوة)
على الأرضية (في وضع الدعامة)	3113 كجم قوة (6861 رطل قوة)

موديل الجرّار 6120B ^a		
جرارات بفرقة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط	الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
1000 كجم (2205 رطل)		ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.
14.9 R24		العجلات الأمامية
R38-18.4		الإطارات الخلفية
جارف المواد		
1850 مم (73 بوصة)		العرض
—		الطول
228 كجم (503 رطل)		الوزن
النظام الهيدروليكي		
80 لتر/دقيقة (21 جالون/الدقيقة)		التدفق الاسمي
20 100 كيلوباسكال (200 بار) (2900 رطل لكل بوصة مربعة)		الضغط الأقصى
فترات الدورة (بالثواني)		
5.0		مدة رفع الجرّافة
3.7		مدة خفض الجرّافة
2.6		مدة قلب الجارف
2.6		مدة رجوع الجارف للخلف
مستوى الرفع (حد أقصى)		
3583 مم (141 بوصة)		إلى مسمار المفصل (A)
الخلوص		
3385 مم (133 بوصة)		مستوى الجارف (B)
2580 مم (102 بوصة)		الجارف مقلوب (C)
120- مم (5 بوصات)		عمق الحفر (H)

^a تخضع المواصفات والتصميم للتغيير دون إشعار.

UUF6XGZ,1672643133684-04-26SEP23-1/1

مواصفات الجرافة 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا، في الجرارات إصدار 6135B



W28413-UN-11JUN18

موديل الجرار 6135B^a

3385 مم (بوصة 133)	مستوى الجراف (B)
2580 مم (بوصة 102)	الجراف مقلوب (C)
120- مم (5 بوصات)	عمق الحفر (H)

^a تخضع المواصفات والتصميم للتغيير دون إشعار.موديل الجرار 6135B^a

جرارات بغرفة قيادة		موديل الجرار 6135B ^a	
الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية	
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			
14.9 R24		العجلات الأمامية	
R38-18.4		الإطارات الخلفية	
		جانب المواد	
1850 مم (73 بوصة)		العرض	
—		الطول	
228 كجم (503 رطل)		الوزن	
		النظام الهيدروليكي	
80 لتر/دقيقة (21 جالون/الدقيقة)		التدفق الاسمي	
100 20 كيلوباسكال (200 بار) 2900 رطل لكل بوصة مربعة		الضغط الأقصى	
		فترات الدورة (بالثواني)	
5.0		مدة رفع الجرافة	
3.7		مدة خفض الجرافة	
2.6		مدة قلب الجراف	
2.6		مدة رجوع الجراف للخلف	
		مستوى الرفع (حد أقصى)	
3583 مم (141 بوصة)		إلى مسمار المفصل (A)	
		الخلاصة	

المدد	
1374 مم (54 بوصة)	عند أقصى ارتفاع رفع والجراف مقلوب (D)
2721 مم (107 بوصة)	الجراف على الأرض والجراف مستوي (F)
الزوايا (حد أقصى)	
76°-	القلب (E)
98°-	القلب على الأرض
41°	الرجوع للخلف (G)
قدرة الرفع	
1421 كجم (3132 رطل)	إلى أقصى ارتفاع (U) عند نقطة مسمار المفصل
1624 كجم (3579 رطل)	إلى أقصى ارتفاع (X)، عند 800 مم (31.5 بوصة) أمام مسمار المفصل
1949 كجم (4296 رطل)	إلى 1500 مم (59 بوصة) (في وضع الدعامه)
1982 كجم (4369 رطل)	إلى 1500 مم (59 بوصة) عند مسمار الفصل (Z)
الحمولة القصوى	
2634 كجم قوة (5806 رطل قوة)	عند مسمار الفصل (ظ)
2359 كجم قوة (5200 رطل قوة)	800 مم (31.5 بوصة) أمام مسمار المفصل (ط). أمام مسمار المفصل
قوة رجوع الجراف للخلف	
1721 كجم قوة (3793 رطل قوة)	إلى الحد الأقصى للارتفاع (في وضع الدعامه)
3027 كجم قوة (6672 رطل قوة)	إلى 1500 مم (59 بوصة) (في وضع الدعامه)
3113 كجم قوة (6861 رطل قوة)	عند الأرضية (في وضع الدعامه)

UUF6XGZ,1672644069904-04-26SEP23-1/1



مواصفات الجرّافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا، على جرارات 6100D و6115D و6130D و6140D (T3) ذات الدفع الثنائي

جرار طراز 6100D و6115D و6130D و6140D (T3) بالدفع الثنائي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 400 كجم (882 رطل) زائد المحور الخلفي 350 كجم (772 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 400 كجم (882 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لانتقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OUO6064,0002475-04-06NOV24-1/1



مواصفات الجرافة الميكانيكية 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات 6105M و6115M و6125M ذات الدفع الثنائي

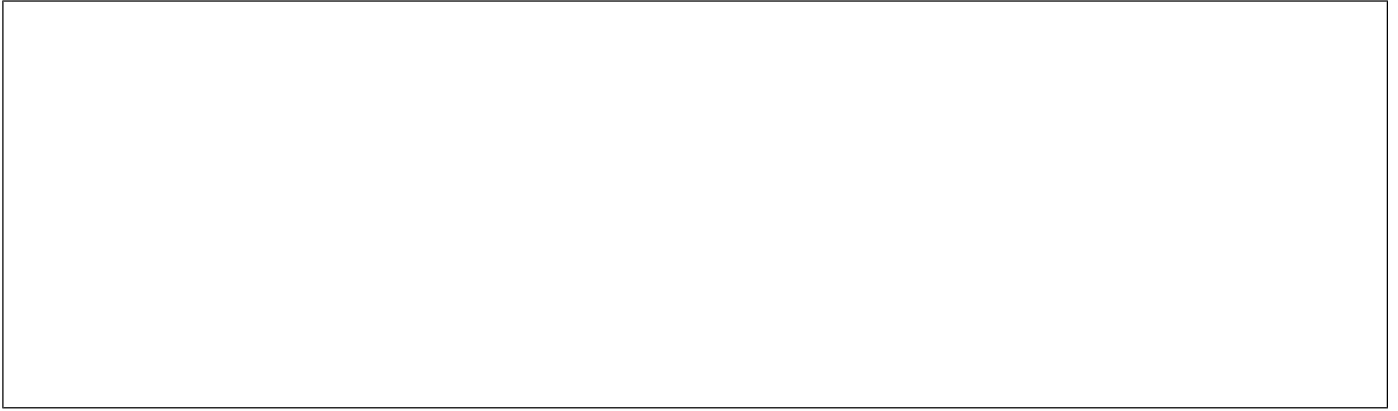
جرار دفع ثنائي طراز 6105M و6115M و6125M ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 1250 كجم (2756 رطل) زائد المحور الخلفي 350 كجم (772 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1250 كجم (2756 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لثقل الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OUO6064,0002476-04-06NOV24-1/1

OUO6064,0002476-04-06NOV24-2/1

التكملة على الصفحة القادمة



مواصفات الجرافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائياً، في جرارات 6105M و6115M و6125M ذات الدفع الثنائي

جرار دفع ثنائي طراز 6105M و6115M و6125M ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل) زائد المحور الخلفي 350 كجم (772 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لثقل الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولانية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

OUO6064.0002477-04-06NOV24-1/1

مواصفات الجرافة الميكانيكية 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات Merit Successor 6403 4CYL بدفع العجل الأمامي الميكانيكي

جرارات ذات قيمة طراز Merit Successor 6403 4CYL بدفع العجل الأمامي الميكانيكي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة	
الرافعة ثلاثية النقاط 1100 كجم (2426 رطل) زائد المحور الخلفي 350 كجم (772 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1100 كجم (2426 رطل) زائد المحور الخلفي 550 كجم (1213 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية

ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

T82HFW1,1686761497962-04-06NOV24-1/1

مواصفات الجرافة 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات Merit Successor 6403 4CYL بدفع العجل الأمامي الميكانيكي

جرارات ذات قيمة طراز Merit Successor 6403 4CYL بدفع العجل الأمامي الميكانيكي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة	
الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل) زائد المحور الخلفي 350 كجم (772 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل) زائد المحور الخلفي 350 كجم (772 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية

ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

T82HFW1,1686761502588-04-06NOV24-1/1

مواصفات الجرافة الميكانيكية 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات Merit Successor 6603 and 6803 6CYL بدفع العجل الأمامي الميكانيكي

الجراران 6603 و Merit Successor 6803 6CYL بدفع العجل الأمامي الميكانيكي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة		جرارات بغرفة قيادة	
الرافعة ثلاثية النقاط 1244 كجم (2743 رطل) زائد المحور الخلفي 450 كجم (992 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1244 كجم (2743 رطل) زائد المحور الخلفي 700 كجم (1544 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية

ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

T82HFW1,1686761609935-04-06NOV24-1/1

مواصفات الجرافة 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جراتات Merit Successor 6603 و 6803 6CYL بدفع العجل الأمامي الميكانيكي

الجرارات 6603 و 6803 Merit Successor 6CYL بدفع العجل الأمامي الميكانيكي			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 600 كجم (1323 رطلًا) زائد المحور الخلفي 450 كجم (992 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 600 كجم (1323 رطلًا)	الخيار 1	الحد الأدنى لثقل الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

T82HFW1,1686761880261-04-06NOV24-1/1

مواصفات الجرافة الميكانيكية 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جراتات 6100E، و6105E، و6110E، و6115E، و6120E، و6130E 4CYL (-001999)، وجرارات 6130E 4CYL المزودة بنظام الدفع الرباعي

الجرارات 6100E و6105E و6110E و6115E و6120E و6130E 4CYL (-001999) المزودة بنظام الدفع الرباعي			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 1244 كجم (2743 رطلًا) زائد المحور الخلفي 350 كجم (772 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1244 كجم (2743 رطلًا)	الخيار 1	الحد الأدنى لثقل الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

T82HFW1,1686761607201-04-06NOV24-1/1

مواصفات الجرافة 540M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جراتات 6100E، و6105E، و6110E، و6115E، و6120E، و6130E 4CYL (-001999)، وجرارات 6130E 4CYL المزودة بنظام الدفع الرباعي

الجرارات 6100E و6105E و6110E و6115E و6120E و6130E 4CYL (-001999) المزودة بنظام الدفع الرباعي			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 700 كجم (1544 رطلًا) زائد المحور الخلفي 350 كجم (772 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 700 كجم (1544 رطلًا)	الخيار 1	الحد الأدنى لثقل الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

T82HFW1,1686761874939-04-06NOV24-1/1

مواصفات الجرافة الميكانيكية ذاتي التوازن 540M للجرارات 6125E (002000-) و6140E 6CYL ذات الدفع الرباعي

طرازات 6125E (002000-) والجرارات 6140E 6CYL ذات الدفع الرباعي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل) زائد المحور الخلفي 450 كجم (992 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 1000 كجم (2205 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

T82HFW1,1686761603579-04-06NOV24-1/1

مواصفات الجرافة ذاتي التوازن 540M للجرارات 6125E (002000-) و6140E 6CYL ذات الدفع الرباعي

طرازات 6125E (002000-) والجرارات 6140E 6CYL ذات الدفع الرباعي ^a			
جرارات مع منصة قيادة مفتوحة	جرارات بغرفة قيادة		
الرافعة ثلاثية النقاط 700 كجم (1544 رطل) زائد المحور الخلفي 450 كجم (992 رطل)	الرافعة ثلاثية النقاط 700 كجم (1544 رطل)	الخيار 1	الحد الأدنى لأثقال الاتزان الخلفية
ملاحظة: حسابات ثقل الاتزان القائم على العجلات الفولاذية. إذا تم استخدام عجلات مصبوبة، فإنها تعمل على تحسين الثبات.			

^a (المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق)

T82HFW1,1686761871990-04-06NOV24-1/1

قدرات التعامل مع البالات المستديرة لجرافة 520M الميكانيكية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات FT4 ثلاثية الأسطوانات

⚠ تنبيه: تجنب الوفاة أو الإصابات المحتملة. إذا تم قلب الملحق أسفل درجة 0، ملاحظة: تكون قيم المصد أدنى قيمة محسوبة بين القلب الكامل لتسوية الجارف مع الجرافة. **!** فيمكن أن يؤدي رفع بالات تتجاوز سعة المصد إلى فتح صمام التخفيف وقلب الجرافة.

رمح البالاة المفرد			
قدرة الرفع			
توجيه البالاة			حجم البالاة الطول × القطر مم (بوصة)
واقعة كجم (رطل)	من الجانب كجم (رطل)	من النهاية كجم (رطل)	
—	—	1212 (2670)	1219 × 1219 (48 × 48) 1524 × 1219 (60 × 48)
—	—	1211 (2667)	1524 × 1524 (60 × 60)
قدرة الرجوع للخلف			
—	—	1805 (3976)	1219 × 1219 (48 × 48) 1524 × 1219 (60 × 48)
—	—	1563 (3443)	1524 × 1524 (60 × 60)

رمح البالاة المزدوج			
قدرة الرفع			
توجيه البالاة			حجم البالاة الطول × القطر مم (بوصة)
واقعة كجم (رطل)	من الجانب كجم (رطل)	من النهاية كجم (رطل)	
—	—	1184 (2608)	1219 × 1219 (48 × 48) 1524 × 1219 (60 × 48)
—	—	1183 (2606)	1524 × 1524 (60 × 60)
قدرة الرجوع للخلف			
—	—	1753 (3861)	1219 × 1219 (48 × 48) 1524 × 1219 (60 × 48)
—	—	1521 (3350)	1524 × 1524 (60 × 60)

جارف الأداء الثقيل والكلاب			
قدرة الرفع			
توجيه البالاة			حجم البالاة الطول × القطر مم (بوصة)
واقعة كجم (رطل)	من الجانب كجم (رطل)	من النهاية كجم (رطل)	
—	1147 (2526)	—	1219 × 1219 (48 × 48)
—	—	—	1524 × 1219 (48 × 60)
—	—	—	1524 × 1219 (60 × 48)
—	—	—	1524 × 1524 (60 × 60)
قدرة الرجوع للخلف			
—	441 (971)	—	1219 × 1219 (48 × 48)
—	—	—	1524 × 1219 (48 × 60)
—	—	—	1524 × 1219 (60 × 48)
—	—	—	1524 × 1524 (60 × 60)

OUO6064,0001D1A-04-02FEB18-1/1

قدرات التعامل مع البالات المستديرة لجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات FT4 ثلاثية الأسطوانات

⚠ تنبيه: تجنب الوفاة أو الإصابات المحتملة. إذا تم قلب الملحق أسفل درجة 0°، ملاحظة: تكون قيم المصد أدنى قيمة محسوبة بين القلب الكامل لتسوية الجراف مع الجرافة المرفوعة. **يمكن أن يؤدي رفع بالات تتجاوز سعة المصد إلى فتح صمام التخفيف وقلب الجرافة.**

رمح البالاة المفرد			
قدرة الرفع			
توجيه البالاة			حجم البالاة الطول × القطر مم (بوصة)
واقفة كجم (رطل)	من الجانب (رطل)	من النهاية (رطل)	
—	—	1026 (2260)	1219 × 1219 (48 × 48) 1219 × 1524 (60 × 48)
—	—	966 (2128)	1524 × 1524 (60 × 60)
قدرة الرجوع للخلف			
—	—	1226 (2700)	1219 × 1219 (48 × 48) 1524 × 1219 (60 × 48)
—	—	1062 (2339)	1524 × 1524 (60 × 60)

رمح البالاة المزدوج			
قدرة الرفع			
توجيه البالاة			حجم البالاة الطول × القطر مم (بوصة)
واقفة كجم (رطل)	من الجانب (رطل)	من النهاية (رطل)	
—	—	995 (2192)	1219 × 1219 (48 × 48) 1219 × 1524 (60 × 48)
—	—	938 (2066)	1524 × 1524 (60 × 60)
قدرة الرجوع للخلف			
—	—	1226 (2700)	1219 × 1219 (48 × 48) 1524 × 1219 (60 × 48)
—	—	1062 (2339)	1524 × 1524 (60 × 60)

جارف الأداء الثقيل والكلاب			
قدرة الرفع			
توجيه البالاة			حجم البالاة الطول × القطر مم (بوصة)
واقفة كجم (رطل)	من الجانب (رطل)	من النهاية (رطل)	
—	682 (1502)	—	1219 × 1219 (48 × 48)
—	—	—	1219 × 1524 (48 × 60)
—	—	—	1219 × 1524 (60 × 48)
—	—	—	1524 × 1524 (60 × 60)
قدرة الرجوع للخلف			
—	167 (368)	—	1219 × 1219 (48 × 48)
—	—	—	1219 × 1524 (48 × 60)
—	—	—	1219 × 1524 (60 × 48)
—	—	—	1524 × 1524 (60 × 60)

OUO6064,0001D1B-04-02FEB18-1/1

قدرات التعامل مع البالات المستديرة لجرافة 500M الميكانيكية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات FT4 ثلاثية الأسطوانات

⚠ تنبيه: تجنب الوفاة أو الإصابات المحتملة. إذا تم قلب الملحق أسفل درجة 0°، ملاحظة: تكون قيم المصد أدنى قيمة محسوبة بين القلب الكامل لتسوية الجارف مع الجرافة. فيمكن أن يؤدي رفع بالات تتجاوز سعة المصد إلى فتح صمام التخفيف وقلب الجرافة المرفوعة.

جارف الأداء الثقيل والكلاّب			
قدرة الرفع			
توجيه البالة			حجم البالة الطول × القطر مم (بوصة)
واقعة كجم (رطل)	من الجانب كجم (رطل)	من النهاية كجم (رطل)	
—	1000 (2204)	—	1219 × 1828 (48 × 72)
قدرة الرجوع للخلف			
—	420 (925)	—	1219 × 1828 (48 × 72)

RD91939,1707126848686-04-12FEB24-1/1

قدرات التعامل مع البالات المستديرة لجرافة 500M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات FT4 ثلاثية الأسطوانات

⚠ تنبيه: تجنب الوفاة أو الإصابات المحتملة. إذا تم قلب الملحق أسفل درجة 0°، ملاحظة: تكون قيم المصد أدنى قيمة محسوبة بين القلب الكامل لتسوية الجراف مع الجرافة. **يمكن أن يؤدي رفع بالات تتجاوز سعة المصد إلى فتح صمام التخفيف وقلب الجرافة المرفوعة.**

جراف الأداء الثقيل والكلاسي			
قدرة الرفع			
توجيه البالة			حجم البالة الطول × القطر مم (بوصة)
واقفة كجم (رطل)	من الجانب كجم (رطل)	من النهاية كجم (رطل)	
—	(927) 430	—	(48 × 72) 1219 × 1828
قدرة الرجوع للخلف			
—	(330) 150	—	(48 × 72) 1219 × 1828

RD91939,1707126848567-04-12FEB24-1/1

قدرات التعامل مع البالات المستديرة لجرافة 520M الميكانيكية المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات IT4 و FT4 رباعية الأسطوانات

⚠ تنبيه: تجنب الوفاة أو الإصابات المحتملة. إذا تم قلب الملحق أسفل درجة 0°، ملاحظة: تكون قيم المصد أدنى قيمة محسوبة بين القلب الكامل لتسوية الجارف مع الجرافة. فيمكن أن يؤدي رفع بالات تتجاوز سعة المصد إلى فتح صمام التخفيف وقلب الجرافة.

رمح البالاة المفرد			
قدرة الرفع			
توجيه البالاة			حجم البالاة الطول × القطر مم (بوصة)
واقعة كجم (رطل)	من الجانب كجم (رطل)	من النهاية كجم (رطل)	
—	—	1222 (2692)	1219 × 1219 (48 × 48) 1524 × 1219 (60 × 48)
—	—	1221 (2689)	1524 × 1524 (60 × 60)
قدرة الرجوع للخلف			
—	—	1800 (3965)	1219 × 1219 (48 × 48) 1524 × 1219 (60 × 48)
—	—	1558 (3432)	1524 × 1524 (60 × 60)

رمح البالاة المزدوج			
قدرة الرفع			
توجيه البالاة			حجم البالاة الطول × القطر مم (بوصة)
واقعة كجم (رطل)	من الجانب كجم (رطل)	من النهاية كجم (رطل)	
—	—	1194 (2630)	1219 × 1219 (48 × 48) 1524 × 1219 (60 × 48)
—	—	1193 (2628)	1524 × 1524 (60 × 60)
قدرة الرجوع للخلف			
—	—	1747 (3848)	1219 × 1219 (48 × 48) 1524 × 1219 (60 × 48)
—	—	1517 (3341)	1524 × 1524 (60 × 60)

جارف الأداء الثقيل والكلاب			
قدرة الرفع			
توجيه البالاة			حجم البالاة الطول × القطر مم (بوصة)
واقعة كجم (رطل)	من الجانب كجم (رطل)	من النهاية كجم (رطل)	
—	1074 (2366)	—	1219 × 1219 (48 × 48)
—	—	—	1524 × 1219 (48 × 60)
—	—	—	1524 × 1219 (60 × 48)
—	—	—	1524 × 1524 (60 × 60)
قدرة الرجوع للخلف			
—	452 (996)	—	1219 × 1219 (48 × 48)
—	—	—	1524 × 1219 (48 × 60)
—	—	—	1524 × 1219 (60 × 48)
—	—	—	1524 × 1524 (60 × 60)

OUO6064,0001D1C-04-02FEB18-1/1

قدرات التعامل مع البالات المستديرة لجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات IT4 و FT4 رباعية الأسطوانات

⚠ تنبيه: تجنب الوفاة أو الإصابات المحتملة. إذا تم قلب الملحق أسفل درجة 0، ملاحظة: تكون قيم المصد أدنى قيمة محسوبة بين القلب الكامل لتسوية الجراف مع الجرافة المرفوعة. الجرافة.

رمح البالة المفرد			
قدرة الرفع			
توجيه البالة			حجم البالة الطول × القطر مم (بوصة)
واقفة كجم (رطل)	من الجانب كجم (رطل)	من النهاية كجم (رطل)	
—	—	1028 (2264)	1219 × 1219 (48 × 48) 1219 × 1524 (60 × 48)
—	—	969 (2134)	1524 × 1524 (60 × 60)
قدرة الرجوع للخلف			
—	—	1225 (2698)	1219 × 1219 (48 × 48) 1219 × 1524 (60 × 48)
—	—	1061 (2337)	1524 × 1524 (60 × 60)

رمح البالة المزدوج			
قدرة الرفع			
توجيه البالة			حجم البالة الطول × القطر مم (بوصة)
واقفة كجم (رطل)	من الجانب كجم (رطل)	من النهاية كجم (رطل)	
—	—	998 (2198)	1219 × 1219 (48 × 48) 1219 × 1524 (60 × 48)
—	—	940 (2070)	1524 × 1524 (60 × 60)
قدرة الرجوع للخلف			
—	—	1187 (2615)	1219 × 1219 (48 × 48) 1219 × 1524 (60 × 48)
—	—	1030 (2269)	1524 × 1524 (60 × 60)

جارف الأداء الثقيل والكلاب			
قدرة الرفع			
توجيه البالة			حجم البالة الطول × القطر مم (بوصة)
واقفة كجم (رطل)	من الجانب كجم (رطل)	من النهاية كجم (رطل)	
—	707 (1557)	—	1219 × 1219 (48 × 48)
—	—	—	1219 × 1524 (48 × 60)
—	—	—	1219 × 1524 (60 × 48)
—	—	—	1524 × 1524 (60 × 60)
قدرة الرجوع للخلف			
—	157 (346)	—	1219 × 1219 (48 × 48)
—	—	—	1219 × 1524 (48 × 60)
—	—	—	1219 × 1524 (60 × 48)
—	—	—	1524 × 1524 (60 × 60)

OUO6064,0001D1D-04-02FEB18-1/1

ساعات الاستخدام مع البالات المستديرة لجرافة 540M

⚠ تنبيه: تجنب الوفاة أو الإصابات المحتملة. إذا تم قلب الملحق أسفل درجة 0، ملاحظة: تكون قيم المصد أدنى قيمة محسوبة بين القلب الكامل لتسوية الجارف مع الجرافة المرفوعة. تعتمد المواصفات على جرافة 540M المزودة بنظام ضبط الجرافة. المستوى تلقائيًا، والمركبة على جرار 5115M.

رمح البالاة المفرد			
قدرة الرفع			
توجيه البالاة			حجم البالاة الطول × القطر مم (بوصة)
واقفة كجم (رطل)	من الجانب كجم (رطل)	من النهاية كجم (رطل)	
—	—	1467 (3227)	(48 × 48) 1219 × 1219 (60 × 48) 1524 × 1219
—	—	1462 (3216)	(60 × 60) 1524 × 1524
قدرة الرجوع للخلف			
—	—	1062 (2336)	(48 × 48) 1219 × 1219
—	—	986 (2169)	(60 × 48) 1524 × 1219
—	—	917 (2017)	(60 × 60) 1524 × 1524

جارف الأداء الثقيل والكلاي			
قدرة الرفع			
توجيه البالاة			حجم البالاة الطول × القطر مم (بوصة)
واقفة كجم (رطل)	من الجانب كجم (رطل)	من النهاية كجم (رطل)	
(2751) 1251	(2724) 1238	(2751) 1251	(48 × 48) 1219 × 1219
(2746) 1248	(2724) 1238	(2785) 1266	(48 × 60) 1219 × 1524
(2785) 1266	(2763) 1256	(2746) 1248	(60 × 48) 1524 × 1219
(2781) 1264	(2763) 1256	(2781) 1264	(60 × 60) 1524 × 1524
قدرة الرجوع للخلف			
(572) 260	(672) 305	(572) 260	(48 × 48) 1219 × 1219
(418) 190	(672) 305	(534) 243	(48 × 60) 1219 × 1524
(534) 243	(458) 208	(418) 190	(60 × 48) 1524 × 1219
(406) 185	(458) 208	(406) 185	(60 × 60) 1524 × 1524

OUO6064,0001D19-04-25MAY18-1/1

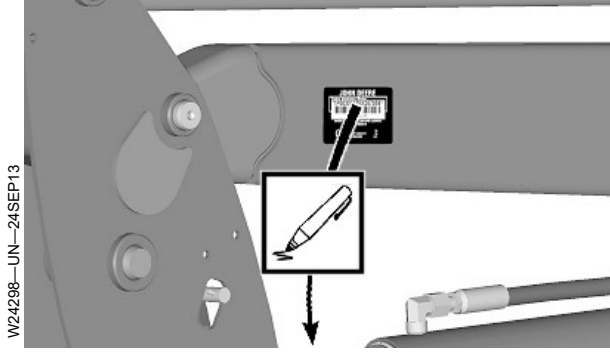
أحجام وأوزان البالات المستديرة

أحجام وأوزان البالات المستديرة		
المادة	الوزن الأقصى كجم (رطل)	حجم البالاة الطول × القطر مم (بوصة)
قش جاف	(750) 341	(48 × 48) 1219 × 1219
قش جاف	(1100) 499	(60 × 48) 1524 × 1219
السيلاج	(1750) 795	(60 × 48) 1524 × 1219
قش جاف	(1450) 658	(60 × 60) 1524 × 1524

OUO6064,0001CAE-04-08MAY17-1/1

الرقم المسلسل

سجل رقم تحديد نوع المنتج



لكل ماكينة لوحة التعريف المبيّنة. تُشير الحروف والأرقام المطبوعة على اللوحات إلى مكون أو مجموعة. جميع هذه الرموز ضرورية في حالة طلب قطع غيار، وذلك لتحديد فئة الماكينة لأي برنامج من برامج دعم منتجات John Deere أو لتعقب الماكينة إذا سُرقت. عند طلب قطع غيار، يجب دائماً إعطاء رقم الطراز ورقم السلسلة كما هو مبين على لوحة رقم السلسلة. فهو يساعد في تقديم خدمة سريعة وفعالة.

لوحة رقم السلسلة موجودة داخل الجهة اليسرى من الذراع.

سجّل الرقم التسلسلي في المكان المخصص لذلك.

رقم تعريف المنتج (المتسلسل):

OUC06038,0002209-04-07AUG25-1/1

احتفظ بدليل الملكية

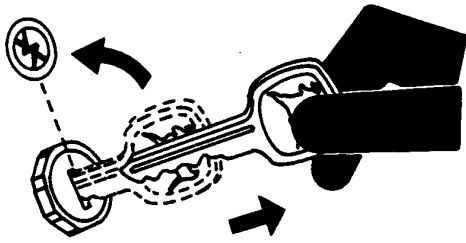


1. احتفظ بجميع أرقام تسلسل المنتج والمكونات الحديثة في مكان آمن.
2. تحقق باستمرار من وجود لوحات الفئات وأنها لم تفقد. أبلغ الجهات الرسمية المختصة في حالة السرقة واطلب لوحات بديلة.
3. خطوات أخرى يمكن اتخاذها:

- علم ماكينتك بنظام ترقيم خاص بك
- خذ صور ملونة من عدة زوايا مختلفة لماكينتك

DX,SECURE1-04-18NOV03-1/1

حافظ على الماكينة آمنة



1. ركب تجهيزات مقاومة التخريب.
2. عندما يكون الجرار في التخزين:
 - أنزل الأجهزة المعلقة على الأرض.
 - اضبط العجلات على أرض وضع لتجعل التحميل أكثر صعوبة
 - انزع أي مفاتيح وبطاريات
3. عند الصف في الداخل، ضع معدات كبيرة أمام المخرج واغلق مبنى التخزين.
4. عند الصف في العراء، خزن في مكان مضئ و مُسَبَّح.
5. راقب أي تحركات مريبة وبلغ عن أي سرقات فوراً للهيئات القانونية.
6. أبلغ وكيل جون ديبير عن أي فقدان.

DX,SECURE2-04-18NOV03-1/1

مواصفات اعتماد الجودة الأوروبية CE

بيان التوافق للمفوضية الأوروبية EC- الجرافات 520M

Deere & Company
مولدين، إلينوي

الشخص المذكور أدناه يقر أنه

نوع الماكينة: جرافة الطرف الأمامي

الطراز: 520M

تستوفي جميع الاشتراطات ذات الصلة والمتطلبات الأساسية للتوجيه التالي:

طريقة التصديق	الرقم	التوجيه
شهادة ذاتية، حسب المادة 5 من القانون	2006/42/EC	قانون الماكينات

اسم وعنوان الشخص المصرح له في الاتحاد الأوروبي بتجهيز ملف التصميم الفني:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim

الاسم: Daniel CHAPA
اللقب: مدير، قسم تصنيع الجرافات

مكان الإعلان: Monterrey, N.L., Mexico
تاريخ البيان: 08 مايو 2017
وحدة التصنيع: Industrias John Deere S.A. de C.V.

OUO6064,0001A08-04-18JUL17-1/2

DXCE01—UN—28APR09

W21972—UN—02NOV11


Daniel Chapa



OUO6064,0001A08-04-18JUL17-2/2

بيان توافق المفوضية الأوروبية EC—جرافات 540M

Deere & Company
مولين، إلينوي

الشخص المذكور أدناه يقر أنه

نوع الماكينة: جرافة الطرف الأمامي
الطراز: 540M

تستوفي جميع الاشتراطات ذات الصلة والمتطلبات الأساسية للتوجيه التالي:

طريقة التصديق	الرقم	التوجيه
شهادة ذاتية، حسب المادة 5 من القانون	2006/42/EC	قانون الماكينات

اسم وعنوان الشخص المصرح له في الاتحاد الأوروبي بتجهيز ملف التصميم الفني:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim

الاسم: Daniel CHAPA
اللقب: مدير، قسم تصنيع الجرافات

مكان الإعلان: Monterrey, N.L., Mexico
تاريخ البيان: 08 مايو 2017
وحدة التصنيع: Industrias John Deere S.A. de C.V.

OUO6064,0001DFF-04-07FEB18-1/2

DXCE01—UN—28APR09

W21972—UN—02NOV11


Daniel Chapa



OUO6064,0001DFF-04-07FEB18-2/2

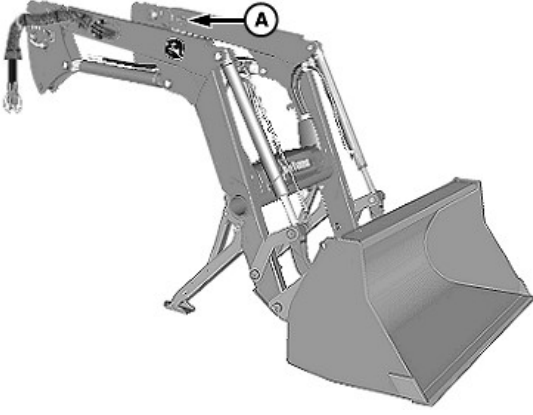
ملصقة الجودة الأوروبية CE

توجد علامة التوافق CE على لوحة رقم تسلسل الجرافة (A)، الموجودة على الجهة اليسرى داخل لذراع.

هذا الملصق جزء من مواصفات الجرافة. ويشير إلى أن هذه الجرافة مطابقة للمتطلبات المعمول بها لقانون الماكينات 2006/42/EC.

A—الرقم التسلسلي/ملصق الجودة الأوروبية
CE

W28001—UN—01JUN17



OUO6064,0001A09-04-12JUN18-1/1

صفحة	صفحة
25-1 تشغيل الجرارة بالذراع متعدد الوظائف	آ
20-3 توصيل صندوق أثقال الاتزان	
20-1 ثقل الاتزان الخلفي	25-1 أدوات التحكم، تشغيل الذراع متعدد الوظائف
15-4 زاوية الدوران	20-2 إزالة الأثقال الأمامية
45-10 صف الجرار و الجرارة موصولة	00-2 اختصارات
15-4 عدد الحمل	استكشاف الأعطال وإصلاحها
20-3 مسافة العجلات الأمامية، ضبط	70-2 الجارف
20-3 مسافة العجلات الخلفية، ضبط	70-3 مسمار السارية
الجرارة	70-1 هيدروليكي
45-5 أقفال الصيانة، استخدام	التحكم بالتدفق
80-1 التحضير للتخزين	20-4 صماما التحكم الاختياري الميكانيكي
الجارف	80-1 التخزين، تحضير الجرارة
45-1 إزالة المواد من الدعامة	التشحيم
45-2 الحفر	زيوت التشحيم البديلة و الاصطناعية
45-5 القلب	التشحيم و الصيانة
45-5 ضبط المستوى عند الرجوع للخلف	أول 3 و 10 ساعات
45-5 ضبط المستوى والقشط إلى الأمام	براييج الهيدروليكي
45-10 الصف مع الوصل بالجرار	فحص
80-1 الصف مع جهاز إضافي	التشحيم والصيانة
75-1 الصيانة بأمان (الجرارة موصولة بالجرار)	خرائط هيدروليكية
25-5 تحرير ضغط الهيدروليكي	استبدال
80-1 تخزين	رموز التشحيم، مراقبة
05-7 تشغيل، الشوكة (إذا كانت موجودة)	فترات الصيانة
45-1 رفع و خفض	كل 10 ساعات عمل
80-1 الجهاز الإضافي (إذا كان موجودًا)، التخزين	جرارة 65-4 520M
55-1 الحامل، البالة، تشغيل	جرارة 65-9 540M
الذراع متعدد-الوظائف (ذراع مفرد)	كل 50 ساعة عمل
تشغيل الجرارة	جرارة 65-12 520M
الجرارات فئة 6R	جرارة 65-17 540M
540M جرارة 25-4	الجارف
60-1 الرافعة الشوكية، تشغيل	إزالة المواد من الدعامة
السلامة	45-1 الحفر
05-5 كن حذرًا في المنحدرات والمناطق غير المستوية والأرض الوعرة	45-2 القلب
05-14 ممارسة، الصيانة الآمنة	45-5 ضبط المستوى عند الرجوع للخلف
السلامة، تجنب السوائل عالية الضغط	45-5 ضبط المستوى والقشط إلى الأمام
05-16, 75-3 تجنب تدفق سوائل عالية الضغط	ضبط مستوى
55-1 الشوكة، القش، تشغيل	جرارة 45-4 540M
الصيانة	الجارف أو الجهاز الإضافي
75-4 استبدال خرطوم الهيدروليكي والواصل والأنابيب والوصلات	توصيل
الجرار	جرارة 35-1 520M
20-3 مسافة العجلات الأمامية، ضبط	فصل
20-3 مسافة العجلات الخلفية، ضبط	جرارة 35-5 520M
تحديد توصيلات الخراطيم	الجارف أو الملحق
الجرارة إلى وصلات التركيب الأوسط	توصيل
520M جرارة 75-9	جرارة 35-10 540M
540M جرارة 75-10	الجارف أو الملحق
الجرارة مع الوصلة المتعددة	فصل
520M جرارة 75-8	جرارة 35-16 540M
الجرارة مع الوصلة المتعددة	الجرار
540M جرارة 75-9	إزالة الأثقال الأمامية
540M جرارة 75-11	إعدادات مسافات العجلات
540M خراطيم زيت الجرارة 75-12	الصيانة بأمان (الجرارة موصولة)
	15-4 العجلات الأمامية

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

جرارات 5083E و5083EN و5093EN و5101E و5101EN
(T3) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي 85-32
جرارات 5085E و5090E و5100E (FT4) المزودة بنظام الدفع
الأمامي الميكانيكي 85-31
جرارات 5085M و5090M و5100M و5115M (FT4) ذات الدفع
الثنائي 85-73
جرارات 5085M و5095M و5100M و5105M و5115M (IT4)
(T3) ثنائية الأبعاد 85-77
جرارات 5225 و5235 و5235N و5425 و5510 و5525
و5520N و5625 المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي 85-34
جرارات 5420 المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي 85-32
جرارات 5520 و5320 و5410 المزودة بنظام الدفع الأمامي
الميكانيكي 85-33
جرارات 6100D و6115D و6130D و6140D (T3) بالدفع الثنائي
85-89
جرارات 6105R، 6115R، 6125R، 6105R، 85-81 و6130R
جرارات إصدار 85-34 5X05 PS
جرارات الدفع الأمامي الديناميكي 85-23
جرارات دفع ثنائي طراز 6105M و6115M و85-97 و6125M
جرافة 540M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا
الجرار 85-87 6030 2WD
الجرارات 6100D و6115D و6130D و6140D بنظام الدفع
الأمامي الديناميكي 85-55
الجرارات 6105M و6115M و6125M بنظام الدفع الأمامي
الديناميكي 85-63
جرار 5085E (FT4) 85-49 وIT4 MFWD
جرار 5090EL MFWD 85-41
جرار 6603 85-67
جرارات 5083E و5093E و85-48 و5101E (T3) MFWD
جرارات 5085M و5090M و5100M و5115M (FT4) المزودة
بنظام الدفع الأمامي الديناميكي 85-47
جرارات 5085M و5090M و5100M و5115M (FT4) ذات الدفع
الثنائي 85-75
جرارات 5085M و5095M و5100M و5105M و5115M (IT4)
(T3) ثنائية الأبعاد 85-79
جرارات 5090E (IT4) و5100E 85-71 وFT4 MFWD
جرارات 6100D و6115D و6130D و6140D (T3) بالدفع الثنائي
85-95
جرارات 6105D و6115D و6130D و6140D (IT4) MFWD
85-57
جرارات 6105R و6115R و6125R المزودة بنظام الدفع الأمامي
الديناميكي 85-51
جرارات 6105R، 6115R، 6125R، 6105R و85-83 و6130R
جرارات دفع ثنائي طراز 6105M و6115M و85-99 و6125M
جرافة 540M غير مزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا
جرار 85-93، 85-90، 85-65 و6403
جرار Premium 6430 المزود بنظام الدفع الأمامي الديناميكي 85-53
جرارات 5085M و5095M و5100M و5105M و5115M (IT4)
(T3) المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي 85-45
جرارات 5100ML و5115ML و5125M (FT4) MFWD
85-43

صفحة

صمامات التركيب الأوسط
جرافة 75-10 520M
تركيب الحلقة المستديرة 75-3
خراطيم ووصلات الهيدروليك، شد 75-4
مقدمة الجرار، الوصول 75-7
جميع الجارات 75-6
وصلات الهيدروليك، نوع الوصل السريع
جرافة 75-5 540M
العجلات الأمامية 15-4
أحجام البالات المستديرة وأوزانها 85-109
جرافة 85-109 540M
جرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا
الجرارات 6100E و6110E و6115E و6125E و6130E بنظام
الدفع الأمامي الديناميكي 85-59
جرافة 520M غير مزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا
137 للجرار ذي الدفع الأمامي الديناميكي 85-22
الجرارات 5103 و5203 و5210 و5310 و5303 المزودة بنظام الدفع
الأمامي الميكانيكي 85-34
جرار 5085E (IT4) المزود بنظام الدفع الأمامي الديناميكي 85-14
جرار 5085E (IT4) المزود بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي 85-32
جرار 5090EL (FT4) MFWD 85-8
جرارات 5045E و5055E و5065E و5075E ذات الأسطوانات
الثلاث 85-18 MFWD (T3)
جرارات 5050E و5060E و5067E و5075E ثلاثية الأسطوانات
(FT4) MFWD
85-16 MY23
جرارات 5076E و5082E و5090E (T0—T2) ذات 4 أسطوانات
85-29
جرارات 5083E و5083EN و5093EN و5101E و5101EN
(T3) المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي 85-32
جرارات 5085E و5090E و5100E (FT4) المزودة بنظام الدفع
الأمامي الميكانيكي 85-31
جرارات 5225 و5235 و5235N و5425 و5510 و5525
و5520N و5625 المزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي 85-34
جرارات 5420 المزودة بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي 85-33
جرارات 5520 و5320 و5410 المزودة بنظام الدفع الأمامي
الميكانيكي 85-33
جرارات إصدار 85-35 5X05 PS
جرارات إصدار 85-35، 85-36، 85-38 5X25 (T0-T2)
جرارات الدفع الأمامي الديناميكي 85-24
جرافة 520M مزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا
137 للجرار ذي الدفع الأمامي الديناميكي 85-21
الجرار 85-85 6030 2WD
الجرارات 5103 و5203 و5210 و5310 و5303 المزودة بنظام الدفع
الأمامي الميكانيكي 85-33
جرار 5085E (IT4) المزود بنظام الدفع الأمامي الديناميكي 85-13
جرار 5085E (IT4) المزود بنظام الدفع الأمامي الميكانيكي 85-31
جرار 5090EL (FT4) MFWD 85-7
جرارات 85-35 5X05 (T0-T2)
جرارات 5050E و5060E و5067E و5075E ثلاثية الأسطوانات
(FT4) MFWD
85-15 MY23

صفحة	صفحة
صمامات التركيب الأوسط	جرافة 540M ميكانيكية مزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا
520M..... جرافة 75-10	الجرارات 6100E و 6110E و 6115E و 6125E و 6130E بنظام
25-1 تشغيل الجرافة بالذراع متعدد الوظائف	الدفع الأمامي الديناميكي 85-58
05-7 تشغيل، الشوكة (إذا كانت موجودة)	الجرارات 6105M و 6115M و 6125M بنظام الدفع الأمامي
20-4 تغيير التحكم في التدفق واختيار تعليق صمام التحكم الاختياري	الديناميكي 85-62
20-3 توصيل الرافعة، وصندوق أثقال الاتزان	جرار 85-64
ج	جرارات 5085M و 5090M و 5100M و 5115M (FT4) المزودة
جداول التطبيقات	بنظام الدفع الأمامي الديناميكي 85-46
الجرارات المعتمدة	جرارات 5085M و 5095M و 5100M و 5105M و 5115M (IT4)
520M..... جرافة 15-2	و (T3) مزودة بنظام الدفع الأمامي الديناميكي 85-44
540M..... جرافة 15-3	جرارات 5100ML و 5115ML و .. MFWD (FT4) 5125ML
جداول عزم الربط	85-42
اليوصة الموحدة..... 75-14	جرارات 6100D و 6115D و 6130D و 6140D (T3) المزودة بنظام
متري..... 75-13	الدفع الأمامي الديناميكي 85-54
جرافة 520M	جرارات 6105D و 6115D و 6130D و 6140D (IT4) MFWD
فصل 30-10	85-56
جرافة 540M	جرارات 6105R و 6115R و 6125R المزودة بنظام الدفع الأمامي
الجرف	الديناميكي 85-50
ضبط مستوى 45-4	جرافة ميكانيكية 540M مزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا
توصيل 30-15	جرار 6430 Premium المزود بنظام الدفع الأمامي الديناميكي 85-52
خ	جرار 85-66
خراطيم هيدروليكية	قدرات التعامل مع البالات المستديرة
استبدال 65-23	الجرافة 520 في الجرارات من طراز FT4 ثلاثية الأسطوانات
خراطيم ووصلات الهيدروليك، شد 75-4	85-103, 85-105
ذ	الجرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات FT4
ذراع متعدد الوظائف	ثلاثية الأسطوانات 85-104, 85-106
ميكانيكي، مع ممانع اهتزازات للجرافة الأمامية	جرافة 520M المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات IT4
جرافة 25-3 540M.....	و FT4 رباعية الأسطوانات 85-107
ر	جرافة 520M غير المزودة بنظام ضبط المستوى تلقائيًا في جرارات IT4
رقم تعريف نوع المنتج، تدوين 90-1	و FT4 رباعية الأسطوانات 85-108
رمح البالبة المستديرة	جرافة 85-109
التقطت باله مستديرة على منحدر 50-2	معلومات 85-1
لقط باله مستديرة 50-2	النقل
نقل البالات المستديرة 50-2	حدود السرعة 40-1
ز	حمل الأحمال 40-1
زاوية دوران الجرار 15-4	ب
ش	برابيج الهيدروليك
شحم	فحص 65-22
متعدد الاستعمالات ذو ضغط شديد 65-3 (EP)	ت
شحم متعدد الاستعمالات ذو ضغط شديد 65-3 (EP)	تحديد توصيلات الخراطيم
التكملة على الصفحة القادمة	الجرافة إلى وصلات التركيب الأوسط

صفحة	صفحة
75-13 متري	ص
قيم عزم ربط البراغي والصمولات	
75-14 البوصة الموحدة	صندوق أثقال الاتزان
75-13 متري	التوصيل بالجرار
75-14 قيم عزم ربط البراغي والصمولات حسب البوصة الموحدة	20-3
75-13 قيم عزم ربط المسمار المتري والبرغي	ض
ك	ضبط التعليق
05-1 كلمات الإشارات، فهم	20-4 صماما التحكم الاختياري الميكانيكي
	15-4 ضبط عرض محور العجلات
م	ع
15-4 مؤشر حمل العجلات	عناصر التحكم
مسافة العجلات	الذراع متعدد-الوظائف (ذراع مفرد)
20-3 الأمامية، ضبط	تشغيل
20-3 الخلفية، ضبط	الجرارات فئة 25-4
75-7 مقدمة الجرار، الوصول	6R
75-6 جميع الجرارات	ق
95-3 ملصق الجودة الأوروبية CE، الموقع	قيم عزم ربط أجزاء التثبيت
	75-14 البوصة الموحدة

خدمات John Deere تُمكنك من إنجاز عملك

John Deere قطع غيار

نحن نساعد بتقليل أوقات العطل بتوفير قطع غيار John Deere الأصلية إلى يديك بأسرع وقت.

لهذا السبب ندير مخزنًا كبيرًا ومرتبًا جيدًا — لخدمتكم نحن نكون قد خطينا خطوة إلى الأمام قبلكم.



TS100—UN—23AUG88

DX,IBC,A-04-04JUN90-1/1

الأدوات الصحيحة

معادّات التدقيق وأدوات الفحص تمكن إدارة خدمة العملاء من تحديد ومعالجة سريعة للخلل، . بهذا توفر مالا وعملا.



TS101—UN—23AUG88

DX,IBC,B-04-04JUN90-1/1

فنيون على درجة عالية من التدريب

لمهندسي John Deere لا يوجد أن المدرسة قد إنتهت.

مدارس للتدريب تقوم باستمرار بتدريب المهندسين للتأكد من أنهم يلمون بالماكينات والتعامل معها عند التصليح.

النتيجة؟

خبرة تستطيع أن تعتمد عليها!



TS102—UN—23AUG88

DX,IBC,C-04-04JUN90-1/1

خدمة سريعة

هدفنا تلبية خدمة سريعة، وفعالة عندما تريد و في أي مكان تريده.

يمكننا عمل الإصلاحات في الموقع الخاص بك أو لدينا، طبقاً للظروف. قم بزيارتنا واعتمد علينا.

تفقد خدمة JOHN DEERE: سوف تجدنا إلى جوارك حينما تحتاج إلينا.

TS103—UN—23AUG88



DX,IBC,D-04-JUN90-1/1